Сфн҃та шѝ дмнезеѧска

Еѵангелїе

Кꙋ воѧ прѣлꙋминатꙋлꙋй, шѝ ꙟнълцатꙋлꙋй дмн҃ь, шѝ ѡблъдꙋиторїꙋ атоатъ цара Рꙋмънѣскъ. Іѡ

Николае

Александрꙋ Воевод.

Маврокордатꙋ

Кꙋ блг҃венїѧ шѝ кꙋ тоатъ кїелтꙋїала пꙋртъторюлꙋй православїей прѣ Сфн҃цитꙋлꙋй

Кѷр Данїил

Митрополитꙋл атоатъ цара Рꙋмънѣскъ шѝ ексархꙋ плаюрилѡр.

Акꙋм ꙟтрачѣста кип тꙋпърит шѝ дїѡрфосит, ꙟ скаꙋнꙋл дмнїей ꙟ Бꙋкꙋрещи.

Ла анꙋл дела спсенїѧ лꙋмїй, ҂аѱкг.

Де кꙋчѣрникꙋл ꙟтрꙋ Прѣѡци,
Попа Стоика, Іакѡвич.

Вѣршꙋри политиче ꙟ҃. асꙋпра Стемей пре Лꙋминатꙋлꙋй слэвитꙋлꙋй, ши Бл҃гочестивꙋлꙋй Іѡ҃ Николае Алеѯандрꙋ Воеводь.

Доаш ꙟкипꙋирь че печѣте сау ꙟсемнат,
Домнꙋлꙋй Николае дела Хс҃ ніау дат.
Боꙋрꙋ стэпѫн Молдовеи ꙟл адеверѣзэ,
Корбꙋ ал Влахіей Дмн҃ ꙟл ꙟкредінцѣзэ.
Ꙟмѫдоѡ Стеме де Домніе ꙟкорꙋнать,
Пре ачест де бꙋнь Нѣм Маврокордать.
Пре Дмн҃ꙋ Николае чел де бꙋнэ вицэ,
Пэзѣскэ Дмнезэꙋ кꙋ мꙋлте бирꙋинцэ.
Че акꙋм домнѣще Цара Рꙋмѫнѣскэ,
Дмн҃ꙋль пэзѣскэ каш стэпѫнѣскэ.

ВІАЦА СФНТꙋЛꙋИ

Ши Еѵгелистꙋ Іωаннь, дꙋпъ кꙋмь аꙋ скрись Софроніе.

Іωаннь пре кареле Іс҃ фоарте лаꙋ ꙋбить, фіюль лꙋй Зеведеꙋ, фрателе лꙋй Іаковь, кърꙋѧ де Иродь дꙋпъ патима Домнꙋлꙋй капꙋль ꙗꙋ тъꙗть, пе оурма тꙋтꙋрωрь аꙋ скрись Еѵліа, рꙋгать фіиндь де Епкωпій Асіей, ши ѫпотрива лꙋй Кириндь, ши алторь еретичи ши май вѫртось лецїи Евіωнитенилωрь чей чесъ арътасе атꙋнче челωрь че зичѣ де Хс҃, май наинте де Маріа съ нꙋ фіе фость нъскꙋть. Дерепть ачѣѧ саꙋ ѫндемнать Дмнезъеска лꙋй нащере азиче, ꙗръ ши алтъ причинъ ачещїй Еѵгеліи адꙋкь: къ четиндь кърциле лꙋй Матөей, Марко, ши Лꙋкъй, ꙗꙋ испититаꙋ токмѣла Историилωрь, ши аꙋ адеверить пре дѫншїи къ адевърать аꙋ гръить, нꙋмай фъръ де оунь ань ѫтрꙋ каре аꙋ пътимить Іωаннь. Къ дꙋпъ ѫкисоарѣ лꙋй Іωаннь аꙋ скрись Історіѧ лъсѫндь даръ анꙋль ѫтрꙋ каре челе че саꙋ лꙋкрать де чей трей Еѵгелисти саꙋ скрись але анꙋлꙋй челꙋй май денаинте, пънъ аꙋ бъга пре Іωаннь ѫтемниць, лꙋкрꙋриле аꙋ скрись пре кꙋмь съва пътѣ доведи ла чей че кꙋ грижъ пре чей патрꙋ Еѵгелисти ворь чети, каре ши чѣ чесаꙋ пърꙋть нетокмирѣ лꙋй Іωаннь, кꙋ чеꙗлалци контенеще, скрисаꙋ ши ω Епистоліе акърїѧ ѫчепътꙋръ ꙗсте, (чель че аꙋ фость дель чепꙋть) каре де тоци бърбацїй Бесѣречїй, ши чей ѫвъцаци ꙗсте алѣсъ, ꙗръ челѣ лалте доаω кърора ꙗсте ѫчепътꙋра чей дентѫю, (преωтꙋль чинститїй Еклесїей, ꙗръ чей де адоωа (преωтꙋль лꙋй Гаіе челꙋй ꙋбить, зикꙋсе: афи але лꙋй Іωаннь преωтꙋлꙋй аль кърꙋѧ ѫкъ ши акꙋмь алть мормѫнть ла Ефесь ꙗсте, ши оуній сокотеско амѫндоаω мормѫнтꙋриле съ фіе але лꙋй Іωаннь Еѵгелистꙋлꙋй, пентрꙋ каре кѫндь вомь вени ла паніѧ аскꙋлтъторюль ачестора вомь тѫлкꙋи пре кꙋмь ꙗсте ωрѫндꙋѧла, че даръ

ла а

ла ал патрѹспрѣзѣче ани порнинд Дометїан адоаша гонире дѹпъ Нерѡн ла ѡстровѹл ла Патмѡ, гониндѹсъ аѹ скрис Апокалѵѱи, кареле лаѹ тълкѹит Iѹстин мчнкѹл ши Iриней, ӕръ тъиндѹсе Дометїан ши фаптеле лѹи де мѹлта лѹи рътате, фъкъндѹле сфатѹл лѹи дешарте (єпинера) саѹ дѹс ла Єфес, фїинд аколѡ пънъ ла Траїан ӑпърат, тоате Бесѣречиле Асїеи, аѹ ӑтърит ши аѹ зидит Бесѣречи ши фоарте ӑбътрънинд, ла ѯи. де ани дѹпъ патима Дмнѹлѹи, съвършиндѹсъ лѫнгъ чѣ май де съсъ зисъ четате рѫпосъ рїинсаѹ ӑбредничит.

Ӑчеастъ Єѵлист ѣзїѹ. дентраселѹи Дородеи мчнкѹл ши єпископѹл Тѵрїѡнѹлѹи.

Iѡанн фїюл лѹи Зеведеѹ, каре ши єѵлист Дмнѹлѹи фїинд, пре кареле ши юбїѧ Дмнѹл, ла Асїѧ аѹ проповедѹит єѵлїѧ лѹи Хс, ӕръ де Траїан ӑпърат саѹ гонит ла ѡстровѹл лѹи Патмѡ, пентрѹ кѹвѫнтѹл Дмнѹлѹи, ши ӑколѡ фїинд ши сфнта єѵлїе аѹ скрис, ши ѡаѹ дат ла Єфес пре н Гаїе слѹжникѹл ши прїимиторюл де стреини, кърѹѧ ши Павел Апстолѹл мъртѹрисѣще, зикѫнд кътръ Рѡмлѣни: сърѹтъ пре вои Гаїе стреинѹл мїеѹ, ши атоатъ Бесѣрека. Ӕръ дѹпъ съвърширеа лѹи Траїан, саѹ ӑторс дела ѡстров фериҷитѹл Iѡанн, ши аѹ петрекѹт ла Єфес, ши аѹ трълит ани, рк. ши дѹпъ ачѣѧ трълинд пре ӑсѹшь аколѡ саѹ ӑгропат кѹ воѧ лѹи Дмне зъѹ, ӕръ алцїи зик: къ кѹ ӑзилеле лѹи Траїан, саѹ гонит єл ла Патмѡ, че ӑзилеле лѹи Дометїан, фїюл лѹи Веспесїан.

Ꙟщїинцаре

Пентрꙋ четаніѧ Еѵаліилѡрь.

Престе тот анꙋл де оунде съ ꙟчепе, ши оунде съ съвѫршеск.

Кадесъ ꙟщїи, къ рѫндꙋѧла сфинтей Еѵаліи алꙋи Їѡаннь, съ четѣще ꙟ, ζ. съптъмѫни, ꙟчепѫндь де сфнта Дꙋминекъ а Пащелѡрь, ши съ съвѫршаще ла Рꙋсалїи, фъръ нꙋмаи, г. зиле.

Іаръ сфнта Еѵаліе алꙋи Матдеи, съ четѣще де лꙋни адоѡази дꙋпъ Рꙋсалїи, пънъ Винери дꙋпъ ꙟнълцарѣ Крꙋчїи, ꙟкїеиндꙋсъ съптъмѫни, зї. динтрꙋ кареле ꙟ аї. съптъмѫни съ читѣще Еѵаліиле лꙋи Матдеи. Іаръ дела а вї. съптъмѫнъ, съ четѣще ꙟчѣле чинчи зиле але съптъмѫнїи, Марко. Іаръ Сѫмбетеле ши Дꙋминечиле іаръ Матдеи, пънъ ла, зї. съптъмѫни. Іаръ а зї. съптъмѫнъ нꙋ аре, пентрꙋ късъ ꙟтѫмплъ десъ читѣще фоарте раръ. Іаръ десъ ва ꙟтѫмпла съсе читѣскъ ши съптъмѫна ачаста, ꙟтоарчете ꙟнапои, ши читѣще де оунде веи врѣ, каcъ оумпли съптъмѫна.

Іаръ сфнта Еѵаліе а Лꙋкъи, съ ꙟчѣпе де лꙋни дꙋпъ ꙟнълцарѣ Крꙋчїи, пънъ ла Дꙋминека кꙋрварюлꙋи, аре де плинь съптъмѫни, вї. Іаръ де лꙋни аль, гї лѣ съптъмѫнъ съ читѣще ꙟчѣле, е. зиле але съптъмѫнїи, Марко. Іаръ Сѫмбетеле ши Дꙋминечиле іаръ Лꙋка.

Іаръ сфнта Еѵаліе алꙋи Марко: кѫть нꙋсаꙋ читить ꙟтре Матдеи, ши ꙟтре Лꙋка, съ четѣскь ꙟ, е. съптъмѫни але постꙋлꙋи, адекъ ꙟ, е. Сѫмбете: ши ꙟ, е. Дꙋминечи.

Ꙟвъцътꙋра пентрꙋ Еѵаліа Хананеѧнчїи, ши пентрꙋ съптъмѫниле дꙋпъ Ботезь, кѫте съ фак, ши кꙋм съ четѣскь.

А зї. Дꙋминекъ алꙋи Матдеи, адекъ а Хананеѧнчїи, ꙟтралть ани нꙋсъ читѣще ꙟ рѫндꙋль Дꙋминечилѡрь лꙋи, фъръ нꙋмаи кѫндь съ фак Пащеле ла, кв. де зиле але лꙋи Мартїе. Іаръ денꙋ съ ласъ ш

съ читѣще

сѫ чйтѣще ла Дȣмйнечиле Лȣкѫй, май найнте де Дȣмйнека Митáрилȣй шй à Фарїсеȣлȣй, деба лйпсѣ ла Лȣка. шй кѫндь сѫ чйтѣще ачáстѫ Дȣмйнекѫ à Хананеѧнчїй, сѫсе четѣскѫ шй чѣле, є҃. зйле дела єѵлїѧ лȣй Мáрко à ачéщїй сѫптѫмѫни.

Сѫ щїй ꙟкѫ шй ачáста, кѫ де вóрь фй Пáщиле че вйнь ла, к҃в. сáȣ ла, к҃г. сáȣ ла, к҃д. але лȣй мáртїе, Дȣмйнекѫ дȣпѫ ботéзь нȣсѫ фáче, пентрȣ кѫ аȣ ажȣнсь трїѡдȣль. Ѩрѫ єѵлїѧ à Дȣмйнечїй дȣпѫ Ботéзь, сѫ четѣще ла, з҃. зйле але лȣй Їанȣáрїе. Ѩрѫ десѫ вóрь фáче Пáщеле ла, к҃є. сáȣ ла, к҃ѕ. сáȣ ла, к҃з. сáȣ ла, к҃и. сáȣ ла, к҃ѳ. сáȣ ла, л҃. сáȣ ла, л҃а. де зйле але лȣй мáртїе. сѫ фáче нȣмай Дȣмйнека дȣпѫ Ботéзь, шй дȣпѫ ачѣѧ сѫ ꙟчѣпе трїѡдȣль. Ѩрѫ десѫ фáче ꙟ зїѡа à, а҃. à лȣй àпрйлїе пѫнѫ ꙟ з҃. сѫ фáче ѡ сѫптѫмѫнѫ ꙟтре Дȣмйнека дȣпѫ Ботéзь, шй à Трїѡдȣлȣ. шй ꙟтра чѣ Дȣмйнекѫ сѫ четѣще à є҃ї. Дȣмйнекѫ à Лȣкѫй, àпои сѫ ꙟчѣпе Трїѡдȣль. Ѩрѫ десѫ фáче ла, и҃. зйле à лȣй àпрйлїе Пáщиле пѫнѫ ꙟ д҃ї. сѫ фáкь, в҃. сѫптѫмѫни ꙟтре Дȣмйнека дȣпѫ Ботéзь, шй ꙟтре Дȣмйнека Трїѡдȣлȣй. шй дȣпѫ Дȣмйнека Ботéзȣлȣй сѫ четѣще ꙟтѫй à, в҃ї. Дȣмйнекѫ à Лȣкѫй, àпои à є҃ї. Дȣмйнекѫ, дѣчїй сѫ ꙟчѣпе Трїѡдȣль. Ѩрѫ десѫ вофáче Пáщиле ла є҃ї. à лȣй àпрйлїе, пѫнѫ ла, к҃а. сѫ фáче ꙟтре Дȣмйнека дȣпѫ Ботéзь, шй à Трїѡдȣлȣй, сѫптѫмѫни трéй. шй сѫ четѣще дȣпѫ Дȣмйнека дȣпѫ Ботéзь ꙟтѫй à в҃ї. Дȣмйнекѫ à Лȣкѫй, à дóоа à є҃ї. Дȣмйнекѫ, à трѣѧ à з҃ї. à лȣй Матдéй, àпои сѫ ꙟчѣпе Трїѡдȣль. Ѩрѫ десѫ вóрь фáче Пáщиле ла, к҃в. сáȣ ла, к҃г. сáȣ ла, к҃д. сáȣ ла, к҃є. сѫ фáче ꙟтре Дȣмйнака дȣпѫ Ботéзь, шй à Трїѡдȣлȣй, сѫптѫмѫни, д҃. шй сѫчетѣще дȣпѫ Дȣмйнека дȣпѫ Ботéзь, ꙟтѫ à в҃ї. Дȣмйнекѫ à Лȣкѫй. à дóоа à д҃ї. шй дȣпѫ ачѣѧ à є҃ї. àпоï à з҃ї. à лȣй Матдéй. àпои сѫ ꙟчѣпе Трїѡдȣль. Ѩрѫ десаȣ четй май найнте à, д҃ї. Дȣмйнекѫ à Лȣкѫй. дȣпѫ à, в҃ї. сѫсе четѣскѫ à є҃ї. àпои à, ѕ҃ї. шй дȣпѫ ачѣѧ à, з҃ї. à лȣй Мадеï àпои сѫ ꙟчѣпе Трїѡдȣ.

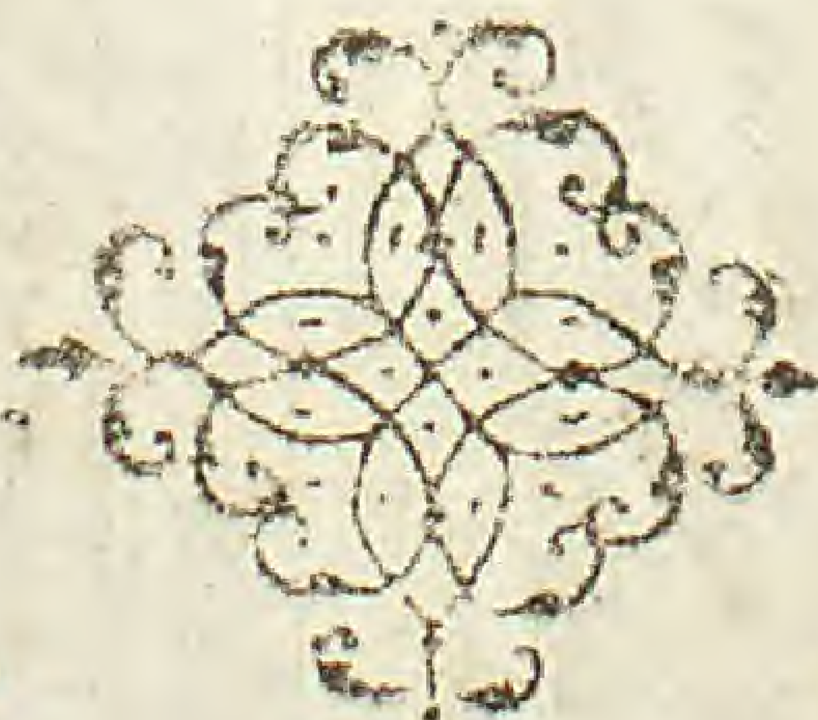
Кáдесѫ сѫ ꙟсéмнѫмь шй ачáста фóарте кȣ сокотѣлѫ. кѫ ꙟтре дóао Пáщи ачелѡрь трекȣте, аȣ ачелѡрь вїитóаре сѫ фáче внсéктѣ. шй Пáщиле чѣле вїитóаре сѫ фáкь ла мáртїе ꙟ к҃д. фáчесѫ àтȣнчѣ

•шй

шѝ Дꙋмі́нека дꙋпъ Боте́зь. Ꙟши́ждерѣ десъ во́р фаче Пацйле шѝ ла, ла҃. алꙋй ма́ртїе, съ фа́че ѡ съптъмжнъ. Їаръ десъ во́рь фаче ла, з҃. зи́ле алꙋй апрілїе, съ фа́къ, в҃. съптмжни. Їаръ десъ во́рь фаче ла, дї҃. алꙋй апрілїе, съ фа́къ, г҃. съптъмжни. Їаръ десъ во́рь фа́че ла, ка҃. съ фа́къ, д҃. съптъмжни, пентрꙋ крѣщерѣ зилей а бисе́ктꙋлꙋй, адекъ съ фа́къ чѣле, кд҃. де зиле алꙋй ма́ртїе ка, ке҃. ши, ла҃. алꙋй ма́ртїе ка зі́ша детжй алꙋй апрілїе. ши, з҃. алꙋй апрілїе, ка ши ла, и҃. шѝ дї҃. ка шѝ ла, еї҃. Ашидерѣ шѝ, ка҃. ка ши, кв҃. ши съ четѣще пре кꙋм май сꙋсь ам зи́сь.

Ка́десъ ашѝ, къ ѥꙋлїиле Дꙋмі́нечилѡрь ка́реле съ ла́съ, съ четеск ꙟ зиле про́асте, пжнъ съ ꙟплине́скь, ашиждерѣ шѝ Апостолїй лорь.

Ка́десъ ашѝ, къла, аї҃. алꙋй ѡктѡ́врїе, съ четѣще а па́тра Дꙋмінекъ а Лꙋкъй, десъва ꙟтжмпла Дꙋмінекъ. Їаръ денꙋ дꙋпъ, аї҃. зи́ле ꙟтжла Дꙋмі́некъ, май наинте де, ѕ҃. зиле алꙋй Ноемврїе съ четѣще, а е҃. Дꙋмі́некъ а Лꙋкъй, ла Дꙋмінека стръмо́шилѡр съ четѣще, а аї҃. Дꙋмінекъ а Лꙋкъй, адекъ а чинїй.



Ο ΑΓΙΟϹ ΙΩΑΝΝΗϹ Ο ΘΕΟΛΟΓΟϹ

МР ѲУ ІС ХС О АГІОС ІѠ

Ꙟ Сфынта ши Маре Дꙋминекъ а Пацилор

ла Лꙋтꙋргіе, Сфꙟта Еѵаліе дела Іѡаннь Ка҃: а҃. ҁа҃: а҃.

Ла ꙟчепꙋт ера Кꙋвꙟтꙋл, ши Кꙋвꙟтꙋл ера ла Дмнезъꙋ, ши Дмнезъꙋ ера Кꙋвꙟнтꙋль.
Ачеста ера ла ꙟчепꙋть ла Дмнезъꙋ.
Тоате прин тржнсꙋл сау фъкꙋт, ши фъръ де джнсꙋл нимика нꙋ сау фъкꙋть, че сау фъкꙋть.
Ꙟтрꙋ джнсꙋль віацъ ера, ши віаца ера лꙋминъ ѡаменилѡр.
Ши лꙋмина ꙟтрꙋ ꙟтꙋнерекь лꙋминеазъ, ши ꙟтꙋнерекꙋль нꙋ ѡаꙋ кꙋпринсь.
Фостаꙋ ѡмь тримис дела Дмнезъꙋ, нꙋмеле лꙋи Іѡаннь.
Ачеста аꙋ венит ꙟтрꙋ мартꙋріе, касъ мъртꙋрисеаскъ де лꙋминъ, катоци съкреазъ прин ель.
Нꙋ ера ел лꙋмина, че касъ мъртꙋрисеаскъ де лꙋминъ.
Ера лꙋмина чеа адевърать, каре лꙋминеазъ пре тоть ѡмꙋль че вине ꙟлꙋме.
Ꙟлꙋме ера ши лꙋмеа прин тржнсꙋл сау фъкꙋть, ши лꙋмеа пре ел нꙋлаꙋ кꙋноскꙋть.
Ꙟтрꙋ алесале аꙋ венит, ши ай съи пре джнсꙋл нꙋлаꙋ пріимит.
Ѧръ кꙟци лаꙋ пріимить пре джнсꙋл, леꙋ дать лѡр пꙋтере, касъ фіе фіи лꙋи Дмнезъꙋ, челѡр че креде ꙟтрꙋ нꙋмеле лꙋи.
Карій нꙋ дин сжнџе, ниче дин поф тъ трꙋпеаскъ, ниче динь пофтъ бърбътеаскъ, че дела Дмнезъꙋ сау нъскꙋть.
Ши кꙋвжнтꙋл трꙋп сау фъкꙋт. ши сау съллъшлꙋит ꙟтрꙋ нои, (ши ам възꙋт слава лꙋи, слава ка а ꙋнꙋи нъскꙋт дела Татъл) плин де дарь ши де адевърь.
Іѡаннь мъртꙋрисіа де джнсꙋл, ши

шѝ стригà грꙟиндъ, ачѣста èра декáреле ам̃ зи́сь, кáреле дꙋ пъ ми́не ви́не, май найнте де ми́не аꙋ̃ фо́сть, къмáй ꙟтѫй де ми́не èрà ☼

Шѝ дин трꙋ пли́ниреѣ лꙋ̆и, ной тóци ам̃ лꙋáть, шѝ дáрь пентрꙋ дáрь ☼

Къ лѣџѣ прин̆ Мѡѷсѣи аꙋ фóст дáтъ, ꙗ̃ръ дáрꙋль шѝ адевъ рꙋль прин̆ І҃с Х҃с аꙋ фóсть ☼

Ꙟтрꙋ сфꙟнта шѝ мáреѣ Дꙋми́не къ а Пацилѡ́рь ла Вечéрніе, еѵ҃лїѧ дела Іѡáннь,

Кап: к. Зач: ѯе.

Фїинд сѣ́ръ ꙟ зїѡа ачѣѧ, ꙟтрꙋ ѹ҃на де си́мбете, шѝ фїинд ѹ҃шиле ꙟкꙋѧ̀те, ѹ҃нде èрà Ѹ҆ченичїи адꙋнáци пентрꙋ фри́ка жи́довилѡ̃р: вени́таꙋ І҃с шѝ аꙋ стътꙋт ꙟми́жлокь, шѝ лѣ̆ꙋ зи́сь лѡ̃р, пáче вóаѡ ☼

Шѝ ачáста, зикѫндь лѣ̆ꙋ аръ тáт̃ лѡ́рь мѫ́инле шѝ коáста лꙋ̆и: шѝ ѹ҆ченичїи саꙋ бꙋкꙋрáт̃ вѫзѫндь пре Дꙋм̃нꙋль ☼

Шѝ лѣ̆ꙋ зи́сь лѡ́рь І҃с ꙗ̃ръ, пáче вóаѡ. Кꙋм̆ мáꙋ три́мись пре ми́не Тáтъль, шѝ èꙋ три́мицъ пре вóй ☼

Шѝ ачѣ́стѣ зикѫ̀ндь аꙋ сꙋфлáт̃ шѝ лѣ̆ꙋ зи́сь лѡ́рь, лꙋáц Дх҃ꙋль сфꙟ̃нть ☼

Кꙋ̃рѡра вéци ертà пъкáтеле съ вóрь ертà лѡ́рь: шѝ кꙋ̃рѡра левéци цинѣ̀ вóр фѝ цинꙋ̃те ☼

Ꙗ҆ръ Ѳѡма ѹ҃нꙋль дин̆ чѣ̆и дóй спрезѣ́че, кáреле съ кїѧ́мъ цъмънь, нꙋ̀ èрà кꙋ дѫншйи кѫ́нд аꙋ вени́ть І҃с ☼

Зи́чи зичѣ̀ лꙋ̆и чеалáлци Ѹ҆ченичи, ам̆ вѫзꙋ̃ть пре Дꙋм̃нꙋль, ꙗ̃ръ èль лѣ̆ꙋ зи́сь лѡ́рь, де нꙋ̃ вóю ведѣ̀ ꙟмѫ́инле лꙋ̆и рáнеле кꙋ̃елѡрь, шѝ де нꙋ̃вóю бъгà дѣ́џетꙋль мїеꙋ ꙟ рáнеле кꙋ̃елѡрь, шѝ денꙋ̃вóю бъгà мѫ́на мѣ ꙟ коáстеле лꙋ̆и, нꙋ̃вóю крѣ̀де ☼

Ꙟвии дꙋ̃пъ Пацї ла Вечéрніе еѵ҃лїѧ дела Іѡáннь.

Кап: а. Зач: в.

Пре Дꙋм̃незъꙋ ни́менѣ нꙋ лаꙋ вѫзꙋ́т ни́ч ѡ҆дини́ѡрѣ: ѹ҃нꙋ̃л нъскꙋ̃т Фїюл, кáреле ѥ̃сте ꙟ сѫнꙋль Тáтълꙋ̆и ачéла аꙋ спꙋ̃сь ☼ Шѝ ачáста ѥ̃сте мъртꙋрїѧ алꙋ̃и Іѡáннь, кѫ́ндь аꙋ̃ три́мись жидóвїи дин̆ Іерꙋсали́м̃ пóпи шѝ левви́ци, касъ̂ ꙟтрѣ́бе пре дѫ́нсꙋл̃, тꙋ̀ чи́не ѥ̃щи; Шѝ аꙋ спꙋ̃с шѝ нꙋ̀ аꙋ̃ тъгъдꙋи́т: шѝ аꙋ̃ спꙋ̃сь къ нꙋ̀ сѫнть èꙋ Х҃с ☼ Ши̃ лаꙋ ꙟтребáть чи́не ѥ̃щи; аꙋ̃ дóаръ тꙋ ѥ̃щи Илїе; шѝ аꙋ̃ зи́с нꙋ̃сѫнть. аꙋ̃ дóаръ Прр҃окь ѥ̃щи; шѝ аꙋ̃ ръспꙋ̃нсь, нꙋ̃сѫнть ☼ Деч̃ аꙋ̃ зи́сь лꙋ̆и, чи́не ѥ̃щи; касъ дъ

ръспѹнсь ч҃елѡрь че н҃е ѹ тримисъ
пре ной : че зичи ꙟсѹци де ти
не ; Зисе ѥ҃ѹ сꙟнть гласѹль ꙟлѹ
ч҃елѹꙗ че стригъ ꙟпѹстїе , ꙟдѣ
рептацї калѣ Дмнѹлѹи , пре
кѹмь аѹ зись Исаіа Пррокѹль :
Ши тримишїи єра динь Фарїсеи,
ши лаѹ ꙟтребать пре дꙟнсѹль ,
ши лаѹ зись лѹи : дарь къче бо
тези дѣка нѹ єщи тѹ Хс ;
ниче Илїе ; ниче Пррокь ; ❀ Ръ
спѹнсаѹ лѡрь Іѡаннь , грꙟиндь ,
єѹ ботезь кѹ апъ , їаръ ꙟмиж
локѹль востръ стъ пре кареле вой
нѹ ꙟщици ❀ Ачела єсте кареле
вине дѹпъ мине , кареле маи на
инте де мине аѹ фость : кърѹꙗ
нѹ сꙟнть єѹ вреднико съи дезлеґ
кѹрѣлеле ꙟкълцъминтелѡр лѹи ❀
Ачѣсте аѹ фость ꙟ Видабара де
чѣꙗ парте де Іѡрданъ , ѹнде
єра Іѡаннь ботезꙟндь ❀

Марцїи дѹпъ Пащи ла Литѹр
гїе Єѵлїа дела Лѹка , Ка : на
за . рґі .

Нѣвремѣ ачѣꙗ Петрь съ
ꙟжꙟндѹсь аѹ алергать ла
мормꙟнть , ши плекꙟн
дѹсь , аѹ вѣзѹть цѣлцѹ
реле зъкꙟндь сингѹре , ши саѹ
дѹсь минѹнꙟндѹсь ꙟтрѹ сине де
чѣлѣ че аѹ фость ❀ Ши ꙗтъ
дой динтрѹ дꙟншїи єра мерꙟжꙟд
ꙟтрѹ ачѣꙗш зи ла ѹнь сать ,
кареле єра департе де Ієрѹсалим
сала шасе зечи де стадїи , ꙟ
кърѹꙗ нѹмелеи єра Ѥммаѹ ❀ Ши
ачеще ворбїа ꙟтре сине де ачѣ
сте де тоате че съ ꙟтꙟмпласе ❀
Ши аѹ фость кꙟндь ворбїа єи ши
съ ꙟтреба : ши Іс ꙟсѹши саѹ
апропїать , ши мерџѣ кѹ дꙟн
шїи ❀ Їаръ ѡкїи лѡрь сцинѣ
ка съ нѹль кѹноаскъ пре дꙟнсѹль ❀
Ши аѹ зись кътръ дꙟншїи , каре
сꙟнть кѹвинтеле ачѣсте , дека
реле вѣ ꙟтребаци ѹнѹл кѹ алтѹл
мерꙟндь , ши сꙟнтеци мꙟхниц ;
Їаръ ѹнѹль кърѹꙗи єра нѹмеле
Клеѡпа аѹ ръспѹнсь , ши аѹ зи
лѹи : аѹ доаръ тѹ ѹн стреинь
єщи ꙟ Ієрлимь , ши нѹ аи щїѹт
чѣле че аѹ фость ꙟтрꙟнсѹль ꙟ
зилеле ачѣсте ; ❀ Ши зисе лѡрь,
кареле ; Їаръ єи зисеръ лѹи , чѣле
де Іс Назаринѣнѹль , кареле аѹ
фость бърбать Пррк , пѹтѣрни
кь кѹ лѹкрѹль ши кѹ кѹвꙟнтѹл ,
ꙟнаинтѣ лѹи Дмнезеѹ , ши тѹ
тѹрорь ѡаменилѡрь ❀ Кѹм лаѹ
дать пре дꙟнсѹль Архїереїи ши
Іомнїи ноѡрїи спре ѡсꙟнда мѡр
цїи , ши лаѹ ръстигнит пре дꙟн
сѹль ❀ Їаръ ной нендъждѹамь ,
къ ачѣста єсте чела чева съ изба
вѣскъ пре Ісрль : че ꙟнкъ ши пре
сте тоате ачѣсте , ꙟтрѣꙗ зи
аре астъзь декꙟндь аѹ фость ачѣ
сте ❀ Че ши ѡаре кари мѹери дн

трꙋ нои́ нѣꙋ сПъмънта́ пре нои́,
фїи́н̃ де диминѣцъ ла мо̃мѫнт ☼
Шѝ не а̂флѫн̃ трꙋ́пꙋль лꙋ́и, вени́
ръ, Зикѫ́нд̆ къ а̂ръта́ре де а̂̃цѐ
рн а̃ꙋ възꙋ̃, ка́рїи гръ́еск пре е̃ль
а̂фѝ вїꙋ́ ☼ Шѝ а̂̃ꙋ ме́рсь оу̃нїи̃
динтрꙋ нои́, ла мормѫ́нть, шѝ
а̃ꙋ а̂флáть а̂ша̀, кꙋм̃ а̃ꙋ зи́сь шѝ
мꙋ́ериле: Іа́ръ пре е̂̃нꙋ лаꙋ възꙋ̃ ☼
Шѝ е̃ль зи́се кътръ е̃и: ѿ не
причепꙋ́цилѡрь, шѝ̃ зъба́вничи кꙋ
и̃нима, а̂кре́де де тоа́те кѫте
а̃ꙋ гръ́ить Проро́чїи ☼ Аꙋ нꙋ саꙋ
къзꙋть а̂̃чѣстѣ́ сълепа́цъ Хс̃,
шѝ съ а̂̃тр: а̂́трꙋ сла́ва лꙋ́и; ☼
Шѝ а̂̆чепѫ́нд̆ дела Мѡѵсїи, шѝ
дела то́ци Проро́чїи, тѫлкꙋѧ̀
лѡ́рь динтрꙋ тоа́те скриптꙋ́риле
чѣ́ле че е̂ра пентрꙋ е̂̃ль ☼ Шѝ съ
а̂̃пропїа́ръ деса́тꙋль а̂̃ка́реле мер̂
цѣ̀ шѝ е̃ль съ фъчѣ̀ а̂̃мѣрџе май
депа́рте ☼ Шѝль невои́ръ пре е̃ль
зикѫ́ндь, мѫ́и кꙋ нои́ къ пꙋ̃те
а̂̃десѣ́ръ, шѝ саꙋ плека́ть зїѡа:
шѝ̃ а̂ꙋ а̂̃нтрӑт съмѫ́е кꙋ е̃и ☼ Шѝ
а̃ꙋ фо́сть кѫ́ндь а̂ꙋ шъзꙋть е̃ль кꙋ
ӗ̃и лꙋ́ѫндь пѫ̆не а̂̃ꙋ благослови̃,
шѝ̃ фрѫ̃гѫ́нд̆ а̂̆ꙋ да́ть лѡ́рь ☼ Іа́ръ
лѡ́рь лиса́ꙋ дешки́сь ѡ̃кїи́, шѝ
лаꙋ кꙋноскꙋ́ть пре е̃ль: шѝ а̂̃
чела а̂ꙋ фо́сть невъзꙋть де дѫн
шїи̃ ☼ Шѝ зи́серъ оу̃нꙋль кътръ ал
тꙋль, а̃ꙋ нꙋ е̂ра̀ и̃нема коа́стръ
а̂рзѫ́нд̆ а̂̃трꙋ нои́, кѫ́ндь гръ́їѧ̀
нѡ́аш пре ка́ле, шѝ кѫ́ндь де

скоперїѧ̀ ноа́ш скриптꙋ́риле; ☼
Шѝ скꙋлѫ́ндꙋсе а̂̃трачѣ́ль ча́сь саꙋ
а̂̃то́рсь а̂̃ Ієр̃лимь, шѝ а̃ꙋ а̂фла́
ть а̂́дꙋна́ци пре чѣ́и̃ ꙋнспрезѣ́че,
шѝ пре чѣѧ че е̂̃ра̀ кꙋ е̃и ☼ Ка́рїи
Зичѣ̀: къ саꙋ скꙋла́ть Дм̃нꙋл а̂
девъра́ть, шѝ саꙋ а̂̃ръта́т лꙋ́и Сї
мѡнь ☼ Шѝ е̃̆и а̃ꙋ спꙋ́сь чѣлѣ че
съфъкꙋсе пре ка́ле, шѝ кꙋмь а̂̃ꙋ
кꙋноскꙋ́ть пре е̃ль, а̂̃трꙋ фрѫ́н
џерѣ Пѫ́инїи ☼

Мїеркꙋри дꙋ́пъ Па́щи а̂̃сръ́бъто̂р
дела Іѡа́ннь, Ка̃: а̃.
За̃ д̃

Ꙟ врѣ́мѣ ачѣ́ѧ ста̀ Іѡа́ннь
шѝ дөи Оу̃ченичїи лꙋ́и
дөи ☼ Шѝ възѫ́ндь пре
Іс̃, венинд Зи́се іа̃та
Мїе́лꙋль лꙋ́и Дм̃незе́ꙋ ☼ Шѝ а̂ꙋ
зи́ръ пре е̃ль чѣ́и дөи Оу̃ченичи
грънинд, шѝ мерсеръ дꙋ́пъ Іс̃ ☼
Іа́ръ а̂̃торкѫ́ндꙋсе Іс̃ шѝ възѫн
дь пре е̃и мергѫ́нд̆ дꙋ́пъ е̃ль, лѣꙋ
зи́сь лѡрь ☼ Чѐ кꙋта́ци; Іа́ръ е̃и
Зи́серъ лꙋ́и Ра́вви, (че съзиче,
тѫлкꙋиндꙋсе а̂̃въцъто́рюле) оу̃н
де лъкꙋ́ещи; ☼ Зи́се лѡрь вени́ц
шѝ веде́ци. а̂ꙋ вени́ть шѝ а̃ꙋ въ
зꙋ́ть оу̃нде лъкꙋїѧ̀: шѝ ла е̃ль а̃ꙋ
ръма́сь а̂̃зїѡа а̂̃чѣ́ѧ шѝ е̂ра̀ ка
ла зѣ́че ча́сꙋри ☼ Е̂ра̀ А̂ндрей фра̂
теле лꙋ́и Сїмонь Пе́трꙋ, оу̃нꙋ̃
динь чѣ́и дөи ка́рїи а̂ꙋзи́се дела
Іѡа́нн̆, шѝ мерсе́се дꙋ́пъ дѫ́нсꙋ ☼

афлатаꙋ ачеста ѫтѫй пре Сімѡнь фрателе съꙋ, ши іаꙋ зись лꙋй: афлатам пре Месіѧ, (че сѫтълкꙋѧще Хс) ❂ Ши лꙋ дꙋсе пре джнсꙋль кътръ Іс, ши къꙋтѫнд ла ель Іс аꙋ зи: тꙋ ещи Сімонь фечорꙋль лꙋй Іѡна, тꙋ тевей кемакифа, чесъ тълкꙋѧще Петрꙋ ❂ А дооа зи врꙋтаꙋ Іс съмеаргъ ѫ Галілеѧ, ши аꙋ афлат пре Филіппь, ши іаꙋ зись лꙋй, вино дꙋпъ мине ❂ Ши ера Філіппь дин Видсаіда, день ѡрашꙋль лꙋй Андрей, ши алꙋй Петрь ❂ Афлатаꙋ Філіппь пре Надананль, ши зисъ лꙋй: декареле аꙋ скрись Мѡѵсій ѫлеџе, ши Пророчій, ам афлат пре Іс Фіюль лꙋй Іѡсіфь, кареле ѥсте динь Назаретъ ❂ Ши аꙋ зись Надананль лꙋй, день Назареть поате фи чева бине; Зисе Філіппь лꙋй вино ши вези ❂ Ши аꙋ възꙋть Іс пре Надананль вінд кътръ джнсꙋль, ши аꙋ зись де джнсꙋл, ѧтъ кꙋ адевъра Ісраілтѧ, ѫтрꙋкареле фиклешꙋгь нꙋ ѥсте ❂ Зисаꙋ Надананль лꙋй, де ꙋнде мъкꙋноощи; ръспꙋнсаꙋ Іс ши іаꙋ зи лꙋй: май наинте пънъ нꙋтеꙋ кемат пре тине Філіппь, фіинд сꙋпть смокинь теам възꙋт ❂ Ръспꙋнсаꙋ Надананль ши іаꙋ зи лꙋ, Равви: тꙋ ещи Фіюль лꙋй Дмнезеꙋ, тꙋ ещи Ѫпъратꙋль Ісраілѧ ❂ Ръспꙋнсаꙋ Іс, ши іаꙋ зись лꙋй: іентрꙋ кꙋчи ам зис ціе: кътеам възꙋть сꙋпт смокинь, крези: май мари де ачеасте вей ведѣ ❂ Ши аꙋ зись лꙋй, адевър адевър гръескь воаш: де акꙋма вецй ведѣ чериюль дешкись, ши ѫнџерій лꙋй Дмнезеꙋ сꙋинд ꙋсъ, ши погорѫндꙋсъ спре фіюль ѡменескь ❂

Ѫ Жой дꙋпъ Пащи ѫвъръмтꙋри дела Іѡаннь, Ка: г. За. н.

Ѫ време аче ѧ, ера оунь ѡм день Фарісеи, Никѡдимь нꙋмеле лꙋй, домн Жидовескь ❂ Ачеста аꙋ венит кътръ Іс ноапте, ши іаꙋ зись лꙋй Равви, щимь къдела Дмнезеꙋ ай венить ѫвъцъторю: къниме нꙋ поате ачесте семне съфакъ кареле фачи тꙋ, денꙋва фи Дмнезеꙋ кꙋ джнсꙋль ❂ Ръспꙋнсаꙋ Іс ши іаꙋ зи лꙋй: Адевър адевъ гръескь ціе, де нꙋсъва наще чинева де сꙋсь, нꙋва пꙋтѣ ведѣ ѫпъръціѧ лꙋй Дмнезеꙋ ❂ Зисаꙋ кътръ ель Никѡдимь, кꙋмь поате ѡмꙋль съсъ наскъ фіинд бътрѫнь; аꙋ доаръ поате адоаръ съ ѫтре ѫпѫнтечиле мꙋмей сале, ши съсъ наскъ; ❂ Ръспꙋнсаꙋ Іс, Адевъръ адевъ гръескь ціе, денꙋ съва наще чинева дин апъ ши ден Дхь, нꙋва пꙋтѣ съ ѫтре ѫтрꙋ ѫпъръціѧ лꙋ Дмнезеꙋ ❂ Че ѥсте

нъскꙋть дин тръпь, тръп ѥсте:
шн че ѥсте нъскꙋть дин дх҃ъ, дх҃ъ
ѥсте ❊ Нꙋте мира кѫчи зишь
цїе, кадесъ воаѡ аѕъ наще де
сꙋсь ❊ Дх҃ꙋль оундей ѥсте боа
сꙋфлъ, шн гласꙋль лꙋй аꙋзи,
че нꙋщїй деꙋнде вине, шн оунде
мѣрџе, аша ѥсте тоть кареле
ѥсте нъскꙋть де дх҃ꙋль ❊ Ръспꙋн
сꙋ Нїкѡдимь, шн ꙗꙋ зись лꙋй:
кꙋмь поть съ фїе ачѣстѣ; ❊ Ръ
спꙋнсаꙋ Іс҃ шн ꙗꙋ зись лꙋй: тꙋ
ѥщи ꙟвъцъторюль лꙋй Іс҃рль, шн
ачѣстѣ нꙋлещїй; Адевъ адевъ
гръескь цїе, къ че щимь гръимь,
шн че амь възꙋть мъртꙋрисимь:
шн мъртꙋрїѧ ноастръ нꙋ прїи
мици ❊ Дезишь воаѡ челе пъ
мѫтещи, шн нꙋ кредеци: даръ
девѡю зиче воаѡ челе череци
кꙋмь веци креде; ❊ Шн ниме
нꙋ саꙋ сꙋить ꙟчерю, нꙋмай чела
чесаꙋ погорѫть динь черю, фїюл
ѡменескь, кареле ѥсте ꙟчерю ❊
Шн прекꙋмь Мѡѵсїй аꙋ ꙟнълцат
шарпеле ꙟпꙋстїе, аша съ каде
асъ ꙟнълца фїюль ѡменескь ❊
Катоть чель че креде ꙟтрꙋ ѥль
сънꙋ пїаръ, че съ аибъ вїацъ
вѣчникъ ❊

Винери дꙋпъ Пащи ꙟсърбътори,
дела Іѡаннь, Ка҃, в҃.
За҃ . з҃.

Ꙟ времѣ ачѣѧ вени Іс҃ ꙟ
Капернаꙋмь ꙟсꙋши, шн
Мꙋма лꙋй, шн фрацїи
лꙋй, шн Оученичїи лꙋй:
шн аколѡ нꙋ аꙋ шъзꙋт зиле м
те ❊ Шн ѥра апроапе Пациле жи
довилѡрь, шн саꙋ сꙋить Іс҃ ꙟ Іе
рꙋсалимь ❊ Шн аꙋ гъсить ꙟбесе
рекъ пречеѧ чевиндъ бой, шн
ѡй, шн порꙋмби, шн пре ским
бъторїй де бани шъзѫндь ❊ Шн
фъкѫндь бичь де щрѣнгꙋри пре
тоци ꙗꙋ скось динь бесерекъ, ѡн
іе, шн бойи, шн ръсипи банїи
скимбъторилѡр, шн мѣселе лѣꙋ
ръстꙋрнать ❊ Шн челѡра че виндѣ
порꙋмби лѣꙋ зись: лꙋаци ачѣ
стѣ де аичѣ, шн нꙋ фачеци каса
Тателꙋй мїеꙋ, касъ де негꙋцъ
торїе ❊ Шн адꙋсеръ аминте оуче
ничїи лꙋй, къ ѥсте скрись: драго
стѣ касїй тале мъ мѫнкъ пре
мине ❊ Ръспꙋнсаꙋ жидовїй, шн
аꙋ зис лꙋй: че семнь аръци ноаѡ
де фачи ачѣстѣ; ❊ Ръспꙋнсаꙋ Іс҃,
шн лѣꙋ зись лѡрь: спарџеци
бесерика ачаста шн ꙟтрей зиле
ѡвою рѫдика ❊ Шн зисеръ жи
довїй, ꙟпатрꙋ зечи шн шасе де
ани саꙋ зидить бесерика ачаста,
шн тꙋ ꙟтрей зиле вей съ ѡ рѫ
дичи; ❊ Иаръ ѥль зичѣ де бесѣ
река трꙋпꙋлꙋй сеꙋ ❊ Дечи кѫндь
съ скꙋлъ дин морци, шаꙋ адꙋсь
аминте ꙋченичїи, къ ачаста зичѣ
лѡ:

лѡ҇: ши аȣ кред̾ѕȣ скриптȣрїи, ши кȣвѫнтȣлȣи кареле зисѣсе І҃с ☼

Сѫбатѫ дȣпѫ Паⷭ҇ци а сѫбѫтїи, дела Іѡаⷩ҇. Кⷭ҇: г҃. Заⷱ҇: аї҃.

Ԥ времѣ ачѣа аȣ вени І҃с, ши Оученичїи лȣи ԥпѫмѫ̑тȣль Іȣдеїи, ши аколѡ петречѣ кȣ ѐи, ши ботеѕа ☼ Ши ѐра ши Іѡанн ботеѕѫнд ԥ Енѡⷩ҇, апроапе де Салиⷨ҇: кѫ ѐра аколѡ апе мȣлте, ши венїа ши сѫботеѕа ☼ Кѫ ԥкѫ нȣ ѐра Іѡанн ԥкиⷭ҇ ԥтемницѫ ☼ Ши аȣ фости ԥтребаре, де оученичїи лȣи Іѡанн кȣ жидовїи де кȣрѫцѐнїе ☼ Ши аȣ венить кѫтрѫ Іѡанн ши ıаȣ зиⷭ҇: Ѫвѫцѫторюле, чель че ѐра кȣ тине дечѣа парте де Іѡрдань, де кареле тȣ мѫртȣрисїаи: ıатѫ ши ѐль ботеѕѫ, ши тоци мергⷭ҇ кѫтрѫ джѣȣл ☼ Рѫспȣнсаȣ Іѡанн, ши аȣ зиⷭ҇: нȣ поате ѡмȣл лȣѡа нимикѫ, де нȣва фи лȣи дать де чєрю ☼ Воѝ ԥшивѫ мѫртȣрисици мїе, кѫ амь зись, нȣсѫнть ѐȣ Х҃с, чи кȣм сѫнт тримиⷭ҇ ԥнаинтѣ ачелȣа ☼ Чела чѐ аре невастѫ цинере ıасте: іарѫ прїатенȣл цинерелȣи кареле стѫ ши аскȣлтѫ пре ѐль, кȣ бȣкȣрїе сѫ бȣкȣрѫ де гласȣл цинерелȣи, дечи ачастѫ бȣкȣрїе а мѣ саȣ оумплȣть ☼ Ачелȣа сѫ каде сѫ креаскѫ, іарѫ мїе амѫ микшора ☼ Чела че аȣ венит де сȣ, де сȣпра тȣтȣрѡрь ıасте. Чел че ıасте дени пѫмѫнть, де пѫмѫнть ıасте, ши дени пѫмѫнть грѫѧще. Кареле вине дени чєрю, десȣпра тȣтȣрѡрь ıасте ☼ Ши че аȣ вѫѕȣть ши аȣ аȣѕить, ачѣа мѫртȣрисѣще: ши мѫртȣрїа лȣи нимине нȣ ѡпрїимѣще ☼ Чела че прїимѣще мѫртȣрїа лȣи, аȣ ԥсемнат, кѫ Д҃мнеѕеȣ адевѫра ıасте ☼

Дȣминекѫ дȣпѫ Паⷭ҇ци. Гла҃ а҃, Еѵⷢ҇ліе ла Оутрне, сѫ каȣте ла вѫскрна, а҃. Іарѫ ла Лїтȣргїе, дела Іѡаⷩ҇, Кⷭ҇: к҃. Заⷱ҇: ѯ҃е.

Фїиндь сѣрѫ ԥ зїоа ачѣа, ԥтрȣ оуна де сѫмбете, ши фїиндь оушиле ԥкȣиате, оунде ѐра Оученичїи лȣи адȣнаци, пентрȣ фрика жидовилѡрь: Венитаȣ І҃с, ши аȣ стѫтȣт ԥмиѫлокь ши лѣȣ зись лѡрь, паче воаѡ ☼ Ши ачѣстѣ зикѫндь лѣȣ арѫтать лѡрь мѫиниле ши коаста са. Ши саȣ бȣкȣрать Оученичїи вѫѕѫнд пре Д҃мнȣль ☼ Дечи іарѫ лѣȣ зись лѡ І҃с, іаче воаѡ. Кȣм маȣ тримиⷭ҇ пре мине Татѫль, ши ѐȣ тримиⷮ҇ пре вои ☼ Ши ачѣстѣ зикѫндь аȣ сȣфлать:

ши

пѣтане ѿ 2 прорѣа ѡ8кати вачи

шѝ лѣѹ зис лѡрь : Лѹаци Дх҃ѹль
сфн҃ть ☼ Кѫрора вѣци ерта пъ
кателе, съѵорь ерта лѡрь : шѝ
кѫрора вѣци цинѣ, цинѹте вѡрь
фи ☼ Іѫръ Өѡма оѹнѹль дей чѣ
дои спрѣзѣче, кáре сѫ кїамъ ца
мънь : нѹ ера кѹ ей кѫндь аѹ ве
нить Іс҃ ☼ Зичѣ дечи лѹй чел
лаци оѹченичй : ам въѕѹт пре Дм҃
нѹль ☼ Іѫръ ель лѣѹ зис лѡр : де
нѹвой ведѣ ѫмѫйниле лѹй, ка
неле кѹелѡрь : шѝ де нѹвой бъга
дѣџетѹл ѫ локѹль кѹелѡрь : шѝ
де нѹвой пѹне мѫна мѣ ѫ кѹса
ста лѹй нѹвой креде ☼ Шѝ дѹпъ
ѡпть зиле, іѫръ ера ѫлъѹнтрѹ
оѹченичїи лѹй, шѝ Өѡма кѹ дѫ
шїи ☼ Венитаѹ Іс҃, фїинд оѹши
ле ѫкѹате : шѝ аѹ стътѹть ѫ
мижлоѹкѹль лѡрь, шѝ аѹ зись
паче вѡаш ☼ Дѹпъ ачѣѧ аѹ зи
Өѡмей : Адѹци дѣџетѹль тъѹ
ѫкоаче, шѝ вѣзи мѫйниле мѣле:
шѝ адо мѫна та шѝ багъ ѫкоа
ста мѣ : шѝ нѹ фїй некредничѡс,
чѝ кредничѡс ☼ Ръспѹнсаѹ Өѡма
шѝ іаѹ зись лѹй : Дмн҃ѹль мїеѹ
шѝ Дмнезеѹль мїеѹ ☼ Зисаѹ Іс҃
лѹй, дѣкамъ въѕѹши Өѡмо
крезѹши : Феричиц кáрїи наѹ
въѕѹт шѝ аѹ крезѹт ☼ Шѝ аѹ фъ
кѹт Іс҃ шѝ алте семне мѹлте ѫ
наинтѣ оѹченичилѡр сѣй : кáреле
нѹсаѹ скрис ѫ кáртѣ ачаста ☼ Іѫръ
ачѣсте саѹ скрис касъ крѣдеци,
къ Іс҃ еасте Хс҃ Фїюль лѹй Дмн҃е
зеѹ : шѝ крезѫндь съ авеци
вїацъ ѫтрѹ нѹмеле лѹй ☼

Лѹни ѫ сѫптъмѫна адѡа дѹпъ Пащи, дела Іѡаннь, Кап: в҃. Зач: ѕ҃.

Ѫ връмѣ ачѣѧ нѹнтъ саѹ
фъкѹт ѫ Кана Галїлеїй:
шѝ ера Мѹма лѹй Іс҃ ако
ло ☼ Шѝ аѹ фост кїемат
Іс҃, шѝ оѹченичїи лѹй ла нѹнтъ.
Шѝ сфѫршиндѹсе винѹль : аѹ зис
Мѹма лѹй Іс҃ кътръ дѫнсѹл : вин
наѹ ☼ Зисаѹ ей Іс҃ : чѣ мїе шѝ
цїе Мѹйре : ѫкъ наѹ венит часѹл
мїеѹ ☼ Зисаѹ Мѹма лѹй слѹџи
лѡрь : ѡри чѣ ар зиче воаѡ съ
фачеци ☼ Шѝ ера аколѡ шасе
васе де пїатръ пѹсе дѹпъ кѹръ
ценїа жидовилѡр, кáреле лѹа кѫ
те доаѡ саѹ трей вѣдре ☼ Зисаѹ
лѡр Іс҃ : оѹмплеци васеле деапъ,
шѝ леѹ оѹмплѹт пънъ сѹс ☼ Шѝ
лѣѹ зись лѡр : Тѹрнаци акѹмь,
шѝ адѹчеци нѹнѹлѹй, шѝ аѹ а
дѹс ☼ Шѝ дѹпъ чѣ аѹ гѹстат нѹнѹ
апа чеасъ фъкѹсе вин, (шѝ нѹщїѧ
деоѹнде еасте, іѫръ слѹџиле кáрїи
тѹрнасе апа щїѧ) Стригатаѹ
пре џинере нѹнѹл ☼ Шѝ іаѹ зись
лѹй, Тоть ѡмѹл ѫтѫй винѹл
чель бѹн пѹне : шѝ дѣкасъ ѫба
тъ, атѹнчѣ чель май прость :
Іѫръ тѹ ай цинѹт винѹл чел бѹн

пѣнъ акꙋⷨ҇ ⁂ А҆ча́ста аꙋ фъкꙋтъ ѧ҆нчепꙋтꙋръ Семнелѡръ І҆с҃, ѧ҆ Ка́на Галїле́їй: Шѝ шаꙋ а҆ръта́тъ Сла́ва са, шѝ аꙋ крезꙋтъ ѧ҆трꙋ Ѥ҆лъ Оучени́чїй лꙋ́й.

Марцѝ а҆дꙋа́ша съптъмѫ́нъ дꙋпъ Паці дела І҆ѡа́нн, Ка҃: г҃. За҃: і҃.

Зи́саꙋ Дмнꙋлъ, кътръ Оучени́чїй лꙋ́й, а҆ша̀ аꙋ ю҆би́тъ Дмнезеꙋ лꙋме́, кѫтъ шѝ пре Фі́юлъ сѣꙋ оу́нꙋлъ Нъскꙋтъ лаꙋ да́тъ, ка тѡ́ть чи́не ва кре́де ѧ҆трꙋ Ѥ҆лъ съ нꙋ̀ пїа́ръ, че съ а҆ибъ вїаца вѣчнлѡръ ⁂ Къ̀ наꙋ тримисъ Дмнезеꙋ пре Фі́юлъ сѣꙋ ѧ҆ лꙋме, ка̀ съ жꙋдече лꙋме́, че ка съ мѫнтꙋ́ескъ лꙋме́ пріⷨ҇ Ѥ҆лъ ⁂ Чела че кре́де ѧ҆трꙋ Ѥ҆лъ нꙋ съ ва ѡ҆сѫ́нди: Ја̑ръ ка́реле нꙋ кре́де а҆тъ ѡ҆сѫндитъ ѥ҆сте, къ нꙋ аꙋ крезꙋтъ ѧ҆трꙋ нꙋмеле а҆ оу́нꙋ нъскꙋтъ Фі́юлъ лꙋ́й Дмнезеꙋ ⁂ Ја̑ръ а҆ча́ста ѥ҆сте жꙋдека́та, къ лꙋми́на аꙋ вени́тъ ѧ҆ лꙋме, шѝ аꙋ ю҆битъ ѡ҆аменїй ма́й вѫрто ѧ҆тꙋне́рекꙋл декѫтъ лꙋми́на: къ ѥ҆ра фаптеле лѡ́ръ ре́ле ⁂ Къ тѡ́ть чела че лꙋкре́зъ ръꙋ, оу́раще лꙋми́на, шѝ нꙋ вине ла лꙋминъ, ка съ нꙋ съ вѣдѣ́скъ лꙋкрꙋриле лꙋ́й ⁂ Ја̑ръ чела че фаче а҆девѫ̑ мѣ́ціе спре лꙋми́нъ, ка съ̀ а҆ра́те лꙋкрꙋрилеꙋ, къ ѧ҆трꙋ Дмнезе́ꙋ сѫтъ лꙋкра́те ⁂

Мїеркꙋрі а҆дꙋѡ̀ съптъмѫнъ дꙋпъ Паці дела І҆ѡа́нн, Ка҃: є҃. За҃: єі҃.

Зи́саꙋ Дмнꙋлъ кътръ Жи́довїй че вени́се кътръ дѫ́сꙋлъ: Та́тълъ мїеꙋ пѣнъ а҆кꙋмъ лꙋкре́зъ шѝ Еꙋ лꙋкре́зъ ⁂ Де́чи пентрꙋ а҆ча́ста ма̀ вѫрто́съ къꙋта̀ Жи́довїй пре Ѥ҆лъ сълъ оу́чигъ, къ нꙋ нꙋма́й дезлега Сѫмбъта: чи шѝ пре Дꙋмнезеꙋ, Зичѣ къ-й ѥ҆сте Татъ, то́кма фъкѫ́ндꙋсе лꙋ́й Дмнезеꙋ ⁂ Ја̑ръ І҆с҃ аꙋ ръспꙋнсь, шѝ аꙋ зи́сь лѡ́ръ. А҆девъръ а҆девъръ грѣ́ескъ воа́ѡ, нꙋ поа́те Фі́юл фаче чева̀ де си́не нимика, де нꙋ ва ведѣ пре Та́тъл фъкѫ́ндъ: Къ а҆чѣлѣ че фаче Ѥ҆лъ а҆шиждерѣ, шѝ Фі́юлъ а҆чѣсте фаче ⁂ Къ Та́тълъ ю҆бѣще пре Фі́юлъ, шѝ тоа́те а҆ра́тъ лꙋ́й, ка́реле Ѥ҆лъ фа́че, шѝ ма́й ма́ри лꙋкрꙋри декѫтъ а҆чѣсте въ а҆ръта лꙋ́й, ка съ въ мирацѝ вои́ ⁂ Къ пре кꙋмъ Та́тълъ скоа́лъ пре морцѝ шѝ ѧ҆вїа́зъ, а҆ша̀ шѝ Фі́юлъ пре ка́рїй ва ѧ҆ й ѧ҆вїа́зъ ⁂ Къ Та́тълъ пре ни́ме нꙋ жꙋдекъ, че то́тъ жꙋдека́та аꙋ да́тъ Фі́юлꙋ́й ⁂ Ка тоцѝ съ чинстѣ́скъ пре Фі́юл, кꙋⷨ҇ чинстѣ́скъ пре Та́тълъ. Челъ че нꙋ чинстѣще пре Фі́юлъ, нꙋ чинстѣще пре Та́тълъ челъ че лаꙋ три́мѝ ⁂ А҆девъ а҆девъ грѣ́ескъ воа́ѡ, чела че а҆скꙋлтъ кꙋвѫнтꙋ мїеꙋ,

ши крѣде ꙟнтрꙋ чела че маꙋ три
мис, аре віаца вѣчинлорꙋ : ши
ла жꙋдекатъ нꙋ ва вени, че аꙋ тре
кꙋть де ла моарте ꙟ віацъ ❊

Жой а доаша септъмѫнъ дꙋпъ Паши дела Іωанн, Кⷭ҃: е҃. За҃: ѕі҃.

исаꙋ Дм҃нꙋл кътрѫ жидо
віи чѧ че венисе кътрѫ
джнсꙋль ❊ Адевър адевър
грѣеск воаω, къ чела че
аскꙋлтъ кꙋвѫнтꙋл міеꙋ, ши крѣ
де чѣлꙋѧ че маꙋ тримис пре ми
не, аре віаца вѣчинлор, ши ла
жꙋдекатъ нꙋ ва мерџе, че аꙋ тре
кꙋть де моарте ꙟвіацъ ❊ Адевър
адевър зик воаω, къ ва вени ча
сꙋль ши акꙋмь есте, кѫндь мор
ціи вор аꙋзи гласꙋл Фіюлꙋи лꙋи
Дм҃незеꙋ, ши каріи вор аꙋзи
вор ꙟвіа ❊ Къ пре кꙋмь аре Та
тъль віацъ ꙟтрꙋ сине, аша аꙋ
дать ши Фіюлꙋи віацъ съ айбъ
ꙟтрꙋ сине ❊ Ши пꙋтѣре аꙋ дать
лꙋи, ши жꙋдекатъ съ факъ, къ
фію ωменескь есте ❊ Нꙋ възми
раци де ачаста : къ вине часꙋл,
ꙟтрꙋ каре тоци чеи че сѫнть ꙟ
мормѫнтꙋри, ворь аꙋзи Гласꙋл
лꙋи ❊ Ши ворь еши чеи че аꙋ фъ
кꙋть бине, ꙟтрꙋ ꙟвіарѣ віе
ціи, ѣръ чеи че аꙋ фъкꙋть рѣле
ле, ꙟтрꙋ ꙟвіарѣ ωсѫндиріи ❊
Нꙋ почю еꙋ съ фак дела мине ни
мика. Кꙋмь аꙋзь жꙋдекь, ши
жꙋдеката мѣ дирѣптъ есте.
Къчи нꙋ каꙋт воѧ мѣ, че воѧ Та
тълꙋ міеꙋ чѣлꙋѧ че маꙋ тримис ❊

Винери а доаша септъмѫнъ дꙋпъ Паши де ла Іωаннь, Кⷭ҃: е҃. За҃: зі҃.

исаꙋ Дм҃нꙋл кътрѫ жидо
віи чѧ че венисе кътрѫ
джнсꙋль : Кꙋмь аꙋзь жꙋ
декь, ши жꙋдеката мѣ
дирѣптъ есте : къчи нꙋ каꙋть
воѧ мѣ, че воѧ Татълꙋи челꙋѧ
че маꙋ тримись пре мине ❊ Де
вою мъртꙋриси еꙋ де мине, мъ
тꙋріѧ мѣ нꙋ есте адевъратъ ❊
Алтꙋл есте кареле мъртꙋрисѣще
де мине : ши щіꙋ къ адевъратъ
есте мъртꙋріѧ карѣ мъртꙋрисѣ
ще де мине ❊ Вой аць тримись кѫ
трѫ Іωан ши аꙋ мъртꙋрисить кꙋ
адевърать ❊ Ѣръ еꙋ нꙋ дела ωмь
иаꙋ мъртꙋріе : чи ачѣстѣ зикь,
ка вой съ въ спъсици ❊ Ачела єра
фъкліе арзѫндь ши лꙋминѫнд :
ѣръ вой аци врꙋть съ въ бꙋкꙋраць,
ꙟтрꙋн часъ ꙟтрꙋ лꙋмина лꙋи ❊
Ѣръ еꙋ амь мъртꙋріе май маре
декѫть а лꙋи Іωаннь. Къ лꙋкрꙋ
риле каре миаꙋ дать Татъль,
ка съле съвършескь : ачѣсте лꙋкрꙋ
ри каре еꙋ факь, мъртꙋрисескь де
мине, къ Татъль маꙋ тримис ❊
Ши Татъль кареле маꙋ тримись

ачела

а̂чела а̂ꙋ мъртꙋрисит де мине,
ничи гласꙋл лꙋй нꙋ л'аци а̂ꙋзит
вре ѡ̂дат, ничи кипꙋл лꙋй нꙋ
л'аци възꙋт ✡ Ши кꙋвѫнтꙋл лꙋй
нꙋл авеци лъкꙋинд ѫтрꙋ вои:
къчи пре кареле а̂ꙋ тримис ѐл
а̂челꙋѧ вои нꙋ кредеци ✡ Испити
ци скриптꙋриле, къ воаѡ въсъ
паре ѫтрꙋ ѥле а̂ авѣ віаца вѣчи
лѡр: ши а̂чѣлѣ сѫнт каре мър
тꙋрисеск де мине ✡ Ши нꙋвец съ
веници кътръ мине, ка віацъ съ
авеци ✡ Славъ дела ѡ̂амени нꙋ
прїимеск ✡ Чевъ кꙋноскꙋю пре вои,
къ драгостѣ лꙋй Дꙋмнезеꙋ нꙋ аве
ци ѫтрꙋ вои ✡ Еꙋ ам вени ѫтрꙋ
нꙋмеле Пъринтелꙋи міеꙋ, ши нꙋ
мъ прїимици: Їаръ де ва вени а̂л
тꙋл ѫтрꙋ нꙋмеле съꙋ, пре а̂чела
ѫл веци прїими ✡ Кꙋм веци пꙋ
тѣ вои креде, славъ оунꙋл де
ла а̂лтꙋл лꙋѫнд: ши слава ка
рѣ ѥсте дела сингꙋр Дꙋмнезеꙋ,
нꙋ къꙋтаци ✡ Сънꙋвъ паръ къ еꙋ
вои пѫрѫ пре вои кътръ Татъл:
Ѥсте чине пѫраще пре вои Мѡѷ
сїи, спре кареле вои нъдъждꙋици ✡
Къ де а̂цфи фост крезꙋт лꙋй
Мѡѷсїи, а̂цфи фост крезꙋт
ши міе: къ ѐл демине а̂ꙋ скри ✡
Їаръ денꙋ кредеци скриптꙋрилѡр
лꙋй, кꙋм веци креде кꙋвинте
лѡр мѣле. Дꙋпъ а̂часта мер
сꙋ Їс дечѣѧ парте де марѣ Га
лїлеїи а Тїверїи ✡ Ши мерџѣ дꙋ

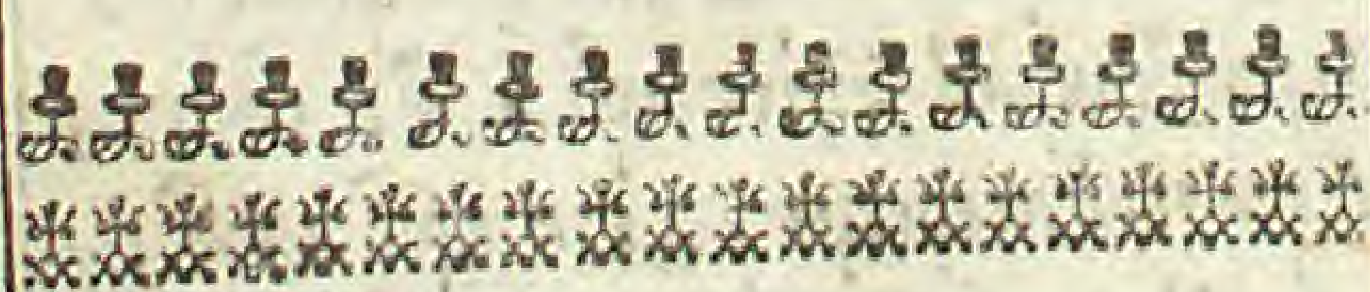
пъ ѐл нъродꙋл мꙋлт, къведѣ
сѣмнеле лꙋй каре фъчѣ спре чей
болнави ✡

Сѫмбътъ а̂доаѡ сѫптъмѫнъ дꙋпъ Пащи дела Їѡанн, Ка, ѕ. За.дї.

Врѣмѣ ачѣѧ възѫнд ѡ̂
аменїи семнꙋл кареле
фъкꙋсе Їс, зичѣ: къ
ачеста ѥсте а̂девърат
Прркꙋ чечева съвіе ѫлꙋме ✡ Їаръ
Їс кꙋноскѫнд, къвор съвіе ши
съл ръпѣскъ пре ѐл, ка съл факъ
пре дѫнсꙋл ѫпърат: сꙋ дꙋс
ѧръш ѫмꙋнте нꙋмаи ѫсꙋши ✡
Ши фъкѫндꙋсъ сѣръ, погорѫръ
Оученичїи лꙋ ла маре ✡ Ши ѫтрѫ
д ѫ Корабїе, мерџѣ де чѣѧ пар
те де маре ѫ Капернаꙋм: Ши ѥ
ть сꙋфъкꙋсе ѫтꙋнѣрек, ши ѫ
къ нꙋ венисе кътръ ѐи Їс ✡ Їаръ
марѣ съ оумфла сꙋфлѫнд вѫнт
маре ✡ Ши віинд ѐи пре маре ка
ла доаѡзечи ши чичи сꙋ треи зе
чи де стадїи: възꙋтаꙋ пре Їс оум
блѫнд пре маре, ши фїинд а̂проа
пе де Корабїе, ши сꙋ ѫфрикоша.
Їаръ ѐл а̂ꙋ зис лѡр, еꙋ сѫнт,
нꙋвъ тѣмереци. Дечи врѣ съѧ пре
дѫнсꙋл ѫ Корабїе, ши нꙋмаи
декѫт Корабїѧ а̂ꙋ сосит ла пъ
мѫнтꙋл ѫтрꙋ кареле мерџѣ ✡
А доаѡ зи нородꙋл каре ста де
чѣѧ парте де маре, възѫнд къ

а̂лтъ

ꙟлтъ Корабїе нꙋ ѥра ѫколѡ, фъ-
ръ нꙋмаи оуна, ꙟтрꙋ карѣ ꙟтра-
се оученичїи лꙋи, ши кꙋмь Їс нꙋ
ꙟтрасе ꙟ Корабїе кꙋ Оученичїи
лꙋи, че нꙋмаи ꙟши Оученичїи лꙋ
саꙋ дꙋсь ⁂ Ѩръ ꙟлте Корабїи ве-
нисе дела Тїверїада, ѫпроапе де
локꙋль оунде мѫнкасе пѫинѣ,
мꙋлцъминдь Дмнꙋлꙋи ⁂ Ѩръ кѫн-
дь аꙋ възꙋть нъродꙋль къ Їс нꙋ
ѥра ѫколѡ, ничи Оученичїи лꙋи,
аꙋ ꙟтрать ши ѥи ꙟ Корабїе, ши
аꙋ мерсь ꙟ Капернаꙋмь, кꙋꙋтѫн-
дь пре Їс ⁂ Ши ѫфлѫндь пре ѥль
де чѣѧ парте де маре, зисаꙋ лꙋ:
ꙟвъцъторюле, кѫндь аи венитꙋ
аичи; ⁂ Ръспꙋсаꙋ лѡ Їс, ши аꙋ
зись: Адевъръ адевъръ зик воаѡ,
мъкъꙋтаци нꙋ къчи аци възꙋтꙋ
семне: чи къчи аци мѫнкатꙋ
дей пѫини, ши ваци сътꙋрать ⁂
Лꙋкраци нꙋ мѫнкаре перитоаре,
чѣ мѫнкаре че ръмѫне ꙟвїаца
вѣчилѡрь, карѣ въ ва да воаѡ
Фїюль ѡменескь. къ пре
ачеста аꙋ ꙟсемнатꙋ Татъль
Дмнезъꙋ ⁂



Дꙋминекѫ а Трѧ а Мѵроносицѣ-
лѡрь. Глас в. ла Оутрене
Еѵаггелїе: Кап. ла въскрна г.

Ѩръ ла Лїтꙋргїе, дела Марко
Ка: ѯі. ѯд. ѯѳ.

врѣмѣ ачѣѧ венитаꙋ Іѡ-
сифь день Аримадеѧ,
свѣтникь Чинститъ, каре
ле ши ѥль ѫщепта ꙟпъръ-
цїѧ лꙋи Дмнезеꙋ: ши ꙟдръз-
ниндь аꙋ ꙟтрать ла Пилатъ, ши
аꙋ черщꙋть трꙋпꙋ лꙋи Їс ⁂ Ѩръ
Пилатъ саꙋ мирать, оунде аꙋ мꙋ-
рить аша кꙋрѫндь. Ши кемѫн-
дь пре сꙋташꙋль лаꙋ ꙟтребатꙋ
пре ѥль, де аꙋ мꙋрить ⁂ Ши ꙟ-
целегѫндь дела сꙋташꙋль, дъръи-
таꙋ Трꙋпꙋль лꙋи Іѡсифь ⁂ Ши
кꙋмпъръндь пѫнзъ сꙋбцире, ши
лꙋѫндꙋль, лаꙋ ꙟфъшꙋрать ꙟ
пѫнза, ши лаꙋ пꙋсь ꙟмормѫнть.
кареле ѥра съпать ꙟпїатръ: ши
аꙋ ръстꙋрнать ѡпїатръ пре оуша
мормѫнтꙋлꙋи ⁂ Ѩръ Марїѧ
Магдалина, ши Марїѧ алꙋи
Іѡсїе, привїѧ оуде лꙋ пꙋне ⁂
Ши трекѫндь сѫмбъта, Марїѧ
Магдалина ши Марїѧ алꙋи Іѧкѡ-
вь, ши Саломїа, аꙋ кꙋмпъра-
ть мирѣзме, ка съ мѣргъ съ оунгъ
пре ѥль ⁂ Ши фоарте де диминѣ-
цъ ꙟтрꙋ оуна де сѫмбете, вени-
таꙋ ла мормѫнть, фїиндь ръсъри-
ть соареле ⁂ Ши зичѣ ꙟтре сй-
неши: чине ва ръстꙋрна ноаѡ пїа-
тра де пре оуша мормѫнтꙋлꙋи;
Ши къꙋтѫндь аꙋ възꙋть пїатра

рътꙋ

ръстꙋ̀натъ : къ ѐра̀ ма́ре фоа́те ❀
Шѝ а҆тръ́ндъ а҆мормѫ́нтъ вѣꙁꙋ
та́ꙋ пре ꙋ҆́нъ тѫ́нъръ шеꙁѫ́ндъ де̑
дире́пта, а҆бръка́тъ а҆бъшма́т
а҆́лбъ : шѝ са́ꙋ сп҃ъимѫ́нта́т ❀ Ѧ҆́ръ
е҆́лъ ле́ꙋ ꙁисъ лѡ́ръ : нꙋ̀ въ сп҃ъимѫ
та́рецѝ : пре І҆с҃ Наꙁарине́нꙋлъ
къꙋта́ци че́лъ ръстигни́тъ : саꙋ
скꙋла́тъ нꙋ̀ ѥ҆́сте а҆́ичи : ѥ҆́тъ шѝ
ло́кꙋлъ ꙋ҆́нде лаꙋ пꙋ̀ пре е҆́лъ ❀ Чѐ
мѣ́рꙗецѝ де спꙋнецѝ Оу҆ченичилоръ
лꙋ́и, шѝ лꙋ́и Пе́тръ къ ва мѣ́рꙗе
майнаи́нте де во́и а҆ Галїле́а : а҆
ко́лѡ вецѝ ведѣ̀ пре е҆́лъ, кꙋ́мъ а҆ꙋ
ꙁи́съ во́аѡ ❀ Шѝ е҆ши́нд а҆ꙋ фꙋ
џи́тъ дела мормѫ́нтъ : къ́ле кꙋ
принсе́се пре ѫ҆́ле кꙋтре́мꙋръ шѝ
фри́къ : шѝ нимѝка нимѫ́нꙋи нꙋ̀
а҆ꙋ ꙁи́съ : къ́съ теме́ ❀

Лꙋ́ни а҆тре́ѧ съптъмѫ́нъ дꙋ́пъ Па́щи дела І҆ѡа́ннъ, Ка҃ : д҃. За҃ : гі.

Вре́мѣ а҆чѣ́ѧ е҆ра̀ оу҆нъ ѡ҆́м
а҆пъръте́скъ, а҆кърꙋ́ѧ фі
ко́лꙋ а҆ Капернаꙋ́мъ ❀
А҆че́ста а҆ꙋꙁи́ндъ къ І҆с҃
а҆ꙋ вени́т де І҆ꙋде́ѧ а҆ Галїле́ : ме́саꙋ
ла е҆̀, шѝ рꙋга̀ пре е҆̀ касъ погоа́ре
съ тъмъдꙋ́ѧскъ пре фі́ꙋ лꙋ́и, къ
връ съмоа́ръ ❀ Ꙁи́саꙋ І҆с҃ кътръ
е҆́лъ, де нꙋ вецѝ ведѣ̀ се́мне шѝ
минꙋни нꙋ вецѝ кре́де ❀ Ꙁи́саꙋ
кътръ е҆́лъ ѡ҆́мꙋлъ а҆пъръте́скъ,
Д҆ѡмне погоа́ръ майнаи́нте пѫ́нъ
а҆нꙋ мꙋ́ри фі́юлъ мїе́ꙋ ❀ Ꙁи́саꙋ
І҆с҃ лꙋ́и, пасъ къ фі́юлъ тъꙋ вї́ꙋ
ѥ҆́сте. шѝ а҆ꙋ креꙁꙋ́тъ ѡ҆́мꙋлъ кꙋ
въ́нтꙋлꙋи ка́реле, ꙁисе́се І҆с҃ лꙋ́и,
шѝ а҆ꙋ ме́рсъ ❀ Шѝ ѥ҆́тъ погоръ́ндъ
е҆́лъ слꙋ́џиле лꙋ́и, а҆ꙋ а҆тимпина́т
пре е҆́лъ, шѝ ѥ҆ꙋ спꙋ́съ ꙁикѫ́ндъ,
къ фечо́рꙋлъ тъꙋ ѥ҆́сте вї́ꙋ ❀ Шѝ
а҆треба̀ пре е҆́и, де ча́сꙋлъ а҆тръ
ка́реле ѥ҆ꙋ фо́стъ май би́не, шѝ
ѥ҆ꙋ ꙁи́съ лꙋ́и, къ е҆́ри а҆ча́сꙋлъ а҆лъ
ша́птелѣ лаꙋ лъса́тъ фригꙋ́риле ❀
Шѝ а҆ꙋ кꙋноскꙋ́тъ та́тълъ къ а҆че́ла
а҆ꙋ фо́стъ ча́сꙋлъ, а҆ка́реле ꙁисе́се
І҆с҃ лꙋ́и, къ фі́юлъ тъꙋ вї́ꙋ ѥ҆́сте :
шѝ а҆ꙋ креꙁꙋ́тъ си́нгꙋръ, шѝ ка́са
лꙋ́и тоа́тъ ❀ А҆че́ста прѣ́шѝ а҆лъ
доилѣ се́мнъ а҆ꙋ фъкꙋ І҆с҃, вїи́ндъ
дѐ нъ І҆ꙋде́ѧ а҆ Галилѐа ❀

Ма́рци а҆тре́ѧ съптъмѫ́нъ дꙋ́пъ Па́щи дела І҆ѡа́ннъ, Ка҃ : е҃. За҃ : ка.

Ꙁи́саꙋ Д҆мнꙋ́лъ кътръ жи́до
вїи че вени́се ла дѫ́нсꙋлъ,
лꙋ́краци нꙋ̀ мѫнка́ре пери
тоа́ре, че мѫнка́ре че ръ
мѫ́не а҆віа́ца вѣ́чнилѡр : ка́рѣ ва
да̀ воа́ѡ фі́юлъ ѡ҆мене́скъ. Къ
пре а҆че́ста Та́тълъ лаꙋ а҆семна́тъ
Дꙋмнеꙁе́ꙋ ❀ Де́чи ꙁи́саꙋ кътръ
е҆́лъ че во́мъ фа́че, съ лꙋкрѫ́мъ лꙋ
крꙋ́риле лꙋ́и Дꙋмнеꙁе́ꙋ; ❀ Ръспꙋ̀н
саꙋ І҆с҃, шѝ а҆ꙋ ꙁи́съ лѡ́ръ : А҆че́
ста ѥ҆́сте лꙋ́крꙋлъ лꙋ́и Дꙋмнеꙁе́ꙋ,

касѫ кредеци ꙟтрꙋ кареле аꙋ три
мисъ ачела ❊ Дечи наꙋ зисъ лꙋй,
че сѣмне фачи тꙋ касѫ ведем шѝ
сѫ кредемъцїе, че лꙋкрези; ❊
Пѫринцїй ноштри аꙋ мѫнкат ма
нѫ ꙟпꙋстїе, кꙋм ѥсте скрисъ,
Пѫйне ден черю леꙋ дать лѡрь сѫ
мѫнѫнче ❊ Зисаꙋ лѡрь Іс, аде
вѫрь адевѫрь зич воаѡ, нꙋ Мѡѵ
сїй аꙋ дат воаѡ пѫйне ден черю:
че Тател мїеꙋ дѫ воаѡ пѫйнѣ
ден черю чѣ адевѫратѫ ❊ Кѫ пѫй
нѣ алꙋй Дмнезеꙋ ѥсте карѣ по
горѫ дечерю, шѝ дѫ вїацѫ лꙋмїй.

Мїеркꙋри ꙟтрѧ сѫптѫмѫнѣ дꙋпѫ Пащи дела Іѡаннъ, Кл: ѕ. Зч. ка.

Зисаꙋ Дмнꙋль, кѫтрѫ жи
довїй че крезꙋсе лꙋй: Еꙋ
сѫнть пѫйнѣ вїецїй. Че
ла че вине кѫтрѫ мине нꙋ
ва флѫмѫнзи, шѝ чела че креде
ꙟтрꙋ мине, нꙋва ꙟсета ничи ѡ
динїѡарѫ ❊ Че зиш воаѡ кѫ ма
ць вѫзꙋть шѝ нꙋ кредеци ❊ То
чемидѫ мїе Татѫл кѫтрѫ мине ва
вени: Шѝ пречела че вине кѫтрѫ
мине, нꙋлвою лепѫда афарѫ ❊
Кѫ ам погорѫть ден черю нꙋ ка сѫ
факъ воѧ мѣ, че воѧ ачелꙋѧ че
маꙋ тримись пре мине ❊ Дечи а
часта ѥсте воѧ ачелꙋѧ, че маꙋ
тримись пре мине а Тателꙋй, ка
тоть че мїаꙋ дать мїе сѫнꙋ пїерз
день трѫнсꙋль, че сѫль ꙟвїезь ꙟ
зїѡа чѣ де апой ❊

Жоѝ ꙟтрѧ сѫптѫмѫнѣ дꙋпѫ Пащи дела Іѡаннъ, Кл: ѕ. Зч. кв.

Зисаꙋ Дмнꙋль кѫтрѫ жидо
вїй че крезꙋсе лꙋй: Ача
ста ѥсте воѧ ачелꙋѧ че
маꙋ тримий пре мине, ка
тот чине веде пре Фїюль шѝ кре
де ꙟтрꙋ ѥль, сѫ аибѫ вїаца ве
чилѡрь, шѝ еꙋ воїꙋ ꙟвїѧ пре ѥль
ꙟ зїѡа чѣ де апой ❊ Дечи рѫп
щїѧ жидовїй де ѥль, кѫчи зи
сѣсе: кѫ еꙋ сѫнть пѫйнѣ карѣ
аꙋ погорѫть динь черю ❊ Шѝ зи
чѣ аꙋ нꙋ ѥсте ачеста Іс фїюль
лꙋй Іѡсифь; кѫрꙋѧ ной щим но
пре тателꙋ шѝ пре мꙋмъса; дарѫ
кꙋм зиче ѥль, кѫ динь черю мамь
погорѫть; ❊ Дечи аꙋ рѫспꙋнсь Іс
шѝ леꙋ зись лѡрь, нꙋ рѫпщици
ꙟтребой ❊ Нїме нꙋпоате вени
кѫтрѫ мине, де нꙋлва траце пре
ѥль Татѫл кареле маꙋ тримись
пре мине, шѝ еꙋ ꙟлвою ꙟвїѧ пре
ѥль ꙟ зїѡа чѣ де апой ❊

Винери ꙟтрѧ сѫптѫмѫнѣ дꙋпѫ Пащи дела Іѡаннъ. Кл: ѕ. Зч. кг.

Зисаꙋ Дмнꙋль, кѫтрѫ жи
довїй че крезꙋсе лꙋй: Еꙋ
сѫнть Пѫйнѣ вїецїй ❊

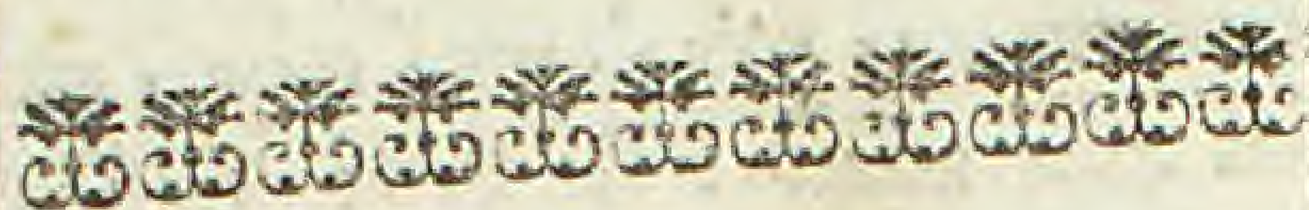
цръ̀цїи боꙗ́рїи аꙋ мѫнкат Ман
нъ а̂пꙋстїе шѝ аꙋ мꙋрит ⁘ А̂ча
ста ѥсте пѫйнѣ каре погоаръ де
чѣрю, ка чине ва мѫнка де трꙋ а̂
съ нꙋ моаръ ⁘ Еꙋ сѫнт Пѫйнѣ
чѣ віе, каре саꙋ погорѫт дин
чѣрю, де ва мѫнка шаре чине дин
Пѫйнѣ а̂частa, ва трꙋи а̂вѣчи:
шѝ Пѫйнѣ каре ѡ̂ воѥ да Трꙋпꙋ
мїеꙋ ѥсте, кареле еꙋ воѥ да пен
трꙋ вїаца лꙋмїи ⁘ Дечи съпри
їа а̂трꙋ дѫншїи жидовїи зи
кѫнд, Кꙋм поате а̂честа ноаѡ
да трꙋпꙋл лꙋй съл мѫнкъм ⁘
Зисаꙋ лѡр Їс, Адевър адевър
грѣеск воаѡ, де нꙋ веци мѫнка
трꙋпꙋл Фїюлꙋи ѡменеск, шѝ
де нꙋ веци бѣ сѫнџеле лꙋй, нꙋ веци
авѣ вїацъ а̂трꙋ вои ⁘ Чѣла че мъ
нѫнкъ Трꙋпꙋл мїеꙋ шѝ бѣ сѫн
џеле мїеꙋ, аре вїаца вѣчнаѡрь:
шѝ еꙋ л воѥ а̂вїа пре ѥл а̂
зїоа чѣ де апои ⁘

Сѫмбътъ а̂трѧ септъмѫнъ дꙋпъ Пашн дела Їѡаннъ,
Ка: Еї. За: Нб.

Зисаꙋ Дмнꙋл кътръ оученичїи лꙋй: А̂чѣсте порꙋнческ воаѡ, ка съ въ ꙋбици оуннꙋл кꙋ алтꙋл ⁘ Дека въ оураще пре вои лꙋмѣ, щицъ къ пре мине май наинте де кѫт пре вои маꙋ оурѫт ⁘ Де аць фи фост дин лꙋме, лꙋмѣ арфи ю
бит пре а̂л съꙋ: ѥ̂ръ кѫчи нꙋ сѫ
теци дин лꙋме, че еꙋ вам алес
пре вои дин лꙋме: дерепт а̂чѣѧ
оураще пре вои лꙋмѣ ⁘ Адꙋчецївъ
а̂минте, де кꙋвѫнтꙋл кареле еꙋ
ам зис воаѡ: Нꙋ ѥсте слꙋга
май маре де кът Дмнꙋл съꙋ.
Дека маꙋ гонит пре мине, шѝ
пре вои въ ворь гони: Де аꙋ пъзи
кꙋвѫнтꙋл мїеꙋ, шѝ ал востръ
вор пъзи ⁘ Че а̂чѣсте тоате вѡ
фаче воаѡ, пентрꙋ нꙋмеле мїеꙋ:
къ нꙋ щїꙋ пре чела че маꙋ тримис
пре мине ⁘ Де наш фи венит,
шѝ наш фи грѫит лѡр, пъкат
нар авѣ: ѥ̂ръ а̂кꙋм наꙋ а̂дреп
таре де пъкатꙋл съꙋ ⁘ Чела че
оураще пре мине, шѝ пре Татъл
мїеꙋ оураще ⁘ Де наш фи фост
фъкꙋт лꙋкрꙋре а̂трꙋ еи, кареле
нїме алтꙋл наꙋ фъкꙋт, пъка
нар авѣ: ѥ̂ръ а̂кꙋм шѝ аꙋ възꙋт
шѝ маꙋ оурѫт, шѝ пре мине шѝ
пре Татъл мїеꙋ ⁘ Чѝ ка съ съ оум
пле кꙋвѫнтꙋл кареле ѥсте скрис
а̂ лѣџѣ лѡр, къмъ оурѫръ а̂ де
шърт ⁘ Ѥ̂ръ кѫнд ва вени Мѫ
гѫиторюл, кареле еꙋ воѥ тримите воаѡ дела Татъл, Дꙋхꙋл аде
върꙋлꙋи, кареле дела Татъл пꙋр
чеде, а̂чела ва мъртꙋриси де мине ⁘
Шѝ вои а̂къ мъртꙋрисици, къ де
тѫю кꙋ мине сѫнтеци ⁘ А̂чѣсте
грѣю воаѡ, ка съ нꙋ въ сминтиц ⁘
Скоатевор пре вои дин сꙋнагѡга:

пꙋтанс ѿ апо а вінзи пор кз

че вине врѣме, ка то́ть чи́не въва̀
оу҆чи́де пре вой, не̑ска̀ пърѣ къ а҆
дѹ́че слѹжбъ лѹй Дмнезе́ѹ ☼



Дѹми́нека а҆ Па́тра а҆ Слъбъно́гѹ лѹй. Гла҃, г҃. ла Оу҆трене, є҆ѵ҃лїѧ: ка́ѹтъ ла Въскрна, а҆постолѹл ла Лѵтѹргїе, дела Ї҆ѡа́ннь, Ка҃: є҃. За҃: д҃ї.

врѣмѣ а҆чѣѧ саѹ сѹи́ть
Ї҆с҃ ꙟ Ї҆ерли́мь ☼ Ши ѥ҆сте
ꙟ Ї҆ерли́мь ла́кѹль ѡ҆и́й,
ка́реле съ кїа́мъ ѡ҆бреѧ̀
ще виде́зда, чи́нчи фо҆и́шо́аре
а҆вжндь ☼ Ꙟтрѹ а҆чѣлѣ зъчѣ мѹ
ци́ме мѹлтъ де болнави, ѡ҆рби,
шкїѡпи, оу҆ска́ци, а҆щептжндь
мишка́рѣ а҆пей ☼ Къ ꙟџерѹль Дм
нѹлѹй ꙟврѣмѧ са̀ съпогоржа
ꙟ ла́кь, ши тѹрбѹра̀ а҆па. Ши
ка́реле ꙟтра̀ ꙟтжй дѹпъ тѹрбѹ
ра́рѣ а҆пей, съ фъчѣ сънътось,
ѡ҆ри де чѐ боалъ є҆ра̀ цинѹть ☼ Дѣчи
є҆ра̀ а҆коло оу҆нь ѡ҆мь трейзечи ши
ѡ҆пть де а҆ни а҆вжндь ꙟбоала са̀ ☼
Пре а҆честа възжндѹль Ї҆с҃, зъ
кжндь, ши кѹноскжндь къ єтъ
мѹлтъ врѣме а҆вѣ ꙟбоала са̀ зи
саѹ лѹй, вей съ фїй сънътос; ☼
Ръспѹнсаѹ лѹй болнавѹль, Дмне
ѡ҆мь нам, ка дѣка съба тѹр
бѹра̀ а҆па, съмъ баџе ꙟ лакь:
дечи пжнъ кжндь мергь єѹ а҆л

тѹль ꙟнаинтѣ мѣ съ погоаръ ☼
Зисаѹ Ї҆с҃ лѹй, скоалъ, ѥ҆а Па̀
тѹль тъѹ ши оу҆мблъ ☼ Ши ꙟ да̀
тъ саѹ фъкѹть сънътось ѡ҆мѹл,
ши шаѹ лѹа́ть па́тѹ лѹ, ши оу҆м
бла̀: ши є҆ра̀ ꙟтрачѣ зи съм
бътъ ☼ Дечи зичѣ Жидовїй че
лѹй виндека́ть, съмбътъ ѥ҆сте,
нѹ съ ка́де цїе а҆ць лѹа̀ па́тѹ ☼ Ꙗ҆ръ
є҆ль а҆ѹ ръспѹнсь лѡрь, чела че маѹ
фъкѹть сънътос, а҆чела мїаѹ зи
а҆ци па́тѹль тъѹ ши оу҆мблъ ☼
Дечи лаѹ ꙟтреба́ть ка́ре ѥ҆сте ѡ҆
мѹль а҆чела че цѣѹ зись ѥ҆а па́тѹль
тъѹ ши оу҆мблъ; ☼ Ꙗ҆ръ чель ви
дека́ть нѹ щїѧ̀ чине ѥ҆сте: къ Ї҆с҃
є҆шисе дин нородѹль че є҆ра̀ ꙟтра
чель лѡкь ☼ Дѹпъ а҆чѣѧ лаѹ а҆
фла́ть пре є҆л Ї҆с҃ ꙟ Бесѣрекъ, ши
лаѹ зись лѹй: єтъ къ те фъкѹши
сънъто́сь де а҆кѹма съ нѹмай гре
шещи, ка съ нѹ фїе цїе чева̀ май
ръѹ ☼ Мерсаѹ ѡ҆мѹль а҆чела ши а҆ѹ
вестить Жидовилѡрь, къ Ї҆с҃ ѥ҆
сте ка́реле лаѹ фъкѹть пре джнсѹл
сънъто́сь ☼

Лѹй а҆па́тра съптъмжнъ дѹпъ Па́ще, дела Ї҆ѡа҃н, Ка҃: ѕ҃. За҃: кд҃.

неаѹ Дмнѹль кътръ Жи
довїй че креzѹсе лѹй: че
ла че мънжнкъ Трѹпѹль
мїеѹ, ши бѣ сжнџеле
мїеѹ, ꙟтрѹ мине петрѣче, ши

єꙋ ꙟтрꙋ єль. Пре кꙋмь маꙋ тримись пре мине Тател чел віꙋ: ши єꙋ віеꙁꙋ пентрꙋ Татъль, ши чел че мѫнка мѫнка пре мине, ачела ꙟкъ ва фи віꙋ пентрꙋ мине. Ачаста ꙗсте пѫинѣ каре сaꙋ погорѫт дин черю, нꙋ пре кꙋмь аꙋ мѫнкать пѫринцїи воштри манна, ши аꙋ мꙋрить: чела чева мѫнка пѫинѣ ачаста віꙗва ꙟвѣкь. Ачѣстѣ аꙋ Зись ꙟ Сѵнагѡга, ꙟвъцѫндь ꙟ Капернаꙋмь. Дечи мꙋлци аꙋꙁиндь динь Оученичїи лꙋи, аꙋ Зись, греꙋ ꙗсте ачесть кꙋвѫнть, чине поате аль аскꙋлта; Ꙗръ Іс кꙋноскѫндь ꙟтрꙋ сине, къ де ачаста ръпщескь Оученичїи лꙋи, Зисаꙋ лѡрь, даръ ачаста въ скъндълисѣще пре во; Даръ девеци ведѣ пре Фіюль ѡменескь сꙋиндꙋсе, оунде єра ꙟтѫи. Дꙋхꙋль ꙗсте кареле ꙟвїꙗзъ. Ꙗръ трꙋпꙋль нꙋ фолосѣще нимикь. Кꙋвинтеле кареле гръеск воаѡ, Дꙋхь сѫнть, ши віꙗцъ сѫнть. Че сѫнть дентрꙋ вой оуній карїи нꙋ кредь: къ щїꙗ динчепꙋть Іс, карїи сѫнть чей чеи нꙋ кредь, ши чине ꙗсте чель чева съ вѫнꙁъ пре єль. Ши Зичѣ пентрꙋ ачаста ꙁиш воаѡ, къ нимe нꙋ поате вени кътръ мине, де нꙋ ва фи дать лꙋи дела Тата мїєꙋ. Дентрачаста мꙋлцї дин Оученичїи лꙋи съ дꙋсѫсе ꙟнапой, ши дѣчїи нꙋмай оумбла кꙋ єль. Дечи ꙁисаꙋ Іс челѡрь дой спреꙁѣче, аꙋ доаръ ши вой веци съ въ дꙋчеци; Ръспꙋнсаꙋ лꙋи Сімѡнь Петрь: Дмне, кътръ чине вомь мѣрџе; кꙋвинтеле віецїи де вѣкꙋ ай. Ши ной амь крезꙋть, ши амь кꙋноскꙋть къ тꙋ єщи Хс, Фіюль лꙋи Дмнеꙁєꙋ челꙋи віꙋ.

Марци а патра съптъмѫнѣ дꙋпъ Пащи дела Іѡаннь. Кап: е. Зач: ке.

Ꙟ времѣ ачѣꙗ, оумбла Іс ꙟ Галїлеа, къ нꙋврѣ ꙟ Іꙋдеа съ оумбле, къ кꙋта пре дѫнсꙋль Жидовїи съль оучигъ. Ши єра апроапе Празникꙋль жидовескь, ꙟфиꙁерѣ Кортꙋрилѡрь. Ши аꙋ Зись кътръ дѫнсꙋл фрацїи лꙋи, трѣчи де аичѣ, ши мѣрџи ꙟ Іꙋдеа, касъ ваꙁъ ши Оученичїи тъи лꙋкрꙋриле тале кареле фачи. Къ нимe нꙋ фаче ꙟтраскꙋнсь чева, ши каꙋтъ съ фіе ꙟсꙋш аръта: дѣка фачи ачѣстѣ, аратъте пре тине лꙋмїи. Къ ничи фрацїи лꙋи нꙋ кредѣ ꙟтрꙋ дѫнсꙋл. Дечи аꙋ гръить лѡрь Іс, времѣ мѣ ꙟкъ наꙋ венить, ꙗръ времѣ воастръ пꙋрꙋрѣ гата ꙗсте. Нꙋ поате лꙋмѣ съ въ оураскъ пре вой: ꙗръ пре мине мъ оураще: къ єꙋ мъртꙋрисескь де дѫнса къ

аꙋкрꙋриле Єи сѫнть рѣле ❋ Вои
съсꙋици ла Празникꙋль ачеста,
їаръ Єꙋ ꙟкъ нꙋ мъвою сꙋи ла Пра
никꙋль ачеста, къч врѣмѣ мѣ
ꙟкъ нꙋсаꙋ оумплꙋть ❋ Ши ачѣ
стѣ зикѫнд лѡрь аꙋ ръмась ꙟ
Галїлеа ❋ Їаръ дѣка саꙋ сꙋить
фрацїи лꙋи, атꙋнчѣ саꙋ сꙋить
ши Єль ла Празникь, нꙋ де фа
цъ че кань пре аскꙋнсь ❋ Їаръ жи
довїи кѫꙋта пре дѫнсꙋль ла Пра
никь, ши зичѣ оунде їасте а
чела; ❋ Ши ръпщире мꙋлтъ єра
пентрꙋ дѫнсꙋль ꙟтрꙋ нъроаде.
къ оунїи зичѣ, къ бꙋнь їасте, алꙟ
цїи зичѣ, ба, че ꙟшалъ нороа
деле ❋ Їаръ ничꙋ оунꙋль гръѧ пен
трꙋ дѫнсꙋль де фацъ, пентрꙋ
фрика жидовилѡрь ❋

Мїеркꙋри ла жꙋмътате Празникꙋлꙋи, дꙋпъ Пащи дела Їѡанн, Кап: з. Зач: кѕ.

Їаръ ла жꙋмътатѣ Празни
кꙋлꙋи саꙋ сꙋить Їс ꙟ Бе
сѣрекъ, ши ꙟвъца ❋ Ши
съ мира жидовїи гръинд,
кꙋмь щїе ачеста Карте, ши наꙋ
ꙟвъцать. ❋ Деч аꙋ ръспꙋнсь лѡр
Їс, ши аꙋ зись, амѣ ꙟвъцъ
тꙋръ нꙋ їасте амѣ, че ачелꙋѧ
че маꙋ тримись пре мине ❋ Дева
врѣ чинева съ факъ воѧ лꙋи, ва
ꙟцелѣџе динтрꙋ ꙟвъцътꙋръ, де

їасте дела Дꙋмнезъꙋ, аꙋ Єꙋ де
ла мине гръескь ❋ Чела че гръѧ
ще дела сине слава са каꙋтъ:
їаръ чела че каꙋтъ слава ачелꙋѧ
че лаꙋ тримись пре дѫнсꙋль, аче
ста адевърать їасте, ши нꙋ їасте
не дрептате ꙟтрꙋ дѫнсꙋль ❋ А
нꙋ Мѡѷсїи аꙋ дать воаѡ лѣџѣ;
ши ниме динтрꙋ вои нꙋ фаче лѣ
џѣ: Чиме кѫꙋтаци съмъ оуч
деци; ❋ Ръспꙋнсаꙋ Нъродꙋль ши
аꙋ зись, аꙋ аи драк; чине те
каꙋтъ съте оучигъ; ❋ Ръспꙋнсаꙋ
Їс, ши аꙋ зись лѡрь: оун лꙋкрꙋ
ам фъкꙋт, ши въ мирацї тоцї ❋
Пентрꙋ ачаста Мѡѷсїи аꙋ дать
воаѡ тъѧре ꙟпрежꙋрь, (нꙋ къ
дела Мѡѷсїи їасте, че дела Пъ
ринцї): Сѫмбъта тъѧцї ꙟпре
жꙋрь пре ѡмꙋль ❋ Дѣка їа ѡмꙋл
тъѧре ꙟпрежꙋрь Сѫмбъта, ка
съ нꙋсъ стриче лѣџѣ алꙋ Мѡѷсїи
спре мине въ мѫнїацї, къчи ам
фъкꙋть ѡмꙋль тоть сънътос Сѫм
бъта ❋ Нꙋ жꙋдекаци дꙋпъ фацъ,
че жꙋдекаци дирѣпть жꙋдекацъ ❋
Дечи зичѣ оунїи динтрꙋ Їерꙋса
лимлѣни, Аѡръ нꙋ їасте ачеста
пре кареле каꙋтъ съль оучигъ; ❋
Ши їатъ не сфїиндꙋсъ гръѧще,
ши нꙋи зик лꙋи нимика: аꙋ доар
аꙋ ꙟцелесь Домнїи, къ ачеста
їасте Хс; ❋ Че пре ачеста ной
ꙟл щим де оунде їасте: їаръ Хс
кѫнд ва вени: ниме нꙋ щїе де

оунде

оундε ва фи ☼ Дεчи аȣ стригать Іс ꙟ Бεсεрикъ ꙟвъцжндь, ши гръиндь, ши прε минε щицн, ши щицн дε оуνдε сжнть: ши дела минε нам венить, чε ѥстε адевърат чела чε маȣ тримис прε карεлε вои нȣ лщицн ☼ Іаръ еȣ ꙟл щїȣ прε джнсȣль къ дела джнсȣль сжнть, ши ачела маȣ тримись прε минε ☼ Дεчи къȣта съль принзъ прε джнсȣль, ши нимεнн наȣ пȣс спре джнсȣль мжниле, къ ꙟкъ нȣ венисε часȣль лȣи ☼

Жои а патра съптъмжнъ дȣпъ Пащи дела Іωаннь, Ка, и. За. кд.

Зисаȣ Ісȣсь кътръ жидовїй карїи венисε кътръ джнсȣль: еȣ сжнть лȣмина лȣмїи, чела чε оурмεазъ дȣпъ минε, нȣ аре а оумбла ꙟтрȣ ꙟтȣнεрεкь, чε ва авεа лȣмина вїεцїи ☼ Іаръ Фарїсεїи іаȣ зись лȣи, Тȣ ꙟсȣцн мъртȣрисεщи дε тинε, мъртȣрїѧ та нȣ ѥстε адевърать ☼ Ръспȣнсаȣ Іс ши аȣ зись лωрь, мъкаръ дεши мъртȣрисεскь еȣ дε минε, адевърать ѥстε мъртȣрїѧ мεа, къ щїȣ дε оундε ам венить, ши ꙟкътрω мεргь. Іаръ вои нȣщицн дε оундε виȣ, ши ꙟкътрω мεргь ☼ Вои дȣпъ трȣпь жȣдεкаци, іаръ еȣ нȣ жȣдεкь нимъνȣ ☼ Ши дε жȣдεкъ еȣ, жȣдεката мεа адевърать ѥстε: къ нȣ сжнть еȣ сингȣрь, чε еȣ ши Татъль карεлε маȣ тримис прε минε ☼ Ши ꙟ лεџεа воастръ скрїε, къ мъртȣрїѧ адои ωамεни адевърать ѥстε ☼ Еȣ сжнть чела чε мъртȣрисεскь дε минε ꙟсȣми, ши мъртȣрисεщε дε минε Татъль карεлε маȣ тримись ☼ Ши гръїѧ лȣи, Оундε ѥстε Татъл тъȣ; ☼ Ръспȣнсаȣ Іс, ничи прε минε щицн, ничи прε Татъл мїεȣ: къ дε мацн щи прε минε ацфи щїȣт ши прε Татъль мїεȣ ☼ Ачεстε граюри лεȣ грънть Іс ꙟ вистεрїѧ авεрилωр, ꙟвъцжндь ꙟ Бεсεрикъ, ши нимεнн нȣлаȣ принсь прε джнсȣль, къ ꙟкъ нȣ венисε часȣль лȣи ☼

Винεри а патра съптъмжнъ дȣпъ Пащи дела Іωаннь, Ка: и. За. л.

Зисаȣ Ісȣсь кътръ жидовїй карїи венисε кътръ джнсȣль ☼ Еȣ вою мεрџε ши мъвεцн къȣта прε минε, ши ꙟтрȣ пъкатȣль востру вεцн мȣри: ши ꙟкътрω вою мεрџε еȣ, вои нȣпȣтεцн вени ☼ Дεчи зичεа жидовїи аȣ доаръ ꙟсȣши васεсъ оучигъ: къ зичε ꙟкътрω мεргь еȣ вои нȣпȣтεцн вени ☼ Ши лεȣ зись лωрь, вои дεнь чεи дε жωсь сжнтεцн, еȣ дεи чεи дεсȣсь сжнть: вои дεи лȣмεи ачεстга сжнтεцн,

тецн, є҆ѹ нѹсжнть денлѹмѣ ача
ста ☼ Дечн є҆ѹ амь зись воаш,
къ вецн съ мѹрицн ꙟпъкателе во
стре : къ де нѹвецн кредѣ де кѹ сжнт
є҆ѹ, вецн мѹрн ꙟпъкателе боа
стре ☼ Шн зичѣ лѹн, тѹ чине
єшн ; шн лѣѹ зись лѡрь І҆с҃, ꙟ
чепѹтѹль, кѹмь шн гръескь вѡш ☼
Мѹлте ам де вон а грън шн а жѹ
дека, Че чела че маѹ тримись пре
мине адевърать ѥсте : шн є҆ѹ чѣ
ле че амь аѹзн дела джнсѹль ачѣ
стѣ гръескь ꙟлѹме ☼ Дечн нѹ
ꙟцелѣсеръ къ пре Татъль гръѧ
лѡрь ☼ Шн лѣѹ зись лѡрь І҆с҃,
кжндь вецн ꙟнълцѧ пре Фіюль ѡ
менескь, атѹнчѣ вецн ꙟцелѣце
къ є҆ѹ сжнть : шн дела мине ни
мика нѹфакь, Че кѹмь маѹ ꙟвъ
цать пре мине Татъль міеѹ, а
чѣстѣ гръескь ☼ Шн чела че маѹ
тримись пре мине кѹмине ѥсте :
нѹмаѹ лъсать пре мине сингѹ Та
тъль, къ є҆ѹ пѹрѹрѣ факь чѣле
че плакь лѹн ☼ Ачѣстѣ гръиндь
єль, мѹлцн аѹ крезѹть ꙟтрѹ джн
сѹль ☼

Сжмбътъ а патра съптъмжнѣ
дѹпъ пашн дела І҆ѡаннь.
Капь : н҃. За҃. л҃а.

зиѹ Дмнѹль кътръ жидо
віи карін крезѹсе лѹн ☼
Девецн петрѣче вон ꙟтрѹ
кѹвжнтѹль міеѹ, кѹ ад
върать вецн фи Оученичін міен ☼
Шн вецн прічѣпе адевърѹль, шн
адевърѹль въва слобозн пре вон ☼
Ръспѹнсаѹ шн ѧѹ зись лѹн, Се
минцѧ лѹн Авраамь сжнтемь,
шн нимънѹѧ намь фость робн нн
ѡдиниѡаръ, даръ тѹ кѹмь зичн,
къ вецн фи слобозн ; ☼ Ръспѹн
саѹ І҆с҃ лѡрь, Адевърь адевърь
гръескь воаш, къ тоть чела че
фаче пъкать, робь ѥсте пъкатѹ
лѹн ☼ Іаръ робѹль нѹ петрѣче ꙟ
касъ ꙟвѣчн : іаръ Фіюль петрѣче
ꙟвѣчн ☼ Дечн девъва слобозн пре
вон Фіюль, кѹ адевърать слобоз
вецн фи ☼ Щіѹ къ семинцѧ лѹн
Авраамь сжнтецн : Чимъ кътаѹ
пре мине съмъ оучидецн, кѣчн кѹ
вжнтѹ міеѹ нѹ ꙟкапе ꙟтрѹ вон ☼
Є҆ѹ че амь везѹть ла Татъл міеѹ
гръескь, шн вон че аци везѹть
ла Татъл востру фачецн ☼ Ръ
спѹнсаѹ шн ѧѹ зись лѹн, Татъл
нострѹ Авраамь ѥсте : Гръитаѹ
лѡрь І҆с҃, Де ацн фи фость фіи
лѹн Авраамь, лѹкрѹриле лѹн А
враамь аць фи фъкѹть ☼ Іаръ а
кѹма мъ кътаци съмъ оучидецн
пре мине, ѡмѹл чела че амгръит
воаш адевърѹль, кареле амаѹзн
дела Дмнезеѹ : ачаста Авраамь
наѹ фъкѹть ☼ Вон фачецн лѹкрѹ
риле пъринтелѹн востру. Шн ѧѹ
зись лѹн, нон день кѹрвіе нѹ сжнте
нѣкѹ : оунь Татъ авѣ пре Дмнезеѹ ☼

Дꙋмінека а̑ чінчѣ а̑ Самарінѣ-
нїй Гла҃ д҃ . ла Оу҆трне . Еѵⷢ҇лїѧ
каꙋтъ ла Въсе́рна, ѯ҃ . Ꙗ́ръ ла
Лїтꙋргїе, дела І҆ѡа́ннь а̑,
Ка́п: д҃. За҃ . бі҃.

Въ врѣмѣ а̑чѣѧ венітаꙋ І҆с҃
ꙟчеꙁа́тѣ Сама́рїеи, че
съкїа́мъ Сѵ́харь, а̑проа
пе десатꙋль ка́реле а̑ꙋ
да Ꙗ́кѡвь фїюсъꙋ лꙋи І҆ѡ́сифь ☼
Ши е̑ра̀ а̑коло̀ пꙋцꙋль лꙋи Ꙗ́кѡ҃,
Ꙗ́ръ І҆с҃ ѡ̑стенин̇дꙋсъ декале,
шъдѣ̀ а̑колѡ̀ ла пꙋць: ши̇ е̑ра̀
ка а̑ л҃ шаселе̇ ча́сь; ☼ Венітаꙋ ѡ̑
мꙋѧ́ре дdin Самарїѧ съ̀ ѧ̑ пъ:
Ꙁи́саꙋ е̑҃и І҆с҃, дъми а̑ пъ съ беꙋ ☼
(Къ Оу҆чен҃ичїи лꙋи съдꙋсѣсе ꙟ҆чи-
та́те съкꙋмпере бꙋкате ☼) Дѣ-
чи а̑ꙋ ꙁи́сь лꙋи мꙋѧ́рѣ Самари-
нѣнъ, кꙋмь тꙋ̀ фїиндь жидовь,
че́ри дела мине съ беи, мꙋѧ́ре
Самаринѣнкъ фїиндь: къ Жи-
довїи нꙋсъ а̑тинг̇ь де Самаринѣни ☼
Ръспꙋнсаꙋ І҆с҃, ши̇ а̑ꙋ ꙁи́сь е̑҃и,
де а̑ и фи̇ щїꙋть дарꙋль лꙋи Дм҃не-
ꙁъꙋ ши чине ѥсте ка́реле гръ-
ѧ̑ще цїе, дъми съ беꙋ: тꙋ̀ а̑и фи̇
черꙋть ла дꙟнсꙋль, ши̇ це̇рфи
дать цїе а̑пъ вїе ☼ Гръитаꙋ мꙋ-
ѧ́рѣ лꙋи, Дм҃не ничи а̑и кꙋчѐ ско-
а́те а̑пъ, ши̇ Пꙋцꙋль ѥсте а̑дꙟн-
кь, да́ръ а̑пъ вїе деоу҆нде а̑и; ☼
Аꙋ доа́ръ тꙋ е̑щи май ма́ре декꙟ
Ꙗ́кѡвь пъри́нтеле но́стрꙋ, ка-
реле а̑ꙋ да́ть ноа́ѡ пꙋцꙋль а̑че́-
ста, динтрꙋ ка́реле, ши ꙟсꙋши
а̑ꙋ бъꙋть ши̇ фечорїи лꙋи, ши̇
добитоа́челе лꙋи; ☼ Ръспꙋнсаꙋ
І҆с҃ ши̇ а̑ꙋ ꙁи́сь е̑҃и: тоть чи-
не ва бѣ̀ дин а̑па а̑ча́ста ва ꙟсе-
то́ша̀ ѧ̑ръ ☼ Ꙗ́ръ чи́не ва бѣ̀ дин
а̑па чеи воꙋ да̀ е̑ꙋ лꙋи, нꙋва ꙟсе-
то́ша̀ ꙟвѣкь: Че а̑па ка́рѣ вою
да̀ лꙋи ва фи̇ ꙟтрꙋ дꙟнсꙋль иꙁво-
де а̑пъ кꙋргъто́аре ꙟвїа́ца де вѣ-
чи ☼ Ꙁисаꙋ кътръ дꙟнсꙋль мꙋѧ́-
рѣ, Дм҃не дъми а̑ча́стъ а̑пъ,
ка ниче съмай ꙟсетошъꙁь, ниче
съма́и віꙋ а̑ичѣ съ ѧ̑ꙋ а̑пъ ☼ Гръи-
таꙋ е̑҃и І҆с҃, ме́рџи ши кїа́мъ
пре бърба́тꙋль тъꙋ, ши̇ вино а̑и-
чѣ ☼ Ръспꙋнсаꙋ мꙋѧ́рѣ, ши ѧ̑ꙋ
ꙁи́сь лꙋи, на́мь бърба҃ . Гръитаꙋ
е̑҃и І҆с҃, бине а̑и ꙁи́сь, къ на́и
бърба́ть ☼ Къ чинчи бърба́ци а̑и
а̑бꙋть: ши а̑кꙋма пре чине а̑и нꙋ
ѥсте цїе бърба́ть: ѧ̑тъ а̑девъра́т
а̑и ꙁи́с ☼ Гръи лꙋи мꙋѧ́рѣ, Доа́м-
не въꙁь къ Пррокь е̑щи тꙋ ☼ Пъ-
ри́нцїи но́щри ꙟмꙋнтеле а̑че́ста
саꙋ ꙟкина́ть: ши̇ вои гръи́ци,
къ ꙟ І҆ерꙋсали́мь ѥсте ло́кꙋль оу҆де
съка́де асъ ꙟкина̀ ☼ Гръи́таꙋ е̑҃и
І҆с҃, мꙋѧ́ре кре́деми къва вени̇
врѣме, кꙟндь ничи ꙟмꙋнтеле а̑-
че́ста, ничи ꙟ І҆ерꙋсали́м въвеци ꙟ-
кина̀ Та́тълꙋи ☼ Вои въ ꙟкина́ц
кърꙋѧ нꙋщиц: нои не ꙟкинъмь

кърꙋѧ

кърꙋꙗ щй, къ мѫтꙋирѣ ꙟтрꙋ
Ꙋдеꙗте ❖ Чева вени време, шй
акꙋма ꙗсте, кѫндь ꙟкинътѡрїй
чей адевъраци сѫвор ꙟкина Татъ
лꙋй кꙋ Дхꙋль шй кꙋ адевърꙋль.
къ Татъл пре оунїй де ачеꙗ фѣли
каꙋтъ съсъ ꙟкине лꙋй ❖ Дхь ꙗ
сте Дмнезеꙋ, шй чине съ ꙟкинъ
лꙋй, сѫкаде съсъ ꙟкине кꙋ Дхꙋл
шй кꙋ адевърꙋль ❖ Грънтаꙋ лꙋй
мꙋꙗрѣ щим къва съвїе Месїꙗ,
(кареле съ кїамъ Хс): Кѫндь
ва вени ачела, ва спꙋне ноаѡ тоа
те ❖ Грънтаꙋ ей Ӏс, еꙋ сѫнть
чела че гръꙗще кꙋ тине ❖ Шй а
тꙋнчѣ аꙋ венит Оучиничїй лꙋй шй
съ мира, кѫчи гръꙗ кꙋ мꙋꙗрѣ.
Къ ниме нꙋ ꙗꙋ зись, че каꙋци,
саꙋ че грѣещи кꙋ дѫнса; ❖ Ꙗръ
мꙋꙗрѣ шаꙋ лъсат вадра са, шй
аꙋ мерсь ꙟ Четате, шй аꙋ грънит
ѡаменилѡрь ❖ Венйци шй ведеци
пре ѡмꙋль кареле мїаꙋ зись мїе
тоате кѫте ам фъкꙋт, аꙋ доаръ
ачела ꙗсте Хс; ❖ Дечи еширъ
дей четате, шй венїꙗ кътръ дѫ
сꙋль ❖ Ꙗръ ꙟтре ачѣстѣ рꙋга пре
дѫнсꙋл Оучиничїй, грънйдь, Да
скале мънѫнкъ ❖ Ꙗръ ель лѣꙋ
зись лѡрь, еꙋ ам амѫнка бꙋ
кателе кареле вой нꙋщици ❖ Ꙗръ
Оучиничїй гръꙗ кътръ сине, аꙋ
доаръ ꙗꙋ адꙋсь лꙋй чинева съ мъ
нѫнче ❖ Грънтаꙋ лѡрь Ӏс, мѫн
карѣ мѣ ꙗсте ка съ фак воꙗ а

ꙗлꙋй че маꙋ тримесь пре мине,
шй съ съвѫршескь лꙋкрꙋль лꙋй ❖
Даръ нꙋ зичеци вой къ ꙟкъ па
трꙋ лꙋни сѫнть, шй сечеришꙋль
ва вени; Ꙗтъ гръескь воаѡ, ръ
дикаци ѡкїй воштри, шй ведеци
Холделе къ сѫнть албе, шй а
проапе де сечериш ❖ Шй чела чева
сечера плать ва лꙋа, шй ва стрѫ
це родꙋль ꙟтрꙋ вїаца вѣчилѡрь:
ка съсъ бꙋкꙋре дей преꙋнъ шй чела
че самънъ шй чела че сѣчеръ ❖ Къ
де ачаста ꙗсте кꙋвѫнтꙋль чель
адевърать, къ алтꙋль ꙗсте чела
че самънъ, шй алтꙋл кареле сѣ
черъ ❖ Еꙋ вамь тримись пре вой
съ сечераци, оунде вой нꙋваци ѡ
стенить: алцїй саꙋ ѡстенить,
шй вой аци ꙟтрать ꙟтрꙋ ѡсте
нѣла лѡрь ❖ Ꙗръ дей Четатѣ а
чѣꙗ мꙋлци крезꙋръ ꙟтрѫнсꙋль
дей Самаринѣни, пентрꙋ кꙋвѫн
тꙋль мꙋерїй карѣ мъртꙋрисїꙗ.
къ мїаꙋ зись мїе тоате кѫте ам
фъкꙋть ❖ Ꙗръ дѣка венисе ла
дѫнсꙋль Самаринѣнїй, рꙋга пре
дѫнсꙋль ка съ петрѣкъ ла дѫншїй:
шй петрекꙋ аколѡ доаѡ зиле ❖
Шй мꙋлть май вѫртось крезꙋсе
пентрꙋ кꙋвѫнтꙋ лꙋй ❖ Ꙗръ мꙋе
рїй ꙟй зичѣ, къ де акꙋма нꙋ
пентрꙋ ворбаꙗ та кредемь: къ
ꙟшине ам аꙋзить шй щимь, къ
ачеста ꙗсте кꙋ адевърать Мѫн
тꙋиторюль лꙋмїй Хс ❖

Лꙋни

Лѹни а҆ чинчѣ сѫптъмѫнъ дѹпъ Пащи дела Іѡаннъ, Каⷫ҇: ӥ. За: л҃в.

Зисаѹ Дмнѹл кътръ жидовїи карїи венисе кътръ джнсѹл: Де а҆р фи фост Дмнезеѹ Татъль востръ, ма фи ѹбит пре мине, къ еѹ дела Дмнезеѹ ам єшит ши ам венит: къ еѹ нам венит де ла мине, че а҆чела маѹ тримес. Пентрѹ че нѹ причепеци ворбаа мѣ; къ нѹ путеци а҆скѹлта кѹвжнтѹл мїеѹ. Вои дела Тата дїаволѹл сѫнтеци, ши похта Татълѹи востръ вреци съ фачец; єль ера ѹчигашь де ѡамени дени чепѹт, ши ѫтрѹ а҆девъ нѹ стъ: къ нѹ ѥсте а҆девъръ ѫтрѹ джнсѹл. Кжнд гръѫще минчюнъ, дей пре але сале гръѫще, къ минчиносѫ ѥсте, ши татъ минчюнїи. Ѥаръ еѹ пентрѹ къчи гръескъ а҆девъръ нѹ кредеци мїе. Чине дентрѹ вои мъ въдеще пре мине де пъкат; дека гръескъ а҆девъръ, пентрѹ че вои нѹ кредеци мїе; Кареле ѥсте дела Дмнезеѹ, граюриле лѹ Дмнезеѹ а҆скѹлтъ. Дечи пентрѹ а҆часта вои нѹ а҆скѹлтаци, къ нѹ сѫнтеци дела Дмнезеѹ. Ръспѹнсаѹ жидовїи ши ѥаѹ зись лѹи, Даръ нѹ зичемь нои бине, къ Самаринѣнь ѥщи, ши ѫи драк; Ръспѹнсаѹ Іс, еѹ дракь нѹ ам: че чинстескь пре Татъль мїеѹ: ши вои нѹмъ чинстици пре мине. Ѥаръ еѹ нѹ каѹт слава мѣ, ѥсте чела че каѹтъ ши жѹдекъ. А҆девъръ а҆девъръ гръескь воаѡ, ѡри чине ва пъзи кѹвжнтѹл мїеѹ, нѹва ведѣ моартѣ ѫвѣчи.

Марци а҆ чинчѣ сѫптъмѫнъ дѹпъ Пащи дела Іѡаннъ, Каⷫ҇: ӥ. За: л҃г.

Зисаѹ Дмнѹл кътръ жидовїи карїи венисе кътръ джнсѹл: А҆девъръ а҆девъръ гръескъ воаѡ ѡри чине ва пъзи кѹвжнтѹл мїеѹ, нѹва ведѣ моартѣ ѫвѣчи. Зисаѹ лѹи жидовїи: Акѹма ам причепѹть къ ѫи дракь. А҆враамь а҆ѹ мѹрит ши Пророчїи, ши тѹ зичи, ѡри чине ва пъзи кѹвжнтѹ мїеѹ, нѹва гѹста моартѣ ѫвѣчи. А҆ѹ доаръ тѹ ѥщи маи маре де кжть пъринтеле нострѹ А҆враам; кареле а҆ѹ мѹрит, ши Пророчїи а҆ѹ мѹрить, даръ тѹ пре цине чине те фачи; Ръспѹнсаѹ Іс, демъ слъвескь еѹ сингѹръ, слава мѣ нимика нѹ ѥсте: Ѥсте Татъл мїеѹ кареле мъ слъвеще, кареле зичец вои къ Дмнезеѹл востръ ѥсте. Ши нѹлаци кѹноскѹть пре джнсѹл: Ѥаръ еѹ щїѹ пре джнсѹл: ши де вою зиче къ нѹл щїѹ пре джнсѹл вои фи а҆семене воаѡ

мин

[illegible]

минчиноꙋсъ. Че щїꙋ пре дѫнсꙋль, ши кꙋвѫн҃тꙋ лꙋй пъзѣскъ ☼ Авраа҃ пърйнтеле востръ арфи фостъ бꙋкꙋросъ, ка съ вазъ Зіоа мѣ: ши аꙋ възꙋтъ ши саꙋ бꙋкꙋратъ ☼ Дечи аꙋ зи҃ Жидовїй кътръ дѫнсꙋль, Чинчи зечи де ани ѫкъ нꙋ ай, ши пре Авраамъ аꙋ доаръ лай възꙋтъ; ☼ Ѩръ Іс҃ аꙋ зисъ лѡръ: Ѧдевъръ адевъръ грѣѣскъ воаѡ, май найнте пънъ наꙋ фо҃ Авраамъ, ѥꙋ сѫнтъ ☼ Ши аꙋ лꙋатъ Пїетри съ арꙋнче ѫтрѫнсꙋль, їаръ Іс҃ саꙋ аскꙋнсъ, ши аꙋ ѥшитъ дин Бесѣрекъ мергѫндъ при мижлокꙋ лѡ҃, ши аꙋ трекꙋ аша ☼

Мїеркꙋри а Чинчѣ Сѫптъмѫнъ дꙋпъ Пащи дела Іѡаннъ, Кѧ҃: в҃. За҃: н҃і.

Ѫ врѣмѣ ачѣѧ, рѫдикѫнде Іс҃ ѡкїй, ши възѫнде къ Нꙋродъ мꙋлтъ вине кътръ дѫнсꙋль, аꙋ зисъ кътръ Філїппъ: де оунде вомъ кꙋмпъра Пѫине, ка съ мънѫнче ачещѣ; ☼ (Ѩръ ачаста гръѧ ӥспитѫнде пре дѫнсꙋль, къ ѫсꙋшъ щїѧ чеваа фаче) ☼ Ръспꙋн саꙋ Філїппъ, пѫине де доаѡ сꙋте де бани нꙋва ажꙋнџе лѡръ, ка съ ѧ оунꙋль фїеще кареле де ѥй къте пꙋцинелъ ☼ Гръитаꙋ лꙋй оунꙋль дї Оученичїй лꙋй, Андрей фрателе лꙋй Сїмѡн Петръ ☼ Ѩсте оун҃ фечоръ ачѣ, кареле аре чинчи пѫйни де ѡрзъ, ши дой пещи: че ачѣстѣ че сѫн҃ ѫтре атѫцѣ; ☼ Ѩръ Іс҃ аꙋ зисъ: фачеци пре ѡамении съ шазъ, Ши ѥра ѩръбъ мꙋлтъ ѫтрꙋ ачелъ локъ. Дечи аꙋ шъзꙋтъ кꙋ нꙋмъръль ка чинчи мїй де бърбаци ☼ Ѩръ Іс҃ аꙋ лꙋатъ пѫйниле, ши дѫндъ лаꙋдъ, аꙋ датъ Оученичилѡръ, їаръ оученичїй челѡръ че шъдѣ, аши дерѣ ши динъ пещe кѫтъ аꙋ вроутъ ☼ Ши кꙋмъ съ сътꙋраръ, зисаꙋ Оученичилѡръ съй: стрѫнџец сфъръмитꙋриле че аꙋ ръмасъ, съ нꙋ пїаръ чевашъ ☼ Дечи аꙋ стрѫнсъ, ши аꙋ оумплꙋтъ доѫ спрѣзѣче Кошнице де сфъръмитꙋри, дин чинчи пѫйни де ѡрзъ, кареле ръмъсѣсе челѡръ че аꙋ мѫнкатъ ☼ Ѩръ ѡаменїй възѫндъ семнꙋль каре фъкꙋсе Іс҃, гръѧ: къ ачеста ѥсте кꙋ адевъратъ Пророкꙋль кареле ѥсте съвіе ѫлꙋме ☼

Жой а Чинчѣ Сѫптъмѫнъ дꙋпъ Пащи дела Іѡаннъ, Кѧ҃: л҃. ши ӏ҃. За҃: л҃є.

Зисаꙋ Дмнꙋль кътръ жидовїй карїй венисе ла дѫнсꙋль, ла жꙋдекатъ ѥꙋ ам венитъ ѫлꙋмѣ ачаста, ка чей че нꙋ вѣдъ съ вазъ, ши чей че вѣдъ съ фїе ѡрби ☼ Ши

аꙋ зисе

аȣзисе ачѣстѣ дин Фарисеи карїи єра кȣ дѫнсȣль, ши аȣ зис лȣи, аȣ доаръ ши нои сѫнтем ѡрби; Зисъ Ис лѣȣ зис лѡр: де аць фи фост ѡрби аци фи авȣт пъкат, йаръ акȣма зичеці къ ведем, ши пъкатȣл востръ петрѣче. Адевър адевър грѣеск воаѡ, чела че нȣ ꙟтръ пре оуша ꙟ стаȣлȣл ѡилѡр че саре пре аюрѣ, ачела ѥсте фȣр ши тѫлхарю. Йаръ чела че ꙟтръ пре оуша, ачела ѥсте пъсторю ѡилѡр. Ачестȣѧ портарюл ꙟи дешкиде, ши ѡиле аскȣлтъ гласȣл лȣи, ши пре ѡиле сале ле стрїгъ пре нȣме, ши ле мѫнъ. Ши кѫнд мѫнъ ѡиле сале, оумблъ ꙟнаинтѣ лѡр, ши ѡиле мерг дȣпъ дѫнсȣл, къ щїȣ гласȣл лȣи. Йаръ дȣпъ чел стреин нȣ мерг, че фȣг дела дѫнсȣл, къ нȣ кȣноск гласȣл стреиниилѡр. Ачастъ пилдъ лѣȣ зис лѡр Ис: йаръ еи нȣ ꙟцелеџерѣ че єра ачѣлѣ че гръѧ лѡр. Ши йаръ лѣȣ зис лѡр Ис: Адевър адевър гръеск воаѡ, къ єȣ сѫнт оуша ѡилѡр. Тоци кѫци аȣ венит маи наинте де мине, фȣри сѫнт ши тѫлхари, че нȣ ѥȣ аскȣлтат пре дѫншїи ѡиле. Єȣ сѫнт оуша: пре мине де ва ꙟтра чинева, сѫва мѫнтȣи: ши ва ꙟтра ши ва єши, ши пъшȣне ва афла.

Винери ачинчѣ съптъмѫнъ дȣпъ Паци дела Іѡаннь. Кап: і. Зач: лз.

Зисаȣ Дмнȣл кътръ жидовїи карїи венисе ла дѫнсȣл: Пентрȣ ачаста мъ юбѣще пре мине Татъл, къ єȣ ꙟмпȣю сȣфлетȣл мїєȣ, ка йаръ съл ѥаȣ. Нименѣ нȣл ва лȣа дела мине, че єȣ ꙟл пȣн де минеш: пȣтѣре ам съл пȣю, ши пȣтѣре ам съл ѥаȣ йаръ: ачастъ порȣнкъ ам лȣат дела Татъл мїєȣ. Дечи йаръ фȣ прич ꙟтре жидови, пентрȣ кȣвинтеле ачѣстѣ. Ши зичѣ мȣлци динтрȣ дѫншїи, дракȣ аре, ши ѥсте небȣн, пентрȣ къчил аскȣлтаци; Алцїи зичѣ, ачесте кȣвинте нȣ сѫнт де ꙟдрѫчит: аȣ доаръ поате дракȣл съ дешкиѫ ѡкїи ѡрбȣлȣи; Ши єра атȣнчи ꙟноириле ꙟ Іерȣсалим, ши єра ѥрнъ. Ши оумбла Ис ꙟ Бесѣрекъ ꙟ прїдворȣл лȣи Соломѡн. Дечи лаȣ ѡколит пре дѫнсȣл Жидовїи, ши ѥаȣ грѫит лȣи, пѫнъ кѫнд веи лȣа сȣфлетеле ноастре; де ка єщи тȣ Хс спȣне ноаѡ фъръ сфиалъ. Ръспȣнсаȣ лѡр Ис, зис ам воаѡ ши нȣ кредеци, лȣкрȣриле кареле фак єȣ ꙟтрȣ

нȣмеле Пъринтелȣи міеȣ, ачѣ лѣ мъртȣрисеськъ де мине ☼ Чеви нȣкрѣдецн, къ нȣ сѫнтецн динтрȣ ѡиле мѣле, пре кȣмь ам зись воаѡ ☼ ѡиле мѣле гласȣль міеȣ аскȣлтъ, шн еȣ ле кȣноськъ пре дѫнселе, шн вннь дȣпъ мине ☼ Шн еȣ ле дау лѡрь віацъ вѣчникъ ☼

Сѫмбътъ а чинчѣ съптъмѫнъ дȣпъ Паши дела Іѡан, Кап: і. За: ли.

З[иса] Дмнȣль кътръ жидовій карій венисе ла дѫнсȣль ☼ ѡиле мѣле гласȣль міеȣ аскȣлтъ, шн еȣ ле кȣноськъ пре дѫнселе, шн виннь дȣпъ мине ☼ Шн еȣ даȣ лѡрь віѫцачѣ вѣчникъ. Шн нȣ ворь пери ꙟвѣчи, шн ниме нȣ ле ва ръпи динь мѫна мѣ ☼ Тателъ міеȣ кареле аȣ дать міе май маре де кѫть тоци єсте, шн ниме нȣ поате съле ръпѣскъ дин мѫна Пъринтелȣи міеȣ ☼ Еȣ шн Тателъ ȣна сѫнтемь ☼ Дечи жидовій єаръ лȣасе пієтри касъ оучигъ пре дѫнсȣль ☼ Ръспȣнсаȣ лѡрь Іс, мȣлте лȣкрȣри бȣне амь аръта́ть воаѡ дела Тателъ міеȣ, пентрȣ каре динтрȣ ачѣ ле лȣкрȣре кȣ пієтри арȣнкаци асȣпра мѣ; ☼ Ръспȣнсаȣ лȣи жидовій грънндь, пентрȣ лȣкрȣ бȣнь ной нȣ арȣнкѫмь кȣ пієтри асȣпра та, че пентрȣ хȣлъ: къ тȣ ѡмь фіиндь те фачи претине Дмнезъȣ ☼ Ръспȣнсаȣ лѡрь Іс, даръ нȣ єсте скрись ꙟлѣџѣ воастръ, еȣ зишь, Дȣмнезъи сѫнтецн; ☼ Дѣка аȣ зись пре дѫншій Дмнезъи, шн кътръ дѫншій аȣ фость кȣвѫнтȣлȣй Дмнезъȣ, шн нȣ поате съ съ стриче скриптȣра ☼ Міе пре кареле Тателъ маȣ сфинцить, шн маȣ тримись ꙟлȣме, вой грънцн, къ хȣлъ гръещи, пентрȣ кѣчи амь зись, къ сѫнт фіиѡ лȣи Дмнезъȣ ☼ Дѣка нȣ фак лȣкрȣриле Тателȣи міеȣ, съ нȣмъ крѣдецн ☼ Єаръ де фак, шн мъкарь денȣ крѣдецн міе, крѣдецн лȣкрȣрилѡрь мѣле, ка съ ꙟцелѣцецн шн съ крѣдецн, къ Тателъ єсте ꙟтрȣ мине шн еȣ ꙟтрȣ дѫнсȣль ☼

Дȣминека а шасѣ а ѡрбȣлȣи. Гла, є. ла Оутрне, Еѵліа каȣтъ ла Въскрна, и. Єаръ ла Лйтȣргіе, дела Іѡаннь, Кап: Ѳ. За: лд,

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ: трекѫндь Іс, възȣтаȣ пре оун ѡм ѡрбȣ день нащере ☼ Шн лаȣ ꙟтребать пре дѫнсȣл оученичій лȣи, грънндь, Раввн, чине аȣ грешить, ачеста аȣ пъ

ринцій

ріньцїй лѹй, кѫ сау нѫскѹт Орбь; ☼
Рѫспѹнсаѹ Іс, Нічи ачѣста аѹ
грешіт, нічи пѫрінцїй лѹй: Че
ка сѫсѫ арате лѹкрѹріле лѹй Дѹм
незеѹ спре джнсѹль ☼ Міе мисѫ
каде алѹкра лѹкрѹріле ачелѹѧ че
маѹ тримис пре міне, пѫнѫ кѫнд
ѥсте зїѡа, кѫ ва вені Ноаптѣ,
кѫнд німе нѹ поате сѫ лѹкрѣзе ☼
Кѫнд сѫнт ѫлѹме, лѹмінѫ сѫнт
лѹмїй ☼ Ачѣсте зикѫнд, аѹ
скѹпат пре пѫмѫнт, ши аѹ
фѫкѹт тинѫ ден скѹпатѹрѫ,
ши аѹ оунс ѡкїй ѡрбѹлѹй кѹ
тинѫ ☼ Ши лаѹ зис лѹй, мерци
де те спалѫ ѫ лакѹль Сїлѡамѹ
лѹй, (Каре сѫ тѫлмѫчѣще три
мѣсь). Дечи саѹ дѹс ши саѹ спѫ
лат, ши аѹ веніт вѫзѫнд ☼
Іарѫ вечинїй, ши карїй ѫ вѫзѹсе
пре ѥль маи наинте кѫ ѥра ѡрбь,
грѫѧ, Аѹ доарѫ нѹ ѥсте ачѣста
кареле шѣдѣ ши черѣ; ☼ Дечи
оунїй зичѣ, кѫ ачѣста ѥсте: Іарѫ
алцїй зичѣ, кѫ асѣмене лѹй ѥ
сте: Іарѫ ѥль зичѣ, кѫ ѥѹ сѫнт ☼
Дечи лаѹ зис лѹй, дарѫ кѹм ци
саѹ дешкис цїе ѡкїй; ☼ Рѫспѹнсаѹ
ѥль ши аѹ зис, Оунь ѡм че сѫ
кїамѫ Іс, аѹ фѫкѹт тинѫ ши
аѹ оунс ѡкїй мїей, ши аѹ зис
міе, мерци ла лакѹль Сїлѡамѹ
лѹй ши те спалѫ ☼ Ши мергѫнд
ши спѫлѫндѹмѫ ам вѫзѹт: Дечи
лаѹ зис лѹй, оунде ѥсте ачела;
зисаѹ нѹщїѹ ☼ Дѹсѹлаѹ пре джн
сѹль кѫтрѫ Фарїсеи, пре ачела ка
реле ѡдініѡарѫ ѥра ѡрбь ☼ Ши
ѥра сѫмбѫтѫ кѫнд аѹ фѫкѹт тина
Іс, ши аѹ дешкис лѹй ѡкїй ☼
Дечи іарѫ лаѹ ѫтребат пре джн
сѹль Фарїсеїй, кѹм аѹ вѫзѹт;
Іарѫ ѥль аѹ зис, тинѫ аѹ пѹс
міе пре ѡки ши мам спѫлат,
ши вѫз ☼ Дечи грѫѧ оунїй ден
Фарїсеи, ачесть ѡмь нѹ ѥсте
дела Дѹмнезеѹ, кѫ нѹ пѫзѣще сѫм
бетеле: Алцїй зичѣ, кѹм поа
те ѡмѹл пѫкѫтос сѫ фак ачесть
фѣлю де сѣмне; ши ѥра прічѣ ѫ
трѹ джншїй ☼ Дечи грѫѧ ѡрбѹ
лѹй іарѫ, тѹ че зичи де джнсѹл,
кѫ дешкисе ѡкїй тѫи; Іарѫ ѥль
аѹ зис, кѫ ѥсте Пророкь ☼ Дечи
Жидовїй нѹ кредѣ де джнсѹль,
кѹм ѥра ѡрбѫ ши аѹ вѫзѹт,
пѫнѫ кѫнд аѹ кемат пре пѫрін
цїй ачелѹй че аѹ вѫзѹт ☼ Ши лаѹ
ѫтребат пре джншїй, грѫінд,
Аѹ ачѣста ѥсте фечорѹль востръ
де кареле зичѣци вои, кѫ саѹ нѫ
скѹт ѡрбь, дарѫ акѹма кѹм
вѣде; ☼ Іарѫ пѫрінцїй лѹй аѹ рѫ
спѹнсь лѡрѫ, ши аѹ зис, Шїим
кѫ ачѣста ѥсте фечорѹль ностръ,
ши кѹм ѡрбь саѹ нѫскѹт ☼ Іарѫ
акѹма кѹм вѣде нѹщимь, саѹ
чине лаѹ дешкис лѹй ѡкїи, нои
нѹщимь ѫсѹш ѥсте ѫвѫрстѫ, пре
джнсѹль ѫтребаци: ѫсѹш де сине

съ гръѧскъ ⁂ Ачѣстѣ зисѣсе Пъ
рінціи лѹй , къ сътемѣ де Жи
довн , къ аша сътокмисе Жидо
вїй , кѹм чіне ва мъртѹриси пре
джнсѹль Хс , съ фіе лепъдать
дей Съборь ⁂ Пентрѹ ачаста зи
сѣсе Пъринцїй лѹй , къ ѫвърстъ
ѩсте пре джнсѹль ѫтребаци ⁂
Дечи аѹ кемать де адоаѡ ѡаръ
пре ѡмѹль кареле фѹсѣсе ѡрбь ,
шѝ ѩѹ зись лѹй , дъ славъ лѹй
Дмнезеѹ : ной щимь пре ѡмѹль
ачеста къ ѩсте пъкътось ⁂ Ѩръ
ель аѹ ръспѹнсь , шѝ аѹ зись , де
ѩсте пъкъто нѹщїѹ , ѹна щїѹ ,
къ амь фость ѡрбь , шѝ акѹ въд ⁂
Дечи ѩръ ѩѹ зись лѹй , чеаѹ фъ
кѹть цїе ; кѹм цаѹ дешкись ѡкїи
тъй ; ⁂ Ръспѹнсаѹ лѡрь , ѩтъ ам
спѹсь воаѡ шѝ нацн аѹзить , че
вецн ѩръ съ аѹзици ; Аѹ доаръ
вецн съфици шѝ вой Оученичїи
лѹй ; ⁂ Ѩръ ей лаѹ ѡкъръть пре
джнсѹль , шѝ ѩѹ зись , тѹ ещи
Оученикѹль ачелѹѧ , ѩръ ной сѫ
тѣ Оученичїи лѹй Мѡѵсїи ⁂ Ной
щимь къ лѹй Мѡѵсїи аѹ гръить
Дмнезеѹ , ѩръ пре ачеста нѹ щи
де оунде ѩсте ⁂ Ръспѹнсаѹ ѡмѹл
шѝ аѹ зись лѡрь , Къ де ачаста ѩ
сте минѹне , къ вой нѹщиц де оу
де ѩсте , шѝ аѹ дешкись ѡкїи
мїей ⁂ Шѝ щи къ Дмнезеѹ пре
пъкъто нѹй аскѹлтъ : Че де ѩ
сте чинева чиститорю де Дмнезеѹ
шѝ фаче воѧ лѹй , пре ачела ѫль
аскѹлтъ ⁂ День векѹ нѹсаѹ аѹзи ,
кѹмь аѹ дешкись чинева ѡкїи ѫр
бѹлѹй дей Нащере ; ⁂ Де нѹ арфи
ачеста дела Дмнезеѹ , нарфи пѹ
тѹть фаче нимика ⁂ Ръспѹсаѹ ш
ѩѹ зись лѹй , ѫтрѹ пъкате тѹй
нъскѹть тѹ тоть , шѝ тѹ не ѫ
вецн пре ной ; шѝ лаѹ гонить пре
джнсѹль афаръ ⁂ Аѹзитаѹ Іс
къль гонисе пре джнсѹль афаръ ,
шѝ афлжндѹль пре джнсѹль , ѩѹ
зись лѹй , тѹ крези ѫ Фїюль лѹ
Дмнезеѹ ; ⁂ Ръспѹнсаѹ ель шѝ
аѹ зись , чине ѩсте Дмне , касъ
крезь ѫтрѹ джнсѹл ; ⁂ Ѩръ Іс
ѩѹ зись , шѝ лай възѹть пре джн
сѹль , шѝ чель че гръѧще кѹ тине
ачела ѩсте ⁂ Ѩръ Ель ѩѹ зи лѹй ,
Крезь Дмне : шѝ сѩѹ ѫкина лѹй ⁂

Лѹни а Шасѣ съптъмжнъ дѹпъ Пащи дела Іѡан , Кап : ӑі . Зач : м .

Ѫ времѣ ачѣѧ , адѹнатаѹ
май марїи попилѡрь шѝ
Фарїсеїи Съборь , шѝ
гръѧ : Чевомь съ фачемь ,
къ ѡмѹль ачеста мѹлте семне
фаче ; ⁂ Делвомь лъса пре джн
сѹ аша , тоци ворь креде ѫтрѹ
ель , шѝ вор вени Римлѣнїи , шѝ
ворь лѹа локѹль шѝ Лимбаноа
стръ ⁂ Ѩръ оунѹл динтрѹ джшїи ,
Каѧфа , Архїереѹ фїиндь Анѹлѹ

ачелѹѧ ,

ачелꙋѧ, аꙋ зись лѡрь, вой нимика нꙋщици ☼ Ничи гѫндици, кѣ май бине ѥсте ноаѡ, ка сѣ моарѣ оунь ѡмь пентрꙋ Нѣродь, ѥрѣ сѣнꙋ пїарѣ тоатѣ лимба ☼ Ѥрѣ ачаста нꙋ ѡаꙋ зи дела сине, че Архїерéꙋ фїиндꙋ ѫ Анꙋль ачела, аꙋ пррꙋчить, кѣ врѣ Іс сѣ моарѣ пентрꙋ Нѣродь ☼ Ши ѫкѣ нꙋ нꙋ май пентрꙋ нѣродь, чеши ка пре фиїи лꙋи Дꙋмнезеꙋ чей рѫсипиць сѣи адꙋне ѫтрꙋ оуна ☼ Дечи дентрꙋ ачѣ зи сѣ сфѣтꙋисе ка сѣль оучигѣ пре дѫнсꙋль ☼ Ѥрѣ Іс нꙋмай оумбла дꙋпѣ ачѣѧ де фацѣ ѫтрꙋ Жидови, че саꙋ дꙋсь де аколѡ ѫтрꙋ ѡлатꙋре апроапе де Пꙋстїе ѫтрꙋ ѡчетате че сѣ кїамѣ Ефремь, ши аколѡ лѣкꙋѧ кꙋ Оучничїи сѣи ☼ Ши ера апроапе Пащиле Жидовещи. Ши сѣ сꙋисе мꙋлци ѫ Іерлимь день латꙋрѣ ачѣѧ майнаинте де Пащи, ка сѣсѣ кꙋрѣцѣскѣ ☼ Дечи кѣꙋта пре Іс, ши грѣѧ кѣтрѣ сине ѫ Бесѣрекѣ стѫндь, Чевѫсѣ паре воаѡ, кѣ доарѣ нꙋва сѣ вїе ла Праздникь. Ши дедѣсе Архїереїи ши Фарїсеїи порꙋнкѣ, ка ѡри чине ла симци пре дѫнсꙋль оунде вафи, сѣ спꙋе, ка сѣ призѣ пре дѫнсꙋль ☼

Марци а Шасѣ сѣптѣмѫнѣ дꙋпѣ Пащи дела Іѡаннь Капь: ві. Зачало мв.

Ѫ время ачѣѧ, сфать фѣкꙋсе Фарїсеїи ѫпотрива лꙋи Іс: ши аꙋ зись кѣтрѣ сине, ведеци кѣ ничи оунь фолось нꙋ ѥсте: ѥтѣ лꙋмѣ дꙋпѣ дѫнсꙋль мѣрџе ☼ Ши ера ѡаре карїи Еллини динчей че мерсѣсе сѣсѣ ѫкине ла Праздникь ☼ Дечи ачещѣ сѣ апропїѧсе кѣтрѣ Фїлїппь, кареле ера дин Видсаида Галїлеїи, шиль рꙋга пре дѫнсꙋль грѣиндь, Доамне, воймь сѣ ведемь пре Іс ☼ Вениаꙋ Фїлїппь, ши аꙋ грѣить лꙋ Андрей, ши ѥрѣ Андрей ши Фїлїппь аꙋ грѣить лꙋи Іс ☼ Ѥрѣ Іс аꙋ рѣспꙋнсь лѡрь, грѣиндь, аꙋ венить часꙋль ка сѣсѣ прославѣскѣ Фїюль ѡменеск ☼ Адевѣрь адевѣрь грѣескь воаѡ, грѣꙋнцꙋль де грѫꙋ кѣзѫндь пре пѣмѫнть де нꙋва мꙋри, ачела сингꙋрь рѣмѫне: ѥрѣ дева мꙋри, мꙋлть родь ва фаче ☼ Чела че юбѣще сꙋфлетꙋль сѣꙋ ѫльва пїѧрде, ши чела чешь оураще сꙋфлетꙋль сѣꙋ ѫ лꙋмѣ ачаста, ѫтрꙋ вїаца чѣ де вѣчи ѫлва пѣзи пре дѫнсꙋль ☼ Де слꙋжаще чинева мїе, мїе сѣ оурмѣзе: ши оунде воюь фи еꙋ, аколѡ ши слꙋга мѣ вафи. Ши чинемь ва слꙋжи мїе, ѫл ва чинсти пре дѫнсꙋль Тата мїеꙋ ☼ Акꙋма сꙋфлетꙋль мїеꙋ саꙋ тꙋрбꙋрать: ши чевою зиче; Пѣринте

те мѫнтȣѧ́щемъ де ча́сȣл а̀че
ста : че пентрȣ а̀ча́ста а̃м вени́т
спре ча́сȣл а̀че́ста ☼ Пъри́нте про
слъвѣще нȣмеле тъ́ȣ : шѝ а̀ȣ ве
ни́т гла́с дин че́рю, шѝ а̃м
прослъви́т, шѝ и̃аръ во́ю просла
вѝ ☼ И̃аръ нъро́дȣл ка́реле ста
шѝ а̀ȣзи́се, зичѣ̀, тȣнет фȣ:
а̃лцїи зичѣ̀, ꙟ̃џерȣл гръ̀и лȣ́и ☼
Ръспȣнсаȣ І҃с, шѝ а̀ȣ зи́с, нȣ̀
пентрȣ мѝне фȣ̀ гла́сȣл а̀че́ста,
че пентрȣ во́и ☼ Акȣма жȣдека́
тъ ѥ̃сте лȣмїи а̀че́щїѧ : а̀кȣма
Дмнȣл лȣмїи а̀че́щїѧ гони́т
ва фи а̀фа́ръ ☼ Шѝ е̃ȣ дебоифѝ
ꙟ̃нълца́т дела пъмѫ́нт, пре
то́ци во́ю тра́џе кътръ си́не ☼
(И̃аръ а̀ча́ста гръ̀ѧ, ꙟсемнѫ́н
д кȣчѐ мо́арте връ̀ съ мо́аръ) ☼
Ръспȣнсаȣ лȣ́и норо́дȣл, но́и
а̃м а̀ȣзи́т дин лѣ́џе, къ Х҃с
петрѣ̀че ꙟвѣ́чи, шѝ кȣ́м тȣ̀
гръ́ещи, късъ ка́де съсъ ꙟна́лце
Фі́юл ѡ̃мене́ск ; чи́не ѥ̃сте а
че́ста Фі́юл ѡ̃мене́ск ; ☼ И̃аръ
І҃с лѣ́ȣ зи́с ло́р, ꙟкъ пȣ́ци
нъ врѣ́ме ѥ̃сте кȣ во́и лȣми́на :
оу̀мбла́ци пъ̂нъ кѫнд а̀вѣци лȣ
ми́нъ, ка съ нȣ въ кȣпри́нзъ ꙟтȣ
нѣрекȣл : шѝ чел че оу̃мблъ ꙟ
трȣ ꙟ̃тȣнѣ́рек, нȣ̀ щі́е ꙟ̃къ
тро́ѡ мѣ́рџе ☼ Пънъ кѫнд а̀
вѣци лȣми́нъ, крѣ́дец ꙟлȣми́нъ
ка фиїи лȣми́нїи съ фи́ци ☼

Мі́еркȣри а̀ Ша́сѣ съптъмѫ́нъ дȣ́пъ Па́щи дела Іѡа́нн, Ка҃ : ві҃ . за҃ : мг҃ .

Зи́саȣ Дмнȣл кътръ Жи
дові́и че вени́се ла дѫн
сȣл : Пънъ кѫнд а̀вѣц
лȣми́нъ, крѣ́деци ꙟлȣ
минъ, ка фиїи лȣми́нїи съ фи
ци . Ачѣсте а̃ȣ гръи́т І҃с, шѝ
мергѫ́нд са́ȣ а̀скȣнс дела дѫн
шї́и ☼ Дѣчи а̃тѫ́тѣ минȣни фъ
кѫ́нд е̃л ꙟна́интѣ ло́ру, нȣ̀
кред ꙟтръ́нсȣл ☼ Ка съсъ оу̃м
пле кȣвѫ́нтȣл Исаі́еи Пр҃ркȣл,
ка́реле а̃ȣ зи́с, Дмне чи́не а̃ȣ
крезȣ́т а̀ȣзȣлȣ́и но́стрȣ ; шѝ
бра́цȣл До́мнȣлȣ́и кȣ́и са́ȣ де
скопери́т ; ☼ Пентрȣ а̀ча́ста нȣ̀
пȣтѣ̀ съ крѣзъ, къ и̃аръ а̃ȣ зи́с
Исаі́ѧ ☼ Аȣ ѡ̀рби́т ѡ̃кїи ло́ру,
шѝ а̃ȣ ꙟпїетри́т и̃немиле ло́ру,
ка съ нȣ̀ ва́зъ кȣ ѡ̃кїи, ни́че съ
ꙟ̃целѣ́гъ кȣ и̃нема, шѝ съ во́ръ
ꙟ̀то́арче шї́и во́ю ви́ндека́ пре
дѫ́ншї́и ☼ Ачѣ́стѣ зичѣ̀ Исаі́ѧ,
кѫ́нд въ́зȣсе сла́ва лȣ́и, шѝ
гръ̀ѧ де дѫ́нсȣл ☼ Дѣ́чи ꙟ̃съ мȣ́л
ци шѝ дин До́мни крезȣ́се ꙟтръ̀
сȣл, че пентрȣ Фарисѣи нȣ̀ мъ
ртȣрисі́ѧ, ка съ нȣ̀ фі́е гони́ци дин
Сȣ̀наго́га ☼ Къ юби́се ма́и мȣ́л
т сла́ва ѡ̃менѣ́скъ, де кѫ́т
сла́ва лȣ́и Дмнезѣȣ ☼ И̃аръ І҃с
а̃ȣ стриѓа́т, шѝ а̀ȣ зи́с, чѐла
че крѣ́де ꙟмѝне, нȣ̀ крѣ́де ꙟ

мине

мине че ꙟтрꙋ чела че маꙋ примит пре мине ☼ Шѝ чела чемъ веде пре мине, веде пре чела че маꙋ пре мине ☼ Еꙋ амь венить лꙋминъ ꙟлꙋме, ка тоть чель че креде ꙟтрꙋ мине, ꙟтрꙋ ꙟтꙋнерекь съ нꙋ петрекъ ☼ Шѝ ѡри чине ва аꙋзи граюриле меле шѝ нꙋ ва креде, еꙋ нꙋ жꙋдекь пре ель: Къ намь венить съ жꙋдекь лꙋме, че съ мжнтꙋескь лꙋме ☼

⁂⁂⁂⁂⁂⁂⁂⁂⁂⁂⁂⁂⁂⁂⁂⁂⁂

ꙟ ѕоилa възнесенїе

ла Ѹтрне, Еѵлїа: каꙋтъ ла Въскрна, г. Іаръ ла ꙟтꙋргїе дела Лꙋка Ка: кд. За: рдїа

Ꙟ врѣмѣ ачѣа скꙋлжндꙋсе Іс҃ дин морци, статꙋ таꙋ ꙟ мижлокꙋль Ѹченичилѡрь сън: шѝ аꙋ гръить лѡрь, паче воаѡ ☼ Іаръ ей темжндꙋсе шѝ ꙟфрикошаци фїинде, ле пъреа къ въдь дꙋх ☼ Шѝ аꙋ зись лѡрь, че сжнтеци тꙋрбꙋраци; шѝ пентрꙋ че ꙟнтръ гжндꙋриле ꙟтрꙋ инимиле воастре; ☼ Ведеци мжниле меле шѝ пичоареле меле, къ сжнть еꙋ ꙟсꙋми. пипъицимъ шѝ ведеци, къ дꙋхꙋль карне шѝ ѡасе нꙋ аре, пре кꙋмь мъ ведеци пре мине авжндь ☼ Шѝ ачаста зикжндь, леꙋ аръталь лѡр мжниле шѝ пичоареле ☼ Іаръ ей ꙟкъ не крезжндь де бꙋкꙋрїе шѝ минꙋнжндꙋсе, леꙋ зись лѡрь: авеци чева де мжнкаре аичѣ; ☼ Іаръ ей іаꙋ дать лꙋи ѡ парте де пѣще фрипть, шѝ ѹн фагꙋрь де мїаре ☼ Шѝ лꙋжндь аꙋ мжнкат ꙟнаинтѣ лѡрь ☼ Шѝ леꙋ зись лѡрь, ачѣсте сжнть кꙋвинтеле кареле амь зись воаѡ, ꙟкъ фіиндь кꙋ вой: къ тъ каде съсъ ѹмпле тоате кжте сꙋ скрись ꙟлѣџѣ лꙋи Мѡѵсїи, шѝ ꙟ Пророчи, шѝ ꙟ Ѱалми де мине ☼ Атꙋнчѣ аꙋ дешкись лѡрь минтѣ а ꙟцелѣџе скриптꙋриле ☼ Шѝ леꙋ зись лѡрь, Къ аша есте скрись; шѝ аша съкъдѣ лꙋи Хс҃ съ пътимѣскъ, шѝ съ ꙟвїазе дин морци атреа зи ☼ Шѝ асъ мъртꙋриси ꙟтрꙋ нꙋмеле лꙋи покаанїа шѝ ертъчюнѣ пъкателѡрь ꙟтрꙋ тоате лимбиле, ꙟчепжндь динъ Іерꙋсалимь ☼ Іаръ вой сжнтеци мъртꙋрїе ачестора ☼ Шѝ іатъ еꙋ вой тримите фъгъдꙋинца Пъринтелꙋи міеꙋ спре вой: іаръ вой шедеци ꙟчетатѣ Іерꙋсалимꙋлꙋи, пънъ кжндь въ веци ꙟбръка кꙋ пꙋтѣрѣ де сꙋсь ☼ Ши скоцжндꙋи пре джншїи афаръ пънъ ла Вифанїа: шѝ ꙟнълцжндь мжниле сале, іаꙋ Бл҃гословить пре джншїи ☼ Шѝ аꙋ фость кжндь Бл҃гословїа пре джншїи, саꙋ

депъртать дела дѫншін, шн сау ꙟнълцать ла Черю ✿ Шн ачеа ꙟкннѫндꙋсе лꙋн, сау ꙟтѻрсе ꙟ Іерꙋсалнмь кꙋ бꙋкꙋріе маре ✿ Шн ера пꙋрꙋрѣ ꙟ Бнсерекъ, лъꙋдѫндь шн бнне кꙋвѫнтѫндь пре Дмнезъꙋ, Амннь ✿

Вннерн а шасѣ съптъмѫнъ дꙋпъ Пашн дела Іѡаннь, Кап: дї. За: мѕ.

Знсаꙋ Дмнꙋль кътръ Оученнчїн сън: съ нꙋ съ тꙋрбꙋре ннема воастръ, креꙫдецн ꙟ Дмнезъꙋ шн ꙟ мнне креꙫдецн ✿ Ꙟкаса Пърннтелꙋн мїеꙋ мꙋлте лъкашꙋрн сѫнть: іаръ де нꙋ, аш фн зн воаѡ, мергь съ гътескь локь воаѡ ✿ Шн де вою мерџе шн вою гътн воаѡ локь, іаръ вою венн, шн въвою лꙋа кътръ мнне: ка оунде сѫнть єꙋ шн вон съ фнцн ✿ Ꙟкътроѡ мергь єꙋ вон щнцн, шн каꙫлѣ щнцн ✿ Гръитаꙋ лꙋн Ѳѡма, Дмне, нꙋ щнмь ꙟкътрꙋ вен съ мерџн: шн кꙋмь пꙋтем съ щнмь калѣ; ✿ Гръитаꙋ лꙋн Іс, єꙋ сѫнть калѣ, шн адевърꙋль, шн вїаца. Нͥмѣ нꙋва венн кътръ Татъль фъръ де кѫт нꙋмаи прнnь мнне ✿ Демацн фн кꙋноскꙋть пре мнне, шн пре Татъль мїеꙋ ацн фн кꙋноскꙋть: шн де акꙋма ꙟлꙋ кꙋноащецн пре дѫнсꙋль, шн лацн възꙋть пре дѫнсꙋль ✿ Знсаꙋ Філїппь лꙋн, Дмне, аратъне ноаѡ пре Татъль, шн аѫꙋнџе ноаѡ ✿ Гръитаꙋ Іс лꙋн, атѫта време сѫнть кꙋвоꙫ, шн нꙋмаи кꙋноскꙋть пре мнне Філнппе; чела че аꙋ възꙋть пре мнне, аꙋ възꙋть пре Татъль, шн кꙋмь тꙋ грѣещн, аратъ ноаѡ пре Татъль; ✿ Даръ нꙋ крезн къ єꙋ сѫнть ꙟтрꙋ Татъль, шн Татъль єсте ꙟтрꙋ мнне. Граꙋрнле каре ле гръескь єꙋ воаѡ, дела мнне нꙋ гръескь: іаръ Татъль кареле пентрꙋ ѣче ꙟ мнне, ачела фаче лꙋкрꙋрнле ✿ Креꙫдецн мїе, къ єꙋ сѫнть ꙟ Татъль шн Татъль ꙟтрꙋ мнне ✿

Сѫмбътъ а шасѣ съптъмѫнъ дꙋпъ Пашн дела Іѡаннь, Кап: дї. За: мн.

Знсаꙋ Дмнꙋль кътръ Оученнчїн сън: Граꙋрнле каре ле гръескь єꙋ воаѡ, дела мнне нꙋ ле гръескь: іаръ Татъль кареле петрѣче ꙟтрꙋ мнне, ачела фаче лꙋкрꙋрнле ✿ Креꙫдецн мїе къ єꙋ сѫнть ꙟ Татъль, шн Татъль ꙟтрꙋ мнне. Іаръ де нꙋ, пентрꙋ ачелѣ лꙋкрꙋрн креꙫдецн мїе ✿ Адевъръ адевъръ гръескь воаѡ, чела че креꙫде ꙟ мнне, лꙋкрꙋрнле кареле фак єꙋ, шн ачела ва фаче, шн

май мари де ачестѣ ва фаче, къ еу кътръ Татъль мieу мерг. Шй ѡри дече вецй руга пре Татъль ꙟтру нумеле мieу, ачеꙗ вои фаче: ка съсъ прослъвѣскъ Татъль ꙟтру Фiюль. Шй ѡри че вецй чере ꙟтру нумеле мieу, еу вою фаче. Де мъ юбиццй пре мине, пъзицй порунчиле меле. Шй еу вою руга пре Татъль, шй ва да вoаѡ пре алть Мѫнгъитoрю, ка съфie ку вои ꙟвѣчи. Дуxуль адевъруљй, пре кареле лумѣ нуль поате прiими, кънул ведѣ пре джнсуль, ничель щie пре джнсуль: іаръ вои ꙟль щицй пре джнсуль, къла вои петрѣче, шй ꙟтру вои ва фи. Нувъвою лъса пре вои сърачи, вою вени ла вои. Ꙟкъ пуцинь, шй лумѣ дупъ ачеꙗ нумъва ведѣ пре мине: іаръ вои мъвецй ведѣ пре мине: Кумь еу віезъ, шй вои вецй фи віи. Ꙟтру ачѣ зи вецй ꙟцелѣце вои, къ еу сѫнть ꙟтру Татъль мieу, шй вои ꙟтру мине, шй еу ꙟтру вои. Чела че аре порунчиле меле, шй ле пъзѣще, ачела іасте чела че юбѣще пре мине: іаръ чела че юбѣще пре мине, юбить ва фи де Татъл мieу, шй еу вою юби пре джнсуль, шй ꙟсумй мъвою арътa луи.

Думинека а шаптѣ а Сфинцилѡр Пърiнци, Гла, є. ла Оутрне, Еулiꙗ каутъ ла Въскрна, ї. Іаръ ла Лутургiе, дела Іѡаннь.

Кап: ЗІ. За: нѕ.

Ꙟ время ачеꙗ, рѣдикѫнду Іс ѡкiй съй ла чѣрю, аузись, Пърiнте аувенить часуль, прослъвѣще пре Фiюл тъу, ка шй Фiюль тъу съте прослъвѣскъ пре тине. Куmajй дать луй путѣре атоть трупуль, ка тот че іай дать луй съ деѣ лѡрь віаца де вѣчи. Іаръ ачаста іасте віаца де вѣчи, ка съкуноаскъ пре тине оунул адевъратуль Дмнезъу, шй пре кареле ай тримись пре Іс Хс. Еу тe прослъвить пре пъмѫнть, лукрул ам съвършить, кареле ай дать мie съл фак. Шй акума мъ прослъвѣще ту Пърiнте латине ꙟсуцй, ку слава каре ам авут ла тине май нaинте пънъ нау фость лумѣ. Ам арътать нумеле тъу ѡаменилѡрь, карiи ай дать мie дин лумe, ай тъй ера шй мie іай дать пре джншiй, шй кувѫнтул тъу ау пъзить. Акума ау причепуть къ тoате кѫте мiай дать мie дела тине сѫнт. Къ граюриле кареле ай дать мie

тъpина крочуна ачпоровиче

лѣм дать лѡрь : Шѝ ѥй аȣ прїи
мить, шѝ аȣ ꙟцелесь кȣ адевъ
рать къ дела тине ам ешить,
шѝ аȣ крезȣть кȣмь тȣ маи трї
мись ❁ Еȣ пентрȣ ачещѣ рогь,
ѧрь нȣ пентрȣ лȣме рогь, че пе
трȣ ачещѣ карїи мїаи дат мїе, къ
ай тъи сѫнт ❁ Шѝ але меле тоате
але тале сѫнт : шѝ але тале але меле,
шѝ мам прослъвит ꙟтрȣ дѫншїи ❁
Шѝ де акȣма нȣмаи сѫнть ꙟлȣ
ме, шѝ ачещѣ ꙟлȣме сѫнть,
шѝ еȣ вою съвїȣ кътръ тине.
Пъринте сфнте пъзѣще пре дѫ
шїи ꙟтрȣ нȣмеле тъȣ, пре карїи
мїаи дать мїе, касъ фїе оуна кȣ
шѝ ной ❁ Кѫндь амь фость ꙟ
лȣме кȣ дѫншїи, еȣ ѧмь пъзи
пре дѫншїи ꙟтрȣ нȣмеле тъȣ
пре карїи мїаи дать мїе, ѧмь пъ
зить, шѝ нїме динтрȣ дѫншїи
наȣ перить, нȣмаи фїюль пери
чюнїи, касъсъ оумпле скриптȣ
ра ❁ Ѧръ акȣма вїȣ кътръ ти
не, шѝ ачѣстѣ грыескь ꙟлȣме,
касъ аибъ бȣкȣрїѧ мѣ де плинъ
ꙟтрȣ сине ❁

Лȣни ꙟ шаптѣ съптъмѫнъ дȣпъ Пацїи дела Іѡаннь, Ка: дї. ш еі. За: мд.

Зисаȣ Дмнȣль кътръ Оуче
ничїи сѣи, съ нȣсъ тѫрбȣ
ре йнима воастръ, ничи
съсъ спъимѫнтѣзе ❁ Аȣ
зитаць къам зис воаѡ, мъ дȣкь
шѝ вою вени кътръ вой. Де чи
де мацїи фи юбить пре мине, ваць
фи бȣкȣрать, къчи ам зись, вою
съ мергь кътръ Татъль, къ Та
тъль мїеȣ ѥсте маи маре декѫт
мине ❁ Шѝ акȣма амь зись воаѡ
маи найнте пѫнъ аиȣ фи, ка дȣпъ
ка вафи съ креѕдецїи ❁ Де акȣма
нȣвою грьи мȣлть кȣ вой, къ
вине Дмнȣль лȣмїи ачещїѧ,
шѝ ꙟтрȣ мине нȣ аре нимика ❁
Чекасъ ꙟцелѣгъ лȣмѣ, къ ю
бескь пре Татъль, шѝ кȣм мїаȣ
порȣнчить мїе Татъль аша фак:
скȣлаци, съ мергемь де аичѣ ❁
Еȣ сѫнть вица чѣ адевърать,
шѝ Пъринтеле мїеȣ ѥсте лȣкръ
торюль ❁ Тоать млъдица че нȣ
фаче ꙟмине родь, ѡвалȣ, шѝ
пре тоатъ карѣ ва фаче родь,
ѡва кȣръци, ка маи мȣлть родь
съ адȣкъ ❁ Ѧтъ вой кȣраци сѫн
теци, пентрȣ кȣвѫнтȣль кареле
амь гръить воаѡ ❁ Петречеци
ꙟтрȣ мине, шѝ еȣ ꙟтрȣ вой,
кȣм нȣ поате млъдица съ факъ
родь де сине, де нȣва фи пре ви
цъ : аша ничи вой, де нȣ вецї
петрече ꙟтрȣ мине ❁ Еȣ сѫнт ви
ца, ѧръ вой млъдицеле : чела
че петрече ꙟтрȣ мине, шѝ еȣ ꙟ
трȣ дѫнсȣль, ачела фаче родь
мȣлть, къ фъръ де мине нȣ потеци
фаче нимика ❁ Шри чине нȣва

петрече

петрѣче ꙟтрꙋ мине съва лепъдѫ
афаръ, ка ѡмлъдицъ, ши съва
ꙋска, ши съва адꙋна ши ꙟфокі
съва арꙋнка, ши ва арде ⁜ Девеци
петрѣче ꙟтрꙋ мине, ши граюрі
ле мѣле ꙟтрꙋ вой ворь петрѣче,
ѡри че веци врѣ веци чѣре, ши
ва фи воаѡ ⁜

Марци аша тѣ съптъмѫнъ дꙋпъ Пащи дела Іѡаннь.
Кⷬ҇а: ѕ҃і. Зач҃ь нг҃.

Зиса҆ Дмнꙋль Оучнчилѡⷬ҇
съи, Ва вени врѣме, ка
тоть чела чева оучиде
пре вой, съ нсъ паръ къ
адꙋче слꙋжбъ лꙋи Дмнезеꙋ ⁜
Ши ачѣстѣ левор фаче, къ наꙋ
кꙋноскꙋть пре Тателъ, ничи пре
мине ⁜ Че ачѣстѣ лѣмь гръить
воаѡ, ка кѫндь ва вени врѣ
мѣ, съ въ адꙋчеци аминте де а
чѣстѣ, къ еꙋ амь зись воаѡ.
Іаръ дентѫю наⷨ зись воаѡ де а
чѣстѣ, къ кꙋ вой ерамь ⁜ Іаръ
акꙋма мъ дꙋкь кътръ чела че маꙋ
тримись, ши ниме дентрꙋ вой
нꙋмъ ꙟтрѣбъ ꙟкътроѡ мѣрџи; ⁜
Че кꙋче а гръить воаѡ ачѣстѣ.
Скѫрба аꙋ оуплꙋть инимиле воа
стре ⁜ Че еꙋ адевърꙋль гръескь
воаѡ. Май бине ѥсте воаѡ ка
съ мергь еꙋ, къ де нꙋвою мѣрџе
еꙋ, Мѫнгѫиторꙋль нꙋва вени ла
вой: Іаръ де вою мѣрџе, вою
тримите пре дѫнсꙋль кътръ вой ⁜
Ши виндь ель ва въди пре лꙋме,
де пъкать, ши де дрептате, ши
де жꙋдекатъ ⁜ Де пъкать, къче
нꙋ кредь ꙟмине ⁜ Іаръ де дреп
тате, къче мергь кътръ Тателꙋ
мїеꙋ, ши ѥтъ нꙋмъ веци май ве
дѣ пре мине ⁜ Іаръ де Жꙋдека
тъ, къ Дмнꙋль лꙋмїи ачестїа
фꙋ ѡсѫндить ⁜ Ꙟкъ амь мꙋл
те а гръи воаѡ, че нꙋ пꙋтеци съ
ле пꙋртаци акꙋма ⁜ Іаръ кѫндь
ва вени ачела, Дхꙋль адевърꙋлꙋ,
ва ꙟдирепта пре вой спре тоть
адевърꙋль ⁜

Мїеркꙋри а шатѣ съптъмѫнъ дꙋпъ Пащи дела Іѡаннь.
Кⷬ҇а: ѕ҃і. Зач҃: нд҃.

Зиса҆ Дмнꙋль оучнчилѡрь
съи: Тоате кѫте аре
Тателъ алемѣле сѫнть:
пентрꙋ ачаста зишь, къ
дентрꙋ аль мїеꙋ ва прїими, ши
ва спꙋне воаѡ ⁜ Ꙟтрꙋ пꙋцинь,
ши дꙋпъ ачѣѧ нꙋмъ веци май ве
дѣ пре мине: Ши іаръ ꙟтрꙋ пꙋ
цинь, ши мъ веци ведѣ, къ мергꙋ
кътръ Тателъ ⁜ Ши аꙋ зись ден
трꙋ Оучнчїи лꙋи кътръ сине,
Че ѥсте ачаста че гръѧще воаѡ,
ꙟтрꙋ пꙋцинь ши нꙋмъ веци ведѣ
пре мине: ши іаръ ꙟтрꙋ пꙋцинь,
ши мъ веци ведѣ пре мине. ши

кȣмь єȣ мергь кътръ Тáтъ; ☼ Дéчи грѫѧ че ѥсте ачáста че зи́че, ꙟтрȣ пȣци́нь; нȣщи че грѫѧще ☼ Ꙗ́ръ Іс̃ ꙟцелесѣ́се къ връ съ ꙟтрѣ́бе пре дѫнсȣль, ши аȣ зи́сь лѡ́рь, дáръ де ачáста въ ꙟтребáци ꙟтре вои, къче амь зи́с, ꙟтрȣ пȣци́нь ши нȣ мъвéци ведѣ пре ми́не, ши ѩ́ръ ꙟтрȣ пȣци́не ши мъвéци ведѣ ☼ Адевъ́рь адевъ́рь грѫéскь вóаѡ, къ вéци плѫ́нже ши въвéци тѫнгȣи вои ѩ́ръ лȣмѣ съ ва бȣкȣрà : ши вои вéци фи скѫрби́ци, че скѫ́рба вóастръ ва фи ꙟтрȣ бȣкȣрíе ☼ Мȣ́ѧрѣ кѫ́ндь нáще, скѫ́рбъ áре, къ аȣ сосúть чáсȣль єи : Ꙗ́ръ дъкъ нáще коко́нȣль, дȣ́пъ ачѣ́ѧ нȣ маи аде́че ами́нте де скѫ́рбъ пентрȣ бȣкȣрíе, къ саȣ нъскȣ́ть ѡм ꙟ лȣме ☼ Дéчи ши вои акȣма авéци гри́жъ : ши ѩ́ръ вою ведѣ пре вои, ши съ ва бȣкȣрà и̇нима вóастръ, ши бȣкȣріѧ вóастръ ними́не нȣ ѡ ва лȣà дела вои ☼ Ши ꙟтрȣ ачѣ зи нȣ мъвéци ꙟтребà пре ми́не де ними́ка : Адевъ́рь адевъ́рь грѫéскь вóаѡ, къ кѫ́те ве чѣ́ре дела Тáтъль ꙟтрȣ нȣмеле міѥȣ, ва дà вóаѡ ☼

Жои ꙟ Шáпте съптъмѫ́нъ дȣ́пъ Пáщи дела Іѡáннь, Кл̃, ѕі. Зл̃: нѕ.

...исаȣ Дмнȣль кътръ Оучени́чіи лȣи : Адевъ́рь адевъ́рь грѫéскь вóаѡ, къ ѡри кѫ́те вéци чѣ́ре дела Тáтъль ꙟтрȣ нȣмеле міѥȣ, ва дà вóаѡ ☼ Пънъ акȣма наци черȣ́ть ними́ка ꙟтрȣ нȣмеле міѥȣ : чѣрѣци ши вéци лȣà, ка бȣкȣріѧ вóастръ съ фіе деплинъ ☼ Ачѣстѣ ꙟпи́лде амь грѫи́ть вóаѡ : Іе ва вени чáсȣль кѫ́ндь дȣ́пъ ачѣ́ѧ ꙟпи́лде нȣ вою ма грѫи вóаѡ: че дефáцъ вою спȣне вóаѡ де Пъри́нтеле ☼ Ꙟтрȣ ачѣ зи вéци чѣ́ре ꙟтрȣ нȣмеле міѥȣ : ши нȣ грѫéскь вóаѡ, къ єȣ вою рȣгà пре Пъри́нтеле пентрȣ вои ☼ Къ ꙟсȣши Тáтъль въ ѩбѣще пре вои, къ вои маци ѩбит пре ми́не, ши аци крезȣть къ єȣ амь єши́ть дела Дмнезеȣ ☼ Амь єши́ть дела Тáтъль ши амь вени́ть ꙟ лȣме, ши ѩ́ръ лась лȣмѣ, ши вою съ мергь кътръ Тáтъль ☼ Грѫи́таȣ лȣи Оучени́чіи лȣи, Ꙗ́тъ акȣмь не сфіи́ндȣте грѫéщи, ѩ́ръ нȣ зичи ничи ѡ пи́лдъ ☼ Акȣма щимь къ щіи тóате, ши нȣци трѣбȣе съ те ꙟтрѣбе чинева : де ачáста крѣдемь къ аи єши́ть дела Дмнезеȣ ☼ Ръспȣнсаȣ лѡр Іс̃, акȣма крѣдеци; ☼ Ꙗ́тъ ва вени чáсь, ши акȣма аȣ вени́ть ка съ въ рѫсипѣ къ оунȣль фіешь кáреле де вои ꙟтрȣ але сáле, ши пре ми́не мъве

лъса сингꙋрь: шѝ нꙋеѫнть сингꙋр, къ Тáтъль ѥсте кꙋ мине ✿ Ачѣсте ле ꙁишь воаѡ, ка ꙟтрꙋ мине съ áвеци пáче ✿

Вѝнери ꙟ Шáптѣ сѫптъмѫнъ дꙋпъ Пáщи дела Їѡáннь, Кап: ѯї. Зач: пѕ.

Ꙟ времѣ ачѣѧ ръдикѫнд Їс ѡкїй ла Чéрю: аꙋ ꙁись, кꙋмь май тримѝ пре мине Пѫрѝнте ꙟ лꙋме, шѝ єꙋ тримишь пре дѫншїй ꙟ лꙋме ✿ Шѝ пентрꙋ дѫншїй єꙋ мъ сфинцеск пре мине, кашѝ єй съ фїе сфинцици ꙟтрꙋ адевъръ ✿ Ѩръ нꙋмъ рогь нꙋмай де ачещѣ, че шѝ пентрꙋ чéѧ че вор съ крѣꙁъ пентрꙋ кꙋвѫнтꙋл лѡ ꙟтрꙋ мине ✿ Ка тоци съ фїе оуна, кꙋмь шѝ тꙋ пъринте ꙟтрꙋ мине, шѝ єꙋ ꙟтрꙋ тине, кашѝ ачéѧ ꙟтрꙋ ной съ фїе оуна: ка съ крѣꙁъ лꙋмѣ къ тꙋ май тримись ✿ Шѝ єꙋ слáва карѣ мїай дать мїе ѡам дáть лѡрь, ка съ фїе оуна кꙋмь сѫнтемь шѝ ной оуна ✿ Єꙋ ꙟтрꙋ дѫншїй, шѝ тꙋ ꙟтрꙋ мине: ка съ фїе де плинь ꙟтрꙋ оуна, шѝ съ ꙟцелѣгъ лꙋмѣ къ тꙋ май тримѝ, шѝ ѩй юбит пре дѫншїй, кꙋмь май юбить пре мине ✿ Тáтъ пре карїй ѩй дать мїе, мїе воѧ ка оунде сѫнть єꙋ, съ фїе шѝ єй кꙋ мине: ка съ вáꙁъ слáва мѣ каре мїай дать мїе, къ май юбить май наинте де фачерѣ лꙋмїй ✿ Пъринте дирѣпте, шѝ лꙋмѣ пре тине нꙋ тѣꙋ кꙋноскꙋт, ѩръ єꙋ тѣмь кꙋноскꙋт пре тине, шѝ ачещѣ аꙋ кꙋноскꙋть, къ тꙋ май тримись ✿ Шѝ лѣм спꙋсь лор нꙋмеле тъꙋ, шѝ левою спꙋне: ка дрáгостѣ кꙋ карѣ май юбит, съ фїе ꙟтрꙋ дѫншїй, шѝ єꙋ ꙟтрꙋ дѫншїй ✿

Сѫмбътъ ꙟ Шáтѣ сѫптъмѫнъ дꙋпъ Пáщи дела Їѡáннь, Кап: ка. Зач: ѯѕ.

Ꙟ времѣ ачѣѧ съ аръть Їс оучѣничилѡрь лꙋй скꙋлѫндꙋсе день мóрци: шѝ аꙋ ꙁис лꙋй Сїмѡн Пéтрь, Сїмѡне ал лꙋй Їѡна, юбещимъ май вѫртось декѫть ачещѣ; Гръитаꙋ лꙋй, адевъра Дмне, тꙋ щїй къ те юбескь. Гръитаꙋ лꙋй, Пáще мїелꙋшеїй мїей ✿ Гръитаꙋ лꙋй адоа ѡаръ ѩръ, Сїмѡне аль лꙋй Їѡна юбещимъ; Гръитаꙋ лꙋй, адевърать Дмне, тꙋ щїй къ те юбескь: Гръитаꙋ лꙋй, Пáще ѡиле мѣле ✿ Гръитаꙋ лꙋй а трѣѧ ѡаръ Сїмѡне а лꙋй Їѡна, юбещимъ; Ѩръ Пéтрь саꙋ скѫрбит, къче ѩꙋ ꙁис лꙋй а трѣѧ ѡаръ, юбещимъ; Шѝ ѩꙋ гръить лꙋй, Дмне тꙋ щїй тоате, тꙋ щїй къ те юбескь, Гръитаꙋ лꙋй Їс, Пáще

ѡиле

ѡ҇ниле мѣле ✿ Адевѣрь адевѣрь
грѣескь цїе, Кѫндь ай фость
тѫнѣрь те ѫцинцеѣи ѫсꙋци, ши
оумблай ѫкътроѡвреи: Ꙗрь дѣ
ка веи ѫбътрѫни, веи рѫдика
мѫйниле тале, ши алтꙋль теба
ѫцинџе, ши теба дꙋче ѫкътроѡ
нꙋвеи врѣ ✿ Ꙗрь ачаста аꙋ зись,
ѫсемнѫндь кꙋче Моарте врѣ съ
прослъвѣскъ пре Дмнезеꙋ. ши
ачѣстѣ грѫиндь, зисаꙋ лꙋи, ви
но дꙋпъ мине ✿ Ꙗрь Петрь ѫто
кѫндꙋсе възꙋтаꙋ пре Оучникꙋл
кареле юбїа Іс, вїиндь пре оур
мъ, (кареле съ ши кꙋлкасе ла
чинъ пре пїептꙋль лꙋи) ши аꙋ
зись Дмне чине ѥсте чела че те
винде; ✿ Пре ачѣста възѫндꙋль
Петрь, грѫитаꙋ лꙋи Іс, Дмне,
дарь ачеста чѣ; ✿ Грѫитаꙋ Іс
лꙋи, де воꙋ врѣ съ петрѣкъ ѥль
пънъ кѫндь воꙋ вени, чеци ѥсте
цїе; тꙋ вино дꙋпъ мине ✿ Дечи
аꙋ ешить кꙋвѫнтꙋл ачѣта ѫтрꙋ
фраци, къ Оученикꙋль ачела нꙋва
мꙋри. Ши наꙋ зись Іс лꙋи, къ
нꙋва мꙋри, че де воꙋ врѣ съ пе
трѣкъ ѥль пънъ кѫндь воꙋ вени,
чеци ѥсте цїе ✿ Ачаста ѥсте Оуче
никꙋль кареле мъртꙋрисѣще де а
чѣстѣ, кареле аꙋ ши скрись ачѣ
стѣ: ши щїꙋ къ ѥсте адевърать
мъртꙋрїа лꙋи ✿ Ꙗрь сѫнть ши
алтеле мꙋлте кареле аꙋ фъкꙋть
Іс, кареле де са скрїе кѫте оуна,
мисъ паре къ ниче ѫтоать лꙋмѣ
на ѫкъпѣ кърциле чесар скрїе,
Аминь ✿

Ѫзїоа де Рꙋсалїи Гла. ӡ. ла оутрне, Еѵлїа дела Іѡань, Ка: к. За: ӡѕ.

Ꙗрь фїиндь сѣрь ѫзїоа ачѣꙗ, ѫтрꙋ оуна день сѫмбете: ши фїиндь оушиле ѫкꙋѧте оунде ѥра Оученичїи лꙋи ѫдꙋнаци, пентрꙋ фрика Жидовѣскъ: венитаꙋ Іс, ши аꙋ стътꙋть ѫмїжлокь, ши лєꙋ грѫить лѡрь, паче воаѡ ✿ Ши ачаста зикѫндь, лєꙋ ѫрътать лѡрь мѫйниле ши коаста лꙋи. Ꙗрь Оученичїи саꙋ бꙋкꙋра възѫндь пре Дмнꙋль ✿ Ши лєꙋ зись Іс лѡрь ѥрь, паче воаѡ, Кꙋмь маꙋ тримись пре мине Татъль, ши еꙋ тримиць пре вои ✿ Ши ачаста зикѫндь аꙋ сꙋфлать, ши аꙋ зись лѡрь, Прїимици Дхь сфнть ✿ Кърора вецї ерта пъкателе. съборь ерта лѡрь, ши кърора ле вецї цинѣ, съборь цинѣ ✿

Ꙗръ ла Лтꙋргїе, дела Іѡаннь, Ка: ӡ. За. кѕ.

Ꙗрь ѫзїоа чѣ маре май де пре оурмъ а празникꙋ лꙋи, ста Іс ши стри га, грѫиндь, Де ѫсе

теѣзъ

тѣсъ чинева, съ віе кътръ мине ши съ бѣ: Чела че креде ꙟтрꙋ мине, кꙋм зиче Скриптꙋра, рѫꙋри де апъ віе ворь кꙋрӡ дин пѫнтечеле лꙋи: (Іаръ ачаста аꙋ зис де Дꙋхꙋл кареле врѣ съ пріимѣскъ чеа че креꙋ ꙟтрꙋ дѫнсꙋл: къ ꙟкъ нꙋ ера Дꙋхꙋл Сфѫнть, къ Іс ꙟкъ нꙋ ера прослъвить): Іаръ мꙋлци динтрꙋ нъроаде, аꙋзіндь кꙋвѫнтꙋль, грѣа, ачеста іасте адевърать Прророкь: Алціи зичѣ, ачеста іасте Хс, Іаръ алціи зичѣ, аꙋ доаръ дин Галилеа ва съ віе Хс; Аръ нꙋ зиче Скриптꙋра, къ де семінціа лꙋи Двдь, ши дин ѡрашꙋль Вифлеемꙋлꙋи, ѡнде ера Двдь, ва съ віе Хс; Ши съ фъкꙋсе пріиче ꙟтрꙋ нъродь пентрꙋ дѫнсꙋл: Іаръ ꙋніи динтрꙋ дѫншіи връ сѣ принзъ пре дѫнсꙋль, че нимє нꙋшаꙋ пꙋсь мѫініле спре дѫсꙋ: Ши аꙋ венить слꙋџиле кътръ ꙟрхіерей ши Фарисей, ши леꙋ зис лѡръ ачѣа, пентрꙋ че нꙋ лаци адꙋсь пре дѫнсꙋль; Ръспꙋнсаꙋ слꙋџиле, нич ѡдиніѡаръ аꙋ гръита ѡмь, ка ачеста ѡмь: Дечи аꙋ ръспꙋнсь лѡръ Фарисеіи, аꙋ доаръ ши вои вацй ꙟшълать; Аꙋ доаръ чинева де домни аꙋ крезꙋть ꙟтрꙋ дѫнсꙋль, саꙋ дин Фарісеи; Че нъродꙋль ачеста кареле нꙋщіе лѣџѣ блестемаці сѫнте: Гръитаꙋ кътръ дѫншіи Никодимь, кареле венисе кътръ дѫнсꙋль ноаптѣ, ꙋнꙋль фіинд динтрꙋ дѫншіи: Аꙋ доаръ лѣџѣ воастръ жꙋдекъ пре ѡмь, де нꙋ ва аꙋзи дела дѫнсꙋ май наинте, ши съ ꙟцелѣгъ че фаче; Ръспꙋнсаꙋ ши аꙋ зись лꙋи, Аꙋ доаръ ши тꙋ ещи дин Галилеа; Испитѣще ши везй, къ Прророкь дин Галилеа нꙋсаꙋ скꙋлать: Ши саꙋ дꙋсь фієщі кареле ла каса са: Дечи аꙋ зись Іс іаръш, еꙋ сѫнть лꙋмина лꙋмій, чела че ꙋмблъ дꙋпъ мине, нꙋ ва ꙋмбла ꙟтрꙋ ꙟтꙋнерікь, че ва авѣ лꙋмина віецій:

Съвѫршитꙋль Еѵаг͠лійлѡрь лꙋи Іѡаннь, дин Паще, пънъ ла Дꙋмінека Рꙋсалійлѡрь.

Дечи сѫ ꙟчепе дела Думинека Русалїилѡр ꙟнаинте, Матфей шѝ Лука, кум арат ꙟнаинте. Пѫнъ ла лъсата секꙋлꙋ де Пашꙋ де съптъмѫна Брѫнзїй. Дечїй сѫ ꙟчепе Еѵ҃лїиле луй Марко.

Дъ сѫсъ ціе къ дин Пашти пѫнъ ла ачаста Думинекъ а Русалїилѡр, сѫ ꙟчепе сѫтъмѫна шѝ сѫ нꙋмъръ де Думинекъ пѫнъ Сѫмбътъ: ши ꙟрѫш сѫ ꙟчепе де Думинекъ пѫнъ ꙟрѫшь Сѫмбътъ. Ѩръ де аичѣ де ла ꙟчепутꙋль луй Матфей ꙟнаинте, съптъмѫна сѫ ꙟчепе де Луни, пѫнъ Думинекъ сѣра, шѝ сфършѫ дꙋсе Думинекъ, сѫ фаче ꙟчепътꙋръ съптъмѫнїй, ѩръ де Луни дупъ рѫндуѫла Еѵ҃лїилѡръ Гречещи.

Пентрꙋ ачаста даръ, тоци Презвѵтерїй шѝ Дїаконїй, ѩте сѫ ціе ачаста рѫндуѫлъ, шѝ ачесть нꙋмъръ аль съптъмѫнилѡр кум арат ꙟнаинте, ка сѫ нꙋ сѫ сминтѣскъ дупъ нꙋмърꙋль Ѥвоаделѡръ челѡръ Словенещи, пентрꙋ къ нꙋ сѫ потрибѣще.

Віача

ІАЧАСФНТЗАЗИ

Еѵ҃лист Матѳей, де Софроніе.

Матѳей чел че ши Левии, день ва́меш Апостол, ꙟ Іоудеа ꙟтжи ѥ҆л пентрꙋ чей че аꙋ кредꙋть дин тъаре ꙟпрежꙋрь, еѵ҃лїѧ лꙋи Хс ꙟ слове ши ꙟкꙋвинте ѡ҆вреещи ѡ҆аꙋ токмить: не фїиндь нъскꙋть чель че аꙋ тжлмъчить маи пре оурмъ ачаста пре еллинѣскъ. Ѧ҆ръ че ѡ҆врежскъ ѧсте ꙟ Бїблиѡтека а Кесарїеи, каре саꙋ фъкꙋть динтрꙋ невоинца лꙋи Памфилїе Мꙋченикꙋль. Ѧ҆ръ мїе мисаꙋ дать вое ꙟтжлкꙋнрїй ачещїѧ, де Назаринѣнїй чей дела Верїѧ а Сѵрїеи карїи съневоѧ спре ачаста. Пентрꙋ каре съне ꙟкредемь кꙋ адевърать, пре кꙋмь ѡ҆аре оунде Зиче еѵ҃листꙋль, аꙋ деспре ѡ҆бразꙋль съꙋ, аꙋ деспре ѡ҆бразꙋль Дмнꙋ лꙋи ностꙋ Іс Хс мжнтꙋиторюль, невоиндꙋсъ кꙋ мъртꙋрисирнле векилѡрь скриптꙋри, не оурмжндь изводитꙋрїй челѡрь шапте зечи де ꙟвъцътꙋр, чи чей ѡ҆вреещи: динтрꙋ каре сжнть ачеле доаш, динь Егѵпеть кемаю пре Фїюль мїеꙋ: ши ѧ҆ръш, кꙋмь къ Назиринѣнь съ ва кїема.

Ο ΑΓΙΟΣ. ΜΑΤΘΑΙΟΣ.

Лꙋни а шасеа сѫптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїи

Адекъ дꙋпъ Сфѫнта Трꙋцъ, дела Матѳеи, Ка: нї. Зач. ое.

Зисаꙋ Дмнꙋль, сокотици сънꙋ оурѫцисици пре вре оунꙋль динтрꙋ ачещи мици: къ грѣескь воаѡ, къ ѫнџерїи лѡръ ла черюри пꙋрꙋрѣ вѣдь фаца Тателꙋи мїеꙋ челꙋи черескь. къ аꙋ венить Фїюл ѡменескь съ каꙋте ши съ мѫнтꙋїаскъ пре чель пїердꙋть ☼ Че въ съпаре воаѡ; дева авѣ оунь ѡмь ѡсꙋтъ де ѡи, ши ва рътъчи оуна динтрꙋ дѫнселе, аꙋ нꙋва лъса челе ноаѡзечи ши ноаѡ ши мерџѫндь ла мꙋнте вакъꙋта пре че ръгъчитъ; Ши дѣка ѡва афла пре дѫнса: адевъръ грѣескь воаѡ, къ съ бꙋкꙋръ де дѫнса маи вѫртос декѫт де челе ноаѡзечи ши ноаѡ ченаꙋ ръгъчит ☼ Аша нꙋ ѥсте воꙗ ѫнаинтѣ Пърителꙋи востꙋ челꙋи черескь, касъ пїаръ оунꙋль динтрꙋ ачещи мичи ☼ Деци ва греши цїе фрателе тъꙋ, мерџи ши въдѣще ѫтре тине ши ѫтре дѫнсꙋль ѫсꙋши, дечи детева аскꙋлта, атꙋнчъ къ ай добѫндить пре фрателе тъꙋ ☼ Иаръ денꙋтева аскꙋлта пре тине, иа кꙋ тине иаръ пре оунꙋль саꙋ дои, ка ѫтрꙋ гꙋра доаѡ саꙋ атреи мъртꙋрїи състѣ тот грайль ☼ Иаръ денꙋйва аскꙋлта пре дѫншїи, спꙋне съборꙋлꙋи: ши денꙋва аскꙋлта ничи де съборъ,

съци фїе

сѫцн фіе ціе ка оу҃ пъгѫнь шн ва
мешь ✿ Адевъръ грѣескꙋ воаш,
ѡ҃рн кѫте веци лега пре пъмѫнт҃,
ворфи легате шн ѫчерю, шн
ѡ҃рн кѫте веци дезлега пре пъмѫ
тъ, фиворь дезлегате шн ла
черю ✿ Ѩръ, адевъръ грѣескꙋ
воаш, къ десеворь сфътꙋй дин
вой дой пре пъмѫнть, де тоть
лꙋкрꙋль чеворь чѣре вафи лѡрь де
ла Тателъ міеꙋ кареле ѩсте ла че
рюри ✿ Къ оу҃ десѫнть дой саꙋ трѣ
адꙋнаци ѫтрꙋ нꙋмеле міеꙋ, ако
лѡ сѫнть ѫмижлокꙋль лѡрь ✿

Марцй ѫ септъмѫна чѣ дин тѫ дꙋпъ Русалїй, дела Матѳей
Кл҃ · д҃ · ше҃ · за҃ · і҃.

Ин времѣ ачѣѧ, аꙋ стръ
бътꙋ Іс҃ тоатъ Галілеа,
ѫвъцѫндь ѫ съборъле
лѡрь, шн проповедꙋиндь
еѵ҃лїѧ ѫпъръцїей, шн тъмъдꙋин
дь тоатъ непꙋтинца, шн тоа
тъ боала ѫнтрꙋ ѡаменн ✿ Шн
аꙋ єшить вѣстѣ лꙋй престе тоа
тъ Сѵрїа: шн ѩꙋ адꙋсь лꙋй пре
тоци болнавїй, кꙋ мꙋлте фе
люри де боале, шн кꙋ кинꙋри цн
нꙋци, шн ѫдрѫчици, шн лꙋна
тичи, шн слъбънѡци, шн ѩꙋ тъ
мъдꙋить пре дѫншїй ✿ Шн дꙋпъ
дѫнсꙋль аꙋ мерсь нъроаде мꙋлте,
дин Галїлеа, шн дин зѣче четъ,

шн дин Іер҃лимь, шн дин Іꙋдеа,
шн дин чѣѧ парте де Іѡрданъ ✿
Ѩръ вѫзѫндь нъроаделе саꙋ сꙋит҃
ла мꙋнте шн шъзѫндь ель, саꙋ
апропїать кътръ дѫнсꙋль Оучє
ничїй лꙋй ✿ Шн дешкизѫнд гꙋра
ѫвъца пре дѫншїй, грѣиндь ✿
Фериче де чей съраци кꙋ сꙋфле
тꙋль, къ ачелѡра ѩсте ѫпъръ
ціѧ чєрюлꙋй ✿ Фериче де чей че
плѫнгь, къ ачѣѧ съвѡ҃ мѫнгъѧ ✿
Фериче де чей блѫнзи, къ ачѣѧ
вор мощени пъмѫнтꙋ ✿ Фериче
де чей флъмѫнзи шн сетоши де
дрѣ҃тате, къ ачѣѧ съвѡ҃ сътꙋра ✿
Фериче де чей милостиви, къ а
чеѧ ворфи милꙋици ✿ Фериче де
чей кꙋраци кꙋ инима, къ ачѣѧ
ворь веде пре Дмнезеꙋ ✿ Фериче
де фъкъторїй де паче, къ ачѣѧ
съворь кїема фїй лꙋй Дмнезеꙋ ✿
Фериче де чей гоници пентрꙋ дре
птатѣ, къ ачелѡра ѩсте ѫпъ
ръціѧ чєрюлꙋй ✿ Ферничици сѫнте
ци кѫндь ворь поносꙋи воаш,
шн въворь гони пре вой, шн вор
зиче тоть кꙋвѫнтꙋль рѫꙋ спре во
минцинд, пентрꙋ мине ✿ Бꙋкꙋ
рацивъ шн въ веселаци, къ пла
та воастръ мꙋлтъ ѩсте ла че
рюри. Къ аша аꙋ гонить пре Про
рочїй карїй єра май наинте де вѡ ✿
Вой сѫнтець сарѣ пъмѫнтꙋлꙋй,
дечка съва ѫпꙋци сарѣ кꙋче съ
ва май съра: де чїй нꙋва май

фи де требѣ, нꙋмаи сѫ фіе ле
пѫдатѫ афарѫ, ши кѫлкатѫ де
ѡамени.

Міеркꙋри ꙟ сѫптѫмѫна чѣ дин тѫи дꙋпѫ Рꙋсалій, де ла Матдеи, Ка: Е. За. ЕГ.

Зисаꙋ Дм҃нꙋль кѫтрѫ Оучѐ
ничій сѫи, денꙋва ꙟтрѣ
че дрептатѣ воастрѫ ма
мꙋлт декѫть а Кѫртꙋра
рилѡрь ши а Фарісеилѡ, нꙋвеі ꙟ
тра ꙟтрꙋ ꙟпѫрѫціа чѣрюлꙋи.
Аꙋзитаци кѫ саꙋ зись челорь де
демꙋльть, сѫнꙋ оучизи, кѫ чи
не оучид, виновать ѥсте жꙋде
кѫцій. Ѥрѫ еꙋ грѫеськь воаѡ,
кѫ то чела чесѫ мѫніе ꙟ дешѫрть
спре фрателе сѫꙋ, виноват ва фи
жꙋдекѣцій: кѫ чине ва зиче фра
телꙋи сѫꙋ, фѫрѫ минте, винова
ва фи сѫборꙋлꙋи. Ѥрѫ чинева зи
че, небꙋне виновать ва фи мат
чій фокꙋлꙋи. Дечи кѫдь адꙋчи
дарꙋль тѫꙋ ла ѡлтарю, ши ако
лѡ ꙟвеи адꙋче аминте, кѫ фра
теле тѫꙋ аре ѡаречеваши спре ти
не. Ласѫ аколѡ дарꙋль тѫꙋ ꙟна
интѣ ѡлтарюлꙋи, ши мерци ма
наинте де те ꙟпакѫ кꙋ фрателе
тѫꙋ, ши атꙋнчѣ мергѫдь дꙋ да
рꙋль тѫꙋ. Ꙟпакѫ те кꙋ пѫрѫшꙋ
тѫꙋ де грабь, пѫнѫ еши пре кале
кꙋ дѫсꙋ, ка сѫнꙋ те дѣ пѫрѫшꙋ
жꙋдекѫторюлꙋи, ши жꙋдекѫто
рюль те ва да слꙋціи, ши веи фи
арꙋнкать ꙟ темницѫ. Адевѫрь
грѫеск ціе, нꙋвеи еши де аколѡ,
пѫнѫ кѫндь веи да филѣрюль
чель де апои.

Жои ꙟ сѫтѫмѫна чѣ дин тѫи дꙋпѫ Рꙋсалій, де ла Матдеи Кап: Е. За. ГІ.

Зисаꙋ Дм҃нꙋль, аꙋзитаць
кѫсаꙋ зись челѡ дин тѫи,
сѫнꙋ кꙋрвеции. Ѥрѫ еꙋ
грѫеськь воаш, кѫ тоть
чела чева кѫꙋта спре мꙋѧре кꙋ
похтѫ спре дѫнса, ѥтѫ аꙋ кꙋрви
кꙋ дѫнса ꙟтрꙋ инима са. Де те
ва сминти пре тине ѡкюль тѫꙋ
ѥль дрепть скоатель пре дѫсꙋ,
шиль лѣпѫдѫ де ла тине, кѫ ма
бине ѥсте ціе ка сѫ піарѫ оунꙋль
динь мѫдꙋларѫриле тале, ѥрѫ нꙋ
тоть трꙋпꙋль тѫꙋ сѫ фіе арꙋнка
ꙟ матка фокꙋлꙋи. Ши де те
сминтѣще пре тине мѫна та чѣ
дрептѫ, таеѡ ши ѡ лѣпѫдѫ де
ла тине, кѫ маи бине ѥсте ціе,
сѫ піарѫ оунꙋль динь мѫдꙋлѫриле
тале, ѥрѫ нꙋ тот трꙋпꙋль тѫꙋ
сѫ фіе арꙋнкать ꙟ матка фокꙋ
лꙋи. Ши саꙋ зись, кѫ ѡри чи
неш ва лѫса, мꙋѧрѣ са сѫи дѣ еи
карте де слобозире. Ѥрѫ еꙋ грѫе
скꙋ воаш, кѫ тоть чела чѣ ласѫ

мꙋѧрт

мꙋмꙗрѣ са фѫрде кꙋвѫнть де кꙋрвіе, ѡфаче пре дѫнса сѫ кꙋрвѣскѫ, ши чине ѡ пре чѣ лѫсатѫ прѣ кꙋрвѣще ⁂

Вінери ꙟ сѫптѫмѫна чѣ дн тжй дꙋпѫ Рꙋсалїи, дела Іѡаннь Ка: є. За. ді.

Зисаꙋ Дмнꙋль, аꙋзитаци кѫсаꙋ зись челѡрь де демꙋлть, сѫнꙋ жꙋри стрѫмбь, чесѫ дай Дмнꙋлꙋй жꙋрѫмѫнтꙋ тѫꙋ ⁂ Іарѫ еꙋ грѫескь воаѡ, нечи декꙋмь сѫнꙋте жꙋри, ничи пре чѣрю, кѫ скаꙋнꙋл лꙋй Дмнезеꙋ іасте ⁂ Ничи пре пѫмѫнть, кѫ ашернꙋть іасте пичоарелѡр лꙋй: ничи пре Іерлимь, кѫ іасте четатѣ марелꙋй ꙟпѫрать ⁂ Ничи пе капꙋ тѫꙋ сѫте жꙋри, кѫ нꙋпоци сѫфачи ꙋнь пѫр аль сау негрꙋ ⁂ Чесѫфіе кꙋвѫнтꙋл вострꙋ, аша, аша, нꙋ, нꙋ: іарѫ май мꙋлть де ачаста, дела чел рѫꙋ іасте ⁂ Аꙋзитаци кѫсаꙋ зись, ѡкю пентрꙋ ѡкю, ши динте пентрꙋ динте ⁂ Іарѫ еꙋ грѫескꙋ воаѡ, сѫнꙋвѫ пꙋнеци ꙟпотрива рѫꙋлꙋй: че детева ловй чинева престе фаца ѡбразꙋлꙋй чѣ дрѣптѫ, ꙟтоарче лꙋй ши чѣ лалтѫ ⁂ Ши челꙋꙗ чева сѫсѫ жꙋдече кꙋ тине, ши сѫци іа хаина та, ласѫй лꙋй ши кѫмаша ⁂

Ши детева лꙋа чинева кꙋ де сила спре ѡ милѫ де локь, мерци кꙋ дѫнсꙋль доаѡ ⁂

Сѫмбѫтѫ ꙟ сѫптѫмѫна чѣ дни тж дꙋпѫ Рꙋсалїи дела Матфей, Ка: є. За: єі.

Зисаꙋ Дмнꙋль, челꙋꙗ че чѣре ла тине дѫй, ши челꙋꙗ чева сѫсѫ ꙟпрꙋмꙋтѣзе дела тине, нꙋ ꙟтоарче ⁂ Аꙋзитаци кѫсаꙋ зись, сѫ юбещи пре вечинꙋль тѫꙋ ши сѫ ꙋрѫщи пре врѫжмашꙋль тѫꙋ ⁂ Іарѫ еꙋ грѫескь воаѡ, юбици пре врѫжмашїй воѡри, грѫици де бине пре чѣꙗ чевѫ блѫстемѫ пре вой, фачеци бине челѡрь чевѫ ꙋрѫскь пре вой, ши вѫ рꙋгаци пентрꙋ чѣꙗ чевѫфакь воаѡ нѫпасте, ши вѫгонескь пре вой ⁂ Ка сѫфици фїй Татѫлꙋй вострꙋ кареле іасте ла чѣрюри: кѫ соареле лꙋй сѫрѫлꙋчѣще спре чей рѫй, ши спре чей бꙋни, ши плоаѡ спре чей дрепци ши спре чей не дрепци ⁂ Кѫ девеци юби пре чѣꙗ чевѫ юбескь пре вой, че платѫ веци авѣ; аꙋ нꙋ доарѫ ши вамешїй фак ачѣ ашѫ; ⁂ Ши девеци ꙟтреба де сѫнѫтате нꙋмай пре прїатенїй воѡри, чефачеци май мꙋлть; аꙋ нꙋ ши пѫгѫнїй фак ашидерѣ; ⁂ Дрѣпть ачѣꙗ фици вой десѫвѫр

шить,

шѧть, кꙋмь єсте де съвършит, шѝ Татъль востру чель дни черю ❊

Дꙋминекъ дентѫи дꙋпъ Рꙋсалїи а тꙋтꙋрор Сфинцилѡрь. Гла҃ѕ, н҃. єѵⷢліа Оутрене, а҃. Ѧръ ла Лꙋтꙋргїе дела Ма҃деи. Кап: ї. За҃: л҃и.

Зиса Дм҃нꙋль Оучничилѡр сѣи, тот чела че ва мъртꙋриси пре мине ꙟнаинтѣ ѡаменилѡрь, ꙟ ва бою мъртꙋриси шѝ єꙋ ꙟнаинтѣ Татълꙋи міеꙋ, кареле єсте ла черюри ❊ Ѧръ кареле съ ва лепъда де мине ꙟнаинтѣ ѡаменилѡрь, мъ вою лепъда шѝ єꙋ де дѫнсꙋль ꙟнаинтѣ Татълꙋи міеꙋ, кареле єсте ла черюри ❊ Чела че юбѣще пре татъсꙋ саꙋ пре мꙋмъса маи вѫртос декѫть пре мине, нꙋ єсте міе дестоинникь: шѝ чине юбѣще пре фіюсъꙋ саꙋ пре фіеса маи мꙋлть декѫть пре мине, нꙋ єсте міе дестоинникь ❊ Шѝ чине нꙋ ва лꙋа Крꙋчѣ са, шѝ съ віе дꙋпъ мине, нꙋ єсте міе дестоинникь ❊ Атꙋнч ръспꙋнзѫндь Петрь, аꙋ зи лꙋи, Ѧтъ нои ам лъсать тоате, шѝ ам венит пре оурма та, даръ ноаѡ че ва фи; ❊ Ѧръ Іс аꙋ зись лѡрь, адевъ гръескь воаѡ, къ вои карїи аци венить дꙋпъ мине, кѫндь ва фи адоаѡаръ,

кѫндь ва шѣдѣ Фіюль ѡменескь спре Скаꙋнꙋль славеи сале, вѣци шедѣ шѝ вои спре доаспрезѣче скаꙋне жꙋдекѫндь челѡрь доаспрезѣче семинцїи але лꙋи Ісрл҃ь ❊ Шѝ тоть чела че шва лъса каса, саꙋ пре фраци, саꙋ пре сꙋрори, саꙋ пре татъ, саꙋ пре мꙋмъ, саꙋ пре мꙋере, саꙋ пре фечори, саꙋ ходеле, пентрꙋ нꙋмеле міеꙋ, аꙋтить ва прїими, шѝ вїаца чѣ де вѣчи ва моцени ❊ Шѝ мꙋлци во фи чеи дентѫи де апои, шѝ чеи де апои ꙟтѫи ❊

Лꙋни а доаѡа Сѫптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Ма҃деи. Кап: ѕ҃. За҃: д҃і.

Зиса Дм҃нꙋль, нꙋ въ грижиреци грѫиндь, чебомь мѫнка, саꙋ че вом бѣ, саꙋ кꙋчѣ не вом ꙟбрѫка; ❊ (Къ ачѣстѣ тоате пѫгѫнїи ле каꙋтъ,) къ щіе Татъль востру чель ден черю, къ въ требꙋескь ачѣстѣ тоате ❊ Че кѫꙋтаци маи наинте ꙟпъръціа лꙋи Дмнезеꙋ, шѝ дрептатѣ лꙋи, шѝ ачѣстѣ тоате съ въ́ръ адаꙋще воаѡ ❊ Дрепть ачѣѧ нꙋ въ грижиреци де адоаѡа зи: къ зіѡа де мѫине съ грижаще де сине, аҗꙋнџе зилей ръꙋтатѣ сеи ❊ Саꙋ чине єсте дентрꙋ вои ѡмꙋль, де ла кареле

арчѣре

арь чѣре фечорул луй пъине, ау доаръ вада луй пїатръ; ☼ Сау де ва чѣре пѣще, ау доаръ ва да луй шарпе; ☼ Дечи де време че вой фїиндь фиклѣни, щиций а да дърниле чѣле буне фїилѡ вощри, даръ кукжть май върто Тътъл востру чель черескь, вада чѣле буне челѡрь че черь ла джнсуль ☼

Марци а доаш съптъмжнъ дупъ Русалїй, дела Матдей, Кап: ζ. Зч: кв.

Зисау Дмнул, пъзицивъ де Пророчїй чей минчинос, карїй винь кътръ вой ꙟ връвицъ ꙟхаине де ѡае, іаръ ꙟлъунтру сжнт лупи рьпиторн ☼ День родуль лѡрь ꙟй веци куноаще пре джншїй. Ау доаръ ворь кулѣџе дей мъръчини стругури, сау дей скай смокине; ☼ Аша тоть помуль бунь фаче поаме буне: іаръ помуль рѣу поамерѣле фаче ☼ Ну поате помуль бунь, съ факъ поаме рѣле: нич помуль рѣу афаче поаме буне ☼ Дечи тот помуль кареле ну фаче родь бунь сътае, ши ꙟ фокь съ арункъ ☼ Пентру ачѣѧ дей родуль лѡрь ꙟй веци куноаще пре джншїй ☼ Ну тоть чела чем зиче мїе Дмне Дмне, ва ꙟтра ꙟтру ꙟпърѣцїѧ черюлуй: че чела че фаче воѧ Пъринтелуй мїеу кареле іасте ла черюри ☼

Мїеркури а доаш съптъмжнъ дупъ Русалїй, дела Матдей, Кап: ζ. Зч: кв.

Зисау Дмнул, Ну тоть чела чем зиче мїе, Дмне Дмне, ва ꙟтра ꙟтру ꙟпърѣцїѧ черюлуй: че чела че фаче воѧ Пърителуй мїеу, кареле іасте ла черюри ☼ Мулци ꙟм вѡр зиче мїе ꙟ зїоа ачѣѧ, Дмне Дмне, даръ нам пророчит ꙟтру нумеле тъу, ши ку нумеле тъу ам гонить драчїй, ши ку алтъу нуме путѣри мулте ам фъкуть; ☼ Ши атунчѣ вою спуне лѡр, къ ничи ѡдиниѡаръ нуваꙩ куноскуть пре вой, дучецивъ дела мине тоци чеѧ че лукраци фъръ де лѣџе ☼

Жой а доаш съптъмжнъ ду Русалїй, дела Матдей, Кап: и. Зч: кѕ.

Врѣмѣ ачѣѧ ꙟтржндꙋ Ісъ ꙟ корабїе, мерсау ду пъ джнсул Оученичїи луй ☼ Ши іатъ вифорь маре съ фъкусе ꙟ маре, кът съ акоперїѧ корабїѧ ку валуриле, іаръ ель дормїѧ ☼ Ши вїиндь Оученичїи луй

лꙋй лаꙋ дещептат пре дѫнсꙋл, грѫинд: Дмне мѫнтꙋеще не, къ перим. Ши лѣꙋ грѫит лѡр, че сѫнтеци ꙟфрикошаци, пꙋцин ꙟкрединцъ; атꙋнчѣ скꙋлѫндꙋсе аꙋ контенит вѫнтꙋриле ши марѣ, ши саꙋ фъкꙋт линище маре. Ꙗръ ѡаменїй съ мира, грѫинд, чине ꙗсте ачеста къ ши марѣ ши вѫнтꙋриле аскꙋлтъ пре дѫнсꙋл.

Вінери а доаша съптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїй дела Матфей, Кап: д. Зач: ла.

Ꙟ време ачѧ саꙋ апропїѧт кътръ Іс, Оученичїй лꙋй Іѡан, грѫинд: Пентрꙋ че ной, ши Фарїсеїй не постим мꙋлт, ꙗръ Оученичїй тъй нꙋсъ постеск. Ши лѣꙋ зис лѡр Іс, аꙋ доаръ пот фиїй нꙋнцїй съ плѫнгъ, ꙟтрꙋ кѫтъ време ꙗсте кꙋ дѫншїй џинереле; къ вор вени зиле кѫнд съва лꙋа џинереле дела дѫншїй, ши атꙋнчѣ съвор пости. Кънимени нꙋ пꙋне петек де пѫнзъ ненълбит ла вешмѫнт векю, къ ꙟсфѫшитꙋл съꙋ дела хаинъ, ши май маре гаꙋръ съ фаче. Нїчи багъ винꙋл ноꙋ ꙟфой векй, къ апой съ спаргъ фоїй, ши винꙋл съ варсъ, ши фоїй пїер, Че багъ винꙋл ноꙋ ꙟфой ной ши а мѫндой съ цин.

Сѫмбътъ а доаша съптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїй, дела Матфей, Ка: з. Зач: к.

Зисаꙋ Дмнꙋл, нꙋ жꙋдекаци ка съ нꙋ фици жꙋдекаци. Къ кꙋ че жꙋдекатъ вецй жꙋдека, жꙋдекасъва воаѡ, ши кꙋ че мъсꙋръ вецй мъсꙋра, мъсꙋрасъва воаѡ. Даръ че везй ѡцапокꙋл ꙟ ѡкюл фрателꙋй тъꙋ, ꙗръ бѫрна каре ꙗсте ꙟ ѡкюл тъꙋ нꙋ ѡсимци. Саꙋ кꙋм зичи фрателꙋй тъꙋ, ласъ съ ꙗꙋ ѡцапокꙋл дин ѡкюл тъꙋ, ши ꙗтъ бѫрна ꙗсте ꙟ ѡкюл тъꙋ. Фъцарниче, ꙟтѫй бѫрна дин ѡкюл тъꙋ, ши атꙋнчѣ вей ведѣ съ ꙗй ѡцапокꙋ дин ѡкюл фрателꙋй тъꙋ. Нꙋ дареци сфнта кѫинилѡр, ничи лепъдаци мъргъритарюл востру ꙟнаинтѣ порчилѡр, ка съ нꙋл калче кꙋ пичоареле, ши ꙟторкѫндꙋсе съвъ рꙋмпъ пре вой. Череци ши съва да воаѡ, кꙋтаци ши вецй афла: батеци ши съва дешкиде воаѡ. Къ тот чела че ва чере ва лꙋа, ши чела че каꙋтъ ва афла: ши челꙋѧ че бате исъ ва дешкиде.

Дȣминека а доѡ дȣпъ Рȣсалїй, Гла, а҃. еѵлїѧ Оутрне, в҃. Ѥръ ла Лїтȣргїе дела Матѳей, Кап: д҃. Зач: ѳ҃.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ оумблѫнд Іс҃ лѫнгъ марѣ Галїлеїй, вѫзȣтаȣ пре дой фраци: пре Сїмѡнь чесъ кїамъ Петрь, шѝ пре Андрей фрателесъȣ, арȣнкѫндь мрѣжа ꙟ маре (къ ера пъскари) ☼ Шѝ аȣ грѫить лѡрь, вєници дȣпъ мине, съвъ фак вѫнъторй де ѡамени ☼ Ѥръ ей ꙟдатъ лъсѫнд мрѣжа съ дȣсеръ дȣпъ дѫнсȣль ☼ Шѝ мергѫндь де аколѣ, вѫзȣтаȣ пре алцй дой фраци, пре Іакѡвь ал лȣй Зеведей, шѝ пре Іѡаннь фрателе лȣй ꙟкорабїе кȣ Зеведей тatъль лѡрь, легѫндȣ мрѣжа са, шѝ іаȣ кемать пре дѫншїй ☼ Ѥръ ей ꙟдатъш лъсѫндь корабїѧ шѝ пре татъсъȣ, саȣ дȣсь дȣпъ дѫнсȣль ☼ Шѝ аȣ стрѣбътȣть Іс҃ тоатъ Галїлеа, ꙟвъцѫндь ла съборъле лѡрь, шѝ проповедȣиндь еѵлїѧ ꙟпъръцїей: шѝ тъмъдȣиндь тоатъ непȣтинца ш боала ꙟтрȣ ѡамени ☼

Лȣни ꙟтрѣѧ сѫптъмѫнъ дȣпъ Рȣсалїй, дела Матѳей, Кап: ѳ҃. ши ї҃. Зач: лд҃.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, вѫзѫндь Іс҃ нъроаде, иꙗȣ фъкȣтȣ мила де дѫншїй, къ ера тȣрбȣраци шѝ лепъдаци, ка ѡиле че наȣ пъсторю ☼ Атȣнчѣ аȣ зись Оученичилѡр съй, Сечеришȣль ꙗстє мȣлть, шѝ лȣкрътори пȣцини ☼ Дечь рȣгаць пре Дом҃нȣль сечеришȣлȣй ка съ скоацъ лȣкрътори ла сечеришȣль съȣ ☼ Шѝ кемѫнд пре чей дой спръзѣче Оученичи ай съй, лєȣ дать лѡр пȣтѣре спре дȣхȣриле чѣле некȣрате, ка съле гонѣскъ, шѝ съ тъмъдȣѧскъ тоатъ непȣтинца ш тоатъ боала ☼ Ѥръ челѡрь дой спръзѣче Ап҃толи лесѫнт нȣмеле ачѣстѣ: Чель дин тѫй Сїмѡн че съ кїамъ Петрь: шѝ Андрей фрателесъȣ: Іакѡвь алȣй Зеведей: шѝ Іѡаннь фрателе лȣй ☼ Фїлїппь, шѝ Варѳоломей, Ѳѡма, шѝ Матѳей вамешȣл: Іакѡвь ал лȣй Алфей, шѝ Лєввїй че съ кїамь Ѳаддей ☼ Сїмѡнь Кананить, Іȣда чель дин Іскарєѡть, кареле лаȣ шѝ вѫндȣть пре дѫнсȣль ☼ Пре ачєщи дой спръзѣче іаȣ тримись Іс҃, порȣнчинд лѡр, шѝ грѫиндь, ꙟкалѣ пъгѫнилѡр съ нȣ мєрџєци, шѝ ꙟчетатѣ Самаринѣскъ съ нȣ ꙟтраци ☼ Че маи вѫртѡ въ дȣчеци кътръ ѡиле чѣле пїердȣте але касїй лȣй Ісраил ☼ Шѝ оумблѫндь пропове

дȣици,

дꙋнци, грꙑиндь, кꙑ сꙋ апропїꙗть ꙟпꙑрꙑцїꙗ чєрюлꙋй ⁘ Пре чей болнави ꙟй виндекаци пре чей стрикаци ꙟй кꙋрꙑцици: пре чей морци ꙟй ꙟвїꙗци: драчїй гоници: ꙟдарь аци лꙋать, ꙟдарь даци ⁘

Марци а трєꙗ сꙑптꙑмѫнꙑ дꙋпꙑ Рꙋсалїй, дела Матѳей, Кап: ї. За: лѕ.

Зисꙋ Дмнꙋль оученичилѡр сꙑй: Нꙋ стрꙑнџеци аꙋр, ничє арџинть, ничє арамꙑ ла брѫнеле воастре ⁘ Ничє трꙑистꙑ ꙟкале, ничє доаѡ хайне, ничє ꙟкꙑлцꙑминте, ничє тоягь: Кꙑ ꙗсте вреднекь лꙋкрꙑторю платей сале ⁘ Шѝ ꙟ каре ѡрашь сау четате вецй ꙟтра, сꙑ ꙟтребаци, чине ꙗсте ꙟтрꙋ ѫнса вреднекь; шѝ акоаѡ сꙑ петречеци, пꙑнꙑ кѫнд веєшй ⁘ Шѝ ꙟтрѫндь ꙟкасꙑ, оурацїй ей, грꙑиндь, пачє касїй ачещїа ⁘ Дєчи дєва фѝ каса ачѣꙗ вреднїкꙑ, ва вени пачѣ воастрꙑ спре ѫнса: Иарꙑ дєнꙋва фѝ вреднїкꙑ, пачѣ воастрꙑ сꙑ ва ꙟтоарче кꙑтрꙑ вой ⁘ Шѝ ѡр чине нꙋва прїими пре вой, нєчє ва аскꙋлта кꙋвинтеле воастре: єшиндь дей касꙑ, сау дин четатѣ ачѣꙗ, сꙑ скꙋтꙋраци прафꙋль де пре пичоареле воастре ⁘ Адевꙑрь грꙑеск вꙋоаѡ, май оушорь ва фѝ пꙑмѫнтꙋлꙋй Содомꙋлꙋй, шѝ Гоморꙋлꙋй ꙟзиꙋа жꙋдекꙑцїй, де кѫть четꙑцїй ачѣꙗ ⁘

Миеркꙋри а трєꙗ сꙑптꙑмѫнꙑ дꙋпꙑ Рꙋсалїй, дела Матѳей, Кап: ї. За: лѕ.

Зисꙋ Дмнꙋль, оученичилѡр сꙑй, ꙗтꙑ єꙋ тримец пре вой, ка ѡиле пре мижлокꙋл лꙋпилѡр. Дєчь фици ꙟцелепци ка шерпїй, шѝ прощи ка порꙋмбїй ⁘ Шѝ вꙑ сокотици деспре ѡамени, кꙑвꙑ ворда ꙟ сꙑбоарꙑ, шѝ ла адꙋнꙑриле лѡрь вꙑ вѡр бате пре вѡ ⁘ Шѝ ꙟнаинтѣ Дмнилѡрь шѝ а ꙟпꙑрацилѡр вецй фѝ дꙋши, пентрꙋ мине, ꙟтрꙋ мꙑртꙋрїє лѡрь, шѝ лимбилѡр ⁘ Иарꙑ кѫнд вꙑвѡр да пре вой, нꙋвꙑ грижиреци кꙋмь, шѝ чє вецй грꙑи: кꙑ сꙑвада воаѡ ꙟтрꙋ ачел часъ чє вецй грꙑи ⁘ Кꙑ нꙋ вецй грꙑи вой, чє Дхꙋль Пꙑринтелꙋй востꙋ кареле грꙑѧще ꙟтрꙋ вой ⁘ Шѝ ва да фрате пре фрате спре моарте, шѝ татꙑль пре фечорь: шѝ сꙑ ворь скꙋла фечорїй спре пꙑринци, шїй ворь оучиде пре ѫншїй ⁘ Шѝ вецй фѝ оурѫци де тоци, пентрꙋ нꙋмеле мїєꙋ: Иарꙑ чєль чє ва рꙑбда пꙑнꙑ ꙟсфꙑршить, ачела

съвамѫнтꙋ̀н ⁘

Жоѝ ѫтрѧ съптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїи̇ дела Матѳеи. Кап: Ї. Зач: лѕ.

Зисаꙋ Дмнꙋлъ оучени̇чилѡр съи̇, кѫндь въворъ гони пре вои̇ ѫтрꙋ ачастъ четате, фꙋџици ѫтрꙋ алалтъ. Къ адевъръ грѫескь воаѡ, нꙋ вецѝ сфѫрши̇ четъцилє лꙋи Їсраиль, пѫнъ кѫнд ва вени Фїюль ѡменеск ⁘ Нꙋ ѥсте Оучени̇кꙋль престе Дасъкалꙋль съꙋ: ничє робꙋль престе Дмнꙋсъꙋ ⁘ Ажꙋнџе оучени̇кꙋлꙋи съ фїе ка Дасъкалꙋль съꙋ, шѝ робꙋль ка Дмнꙋль лꙋи. Де време че пре Стъпѫнꙋль касеи лаꙋ нꙋмить Велзевꙋль, кꙋ кѫт маи вѫртось пре каснични̇и лꙋи; ⁘ Дечѝ нꙋвъ темереци де дѫншии: къ нимика нꙋ ѥсте акоперить ка съ нꙋсе дескопере, шѝ таина каре съ нꙋсе щїе ⁘ Че грѫескꙋ воаѡ ла ѫтꙋнерек, зичеци ѫлꙋминъ: шѝ че аꙋзици ла оуреке, съ пропо ведꙋици ѫкасе ⁘ Шѝ съ нꙋвъ темеци де чеѧ че оучигь трꙋпꙋль, ѥаръ сꙋфлетꙋль нꙋпот съл оучигъ: че маи вѫртось съвъ темеци дечела че поате съ пїаръ шѝ трꙋпꙋль шѝ сꙋфлетꙋль ѫгеена ⁘ Аꙋ доаръ нꙋсе вѫнд доаѡ пасъри ѫтрꙋнь филерю, шѝ ничє оуна дентрꙋ дѫнселе нꙋ каде пре пъмѫнть, фърде пъринтеле востꙋ; ⁘ Ѥаръ воаѡ шѝ перїи дена капь въ сѫнть тоци нꙋмъраци ⁘ Пентрꙋ ачеѧ нꙋвъ темереци, къ сѫнтеци вои̇ кꙋ мꙋлть маи бꙋни декѫть пасъриле ⁘

Винери ѫтрѧ съптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Матѳеи, Кап: Ї. Зач: лн.

Зисаꙋ Дмнꙋль Оучени̇чилѡр съи̇: тоть чине мъва мъртꙋриси пре мине ѫнаинтѣ ѡаменилѡрь, мъртꙋрисиловою шѝ еꙋ пре дѫнсꙋль ѫнаинтѣ Пъринтелꙋи мїеꙋ, кареле ѥсте ла черюри ⁘ Ѥаръ кареле съва лепъда де мине ѫнаинтѣ ѡаменилѡрь, мъвою лепъда де дѫнсꙋль шѝ еꙋ ѫнаинтѣ Пъринтелꙋи мїеꙋ, кареле ѥсте ла черюри ⁘ Съ нꙋвъсъ паръ къ амь вени̇ть съ арꙋнкꙋ паче пре пъмѫнть: намь вени̇ть съ арꙋнкꙋ паче, че сабїе ⁘ Къ амь вени̇ть съ деспарцꙋ пре ѡмꙋль де пъринтеле съꙋ, шѝ пре фатъ де мꙋма са, шѝ пре невастъ де соакръ са ⁘ Шѝ връжмашїи ѡмꙋлꙋи касничи̇и лꙋи ⁘ Шѝ аꙋ фость дека аꙋ сфършить Ї҃с порꙋнчинд, чє аꙋ Оученичилѡрь доиспрѣзѣче ай съи, саꙋ дꙋсь де аколѡ, съ ѫвеце шѝ съ пропо ведꙋяскъ ѫчетъ

цилє

цие лѡ́рь.

Сꙟмбъта а́ треа съптъмѫ нъ дꙋ̀ Рꙋса́лїй, дела Матѳе́й. Ка́п: ꙁ. ші и҃. Ꙁа̑: кд.

Ꙁи́съꙋ До́мнꙋль Оу҆ченичи лѡ́рь лꙋ́й: То́ть ка́реле а҆ꙋ де кꙋви́нтеле мѣ́ле а҆чѣ́стѣ, ши̑ ле фа́че: а҆съмъна́лвою пре ѻ҆мꙋль бърба́тꙋлꙋй ꙟцеле́пть, ка́реле ша́ꙋ зиди́ть ка́са са̀ пре пїа́тръ. Ши̑ са́ꙋ погорѫ́ть пло́ае ши̑ а҆ꙋ вени́ть рѫ́ꙋри, ши̑ а҆ꙋ бътꙋть вѫ́нтꙋри, ши̑ са́ꙋ порни́ть спре ка́са а҆чѣ́а, ши̑ нꙋ̀ а҆ꙋ къзꙋ́ть: къ е҆ра̀ ꙟтемеи́ать пре пїа́тръ. Ши̑ то́ть че́ла че а҆ꙋ де кꙋви́нтеле мѣ́ле а҆чѣ́стѣ, ши̑ нꙋле фа́че, съва а҆семъна̀ бърба́тꙋлꙋй небꙋнь, ка́реле ша́ꙋ зиди́ть ка́са са̀ пре нъ си́пь. Ши̑ са́ꙋ погорѫ́ть пло́ае, ши̑ а҆ꙋ вени́ть рѫ́ꙋри, ши̑ а҆ꙋ бътꙋ́ть вѫнтꙋри, ши̑ са́ꙋ сприжени́ть де ка́са а҆чѣ́а, ши̑ а҆ꙋ къзꙋ́ть: ши̑ е҆ра̀ къдѣ́рѣ е҆й ма́ре. Ши̑ а҆ꙋ фо́сть де́ка а҆ꙋ сфѫрши́ть І҆с҃ кꙋви́нтеле а҆чѣ́стѣ съ мира̀ нъро́деле де ꙟвъцъ́тꙋра лꙋ́й. Къ ꙟвъца̀ пре ѻ҆ме́ниї ка че́ла че а҆́ре пꙋтѣ́ре, ши̑ нꙋ̀ ка кърта́рїй. Де́чи погорѫ́ндꙋсе е҆ль дин мꙋ́нте, пре оу҆́рма лꙋ́й мерџѣ̀ нъро́аде мꙋ́лте. Ши̑ ꙗ҆́тъ оу҆нь бꙋбо́сь вїи́ндь, съ ꙟкина̀ лꙋ́й, грѫи́ндь, Д҃мне де вѣ́й врѣ̀ по́ци съмъ кꙋръцѣ́щи. Ши̑ тинзѫ́ндь І҆с҃ мѫ́на, са́ꙋ а҆ти́нсь де ѻ҆мꙋль, грѫи́ндь, во́ю, кꙋръцѣ́щете. Ши̑ ꙟда́тъ са́ꙋ кꙋръци́ть лꙋ́й стрикъчю́нѣ. Ши̑ грѫ́и лꙋ́й І҆с҃, вѣ́зи съ нꙋ̀ спꙋ́й нимꙋрꙋ́й: че нꙋма́й ме́рџи ши̑ те а҆ра́тъ по́пей, ши̑ дꙋ̀ да́рꙋль ка́реле а҆ꙋ порꙋнчи́ть Мѡѷсі́й, ꙟтрꙋ мъртꙋрі́а лѡ́рь.

Дꙋми́нека а҆ треа съптъмѫ́нъ дꙋпъ Рꙋса́лїй Гла҃ в. Е҆ѵлїа Оу҆трене а҃г. Ѩрь ла Лꙋтꙋрѓїе дела Матѳе́й Ка́п: ѕ. Ꙁа̑: кї.

Ꙁи́съꙋ Д҃мнꙋль, лꙋми́на трꙋ́пꙋлꙋй ꙗ҆сте ѡ҆кюль: дека фи ѡ҆кюль тъꙋ кꙋра́ть, то́ть трꙋ́пꙋль ва фи лꙋмино́сь. Ѩръ дека фи ѡ҆кюль тъꙋ виклѣ́нь, то́ть трꙋ́пꙋ́ тъꙋ ва фи ꙟтꙋнека́ть. Де́чи де врѣ́ме че лꙋми́на ка́рѣ ꙗ҆сте ꙟтрꙋ ти́не, ꙗ҆сте ꙟтꙋнѣ́рекь, да́ръ ꙟтꙋнѣ́рекꙋль кꙋ кѫ́ть ма́й вѫрто́сь; Ни́ме нꙋ по́ате съ слꙋжа́скъ ла до́й Д҃мни: къ а҆ꙋ пре оу҆нꙋль ва ꙋ҆би, ши̑ пре а҆лтꙋль ва оу҆рѫ̀: са́ꙋ де оу҆нꙋль съва ци́нѣ, ши̑ де а҆лтꙋль нꙋва грижѝ. Нꙋ́вецꙋ пꙋтѣ̀ слꙋжѝ лꙋ́й Д҃мнезе́ꙋ ши̑ мамо́нꙋлꙋй. Пентрꙋ а҆ча́ста грѣ́екꙋ

во́аѡ,

воаѡ, нꙋвъ грижиреци кꙋ сꙋфле
тꙋль вострꙋ чевеци мѫнка шн
чеве бѣ, нн кꙋ трꙋпꙋ вострꙋ кꙋче
въ веци ꙟбрѣка. Аꙋ дорѣ нꙋ ѥсте
сꙋфлетꙋль май маре декѫт хра
на, шн трꙋпꙋль декѫт хайна; ☼
Кѫꙋтаци спре пасѫриле черюлꙋи,
кѫ ниче нꙋ самѫнѫ ниче нꙋ сѣче
рѫ, ниче адꙋнѫ ꙟжитницѫ, шн
Пѫринтеле вострꙋ чель день черю
ле хрѫнѣще пре джнселе: Аꙋ до
рѫ вой нꙋ сѫнтеци кꙋ мꙋлть май
бꙋни декѫть джнселе; ☼ Дарѫ
чине динтрꙋ вой грижиндꙋсе поа
те сѫ адаѹгѫ статꙋлꙋи сѣꙋ ѹн
коть; ☼ Шн де хайне чевѫ гри
жиреци; сокотици Кринїй кѫ
пꙋлꙋи, кꙋмь креск, шн ниче
сѫ ѡстенескь, ниче торкь ☼ Ꙟрѫ
грѫескь воаѡ, кѫ ниче Соломѡ
ꙟтрꙋ тоатѫ слава са, нꙋсаꙋ
ꙟбрѫкать ка ѹнꙋль динтрꙋ ачѣ
щѣ ☼ Дечи де време че ѥрба кѫ
пꙋлꙋи каре ѥсте астѫзи, шн
диминѣцѫ сѫ арꙋнкѫ ꙟкꙋпторю:
Дм҃незѫꙋ аша ꙟбракѫ: дарѫ кꙋ
кѫть май вѫртось пре вой пꙋ
цини ꙟкрединцѫ ☼ Пентрꙋ ачѣѧ
нꙋвѫ грижиреци зикѫндь, чево
мь мѫнка, саꙋ чевомь бѣ, саꙋ
кꙋче невомь ꙟбрѫка; ☼ (Кѫ ачѣ
стѣ тоате ле каꙋтѫ пѫгѫнїй.)
Кѫ щїе татѫль вострꙋ чель чере
скь, кѫвѫ требꙋескь воаѡ ачѣ
стѣ тоате ☼ Дечи кѫꙋтаць май

найнте ꙟпѫрѫцїѧ лꙋй Дм҃незеꙋ,
шн дрептатѣ лꙋй, шн ачѣстѣ
тоате сѫворь адаѡще воаѡ ☼

Лꙋни ꙟ патра сѫптѫмѫнѫ дꙋпѫ Рꙋсалїй дела Матей з
Кап: ѕ҃і. За: м҃.

времѣ ачѣѧ аꙋзиндь
Їѡаннь ꙟпринсоаре, аꙋ
крꙋриле лꙋй Іс҃, трими
цѫндь пре дой динь ѹче
ничїй сѫй ☼ Ѕаꙋ зись лꙋй, тꙋ
ѥщи чела че вине, аꙋ пре алтꙋль
вомь сѫ ащептѫмь; ☼ Шн рѫ
спꙋнзѫндь Іс҃, аꙋ зись лѡрь,
мерџеци, шн спꙋнецѫ лꙋй Їѡаннь,
каре аци аꙋзить шн аци вѫзꙋт ☼
Ѡрбїй вѫдь, шн шкїѡпїй ѹмблѫ,
шн стрикацїй сѫ кꙋрѫцѣ
зѫ, шн сꙋрзїй аꙋдь, морцїй
сѫ скоалѫ, шн сѫрачилѡрь би
не сѫ вестѣще ☼ Шн феричить ѥ
сте чела ченꙋсѫва сминти де ми
не ☼ Дечи дꙋкѫндꙋсѫ ей, ꙟче
пꙋтаꙋ Іс҃ а грѫи нѫроаделѡрь
пентрꙋ Їѡаннь. Че аци ѥшить а
ведѣ ꙟпꙋстїе; аꙋ доарѫ Тре
стїе клѫтитѫ де вѫнть; ☼ Дарѫ
че аци ѥшить а ведѣ, аꙋ ѡмь ꙟ
брѫкать ꙟвешминте мой; ѥ
тѫ чеѧ че поартѫ чѣле мой ꙟка
селе ꙟпѫрѫтеции сѫнть ☼ Саꙋ че
аци ѥшить а ведѣ; аꙋ доарѫ Про
рокь: адевѫрать грѫескь воаѡ,

ши̇ маи̇ ма́ре де Про́рокꙋ ☆ Кꙋ а̇че́ста ѥсте де ка́реле ѥсте скри́ѥтꙋ е̇ꙋ воиѹ тримите пре а̇чермі́еѹ а̇наинте фе́цїи та́ле, ка́реле ва гъти ка́ле та а̇наинте та ☆ А̇девърꙋ грыѥскꙋ воа́ѡ, нꙋ сау скꙋла́тꙋ а̇трꙋ чеи̇ нъскꙋци деи̇ мꙋе́ри маи̇ ма́ре декꙋ Ιѡа́ннꙋ ботезъто́рюлꙋ, ѥаръ че́ла че ѥсте маи̇ ми́кꙋ а̇трꙋ а̇пърацїа Че́рюлꙋи̇, маи̇ маре ѥсте декꙋ́т дꙋ́нсꙋлꙋ ☆ Ши̇ дин Зи́леле лꙋи̇ Ιѡа́нꙋ Ботезъто́рюлꙋ пънꙋ а́кꙋма, а̇пърацїа лꙋи̇ Дмнезеꙋ съневоа́ще: ши̇ че́а чесꙋ невоѥскꙋ ѡрꙋпескꙋ ☆ Кꙋ тоци Про́рочїи ши̇ лѥцѣ пънꙋ ла Ιѡа́ннꙋ а́ꙋ Про́рочитꙋ ☆ Ши̇ де вѣци врѣ съ прїимици, а̇чела ѥсте Илїе ка́реле ва съвїе ☆ Чела че а́ре ꙋре́кꙋ а̇ аꙋзи, съ аꙋзꙋ ☆

Ма́рци а̇ па́тра съптъмъ́нꙋ дꙋпъ Рꙋса́лїи дела Матѳе́и, Ка́п: а̇і. Зач: ма.

Зи́саꙋ Дмнꙋлꙋ, кꙋи̇ вои̇ а̇съмъна нѣмꙋлꙋ а̇че́ста; а̇сѣмене ѥсте копі́илѡрꙋ челѡрꙋ че шꙋдꙋ ла тъ́ргꙋ, ши стригъ кътръ прїатенїи съи̇ ☆ Ши̇ грыѥскꙋ, къ́нтатамꙋ воа́ѡ, ши̇ наци жꙋка́тꙋ, плъ́нсамꙋ воа́ѡ, ши̇ нꙋ ваци тъ́нгꙋи̇ ☆ Къ аꙋ вени́тꙋ Ιѡа́ннꙋ ничи мъ́нкъндꙋ ничѣ бъ́ндꙋ, ши̇ Зикꙋ, дра́ре ☆ Вени́таꙋ Фі́юлꙋ ѡменескꙋ мънкъ́ндꙋ ши̇ бъ́ндꙋ, ши̇ грыѥ́скꙋ, ѥатъ ѡмꙋлꙋ мънкъто́рю ши̇ бъꙋто́рю де винꙋ, со́цꙋ ва́мешилѡрꙋ ши̇ пъкъто́шилѡрꙋ, Ши̇ саꙋ а̇дрепта́тꙋ а̇це́лепчюне дела фиїи съи̇ ☆ Атꙋнчѣ аꙋ а̇чепꙋтꙋ Іс а̇ а̇пꙋта́ четъцилѡрꙋ, а̇трꙋ ка́реле фъкꙋсе пꙋте́риле са́ле чѣле маи̇ мꙋлте, пентрꙋ къ нꙋсаꙋ покъитꙋ ☆

Міе́ркꙋри а̇ па́тра съптъмъ́нъ дꙋпъ Рꙋса́лїи, дела Матѳе́и, Ка́п: а̇і. Зач: мв.

Ꙟ врѣмѣ а̇чѣ́а, аꙋ а̇чепꙋтꙋ Іс а̇ а̇пꙋта́ четъцилѡрꙋ, а̇нтрꙋ ка́реле фъкꙋсе пꙋте́риле са́ле чѣле маи̇ мꙋлте, пентрꙋ къ нꙋсаꙋ покъ́итꙋ ☆ Ама́рꙋ цїе Хѡразі́не, а̇ма́рꙋ цїе Видсаи́до: къ деаръ фи фо́стꙋ а̇ Тv́рꙋ ши̇ а̇ Сидѡнꙋ пꙋте́риле ка́реле аꙋ фо́стꙋ а̇трꙋ во, ѥатъ дедемꙋлтꙋ а̇ сачи ши̇ а̇ченꙋшъ сарфи покъитꙋ ☆ А̇съ грыѥскꙋ воа́ѡ, маи̇ ꙋшо́рꙋ ва фи а̇ Зі́ѡа жꙋдекъцїи Тv́рꙋлꙋи̇ ши̇ Сидѡ́нꙋлꙋи̇, декъ́тꙋ воа́ѡ ☆ Ши̇ тꙋ Капернаꙋ́ме ка́реле те́и̇ а̇нълца́тꙋ пънꙋ ла Че́рю, пънꙋ ла ѥа́дꙋ веи̇ съте погорѣ: Къ деа́рфи фо́стꙋ а̇ Содо́мꙋ пꙋте́риле ка́реле аꙋ фо́стꙋ а̇трꙋ тине, а́р

фи петрекȣть пънъ ꙟ Зиша де астъзи ❀ Ꙟсъ гръеск воаш, къ пъмжнтȣлȣи Содомȣлȣи ма ȣшорь ꙟиваԫи ꙟ Зиша жȣдецȣлȣи, декжть цїе ❀ Ꙟтрȣ ачъ време ръспȣнзжнд Іс, аȣ зись: мъртȣрисескȣмъ цїе пърїнте Домнȣль черюлȣи ши ал пъмжнтȣлȣ, къ ай аскȣнсь ачесте дечей ꙟцелепци ши причепȣци, ши леай дескоперить прȣнчилѡрь ❀ А де върать Пъринте, къ аша аȣ фост бȣнъ воинца ꙟнаинте та ❀

Жои ꙟ а патра съптъмжнъ дȣпъ Рȣсалїи дела Мадей. Кап: аі. За: мг.

Зисаȣ Домнȣль Оученичилѡрь съи, Тоате ми сжнт дате дела Татъ мїеȣ, ши ниме нȣ щїе пре Фїю, нȣмай Татъль, ничи пре Татънȣль щїе ниме, нȣмай Фїюл: ши кърȣѫ вабрѣ Фїюль съй де скопере ❀ Веници кътръ мине тоци чей ѡстеници ши ꙟсърчинаци, ши еȣ въвою ѡдихни пре вой ❀ Лȣаци жȣгȣль мїеȣ спре вой, ши въ ꙟвъцаци де мине, къ сжнть блжндь ши смерить кȣ инима, ши веци афла ѡдихнъ сȣфлетелѡрь воастре ❀ Къ жȣгȣль мїеȣ есте бȣнь, ши сарчина мѣ оȣшоаръ ❀

Винери ꙟ а патра съптъмжнъ дȣпъ Рȣсалїи дела Мадей. Кап: бі. За: мд.

Ꙟ време ачѣѫ, мерцѣ Іс сжмбъта прин съмънътȣри: ѣръ Оученичїи лȣи фламжнзисе, ши ꙟчепȣсе арȣмпе спиче ши амжнка ❀ Ѣръ Фарисеїи възжнд, зичѫ лȣи, ѣтъ Оученичїи тъи фак чеȣсъ каде афаче сжмбъта ❀ Ѣръ ель леȣ зись лѡрь, дар наци четить че аȣ фъкȣть Ідь, кжнд аȣ фламжнзить ꙟсȣшь, ши чей че ера кȣ джнсȣль; ❀ Кȣм аȣ ꙟтрать ꙟкаса лȣи Дмнезеȣ, ши аȣ мжнкать Пжинеле пȣнерїи ꙟнаинте, кареле нȣсъ кȣвенїѫ лȣи съле мънжнче, ниче челѡрь че ера кȣ джнсȣль, нȣмай сингȣри Преѡцилѡрь ❀ Саȣ наци четить ꙟ лѣџе, къ сжмбъта преѡцїи ꙟ Бесѣрекъ, спȣркъ сжмбъта, ши нȣ сжнть виновации; ❀ Ѣръ гръеск воаш, къ ачѣ есте май маре де кжть Бесѣрека ❀ Ѣръ де аци щи че есте мила вою, ѣръ нȣ жжртфа: нич ѡдинїѡаръ на ѡсжнди пре чей невиновации ❀ Къ Домнь есте ши сжмбетеи Фїюл ѡменеск ❀

Сѫмбътъ а патра съптъмѫ нъ дꙋпъ Еѵаліи дела Матѳеи, Кап: н. Зач: кѕ.

Ꙟвремѣ ачѣѧ віиндь Іс ꙟкаса лꙋи Петрь, вѫзꙋ тау пре соакра лꙋи зъкѫндь, ши апринсь де фригꙋри ❁ Ши сау атинсь де мѫниле еи ши ѡау лъсать пре дѫнса фригꙋриле, ши сау скꙋлать, ши слꙋжїа лꙋи ❁ Ши фіиндь ꙟде сарь адꙋсау лꙋи пре мꙋлци ꙟдрѫчици, ши ау гонить пре дꙋхꙋри кꙋ кꙋвѫнтꙋль, ши пре тоци бонавїи ау тъмъдꙋить ❁ Ка съсъ ꙋмпле чеце зись де Пророкꙋл Исаїа, гръиндь, ачела непꙋтинцеле ноастре ау лꙋать, ши ау пꙋртать дꙋрериле ❁ Дечи вѫзѫнд Іс нъроаде мꙋлте ꙟпрежꙋрꙋль съꙋ, порꙋнчитау Оученичилѡр съ мѣргъ де чѣѧ парте ❁ Ши апропїиндꙋсъ оун кърꙋтарїю, іау зис лꙋи, ꙟвъцъторюле, вою съмергь дꙋпъ тине, ѡри ꙟкътроѡ веи мѣрџе ❁ Ши ау гръить Іс лꙋи, вꙋлпиле ау визꙋиніи, ши пасърил черюлꙋи кꙋибꙋри: Іаръ Фіюль ѡменеско нꙋ аре оунде плека капꙋль ❁ Іаръ алтꙋль деи оученичїи лꙋи, іау зись лꙋи: Дмне, порꙋнчѣще маи наинте съ мергь съ ꙟгропь пре татъмїеꙋ ❁ Іаръ Іс іау зись лꙋи, вино дꙋпъ мине, ши лась пре морци съ ꙟгроапе морцїи съи ❁ Ши ꙟтрѫнд ел ꙟ Корабїе ау мерс дꙋпъ дѫнсꙋл оученичїи лꙋи ❁

Дꙋминекъ а Патра дꙋпъ Еѵаліи, Гла, г. Еѵаліа, Оутрне, д. Іаре ла Лꙋтꙋргіе дела Матѳеи, Кап: н. Зач: кє.

Ꙟвремѣ ачѣѧ, ꙟтрѫндь Іс ꙟ Капернаꙋмь, сау апропїать кътръ дѫнсꙋл оун Сꙋташ, рꙋгѫнд пре ель ❁ Ши гръиндь, Дмне, коконꙋль мїеꙋ заче ꙟкасъ болнавь, ши съ кинꙋѫще ръꙋ ❁ Ши ау зис Іс лꙋи, еꙋ віиндь вою тъмъдꙋи пре дѫнсꙋль ❁ Іаръ Сꙋташꙋль ръспꙋнзѫндь, ау зис Дмне, нꙋсѫнт дестоинико касъ ꙟнтри сꙋпть акоперемѫнтꙋль мїеꙋ: че нꙋмаи зи кꙋ кꙋвѫнтꙋль, ши съ ва тъмъдꙋи коконꙋль мїеꙋ ❁ Къ ши еꙋ сѫнть ѡмь сꙋпть бирꙋинцъ, авѫндь сꙋпть сине слꙋжитори: ши гръеско честꙋѧ мерџи, ши мѣрџе: ши алтꙋѧ вино, ши вине: ши робꙋлꙋи мїеꙋ фъ ачаста, ши фаче ❁ Іаръ Іс аꙋзиндь ачаста сау мирать, ши ау зись челѡрь чевенїѧ дꙋпъ дѫнсꙋль, адевъръ гръеско воаѡ, къниче ꙟ Ісраиль нам афлать атѫта крединцъ ❁ Гръеско воаѡ, къ мꙋлци дела ръсърить ши дела апꙋсь вор вени,

ши вор ѡдихни кꙋ Авраам, ши кꙋ Ісаакь, ши кꙋ Іаковъ, ꙟтрꙋ ꙟпъръціа Черюлꙋ: Іаръ фиі ꙟпъръціеі ворфи гониці ꙟтрꙋ ꙟтꙋнерекꙋл чель де афаръ: аколѡ ва фи плѫнсь ши скѫршнире дин цилѡрь: Ши аꙋ зис Іс кътръ Сꙋташꙋ, мерџи, ши кꙋм аи кре꙯зꙋт съ фіе ціе: ши саꙋ тъмъдꙋить фечорꙋль лꙋи ꙟтрꙋ ачель чась:

Лꙋни ꙟчинчѣ съптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалії, дела Матфеи. Кап: ві. Зач: мє.

Ꙟвремѣ ачѣѧ венит аꙋ Іс, ꙟ Сѵнагога Жидовилѡр, ши іатъ оун ѡм ера аколѡ, авѫнд мѫнъ оускать, Ши лаꙋ ꙟтребать пре дѫнсꙋль зикѫнд, де съ каде авинде ка сѫмбъта; ка съл винꙋѫскъ пре ел: Іаръ ел лѣꙋ зись лѡрь, чине іасте дентрꙋ вои ѡмꙋль, кареле ва авѣ ѡ ѡае, ши де ва кѣдѣ сѫмбъта ꙟгроапъ, аꙋ доаръ нꙋ ѡва апꙋка ши съ ѡскоацъ; Даръ ѡмꙋль кꙋ кѫть іасте маи бꙋнь декѫть ѡаѧ; пентрꙋ ачѣѧ съкаде сѫмбъта афаче бине: Атꙋнчѣ аꙋ зись ѡмꙋлꙋи, ꙟтинде мѫна та, ши ѡаꙋ ꙟтинсь: ши саꙋ ꙟтърить мѫна ка ши чѣѧ лалтъ сънътоасъ:

Марци ꙟчинчѣ съптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалії, дела Матфеи. Кап: ві. Зач: мѕ.

Ꙟвремѣ ачѣѧ сфать фъкꙋсе Жидовіи асꙋпра лꙋи Іс, кꙋмь лаꙋ піаде пре дѫнсꙋль: Іаръ Іс ꙟцелегѫндь, саꙋ дꙋсь де аколѡ, ши дꙋпъ дѫнсꙋль саꙋ дꙋсь нъроаде мꙋлте, ши іаꙋ тъмъдꙋит пре дѫншіи пре тоци: Ши лѣꙋ порꙋнчить лѡрь ка съ нꙋ факъ пре дѫнсꙋль аіаве: Атꙋнчѣ аꙋ адꙋсь лꙋи пре оун ꙟдръчить, ѡрбꙋ ши мꙋть, ши лаꙋ тъмъдꙋить пре дѫнсꙋль: кѫть ѡрбꙋль ши мꙋтꙋль ведѣ ши грѫѧ: Ши съ мира тоате нъроаделе, грѣиндь, аꙋ доаръ ачеста іасте Хс фіюль лꙋи Двдь: Іаръ Фарісеіи аꙋ зиндь зичѣ, ачеста нꙋ гонѣще пре драчи, че нꙋмаи кꙋ Веезевꙋ домнꙋль драчилѡрь: Іаръ Іс щіиндь гѫндꙋриле лѡр, лѣꙋ зис лѡрь: Тоатъ ꙟпъръціѧ че съ ꙟпърекіазъ ꙟтре сине, съпꙋстиѧ: Ши тоатъ четатѣ саꙋ касъ че съ ꙟпърекѧзъ ꙟтре сине, нꙋ ва сꙋ стъ: Дечи ши сатана де ва гони пре сатана, іатъ ꙟтре сине саꙋ ꙟпърекѧть, даръ ꙟпъръціа лꙋи кꙋм ва стъ; Ши дека гонеськь еꙋ драчіи кꙋ Веелзевꙋль, даръ фечоріи вощри кꙋ чине вор

изгони

нєꙁгони; пентрꙋ ачаста єи вoфи жꙋдекътори воаѡ ☼ Їарь декагонєскь єꙋ драчїи кꙋ дхꙋль лꙋи дмнезеꙋ, ӕтъ аꙋ ажꙋнсь спре вой ѫпъръцїѧ лꙋи дмнезеꙋ ☼ Саꙋ кꙋм поате ѡаречине съ ѫтре ѫкаса челꙋи таре, ши съ жъфꙋїаскъ васеле лꙋй, де нꙋва лега ѫтжи пречель таре, ши атꙋнчѣ съ жъфꙋїаскъ васеле лꙋи ☼ Чела че нꙋ ӕсте кꙋ мине ѫпотрива мѣ ӕсте: ши чела че нꙋ стрѫже кꙋ мине, ръсипѣще ☼

Мтерꙋри а чинчѣ съптъмжнъ дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Матдеи, Кап: бі. Зач: мн.

Ꙟвремѣ ачѣа, венитаꙋ кътръ Їс, ѡаре карїи де Кәртꙋрари ши динь Фарїсеи, гръиндь, ѫвъцъторюле, вo съ ведемь семнь дела тине ☼ Їарь єль ръспꙋнзжндь, аꙋ зись лѡрь, Нѣмꙋль фиклѣн ши прѣкꙋрварю каꙋтъ сѣмне, ши семнь нꙋсъва да лꙋи, че нꙋ май семнꙋль лꙋи Їѡна Пррквь ☼ Къ пре кꙋмь аꙋ фость Їѡна ѫ пжнтечеле Китꙋлꙋи, трей зиле ши трей нопци, аша ва фи ши Фїюль ѡменєскь ѫ инима пъмжнтꙋлꙋи, трей зиле ши трей нопц ☼ Бърбацїи Нїневїи съ вo скꙋла ла жꙋдекатъ кꙋ нѣмꙋл ачеста, ши вo ѡсжнди пре джнсꙋль: къч саꙋ покъит кꙋ проповедꙋирѣ лꙋ Їѡна. Ши ӕтъ май маре декжть Їѡна ӕсте аичѣ ☼ Ѫпрътѣса дела австрꙋ съва скꙋла ла Жꙋдекатъ кꙋ нѣмꙋль ачеста, шива ѡсжнди пре джнсꙋль: къ аꙋ венить дела марџинѣ пъмжнтꙋлꙋи, съ аꙋзъ ѫцелепчюнѣ лꙋи Соломѡн, ши ӕтъ май маре декжть Соломѡн ӕсте аичѣ ☼ Їарь кжндь ӕсе дꙋхꙋль чель некꙋрать динь ѡмь, оумблъ прень локꙋри фъръ апъ, кътжндꙋш ѡдинъ, ши нꙋ афлъ ☼ Атꙋнчѣ зиче мъвою ѫтоарче ѫкаса мѣ де оунде амь єшить: Ши вїиндь ѡ афлъ де шартъ, мътꙋратъ, ши ѫфрꙋмꙋсецатъ ☼ Атꙋнчѣ съ дꙋче, ши ӕ кꙋ сине алте шапте дꙋхꙋри маи рѣле декжть сине, ши ѫтржнд лъкꙋєскь аколѡ. Ши сжнть ѡмꙋлꙋи ачелꙋѧ челе де пре оурмъ май рѣле декжть челе динтжи ☼ Аша ва фи ши нѣмꙋлꙋи ачестꙋи фиклѣнь ☼

Жѡи а чинчѣ съптъмжнъ дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Матдеи, Кап: бі. Зач: мд.

Ꙟвремѣ ачѣа, гръиндь Їс кътръ нъроаде, ӕтъ мꙋма лꙋи ши фрацїи лꙋи стаꙋ афаръ, похтиндь а

грѣй кꙋ дѫнсꙋль. Ши аꙋ зис лꙋй ѡаре кареле, ꙗтъ мꙋма та ши фраций тѣй стаꙋ афаръ, врѫнд съ грѣйаскъ кꙋтине. Ꙗръ ел ръспꙋзѫнд аꙋ зис кътръ чела че ꙗꙋ зис лꙋй, чине ѥсте мꙋма мѣ, ши чине сѫнт фраций мїей; Ши тинзѫнд мѫна са спре Оученичїй сѣй, аꙋ зис: ꙗтъ мꙋма мѣ ши фраций мїей. Къ ѡри чине ва фаче воѧ Пъринтелꙋй мїеꙋ кареле ѥсте ла чериюри, ачела ѥсте фрателе, ши сора, ши мꙋма мѣ. Ши ѫ зиоа ачѣѧ ешинд Ис дин касъ, шедѣ лѫнгъ маре. Ши саꙋ адꙋнат кътръ дѫнсꙋль нъроаде мꙋлте, кѫт ꙗꙋ фост лꙋй а ѫтра ши а шедѣ ѫ Корабїе: ꙗръ нъродꙋ ста тот пре марџинѣ мърїй, ши лѣꙋ грѣит лѡрь мꙋлт ѫпилде.

Винери а чинчѣ Сѫптъмѫнъ дꙋпъ рꙋсалїй, дела Матфей, Ка: гі. За: н.

Зисаꙋ Дꙋмнꙋль пилда ачаста, ꙗтъ аꙋ ешит съмънъторюль съ самене, ши съмънѫнд ел, оуниле аꙋ къзꙋт лѫнгъ кале, ши аꙋ венит пасѣриле ши лѣꙋ мѫнкат. Алтеле аꙋ къзꙋт пре пїетриш, оунде нꙋ авѣ пъмѫнт мꙋлт: ши ѫдат аꙋ ръсърит, пентрꙋ кѫчи нꙋ авѣ пъмѫнт адѫнк. Дечи ръсъринд соареле саꙋ вешежит, ши пентрꙋ кѫчи нꙋ авѣ ръдъчинъ саꙋ оускат. Ꙗръ алтеле аꙋ къзꙋт ѫ мъръчини, ши аꙋ крескꙋт мъръчиний ши лѣꙋ ѫнекат. Ꙗръ алтеле аꙋ къзꙋт ѫ пъмѫнт бꙋн, ши да родь, оуна оусꙋтъ, ꙗръ алта шасе зечи, ꙗръ алта трей зечи. Чела че аре оурекй де аꙋзит съ аꙋзъ.

Сѫмбътъ а чинчѣ Сѫптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїй дела Матфей, Кап: д. За: л.

Ѫвремѣ ачѣѧ трекѫнд Ис, възꙋтаꙋ пре оун ѡм шъзѫнд ла вамъ, анꙋме Матфей, ши ꙗꙋ зис лꙋй, вино дꙋпъ мине, ши скꙋлѫндꙋсе саꙋ дꙋс дꙋпъ дѫнсꙋль. Ши аꙋ фост шъзѫнд ел ѫ касъ, ши ꙗтъ мꙋлций вамеши ши пъкътоши вїинд шедѣ кꙋ Ис, ши кꙋ оученичїй лꙋй. Ши възѫнд Фарисеїй грѣѧ Оученичилѡрь лꙋй, Пентрꙋ че Даскалꙋль вострꙋ мѫнѫнкъ ши бѣ, кꙋ вамешїй ши кꙋ пъкътошїй; Ꙗръ Ис аꙋзинд, аꙋ зис лѡрь, нꙋ требꙋе сънътошилѡрь врачю, че болнавилѡрь. Мергецй ши ѫвъцаци че ѥсте, мила вою ꙗръ нꙋ жѫртфа. Къ нꙋ ам венит съ

кїемь

кїемь пре чей дрепцн, че пре чей пъкътошн ла покаанїе ✲

Дꙋминекъ ачїчѣ дꙋпъ Рꙋсалїи, Гла, д. еѵлїе оутрене е. Іаръ ла Лїтꙋргїе дела Матѳей, Кап: н. За. кн.

Ꙟ времѣ ачѣѧ трекѫндь Іс де чѣѧ парте ꙟлатꙋрѣ Гергесѣнилѡрь, лаꙋ ꙟтимпинать пре джнсꙋл дой ꙟдрѫчнцн: ешинд дей мормннте фоарте рѫй, кѫть нꙋ пꙋтѣ ниме сѫ трекъ пре калѣ ачѣѧ ✲ Шн іатъ стрнга грънинд, че іасте ноаѡ шн цїе Іс Фїюль лꙋй Дмнезеꙋ; ай венить айчѣ май наинте де времѣ сѫне мꙋчй пре ной; шн ера департе де джншїй ѡ тꙋрмъ маре де порчн де пъщѣ ✲ Іаръ драчїи рꙋга пре джсꙋль, грънинд, декъ не гонеш пре ной, порꙋнчѣщене ноаѡ сѫне дꙋчемь ꙟ тꙋрма де порчн ✲ Шн аꙋ зись лѡрь мѣрцецн: іаръ ей ешинд аꙋ мерсь ꙟ тꙋрма де порчн: шн іатъ ꙟдатъ аꙋ сърить тоатъ тꙋрма де пре цꙋрмꙋри ꙟ маре, шн саꙋ ꙟнекать ꙟ апе ✲ Іаръ пъсторїй аꙋ фꙋџить: шн ꙟтрѫнд ꙟ четате, аꙋ спꙋсь де тоате, шн де чей ꙟдрѫчнцн ✲ Шн іатъ аꙋ ешить тоатъ четатѣ ꙟтрꙋ тимпинарѣ лꙋй Іс, шн въѕѫндꙋл пре джсꙋль лаꙋ рꙋгать, ка сѫ трѣкъ дин хотарѫле лѡрь ✲ Шн ꙟтрѫндь ꙟ корабїе аꙋ трекꙋть, шн аꙋ венить ꙟ четатѣ са ✲

Лꙋни ꙟ шасѣ сѫптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Матѳей, Кап: гі: За: на.

Ꙟ времѣ ачѣѧ апропїинд дꙋсъ Оученичїи кътръ Іс, іаꙋ зись лꙋй, пентрꙋ че гръещн лѡрь ꙟпилде; ✲ Іаръ ель ръспꙋнзѫндь лѣꙋ зись лѡрь, къ воаѡ іасте дать сѫ ꙟцелѣцецн тайнил ꙟпрѫцїей черюлꙋй, іаръ ачелора нꙋле іасте дать ✲ (Къ чела че аре не сѫвадалꙋи, шн ва присоси лꙋй, іаръ чела че наре, шн че аре сѫва лꙋа дела джсꙋль) ✲ Петрꙋ ачаста грѣскь лѡрь ꙟпилде, къ въѕѫнд нꙋ вѣдь, шн аꙋѕинд нꙋ аꙋдь, ничй ꙟцелегь ✲ Шн сѫ плинѣще ꙟтрꙋ джншїй Пророчїѧ Исаїей, грѫинд: Кꙋ аꙋзꙋль вецн аꙋзн, шн нꙋвецн ꙟцелѣџе, шн привинд вецн привй, шн нꙋвецн ведѣ ✲ Къ саꙋ ꙟгрошать инимиле ѡаменилѡрь ачестора: шн кꙋ оурекиле греꙋ аꙋ аꙋзить, шн ѡкїй лѡ саꙋ ꙟпъкжинать, канꙋ кꙋмва сѫ вазъ кꙋ ѡкїй, шн кꙋ оурекиле сѫ аꙋзъ, шн кꙋ инима сѫ ꙟцелѣгъ, шн сѫсѫ ꙟтоаркъ шн сѫй виндекꙋ пре джншїй ✲ Іаръ ѡкїй воштри сѫнт ферничнцн, къ вѣдь: шн оурекиле

боа́стре, къ а҃ꙋдь ⁘ Къ адевъръ грѣе́скь воа́ш, къ мꙋлци Проро҃ци ши дре́пци а҃ꙋ пох҄ти́ть съ ва́зъ че́ле че ве́деци вои, ши нꙋ а҃ꙋ възꙋть, ши съ а҃ꙋзъ че́ле че а҃ꙋзи҃, ши на҃ꙋ а҃ꙋзи́ть ⁘ Дечи вои а҃ꙋзи́ци пи́лда съмънъто́рюлꙋи ⁘ Кътръ то́ть, че́ла че а҃ꙋде кꙋвѫ҃тꙋль а҃пърѫциеи, ши нꙋ а҃ѧцелѣце, вине фиклѣнꙋль, ши а҃пꙋкъ чѣ съмъна́ть а҃ йнима лꙋи, а҃ча́ста ѩсте ка́рѣ ѩсте съмъна́тъ лѫнгъ ка́ле ⁘ Ѩръ ка́ре ѩсте съмъна́тъ пре пїетри́шь, ачѣста ѩсте ка́реле а҃ꙋде кꙋвѫнтꙋль, ши а҃да́тъль прїимѣще кꙋ бꙋкꙋрїе ⁘ Ши нꙋ а҃ре ръдъчи́нъ а҃трꙋ си́не, че ѩсте пънъ ла ѡ врѣме: къ фии҃д скѫрбъ ши гоанъ пентрꙋ кꙋвѫ҃т, а҃да́тъ съ сминтѣще ⁘ Ѩръ че є съмъна́ть а҃ мъръчи́ни, ачаста ѩсте ка́реле а҃ꙋде кꙋвѫнтꙋл, ѩръ гри́жа вѣкꙋлꙋи ачѣстꙋѧ, ши а҃шълъчи́нниле богъцїеи сꙋгрꙋмъ кꙋвѫнтꙋль, ши ѩсте фъ҃дъ ро́дь ⁘ Ѩръ че є съмъна́тъ а҃ пъмѫ҃т бꙋ҃, ачѣста ѩсте ка́реле а҃ꙋде кꙋвѫ҃нтꙋль, ши а҃ѧцелѣџе, ка́реле адꙋ҃че ро́дь, ши фа́че оунꙋль ѡ сꙋ҃тъ, алтꙋ шасе зечи: алтꙋль трей зечи ⁘ Чела че а҃ре оурѣки де а҃ꙋзи́ть съ а҃ꙋзъ ⁘

Ма́рци а҃ шасѣ съптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋса́лїи дела Ма҃деи, Кап: гі. За҃: нв.

Зи́саꙋ Домнꙋль пи́лда ачаста, Асѣмене ѩсте а҃ пъръцїѧ Че́рюлꙋи ѡмꙋлꙋ каре ле а҃ꙋ съмъна́ть съмѫнцъ бꙋнъ а҃ холда лꙋи ⁘ Ѫ дорми́нд ѡаменїи, венита҃ꙋ връжма́шꙋль лꙋи, ши а҃ꙋ съмъна́ть негинъ прин мїжлокꙋль грѫꙋлꙋи, ши са҃ꙋ дꙋсь ⁘ Ѩръ дꙋка а҃ꙋ крескꙋть ѩрба, ши а҃ꙋ фъкꙋть ро́дь, а҃тꙋнчѣ са҃ꙋ ара́тат ши неги́неле ⁘ Ши вини́ндь слꙋциле Стъпѫ́нꙋлꙋи, ѩꙋ зись лꙋи, Дмне: а҃ꙋ наи съмъна́ть съмѫ́нцъ бꙋнъ а҃ холда та: де оунде а҃ре негинъ; ⁘ Ѩръ ѥль лѣꙋ зись лѡрь, ѡмь пизма́шь а҃ꙋ фъкꙋт ачаста. Ѩръ слꙋциле а҃ꙋ зис лꙋи, даръ врѣи съ мѣргемь съ ле пливи́мь; ⁘ Ѩръ ѥль а҃ꙋ зись лѡрь, ба, каꙋ нꙋ кꙋмва рꙋмпѫ́нд негиниле, съ рꙋмпеци ши грѫꙋл а҃преꙋнъ кꙋ днѫселе ⁘ Лъсаци съ крѣскъ амѫндоаш а҃преꙋнъ пънъ ла сечери́шь, ши а҃тꙋнчѣ ла врѣмѣ сечеришꙋлꙋи, вою зиче сечеръто́рилѡрь, стрѫнџеци а҃тѫи негинеле, ши ле легаци снопи ка съ ле а҃рдемь: Ѩръ грѫꙋль стрѫнџеци а҃ житница мѣ ⁘

Міеркꙋри а҃ шасѣ съптъмѫна дꙋпъ Рꙋса́лїи, дела Матдеи, Кап: гі. За҃: нг.

Зи́саꙋ До́мнꙋль пи́лда а̂ча́ста, А̂се́мене ѥ̂сте ꙟпъръці́ѧ Че́рюлꙋй, грѫцꙋлꙋ де мꙋщарю, ка́реле лꙋѫ́ндꙋль ѡ̂мꙋль лаꙋ съмъна́ть ꙟхо́лда са̀ ※ Ка́реле ѥ̂сте май ми́къ де кѫ́ть тоа́те семи́целе: ꙗ̂ръ дѣ́ка крѣ́ще, ѥ̂сте май ма́ре де кѫ́ть тоа́те бердѣ́циле шѝ съфа́че копа́чю, кѫ́ть вінь пасъ́риле Че́рюлꙋй шѝ лъкꙋе́скъ ꙟра́мꙋриле лꙋй ※ Алтъ пилдъ аꙋ гръи́ть лѡ́ръ, а̂се́мене ѥ̂сте ꙟпъръці́ѧ Че́рюлꙋй а̂лꙋа́тꙋлꙋй, ка́реле лꙋѫ́ндꙋль мꙋѧ́ръ лаꙋ а̂скꙋ́нсь ꙟтрей мъсꙋ́ръ де фъи́нъ, пѫ́нъ кѫ́нди саꙋ доспи́ть то́ть ※ А̂че́стѣ лѣꙋ гръи́ть І҃с ꙟпи́лде нъро́аделѡръ, шѝ фъ́ръ де пи́лдъ ни́мика нꙋ грѫ́ѧ лѡ́ръ ※ Ка съсъ оу̂мпле чѐ ѥ̂ зи́съ кꙋ Пррѡ́кꙋль, гръи́ндь, во́ю дешки́де ꙟпи́лде гꙋра мѣ: шѝ во́ю а̂ръта̀ лѡ́ръ чѣ́ле а̂скꙋнсе дин чепꙋтꙋль лꙋми́й ※ Атꙋ́нчѣ лъсѫ́ндь норо́дꙋль аꙋ вени́ть ꙟка́съ ※

Жо́и а̂ша́сѣ съ́птъмѫ́нъ дꙋ́пъ Рꙋса́лїй, дела Матѳе́н, Кап: г҃і. За: н҃д.

Ꙟвре́мѣ а̂чѣ́ѧ, вїи́ндь І҃с ꙟка́съ, саꙋ а̂пропїа́ кътръ дѫ́нсꙋль Оу̂чени́чїй лꙋй, гръи́ндь, спꙋне но́аѡ пи́лда негине́лѡръ хо̀лдей ※ Ꙗ̂ръ че́ль ръспꙋнзѫ́ндь лѣꙋ зи́съ лѡ́ръ, чѣ́ла че аꙋ съмъна́ть съмѫ́нца бꙋ́нъ, ѥ̂сте Фі́юль ѡ̂мене́скь ※ Ꙗ̂ръ хо́лда ѥ̂сте лꙋмѣ: ꙗ̂ръ съмѫ́нца чѐ бꙋ́нъ, а̂че́щѣ сѫ́нть фі́ии ꙟпъръці́ей: ꙗ̂ръ неги́неле сѫ́нть фі́ии че́лꙋй фиклѣ́нь ※ Ꙗ̂ръ пизма́шꙋль ка́реле лаꙋ съмъна́ть пре дѫ́нселе ѥ̂сте дїа́волꙋль. Ꙗ̂ръ сечери́шꙋл ѥ̂сте сфѫршені́ѧ вѣ́кꙋлꙋй: ꙗ̂ръ сечеръто́рїй сѫ́нть ꙟ҃герїй ※ Де кꙋ́мь стрѫ́нгь неги́неле шѝ ле а̂рд кꙋ фо́къ, а̂ша̀ ва фѝ ла сфѫршенї́ѧ вѣ́кꙋлꙋй а̂че́стꙋѧ ※ Ватрими́те Фі́юль ѡ̂мене́скь пре ꙟ҃герїй съ́й, шѝ воръ а̂дꙋна̀ динтрꙋ ꙟпъръці́ѧ лꙋй тоа́те Зми́нтѣлеле, шѝ пре чѣ́ѧ че фа́къ фъръ де лѣ́ӡе ※ Шѝ воръ а̂рꙋнка̀ пре дѫ́ншїй ꙟкꙋпто́рюль че́ль де фо̀: а̂колѡ ва фѝ плѫ́нсь шѝ скръшни́ре динцилѡ ※ Атꙋ́нчѣ дрѣ́цїй съво́ръ лꙋмина̀ ꙟтрꙋ ꙟпъръці́ѧ Пъри́нтелꙋй лѡ́ръ ка со́ареле. Чѣ́ла че а̂ре оу̂рѣ́кь а̂ а̂ꙋзѝ съ а̂ꙋзъ ※

Вѝнери а̂ша́сѣ съптъмѫ́нъ дꙋпъ Рꙋса́лїй, дела Матѳе́н, Кап: г҃і: За: н҃е.

Зи́саꙋ Дꙋ́мнꙋль пи́лда а̂ча́ста, а̂се́мене ѥ̂сте ꙟпъръці́ѧ Че́рюлꙋй коморъ а̂скꙋнсе ꙟхо́лдъ, ка́ре

а̂флѫ

афлѫндȣѡ ѡмȣл ѡ аскȣнсе :
ши де бȣкȣрїѧ єи мѣрџе , ши то
те кѫте аре ле винде , ши кȣм
пѫрѫ холда ачѣѧ ⁘ Ꙗрѫшь а
сѣмене єсте ꙟпѫрѫцїѧ черюлȣи
ѡмȣлȣи негȣцѫторю , кареле кѫȣ
тѫ Мѫргѫритарю бȣнь ⁘ Ши а
флѫндь оунь мѫргѫритарю де мȣлт
прєць , аȣ мерсь де аȣ вѫндȣть
тоть че авѣ , ши лаȣ кȣмпѫра ⁘
Ꙗрѫ асѣмене єсте ꙟпѫрѫцїѧ че
рюлȣи нѫводȣлȣи арȣнкать ꙟ
маре , ши аȣ адȣнать де тоть
фелюль де пѣще ⁘ Кареле дѣка
саȣ оумплȣть , скоцѫндȣль ла
марџине , ши шезѫндь аȣ алесь
пре чеи бȣни ꙟвасе : ꙗрѫ пре чеи
рѫи лаȣ лепѫдать афарѫ ⁘ Аша
ва фи ла сфѫршенїѧ вѣкȣлȣи ,
вορь єши ꙟџерїи ши ворь деспѫр
ци пре чеи рѫи дин мижлокȣл
челѡрь дрепци ⁘ Шїи ворь арȣн
ка пре джншїи ꙟкȣпторюль чел
де фокь : аколѡ ва фи плѫнсь
ши скѫршнире динцилѡрь . Грѫи
таȣ лѡрь Іс , дарѫ ꙟцелесаци
ачѣсте тоате ; грѫитаȣ лꙋи ,
адевѫрать Дмне ⁘ Ꙗрѫ єль лѣȣ
зись лѡрь , пентрȣ ачаста тот
кѫртȣрарюль кареле сѣ ꙟвацѫ ꙟ
трȣ ꙟпѫрѫцїѧ черюлȣи , єсте а
сѣмене ѡмȣлȣи кѫсѫторю , ка
реле скоате динтрȣ комоара са
ноаѡ ши веки ⁘ Ши аȣ фость
дѣка аȣ сфѫршить Іс пилделе

ачѣсте , аȣ трекȣть де аколѡ ⁘
Ши венинди ла моши̇ѧ са , ꙟвѫ
ца пре джншїи , ла сѫбоарѫле
лѡрь ⁘

Сѫмбѫтѫ а шасѣ сѫптѫмѫ
нѫ дȣпѫ Рȣсалїи дела Мадеи ,
Кап : д . зач : лв .

времѣ ачѣѧ , вїинди
оунь боѧрю сѫ ꙟкина лȣи
Іс , грѫинди , кѫ фата
мѣ акȣма мȣри , че вїинд
пȣне мѫна та спре джнса , ши
ва ꙟвїѧ ⁘ Ши скȣлѫндȣсе Іс ,
саȣ дȣсь дȣпѫ джнсȣль , ши оу
ченичїи лȣи ⁘ (Ши ꙗтѫ ѡмȣѧ
ре чеи кȣра сѫнџе де доиспрѫзѣ
че ани , вїинди денапои , саȣ а
тинсь де поалеле хаинелѡрь лȣи ⁘
Кѫ грѫѧ ꙟтрȣ сине , кѫ де мѫ
воїю атинџе нȣмаи де хаина лȣи ,
воїю фи мѫнтȣитѫ ⁘ Ꙗрѫ Іс ꙟ
торкѫндȣсѫ , ши вѫзѫндȣѡ пре
джнса , лаȣ зись , кȣтѣзѫ фатѫ ,
крединца та тѣȣ мѫнтȣить , ши
аȣ фость мȣѧрѣ мѫнтȣитѫ дин
часȣл ачела ⁘) Ꙗрѫ Іс вїинди
ꙟкаса Боѧрюлȣи , ши вѫзѫнди
флȣерѫтори , ши мȣлциме гѫлче
винди , аȣ зись лѡрь , фȣџици ,
кѫ наȣ мȣрить фечоара , че доар
ме : ши шь бѫтѣ жокь де джн
сȣль ⁘ Ꙗрѫ дѣка аȣ фость го
нить нѫродȣль , ꙟтрѫнди , ѡаȣ

лȣать

лꙋать де мѫнъ, ши сау скꙋлат фечоара ☼ Ши ау ешить вѣстѣ ачаста престе тоть пъмѫнтꙋль ачела ☼

Дꙋминека а шасѣ дꙋпъ Рꙋсаль
Гла, е. еѵліа Оутрне, а ѕ.
Чтнїе ла Лїтꙋргїе дела Матѳей
Кап: ѳ. За: кв.

Ꙟ времѣ ачѣꙗ ꙟтрѫндь Іс ꙟкорабїе, ау трекꙋт ши ау венить ꙟчетатѣ са: ши ꙗтъ ꙗу адꙋсь лꙋй пре оунь слъбъногь, кареле зъчѣ ꙟпать, Ши въꙁѫндь Іс крединца лѡрь, аꙋꙁись слъбъногꙋ лꙋй, кꙋтѣꙁъ фїюле, ꙗртъцисъ пъкателе тале ☼ Ши ꙗтъ ѡаре карїй дин къртꙋрари ꙁичѣ ꙟтрꙋ сине, ачеста хꙋлѣще ☼ Ши въꙁѫндь Іс гѫндꙋриле лѡрь, ау зись, пентрꙋ че кꙋџетаци чѣле фиклѣне ꙟтрꙋ инимиле воастре; ☼ Даръ че ꙗсте май лесне а ꙁиче, ꙗртъцисъ пъкателе тале: ау а ꙁиче, скоалъ, ши оумблъ; ☼ Че касъщици къ пꙋтѣре аре Фїюль ѡменескь пре пъмѫнть а ерта пъкателе: (атꙋнчѣ ау ꙁись слъбъногꙋлꙋй,) скоалъ ꙗци патꙋтъꙋ ши тедꙋ ꙟкаса та ☼ Ши скꙋлѫндꙋсъ шау лꙋать патꙋль лꙋй, ши сау дꙋсь ꙟкаса са ☼ Чръ нъроаделе въꙁѫндь съмира, ши прослъвїꙗ пре Дꙋмнеꙁеꙋ, кареле ау дать пꙋтѣре ка ачаста ѡаменилѡрь ☼

Лꙋни а шаптѣ съптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Матѳей,
Кап: гі. За: нѕ.

Ꙟ времѣ ачѣꙗ вїиндь Іс ла мошїꙗ са, ꙟвъца пре дѫншїи ла събоаръле лѡ: кѫт съ мира еи ши грѣꙗ, де оунде ꙗсте лꙋй пꙋтѣрѣ ачаста ши ꙟцелепчюнѣ; ☼ Даръ нꙋ ꙗсте ачаста фечорꙋль мещерꙋлꙋй делемнь; даръ нꙋсъ кїꙗмъ мꙋма са Марїꙗ, ши фрацїй лꙋй Іаковь, ши Іѡсїꙗ, ши Сїмѡн, ши Іꙋда; ☼ Ши сꙋрориле лꙋй ау доаръ нꙋсѫнть тоате ꙟтрꙋ но; даръ де оунде сѫнть лꙋй ачѣстѣ тоате; ☼ Ши съ сминтїꙗ ꙟтрꙋ дѫнсꙋль. Чръ Іс ау ꙁи лѡрь, нꙋ ꙗсте Пррокꙋль фъръ чинсте, нꙋмай ꙟтрꙋ мошїꙗ са, ши ꙟтрꙋ каса са ☼ Ши нꙋ ау фъкꙋть аколѡ пꙋтѣри мꙋлте пентрꙋ некрединца лѡрь ☼

Марци а шаптѣ съптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Матѳей.
Кап: дї. За: нꙁ.

Ꙟтрачѣꙗ време, аꙋꙁисе Иродь ал патрꙋлѣ бирꙋиторю, вѣстѣ лꙋй Іс ☼ Ши ау ꙁись слꙋџилѡрь

сале : ачеста ѥсте Іѡаннь Боте
зъторюль, ѥль аꙋ ꙟвїать дин
морци, шѝ пентрꙋ ачаста съ
фак пꙋтери ꙟтрꙋ ѥль ⁘ Къ Иро
приꙟсѣсе пре Іѡаннь, шил лега
се пре дѫнсꙋль, шил бъгасе ꙟ
темницъ : пентрꙋ Иродїада
мꙋѧрѣ фрацинесъꙋ лꙋи Фїлипь ⁘
Къ грѫѧ Іѡанн лꙋй, нꙋцисъ каде
съ ѡ̃и пре дѫнса ⁘ Шѝ врѫндь съл
оучигъ пре дѫнсꙋль, сътемѣ де
нъродь : пентрꙋ къчи авѣ пре дѫ
сꙋль капре оун Пророк ⁘ Ѩръ вїнд
Зїѡа нащерїй лꙋй Иродь, жꙋка
се фата Иродїадей прин мижло
кь, шѝ плъкꙋсе лꙋй Иродь ⁘ Пе
трꙋ ачѣѧ аꙋ зись кꙋ жꙋрѫмѫнт
съй дѣ ѥй ѡри чева чѣре ⁘ Ѩръ ѧ
фїиндь ꙟвъцатъ де мꙋмъса,
аꙋ зись, дъми аичѣ ꙟтипсїе капꙋ
лꙋй Іѡаннь Ботезъторюль ⁘ Шѝ
съ ꙟтристасе краюл : ѩръ пентрꙋ
жꙋрѫмѫнтꙋль, шѝ пентрꙋ чеѧ
че шъдѣ кꙋ дѫнсꙋль, аꙋ порꙋнчи
съ нꙋ дѣ ѥй ⁘ Шѝ тримицѫндь
аꙋ тъѧть пре Іѡаннь ꙟ темницъ ⁘
Шѝ аꙋ адꙋсь капꙋль лꙋй ꙟтипсїе,
шѝ лаꙋ дать фѣтей, шѝ лаꙋ дꙋ
мѫнеса ⁘ Шѝ вїиндь оученичїи
лꙋй аꙋ лꙋать трꙋпꙋль лꙋй, Шѝ
лаꙋ ꙟгропїть : шѝ мергѫндь аꙋ
спꙋсь лꙋй Іс ⁘ Ѩръ Іс дѣка аꙋ
аꙋзить саꙋ дꙋсь де аколѡ ꙟко
рабїе, ꙟлокь пꙋстїю сингꙋр ⁘
Шѝ аꙋзиндь нъроаделе саꙋ дꙋсь
дꙋпъ дѫнсꙋ педестри дин четъци ⁘

Мїеркꙋри а шасѣ съптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїй дела Матдеи, Ка : Дї. шѝ Еї. Зач : Ѯ.

Ꙟ връмѧ ачѣѧ кꙋноскѫндь
пре Іс ѡаменїй Геннса
ретꙋлꙋй, аꙋ тримис ꙟтрꙋ
тоатъ латꙋрѣ ачѣѧ,
шѝ аꙋ адꙋсь кътръ дѫнсꙋль пре
тоци болнавїй ⁘ Шил рꙋга пре
дѫнсꙋль съсъ атингъ нꙋмай де
поалеле вешминтелѡрь лꙋй : шѝ
кѫци съ атинцѣ съ мѫнтꙋѧ ⁘
Атꙋнчѣ саꙋ апропїать кътръ
Іс Къртꙋрарїй шѝ Фарїсеїй дин
Ієрꙋсалимь, зикѫндь ⁘ Пентрꙋ
че Оученичїй тъй калкъ ѡбичѣю
риле бътрѫнилѡрь ; къ нꙋш спа
лъ мѫйниле сале, кѫндь мѫнѫ
къ пѫйне ⁘ Ѩрь ѥл ръспꙋнзѫндь
лѣꙋ зись лѡрь, дар вои пентрꙋ
че кълкаци порꙋнка лꙋй Дмнезъꙋ,
пентрꙋ ѡбичѣюриле воастре ⁘
Къ Дмнезъꙋ аꙋ порꙋнчить грънд,
чинстѣще пре Татъль шѝ пре мꙋ
ма ; шѝ чела чеба грѣи рѣꙋ тъ
тѫнесъꙋ, саꙋ мѫнеса, кꙋ моа
те съмоаръ ⁘ Ѩръ вои зичеци
челаче арь зиче тътѫнесъꙋ шѝ
мѫнеса, дар ѥсте, ѡри кꙋче тѣ
фи фолосить дела мине, шѝ съ
нꙋ чинстѣскъ пре татъсъꙋ шѝ пре
мꙋмъса ⁘ Шѝ аци стрикать по
рꙋнка

рѹнка лѹй Дмнезеѹ, пентрѹ ѿ бйнѹнтѹра воастрѣ ❁ Фѣцарничилѡр: бйне аѹ пророчит де вой Исаіа, грѣинд ❁ Сѣ апропіе де мйне ѡаменій ачещѣ кѹ гѹриле сале, ши кѹ бѹзеле сале мѣчинстеск: іарѣ йнима лѡр департе стѣ де ла мйне ❁ Ши ꙟ задар мѣ чинстеск, ꙟвѣцѫнд ꙟвѣцѫтѹриле порѹнчилѡр ѡменешй ❁ Ши кіемѫнд пре нѣроаде лѣѹ зис лѡр, аѹзици ши ꙟцелѣцеци ❁ Нѹ че ꙟтрѣ ꙟ гѹрѣ спѹркѣ пре ѡмѹл, чи че ѥсе дин гѹрѣ ачѣѧ спѹркѣ пре ѡм ❁

Жой а шаптѣ сѣптѣмѫнѣ дѹпѣ Рѹсалій, де ла Матдей, Кап: єі. За: ѯа:

Ꙟ времѣ ачѣѧ апропіиндѹсе кѣтрѣ Іс҃ Оѹченичій лѹй, аѹ зис лѹй, щій кѣ Фарисеій, аѹзинд кѹ вѫнтѹл сѣ скѫнделисирѣ ❁ Іарѣ ел рѣспѹнзѫнд аѹ зис, тот садѹл че нѹ ѥсте сѣдит де Тател мїеѹ чел череск, сѣ ва дезрѣдѣчина ❁ Лѣсацій пре джншій, кѣ сѫнт повацѫ ѡарбе ѡрбилѡр. Іарѣ ѡрбѹл де ка повѣцѹѣще пре ѡрбѹ, амѫндой кад ꙟ гроапѣ ❁ Іарѣ Петр рѣспѹнзѫнд, іаѹ зис лѹй: спѹне ноаѡ пилда ачаста ❁ Іарѣ Іс҃ лѣѹ зис лѡр, аѹ доарѣ ши вой ꙟкѣ сѫнтеци фѣрде минте; ❁ Дарѣ нѹ ꙟцелѣцеци, кѣ тот че ꙟтрѣ пре гѹрѣ, ꙟтрѣ ꙟ рѫнзѣ, ши ѥсе пре афедрон ❁ Іарѣ челе че єсь дин гѹрѣ, де ла йнимѣ єсь, ши ачѣлѣ спѹркѣ пре ѡм ❁ Кѣ дин йнимѣ єсь гѫндѹриле челе реле, оучидерѣле, прѣкѹрвійле, кѹрвійле, фѹртишагѹриле, мѣртѹрисирйле минчиносе, хѹлеле ❁ Ачѣсте сѫнт кареле спѹркѣ пре ѡм: іарѣ а мѫнка кѹ мѫйниле неспѣлате, нѹ спѹркѣ пре ѡм ❁ Ши єшинд Іс҃ де аколѣ, саѹ дѹс ꙟ латѹрѣ Тѹрѹлѹй ши а Сідѡнѹлѹй ❁

Вйнери а шаптѣ сѣптѣмѫнѣ дѹпѣ Рѹсалій, де ла Матдей, Кап: єі. За: ѯг.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, венитаѹ Іс҃ лѫнгѣ марѣ Галілеій, ши сѹиндѹсе ла мѹнте, аѹ шезѹт аколѡ ❁ Ши саѹ апропіат кѣтрѣ джнсѹл нѣроаде мѹлте, авѫнд кѹ сйне, шкіѡпи, ѡрби, мѹци, неболничи, ши алцій мѹлци ❁ Ши іаѹ арѹнкат пре джншій ла пичоареле лѹй Іс҃: ши іаѹ тѣмѫдѹит пре джншій ❁ Кѫт сѣ мира нѣроаделе вѣзѫнд пре мѹци грѣинд: пре неболничи сѣнѣтоши: пре шкіѡпи оумблѫнд: ши пре ѡрби вѣзѫнд. Ши слѣвіа пре Дѹмнезеѹл лѹй Ісрлѣ ❁

Сж̑мбѣтъ а҆ша́птѣ съптъмж̑нъ дȣ́пъ Рȣсали́й дела Ма̑де́й, Ка́п: ı҃. За̑: л҃д.

Зи́сау Дм̃нȣль, че́ла че ю̆бѣ́ще пре та́тъль са́у пре мȣма ма́й бжрто́сь декж̑ пре [мин]е, нȣ ѧ̆сте ми́е дести́йникь: Шѝ чи́не ю̆бѣ́ще пре фечо́р, са́у пре фа́тъ ма́й бжрто́сь декж̑ть пре ми́не, нȣ ѧ̆сте ми́е дестойникь ☼ Шѝ чи́не нȣва лȣа̀ Крȣчѣ̀ са̀, шѝ съ ви́е дȣ́пъ ми́не, нȣ ѧ̆сте ми́е дестойникь ☼ Че́ла че ва а҆фла̀ сȣ҆флетȣль съ́у, пїѧ́рдела: ѧ҆ръ чи́не ва пїѧ́рде сȣ҆флетȣль съ́у пентрȣ ми́не, а҆фла́ва ☼ Чи́не прїймѣ́ще пре вой, пре ми́не прїймѣ́ще: шѝ чи́не прїймѣ́ще пре ми́не, прїймѣ́ще пре че́ла че ма́у тримйсь пре ми́не ☼ Че́ла че прїймѣ́ще пре Про҇ркь, а҆нȣме де Про́рокь, пла́та про́рокȣлȣй ва лȣа̀. Шѝ че́ла че прїймѣ́ще пре дре́пть, а҆нȣмеле дре́птȣлȣй, пла́та дре́птȣлȣй ва лȣа̀ ☼ Шѝ ѡ҆ри чи́не ва а҆дъпа̀ пре оу҆нȣль ди́нтрȣ а҆че́щи мичи, кȣ оу҆нь пъха́ де а҆пъ ре́че, нȣма́й а҆нȣмеле Оу҆ченикȣлȣй: А҆деверь грѣ́еск во́аѡ, нȣва пїѧ́рде пла́та са̀ ☼ Шѝ а҆́у фо́сть кж́ндь а҆у събжрши́ть Іс, порȣнчи́ндь че́лѡрь дои́спрѣзѣче Оу҆ченичи а҆й съ́й, а҆у тре́кȣть де а҆колѡ, ка съ мъртȣрисѣ́скъ шѝ съ ѧ҆въце ѧ҆трȣ четъ́циле лѡ́рь ☼

Дȣми́нека а҆ша́птѣ дȣпъ Рȣса́лїй. Гла́с, ѕ҃. Єу҆лїѧ Оу҆трене, а҃ з҃. Ѧ҆ръ ла Лїтȣргїе дела Матдей Ка́п: д҃. За̑: м҃г.

Ѧ҆ врѣ́мѣ а҆чѣ́ѧ трекж̑нь Іс, мергѣ́у дȣ́пъ джсȣ̑ до̀ ѡ҆бь, стригжд шѝ грънд, милȣѧ́щене пре но̀ Іс фїюл лȣ̀ Дѣдь ☼ Ѧ҆ръ дѣка а҆у мерс ѧ҆ка́съ, венитау къ̀трь джсȣ ѡ҆рбїи: шѝ лѣ́у грънт лѡ Іс, даръ кредѣ́ къ почю съ фа́кȣ є҆у а҆ча́та; грън та́у лȣй, а҆девъра̀ Дм̃не ☼ А҆тȣнчѣ са́у а҆ти́нсь де ѡ҆кїй лѡ́рь, грънидь, дȣ́пъ креди́нца во́астръ съ фїе во́аѡ ☼ Шѝ са́у дешкисъ лѡ́рь ѡ҆кїй: Шѝ лѣ́у порȣнчи лѡ Іс, грънидь, сокотици ка нимене съ нȣщїе ☼ Ѧ҆ръ є҆й є҆шинд, лау вести́ть пре джнсȣль престе то́ть пъмжнтȣль а҆че́ла ☼ Ѧ҆ръ є҆шиндь є҆й, е҆тъ а҆у а҆дȣсь къ̀тръ джнсȣль пре оу҆нь ѡ҆мь мȣть, ѧ҆дръчи́ть ☼ Шѝ фїи́ндь гони́ть дра́кȣль, а҆у грънть мȣтȣль. шѝ са́у мира́ть нъроаделе, грънидь, къничи ѡ҆динї́ѡаръ нȣса́у а҆ръта́ть а҆ша̀ ѧ҆ Іс҇рль ☼ Ѧ҆ръ Фарїсе́йи гръѧ̀, кȣ до́мнȣ дра́чилѡ гонѣ́ще дра́чїй ☼ Шѝ оу҆мбла̀ Іс при́нь тоа́те четъ́циле шѝ ѡ҆ра́шъле, ѧ҆въцж̑нд ла

събоарѣле лѡⷬ҇ : шѝ мѫртꙋрисинⷣ҇
еѵⷢ҇лїа ꙟпрⷭ҇цїеи : шѝ виндекѫнⷣ҇
тоатъ боала шѝ тоатъ непꙋтїн
ца ꙟтрꙋ ѡамени ⁘

Лꙋни а шѡпта сѫптѫмѫнъ дꙋ
пъ Рꙋсалїи, дела Матѳей.
Капⷪ҇: ѕ҃і. Зач: ѯ҃є.

Ꙟ время ачѣѧ апропїѧтꙋ
сау кътрѫ Іⷭ҇, Фарїсеїи,
шѝ Садꙋкеїи, шѝ испи
тиндꙋ руга пре джнсꙋль,
съле арате лѡрь семнь дель черю ⁘
Їаръ ель ръспꙋнзѫнь, аꙋ зис лѡр,
кѫндь съ фаче сѣръ, зичець, се
нинъ ва фи, къ съ рꙋшаще черюл ⁘
Шѝ диминѣца зичецѝ, астъзи
вафи фрїгь, къ съ рꙋшаще черюл
посоморѫть. Фъцарничилѡр ꙗтъ
къ фаца черюлꙋи щицѝ съ ѡсоко
тици: ꙗръ семнеле времилѡрь
нꙋ пꙋтецѝ ; ⁘ Нѣмꙋль чель фи
клѣнь шѝ прѣкꙋрварю кауть съм
не, шѝ семнь нꙋсъва да лꙋи,
нꙋмаи семнꙋль лꙋи Іѡна Пррⷪ҇кꙋ.
Шѝ лъсѫндꙋи пре джншїи саꙋ дꙋ ⁘
Шѝ мергѫнди Оучнчїи лꙋи де
чѣѧ парте, оуйтасе съ ꙗ пѫне ⁘
Їаръ Іⷭ҇ аꙋ зись лѡрь, лꙋаци а
минте, шѝ въ пъзицѝ де алꙋатꙋл
фарїсеилѡрь, шѝ аль Садꙋкеилѡⷬ҇ ⁘

Марци а шѡпта сѫптѫмѫнъ
дꙋпъ Рꙋсалїи дела Матѳей.
Капⷪ҇: ѕ҃і. Зач: ѯ҃ѕ.

Ꙁисау Дмнꙋлꙋ Оучнчилѡр
сѫи, лꙋаци аминте шѝ
въ пъзици де алꙋатꙋ Фа
рїсеилѡр шѝ аль Садꙋкеи
лѡрь ⁘ Їаръ еи куцета ꙟтрꙋ сѝ
не, грънидь, къ нам лꙋа пѫи
не ⁘ Їаръ Іⷭ҇ ꙟцелегѫндь, лꙋ
зи лѡрь, чѐ куцетаци ꙟтрꙋ вои
пꙋцинь крединчѡшилѡрь, къ наць
лꙋать пѫине ; ⁘ Дарь наци ꙟ
целесь, ничи въ адꙋчеци аминте
де чѣле чинчи пѫини ла чинчи мїи,
шѝ кѫте кошнице аци лꙋать ; ⁘
Ниче де чѣле шапте пѫини ла па
трꙋ мїи, шѝ кѫте кошнице аць
лꙋать ; ⁘ Кꙋмь нꙋ прїчепецѝ
къ нꙋ де пѫини амь зись воаѡ,
съвъ сокотици де алꙋатꙋ Фарїсеи
лѡрь шѝ аль Саддꙋкеилѡрь ; ⁘
Атꙋнчѣ аꙋ ꙟцелесь къ нꙋ де алꙋа
тꙋль пѫинїи аꙋ зись лѡрь съсе
ферѣскъ : че де ꙟвъцътꙋра фарї
сеилѡрь шѝ а Саддꙋкеилѡрь ⁘

Мїеркꙋрь а шѡпта сѫптѫмѫнъ
дꙋпъ Рꙋсалїи дела Матѳей.
Капⷪ҇: ѕ҃і. Зач: ѯ҃и.

Ꙟ время ачѣѧ порꙋнчитаꙋ
Іⷭ҇ Оучнчилѡрь сѫи, ка
съ нꙋ спꙋе нимънꙋѧ къ а
честа ѥсте Іⷭ҇ Хⷭ҇ ⁘ Де
атꙋнчѣ аꙋ ꙟчепꙋть Іⷭ҇ аспꙋне
Оучнчилѡрь сѫи къ съкаде лꙋи а
мѣрце ꙟ Іерꙋсалимь, шѝ мꙋлть
аканꙋи дела бътрѫни, шѝ дела

Архїереи, шѝ дела кѫртꙋрари, шѝ а фи оучис, шѝ атрѧ зи а ꙟвїѧ ☼ Ꙗръ Петръ лꙋѫндꙋль пре дѫнсꙋль ꙟчепꙋсе а и стаꙋи ꙟпотривъ, грѫиндь, фїи милостивь цїе Дмне, ка сънꙋ фїе цїе ачаста ☼ Ꙗръ ель ꙟторкѫндꙋсъ, зисаꙋ лꙋи Петрь, мерци дꙋпъ мине сатано, сминтѣлъм ещи: къ нꙋ гѫндещи чѣле че сѫнть але лꙋи Дмнезеꙋ, чи чѣле ѡменещи ☼ Атꙋнчѣ Іс аꙋ зись Оучееничилѡрь сѫи, ѡри чине ва врѣ съ вїе дꙋпъ мине, съсъ лѣпеде де сине, шѝ съ ꙗ крꙋчѣ са шѝ съ вїе дꙋпъ мине ☼

Жои а ѡпта сѫптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Матдеи, Кап: ѕі. За: зд.

Зисаꙋ Дмнꙋль Оучееничилѡрь лꙋи, Чине ва врѣ съ вїе дꙋпъ мине, съсъ лѣпеде де сине, шѝ съши ꙗ Крꙋчѣ са, шѝ съ вїе дꙋпъ мине ☼ Къ чине ва врѣ съши мѫнтꙋꙗскъ сꙋфлетꙋль сѫꙋ, пїѧрдела: шѝ чине ва пїѧрде сꙋфлетꙋль сѫꙋ пентрꙋ мине, афлаꙋлва ☼ Къ че фолось ꙗсте ѡмꙋлꙋи, де ар добѫнди лꙋмѣ тоатъ, шѝ ва пїѧрде сꙋфлетꙋль сѫꙋ; саꙋ чева да ѡмꙋль скимбь пентрꙋ сꙋфлетꙋль сѫꙋ; ☼ Къ ва съ вїе Фїюль ѡменескь ꙟтрꙋ слава Пърин телꙋи сѫꙋ, кꙋ ꙟнџерїи сѫи: шѝ атꙋнчѣ ва да фїе кърꙋѧ дꙋпъ лꙋкрꙋль лꙋи ☼ Адевъръ грѫескь воаѡ, къ сѫнть ѡаре карїи динь чеи че стаꙋ аичѣ, карїи нꙋ вор гꙋста моартѣ, пѫнъ кѫнд вор ведѣ пре Фїюль ѡменескь вїинд ꙟтрꙋ ꙟпърцїѧ са ☼

Винери а ѡпта сѫптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїи дела Мадеи. Кап: зі. За: оа.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ ꙟтребатаꙋ пре Іс Оучееничїи лꙋи, грѫиндь, даръ че зикь Кѫртꙋрарїи, къ лꙋи Илїе съ каде съ вїе маи наинте; ☼ Ꙗръ Іс ръспꙋнзѫндь, аꙋ зис лѡр: Илїе адекъ ва вени маи наинте, шѝ ва токми тоате ☼ Ꙗръ грѫескь воаѡ: къ Илїе аꙋ венить, шѝ нꙋлаꙋ кꙋноскꙋть пре дѫнсꙋль: че аꙋ фъкꙋть кꙋ дѫнсꙋль кѫте аꙋ врꙋть. Аша шѝ Фїюль ѡменескь ва съ кинꙋꙗскъ дела дѫншїи ☼ Атꙋнчѣ аꙋ ꙟцелесь Оучееничїи, къ де Іѡаннь Ботезътѡрюль лѣꙋ зись лѡрь ☼ Шѝ мергѫндь еи къ тръ нъроаде, саꙋ апропїѧть кътръ дѫнсꙋль оунь ѡмь ꙟкинѫндꙋсъ лꙋи ☼ Шѝ грѫиндь, Дмне, милꙋѧще пре Фїюль мїеꙋ, къ съ ꙟдрѫчѣще ла лꙋнъ ноаѡ, шѝ ръꙋ кинꙋѧще: къ де мꙋлте ѡри ка де ꙟфокь, шѝ де мꙋлте ѡри ꙟ апъ ☼ Шѝ ламь адꙋсь пре дѫнсꙋль

кътръ

кътрѣ оученичїи тѣи, ши наꙋ пꙋтꙋть съй тъмъдꙋѧскъ ⁘ Ꙗрѣ Іс ръспꙋнзѫндь, аꙋ зись, ѡ нѣ некрединчоасъ ши ꙟдърътникь, пънъ ньгкѫндь вою фи кꙋ вои; пънъ кѫндь вою ръбда пре вои; адꙋчецил ꙟнчѣ ла мине ⁘ Ши аꙋ порꙋнчить Іс лꙋи, ши аꙋ єшить дракꙋль дин тръкнꙋлꙟ, ши саꙋ тъмъдꙋить копилꙋл динтрꙋ ачѣ чаꙋ ⁘

Сѫмбъть а шѣпта съптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїи дела Матфей, Кап: ... бї. За: мз.

Зис Домнꙋль, Чела чене єсте кꙋ мине ꙟпротива мѣ єсте: ши чине нꙋ адꙋнъ кꙋ мине, рѫсипѣще ⁘ Пентрꙋ ачаста грѣєскь воаѡ, тоть пъкатꙋл ши хꙋла съва єрта ѡамениловь, ꙗрѣ хꙋла карѣ єсте асꙋпра Дꙋхꙋлꙋи, нꙋсъва єрта ѡаменилѡр ⁘ Ши ѡри чине ва зиче кꙋвѫнть ꙟпротива Фїюлꙋи ѡменескь, съва єрта лꙋи. Ꙗрѣ чине ва зиче асꙋпра Дꙋхꙋлꙋи Сфнть, нꙋсъва єрта лꙋи, ниче ꙟчесть вѣкь, ничи ꙟчѣль чева съ фїє ⁘ Саꙋ фачецѝ помꙋль бꙋнь, ши родꙋль лꙋи бꙋнь: саꙋ фачецѝ помꙋль рѫꙋ, ши родꙋль лꙋи рѫꙋ: къ дин родꙋ съ кꙋноаще помꙋль ⁘ Пꙋи де нъпѫркъ кꙋм вѣць пꙋтѣ грѫи чѣле бꙋне, фїиндꙋ рѫи; къ дин

присосѣла инимїи, грѫѧще гꙋра ⁘ Ѡмꙋль чѣль бꙋнь дин комоара чѣ бꙋнъ скоате чѣле бꙋне: ꙗрѣ ѡмꙋль чѣль рѫꙋ дин комоара чѣ рѣ, скоате чѣле рѣле ⁘ Дечи грѣєскь воаѡ, къ тоть кꙋвѫнтꙋль дешѣрть карєле во зиче ѡамениı, вор съдѣ пентрꙋ дѫнсꙋл сама ꙟзїѡа жꙋдекѫцїи ⁘ Къ дин кꙋвинтеле тале тевеи ꙟдрепта, ши дин кꙋвинтеле тале тевеи ѡсѫнди ⁘

Дꙋминекъ а шѣпта дꙋпъ Рꙋсалїи, Гла, з. Еѵлїа, Оутрне, й. Ꙗрь ла Литꙋргїе дела Матфей, Кап: дї. За: нн.

Врѣмѣ ачѣа вѣзꙋтаꙋ Іс нъродꙋ мꙋлть, ши ꙗаꙋ фъкꙋть милъ де дѫншїи: ши аꙋ тъмъдꙋить болнавїи лѡрь ⁘ Дечи фїиндꙋ сѣрѫ, саꙋ апропїѧть кътрѫ дѫнсꙋль оученичїи лꙋи, грѫиндꙋ, локꙋль єсте пꙋстїю, ши врѣмѣ аꙋ трекꙋть, слобозѣще нъродꙋль, къ съсѫ дꙋкъ прин сате съшї кꙋмпере бꙋкате ⁘ Ꙗрѣ Іс лѣꙋ зись лѡрь, нꙋ требꙋе съмѣргъ, дацилє вои съмѫнѫнче ⁘ Ꙗрѣ єи аꙋ зись лꙋи, нꙋ авемь ꙟнчѣ нꙋмаи чинчи пѫини ши дои пещї ⁘ Ꙗрѣ єль аꙋ зись: адꙋчецимиле ꙟ

коаче

коа́че ❊ Шѝ а́ꙋ поронⷱи́т нъродꙋ лꙋ́й съ шаꙁъ пре ꙗрбъ: шѝ лꙋѫ́ндь чѣ́ле чи́нчи пѫ́йни, шѝ дой пе́щ, шѝ къꙋтѫ́ндь ла Че́рю, а́ꙋ блг҃о словѝть, шѝ а́ꙋ фрѫнть: шѝ а́ꙋ да́ть Оучени́чилѡрь пѫ́йниле, ꙗ҃ Оучени́чїй нъродꙋлꙋй ❊ Шѝ а́ꙋ мѫнка́ть тоцѝ шѝ са́ꙋ сътꙋра҃. шѝ а́ꙋ лꙋа́ть ръмъшнце де сфъръ митꙋри, доа́ꙋспрезѣ́че кошꙋ́рь пли́не ❊ Ꙗ҃ръ ѡ҆амени́й карїй мѫ ка́се ѥра́ ка чи́нчи мїй, фъ́рде мꙋ́ери шѝ фърде копі́й ❊ шѝ ѫ да́тъ а́ꙋ невоѝть Іс҃ пре Оучени́чїй съй а ѫтра ѫкора́бїе, шѝ а мѣ́рце ѫнаи́нтѣ лꙋ́й де чѣ́ѧ па́рте, пѫнъ кѫ́ндь ва слобоꙁѝ нъродꙋль ❊

Лꙋни а Нѡа съптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїй, дела Матѳе́й, Кап: н҃ї. За: о҃д.

Ѫ вре́мѣ ачѣ́ѧ апропїа́тꙋ са́ꙋ кътръ Іс҃ Оучени́чїй лꙋ́й, грънндь, чи́не ꙗсте май ма́ре ѫтрꙋ ѫпърцїѧ Че́рюлꙋй: ❊ Шѝ кїемѫ́нд Іс҃ пре оу́нь прꙋ́нкь ла́ꙋ пꙋсь ѫмижлокꙋ лѡ́рь ❊ Шѝ а́ꙋ ꙁи́сь, адевъ́рь грꙋѣ́скь воа́ѡ, денꙋ вѣ́ць ѫтоа че, шѝ съ фи́ць ка копі́ий, нꙋ вѣ́ци ѫтра ѫтрꙋ ѫпърцїѧ Черю лꙋй ❊ Къ чи́не съ смерѣ́ще ка прꙋ кꙋль ачѣ́ста, ачѣ́ла ꙗсте май ма́ре ѫтрꙋ ѫпърцїѧ Черюлꙋй ❊ Шѝ ѡри чи́не ва прїи́ми пре оу́нь прꙋ къ ка ачѣ́ста ѫтрꙋ нꙋмеле мїеꙋ, пре ми́не прїимѣ́ще ❊ Ꙗ҃ръ чи́не ва сминтѝ пре оу́нꙋль дѝнтрꙋ ачѣ́щи ми́чи карїй кре́дь ѫтрꙋ ми́не, май би́не ꙗсте, съ съ спѫнꙁꙋре лꙋй ѡ пїатръ де моа́ръ ла гꙋ ма́ꙁїй лꙋй, шѝ съ съ ѫнѣ́че ѫтрꙋ аджѫнкꙋль мърїй ❊ Ꙗмаръ лꙋмїй де сминтѣ́ле. Къ а́ꙋ а вени смнтѣ́ле, даръ ꙗмаръ ѡмꙋлꙋй аче лꙋѧ, прин ка́реле вине сминтѣ ла ❊ Ꙗ҃ръ де те ва сминти мѫ́на та са́ꙋ пичо́рꙋль тъꙋ, таеле шѝ ле лѣпъдъ дела ти́не. Ма́й би́не ꙗсте цїе съ ѫтри ѫвїацъ шкїѡ са́ꙋ непꙋтинчо́сь, де кѫть авѫ́нд доа́ꙋ мѫйни шѝ доа́ꙋ пичоаре съ фїй арꙋнка́ть ѫфо́кꙋль чель де вѣчи ❊ Шѝ де те сминтѣ́ще пре ти́не ѡкюль тъꙋ, скоа́тель шѝ лѣпъдъ дела ти́не: къ май би́не ꙗсте цїе съ ѫтри ѫвїацъ кꙋ оу́н ѡкю, де кѫть дой ѡкй авѫ́нд, съ фїй арꙋнка́ть ѫ ма́тка фокꙋ лꙋй ❊ Сокотицѝ съ нꙋ ѡбидици пре оу́нꙋль дѝнтрꙋ ачѣ́щи ми́чи: къ грꙋѣ́скь воа́ѡ, къ ѫџерїй лѡ ла черюри пꙋрꙋрѣ вѣдь фаца Пъринтелꙋй мїеꙋ челꙋй черескь ❊ Къ а́ꙋ вени́ть Фїюль ѡменескь съ мѫнтꙋѧскъ пре чель пїердꙋть ❊

Марци а Нѡа съптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїй дела Матѳей Ка: н҃ї. шѝ д҃ї. За: о҃є.

Зисаꙋ Дмнꙋль Оучениичилѡ сѫи, Адевъ грѣк вѡѡ, ѡри кѫте веци лега пре пъмѫнть, ворфи легате ла Черю, шикѫте веци дезлега пре пъмѫнть, ворфи дезлегате ла Черюри ☆ Кѫрь грѣескь воаѡ, къ десеборь сфътꙋи дои динтрꙋ вои пре пъмѫнть, детоть лꙋкрꙋль чеворь чѣре, вафи лѡрь дела Татъль міеꙋ чел дин Черюри ☆ Къ оунде сѫнть дои саꙋ треи ѫ дꙋнаци ѫтрꙋ нꙋмеле міеꙋ, ѫколѡ сѫнть прин мижлокꙋль лѡрь ☆ Атꙋнчѣ ѫпропіиндꙋсе кътръ дѫнсꙋль Петрꙋ, аꙋ зись, Доамне, декѫте ѡри ва греши міе фрателе міеꙋ, ши вою ерта лꙋи; аꙋ доаръ пънъ де шапте ѡри ☆ Грънитаꙋ Іс лꙋи, нꙋци зикь пънъ де шапте ѡри, че пънъ ла де шапте зечи де ѡри кѫте шапте ☆ Ши аꙋ фость кѫндь аꙋ сфѫршит Іс кꙋвинтеле ачѣсте, аꙋ трекꙋть дин Галілеа ши аꙋ венить ѫхотаръле Іꙋдеіи, дечѣа парте де Іѡрдань ☆ Ши дꙋпъ дѫнсꙋль саꙋ дꙋсь нъроаде мꙋлте: ши іаꙋ виндекать пре дѫншіи аколѡ ☆ Атꙋнчѣ аꙋ адꙋсь ла дѫнсꙋль копіи ка съ пꙋе спре дѫншіи мѫниле, ши съ се роаџе: іаръ Оученичіи дожъніа пре дѫншіи ☆ Іаръ Іс аꙋ зись лѡрь, лъсаци прекꙋнчіи ши нꙋ ѫпърации пре дѫншіи анꙋ вени ла мине, къ а оуноръ ка ачѣстора ясте ѫпъръціа Черюлꙋи: ши пꙋиндꙋ спре дѫншіи мѫиниле, саꙋ дꙋсь де аколѡ ☆

Міеркꙋри ѫисаѡ съптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсаліи, дела Матѳеи, Кап: к. За: п.

Зисаꙋ Дмнꙋль пилда ачѣста, асѣмене ясте ѫпъръціа Черюлꙋи, ѡмꙋлꙋи кꙋсник, кареле аꙋ ешит де диминѣцъ, съ нъимѣскъ лꙋкрътори ла віа са ☆ Ши токминдꙋсе кꙋ лꙋкръторіи кѫте ѡкъ стандъ пре зи, іаꙋ тримись пре дѫншіи ѫвіа са ☆ Ши ешиндꙋ ѫль треилѣ чась аꙋ възꙋть пре алціи стѫндь ла тѫргь фъръде лꙋкрꙋ ☆ Ши аꙋ зись ачелора, мѣрџеци ши вои ла віа мѣ: Ши че вафи кꙋ дрептꙋль вою да воаѡ ☆ Іаръ еи саꙋ дꙋсь. Дечи іаръ ешиндь ѫтрꙋ ал шаселѣ ши ѫтрꙋ ал ноаѡлѣ чась, фъкꙋтаꙋ ашиждерѣ ☆ Іаръ ѫтрꙋ аль оунспрезѣчелѣ чась ешиндь, аꙋ афлат пре алціи стѫндь фъръде лꙋкрꙋ. Ши аꙋ зись лѡрь, че стаци аичѣ тоатъ зіша фъръде лꙋкрꙋ; ☆ Зисаꙋ лꙋи, къ ниме нꙋнеꙋ нъемить пре нои. Ши лѣꙋ зись лѡрь, мѣрџеци ши вои ѫвіа мѣ, ши че вафи кꙋ дрептꙋль веци лꙋа ☆ Іаръ декаꙋ саꙋ фъкꙋт сѣръ, зи

са́ȣ Стъпѫ́нȣ̑ віей кътрѣ Непра̑
никȣль съ́ȣ : кїѧ́мѣ пре лȣкрѣ
то́рн, ши ледѣ̀ лѡ́рь пла́та, ѫ̑
чепѫ́ндь дела че́й де пре оу̑рмѣ,
пѣ́нѣ ла че́й дин тѫ́й ❖ Дечи
вїи́ндь че̑ де а̑л оу̑непрѣзе̑лѣ ча́сь,
лȣ́атаȣ кѫте ѡ̑костандѣ ❖ Ꙗ҆́рѣ
вїи́ндь че́й дин тѫ́й, лисѣ пѣрѣ̀
кѣборь сѣ а̃. май мȣлть, ши а̑ȣ
лȣ́ать ши ѥ̑й кѫте ѡ̑костандѣ ❖
Ꙗ҆́рѣ дȣпѣ чѐ лȣа́се рѣпщїѧ̑ спре
Дмн҃ȣ съ́ȣ ❖ Грѣи́ндь, кѣ а̀чещѣ̀
де пре оу̑рмѣ оу̑н ча́сь а̀ȣ фѣкȣ́т,
ши ꙗ҆й фѣкȣть пре дѫншїи ѫ̑то̃
ма кȣ нои : карїй а̀м пȣрта́ть
греȣта́тѣ зилей, ши Зъдȣхȣ ❖
Ꙗ҆́рѣ ѥ̑ль рѣспȣнзѫ́ндь а̀ȣ Зи́сь оу̑
нȣѧ динтрȣ дѫншїи, прїѧ́тине
нȣци фа́кь цїе стрѫмбѣта́т :
да́рѣ на́й токми́ть кȣ мине кѫ
те ѡ̑коста́ндѣ ; ❖ Ꙗ҆́ци а̀лтѣ̀ȣ
ши тедȣ : Кѣвою ши а̀честȣѧ
де пре оу̑рмѣ сѣ̀й да́ȣ ка ши цїе ❖
Са́ȣ а̑ȣ нȣ сѫ́нть ѥ̑ȣ слобо́дь а̑
фа́че чѣвою врѣ̀ кȣ а̀ле мѣ́ле ; де
ꙗ҆сте ѡ̑кюль тѣ́ȣ фиклѣ́нь, кѣ
ѥ̑ȣ сѫнть бȣ́нь ❖ А̑ша̀ ворфѝ че́й
де пре оу̑рмѣ ѫ̑тѫ́й, шѝ че́й дин
тѫ́й пре оу̑рмѣ . Кѣ мȣлци сѫ́т
кїема́ць, шѝ пȣци́ни а̀ле́ши ❖

Жои а̑ ноѡа Септѣмѫнѣ дȣ
пѣ Рȣсалїи, дела Матѳеи.
Ка́п : к҃. За: па.

Ѫ̑ врѣмѣ а̀чѣѧ сȣи́ндȣсе
І҆с҃ ѫ̑ І҆ерȣсали́м, лȣа́таȣ
де ѡ̑сѣ́би пре че́й доисп҃рѣ
зѣче Оу̑ченичи пре ка́ле,
Ши лѣ́ȣ Зи́сь лѡ́рь ❖ Ꙗ҆́тѣ несȣи́м
ѫ̑ І҆ерȣсали́мь, шѝ Фі́юль ѡ̑мене́
скь сѣвада̀ Архїере́илѡрь, ши Кѣ
тȣра́рилѡрь, шиль ворь ѫȣдека̀
пре дѫнсȣль спре мо́арте ❖ Ши во
да̀ пре дѫнсȣль ли́мбилѡрь спре
ѡ̑ка́рѣ, ши оу̑чи́дере, ши рѣсти̑
ни́ре : шѝ ва ѫ̑вїѧ̀ а̀трѧ зѝ ❖
А̑тȣнчѣ̀ са́ȣ а̀пропїѧ́ть кѣтрѣ
дѫнсȣль мȣма фі́илѡрь лȣи Зе
веде́й кȣ фи́їи ѥ̑й ѫ̑кинѫндȣсѣ,
шѝ черши́ндь ѡ̑а́ре чѐ дела дѫн
сȣль ❖ Ꙗ҆́рѣ ѥ̑ль а̀ȣ зи ѥ̑й, чѐ вей;
Зи́саȣ лȣи, зѝ ка сѣ ша́зѣ а̀чешѣ
дои фечо́ри а̑й мїе́й, оу̑нȣль де
а̀дрѣпта та̀, шѝ а̑лтȣль де а̑
стѫнга та̀, ѫ̑трȣ ѫ̑прѣцїѧ та̀ ❖
Ꙗ҆́рѣ І҆с҃ рѣспȣнзѫндь а̀ȣ Зи́сь,
нȣщици че че̑реци : да́рѣ пȣте́ци
сѣ бе́ци пѣха́рȣль ка́реле вою бѣ̀
ѥ̑ȣ; са́ȣ сѣ вѣ ботеза́ци, кȣ бо
те́зȣль ка́реле мѣво́ю ботеза̀ ѥ̑ȣ;
Зи́саȣ лȣи, пȣте́мь ❖ Шѝ а̀ȣ
грѣи́ть лѡрь, пѣха́рȣль мїе́ȣ кȣ
а̀дебѣра́ть бе́ци бѣ̀, шѝ кȣ боте́
зȣль ка́реле мѣ ботезȣ ѥ̑ȣ, вѣ
ве́ци ботеза̀ : ꙗ҆рѣ а̑шѣдѣ̀ де а̀
дрѣпта мѣ̀, шѝ де а̀стѫнга мѣ̀
нȣ ꙗ҆сте а̀да̀ ѥ̑ȣ, че кѣро́ра са́ȣ
гѣти́ть дела Пѣри́нтеле мїе́ȣ ❖
Ши а̀ȣзи́ндь че́й зѣче нȣлѣ́ȣ пла̑

кȣть

кꙋть пентрꙋ чей дой фраци ✿ Ꙗръ Іс кїемѫнд пре дѫншїй аꙋ зись, щици къ Домнїй пъгѫнилорь Домнескь пре дѫншїй; ши чей марй стъпѫнескь пре дѫншїй ✿ Ꙗръ ѫтрꙋ вой нꙋ ва фи аша: че карєле динтрꙋ вой ва сѫ фїе май маре, сѫ фїе воаѡ слꙋгъ ✿ Ши ѡри чине ва врѣ динтрꙋ вой сѫ фїе ѫтѫй, сѫ фїе воаѡ робь ✿ Кꙋмь ши Фїюль ѡменескь, наꙋ венить сѫй слꙋжаскъ лꙋй, че сѫ слꙋжаскъ, ши сѫшй дѣ сꙋфлетꙋл сѫꙋ ѫзбъвире пентрꙋ мꙋлци ✿

Вінери ѫ Поаша сѫптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїй дела Матдей, Кап: ка. Зач: пг.

Ѫвремѣ ачѣѧ ѫтратаꙋ Іс ѫ Бесѣрека лꙋй Дꙋмнезеꙋ, ши аꙋ гонить пре тоци чеѧ че виндѣ ши кꙋмпъра ѫ Бесѣрекъ: ши мѣсєле тѫгарилѡрь лѣꙋ рѫстꙋрнат, ши скаꙋнеле ачелѡрь че виндѣ Порꙋмби ✿ Ши аꙋ грѫить лѡрь, скрись ѥсте, каса мѣ касъ де рꙋгъчюне сѫ ва кїема: Ꙗръ вой ѡаци фъкꙋть пещеръ тѫлхарилѡрь ✿ Ши саꙋ апропїѧть кътръ дѫнсꙋль шкїѡпїй ши ѡрбїй ѫ Бесѣрекъ, ши ѥаꙋ тѫмъдꙋит пре дѫншїй ✿ Ши лъсѫнд пре ѥй, аꙋ єшить афаръ динь четате, ѫ Вифанїѧ, ши аꙋ петрекꙋт аколо ✿ Ꙗръ адоаѡ зи ѫторкѫндꙋсе ѫ четате аꙋ фламѫнзить ✿ Ши възѫнд оунь Смокинь лѫнгъ кале, аꙋ венить ла дѫнсꙋль, ши нꙋ аꙋ афлать нимика пре дѫсꙋль, ченꙋмай ѡфоає, Ши аꙋ грѫить лꙋй, де акꙋма сѫнꙋмай фїе динтрꙋ тине родь ѫвѣчи. Ши ѫдатъ саꙋ оускать Смокинꙋл ✿

Сѫмбътъ Поаша сѫптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїй, дела Матдей, Кап: еі. Зач: ѯд.

Ѫвремѣ ачѣѧ кїематаꙋ Іс пре Оученичїй сѫй, ши лѣꙋ зись лѡрь, милъмѥсте де нородꙋль ачеста: Къ ѥатъ трей зиле сѫть декѫнд шѣдь кꙋ мине, ши наꙋ че мѫнка, ши нꙋвою сѫй слобозескꙋ пре дѫншїй фламѫнзи: сѫнꙋ кꙋва сѫ слъбѣскъ пре кале ✿ Ши аꙋ грѫить лꙋй Оученичїй лꙋй, де оунде воамь сѫ авемь ной ѫпꙋстїе атѫта пѫине, ка сѫ сатꙋре атѫта нородь; ✿ Зисаꙋ лѡ Іс, кѫте пѫини авеци; Ꙗръ ѥй аꙋ зись, шапте, ши пꙋцине пещишори ✿ Ши аꙋ порꙋнчить нородꙋлꙋй сѫ шазъ пре пъмѫнть ✿ Ши лꙋѫнд челе шапте пѫини, ши пещїй, дѫдꙋ лаꙋдъ, аꙋ фрѫнть, ши аꙋ дать Оученичилѡрь сѫй, ѥаръ Оученичїй нородꙋлꙋй ✿ Ши аꙋ мѫнкать тоци, ши саꙋ сѫтꙋрат:

шѝ а̑ѹ лѹа̑ть ръмъшицє де сфъръ
митѹри, ша̑птє ко́шѹри плинє ❁
Ѩръ ѡаменїи карїи мжнка̑се,
е̑ра ка̑ патрѹ мїи, фъръ де мѹе̑ри
шѝ фъръ де копїи ❁ Шѝ слобозинд
дѹ нъродѹль, а̑ѹ ѫнтрать ѫнко
ра́бїє, шѝ а̑ѹ трекѹть ѫнхотаръ
лє Магда́лѹлѹи ❁

Дѹми́нєка а̑ Но́ѡа дѹпъ Рѹсали Гла҃с, н҃. е̑ѵлїє Оу̑трене, а҃ д҃. Ѩръ ла Лїтѹргїе дела Матѳе́и
Кап: ді. За: нд҃.

Ѫ врѣмѣ а̑чѣѧ, невоитаѹ
Іс҃ пре Оу̑ченичїи съи съ ѫн
тре ѫнкора́бїє, шѝ съ мѣр
гъ ѫнаинтѣ лѹи, де чѣѧ
парте, пънъ че ва слобози нъро
дѹль ❁ Шѝ слобозинд нъродѹ̑,
саѹ сѹить ла мѹнте сингѹръ съ̑съ
роа́це, ѩръ фъкжндѹсе се́ръ, е̑ра
а̑коло сингѹръ ❁ Ѩръ кора́бїѧ
е̑ра ѫнмижлокѹль мърїи ѫнвълѹин
дѹсе де ва́лѹри: къ е̑ра вжнтѹ
противникь ❁ Ѩръ ѫнтра па
тра стра́же де ноа́пте, мерсаѹ
кътръ джнши̑и Іс҃, оу̑мблжнд
пре ма́ре ❁ Шѝ вѣзжндѹль пре
джнсѹль Оу̑ченичїи оу̑мблжнд пре
ма́ре, саѹ спъимжнтать, грѣинд,
къ нълѹкь е̑сте: шѝ де фрикъ
а̑ѹ стригать ❁ Ѩръ Іс҃ а̑ѹ зись
лѡръ ѫндать, грѣинд, кѹтеза
ци, е̑ѹ сжнть, нѹвъ тѣмерєц ❁
Ѩръ Пе́тръ ръспѹнзжнд, а̑ѹ зис,
Дм҃не, дѣка е̑щи тѹ̀, порѹнчѣ
щеми съ вїѹ кътръ ти́не пре а̑пъ ❁
Ѩръ е̑ль а̑ѹ зис вино. Шѝ е̑шинд
динь кора́бїє Пе́тръ, оу̑бла̀ пре
а̑пъ, ка съ мѣргъ кътръ Іс҃ ❁
Ѩръ вѣзжнд вжнть та́ре саѹ те
мѹть, шѝ ѫнчепжнд а̑съ а̑фѹнда̀,
а̑ѹ стригать, грѣинд, Дм҃не мж
нтѹѧщемъ ❁ Шѝ ѫндатъ тинзжнд
Іс҃ мжна, лаѹ а̑пѹкать пре джн
сѹль, шѝ лаѹ грѣить лѹи, пѹцинъ
крединчо́сѹле, пентрѹ чѐ тѣи ѫн
доить; ❁ Шѝ ѫнтржнд е̑и ѫн
кора́бїє, а̑ѹ стътѹть вжнтѹл ❁
Ѩръ чеѧ че е̑ра ѫнкора́бїє вїинд
саѹ ѫнкинать лѹи, грѣинд, кѹ ѫн
девърать Фїю лѹи Дм҃незеѹ е̑щи ❁
Шѝ трекжнд, а̑ѹ венить ѫнпъ
мжнтѹль Генисаре́тѹлѹи ❁

Лѹни а̑ Зѣчѣ съптъмжнъ дѹпъ Рѹсалїи, дела Матѳе́и.
Кап: ка҃. За: пд҃.

Ѫ врѣмѣ а̑чѣѧ ѫнторкжн
дѹсъ Іс҃ ѫнчета́те, а̑ѹ флъ
мжнзить: шѝ вѣзжнд
оу̑нъ смокинъ лжнгъ ка́ле,
а̑ѹ венить ла джнсѹль: шѝ нѹ̀ а̑ѹ
а̑фла́ть нимика ѫнтржнсѹль, нѹ
май фо́иле. Шѝ а̑ѹ грѣить лѹи,
де а̑кѹмь ѫнаинте съ нѹ май фїе
дентрѹ тине родь ѫнвѣчи, шѝ ѫн
датъш саѹ оу̑ска́ть смокинѹль ❁
Ѩръ Оу̑ченичїи вѣзжнд саѹ ми

рать, грѫиндь, кꙋмь сѫ оускасе ѫдатѫ смокинꙋль; ☼ Їарѫ Іс҃ рѫспꙋнзѫндь, аꙋ зись лѡрь, адевѫрь грѣескꙋ воаѡ, девеци авѣ кредницѫ ши нꙋвѫвеци ѫдои, нꙋ нꙋмаи асмокинꙋлꙋи веци фаче: че девеци зиче ши мꙋнтелꙋи а честꙋѧ, рѫдикѫте ши те арꙋнкѫ ѫмаре, бафи ☼ Ши ѡри кѫте веци чѣре ѫтрꙋ рꙋгѫчюне кꙋ кредницѫ, веци лꙋа ☼

Марци а Зѣчѣ сѫптѫмѫнѫ дꙋпѫ Рꙋсалїи, дела Матдеи, Кап҃: ка҃. За҃: пе҃.

Ѫвремѣ ачѣѧ віиндь Іс҃ ѫбесѣрекѫ, ши ѫвѫцѫндꙋ, апропїатꙋсаꙋ кѫтрѫ дѫнсꙋль Архїереїи, ши бѫтрѫнїи нѫроаделѡрь, грѫиндь, кꙋ че пꙋтѣре фачи ачѣстѣ; ши чине цѣꙋ дать цїе пꙋтѣрѣ ачаста; ☼ Їарѫ Іс҃ рѫспꙋнзѫндь, аꙋ зись лѡрь, вою сѫвѫ ѫтребь пре вои ши еꙋ, оунь кꙋвѫнть, кареле дѣка миль веци спꙋне міе. ши еꙋ вою спꙋне воаѡ кꙋ че пꙋтѣре факꙋ ачѣстѣ ☼ Ботезꙋль лꙋи Іѡаннь де оунде ера; дин чѣрю, аꙋ дела ѡамени; їарѫ еи кꙋцета ѫтрꙋсине, грѫинд, девом зиче, динь чѣрю, ва зиче ноаѡ, дарѫ пентрꙋ че нац крезꙋ лꙋи; ☼ Їарѫ девом зиче, дела ѡамени: нетѣмемь денѫродь: кѫ тоцї аꙋ пре Іѡаннь ка пре оунь Пророкь ☼ Ши рѫспꙋнзѫндь лꙋи Іс҃, аꙋ зис, нꙋщимь. зисаꙋ лѡрь ши ель, ниче еꙋ вои спꙋне воаѡ кꙋ че пꙋтѣре факꙋ еꙋ ачѣстѣ ☼

Міеркꙋри а Зѣчѣ сѫптѫмѫнѫ дꙋпѫ Рꙋсалїи, дела Матдеи, Кап҃: ка҃. За҃: пѕ҃.

Зисаꙋ Дм҃нꙋль пилда ачаста, оунь ѡмь ѡаре кареле авѣ дои фечори, дечи віндь кѫтрѫ чель динтѫи, їаꙋ зис, фиюле, мѣци астѫ де лꙋкрѣзѫ ѫвіѧ мѣ ☼ Їарѫ ель рѫспꙋзѫндь, аꙋ зис, нꙋвою: їарѫ маи пре оурмѫ кѫиндꙋсь, саꙋ дꙋсь ☼ Ши мергѫндь кѫтрѫ челалалть, аꙋ зис ашиждерѣ. Їарѫ ель рѫспꙋнзѫндь, аꙋ зись, еꙋ Дмне вою мѫцѣ, ши нꙋсаꙋ дꙋс ☼ Кареле динтрꙋ амѫндои аꙋ фѫкꙋть воѧ тѫтѫнесѫꙋ; зисаꙋ лꙋи, чель динтѫи. грѫитаꙋ лѡр Іс҃, адевѫрь грѣескꙋ воаѡ, кѫ вамешїи ши кꙋрварїи мергь ѫнаинтѣ воастрѫ ѫтрꙋ ѫпрецїѧ лꙋи Дмнезеꙋ ☼ Кѫ аꙋ венить кѫтрѫ вои Іѡаннь Ботезѫторꙋль кꙋ калѣ дрептѫцїи, ши наци крезꙋть лꙋи: їарѫ вамешїи ши кꙋрварїи аꙋ крезꙋть лꙋи. Їарѫ вои вѫзѫндь, нꙋвяци кѫить маи пре оурмѫ ка сѫ крѣдеци лꙋи ☼

Жо́й а҆ ꙁѣчѣ съптъмѫ́нъ дȣ́пъ Рȣсалїй дела Маѳе́й, Ка́п : ка҃. За҃ : пи҃.

Зи́сав Дмн҃ȣл кътръ Жидовїи ка́рїй вени́се кътръ дѫ́нсȣл, ꙁи́кȣ во҃ѡ, късъва лȣа҆ дела вои ꙟпъръціѧ лȣй Дмнеꙁеȣ, шѝ съвада лн҃вїи ка́рѣ фа́че ро҆деле єй ❋ Шѝ чел чева къдѣ спре пїатра а҆чата, съва сфъръма҆: іаръ пре ка́реле ва къдѣ ꙟл ва сфъръма҆ ❋ Де а҆ȣꙁи́нд Архїереи шѝ Фарїсеїй пи́да лȣй, ꙟцелесѣсе къ грѣѧще пентрȣ дѫншїй ❋ Шѝ къȣтѫ́нд съл прин҃ѕъ пре дѫнсȣ сътемѣ пентрȣ нъро҃, пентрȣ къ́чель а҆вѣ пре дѫ́нсȣл ка пре оу҆нь Прркь ❋

Вине́ри а҆ ꙁѣчѣ съптъмѫ́не дȣ́пъ Рȣсалїй дела Матѳей, Ка҃ : кв҃. За҃ : ча҃.

Ꙟ вре́мѣ а҆чѣѧ, вени́тав кътръ Іс҃, Саддȣкїеїи, ка́рїй грѣе́скь а҆нȣ фѝ ꙟвїꙗре : Шѝ лав ꙟтребат пре дѫ́нсȣль ❋ Грѣи́ндь, Да́скале, Мѡѷсїи а҆ȣ ꙁи́, дека мȣри ѿаре чи́не не а҆вѫ́ндь фечо́ри, съ ꙗ фра́тесъȣ пре мȣѧ́рѣ лȣй, шѝ съ ꙟвїѧ́ꙁе съмынціѧ фра́телȣй съȣ ❋ Шѝ е҆ра ꙟтрȣ нои ша́пте фра́ци, шѝ чел динтѫ́й ꙟсȣрѫ́ндȣсъ, а҆ȣ мȣри́ть : шѝ не а҆вѫ́ндь семинціе, а҆ȣ лъса́ть пре мȣѧ́рѣ са фрѫци́не съȣ ❋ Ашиждерѣ шѝ а҆ль дойлѣ, шѝ а҆ль трейлѣ, пѫнъ ла а҆л ша́птелѣ ❋ Іаръ май пре оу҆рмъ де то́ци а҆ȣ мȣри́ть шѝ мȣѧ́рѣ ❋ Даръ ла ꙟвїꙗре а҆къръȣѧ ва фи динтрȣ а҆чей ша́пте мȣѧ́рѣ; къ то́ци ѡ҆ а҆ȣ цинȣть пре дѫнса ❋ Іаръ Іс҃ ръспȣнꙁѫндь, а҆ȣ ꙁи́сь лѡ, въ ꙟшъла́ци, нещїи́ндь скриптȣриле, ни́че пȣтѣ́рѣ лȣй Дмнеꙁеȣ ❋ Къ ла ꙟвїѧре ничи съвор ꙟсȣра҆, ни́че съво́р мърита҆, че ка ꙟцерїи лȣй Дмнеꙁе́ȣ ла че́рю вор фи ❋ Іаръ де ꙟвїꙗрѣ мо́рцилорь наци четить че е҆сте ꙁи́сь воѡ дела Дмнеꙁе́ȣ грѣи́ндь ❋ Еȣ сѫ́нтȣ Дмнеꙁе́ȣль лȣй Авраамь, шѝ Дмнеꙁе́ȣль лȣй Ісаакь, шѝ Дȣмнеꙁе́ȣль лȣй Іакѡвь; Нȣ е҆сте Дмнеꙁеȣ, Дмнеꙁе́ȣль мо́рцилѡ, че Дмнеꙁе́ȣль вїилѡрь ❋ Шѝ а҆ȣ ꙁи́ндь нъро́аделе, съ мира де ꙟвъцътȣра лȣй ❋

Сѫмбътъ а҆ ꙁѣчѣ съптъмѫ́нъ дȣ́пъ Рȣсалїй дела Маѳе́й, Ка́п : ꙁі҃, шѝ ні҃. За҃ : ог҃.

Ꙟ вре́мѣ а҆чѣѧ вени́рав чеѧ че лȣа҆ да́де кътръ Пе́тръ, шѝ а҆ȣ ꙁи́сь, даръ ꙟвъцъто́рюл во́стрȣ нȣ дъ да́де; ❋ Зи́сав а҆девъра́ть. Шѝ кѫ́ндь а҆ȣ ꙟтра́ть ꙟка́съ, грѣи́тав Іс҃ май на́интѣ лȣй, че ци

съпа́

съ паре Сімоне; ꙟпърацїи пъмѫ
тешй дела карїи ѩꙋ дъжди; еаꙋ
бирь; дела слꙋџиле сале аꙋ де
ла стрїинїи; ☼ Зисаꙋ Петрь лꙋ,
дела чей стреини. Зисаꙋ Іс҃ лꙋ,
ѩтъ къ сѫнть слобоѕи фиїй ☼
Че ка съ нꙋй скѫрбим пре дѫншїй,
мерџи ла маре ши арꙋнкъ оундн
ца, ши пещеле кареле вей прин
де ꙟтѫй, ѩль, ши дешкиѕѫнд
гꙋра лꙋй вей гъси оунь статирь,
лꙋѫндь ачела дъ пентрꙋ мине ши
пентрꙋ тине ☼ ꙟтрꙋ ачель час
саꙋ апропїѧть Оученичїи кътръ
Іс҃, гръиндь, чине ѩсте май ма
ре ꙟтрꙋ ꙟпрцїѧ Чериюлꙋй; ☼ Ши
кїемѫндь Іс҃ оун прꙋнкь лаꙋ пꙋ
ꙟмиѫлокꙋль лѡр ☼ Ши аꙋ ѕись,
адевърь гръескь воаѡ, де нꙋвъ
вецй ꙟтоарче, ши съ фицй као
пїий, нꙋ вецй ꙟтра ꙟтрꙋ ꙟпъръ
цїѧ черюлꙋй. Къ чине съ смереще
ка прꙋнкꙋл ачеста, ачела ѩсте май
маре ꙟтрꙋ ꙟпъръцїѧ Черюлꙋй ☼

Дꙋминекъ а ѕечѣ дꙋпъ Рꙋ
салїй, Гла҃, а҃. Єѵлїѧ
Оутрене, г҃. Єрь ла Лꙋтꙋ
гїе дела Матдей,
Кап: ... Зач: ...

Ꙟ времѣ ачѣѧ, саꙋ апро
пїать кътръ Іс҃ оун ѡм
ѡаре кареле, ꙟкинѫн
дꙋсъ лꙋй ☼ Ши гръинд,
Дѡмне милꙋѧще пре фїюль мїеꙋ,
късъ ꙟдръчѣще ла лꙋнъ ноаѡ,
ши рꙋ кинꙋѧще: Къ де мꙋлте
ѡри каде ꙟфокь, ши де мꙋлте
ѡри ꙟ апъ ☼ Ши лам адꙋсь ла оу
ченичїи тъй, ши наꙋ пꙋтꙋть съ
виндече ☼ Єръ Іс҃ ръспꙋнѕѫндь,
аꙋ ѕись, ѡ нѣмь некрединчось,
ши ꙟдърътникь пънъ кѫндь воꙋ
фи кꙋ вой, пънъ кѫндь воу ръ
да пре вой; адꙋчециль ѫчѣ ла
мине ☼ Ши лаꙋ ꙟгроѕить пре
дѫнсꙋль Іс҃, ши аꙋ єшить дин
трѫнсꙋль дракꙋль: ши саꙋ тъмъ
дꙋить копилꙋль динтрꙋ ачель
чась ☼ Атꙋнчѣ саꙋ апропїѧть къ
тръ Іс҃ Оученичїи, ши ѩꙋ ѕись лꙋ
ꙟтайнъ, пентрꙋ че ной нꙋмь пꙋ
тꙋть съль гоним пре дѫнсꙋл; ☼
Єръ Іс҃ аꙋ ѕись лѡрь, пентрꙋ не
крединца воастръ. Къ адевърь
гръескь воаѡ, де вецй авѣ креди
цъ, ка грꙋнцꙋ де мꙋщарю, вецй
ѕиче мꙋнтелꙋй ачестꙋѧ, трѣчй де
ѫчѣ коло, ши ва трѣче: ши
нимика нꙋва фи воаѡ кꙋ непꙋтин
цъ ☼ Къ ачесть фѣлю нꙋ ѩсе,
фъръ нꙋмай кꙋ постꙋ ши кꙋ рꙋ
гъчюнѣ ☼ Ши вїецꙋиндь єй ꙟ
Галїлеа, лѣꙋ ѕись лѡрь Іс҃, ва
съ фїе вѫндꙋть Фїюль ѡменескь
ꙟмѫинлле ѡаменилѡрь ☼ Ши вѡр
оучиде пре дѫнсꙋль, ши атреѧ ѕи
съ ва скꙋла ☼

Лꙋни ꙟ Оунспрѫзѣчеѧ сѫптѫмѫнѫ дꙋпѫ Рꙋсалїй, дела Матей.
Кап: кг: За: чд.

Зисꙋ Дмнꙋль кѫтрѫ Жидовїй карїй венисе кѫтрѫ дѫнсꙋль, Амарь воаѡ Фарїсеилѡрь, шѝ Кѫртꙋрарилѡрь фѫцарничи, кѫ мѫнкаци каселе вѫдꙋвелѡрь, кꙋ пѫрѣрѣ рꙋгѫчюнїй ꙟделꙋнгате, пентрꙋ ачаста май маре ѡсѫндѫ веци луа. Амарь воаѡ Кѫртꙋрарилѡрь шѝ Фарїсеилѡрь, фѫцарничи, кѫ ꙟкидеци ꙟпѫрѫцїѧ черюрилѡрь ꙟнаинтѣ ѡаменилѡрь: кѫ вой нꙋ ꙟтраци, ничи пре чей че вор сѫ ꙟтре нꙋ лѫсаци. Амарь воаѡ Кѫртꙋрарилѡрь шѝ Фарїсеилѡрь, фѫцарничи, кѫ ꙟкꙋнꙋраци марѣ шѝ оускатꙋль, касѫ фачеци пре оунь немѣрникь, шѝ кѫндь ѩсте: ꙟль фачеци пре дѫнсꙋль фїю матꙋчїй фокꙋлꙋй, май ꙟдоить декѫть вой. Амарь воаѡ повѫцꙋиторй ѡрби, карїй зичеци, кѫ де ва жꙋра пре Бесѣрекѫ ѡаречине, нꙋ ѩсте нимика: ѩрѫ чине сѫ ва жꙋра пре аꙋрꙋль бесѣречїй, даторю ѩсте. Небꙋнилѡрь шѝ ѡрбилѡрь, че ѩсте май маре; аꙋрꙋль аꙋ Бесѣрека карѣ сфинцѣще пре аꙋрь; Шѝ ѡри чине сѫ жꙋрѫ пре ѡлтарю, нꙋ ѩсте нимика: ѩрѫ чине сѫ жꙋрѫ пре дарꙋль кареле ѩсте пре дѫнсꙋль, даторю ѩсте. Небꙋнилѡрь шѝ ѡрбилѡрь, че ѩсте май маре; дарꙋль аꙋ ѡлтарюль кареле сфинцѣще дарꙋль; Кѫ чине сѫ жꙋрѫ пре ѡлтарю, сѫ жꙋрѫ пре дѫнсꙋ, шѝ пре тоть че ѩсте ꙟтрѫнсꙋль. Шѝ чине сѫ жꙋрѫ кꙋ Бесѣрека, сѫ жꙋрѫ пре дѫнса, шѝ пре чель че вїецꙋѧще ꙟтрѫнса. Шѝ чель че сѫ жꙋрѫ пре черю, сѫ жꙋрѫ пре скаꙋнꙋль лꙋй Дмнезѫꙋ, шѝ пре чела че шаде пре дѫнсꙋль.

Марци ꙟ Оунспрѫзѣчеѧ сѫптѫмѫнѫ дꙋпѫ Рꙋсалїй дела Матей.
Кап: кг. За: че.

Зисꙋ Дмнꙋль кѫтрѫ Жидовїй карїй венисе кѫтрѫ дѫнсꙋль: Амарь воаѡ Кѫртꙋрарилѡрь шѝ Фарїсеилѡрь фѫцарничи, кѫ зечюици изма, шѝ анасонꙋль, шѝ кꙋменꙋль: шѝ аци лѫсать челе май мари але лецїй, жꙋдеката, мила, шѝ крединца. Ачестѣ сѫкѫдѣ але фаче, шѝ ачелѣ аиꙋле лѫса. Повѫцꙋиторй ѡрби, карїй стрикꙋраци цѫнцарюль, шѝ ꙟгиꙋцици кѫмила. Амарь воаѡ Фарїсеилѡрь шѝ Кѫртꙋрарилѡрь фѫцарничи, кѫ кꙋрѫцици че ѩсте дена фара пѫхарꙋлꙋй шѝ аблидꙋлꙋй, ѩрѫ дин лѫꙋнтрꙋ сѫнтеци плини

де рѫ

де ръпире ши̂ де недрептате ☼ Фарїсеѹле ѿрбь кѹръцеѣще маи̂ наинте чеѧсте ӑлъѹнтрѹль пъхарѹлѹи̂ ши̂ ал блидѹлѹи̂, касъ фїе ши̂ чѣ денафара лѡ̂ кѹратъ ☼ Амарь воаѡ Кърtѹрарилѡрь ши̂ Фарїсеилѡрь фъцарничи, къ въ асемънаци гропилѡрь челѡрь въпсите, кареле денафаръ съ аратъ фрѹмоасе: ӏаръ дин лъѹнтрѹ сѫ́нт пли́не де ѡаселе морцилѡ̂, ши̂ де тоатъ некѹръцїѧ ☼ Аша ши̂ вои̂, денафаръ въ арътаци ѡаменилѡ̂ дрепци: ӏаръ ӑлъѹнтрѹ сѫ́нтецѝ плини де фъцърїе, ши̂ фъръ де лѣџе ☼

Мїеркѹри а ѹнспрезѣче съптъмѫ̂нъ дѹпъ Рѹсалїи дела Матеи̂, Кап: кг. За: чв.

Зисаѹ Дм҃нѹль кътръ Жидовїи̂ карїи̂ венисе кътръ дѫ́нсѹль, Амарь воаѡ Кърtѹрарилѡрь ши̂ Фарїсеилѡрь фъцарничи, къ зидици мормѫ́нтѹриле Пр҃рочилѡрь, ши̂ ӑфрѹмосецаци поменириле дрепцилѡрь ☼ Ши̂ зичеци де ам̂ фи̂ фость ӑ зилеле пъринцилѡрь ноѡри, нѹ ам̂ фи̂ фость пърташи, ӑтрѹ сѫ́нџеле Пророчилѡрь ☼ Пентрѹ ачѣ ӑ́шивъ мъртѹрисѝ де вои̂, къ сѫ́нтеци фїии̂ ачелѡра че аѹ ѹчись пре Пророчи ☼ Ши̂ вои̂ плиници мъсѹра пъринцилѡрь вошри ☼ Шърпи, пѹи̂ нъпѫрчилѡрь, кѹм̂ веци скъпа де жѹдеката фокѹлѹи̂ Геєннїи̂ ☼ Пентрѹ ачѣ ӏатъ еѹ тримиць кътръ вои̂ Пр҃рочи, ши̂ ӑцелепци, ши̂ Кърtѹрари, ши̂ дентрѹ дѫ́ншїи̂ веци ѹчиде, ши̂ веци ръстигни, ши̂ динтрѹ дѫ́ншїи̂ веци бате ла соборъле воастре, ши̂ веци гони̂ ди̂ четате ӑчетате ☼ Касъ вїе спре вои̂ тоть сѫ́нџеле дрепть, кареле саѹ върсать пре пъмѫ́нть: дела сѫ́нџеле лѹи̂ Авел челѹ дрепть, пънъ ла сѫ́нџеле Захарїеи̂ фечорѹль Варахїеи̂, пре кареле лаци ѹчись ӑтре Бесерекъ ши̂ ӑтре ѡлтарю ☼ Адевърь гръескь воаѡ, къ ворь вени̂ тоате ачестѣ асѹпра нѣмѹлѹи̂ ачестѹѧ ☼ Ӏерлиме Ӏерлиме кареле ѹчизи Пр҃рочїи̂: ши̂ кѹ пїетри ѹчизи пре чеи̂ че сѫ́нт тримиши кътръ тине: Де кѫ́те ѡрь ам̂ врѹть съ адѹнь фїии̂ тъи̂, пре кѹмь адѹнъ гъина пѹи̂ съи̂ сѹпть арепи, ши̂ нѹ аци врѹть; ☼ Ӏатъ съ ласъ каса воастръ пѹстїе воаѡ ☼ Гръескь воаѡ, къ нѹмъ веци маи̂ ведѣ де акѹма ӑнаинте, пънъ кѫ́ндь веци зиче, Бине ӏасте кѹвѫ́нтатъ чела че вине ӑтрѹ нѹмеле Домнѹлѹи̂ ☼

Жои̂ а ѹнспрезѣче съптъмѫ̂нъ дѹпъ Рѹсалїи дела Матеи̂, Кап: кд. За: чд.

Зисаꙋ Дм҃нꙋль Оучениⷱи
лѡрь сѣи, Чела чева рѣ
да пѫнѫ ꙟ сфѫршит,
ачела сѣва мѫнтꙋи ⁂ Шѝ
сѣва мѫртꙋрисѝ ачаѕтѣ єѵлїє а ꙟ
пѫрцїеи ꙟтрꙋ тоатѣ лꙋмѣ, ꙟ
трꙋ мѫртꙋріє тꙋтꙋрѡ лїѡнилѡрь:
шѝ атꙋнчѣ ва вени сфѫршитꙋ ⁂
Дечи кѫнд веци ведѣ оурѫчюнѣ
пꙋстїирїи, карѣ ѥсте зись кꙋ
Данїиль Пророкь, стѫнд ла ло
кꙋль чель сфѫнт, (кареле четѣ
ще сѫ ꙟцелѣгѫ ⁂) Атꙋнчѣ чеи
че сѫнт ꙟ Їꙋдеа сѫ фꙋгѫ ла мꙋ
те ⁂ Шѝ кареле вафи ꙟподь сѫ
нꙋ сѫ погоаре сѫ ѩ чѣле че сѫнт
ꙟкаса лꙋи ⁂ Шѝ чине вафи ла
холдѫ, сѫ нꙋ сѫ ꙟтоаркѫ ꙟнапои
сѫ шь ѩ хаинеле сале ⁂ Ѩрѫ амар
челѡрь чевѡрь авѣ ꙟпѫнтече,
шѝ челѡрь чевѡрь аплека ꙟ зиле
ле ачѣлѣ ⁂ Пентрꙋ ачѣѩ вѫ рꙋ
гаци ка сѫ нꙋ фіє фꙋга воастрѫ ѥ
на: ничѥ сѫмбѫта ⁂ Кѫ ва сѫ
фіє атꙋнчѣ скѫрбѫ маре, кꙋм
наꙋ фость дин чепꙋтꙋль лꙋмїи,
пѫнѫ акꙋма, ничи ва фи ⁂ Шѝ
денꙋ сарь скꙋрта зилеле ачѣлѣ,
нꙋ сарь мѫнтꙋи тоть трꙋпꙋль:
ѩрѫ пентрꙋ чеи алеши сѫ вѡрь скꙋ
та зилеле ачѣлѣ ⁂ Дечи атꙋн
чѣ ѡри чине арь зиче воаѡ, ѩтѫ
аичѣ ѥсте Хс, сав колѣ, сѫ нꙋ
крѣдеци ⁂ Кѫ сѫ вѡрь скꙋла хрї
стоши минчинѡши шѝ пророчи
минчинѡши, шѝ вѡрь да семне
мари шѝ минꙋни, ка сѫ ꙟшале
шѝ пре чеи алеши де арфи кꙋ пꙋ
тинцѫ ⁂ Ачаста зишь воаѡ ма
наинте ⁂ Дечи де вѡ зиче воѡ, ѩтѫ
ꙟ пꙋстїє ѥсте, сѫ нꙋ ешици: ѩтѫ
ꙟ ловꙋри аскꙋнсе, сѫ нꙋ крѣдеци ⁂
Кѫ пре кꙋм ѥсе фꙋлцерꙋль дела
рѫсѫрит, шѝ сѫ арата пѫнѫ ла
апꙋсь, аша вафи шѝ венирѣ Фїю
лꙋи ѡменеск ⁂ Кѫ оунде вафи
стѫрвꙋль, аколо сѫ вѡрь адꙋна
вꙋлтꙋрїи ⁂

Вінерѣ а Оуспрѣзѣчѣ сѫптѫмѫ
нѫ дꙋпѫ Рꙋсалїи, дела Мадеи
Кап: КД. За: Г.

Зисаꙋ Дм҃нꙋль Оучениⷱи
лѡрь сѣи, кꙋм ѥсе фꙋл
церꙋль дела рѫсѫрит, шѝ
сѫ арата пѫнѫ ла апꙋсь,
аша вафи шѝ венирѣ фїюлꙋи ѡ
менеск ⁂ Кѫ оунде вафи стѫр
вꙋль, аколѡ сѫ вѡрь адꙋна вꙋл
тꙋрїи ⁂ Шѝ ꙟдатѫ дꙋпѫ скѫрба
зилелѡрь ачелѡра, соареле ва
ꙟтꙋнека, шѝ лꙋна нꙋ шва да лꙋ
мина са, шѝ стѣлеле вѡр кѫдѣ
дин чєрю, шѝ пꙋтериле чєрюлꙋи
сѫ вѡрь клѫти ⁂ Шѝ атꙋнчѣ сѫва
арѫта семнꙋль Фїюлꙋи ѡменеск
ла чєрю: Шѝ атꙋнчѣ вѡрь плѫнџ
це тоате семинцїиле пѫмѫнтꙋ
лꙋи, шѝ вѡрь ведѣ пре фїюль ѡ
менеск

менѣск вїинд спре нѡрїи черюлꙋ, кꙋ пꙋтѣре ши кꙋ славъ мꙋлтъ ✡ Ши ва тримите пре ꙟџерїи сън кꙋ глась маре де тръмбицъ, ши ворь адꙋна пре алешїи лꙋи динтрꙋ патрꙋ вѫнтꙋри, дела марџинѣ черюрилѡрь пънъ ла марџинѣ лѡр ✡ Чибъ ꙟвъцаци пилдъ динь смокинь, кѫнд ꙟи ꙟтинерѣскь млъдицеле лꙋи, шїи крѣскь фрꙋнзеле, щици къ ѣсте апроапе сечеришꙋль ✡ Аша ши вои кѫнд вецъ ведѣ ачѣстѣ тоате съ щици къ апроапе ѣсте лѫнгъ ꙋши ✡ Пентрꙋ ачѣѫ привегѧци къ нꙋ щици ꙟче чась ва вени Дмнꙋль востру ✡ Ѧръ ачаста съ щици, къ де арщи стъпѫнꙋль касїи ꙟче време ва вени фꙋрꙋль, арь привегѧ, ши нꙋ арь лъса съ сапе каса лꙋи ✡ Пентрꙋ ачаста фици ши вои гата, къ ва вени Фиюль ѡменеськ ꙟчаꙋль ꙟкареле нꙋ сокотици ✡ Даръ чине ѣсте слꙋгъ крединчоась ши ꙟцелѣптъ, пре кареле аꙋ пꙋсь Стъпѫнꙋль лꙋи престе тоатъ каса са, ка съ дѣ лѡрь хранъ ла време; ✡ Ферiче де слꙋга ачѣѫ, пре кареле вїинд стъпѫнꙋль, ꙟва афла фъкѫнд аша ✡ Ӑдевъръ грѣескь воаѡ, къ лꙋва пꙋне пре дѫнсꙋль престе тоатъ авꙋцїѧ са ✡ Ѧръ де ва зиче слꙋга рѣ ачѣѫ, ꙟтрꙋ инима са, ва пести авени Домнꙋ мїеꙋ ✡ Ши ва ꙟчѣпе а бате пре соцїиле сале, ши а мѫнка ши а бѣ кꙋ бецивїи ✡ Ва вени Домнꙋль слꙋџїи ачеїѫ ꙟзиѡа, ꙟкарѣ нꙋва аштепта, ши ꙟчасꙋль ꙟкареле нꙋщїе ✡ Ши ла ва тъѧ ꙟдоаѡ пре дѫнсꙋль, ши ва пꙋне партѣ лꙋи кꙋ фъцарничїи. Аколѡ ва фи плѫнџерѣ ши скѫршнирѣ динцилѡрь ✡

Сѫбътъ а оусприъзѣче съптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Матѳей Ка. дї. За. ои.

времѣ ачѣѫ, апропїѧтꙋсаꙋ кътръ Іс фарїсеїи испитинд пре дѫнсꙋль, ши зикѫнд лꙋи, каде съ ѡмꙋлꙋи а лъса мꙋѧрѣ са, пентрꙋ фїеще че винъ; ✡ Ѧръ Ель ръспꙋнзѫнд аꙋ зись лѡрь, даръ нацицетить, къ чела че аꙋ фъкꙋт динь тѫи, парте бърбътѣскъ ши мꙋерѣскъ аꙋ фъкꙋт пре дѫншїи; ✡ Ши аꙋ зись: пентрꙋ ачаста ва лъса ѡмꙋль пре татъсъꙋ ши пре мꙋмъса, ши съ ва липи лѫнгъ мꙋѧрѣ са, ши ворфи амѫндои оунь трꙋпь ✡ Пентрꙋ ачѣѫ дѣчїи ꙟнаинте нꙋмаи сѫнт дои, че оунь трꙋпь. Дечи че аꙋ ꙟпрꙋнать Дꙋмнезеꙋ ѡмꙋль, съ нꙋ деспарцъ ✡ Зичѣ лꙋи, даръ Мѡѵсїи кꙋчи аꙋ порꙋнчить съ съ дѣ карте де лъсаре, ши съ ѡласе пре ѧ; ✡

Зи́саꙋ лѡ́рь : къ Мѡѷсїй дꙋ́пъ
търїѧ ини́мїй воа́стре аꙋ порꙋ́н
чи́ть воа́ѡ съ лъса́ци мꙋ́ериле воа́
стре : ꙗ́ръ дни́ь чепꙋ́ть наꙋ фо́ст
а҆ша́ ⁂ Ꙗ́ръ грꙋ́еськ воа́ѡ, къ
ѡ҆ри чи́нешь ва лъса́ мꙋꙗ́ре са фъ́р
де кꙋвъ́нть де кꙋ́рвїе, шѝ ва лꙋа́
а҆лта, пре кꙋ́рвїе фа́че : Шѝ чела
че ꙗ пре чѣ лъса́тъ, пре кꙋ́рвїе
фа́че ⁂ Зи́саꙋ лꙋй Оучени́чїй лꙋй,
дѣ́ка ꙗ́сте а҆ша́ причи́на ѡ҆мꙋлꙋ́й
кꙋ мꙋꙗ́ре, ма́й бине ꙗ́сте а҆нꙋ съ
ꙟсꙋ́ра ⁂ Ꙗ́ръ е҆ль аꙋ зись лѡ́рь,
нꙋ̀ кꙋпри́ндь то́ци кꙋвъ́нтꙋль а҆
че́ста, чѐ чѐлѡра че ꙗ́сте да́ть ⁂
Къ съ́нть фа́мени, ка́рїй дин пъ́н
течеле ма́нчїй са́ꙋ нъскꙋ́ть а҆ша̀ :
Шѝ съ́нть фа́мени, ка́рїй съ́нт
скопи́ць де ѡ҆амени : шѝ съ́нт фа́мени
ка́рїй са́ꙋ скопи́ць ꙟшѝ пресине, пе
трꙋ ꙟпъръцїѧ чѐрюлꙋ, чѐла че по́
а҆те а҆кꙋпри́нде, съ кꙋпри́нзъ ⁂

Дꙋми́некъ а҆ Оунспрезѣчѣ дꙋ
пъ Рꙋсалїй, Гла, в. Еѵлїѧ,
Оутрне, а҆ а҃г. Ꙗ́ръ ла Лꙋтꙋ
гїе дела Матѳей,
Ка́п: ні. За: ѻ҃з.

Зи́саꙋ Дмнꙋль пи́лда а҆ча́
ста, а҆семъна́тꙋсаꙋ ꙟпъ
ръцїѧ чѐрюлꙋй ѡ҆мꙋлꙋи
ꙟпъра́ть, ка́реле а҆ꙋ врꙋ́т
съ ꙟ съ́ма слꙋ́цилѡрь са́ле ⁂ Шѝ
ꙟчепъ́ндь е҆ль а҆лꙋа̀ съ́ма, а҆дꙋ́саꙋ
ла дъ́нсꙋль пре оуни́ь дато́рникь кꙋ
зѣче мїй де тала́нци ⁂ Шѝ не
а҆въ́ндь е҆ль съ́дѣ, порꙋнчи́таꙋ
Дмнꙋль лꙋй съ̀ ꙟвъ́нзъ пре дъ́н
сꙋль, шѝ пре мꙋꙗ́рѣ лꙋй шѝ ко
пи́їй, шѝ то́ате къ́те а҆вѣ̀, шѝ
съ плътѣ́скъ ⁂ Дѣчи къзъ́ндь
ро́бꙋль а҆че́ла, съ ꙟкина̀ лꙋй
гръи́ндь : Дмне, ма́й ꙟгъдꙋа́
ꙗ́щемъ шѝ бою плъти то́ть ⁂ Ꙗ́ръ
Дмнꙋлꙋ фъкъ́ндꙋисъ милъ де ро́
бꙋль а҆че́ла, лаꙋ е҆рта́ть пре дъ́н
сꙋль, шѝ ꙗꙋ е҆рта́ть лꙋй шѝ да
то́рїѧ ⁂ Дѣчи е҆ши́ндь ро́бꙋль
а҆чела, а҆ꙋ а҆фла́ть пре ꙋ҆нꙋль де
соци́нле са́ле, ка́реле е҆ра̀ дато́рю
лꙋй ѡ҆съ́тъ де коста́нде, шѝ а҆пꙋ
къ́ндь пре дъ́нсꙋль ꙟ гꙋрꙋма̀,
зикъ́ндь : дъми чѐми е҆щи да
то́рю ⁂ Дѣчи къзъ́ндь соцїѧ
лꙋй ла пичо́ареле лꙋй, рꙋга̀ пре
дъ́нсꙋль, зикъ́ндь : ма́й ꙟгъ
дꙋа́щемъ шѝ бою плъти то́ть ⁂
Ꙗ́ръ е҆ль нꙋ врѣ, че дꙋкъ́ндꙋль лаꙋ
бъга́ть ꙟ те́мниць, пънъ къ́ндь
ва плъти дато́рїѧ ⁂ Ꙗ́ръ соцїи
ле лꙋй въꙁъ́нд чѣле чеꙗ фъкꙋ́се,
лѣꙋ пърꙋ́ рѣꙋ фоа́рте, шѝ вїи́ндь
а҆ꙋ спꙋсь Дмнꙋлꙋи съꙋ то́ате чѣ
ле че съ фъкꙋ́се ⁂ Ꙟтꙋнчѣ кїе
мъ́ндꙋ, пре дъ́нсꙋль Дмнꙋль лꙋй
зи́саꙋ лꙋй : слꙋгъ фъкълнъ,
то́атъ дато́рїѧ а҆чѣѧ ца е҆рта́ть
цїе, пентрꙋ къ май рꙋга́ ⁂ Ꙋ҆а́ръ
цїе нꙋ цисъ кꙋдѣ съ ци фїе милъ

де соцїѧ та, кꙋмь мїаꙋ фость шѝ мїе мила де тине ; ⁘ Шѝ мжнїиндꙋсе Дмнꙋль лꙋй, лаꙋ дать пре джнсꙋль мꙋнчиторилѡ, пънъ чева плъти тоатъ даторїа лꙋй ⁘ Аша шѝ Пъринтеле мїеꙋ чель череск ва фаче воаѡ, де нꙋ веци ерта фїешь кареле фрате лꙋй съꙋ дела инимиле воастре грешалеле лѡрь ⁘

Лꙋни а Доаъ сптъмжнъ дꙋпъ Рꙋсалїй, дела Матдей, Ка: а. За. в.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, венитаꙋ Іс дин Назаретꙋль Галїлеїй, шѝ саꙋ ботезать дела Іѡаннь ꙟ Іѡрдань ⁘ Шѝ ꙟдатъшь єшинд дин апъ, вѣзꙋтаꙋ черюриле дешкисе, шѝ Дꙋхꙋль погорждꙋсе спре джнсꙋль ка оꙋнь порꙋмбꙋ ⁘ Шѝ глась аꙋ фость динь черю, тꙋ єщи Фїюл мїеꙋ чель юбить, ꙟтрꙋ кареле бине амь врꙋть ⁘ Шѝ ꙟдатъшь лаꙋ скось пре джнсꙋль Дꙋхꙋль ꙟ пꙋстїе ⁘ Шѝ єра аколо ꙟпꙋстїе патрꙋзечи де зиле, испитиндꙋсе де Сатана, шѝ єра кꙋ фїериле : шѝ ꙟгерїи слꙋжїѧ лꙋй ⁘ Їаръ дꙋпъ че саꙋ принсь Іѡаннь венитаꙋ Іс ꙟ Галїлеа, проповедꙋинд єѵлїа ꙟпъръцїей лꙋй Дмнезеꙋ ⁘ Шѝ грънндꙋ, къ саꙋ плинит врѣмѣ, шѝ саꙋ апропїать ꙟпрцїѧ лꙋй Дмнезеꙋ, покъицивъ, шѝ креꙋдеци ꙟ єѵлїе ⁘

Марци а Доъ сптъмжнъ дꙋпъ Рꙋсалїй, дела Марко, Кап: а. За: г.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, оумблжнд Іс пре лжнгъ марѣ Галїлеїй, вѣзꙋтаꙋ пре Сїмѡнь шѝ пре Андрей фрателе лꙋй, арꙋнкжндь мрѣжа ꙟ маре, (къ єра пъскари) ⁘ Шѝ лѣꙋ зись лѡрь Іс, веници дꙋпъ мине, шѝ въ вою фаче пре воꙋ а фи вжнъторй де ѡамени ⁘ Шѝ ꙟдатъ лъсжнд мрежиле сале, аꙋ мерсь дꙋпъ джнсꙋль ⁘ Шѝ пре кжнд де аколѡ пꙋцинель, вѣзꙋтаꙋ пре Іакѡвь алꙋй Зеведей, шѝ пре Іѡаннь фратесъꙋ, дрегжнд шѝ єй мрежиле ꙟ корабїе ⁘ Шѝ ꙟдатъшь иаꙋ кїемать пре джншїй, шѝ лъсжнд пре татъсъꙋ пре Зеведеꙋ ꙟ корабїе кꙋ нъимициїй, саꙋ дꙋсь дꙋпъ єль ⁘ Шѝ аꙋ ꙟтрать ꙟ Капернаꙋмь : шѝ ꙟдатъ смбъта ꙟтржнд ꙟ Сꙋнагѡга, ꙟвъца ⁘ Шѝ се мира тоци де ꙟвъцътꙋра лꙋй, къ єра ꙟвъцжндь пре єй ка чела че аре пꙋтѣре, иаръ нꙋ ка Кърторарїй ⁘

Мїеркꙋрї а доѡспрѣзѣче съп҃тмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїи дела Марко

Кап: а҃. За: д҃.

Ꙟвремѣ ачѣѧ ера ꙟ Сꙋнагѡга Жидовнлѡрь, оу҃ѡмь, кꙋ дꙋхь некꙋрат, шѝ аꙋ стрига ☼ Грѫиндь: ласъ, че аѧсте ноаѡ шѝ цїе Їсе Назаринѣнꙋле: аи венит сънепїерзи пре нои; тещїꙋ пре тине чине ещи, сфн҃тꙋль лꙋи Дꙋмнезеꙋ ☼ Ꙗръ Іс҃ лаꙋ чертать пре джнсꙋль, грѫиндь, тачи, шѝ ещи динтрꙋ джнсꙋль ☼ Шѝ лаꙋ скꙋтꙋрать пре ел дꙋхꙋль чель некꙋрать, шѝ стригжндь кꙋ гласъ маре, аꙋ ешить динь трꙋпꙋль ☼ Шѝ саꙋ спъимжнтать тоци, кѫт съ ꙟтреба ꙟтре сине, грѫиндь, че аѧсте ачаста; че аѧсте ачастъ ꙟвъцътꙋръ ноѡ, къ дꙋпъ пꙋтѣре порꙋнчѣще шѝ дꙋхꙋрилѡрь челѡрь некꙋрате, шиꙗ аскꙋлтъ пре джнсꙋль; Шѝ аꙋ ешить ꙟдатъ вѣстѣ лꙋи ꙟтоатъ латꙋрѣ Галїлеїи ☼

Жои адоѡспрѣзѣче сътъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Марко

Кап: а҃. За: е҃.

Ꙟвремѣ ачѣѧ венита Іс҃ ꙟкаса лꙋи Сїмѡнь шѝ алꙋи Андрей, кꙋ Іакѡвь, шѝ кꙋ Іѡаннь ☼ Ꙗръ соакра лꙋи Петрь зъчѣ априньсъ де фригꙋри: шѝ ꙟдатъ аꙋ спꙋсь де джнса ☼ Шѝ вїиндь ѡаꙋ рѫдикат пре джнса, апꙋкѫндꙋѡ де мѫнъ, шѝ ѡаꙋ лъсать пре джнса фригꙋриле ꙟдатъ, шѝ слꙋжїѧ лѡрь ☼ Ꙗръ фъкѫндꙋсъ сѣръ, кѫнд апꙋнѣ соареле, адꙋчѣ кътрѫ джнсꙋль пре тоци болнавїи, шѝ ꙟдрѫчиицїи ☼ Шѝ ера адꙋнатъ тоатъ четатѣ ла оушъ ☼ Шѝ аꙋ тъмъдꙋить пре мꙋлци карїи пътимїѧ рѫꙋ де мꙋлте боале, Шѝ мꙋлци драчи аꙋ гонить, шѝ нꙋ лъса съ гръѧскъ драчїи, къ цїѧ пре ел афи Хс҃ ☼ Шѝ адоаѡ зи фоарте деноапте скꙋлжндꙋсъ, аꙋ ешить шѝ саꙋ дꙋсь ꙟлокь пꙋстїю, шѝ аколѡ съ рꙋга ☼

Винерї адоѡспрѣзѣче сътъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Марко

Кап: в҃. За: и҃.

Ꙟвремѣ ачѣѧ, ера оученичїи лꙋи Іѡаннь, шѝ аФарїсеилѡрь постиндꙋсъ, шѝ аꙋ венить, шѝ аꙋ зис лꙋ Іс҃: пентрꙋ че оученичїи лꙋи Іѡаннь шѝ аФарїсеилѡрь съ постескь, ꙗръ Оученичїи тъи нꙋсъ постескь; ☼ Шѝ аꙋ зись лѡрь Іс҃, аꙋ доаръ пот фиїи нꙋнцїи съсъ постѣскъ, пѫнъ кѫндь аѧсте мирелекꙋ джншїи; кѫтъ време

аѧсте

ѧ҃сте мирелє кꙋ дж҄ншїй, нꙋ поп
съсъ постѣскъ ✲ Кѧ҃ръ вор вени зи
леле кжндь съба лꙋа дела джшїй
мирелє, ши атꙋнчѣ съвор пос҃ти
ꙟтрꙋ ачѣлѣ Зиле ✲ Ши ниме нꙋ
коасе пѣтекь де пжнзъ не нълби
тъ ла хайнъ вѣке, кѧ҃ръ денꙋ,
лꙋаша сфжршитꙋль съꙋ чѣ ноаш
дела чѣ вѣке, ши май маре гаꙋ
ръ вафи ✲ Ши ниме нꙋ багъ вин
ноꙋ ꙟфой вєки. Кѧ҃ръ денꙋ спар
це винꙋль чель ноꙋ фоїй, ши съ
варсъ винꙋль, ши фоїй пїерь:
Чи винꙋль ноꙋ ꙟфой ной съ каде
съсъ баце ✲

Сжбъта а Доаѡа прѣзѣче съ
тъмжнъ дꙋпъ Рꙋсалїй, дела
Маѳей, Ка҃: к҃, [зач]: пв҃.

Ꙟвремѣ ачѣѧ єшинд Іс҃
дин Ієрїхѡнь, мерсаꙋ дꙋ
пъ джнсꙋль нъро мꙋлть ✲
Ши ѧ҃тъ дой ѡрби шъзжн
дь лжнгъ кале, аꙋзитаꙋ къ тре
че Іс҃, ши аꙋ стригать, грънд.
милꙋѧщене пре ной Д҃мне, фїюл
лꙋй Д҃вдь ✲ Кѧ҃ръ нъродꙋль ѧ҃ꙋ
чертат пре джншїй съ такъ: кѧ҃р
єй май таре стрига, грънидь,
милꙋѧщене пре ной Доамне,
Фїюль лꙋй Давидь ✲ Ши стжнд
Іс҃, ѧ҃ꙋ стригать пре джншїй, ши
аꙋ зись, чевецн съ факь воаш; ✲
Зисаꙋ лꙋй. Д҃мне съсъ дешкизъ

ѡкїй ноѡри ✲ Кѧ҃ръ лꙋй Іс҃ фъ
кжндꙋисъ милъ, саꙋ атинсь де
ѡкїй лѡ, ши ꙟдатъ аꙋ възꙋт ѡкїй
лѡ, ши аꙋ мерсь дꙋпъ джнсꙋл ✲

Дꙋминекъ а Доаѡа прѣзѣчѣ дꙋ
пъ Рꙋсалїй, Гла҃, г҃. Єѵ҃лїа,
Оꙋтрене, а҃ а҃. Каре ла Лꙋтꙋ
гїе дела Маѳей,
Кап: д҃ї. За҃: о҃д.

Ꙟвремѣ ачѣѧ апостолїи ꙟтꙋ
саꙋ кътръ Іс҃ фїїй тжнър
ѡаре кареле ꙟ[ч]инжндꙋсъ
лꙋй, ши зи[кж]ндь, ꙟ
възъторюле бꙋне, че бине вой фа
че касъ аибꙋ вїаца де вѣчи; ✲
Кѧ҃ръ єль аꙋ зись лꙋй, чемъ грѣєщи
бꙋнь; ниме нꙋ ѧ҃сте бꙋнь, нꙋ
май оунꙋль Д҃мнезъꙋ. Кѧ҃ръ девѐ
съ ꙟнтри ꙟвїацъ, пъзѣще по
рꙋнчиле ✲ Зисаꙋ лꙋй, кареле;
Кѧ҃ръ Іс҃ аꙋ зись лꙋй, съ нꙋ оучизи,
съ нꙋ кꙋрвєщи, съ нꙋ фꙋри, съ нꙋ
фїй мъртꙋрїє минчиноасъ ✲ Чин
стѣще пре тать тъꙋ ши пре мꙋ
мъта, ши съ юбєщи пре вечинꙋль
тъꙋ, ка ꙟсꙋци пре тине ✲ Зисаꙋ
лꙋй тжнърꙋль, тоате ачѣстѣ
лѣм пъзить динтрꙋ тинерѣцеле
мѣле, даръ ꙟкъ чемамь пли
нить; ✲ Зисаꙋ лꙋй, девей съ
фїй десъвжршить, мерци де вий
де авꙋцїѧ та; ши ѡдъ сърачи

лѡрь:

лѡрь : шѝ вей а҃вѣ комоарѫ ла
Черю, шѝ вино дꙋпѫ мине ☆ Ꙗрѫ
тѫнѫрꙋль а҃ꙋзинд кꙋвѫнтꙋл
сау дꙋсь скѫрбит, кѫ авѣ аго
нисѣлѫ мꙋлтѫ ☆ Ꙗрѫ І҃с аꙋ зи҃
оучени҃чилѡр сѫй, а҃девѫр грѣеску
воаѡ, кѫ нꙋва а҃тра лесне бога
тꙋль а҃трꙋ а҃пѫрѫцꙗ Черюлꙋй ☆
Шѝ Ꙗрѫ грѣеск воаѡ, кѫ май
лесне Ꙗсте фꙋни҃й корѫбіей а҃трѣ
че прин оурѣкѧ акꙋлꙋй, декѫт
а҃ а҃тра богатꙋль а҃трꙋ а҃пѫрцꙗ
лꙋй Дмнезѫꙋ ☆ Ꙗрѫ Оучени҃чіи
лꙋй а҃ꙋзинд сѫмира фоарте,
зикѫнд, дарѫ чине поате сѫ
фіе мѫнтꙋит ; ☆ Ꙗрѫ І҃с кѫу
тѫнд аꙋ зись лѡрь, ла ѡамени
ачаста Ꙗсте кꙋ непꙋтинцѫ, Ꙗрѫ
ла Дмнезѣꙋ сѫнт тоате кꙋ
пꙋтинцѫ ☆

Лꙋй а҃ Тре҃жѧ спрѫзѣче сѫптѫмѫнѫ дꙋпѫ Рꙋсалїи, дела Марко, Кап: г҃. Зач: а҃і.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, фѫкꙋтаꙋ
сфат фарісеїй кꙋ Ірѡ
дїѧнїй асꙋпра лꙋй І҃с,
кꙋм а҃л вор пїѧрде пре дѫ
сꙋль ☆ Ꙗрѫ І҃с саꙋ дꙋсь кꙋ Оуче
ни҃чїи сѫй кѫтрѫ маре, шѝ дꙋпѫ
дѫнсꙋль аꙋ мерсь нѫродь мꙋлть
дин Галїлеа, шѝ дин Іꙋдеа ☆ Шѝ
дин Ієрлимь, шѝ дин Ідꙋмеа,
шѝ дин чѣѧ парте де Іѡрданъ,
шѝ дин Тꙋрь, шѝ дин Сїдѡнь
мꙋлциме мꙋлтѫ, а҃ꙋзинд кѫте
фѫчѣ, аꙋ венит кѫтрѫ дѫнсꙋ ☆
Шѝ аꙋ зись Оученичилѡрь сѫй,
сѫ фіе корабїѧ ла дѫнсꙋль пентрꙋ
нѫродь, касѫ нꙋль сꙋпере пре дѫ
сꙋл ☆ Кѫ тѫмѫдꙋѧ пре мꙋлци
кѫт а҃л а҃пресꙋра пре дѫнсꙋль,
касѫ а҃тингѫ де е҃л, кѫци авѣ
боале ☆ Шѝ дꙋхꙋриле чѣле некꙋ
рате кѫнд а҃л ведѣ пре е҃ль, кѫ
дѣ а҃наинтѣ лꙋй, шѝ стрнга,
грѫинд, кѫ тꙋ е҃шти Фїюль лꙋй
Дмнезѫꙋ ☆ Шѝ мꙋлть черта пре
дѫншїй касѫ нꙋл вѫдѣскѫ пре е҃л ☆

Марци а҃ Тре҃жѧ спрѫзѣче сѫптѫмѫнѫ дꙋпѫ Рꙋсалїи дела Марко, Кап: г҃. Зач: в҃і.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, сꙋитꙋсаꙋ
І҃с ла мꙋнте, шѝ аꙋ кїе
мать пре карїй аꙋ врꙋть
е҃ль а҃сꙋш, шѝ аꙋ венить
кѫтрѫ е҃ль ☆ Шѝ аꙋ фѫкꙋть дой
спрѫзѣче сѫ фіе кꙋ дѫнсꙋль, шѝ
сѫй тримицѫ пре дѫншїй сѫ про
поведꙋѧскѫ ☆ Шѝ сѫ айбѫ пꙋтѣ
ре а вїндека боалеле, шѝ а гони дра
чїй ☆ Шѝ аꙋ пꙋсь нꙋмеле лꙋй
Сїмѡнь, Петрь ☆ Шѝ пре Іакѡвь
ал лꙋй Зеведей, шѝ пре Іѡаннь
фрателе лꙋй Іакѡвь : (шѝ лѣꙋ
пꙋсь нꙋмеле лѡр Воанерге, адекѫ
фїй Тꙋнетꙋлꙋй) ☆ Шѝ пре А҃н

дреи, ши пре Филіппь, ши пре Вар фоломеи, ши пре Матфеи, ши пре Ѳѡма, ши пре Іаковь ал луи Алфеи, ши пре Ѳаддеи, ши пре Сімѡнь Кананитул ☼ Ши пре Іуда дин Іскареѡть: кареле лау ши вжндуть пре джнсуль, ши ау венить ѫкась ☼ Ши сау адунать нъродул їаръ, кжть ну путѣ ѥи ничи съ мънжнче пжине ☼ Ши аузинд чѣа че ера ла джсу, ау ешить съль принзъ пре ѥль, къ грѣа къ нуш іасте ѫфире ☼

Міеркурі ѫ Трема пръзечє сєптемжнъ дупъ Русаліи дела Марко, Кап: Г. Зач: ЇІ.

Ѫ времѣ ачѣа, венитау Іс ѫкась, ши їаръ съ адунасе мулцимѣ кжть ну путѣ ѥи съ мънжнче пжне ☼ Ши аузинд чѣа че ера ла джнсуль, ау ешить съл принзъ пре ѥль: къ грѣа къ нушь іасте ѫфире ☼ Їаръ кърту рарїи карїи ешисе дин Іерлимь, зичѣ къ аре веелзевул, ши кум ку домнуль драчилѡр скоате пре драчїи ☼ Ши кїемжнд пре джншїи, грѣа лор ѫпилде: кумь поате сатана пре сатана съ скоацъ; ☼ Ши де съ ва деспърци ѫпърціа ѫтру сине, ну поате стà ѫпърціа ачѣа ☼ Ши де съ ва деспърци каса ѫтру сине, ну поате стà каса ачѣа ☼ Ши де време че сатана сау скулат ѫсуш асупра са, ши сау деспърцить, ну поате стà, че аре сфжршить ☼ Ниме ну поате съ ръпѣскъ васеле челуи таре, ѫтржнд ѫкаса луи: де ну ва лега ѫтжи пре чель таре, ши ѫтунчѣ ва жъфуи каса луи ☼

Жои ѫ Трема пръзечє сєптъмжнъ дупъ Русаліи дела Марко, Кап: Г. Зач: ДІ.

Зисау Дмнуль, адевърь грѣескь воаш, къ тоате пъкателе съвор ерта фіилорь ѡменешти, ши хулеле ѡри кжте вор хули ☼ Їаръ чине ва хули асупра Духул Сфнт ну аре ертъчюне ѫвѣчи, че іасте виноват жудецулуи де вѣчи ☼ Пентру къ чи зичѣ, духь некурать аре ☼ Дечи венисе мума луи ши фрацїи луи, ши стжнд афаръ тримисесе кътръ джнсул кїемжнд пре джнсул ☼ Ши шъдѣ нъродуль ѫпрежуруль луи: ши ау зись луи, їатъ мума та ши фрацїи тъи, ши сурориле тале те каутъ пре тине афаръ ☼ Ши ау ръспунсь лорь, грънинд, чине іасте мума мѣ ши фрацїи мїеи; ☼ Ши къутжнд ла чеи че шъдѣ ѫпрежуруль луи, ау зи, їатъ му

мамѣ ши фраціи мїеи ✡ Кѫ ѡри чине ва фаче воꙗ лѹи Дѹмнезеѹ, ачела фрателе мїеѹ, ши сора мѣ, ши мѹмъ ми ѥсте ✡

Винери а Трейспрѣзѣче сѫптѫмѫнѫ дѹпѫ Рѹсалї дела Марко, Кап: д. За: еі.

Ѫ врѣмѣ ачѣа ѫчепѹтаѹ Іс а ѫвѫца лѫнгѫ маре, ши саѹ адѹнат ла джсѹл нърод мѹлт, кѫ аѹ ѫтрат ел ѫтр'ѹши ѫкорабїе, ши аѹ шѫзѹт пре маре: ѥрѫ нъродѹ ста тот пре пѫмѫнт лѫнгѫ маре ✡ Ши ѫвѫца пре джншїи ѫпїлде мѹлт, ши грѫꙗ лѡр ѫтрѹ ѫвѫцѫтѹра са ✡ Аскѹтаць, ѥтѫ аѹ єшит сѫмѫнѫторюл сѫ самене ✡ Ши аѹ фост кѫнд сѫмѫна, ѹна аѹ кѫзѹт лѫнгѫ кале, ши аѹ венит пасъриле, ши ѡаѹ мѫнкат пре джнса ✡ Ѥрѫ алта кѫзѹсе пе пїатрѫ, ѹнде нѹ авѣ пѫмѫнт мѹлт: ши ѫдатѫ аѹ рѫсърит, пентрѹ кѫчи нѹ авѣ пѫмѫнт аджнк ✡ Дечи рѫсѫринд соареле саѹ вещежит, ши пентрѹ кѫчи нѹ авѣ рѫдѫчинѫ саѹ ѹскат ✡ Алта кѫзѹсе ѫ мѫрѫчини, ши саѹ ѫнълцат мѫрѫчинїи ши ѡаѹ ѫнекат, ши нѹ аѹ дат род ✡ Алта кѫзѹсе ѫ пѫмѫнт бѹн, ши да род ѫ нълцжндѹсѫ ши крескжнд, ши аѹ адѹс ѹна трей зѣчи, ши алта шасе зѣчи, ши алта ѡсѹтѫ ✡ Ши грѫꙗ лѡр, чела че аре ѹреки де аѹзит сѫ аѹзѫ ✡

Сѫмбѫтѫ а Трейспрѣзѣче сѫптѫмѫнѫ дѹпѫ Рѹсалїи, дела Матфеи, Ка: кв. За: ч.

Ѫ врѣмѣ ачѣа сфат аѹ фѫкѹт Фарїсеїи, ка сѫ принзѫ пре Іс ѫ кѹвинте ✡ Ши аѹ тримис кѫтрѫ джсѹл пре ѹченичїи сѫи кѹ Ірѡдїанїи, зикжнд, Даскале, щим кѫ адевѫрат єщи, ши ѫвѣци кѹ адевѫрат пре калѣ лѹи Дѹмнезѫѹ, ши нѹ баци самѫ де нимe, кѫ нѹ кауци спре фаца ѡаменилѡр ✡ Спѹне дарѫ ноаѡ, чеці сѫ паре; каде сѫ ада даждe Кесарюлѹи, аѹ ба; ✡ Ѥрѫ Іс ѫцелегжнд виклешѹгѹл лѡр, аѹ зис чемѫ испитици фѫцарничилѡр; арѫтаци ми галбенѹл чел де дажде, ѥрѫ єи аѹ адѹс лѹи ѹн бан ✡ Ши аѹ грѫит лѡр, а кѹи ѥсте кипѹл ачеста ши скрисоарѣ; ✡ Зисаѹ лѹи, а лѹи Кесарь. Атѹнчѣ аѹ зис лѡр, даци чѣле че сжнт але Кесарюлѹи, Кесарюлѹ, ши але лѹи Дмнезѫѹ лѹи Дѹмнезѫѹ ✡ Ши аѹзинд сѫ мира, ши лѫсжндѹл пре джнсѹл саѹ дѹ-

Дȣминекъ а Треѫспрезѣче дȣпъ Рȣсалїи, Гла, д. еѵліа, Оутрне, аб. Ꙗръ ла Лȣтѣрїе дела Матдеи, Кап: ка. За: пз.

Зисаȣ Дмнȣль пилда ачаста, оунь омь оаре кареле ера касникь: кареле аȣ съдить вїе, ши оаȣ ѫгръдить кȣ гардь, ши аȣ съпать ѫтрȣ джнса теаскь, ши аȣ зидить тȣрнь, ши оаȣ дать лȣкрътoрилѡр, ши саȣ дȣс. Ꙗръ кѫндь саȣ апропїать врѣмѣ роаделѡрь, тримисаȣ пре робїи съи кътръ лȣкрътори, ка съ ꙗ роадȣриле еи. Ши принзѫндь лȣкрътoрїи пре робїи лȣи, пре оунȣль лаȣ бътȣть, пре алтȣл лаȣ оучис, пре алтȣль лаȣ оучись кȣ пїетри. Ши ꙗръ аȣ тримись ши пре алте слȣги маи мȣлте де кѫть дитѫи, ши лѣȣ фъкȣт ши ачелѡра ашиждерѣ. Ꙗръ маи пре оурмъ аȣ тримис кътръ джншїи пре фїюл съȣ, грѫиндь: къ съвор рȣшина де фїюль мїеȣ. Ꙗръ лȣкрътoрїи възѫндь пре фїюль, аȣ зись ѫтрȣ сине, ачеста ꙗсте мощѣнȣль, вениц съль оучидемь пре джнсȣль, ши съ цинемь мошїѧ лȣи. Ши апȣкѫндь пре джнсȣль лаȣ скоc афаръ дин вїе, ши лаȣ оучись. Дечи кѫндь ва вени стъпѫнȣл вїеи че ва фаче лȣкрътoрилѡрь ачелѡра. Зисаȣ лȣи: чеи рьи кȣ рьȣ ва пїерде: ши вїа о ва да алторь лȣкрътори, карїи вор да лȣи роадȣриле ла врѣмѣ са. Зисаȣ лѡрь Ісъ, даръ наци четить ничи одинїоаръ ѫ скриптȣри: Пїатра каре нȣ о сокотиръ зидиторїи, ачаста саȣ фъкȣт ѫ капȣл оугюлȣи: дела Дмнȣл саȣ фъкȣт ачаста, ши ꙗсте минȣнать ѫтрȣ очїи ноштри.

Лȣни а Патраспрезѣче съптъмѫнъ дȣпъ Рȣсалїи, дела Марко, Кап. д. За. ѕі.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ апропїатȣсаȣ Оучиничїи кътръ Ісъ деосеби, ши лаȣ ѫтребать пре джнсȣль чеи доиспрезѣче карїи ера кȣ джнсȣль, де пилдъ. Ши лѣȣ грѫить лѡрь: воао ꙗсте дать аши тайнеле ѫпъръцїеи лȣи Дмнезеȣ, ꙗръ ачелѡра денафаръ тоате ѫпилде ле сѫнть лѡрь. Ка възѫндь съ вазъ, ши съ нȣ вазъ: ши аȣзиндь съ аȣзъ, ши съ нȣ ѫцелѣгъ: кандȣ кȣмва съсъ ѫтоаркъ, ши съсъ ꙗрте лѡрь пъкателе. Ши лѣȣ грѫить лѡрь: даръ нȣщиици пилда ачаста, ши кȣмь вeци пȣтѣ съ ѫцелѣцеци тоате пилделе; Челаче самънъ кȣвѫнтȣ самънъ.

Іаръ ачещѣ сѫнть чей делѫгъ ка
ле, ѹнде сѣ самънъ кѹвѫнтѹл:
шѝ кѫндь аѹдь, ѫдатъ вине Са
тана, шѝ ѧ кѹвѫнтѹль кареле
іасте сѣмънать ла инима лѡрь ☼
Шѝ ачещѣ сѫнть ашиждерѣ чей
сѣмънаци пре піетриши, каріи
кѫндь аѹдь кѹвѫнтѹль, ѫдатъ
пріимескь кѹ бѹкѹріе ☼ Шѝ нѹ
аѹ рѫдъчинъ ѫтрѹ сине, че сѫнть
пѫнъ ла ѡвреме: Дечи фіиндь
грижъ шѝ гоанъ пентрѹ кѹвѫнть,
ѫдатъ сѣ сминтескь ☼ Іаръ аче
щѣ сѫнть чей сѣмънаци ѫмъръ
чини, каріи аѹдь кѹвѫнтѹль ☼
Іаръ грижиле вѣкѹлѹй ачестѹѧ,
шѝ ѫшелъчкнѣ богъціей, шѝ
пофта челѡра лалте, ѫтрѫндь
ѫнекъ кѹвѫнтѹль, шѝ іасте фъ
де родь ☼ Шѝ ачещѣ сѫнть чей
сѣмънаци ѫпъмѫнть бѹнь, ка
ріи аѹдь кѹвѫнтѹль, шиль пріи
мескь шѝ родескь, ѹнѹль трей
зечи, шѝ ѹнѹль шасе зечи, шѝ
ѹнѹль ѡсѹтъ ☼ Шѝ гръѧ лѡрь,
аѹ доаръ вине фъкліѧ ка съсъ
пѹе сѹпть спѣе, сау сѹпть пать;
аѹ нѹ съва пѹне ѫсфѣшникь; ☼
Къ нѹ іасте чева де таинъ, ка сѣ
нѹ сѣ арате: ниче аѹ фость а
скѹнсь, че съвіе ѫтрѹ арътаре ☼
Де аре чиневаши ѹреки де аѹзить,
сѣ аѹзъ ☼

Марци а Патрѫ прѣзѣчи сѣ
тъмѫнъ дѹпъ Рѹсалій, дела
Марко, Кл: д. Зач: зі.

Зисаѹ Дѹмнѹль Оучиничилѡр
сѣй, пъзици че аѹзици,
кѹче мъсѹръ мъсѹраци,
съва мъсѹра воаѡ, шѝ
съва адаѡще воаѡ челѡра че аѹ
зици ☼ Къ чине аре нѣсъва да лѹй:
іаръ чине нѹ аре, шѝ че аре съва
лѹа дела дѫнсѹль ☼ Шѝ гръѧ:
аша іасте шѝ ѫпъръціѧ лѹй Дѹмне
зеѹ, ѫче кипь іасте дѣка арѹй
кѣ ѡмѹль сѣмѫнца ѫпъмѫнт ☼
Шѝ доарме, шѝ сѣ скоалъ зиѡа
шѝ ноаптѣ, шѝ сѣмѫнца ръса
ре, шѝ крѣще, прекѹмь нѹщіе
ѥль ☼ Къ пъмѫнтѹл ѫтрѹ сине
родѣще, май наинте іарбъ, дѹ
пъ ачѣѧ спикь: дѹпъ ачѣѧ де
плинь грѫѹ ѫспикь ☼ Іаръ кѫндь
сѣ коаче родѹль ѫдатъ тримите
сѣчерѣ, къ аѹ соситъ сечеришѹ ☼
Шѝ гръѧ, кѹй вомь асѣмъна ѫ
пъръціѧ лѹй Дѹмнезеѹ; аѹ кѹче
пилдъ ѡвомь асъмъна; ☼ Ка
гръѹнцѹль де мѹщарю, кареле
кѫндь сѣ самънъ ѫпъмѫнть, іа
сте май микь де кѫть тоате се
минциле пъмѫнтѹлѹй ☼ Шѝ дѣ
ка сѣ самънъ, крѣще, шѝ сѣ фа
че май маре де кѫть тоате легѹ
миле: шѝ фаче рамѹри мари,
кѫть поть лъкѹи сѹпть ѹмбра

лѹй

лѹй пѫсѣриле Чѣрюлѹй ❀ Ши кѹ пилде ка ачѣсте мѹлте грѫꙗ лѡрь кѹвѫнтѹль, кѹмь пѹтѣ аѹзи ❀ Іарѫ фѫрде пилдѫ нѹ грѫꙗ лѡрь кѹвѫнтѹль : Іарѫ Оученичилѡ сѫй де ѡсебь ле спѹнѣ тоате ❀

Мїеркѹрь а Патраспрѣзѣче сѫптѫмѫнѫ дѹпѫ Рѹсалї дела Мако. Кап: д҃. За: кї҃.

Зисаѹ Домнѹль Оучениченлѡрь сѫй, сѫ трѣчемь де чѣꙗ парте : ши слобозѫндь нороаделе лѫѹлѹа пре джнеѹль аша пре кѹмь ѥра ѫ корабїе : ши ѥра ши алте корабїй кѹ джнеѹль ❀ Ши сѫ фѫкѹсѫ вихорь маре де вѫнть : Іарѫ валѹриле сѫ вѫрса ѫ корабїе, кѫт ѥра сѫсѫ афѹнде ❀ Ши ѥль ѥра ла кѫмѫ дорминдь пре кѫпѫтѫю, ши лаѹ дещептать пре джнеѹль, ши іаѹ зись лѹй : Авѫцѫторюле, дар нѹ ґрижещи кѫ перимь ; ❀ Ши скѹлѫндѹсѫ аѹ чертать вѫнтѹ, ши аѹ зись мѫрїй, тачи, контенѣще : Ши аѹ стѫтѹть вѫнтѹ, ши саѹ фѫкѹть линище маре ❀ Ши аѹ зись лѡрь, че сѫнтеци аша африкошаци ; кѹмь нѹ авеци кредницѫ ; ❀ Ши сѫ темѫ кѹ фрикѫ маре, ши грѫꙗ оунѹль кѫтрѫ алтѹль : чине іасте ачеста, кѫ ши вѫнтѹль ши марѣ аскѹлтѫ пре джнеѹль ; ❀

Жой а Патраспрѣзѣче сѫптѫмѫнѫ дѹпѫ Рѹсалї дела Мако. Кап: е҃. За: аї҃.

Ꙟ врѣмѣ ачѣꙗ, венитаѹ І҆с҃ де чѣꙗ парте де маре, ѫ латѹрѣ Гадарѣнилѡрь ❀ Ши ѥшиндь ѥль динь корабїе, ѫ датѫ лаѹ ѫтимпинать пре джнеѹль оунь ѡмь динь мормѫнтѹри кѹ дѹхь некѹрать ❀ Кареле авѣ лѫкѹинцѫ ѫ мормѫнтѹри, пре кареле нѹ пѹтѣ ниме сѫль лѣӌе ниче кѹ ланцѹри де фїерь ❀ Пентрѹ кѫ де мѹлте ѡри фїиндь ѥль легать кѹ ѡбезн ши кѹ ланцѹри де фїерь, сѫ рѹмпѫ дела джнеѹль ланцѹриле, ши ѡбезиле сѫ сфѫрмѫ : ши ниме нѹ пѹтѣ сѫль домолѣскѫ пре джнеѹль ❀ Ши пѹрѹрѣ ѥра зїоа ши ноаптѣ стригѫндь принь мѹнци ши принь мормѫнтѹри ши бѫтѫндѹсе кѹ пїетри ❀ Іарѫ вѫзѫндь пре І҆с҃ де департе, аѹ алергать ши исаѹ ѫкинать лѹй ❀ Ши стригѫндь кѹ гласъ маре, аѹ зись, чее мїе ши цїе І҆с҃е Фїюль лѹй Дѹмнезеѹ чель де сѹсъ ; жѹрѫте кѹ Дѹмнезеѹ, нѹ мѫ мѹнчи пре мине ❀ (Кѫ грѫꙗ лѹй, ѥши дѹхь некѹрать динь ѡмь :) Ши лаѹ ѫтребать пре ѥль кѹмь ці іасте нѹмеле ; ши

ле ; шѝ ᲂу҆ рѫспꙋнсꙋ , грѫиндь ,
Легеѡнь ꙟмь ѥ҆сте нꙋмеле , кѫ сѫ
темь мꙋлци ☼ Шѝ лаꙋ рꙋгать
пре дѫнсꙋль мꙋлть , сѫнꙋй трн
мицѫ пре дѫншїй афарѫ динь ци
нꙋть ☼ Шѝ ѥра аколѡ лѫгѫ мꙋн
те ѿтꙋрмѫ маре де порчи десѫ
пѫщѣ ☼ Шѝль рꙋга пре дѫнсꙋль
тоци драчїй , грѫиндь , тримй
тене пре нои ꙟпорчи , сѫ ꙟтрѫм
ꙟтрѫнсїй ☼ Шѝ ꙗꙋ слобозить
пре ѥй Іс҃ ꙟдатѫшь , шѝ ѥшиндь
дꙋхꙋриле чѣле некꙋрате , аꙋ ꙟ
трать ꙟпорчи : Шѝ саꙋ порнить
тꙋрма пре цѫрмꙋре ꙟмаре , (шѝ
ѥра кала доаѡ мїй ,) шѝ саꙋ ꙟ
некать ꙟмаре ☼ Ꙗрѫ чѣѧ че пѫ
щѣ порчїй аꙋ фꙋџить , шѝ аꙋ
спꙋсь ꙟчетате шѝ ꙟсате . Шѝ
аꙋ ѥшить сѫ вадѫ чѣѧ чесѫ фѫкꙋ
се ☼ Шѝ аꙋ венить кѫтрѫ Іс҃ ,
шѝ аꙋ вѫзꙋть пречѣль че фꙋсѣсе
ꙟдрѫчить шезѫндь ꙟбрѫкать ,
шѝ ꙟминтешь , пре кареле авꙋсѣ
се Легеѡнь , шѝ саꙋ темꙋть ☼ Шѝ
спꙋнѣ лорь карїй вѫзꙋсе че сѫфѫ
кꙋсе чѣлꙋй ꙟдрѫчить , шѝ де по
рчи ☼ Шѝ ꙟчепꙋсе аргга пре дѫн
сꙋль , касѫ ꙗсѫ дин хотарѫле лѡр ☼
Шѝ ꙟтрѫндь ѥль ꙟкорабїе , рꙋ
га пре ѥль чѣла че фꙋсѣсе ꙟдрѫ
чить , касѫфїе кꙋ дѫнсꙋль ☼ Ꙗрѫ
Іс҃ нꙋлаꙋ лѫсать пре дѫнсꙋль , че
ꙗꙋ зись лꙋй , мѣрџи ꙟкаса та
кѫтрѫ ай тѫй , шѝ спꙋне лѡрь ,

кѫте цаꙋ фѫкꙋть ціе Дмнꙋль
шѝ теꙋ милꙋить ☼ Шѝ саꙋ дꙋсь
шѝ аꙋ ꙟчепꙋть апроповедꙋй ꙟДе
каполи , кѫте аꙋ фѫкꙋть Іс҃ лꙋй ,
шѝ сѫмира тоци ☼

Вѣинери ꙟПатраспрѫзѣче сѫптѫ мѫнѫ дꙋпѫ Рꙋсалїй дела Марко , Кл҃ : є҃ . Зл҃ : к҃ .

врѣмѣ ачѣѧ венитаꙋ кѫтрѫ Іс҃ , оунꙋль динь май марїй сꙋнагѡгѫй , пре нꙋме Іаирь : шѝ вѫзѫндь
пре дѫнсꙋль , аꙋ кѫзꙋть ла пичо
реле лꙋй ☼ Шѝ рꙋга пре дѫнсꙋль
мꙋлть , грѫиндь , кѫ фатамѣ
спре сфѫршить ѥсте , вино деци
пꙋне пре дѫса мѫиниле , ка сѫсѫ
мѫнтꙋѧскѫ шѝ сѫфїе вїе ☼ Шѝ
аꙋ мерсь кꙋ дѫнсꙋль , шѝ дꙋпѫ ѥ
мерџѣ нѫроаде мꙋлте ☼ Шѝ ве
нїсе де ай май марелꙋй сꙋнагѡ
гѫй , грѫиндь , кѫ фатата аꙋ мꙋ
рить , чѣмай ѡстенещи пре ꙟвѫ
цѫторюль ; ☼ Ꙗрѫ Іс҃ ꙟдатѫ аꙋ
зиндь кꙋвѫнтꙋль чесѫ зичѣ , аꙋ
грѫить Маймарелꙋй сꙋнагѡгѫ ,
нꙋте тѣме нꙋмай крѣде ☼ Шѝ
нꙋ аꙋ лѫсать дꙋпѫ сине пре ничи
оунꙋль сѫ мѣргѫ , нꙋмай пре Пе
трь , шѝ пре Іакѡвь , шѝ пре
Іѡаннь фрателе лꙋй Іакѡвь ☼
Шѝ аꙋ венить ꙟкаса Маймарелꙋй
сꙋнагѡгѫй , шѝ аꙋ вѫзꙋть гла

ча́бъ, пла́нгѫндь ши̇ бъетѫ́ндȣ
се мȣ́лть ⁘ Ши̇ ꙟтрѫ́ндь а҆ȣ грън
лѡ́рь, че пла́нцеци ши̇ гѫлчеви;
на́ȣ мȣри́ть фечо́ара, че до́арме ⁘
Ши́ш бътѣ жо́кь де дѫ́нсȣ. Ꙗ҆ръ
є҆́ль гони́ндь пре то́ци, лȣ́атаȣ
пре та́тъ ши̇ пре мȣ́ма фечо́ареи,
ши̇ пре чѣ́ѧ че є҆ра̀ кȣ дѫнсȣль, ши̇
а҆ȣ ꙟтра́ть ѹ҆́нде є҆ра̀ зъкѫ́ндь
фечо́ара ⁘ Ши̇ а҆пȣкѫ́ндь де мѫ
нъ пре фечо́аръ, ꙗ҆ȣ ꙁи́сь є҆й, та
ли́ѳа кȣ́ми, ка́ре съ тѫлкȣѧ҆ще,
фа́та (ціе грѣ́скȣ) ско́алъ ⁘
Ши̇ ꙟда́тъ ꙗ҆ȣ скȣла́ть фечо́ара,
ши̇ ѹ҆мбла̀, къ є҆ра̀ де до́испръ
ꙁѣ́че а҆ни. Ши̇ са̀ȣ спъимѫнта́т
кȣ спа́имъ ма́ре ⁘ Ши̇ лѣ́ȣ порȣ
чи́ть лѡ́рь мȣ́лть, съ нȣ щіе ни́ме
нѣ де [illegible]а́ста, ши̇ а҆ȣ ꙁи́сь съ и́дѣ
є҆й съ [illegible]бнѫ́нче ⁘ Ши̇ а҆ȣ є҆ши́ть де
а҆кол́ѡ, ши̇ а҆ȣ вени́т ла мошъ
са̀: ши̇ дȣ́пъ дѫнсȣль а҆ȣ ме́рсь
Ѹ҆ченичіи лȣ́и ⁘

Сѫ́бътъ а҆ Па́трасприъꙁѣче съ
тъмѫ́нъ дȣ́пъ Рȣса́ліи, дела
Ма́ѳеи, Ка҃: кг҃. За҃: аг҃.

Ꙟ врѣмѣ а҆чѣ́ѧ, грѣ́итаȣ
І҆с҃ къ́тръ нъро́аде, ши̇
къ́тръ Ѹ҆ченичіи съи ⁘
Зикѫ́ндь, ꙟ ска́ȣнȣль
лȣ́и Мѡѵсіи а҆ȣ шъꙁȣ́ть Кърту
ра́ріи ши̇ Фаріссеіи ⁘ Де́чи то́ате
кѫ́те во́ꙁиче во́аѡ съ ле пъꙁи́ци,
ле пъꙁи́ци, ши̇ ле фа́чеци: Ꙗ҆ръ
дȣ́пъ лȣкрȣриле лѡ́рь нȣ̀ фа́чеци:
къ ꙁи́кȣ ши̇ нȣ̀ фа́кь ⁘ Къ лѣ́гъ
са́рчини грѣ́ле, ши̇ кȣ а҆невое а҆ле
пȣрта̀: ши̇ лепȣнь пре ѹ҆мериле
ѡ҆а́менилѡрь: Ꙗ҆ръ кȣ дѣ́цетȣль
съ́ȣ нȣ вóрь съ ле ми́шче ⁘ Ши̇ то
те лȣкрȣриле са́ле ле фа́кь ка съ фіе
въꙁȣ́ци де ѡ҆а́мени, къ́ш лъцеск
ѿ две́рилє са́ле, Ши́ш мърескь по
леле ха́инелѡрь са́ле ⁘ Ши̇ юбе
скь ла ѡ҆спѣ́це шъдѣрѣ ма́и сȣ,
ши̇ ска́ȣнилє чѣ́ле ма́и де сȣсь ла
събо́аръ ⁘ Ши̇ ꙟтребъ́тȣри де съ
нъта́те при́н тѫргȣри, ши̇ а҆съ
кїема̀ де ѡ҆а́мени, ꙟвъцъто́рю
ле ꙟвъцъто́рюле ⁘ Ꙗ҆ръ вои съ нȣ
въ нȣми́ци ꙟвъцъто́ри, къ ѹ҆нȣ
ꙗ҆сте ꙟвъцъто́рюль во́стрȣ Хс҃:
ꙗ҆ръ во́и то́ци сѫнтеци фра́ци ⁘
Ши̇ та́тъ съ нȣ въ нȣми́ци во́аѡ
пре пъмѫ́нть, къ ѹ҆нȣль ꙗ҆сте
Та́тъль во́стрȣ ка́реле ꙗ҆сте ꙟ чѐ
рюри ⁘ Ни́че съ нȣ въ нȣми́ци ꙟ
въцъто́ри, къ ѹ҆нȣль ꙗ҆сте ꙟ въ
цъто́рюль во́стрȣ Хс҃ ⁘ Ши̇ ка́ре
ле ꙗ҆сте ма́и ма́ре ꙟтрȣ во́и, съ
фіе во́аѡ слȣгъ ⁘ Къ чи́не съва
нълца̀ пре си́не, смери́се
ва, ши̇ чи́не съва
смери́, съва
ꙟнълца̀ ⁘

Дꙋмѝнека а̂ Пáтра спрѣзѣче дꙋ̂пъ Рꙋсалїи, Гла̃, є̃. Єѵ̃лїѧ Оу̂трене, а̃г҃. Ꙗръ ла Лѵ̃тꙋргїе дела Матѳе́и. Ка́п: к҃. За̃: п̃д.

Зи́с Дм̃нꙋль пи́лда а̂ча́ста, а̂се́мъна́тꙋ са̂ꙋ ꙟпъ-
рьцїѧ Чéрюлꙋй ѿмꙋлꙋи
ꙟпъра́ть, ка́реле а̂ꙋ фъ-
кꙋ́ть нꙋ̑нтъ фі́юлꙋй съ̂ꙋ ☼ Шѝ а̂ꙋ
тримѝсь пре слꙋ̑ ́цнле сáле съ кїѧ̂-
ме пре чéи кїема́цн ланꙋ̑нтъ,
шѝ нꙋ̀ ерѣ̀ съ вїе ☼ Ꙗ̂ръ а̂ꙋ ма́й
тримѝ пре а̃лте слꙋ̑цн, зикѫ̂нд,
зи́чецн чéлѡрь кїема́цн, ꙗ̃тъ къ
а̃мь гътѝть прѫнзꙋль мїéꙋ: жꙋ̃-
чїй мїéй шѝ чѣ̂ле гра́се а̂ле мѣ̂ле
са̂ꙋ жꙋнгѧ̂ть, шѝ тóате сѫ́нть
га́та, венѝцн ла нꙋ̑нтъ ☼ Ꙗ̂ръ
є̃й не бъгѫ̂нд са́ма са́ꙋ дꙋ̑сь,
оу̃нꙋль ла са̂тꙋль съ̂ꙋ, а̃лтꙋль
ла негꙋцъторі́ѧ са̀ ☼ Ꙗ̂ръ чéла̃-
лцн принзѫ̂нд пре слꙋ̑цнле лꙋ̑и
ꙗ̃ꙋ педепсѝть, шѝ ꙗ̃ꙋ оу̃чѝсь пре
є̃й ☼ Шѝ а̂ꙋзѝнд ꙟпъра́тꙋль а̂че́-
ла са̂ꙋ мѫнїѧ̂ть, шѝ тримицѫ̃нд
ѿ̃щиле са́ле а̂ꙋ пїердꙋ̑ть пре оу̃чи-
га́шїй а̀че́ѧ, шѝ а̂ꙋ а̃рсь четáтѣ
лѡ́рь ☼ Ѫтꙋ̑нчѣ а̂ꙋ зи̃ слꙋ̑цилѡ̃р
са́ле: ꙗ̃тъ нꙋ̑нта ꙗ̃сте га́та, ꙗ̃р
кїема́цїй нꙋ̀ а̃ꙋ фо́сть дестóйнн ☼
Дéчи мéрцецн ла ръспѫнтїиле
кѫ̂лѡр, шѝ пре кѫ̂цн вéцн а̂фла̀
ꙟн кїема́цн ла нꙋ̑нтъ ☼ Шѝ єшннд
слꙋ̑циле а̂чѣ̂лѣ ла ръспѫнтїй, а̂ꙋ
а̂дꙋна́т пре тóц кѫ̂ц а̂ꙋ а̂фла́т,
шѝ бꙋни шѝ рѫ̀й: шѝ са̂ꙋ оу̃м-
плꙋ̑ть нꙋнта де чéй че шъдѣ̀ ☼
Ꙗ̂ръ ꙟпъра́тꙋль ꙟтрѫ́нд съ ва́-
зъ пре чéѧ че шъдѣ̀, въ́зꙋтаꙋ
а̂колѡ̀ пре оу̃нь ѡ̃мь не ꙟбръка́т
ꙟ хáинъ де нꙋ̑нтъ ☼ Шѝ ꙗ̃ꙋ зи́сь
лꙋ̑й, прїѧ́тине кꙋ̑мь а̀й ꙟтра́т
а̂ичѣ, не а̂вѫ̃нд хáинъ де нꙋ̑нтъ;
ꙗ̃ръ є̃ль тъчѧ̀ ☼ Ѫтꙋ̑нчѣ а̂ꙋ зи́сь
ꙟпъра́тꙋль слꙋ̑цилѡрь: лєгѫ̂нд
лꙋ̑й мѫ́иниле шѝ пичóареле, лꙋа̃
пре дѫнсꙋль, шѝ ль а̂рꙋнка́цн ꙟн-
трꙋ̀ ꙟнтꙋнѣрекꙋ̃ чéл дин афа́ръ,
а̃колѡ̀ ва фѝ плѫнџ шѝ скрѫшни-
ре динцилѡрь ☼ Къ мꙋ̑лцн сѫнть
кїема́ц, шѝ пꙋ̑цини а̂леши ☼

Лꙋ̑ни а Чи́нчеспрѣзѣче сътъмѫ̂-
нъ дꙋ̂пъ Рꙋса́лїи, дела Ма́рко.
Ка́п: є̃. За̃: ка̃.

Ꙟ врѣ́мѣ а̂чѣ̂ѧ, мерџѣ̀
дꙋ̂пъ Іс̃ нърóде мꙋ̑лте.
шѝ ль ꙟпресꙋра̀ пре дѫнсꙋ̃.
Шѝ ѡ̃ мꙋѧ̂ре фїи́нд ꙟн-
трꙋ̀ кꙋ̑рџерѣ сѫнџелꙋй де дóиспрѣ-
зѣче а̃ни ☼ Шѝ мꙋ̑лть кинꙋи́нд
дела мꙋ̑лцн дóфтори, шѝ кїел-
тꙋи́ндꙋш а̃ле са́ле тóате, шѝ не
а̂флѫ̂нд ни́че оу̃нь фолóсь, чи
ма́й вѫртóсь ꙟтрꙋ̀ ръꙋ вїи́нд ☼
А̂ꙋзи́нд де Іс̃, венѝтаꙋ ꙟнъ-
денапóй,

де́напои́, ши̏ са́ѵ а̂ти́нсь де ха́и
на лѹ́и ❁ Къ зи́че, къ де́мъ
во́ю а̂ти́нџе де ха́инеле лѹ́и, мъ
во́ю мѫнтѹ́и ❁ Ши̏ а̂да́тъ са́ѵ
ѡ҆при́ть и̂зво́рѹль сѫ́нџелѹ́и є҆́и:
Ши̏ а҆́ѵ сꙇмци́ть кѹ тръ́пѹль, къ
са́ѵ вꙇндека́ть де боа́лъ ❁ Ши̏
а̂да́тъш І҆с҃ а̂цꙇлегѫ́ндь а̂трѹ
си́не пѹтѣ́рѣ ка́рѣ є҆шꙇ́се дꙇ́н
трѫ́нсѹль, а̂торкѫ́ндѹсъ кътръ
норо́д, а҆́ѵ зи́с, чи́не са́ѵ а̂ти́нсь де
ха́инеле мѣ́ле; ❁ Ши̏ і҆а́ѵ зи́сь
лѹ́и Ѹ҆ченичі́и лѹ̏, вє́зи нородѹ́л а̂
пресѹ́ржѫндѹ́те, ши̏ зи́чи, чи́не са́ѵ
а̂ти́нсь де ми́не; ❁ Ши̏ кътѹта̀
а̂прежѹ́рь съ ва́зъ пре чѣ́ѧ че а҆́ѵ
фъкѹ́ть а̂ча́ста ❁ І҆а́ръ мѹ̀ꙗ́рѣ
темѫ́ндѹсе ши̏ тремѹрѫ́нд, щі́инд
че съ фъкѹ́се є҆́и, вени́таѵ ши̏ а҆́ѵ
къзѹ́ть а̂на́интѣ лѹ́и, ши̏ і҆а́ѵ
спѹ́сь лѹ́и то́ть а̂девѣ́рѹль ❁ І҆а́ръ
є҆́ль а҆́ѵ зи́сь є҆́и, фа́тъ креди́нца
та̀ те́ѹ мѫнтѹи́т, мє́рџи кѹ па́че:
ши̏ фі́и сънъто́асъ де бо́ала та̀ ❁

Ма́рци а̂ Чи́неспрезѣ́че съпть
мѫ́нъ дѹ́пъ Рѹса́лїи дела Ма́рко,
Ка́п: з҃. За̀: кв҃.

Ѫ врѣ́мѣ а҆чѣ́ѧ вени́таѵ І҆с҃
ла моші́ѧ са̀, ши̏ мерџѣ
дѹ́пъ дѫ́нсѹль Ѹ҆ченичі́и
лѹ́и ❁ Ши̏ фі́индь сѫм
бътъ а҆́ѵ а̂чепѹ́ть а̂ а̂въца̀ а̂ Сѵ
нагѡ́га: ши̏ мѹ́лци а҆ѹзи́ндь съ

мира̀, гръи́ндь, де ѹ҆́нде а҆́чєстѹ́ѧ
сѫ́нть а̂чѣ́стѣ; ши̏ че і҆а́сте а̂
ѫцелепчѹ́нѣ че і҆а́сте да́тъ лѹ́и,
ши̏ пѹтѣ́ри ка а̂чѣ́стѣ съ фа́к кѹ
мѫ́иниле лѹ́и; ❁ Ꙗ҆́ръ нѹ̀ і҆а́сте
а̂чє́ста теслари́ю фечо́рѹл Марі́еи,
ши̏ фра́теле лѹ́и І҆а́кѡвь, ши̏ лѹ́и
І҆ѡсі́е ши̏ І҆ѹді́и ши̏ лѹ́и Сі́мѡн;
А҆́ѵ доа́ръ нѹсѫ́нть ши̏ сѹро́риле лѹ́и
а̂тре нои̏ а҆́ичѣ; ши̏ съ смѝнтїа̀
а̂трѹ є҆́ль ❁ І҆а́ръ І҆с҃ грѫ̀ꙗ лѡ́рь,
къ нѹ і҆а́сте Про́рокѹль фъръ де чи́н
сте, фъръ нѹмаи ла моші́ѧ са̀:
ши̏ а̂трѹ рѹде́нїи, ши̏ а̂трѹ ка̀
са са̀ ❁ Ши̏ нѹ пѹтѣ̀ а҆ко́лѡ съ
фа́къ ни́че ѡ҆пѹ́тѣре: нѹма́и че
а҆́ѵ тъмъдѹи́ть пѹци́ни непѹтинчо́
пѹи́ндь мѫ́иниле пре дѫ́ншїи ❁
Ши̏ съ мира̀ пентрѹ не креди́нца
лѡ́рь, ши̏ ѹ҆мбла̀ а̂прежѹ́р прі́нь
са́те де а̂въца̀ ❁ Ши̏ а҆́ѵ кїема́т
пре чеи̏ до́испрезѣ́че, ши̏ а҆́ѵ а̂че
пѹ́ть а̂трими́те пре дѫ́ншїи кѫ
те до́и: ши̏ лѣ́ѹ да́т лѡ́рь пѹтѣ́
ре спре дѹ́хѹриле чѣ́ле некѹра́те ❁

Мїе́ркѹри а̂ Чи́неспрезѣ́че съп
тъмѫ́нъ дѹ́пъ Рѹса́лїи, дела
Ма́рко, Ка̀: з҃. За̀: кг҃.

Ѫ врѣ́мѣ а҆чѣ́ѧ кїема́таѵ
І҆с҃ пре чеи̏ до́испрезѣ́че
Ѹ҆ченичі а҆и̏ съи̏, ши̏ а҆́ѵ
а̂чепѹ́ть а̂трими́те пре
дѫ́ншїи кѫ́те до́и. ши̏ лѣ́ѹ да

лѡ́рь

лѡрь пȣтѣре спре дȣхȣриле чѣле некȣрате ✿ Шѝ лѣȣ порȣчить лѡ сънȣ ѧ нимика пре кале, чѐ нȣ май оуѝ тоѧгь, ниче трансъ, ниче пжйне, ниче бани ꙟпȣнгъ ✿ Чѐ нȣмай ꙟкълцаци ꙟкълцȣни, шѝ сънȣсъ ꙟбрачеꙟдоаѡ хайне ✿ Шѝ гръѧ лѡрь : ѡри ꙟчѐ касъ вецн ꙟтрà, аколѡ петрѣчеци пънъ чевеци ѥшѝ де аколѡ ✿ Шѝ ѡри кжци нȣвъвô прїймѝ пре вô, ничи вô аскȣлтà пре вой : ѥшиндь де аколѡ скȣтȣраци прафȣль кá реле ѧсте сȣпть пичоареле воастре, ꙟтрȣ мъртȣрїе лѡрь. А де върь гръескь воаѡ, май оушорь вафѝ Содѡмȣлȣй шѝ Гомѡрȣлȣ ꙟ Зїѡа Жȣдецȣлȣй, де кжть четъцїй ачеїѧ ✿ Шѝ ѥшиндь пропоьедȣѧ ка съсъ покъѧскъ ✿ Шѝ драчи мȣлци скотѣ : шѝ оунцѣ кȣ оуннть де лемнь пре мȣлци бонави, шїй виндекà ✿

Жой ꙟ Чинепръꙁѣче сѫ҃тѫмѫ н҃ъ дȣпъ Рȣсалїй дела Марко. Кап : ѕ҃. Зач : кѕ҃.

време ачѣѧ адȣнатȣ сау Ап҃лїй ла Іс҃, шїѧȣ спȣсь лȣй тоате, кжте фъкȣсе шѝ ꙟвъцасе ✿ Шѝ аȣ ꙁись лѡрь венйци вой ꙟшинеъ де ѡсеби ꙟлокь пȣстїю, шѝ въ ѡдихници пȣциньль. Къ ѥра мȣлци карїй венїѧ шѝ съ дȣчѣ, шѝ ничи време съ мънжнче нȣ авѣ ✿ Шѝ сау дȣсь ꙟлокь пȣстїю сжнгȣри кȣ корабїѧ ✿ Шѝ ѧȣ възȣть пре джншїй нороаделе мергжндь, шѝ ѧȣ кȣноскȣть пре джншїй мȣлци, шѝ алергà пе дестри аколѡ де прей тоате четъциле, шѝ аȣ сосить ꙟнаинтѣ лѡрь, шѝ сау адȣнать ла джнсȣль ✿ Шѝ ѥшиндь Іс҃, аȣ възȣ нородь мȣлть, шѝ нсаȣ фъкȣть милъ де ѥй : пентрȣ късчи ѥрà ка ѡиле че нау пъстори : шѝ аȣ ꙟчепȣть ай ꙟвъца пре джншїй мȣлть ✿ Шѝ ѧтъ фїиндь време мȣлтъ, сау апропїѧть кътръ джнсȣл Оученичїй лȣй, шѝ аȣ ꙁись, къ локȣ ѧсте пȣстїю, шѝ време аȣ трекȣ мȣлтъ ✿ Слобоꙁѣщей пре джншїй, ка съ мѣргъ ꙟсате теле динпрежȣрь шѝ ꙟчетъци съ кȣмпере лорȣш пжйне, къ нау че мжнкà ✿ Ѧръ ѥль ръспȣнꙁжндь аȣ ꙁись лѡрь, дациле вой лѡрь съ мънжнче. Шѝ аȣ ꙁись лȣй, мергжндь поате вом кȣмпърà пжйне де доаѡ сȣте де костанде, шѝ левом да лѡрь съ мънжнче; Ѧръ ѥль аȣ ꙁись лѡрь, кжте пжйни авеци; мѣрџеци шѝ ведеци. Шѝ въꙁжндь, аȣ ꙁись чинчи пжйни шѝ дой пещи ✿ Шѝ аȣ порȣнчить лѡрь съй пȣе пре тоци ржндȣри ржндȣри пре ѧрбъ вѣрде ✿ Шѝ

аȣ шъ

аꙋ шъꙁꙋть чѣте чѣте кжте ѡ
сꙋтъ ши кжте чинчи ꙁечи ☼ Ши
лꙋжнд чѣле чинчи пжйни ши чей
дой пещи, къꙋтжнд ла чєрю лѣꙋ
блгословить, ши аꙋ фржнть пж
йниле: ши лѣꙋ дать Оучникилѡр
сьй, ка съле пꙋе ꙟнаинтѣ лѡр,
ши чей дой пещи іаꙋ ꙟпърцить
тꙋтꙋрѡра ☼ Ши аꙋ мжнкать тоць
ши саꙋ сътꙋрать ☼ Ши аꙋ лꙋать
доаѡспрѣꙁѣче кошꙋри пліне де
сфържмитꙋри, ши динь пещи ☼
Ши єра де чѣ че мжнкасе пжйниле,
ка чинчи мій де бърбаци ☼ Ши
ꙟдать аꙋ невоить пре Оучникій
сьй съ ꙟтре ꙟкорабіе, ши съ мѣргъ
ꙟнаинтѣ лꙋй де чѣа парте
кътръ Видсаіда, пънъ чѣва сло
боꙁи єль нороаделе ☼

Винери ꙟ чинчѣспрѣꙁѣче съптъ мжнъ дꙋпъ Рꙋсаліи дела Марко, Ка: ѕ. Ꙁа: кѕ.

Ꙟвремѣ ачѣа невоитаꙋ
Іс пре Оучникій сьй съ ꙟ
тре ꙟкорабіе, ши съ мѣ
ргъ ꙟнаинтѣ лꙋй де чѣа
парте кътръ Видсаіда, пънъ че
ва слобоꙁи єль нороаделе ☼ Ши
лъсжндꙋй пре єй, саꙋ дꙋсь ꙟмꙋн
те съ се роаџе ☼ Ши фіинд сарь,
єра корабіа пре мижлокꙋль мъ
рій, ши єль пре пъмжнть ꙟсꙋ ☼
Ши іаꙋ въꙁꙋть пре джншій кинꙋи
дꙋсъ вжслинд, (къ єра вжнтꙋль
ꙟпотрива лѡр.) Ши ꙟтрꙋ а па
тра страже а нопцій, венитаꙋ ла
джншій оумблжнд пре маре, ши
врѣ съй трѣкъ пре єй ☼ Іаръ єй
въꙁжнд пре єль оумблжнд пре
маре, ле пъреа къ єсте нълꙋкъ,
ши аꙋ стригать ☼ (къ тоць лаꙋ въ
ꙁꙋть пре єль ши саꙋ тꙋрбꙋрать.)
ши ꙟдать аꙋ гръить кꙋ джншій,
ши лѣꙋ ꙁись лѡрь, кꙋтеꙁаци,
єꙋ сжнть, нꙋвъ тѣмереци ☼ Ши
аꙋ ꙟтрать ла джншій ꙟкорабіе,
ши аꙋ ꙟчетать вжнтꙋль: ши фоа
те престе мъсꙋръ съ спъимжнта ꙟ
трꙋ сине ши съ мира ☼ Къ нꙋ ꙟ
целесѣсе динь пжйни, къ єра ими
ма лѡрь ꙟпіетрить ☼ Ши тре
кжнд, аꙋ веніть ꙟпъмжнтꙋль
Геннисаретꙋлꙋй ☼

Сжмбътъ ꙟ чинчѣспрѣꙁѣче съптъмжнъ дꙋпъ Рꙋсаліи, дела Матей, Ка: кд. Ꙁа: чꙁ.

Ꙟвремѣ ачѣа, венитаꙋ
кътръ Іс Оучникій лꙋй,
ка съй арате лꙋй ꙁидитꙋ
риле Бесѣричій ☼ Іаръ Іс
аꙋ ꙁись лѡрь, ведеци ачѣстѣ тоа
те; адевъръ гръескꙋ воаѡ,
нꙋва съ ръмжне аичѣ піатръ пре
піатръ, каре нꙋсъ ва стрика ☼
Ши шъꙁжнд єль пре мꙋнтеле ма
слинилѡр, апропіатꙋсаꙋ кътръ

джн

джнсУль Оучнничїи де шеби,
зикжнды, спУне ноаш, кжнды
вор фи ачесте; шн че есте се
мнУль венирїи тале, шн сфжрши
тУль векУлУи; ☆ Шн ръспУн
зжнд Іс, аУ знсь лорь, пъзици съ
нУвъ ншале пре вои чинева ☆ Къ
мУлцн вор вени нтрУ нУмеле мїеУ,
зикжнды, еУ сжнть Хс, шн вор
ншъла пре мУлци ☆ Шн вецн аУ
зи ръсбоае, шн аУзири де шцин.
КъУтаци съ нУ въ тУрбУраци, къ
съ каде ачесте тоате съ фїе:
че нУ атУнче ва фи сфжршитУль ☆
Къ съва скУла лимбъ спре лимбъ,
шн нпързцїе спре нпързцїе. Шн
вор фи фоамецн шн перири шн
кУтремУри прннь локУри ☆ Шн а
честе тоате ннчепУт дУрерилш☆
АтУнче въворъ да пре вои нтрУ
скжрбе, въво оучиде пре вои:
шн вецн фи оуржцн де тоате лим
биле, пентрУ нУмеле мїеУ ☆ Шн
атУнче съво смннти мУлц, шн
воръ виде оунУль пре алтУль, шн
ва оурж оунУль пре алтУль ☆ Шн
съ вор скУла мУлци пророчи мин
чиноши, шн вор ншъла пре мУл
цн ☆ Шн пентрУ нмУлцире фъръ
де лецїи, ва нгеца драгосте а
мУлцн ☆ Иаръ чела чева
ръбда пънъ нсфжр
шить, ачела съва
мжнтУи ☆

ДУминекъ а Чинчеспрезече дУ
пъ РУсалїи, Гла, ѕ. ЕУлїа,
ОУтрне, а д. Иарь ла лит
гїе дела Матдеи,
Кап: кв. За: чв.

Нвремеа ачеа оунь лецУи
торю шаре кареле саУ а
пропїат кътръ Іс испи
тинды пре е, ш зикжн ☆
Нвъцъторюле, каре порУкъ есте
маи маре нлеце; ☆ Иаръ Іс аУ
зи лУи, съ юбеши пре ДмнУ Дмне
зеУл тъУ кУ тотъ инима та, ш
кУ то сУфлетУ тъУ шн кУ тот
гждУль тъУ ☆ Ачасть порУкъ е
сте нтъи шн маи маре ☆ Иаръ а
доаш есте асемене ачещїа:
съ юбещи пре вечинУ тъУ ка нсУ
пре тине ☆ НтрУ ачесте доаш
порУнчи тоатъ леце шн Пророчїи
атжрнъ ☆ Иаръ адУнжндУсе Фа
рисеїи, еУ нтребать пре джшїи
Іс ☆ Зикжнды, чевъ съ паре де
Хс, аль кУи фечорь есте; зисаУ
лУи, ал лУи Двдъ ☆ Зисау лш,
дар кУм Двдь кУ дхУль пре джнсУль
н нУмеще Дмнь; зикжнды ☆ Зи
саУ ДмнУль ДмнУлУи мїеУ, шезн
де а дрепта мъ, пънъ кжнды вои
пУне връжмашїи тъи ащернУть пи
чоарелорь тале ☆ Дечи дека ль
нУмеще пре джсУль Двдь, Дмнь,
кУм УИ есте лУи фечорь; ☆ Шн
нУ пУте нимее съи ръспУнзъ кУ

бжнть.

бѫть. Ниче кꙋтеза ниме динтрꙋ
ачѣ зи сѫмаи ꙟтрѣбе пре ѥль ☼

Лꙋни а шасѣспрѣзѣче сп҃тѫмѫ
нѫ дꙋпѫ Рꙋсалїи дела Марко,
Кап: ѕ҃. ѿ з҃. За: кз҃.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, ешиндь Іс҃ динь корабїе, ꙟдатъ лаꙋ кꙋноскꙋть пре ѥль карїи ера динь пѫмѫнтꙋль Генисаретꙋлꙋи, ши ꙟкꙋнцꙋрѫнд тоатѫ латꙋрѣ ачѣѧ, аꙋ ꙟчепꙋт пре патꙋри а адꙋче болнавїи, оу де аꙋзїѧ кѫ ѥсте ѥль аколѡ ☼ Ши ѡри оунде ꙟтра ꙟсате, саꙋ ꙟчетѫци, саꙋ ꙟ ѡраше, пꙋнѣ ла оулицѫ пре чеи болнави, ши рꙋга пре ѥль мѫкарѫ сѫсѫ атингѫ де поалеле хаинелѡрь лꙋи. Ши кѫцѫ атинџѣ де ѥль сѫмѫтꙋѧ ☼ Ши сѫ адꙋнасе кѫтрѫ дѫнсꙋ фарїсеи, ши ѡаре карїи динь кѫртꙋрари, карїи венисе динь Іерлимь ☼ Ши вѫзѫнд пре ѡаре карїи динь Оучени чїи лꙋи кꙋ мѫинилe некꙋрате, (адекѫ не спѫлате) мѫнкѫндь пѫине, ꙟш бѫтѣ жокь ☼ (Кѫ фарїсеи ши жидовїи тоци, де каꙋш спалѫ мѫинилe десь, нꙋ мѫнѫнкѫ, ціинд ꙟвѫцѫтꙋра бѫтрѫнилѡрь ☼ Ши динь тѫргь де каꙋсѫ спалѫ, нꙋ мѫнѫнкѫ: Ши алтеле мꙋлте сѫнть кареле аꙋ лꙋать алецинѣ, спѫларѣ пѫхарѫлѡрь, ши а оурчоарелѡрь, ши а кѫлдѫрилѡрь, ши а патꙋрилѡр ☼) Дꙋпѫ ачѣѧ лаꙋ ꙟтребать пре ѥль фарїсеїи ши кѫртꙋрарїи, пентрꙋ че оученичїи тѫи нꙋ оумблѫ дꙋпѫ ѡбичѣюл бѫтрѫнилѡр, че мѫнѫнкѫ пѫине кꙋ мѫинилe не спѫлате; ☼ Іарѫ ѥль рѫспꙋнзѫндь, аꙋ зись лѡрь, кѫ бине аꙋ Пророчит Исаїѧ де вои фѫцарничилѡрь, кꙋмь ѥсте скрись: ачесть нородь мѫ чистѣще кꙋ бꙋзиле, іарѫ инима лѡрь департе естѫ де мине ☼ Ши ꙟзадарь мѫ чинстескь: ꙟвѫцѫндь ꙟвѫцѫтꙋриле порꙋнчилѡр ѡменешти ☼ Кѫ лѫсѫндь порꙋнка лꙋи Дмнезеꙋ цинеци ѡбичѣюриле ѡменешти ☼

Марци а шасѣспрѣзѣче сп҃тѫмѫнѫ дꙋпѫ Рꙋсалїи, дела Марко, Ка: з҃. За: кн҃.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ ꙟтребатаꙋ пре Іс҃ фарїсеїи ши кѫртꙋрарїи, пентрꙋ че Оученичїи тѫи нꙋ оумблѫ дꙋпѫ ѡбичѣюль бѫтрѫнилѡрь, че мѫнѫнкѫ пѫине кꙋ мѫинилe не спѫлате; ☼ Іарѫ ѥль рѫспꙋнзѫндь аꙋ зись лѡрь, кѫ бине аꙋ Пророчить Исаїѧ де вои фѫцарничилѡр, кꙋмь ѥсте скрись, Ачесть нородь кꙋ бꙋзеле мѫ чинстѣще, іарѫ инима лѡрь департе естѫ де мине ☼

ѫзадáрь мъ чїтéскь, ѫвъцѫ́нд
ѫвъцъ́тȣриле порȣ́нчилѡрь ѡме
нéщи. Къ лъсѫ́ндь порȣ́нка лȣ́й
Дȣмнезéȣ, цинéци ѡбичáюриле
ѡменéщи, Спъла́рѣ ва́селѡрь
шѝ а̀пъха́ръл ѡрь, шѝ а̑лтеле а̀
сѣмене мȣлте фа́чѣ ка а̀чѣстѣ.
Шѝ зичѣ̀ лѡрь бине лепъда́ци по
рȣ́нка лȣ́й Дȣмнезéȣ, ка съпъзи́
ѡбича́юль во́стрȣ. Къ Мѡѷсі́й
а̑ȣ зи́сь, чинсте́ще пре та́тъл тъȣ
шѝ пре мȣ́мъта. Шѝ чине ва
грѫй де рѣȣ пре та́тъсъȣ са́ȣ пре
мȣ́мъса, кȣ мо́арте съ мо́аръ.
Ѩръ вой зи́чеци, дева зи́че ѡ
мȣль тътѫ́несъȣ са́ȣ мѫ́неса, ко
ванъ, (ка́реле да́рь ѩсте,) кȣ
чѐ тѣ́й фѝ фо́сть фоло́си́ть дела
ми́не. Шѝ нȣма́й лъса́ци пре
дѫ́нсȣль съ ма́й фа́къ чева̀ тътѫ́
несъȣ са́ȣ мѫ́неса. Къ лкѫ́ндь
кȣвѫ́нтȣль лȣ́й Дȣмнезе́ȣ пентрȣ
ѡбичѣ́юль во́стрȣ ка́реле а̑ци да́:
шѝ а̀сѣ́мене ка а̀чѣстѣ мȣлте фа̀
чеци. Шѝ кїемѫ́ндь то́ть норо
дȣль, а̀ȣ грълть лѡрь, а̀скȣл
та́цимъ пре ми́не то́ци, шѝ съ
ѫцелѣ́цеци. Нимика ѥсте дена
фа́ръ де ѡмь, че ѫтръ ѫтрѫ
сȣль ка́ре по́ате съ спȣрче пре ѥл:
че чѣле че ѥсь динтрѫ́несȣль, а̀чѣ
лѣ сѫнть ка́реле спȣркъ пре ѡм.
Де а̑ре чинева̀ ȣ̑рéки де а̀ȣзи́ть съ
а̀ȣзъ.

Міéркȣри а̀ Шасѣ спрѣзѣче съп
тъмѫ́нъ дȣпъ Рȣса́лїй, дела
Ма́рко, Ка: з. Зл: кд.

нвремѣ а̀чѣѧ кїемѫ́ндь
Ісȣ́с то́ть норо́дȣль а̀ȣ гръл
лѡрь, а̀скȣлта́цимъ пре
ми́не то́ци, шѝ съ ѫце
лѣцеци. нимика ѩсте денафа̀
ръ де ѡмь, че ѫтръ ѫтрѫнесȣл,
ка́ре по́ате съ спȣрче пре ѥль: че
чѣле че ѥсь динь ѥль, а̀чѣлѣ сѫнт
ка́реле спȣркъ пре ѡмь. Шѝ
дѣка а̀ȣ ѫтра́т ѫка́съ пентрȣ но
ро́дь, лáȣ ѫтреба́ть пре ѥль ȣ̑
ченичїй лȣ́й де пи́лдъ. Шѝ а̀ȣ
зи́сь лѡрь, а̀ȣ шѝ вой сѫнтеци
а̀ша̀ не ѫцелегъто́ри; Да́ръ нȣ
ѫцелѣцеци къ то́ть че ѫтръ ѫ ѡ
денафа́ръ, нȣ по́ате съл спȣрче;
Къ нȣ ѫтръ ѫ ини́ма лȣ́й че ѫ
стома́хь, шѝ ѩсе принь шъзȣть,
мистȣиндь то́ате бȣка́теле.
Шѝ зичѣ̀, къ че ѩсе динь ѡмь,
а̀чѣѧ спȣркъ пре ѡмь. Къ ден
лъȣнтрȣ день инима ѡмȣлȣй ѥсь
кȣцете рѣле, прѣкȣрві́иле, кȣр
ві́иле, ȣ̑чидериле. Фȣртиша̀
гȣриле, къмътърі́иле, нѣка́зȣ
риле, фиклешȣгȣриле, ѫшълъ
чюнеле, фа́птеле де рȣши́не, ѡ
кюль фиклѣнь, хȣла, трȣфі́ѧ,
небȣні́ѧ. То́ате а̀чѣстѣ рѣле
ѥсь день лъȣнтрȣ, шѝ спȣркъ пре
ѡмь. Шѝ скȣлѫ́ндȣсе де а̀коло

саȣ

сау дꙋсь ꙟхотарꙋле Тѵрꙋлꙋи ши але Сїдонꙋлꙋи ☼

Жои а шасеспрезечеа сѫптѫмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїи дела Марко. Кап: з. Зач: л.

Ꙟвремѣ ачѣа, венитау Іс ꙟхотарꙋле Тѵрꙋлꙋи ши а Сїдонꙋлꙋи. Ши ꙟтрѫнд ꙟкасъ, врѣ съ нꙋщїе нime де ѥль, ши нꙋ аꙋ пꙋтꙋть, съсъ аскꙋнзъ ☼ Къ аꙋзинд ѡмꙋаре де дѫнсꙋль, акърїа ѡ фатъ авѣ дꙋхъ некꙋрать, вїинд аꙋ къзꙋть ла пичоареле лꙋи ☼ (Їаръ мꙋѧрѣ ѥра єлинъ, де нѣм дин финикїа Сѵрїеи,) ши рꙋга пре ѥль, ка съгонѣскъ дракꙋл дин фата ѥи ☼ Їаръ Іс аꙋ зись ѥи, ласъ съсъ сатꙋре ꙟтѫи фїии, къ нꙋ ѧсте бине алꙋа пѫинѣ фїилѡр ши а ѡ лепъда кѫинилѡрь ☼ Їаръ ѧ ръспꙋнзѫндь аꙋ зись лꙋи, адевъра Дмне, къ ши кѫинїи мъгъжкъ съпть масъ дин сфъръмитꙋриле фїилѡрь ☼ Ши аꙋ зись ѥи, пентрꙋ ачест кꙋвѫнтꙋ мерци, єшитау дракꙋль дин фата та ☼ Ши мергѫндь ꙟкаса са афлатау дракꙋль єшить, ши пре фатъ зъкѫндь ꙟпать ☼

Винери а шасеспрезечеа сѫптѫмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїи, дела

Марко Кап: н. Зач: лв.

Ꙟвремѣ ачѣа фїиндь норо́дь мꙋлть фоарте, ши не авѫнд че мѫнка, кїемѫнд Іс пре Оученичїи сѫи, аꙋ зись лѡрь ☼ Мїе милъ де норо, къ ѧтъ трей зиле сѫнт де кѫндь шедь лѫнгъ мине, ши нꙋ аꙋ че мѫнка ☼ Ши дей вои слобози пре дѫншїи не мѫнкаци ла каселе лѡр, вор слъби пре кале: къ ѡаре карїи дентрꙋ дѫншїи аꙋ венить деде парте ☼ Ши ръспꙋнсау лꙋи Оученичїи лꙋи, де оунде ва пꙋтѣ чинева съ сатꙋре пре ачещѣ де пѫине аичѣ ꙟпꙋстїе; ☼ Ши ѧꙋ ꙟтребать пре ѥи, кѫте пѫни авеци; Їаръ єи аꙋ зи, шапте ☼ Ши аꙋ порꙋнчить норо́дꙋлꙋи съ шазъ пре пъмѫнть. Ши лꙋѫнд чѣле шапте пѫини, мꙋлцеминдꙋ, аꙋ фрѫнть, ши аꙋ дать оученичилѡрь сѫи, касъле пꙋе ꙟнаинте ши аꙋ пꙋсь ꙟнаинтѣ норо́делѡрь ☼ Ши авѣ ши пꙋцинеи пещишѡри, ши благословиндь ши пре ачещѣ, аꙋ зись съи пꙋе ши ачѣѧ ꙟнаинтѣ лѡрь ☼ Ꙟчи аꙋ мѫнкать ши сау сътꙋрать: ши аꙋ лꙋать ръмъшице де сфъръмитꙋри шапте кошꙋри ☼ Ши ѥра чѣѧ че мѫнкасе ка патрꙋ мїи, ши ѧꙋ слобозить пре ѥи ☼ Ши ꙟдатъши ꙟтрѫнд ꙟкорабїе кꙋ

Оученичїи сѫи, аѹ венить ла
тѹрѣ дамаиѹдеи ✲

Сѫмбѫтѫ а Шасѣспрѫзѣче сѫ
птѫмѫнѫ дѹпѫ рѹсалїи, дела
Мафеи, Ка: кд. За: ра.

Зисаѹ Дмнѹл, адевѫ грѣск
воаѡ, нѹва трѣче неамѹ
ачѣста пѫнѫ кѫнд ачѣ
стѣ тоате ворь фи ✲ Че
рюл ши пѫмѫнтѹл ва трѣче,
ꙗрѫ кѹвинтеле меле нѹвѡ трѣче ✲
Ꙗрѫ де зїѡа ши де часѹл ачела
ниме нѹщїе, ничи ѫнџерїи дин че
рюри, чи нѹмаи Татѫл мїеѹ син
гѹрь ✲ Кѫ прекѹм аѹ фость ѫн
зилеле лѹи Нѡе, аша ва фи
ши венирѣ Фїюлѹи ѡменеск ✲
Пентрѹ ачѣѧ привегꙗци кѫ нѹ
щици часѹл ѫнкареле ва вени До
мнѹл востгѹ ✲ Ꙗрѫ ачаста сѫ
щици, кѫ де арщи стѫпѫнѹл ка
сеи, ѫн че време ва сѫ вїе фѹрѹл,
ар привегѧ, ши нѹ ар лѫса сѫ и са
пе каса лѹи ✲ Дрепть ачаста
ши вои фици гата, кѫ ѫн часѹл
кареле нѹл щици, Фїюл ѡме
неск ва вени ✲

ႵႵႵႵႵႵႵႵႵႵႵႵႵႵႵႵ

Дѹминека а Шасѣспрѫзѣче дѹ
пѫ рѹсалїи, Гла, ѕ. Єѵаїѧ
Оутрне, ае. Ꙗрь ла лѹ
тѹргїе дела Матфеи,
Кап: кє. За: ѕє.

Зисаѹ Дмнѹл пилда ача
ста, оун ѡмь ѡаре каре
ле дѹкѫндѹсѫ, кїема
таѹ пре слѹџиле сале,
ши леѹ дать лѡрь авѹцїѧ са ✲
Ши оунѹѧ ꙗѹ дат чинчи талан:
оунѹѧ дои, ꙗрь алтѹѧ оунѹл:
фїеш кѫрѹѧ дѹпѫ пѹтѣрѣ лѹи:
ши саѹ дѹсь ѫндатѫ ✲ Ши мер
гѫнд чел че аѹ лѹать чинчи та
ланци, аѹ негѹцѫторить кѹ дѫ
шїи, ши аѹ фѫкѹть алци чинчи
таланци ✲ Ашиждерѣ ши чел
сѹ дои, аѹ добѫндить ши ачела
алци дои ✲ Ꙗрѫ чела че аѹ лѹать
оунѹл, мергѫнд лаѹ ѫнгропать
ѫн пѫмѫнть, ши аѹ аскѹнсь ар
џинтѹл Домнѹлѹи сѫѹ ✲ Ꙗрѫ
дѹпѫ мѹлтѫ време, аѹ венить
Дмнѹл слѹџилѡр ачелѡра, ши
леѹ лѹать сѣма лѡрь ✲ Ши
вїинд чел че лѹасе чинчи тала
нци, аѹ адѹсь алци чинчи талан
ци, зикѫнд, Дмне, чинчи та
ланци мїаи дать, ши ꙗтѫ ам
добѫндит кѹ дѫншїи алци чинчи
таланци ✲ Ꙗрѫ Дмнѹл лѹи ꙗѹ
зись лѹи, бине, слѹгѫ бѹнѫ ши
крединчоасѫ, де пѹцин аи фост
крединчоѡ, престе мѹлте те вои
пѹне: ѫнтрѫ ѫнтрѹ бѹкѹрїѧ До
мнѹлѹи тѫѹ ✲ Ши апропїиндѹсе
ши чел че аѹ лѹать дои таланц,
зисаѹ, Дмне, дои таланци мїаи
дать, ꙗтѫ ам добѫндить кѹ

джꙋшїй алцй дой таланцъ ✲ Іаръ
Дмнꙋл лꙋй іаꙋ зи лꙋй бине, слꙋ
гъ бꙋнъ ши крединчоасъ, дерꙋ
цинь ай фостъ крединчось, пре
сте мꙋлте тевою пꙋне: Ѫтръ ѫ
трꙋ бꙋкꙋрїѧ Дмнꙋлꙋй тъꙋ ✲ Іаръ
вїйндь ши чела че аꙋ лꙋать ᲂунꙋ
талантъ, аꙋ зи, Дмне, тємꙋ
щїꙋть пре тине, къ ещи омъ кꙋ
плантъ, сечери ᲂунде нꙋ ай сьмъ
натъ, ши стрънци ᲂунде нꙋ ай
ръсипитъ ✲ Ши темъндꙋмъ ам
мерсь де ам аскꙋнсь талантꙋль
тъꙋ ѫпъмънтъ, іатъ ай алтъꙋ ✲
Іаръ Дмнꙋль лꙋй ръспꙋзъндь аꙋ
зись лꙋй, слꙋгъ фиклѣнъ ши
леневъ, щїай къ сечерь ᲂунде
нꙋ ам сьмънатъ, ши стрънгь ᲂу
де нꙋ ам ръсипитъ ✲ Дечи съ къ
дѣ цїе съ фїи датъ арџинтꙋ мїеꙋ
негꙋцъторилѡрь, ши вїйндь еꙋ,
аш фи лꙋать ал мїеꙋ кꙋ добън
дъ ✲ Лꙋацй даръ дела дънсꙋл та
лантꙋль, шил дацй челꙋѧ че аре
зече таланцй ✲ (Къ челꙋѧ че аре
пре тꙋтинденѣ ісъ вада. ши и
ва присоси: Іаръ дела чела че нꙋ аре,
ши че ісъ паре къ аре, съ ва лꙋа
дела дънсꙋль) ✲ Ши пре слꙋга
чѣ нетребникъ арꙋнкацил ѫ
тꙋнерекꙋль чель денафаръ:
аколѡ ва фи плъңсь ши скъшни
ре динцилѡрь ✲ Ачестѣ зикъндъ,
аꙋ стригатъ, чела че аре ᲂурекй
де аꙋзитъ съ аꙋзъ ✲

Лꙋни а шаптѣспрѣзѣче сѣптъ мъна дꙋпъ Рꙋсалй дела Марко, Кап, і. Зач: мн.

врѣмѣ ачѣѧ, ешиндь
Іс дин Іерехонь, ши ᲂу
ченичїй лꙋй, ши нородꙋ
мꙋлть: фїюль лꙋй Ти
мей Вартимей орбꙋль, шъдѣ
лънгъ кале чершъндь ✲ Ши аꙋ
зиндъ къ Іс Назарѣнѣнꙋл іасте,
аꙋ ѫчепꙋть астрига ши азиче,
Ісе Фїюль лꙋй Давидь милꙋѧ
щемъ ✲ Шил чертаꙋ пре дънсꙋль
мꙋлцй касъ такъ: іаръ ель май
вьртось стрига, Фїюль лꙋй Да
видь милꙋѧщемъ ✲ Ши стъндь
Іс, аꙋ зись съл кїѧме пре дън
сꙋль, Ши аꙋ кїематъ пре орбꙋ,
зикъндꙋй лꙋй, кꙋтеѕъ, скоалъ
те кїѧмъ ✲ Іаръ ель лепъдъндꙋ
хайнеле сале, саꙋ скꙋлать ши аꙋ
венитъ кътръ Іс ✲ Ши ръспꙋн
зъндь Іс аꙋ зись лꙋй, чевей съ
факь цїе; іаръ орбꙋль аꙋ зись
лꙋй, Ѫвъцъторюле, съ възь ✲
Іаръ Іс іаꙋ зись лꙋй, мерцй кре
динцата тѣ мънтꙋитъ. Ши
ѫдатъ аꙋ възꙋть, ши аꙋ мерсъ
дꙋпъ Іс пре кале ✲

Марцй а шаптѣспрѣзѣче сѣптъмънъ дꙋпъ Рꙋсалїй, дела Марко, Кап, аі. Зач: н.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ ꙟтрат аоу Іс҃ ꙟ Іероусалимь шѝ ꙟ Бесѣрекъ, шѝ лоуѫндь аминте тоте, шѝ фѣкѫндоусъ сѣръ, аоу єшить ꙟ Виданїѧ коу чей доиспрѣзѣче ☼ Шѝ адоаꙋзи єшинд ей дин Виданїѧ, аоу флъмѫнзить ☼ Шѝ вѣзѫндь де департе оунь смокинь авѫндь фроунзе, аоу венить, доаръ аръ афла чева ꙟтрѫнсоуль, шѝ вїиндь ла дѫнсоуль ноу аоу афлать нимика, че ноумай фроунза, къ ꙟкъ ноу єра врѣмѣ смокинелѡрь ☼ Шѝ ръспоунзѫндь Іс҃, аоу зись лꙋй, де акꙋма ниме съ ноумай мѫнѫнче динтроу тине родь ꙟвѣчи. Шѝ аоузїѧ Оученичїи лꙋй ☼ Шѝ аоу венить иаръ ꙟ Іерлимь: шѝ ꙟтрѫнд Іс҃ ꙟ Бесѣрекъ, аоу ꙟчепоуть агони пре чей че виндѣ шѝ кꙋмпъра ꙟ Бесѣрекъ, шѝ мѣселе скимбъторилѡр де бани шѝ скаоуниле челѡр че виндѣ пороумби, лѣоу рѣстоурнат ☼ Шѝ ноу лъса съ поарте чинева васъ прин Бесѣрекъ ☼ Шѝ ꙟвъца грѣинд лѡр: даръ ноу ꙗсте скрис, къ каса мѣ касъ де роугъчюне съ ва кїема тꙋтоурѡрь лименлѡрь; иаръ вой ѡаць фѣкоуть пещеръ тѫлхарилѡрь ☼ Шѝ аоузинд кѫрторарїи шѝ Архїерейи, кѫоута кꙋмь воръ пїерде пре дѫнсоуль: къ съ темѣ де ѥль, къ тоть нородоуль съ мира де ꙟвъцѫтоура лꙋй ☼ Шѝ дѣка сау фѣкоуть сѣръ аоу єшит афаръ дин четате ☼ Шѝ адоаꙋа зи трекѫндь вѣзоутаоу смокина оускать дин рѫдъчинъ ☼ Шѝ адоукѫндоуш аминте Петрь, иаоу зис лꙋй, Равви, вези, смокина пре кареле ай блестемать къ саоу оускать ☼ Шѝ ръспоунзѫндь Іс҃, аоу зись лѡрь, авѣци крединца лꙋй Дмнезѣоу ☼ Къ адевъръ грѣєскь воаш, къ ѡри чине арь зиче моунтелоу ачестоуѧ, рѫдикъте, шѝ те арꙋнкъ ꙟ маре, шѝ ноу съва ꙟдои ꙟтроу инима са, чи ва авѣ крединцъ къ чѣва зиче вафи, вафи лꙋй ѡри чева зиче ☼

Міеркꙋри а Шаптѣспрѣзѣче сѫптъмѫни дꙋпъ Роусалїи, дела Марко, Ка҃: аі. За҃: на.

Зисаоу Дмнꙋль Оученичилѡрь лꙋй, авѣци крединца лꙋй Дмнезѣоу, къ адевъръ грѣєскь воаш, къ ѡри чине арь зиче моунтелꙋи ачестꙋѧ, рѫдикъте, шѝ те арꙋнкъ ꙟ маре, шѝ ноу съва ꙟдои ꙟтроу инима са, чи ва авѣ крединцъ къ чѣва зиче вафи, вафи лꙋй ѡри чева зиче ☼ Пентроу ачаста зикъ воаш, тоате кѫте вереци роугѫндоувъ, кредеци къ вецилоуа, шѝ вафи воаш ☼ Шѝ кѫндь стаци роугѫндоувъ, ертаць ѡри че авеци

асоупра

ѧсȣпра кȣнва, кашѝ Тате́лъ вс
трȣ ка́реле є́сте ѫче́рюри, съ
ѥрте воа́ш грешале́ле воа́стре ❁
Ꙗръ денȣ́вецн є́рта вой, нѝче Та́
тъль во́стрȣ ка́реле є́сте ѫче́рюр,
ва є́рта воа́ш грешале́ле воа́стре ❁

Жо́й а Шасе́ спръзе́че сѣпт
мѫнъ дȣпъ Рȣса́лїй дела Мако
Ка́пе лї. За: нв.

Ѫ врѣме а́чѣ ѫве́нита́ȣ Іс
ѫ Іерм, шѝ оу́мблѫнд
є́ль ѫ Бесе́рекъ, а́ȣ ве
нит кътръ є́й Архїере́їй,
шѝ кърт8ра́рїй шѝ бътрѫнїй ❁
Шѝ єа́ȣ зи́съ лȣй кȣче́ пȣте́ре фа́
а́чѣсте: шѝ чи́не ца́ȣ дат цїє
пȣте́рѣ а́ча́ста ка съ фа́чи а́чѣ
сте: ❁ Ꙗръ Іс ръспȣнзѫнд,
лѣȣ зи́съ лѡр, ѫтреба́вой шѝ
є́ȣ пре вой оу́н кȣвѫ́нт, шѝ
съми ръспȣндеци: шѝ вою́ спȣне
воа́ш кȣчѐ пȣте́ре фа́кȣ є́ȣ а́чѣ
сте ❁ Ботезȣль лȣй Іѡа́ннъ дин
че́рю є́ра а́ȣ дела ѡ́амени; ръ
спȣндецими ❁ Шѝ кȣцета́ ѫтрȣ
си́не, грѫинд, дево́м зи́че дин
че́рю, васъ зи́къ, пентрȣ че́ дар
нацн кре́зȣт лȣй; ❁ Че дево́м
зи́че дела ѡ́амени: сътемѣ де
ѡ́амени, къ то́ци а́вѣ пре Іѡа́нъ
къ а́девъра́т є́ра Пррк ❁ Шѝ ръ
спȣнзѫнд, а́ȣ зи́с лȣй Іс нȣ
щим: Ꙗръ Іс ръспȣнзѫнд, а́ȣ
зи́с лѡр, нѝче є́ȣ нȣвою спȣне
воа́ш, кȣчѐ пȣте́ре фа а́чѣсте ❁

Вине́ри а Шасе́ спръзе́че сѣпт
мѫнъ дȣпъ Рȣса́лїй дела Ма́рко,
Ка: вї. За: нг.

Ѡ́исаȣ Ѡмнȣль пи́ада а́ча́
ста, оу́н ѡм а́ȣ съди́т
вїє шѝ ѡ́аȣ ѫгръди́т кȣ
га́рд, шѝ а́ȣ съпа́т
те́ск, шѝ а́ȣ зиди́т тȣрн,
шѝ ѡ́аȣ дат лȣкръто́рилѡр,
шѝ са́ȣ дȣс ❁ Шѝ а́ȣ тримѝс ла
врѣме кътръ лȣкръто́ри пре ѡ́слȣ
гъ, касъ єа́ дела лȣкръто́ри дин
ро́дȣль вїей ❁ Ꙗръ є́й а́пȣкѫнд
пре дѫнсȣль, лаȣ бътȣ́т, шѝ
лаȣ тримѝс кȣ нимика ❁ Шѝ ꙗр
а́ȣ тримѝс кътръ дѫншїй а́лт
слȣгъ, шѝ бътѫндȣль шѝ пре а́
че́ла кȣ пїє́три, єа́ȣ спарт лȣ ка́
пȣ, ш лаȣ тримѝ батжокȣрит ❁
Шѝ ꙗръ а́ȣ тримѝс пре а́лтȣль,
шѝ пре а́че́ла лаȣ оу́чи́с: шѝ пре
а́лцїй мȣ́ц, пре оу́нїй бътѫндȣй,
пре а́лцїй оу́чигѫндȣй ❁ Дечи ѫ
къ а́вѫнд пре оу́н Фїю кбит
а́л сѣȣ, тримиса́ȣ шѝ пре а́че́ла
кътръ дѫншїй май пре оу́рмъ,
грѫинд, късъвор рȣшина́ де фїи
мїєȣ ❁ Ꙗръ а́чей лȣкръто́ри а́ȣ
зи́с кътръ си́не. Къ а́чѣста єа́
сте мощѣнȣль, вени́ци съл оу́чи
дем пре дѫнсȣль, шѝ ва фи мо

шїа

шїа ан̀оастрꙋ ☆ Ши принзѫндꙋ пре ѥль лаꙋ оучись ши лаꙋ лепꙋдать афарꙋ динь віе ☆ Дарꙋ Домнꙋль віей че ва фаче; ва вени ши ва пїарде пре лꙋкрꙋторїи, ши ва да віа алтора ☆ Ниче скриптꙋра ачаста нацн читить; Пїатра каре нꙋ ѡаꙋ бꙋгать ꙟсамꙋ зидиторїи, ачаста саꙋ фꙋкꙋть ꙟкапꙋль оунгюлꙋи ☆ Дела Дꙋмнезеꙋ аꙋ фость ачаста, ши ѥсте минꙋнатꙋ ꙟтрꙋ ѡкїи ноштри ☆ Ши кꙋꙋта пре джнсꙋль сꙋль принзꙋ, ши сꙋ темꙋ де нородь: кꙋ кꙋноскꙋсе кꙋ кꙋтрꙋ джшїи аꙋ зис пилда. Ши лꙋсѫндꙋль пре джнсꙋль саꙋ дꙋсь ☆

Сѫбꙋтꙋ ꙟ Шаптеспрꙋзѣче сꙋптꙋмѫнꙋ дꙋпꙋ Рꙋсалїи, дела Матѳей, Ка҃ в кб҃. Зач: рд҃.

Зисаꙋ Дмнꙋль пилда ачаста, асемꙋнасева ꙟпꙋрꙋцїа черюлꙋи кꙋ зѣче фѣте, кареле лꙋѫндꙋш канделиле сале, аꙋ ѥшить ꙟтрꙋ ꙟтимпинарѣ мїрелꙋи ☆ Ши чинчи динтрꙋ джнселе ѥра ꙟцелѣпте, ши чинчи небꙋне ☆ Ѥрꙋ челе небꙋне лꙋѫндꙋши канделиле сале, нꙋ аꙋ лꙋать оунть де лемнь кꙋ сине ☆ Ѥрꙋ челе ꙟцелѣпте аꙋ лꙋать оунть де лемнь ꙟваселе сале кꙋ канделиле сале ☆ Ѥрꙋ зꙋбовиндꙋсе мїреле, аꙋ адормита тоате, ши аꙋ дормить ☆ Ѥрꙋ ла мїезꙋлнопцїи сꙋ фꙋкꙋсе стригаре, ꙗтꙋ мїреле вине, ѥшици ꙟтрꙋ ꙟтимпинарѣ лꙋи ☆ Атꙋнчи саꙋ скꙋлать тоате фѣтеле ачѣлѣ, ши аꙋ ꙟфромосецать канделиле сале ☆ Ѥрꙋ челе небꙋне аꙋ зись челѡрь ꙟцелѣпте, дацине ноаш динь оунтꙋль де лемнь алвострꙋ, кꙋ сꙋ стингꙋ канделиле ноастре ☆ Ѥрꙋ челе ꙟцелѣпте аꙋ рꙋспꙋнсꙋ лѡрь, зикѫндь, дарꙋ де нꙋ ва ажꙋнџе ниче ноаш ниче воаш, че маи бине мѣрџеци ла чеꙗ че вѫндь, ши вꙋ кꙋмпꙋрации ☆ Ѥрꙋ дꙋкѫндꙋсе ѥле сꙋ кꙋмпере, венитаꙋ мїреле: ши челе гата аꙋ ꙟтрать ла нꙋнтꙋ кꙋ джнсꙋль, ши саꙋ ꙟкис оуша ☆ Ѥрꙋ маи пре оурмꙋ аꙋ венить ши челелалте фѣте, зикѫндь, Дмне Дмне, дешкиде ноаш ☆ Ѥрꙋ ѥль рꙋспꙋнзѫндь, аꙋ зис: адевꙋрь грꙋескꙋ воаш, нꙋ вꙋ щїꙋ пре вои ☆ Дечи привеглаци кꙋ нꙋщици зїꙋа ниче часꙋль ꙟтрꙋ каре ле ва вени Фїюль Ѡменескь ☆

Дꙋминека а Шапте спрезече дꙋпъ Рꙋсалїй, а Хананеанчїй, Гла, и. еѵлїа Оутрени, а ѕ. Їар ла Лїтꙋргїе дела Матдеи, Кап: єї. Зач: ѯб.

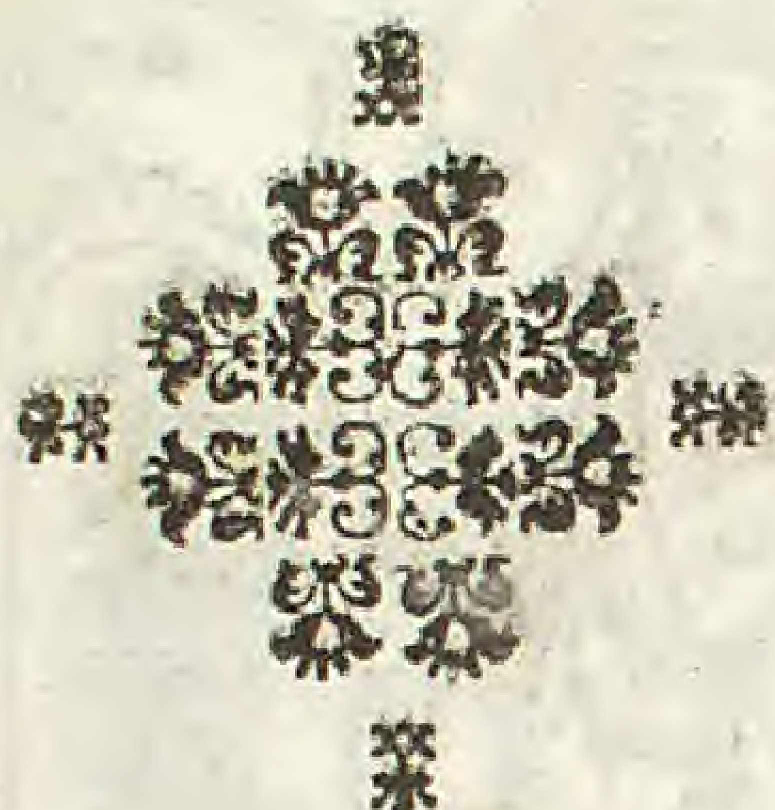
Ꙟвремеа ачеа ꙟтрата ꙋ Їс ꙟлатꙋриле Тирꙋлꙋи шѝ але Сїдѡнꙋлꙋй ☼ Шѝ іатъ ѡмꙋеаре Хананеанъ, динтрꙋ ачеле хотаръ єшинд, аꙋ стригать кътръ ѐл, зикѫндь, милꙋеащемъ Дмне Фїюль лꙋй Двдь, фата мѣ ръꙋ съ ꙟдръчѣще ☼ Їаръ ѐль нꙋ іаꙋ ръспꙋнсь ѐй кꙋвѫнть. Шѝ апропїиндꙋсе Оучечнїчїй лꙋй рꙋга пре ѐль, зикѫнд, слобозїѡ пре еа, къ стригъ пре оурма ноастръ ☼ Їаръ ѐль ръспꙋнзѫндь, аꙋ зись, нꙋ сѫнть трими сь, нꙋмай кътръ ѡиле чѣле пїердꙋте але касїй лꙋй Їсрль ☼ Їаръ еа вїиндь саꙋ ꙟкинать лꙋй, зикѫндь, Дмне ажꙋтъми ☼ Їаръ ѐль ръспꙋнзѫндь аꙋ зись, нꙋ іасте бине алꙋа пѫинеа фїилѡр, шѝ а ѡлепъда кѫинилѡр ☼ Їаръ еа аꙋ зись, адевърать Дмне, къ шѝ кѫинїй мънѫнкъ дин фъръмитꙋриле че кадь динь маса домнилѡрь сѫй ☼ Атꙋнчѣ ръспꙋнзѫндь Їс, аꙋ зись ѐй, ѡ мꙋеаре маре іасте крединца та, фїе цїе пре кꙋмь вей, шѝ саꙋ тъмъдꙋить фата ѐй ꙟтрачель чась ☼

Сфѫршитꙋль еѵлїилѡр лꙋй Матдеи, пънъ ꙟтрꙋ ачастъ Дꙋминекъ а Шаптѣ спрезече чесъ кїамъ а Хананеїй.

Їаръ де аічи ꙟнаинте съ ꙟчепь але Лꙋкъй еѵлїй спре а ѡптаспрезече съптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїй, пре кꙋмь іасте ꙟсемнат ꙟче пѫндꙋсъ съптъмѫна де Лꙋни пънъ Дꙋминекъ сѣра, кꙋмь іасте скрись шѝ пънъ аічи.

Віаца сфн҃тꙋлꙋи єѵ҃листь Лꙋкїи, дꙋпъ кꙋмъ скріє Софроній.

Лꙋка дофторꙋл Антїωхїанꙋл, пре кꙋмъ скрисориле лꙋи арать нꙋ ера не ꙟвъцат кꙋвжнтꙋлꙋи еллинеск: Оучни лꙋи Павель Апⷭ҇ль ши оурмъторю тотеи стрїиньрїи сале. Аꙋ алкътꙋить єѵ҃лїа. Декаре ꙟсꙋш Павель. Ам тримис, зиче, день преꙋнъ кꙋ джнсꙋ пре фрателе акърꙋѧ лаꙋдъ (єсте) ꙟ єѵ҃лїе ꙟтрꙋ тоте бесѣречиле. Ши кътръ Коласѣни, сърꙋтъ пре во Лꙋка дофторꙋль чель юбит. Ши кътръ Тимоѳей, Лꙋка єсте кꙋ мине сингꙋрь. Ши ꙟкъ аꙋ дать ши алтъ карте алѣсъ кꙋ титлꙋ праѯи Апⷭ҇лωрь. Акърїѧ Історїе съ тинде пънъ ла ал доилѣ ань, де петрѣчеръ лꙋи Павеⷧ҇ ꙟ Рωма, адекъ пънъ ал патрꙋлѣ ань алꙋ Нерωнь. Дентрꙋ каре ꙟцелѣгемь, ꙟтрачѣаш четате съ фїе алкътꙋить карте. Їаръ Періодо алꙋи Павель ши а Ѳеклїи. Ши тоть повѣсте алꙋ Лешнь ботезатꙋль, ꙟтрꙋ скрисориле челе аскꙋнсе съ во сокоти. Къ ꙟчеки арфи фоⷭ҇, че не деспъцитъ соціе а Апⷭ҇лꙋ лꙋи, ꙟтрꙋ челѣлалте лꙋкрꙋр але лꙋи, нꙋмаи ачаста аиꙋщи. Че ши Тертꙋлїан ꙟтрачѣ врѣме, мъртꙋрисѣще, пре оу бътръ. Шаре каре, ꙟ Асїа, Оученикꙋл лꙋи Павель Апⷭ҇ль, фїиндь бирꙋит ꙟтрꙋ кꙋвинте де Іωаннь, ка кꙋ арфи фость алкътꙋитъ картѣ де джнсꙋ, мъртꙋрисѣщесе ачаста съ фїе фъкꙋтъ, фїинд кꙋприсъ де драгосте лꙋи Павель. Ши пентрꙋ ачѣѧ съ ωфїе лепъдат пре джнсꙋ. Шаре карїи сокотескь къ де кжте ωр зиче Павеⷧ҇, ꙟтрꙋ епїстолїи ле лꙋи, дꙋпъ єѵ҃лїа мѣ кꙋ адевърат къ пентрꙋ картѣ Лꙋкъи ꙟсе нѣзъ. Ши Лꙋка нꙋ нꙋмаи дела Апⷭ҇лꙋль Павель съ фїе ꙟвъцат єѵ҃лїа, кареле нꙋ аꙋ фость атꙋнчѣ кꙋ Дм҃нꙋл ꙟтрꙋпъ: че ши дела челалалц Апⷭ҇ли. Пентрꙋ каре ши ель ꙟсꙋ ꙟтрꙋ ꙟчепꙋтꙋл къ цїи сале лꙋминать зиче, пре кꙋм аꙋ дат ноаш карїи динь чепꙋ аꙋ въꙁꙋт. Пентрꙋ ачѣѧ єѵ҃лїа прекꙋмь аꙋ аꙋзит шаꙋ скриⷭ҇, їаръ лꙋкрꙋриле Апⷭ҇лилωр пре кꙋм аꙋ въꙁꙋть ꙟсꙋш аꙋ ши алкътꙋит. Сфинте моащеле лꙋи ши саꙋ ашъзат ꙟ Цриград. Ꙟтрꙋ каре четате ꙟдоаꙁечи де ани алꙋи Константинь, трꙋпꙋл лꙋ день преꙋнъ кꙋ моащеле Апостолꙋлꙋи Андреи саꙋ мꙋтать ☩



Ο ΑΓΙΟΣ ΛΟΥΚΑΣ
ΜΡ ΘΥ
ΙC ΧC

Лꙋнїа ѿпт аспрѣзѣче

Сѫптѫмѫнѣ дꙋ Рꙋсалїи, дела Лꙋка, Ка: г. За: і.

Д врѣмѣ ачѣѧ, Иродь а патрꙋлѣ бирꙋиторю фїинд обличит де Їѡаннь, пентрꙋ Иродїада мꙋѧре фрѫцинесъꙋ, шѝ де тоате рѣлеле кареле аꙋ фѫкꙋт Иродь ⁘ Адаѡсе шѝ ачаста престе тоате, шѝ аꙋ ѫкис пре Їѡаннь ѫ темницѫ ⁘ Шѝ аꙋ фость дека саꙋ ботезать тоци ѡаменїи, шѝ ботезѫндꙋсѫ Їс, шѝ рꙋгѫндꙋсѫ, саꙋ дешкись Чѣрюль ⁘ Шѝ саꙋ погорѫть Дꙋхꙋль сфѫнть кꙋ кипъ трꙋпескь ка оун порꙋмбь спре дѫнсꙋль: Шѝ гласъ аꙋ фость динь Чѣрю, грѫинд, тꙋ ѥшѝ Фїю мїеꙋ чель юбить, ѫтрꙋ тине бине амꙋ воить ⁘

Марцѝ а ѿпт аспрѣзѣче сѫптѫмѫнѣ дꙋпѫ Рꙋсалїи дела Лꙋка,

Кап: г. За: кг.

Д врѣмѣ ачѣѧ ѥра Їс ѫчепѫндь афѝ каде трейзечи де анѝ, фїиндь, (прекꙋмь сѫ пѫрѣ) фїю лꙋи Їѡсифь, ал лꙋи Илѝ ⁘ Ал лꙋи Матфать, ал лꙋи Левѝ, ал лꙋи Мелхи, ал лꙋи Їана, ал лꙋи Їѡсифь ⁘ Ал лꙋи Матафїе, ал лꙋи Амѡсь, ал лꙋи Наꙋмь, ал лꙋи Ѥслимь, ал лꙋи Наггеꙋ ⁘ ал лꙋи Маафь, ал лꙋи Маттафїе, ал лꙋи Сїмеи, ал лꙋи Їѡсифь, ал Їꙋдеи ⁘ Ал лꙋи Їѡанань, ал лꙋи Рисаи, ал лꙋи Зоровавел, ал лꙋи Салафїиль, ал лꙋи Нирїе ⁘ ал лꙋи Мелхи, ал лꙋи Адди, ал лꙋи Косамь, ал лꙋи Ѥлмодамь, ал лꙋи Їрь ⁘ ал лꙋи Їѡси, ал лꙋи Ѥлїезерь, ал лꙋи Їѡримь, ал лꙋи Матфать, ал лꙋи Левѝ ⁘ Ал лꙋи

Сїмеѡ́нь, а҃ Їꙋдеи, а҃ лꙋй Їѡсиф,
ал лꙋ Їѡна́нь, ал лꙋй Єлїакимь ❊
ал лꙋй Мелеа, ал лꙋй Маинань,
ал лꙋй Матада, ал лꙋй Надан,
ал лꙋй Аввдь ❊ ал лꙋй Їессеи, ал
лꙋй Ѡвидь, ал лꙋй Вооꙁь,
ал лꙋй Салмѡнь, ал лꙋй Наас
сонь ❊ ал лꙋй Аминадавь, а лꙋй
Арамь, ал лꙋй Єсромь, ал лꙋй
Фаресь, ал Їꙋдеи ❊ ал лꙋй Іакѡв,
ал лꙋй Ісаакь, ал лꙋй Авраамь,
ал лꙋй Тара, ал лꙋй Нахѡрь ❊
ал лꙋй Серꙋхь, ал лꙋй Рагавь,
ал лꙋй Фалекь, ал лꙋй Єверь,
ал лꙋй Салань ❊ ал лꙋй Каинан,
ал лꙋй Арфаксадь, ал лꙋй Сим,
ал лꙋй Нѡе, ал лꙋй Ламехь ❊
ал лꙋй Мафꙋсаль, ал лꙋй Єнохь,
ал лꙋй Іаредь, ал лꙋй Малелеил,
ал лꙋй Каинань ❊ ал лꙋй Єнѡсь,
ал лꙋй Сидь, ал лꙋй Адамь,
ал лꙋй Дмнезеꙋ ❊ Їарь Іс оум
плꙋндꙋсе де Дꙋхꙋ сфнть, сав
ꙟторсь дела Іѡрдань, ши сав
дꙋсь кꙋ Дꙋхꙋль ꙟпꙋстїе ❊

Міеркꙋри а ѡптаспрезѣчи сѫ тѫмѫнѫ дꙋпѫ Рꙋсалїи, дела Лꙋка, Ка: д. За: бі ❊

врѣмѣ ачѣѧ сав ꙟторсь Іс дела Іѡрдань, ши сав дꙋсь кꙋ Дꙋхꙋль ꙟпꙋстїе ❊ Патрꙋзечи де зиле йспитиндꙋсе де дїаволꙋль.

Ши нꙋ ав мѫнкат нимика ꙟ зи
леле ачѣле: ши сфѫршиндꙋсе
ачѣле май пре оурмѫ ав флѫмѫ
зить ❊ Ши ав зись лꙋй дїаволꙋ,
дѣка єшти Фїюль лꙋй Дмнезеꙋ,
зи пїетрїи ачещїѧ сѫсѫ факѫ пѫ
не ❊ Ши ав рѫспꙋнс Іс кѫтрѫ єл,
грѫиндь, скрись ѥсте, кѫ нꙋ нꙋ
май кꙋ сингꙋрѫ пѫйнѣ ва фи вїꙋ
ѡмꙋль, че кꙋ тоть граюль лꙋй
Дмнезеꙋ ❊ Ши сꙋиндꙋль пре єль
дїаволꙋль ла оунь мꙋнте налть,
лав арѫтат лꙋй тоате ꙟпѫрѫцїи
ле лꙋмїй ꙟтрꙋ ѡклипѫ дечась ❊
Ши лав зись лꙋй дїаволꙋль, цїе
воїо да пꙋтѣрѣ ачаста тоатѫ,
ши слава лѡрь, кѫ міе ѥсте
датѫ, ши ѡри кѫрꙋѧ воїо врѣ
ѡвоїо да ❊ Дечи тꙋ де тевѣи ꙟ
кина ꙟнаинтѣ мѣ, ворфи тоте
але тале ❊ Ши рѫспꙋнзѫндь Іс
лав зись лꙋй, фꙋци дела мине
сатано, кѫ скрись ѥсте, Дмнꙋ
лꙋй Дмнезеꙋлꙋ тѣꙋ сѫте ꙟкинй,
ши ачелꙋѧ оунꙋѧ сѫ слꙋжѣшти ❊
Ши лав дꙋсь пре єль ꙟ Ієрꙋслимь,
ши лав пꙋсь пре дѫнсꙋль пре ѫре
па Бесѣречїи, ши лав зись лꙋй,
дѣка єшти фїюль лꙋй Дмнезеꙋ,
арꙋнкѫте де аичѣ жос ❊ Кѫ скри
ѥсте, кѫ ꙟцерилѡрь сѫй ва порꙋ
чи де тине сѫте пѫзѣскѫ ❊ Ши
пре мѫйни теворь лꙋа, касѫнꙋ
ꙟпїедечи де пїатрѫ пичорꙋль
тѣꙋ ❊ Ши рѫспꙋнзѫнд Іс, ав зи

лꙋй, кꙋм скрісь ѥсте, съ нꙋ іспи
тещи пре Домнꙋл Дꙋмнезеꙋл
тъꙋ. Ші сфꙟршиндь діаволꙋл
тоатъ іспіта, аꙋ фꙋџить дела
дꙟнсꙋл пънъ ла ѡвреме. Ші
саꙋ ꙟторсь І҃с кꙋ пꙋтѣре дꙋхꙋ
лꙋй ꙟ Галілеа, ші аꙋ єшит вѣ
сте де ѥль престе тоатъ лаꙋтꙋрѣ
ачѣа. Ші ѥль ꙟвъца ла съ
боарьле лѡрь, фіиндь слъвить
де тоци.

Жой а ѡптаспрѣзѣче съп тъмꙟнъ дꙋпъ Рꙋсалій, дела Лꙋка, Ка҃: д҃. За҃: гі.

Ꙟ врѣмѣ ачѣа веніт аꙋ І҃с
ꙟ Назареть ꙋнде крескꙋ
се, ші аꙋ ꙟтрать дꙋпъ
ѡбичаюль сеꙋ ꙟ зіоа
сꙟмбетій ꙟ сꙋнагѡга, ші саꙋ
скꙋлать съ чітѣскъ. Ші іаꙋ дать
лꙋй картѣ Исаіей Прорꙋкꙋль, ші
дешкизꙟндь картѣ аꙋ афлать
локꙋль, ꙋнде єра скрісь. Дꙋ
хꙋль Домнꙋлꙋй пре мине, пентрꙋ
каре маꙋ ꙋнсь, Бине авести съ
рачилѡрь маꙋ тримись, а тъмъ
дꙋи пре чей здробиці кꙋ инима,
А мъртꙋриси робилѡр слобозире,
Ші ѡрбилѡрь вѣдѣре, а слобо
зи пре чей сфꙟрмаци ꙟтрꙋ ꙋшꙋ
раре. А мъртꙋриси анꙋль Домнꙋ
лꙋй пріимить. Ші ꙟкизꙟндь
картѣ, ѡаꙋ дать слꙋџій, ші
аꙋ шезꙋть: ші ѡкїй тꙋтꙋрѡра
дінь сꙋнагѡга єра прівінд спре
ѥль. Ші аꙋ ꙟчепꙋть азиче къ
тръ дꙟшій: къ астъзь саꙋ ꙋплꙋ
скриптꙋра ачаста ꙟтрꙋ ꙋрекиле
воастре. Ші тоци мъртꙋрісїа
лꙋй, Ші сꙟмира де кꙋвинтеле да
рꙋлꙋй, кареле єшїа дін гꙋралꙋй.

Вінери а ѡптаспрѣзѣче съп тъмꙟнъ дꙋпъ Рꙋсалїй дела Лꙋка, Ка҃: д҃. За҃. ді.

Ꙟ врѣмѣ ачѣа, сꙟмира
ѡаменій де кꙋвинтеле да
рꙋлꙋй кареле єшїа дінь
гꙋра лꙋй І҃с, ші зичѣ,
аꙋ нꙋ ѥсте ачѣста фечорꙋль лꙋй
Іѡсифь; Ші аꙋ зись кътръ єй,
тоть ꙟмь зичеци міе ачастъ пи
дъ, врачюле віндекъ те ꙟсꙋци,
кꙟте амь аꙋзить къ ай фъкꙋт
ꙟ Капернаꙋмь, фъ ші аичѣ ꙟ
мошіа та. Ші аꙋ зись: Аде
вързь грꙋескь воаш, къ ниче ꙋнь
Пророкь нꙋ ѥсте пріимить ꙟтрꙋ
мошіа са. Че адевърать грꙋескꙋ
воаш, мꙋлте въдꙋве єра ꙟзи
леле лꙋй Иліе ꙟ Ісраиль, кꙟндь
саꙋ ꙟкꙋиать черюль трей ани ші
шасе лꙋни, кꙟть аꙋ фость фоа
мете маре, престе тоть пъмꙟн
тꙋль. Ші кътръ ничи ꙋна день
трачелѣ нꙋ аꙋ фость тримисъ
Иліе, че нꙋмай ла Сарепта Сі

дѡнѹлѹн ла ѡмѹѫре бъдѹбъ ✡ Шн мѹлцн бѹбошн ера ꙟꙁилеле лѹн Елїсен Прркь, ꙟтрѹ Їнль : шн нїче оунѹль днн трѫнщїн нѹ с[а] кѹръцнть, фъръ нѹман Нее мань Сѵрїанѹль ✡ Шн сав оумплѹть тоцн де мѫнїе ꙟ сѵнагѡга, аѹꙁннд ачеста ✡ Шн скѹлѫндѹсе лаѹ скос пре ель афаръ день четате : шн лаѹ дѹсь пре ѐ пънъ ꙟбѫрфѹль мѹнтелѹн пре кареле ера ꙁндить четатѣ лор, ка съль арѹнче жос ✡ Ꙗръ ел трекѫнд пре мнжлокѹль лѡрь, сав дѹсь ✡

Сѫбътъ аѡпта дєпръꙁѣче сътъмѫ[нн] дѹпъ Рѹсалїн дела Лѹка, Ка: д. Ꙁа: еї.

Ꙟ времѣ ачѣѫ, погорѫтѹ сав Їс ꙟ Капернаѹмь че тате Галїлеїн, шїн ꙟвъца пре дѫншїн сѫмбъта ✡ Шн съ спънмѫнта де ꙟвъцътѹра лѹн, къ ера кѹ пѹтѣре кѹвѫнтѹл лѹ ✡ Шн ꙟ Сѵнагѡга ера оунь ѡм кареле авѣ дѹхь де драк некѹрать, Шн ав стригат кѹ гла маре ✡ Гръннд, ласъ, че е нощ шн цїе Їсе Наꙁарннѣнѹле ; ан веннть съне пїерꙁн пре нон ; те щїѹ пре тїне чїне ещн : сфнтѹ лѹн Дмнеꙁеѹ ✡ Шн лаѹ чертать пре ель Їс, грънндь, тачн, шн ешн днн трѫнсѹль. Шн арѹн кѫнд пре ель дракѹль ꙟмнжлокь, аѹ ешнть днн трѫнсѹль, нимнка бътъмѫнд пре ель ✡ Шн сав фъкѹть спаимъ спре тоцн, шн съ ꙟтребаѹ оунѹль кѹ алтѹль, ꙁнкѫндь : че ѥсте кѹвѫнтѹль а честа, къ кѹ бирѹнца шн кѹ пѹтѣре порѹнчѣще дѹхѹрнлѡрь не кѹрате, шн есь ; ✡

Дѹмннека аѡпта депръꙁѣче дѹпъ Рѹсалїн, Гла, а. Еѵлїа Оутрне, а е. Ꙗръ ла Лїтѹргїе дела Лѹка, Кап: е. Ꙁа: ѕ.

Ꙟ времѣ ачѣѫ ста Їс лѫнгъ ѥꙁер[ѹл] Геннсаретѹлѹн ✡ Шн аѹ въꙁѹт доаѡ корѫбїн стѫндь лѫнгъ ѥꙁер : ѧръ пъскарїн ешнд дн трѫнселе спъла мрѣжиле ✡ Шн ꙟтрѫндь ꙟтрѹ ѡкорабїе, карѣ ера а лѹн Сїмѡнь, лаѹ рѹгать пре дѫнсѹль, съ ѡ депъртѣꙁе пѹцннь дела пъмѫнть. Шн шеꙁѫндь ꙟвъца пре нороаде днн корабїе ✡ Ꙗръ дека аѹ ꙟчетать а грън, ꙁн сав кътръ Сїмѡнь, депъртѣꙁъ ѡ ла адѫнкь, шн арѹнкацн мрѣжнле воастре спре вѫнать ✡ Шн ръспѹнꙁѫндь Сїмѡнь, аѹ ꙁнс лѹн, ꙟвъцъторюле, тоатъ ноаптѣ нѣ трѹднть, шн ннмнка на прнсь : ѧръ дѹпъ кѹвѫнтѹ тъѹ вою арѹ

ка

кà мрѣжа ✡ Шѝ фъкѫндь аша, прінсаꙋ мꙋлциме де пєщи мꙋлтъ, шѝ сѫ рꙋмпѣ мрѣжа лѡрь ✡ Шѝ аꙋ фъкꙋть семнь соцїилѡрь сале, карїй ера ѫтралтъ корабїе, ка сѫ віе сѫле ажꙋте лѡрь, шѝ аꙋ венить, шѝ аꙋ оуплꙋть амѫндоѡ корабїиле, кѫть сѫ афꙋнда ѥле ✡ Іаръ Сімѡнь Петрь вѫзѫндь, аꙋ кѫзꙋть ла ценꙋкїеле лꙋй Іс, грѫиндь, єши дела міне, кѫ ѡм пъкътось сѫнть, Дмне ✡ Кѫ кꙋпрінсѣсе пре єль спаимѫ, шѝ пре тоци чѣ че ера кꙋ дѫнсꙋль, де вѫнарѣ пєщилѡрь, карїй прінсѣсе ✡ Ашиждерѣ шѝ пре Іакѡвь шѝ пре Іѡаннь, фечорїй лꙋй Зеведей, карїй ера соцїй лꙋй Сімѡн. Шѝ аꙋ зись Іс кѫтръ Сімѡн, нꙋте темє: де акꙋма вей вѫна ѡамени ✡ Шѝ скоцѫнд амѫндоаѡ корабїиле ла пъмѫнт, лъсѫнд тоте, аꙋ мерсь пре оурма лꙋй ✡.

Лꙋни а Ноаѡа спръзѣче съптъмѫнъ дꙋпъ Еуаліє дела Лꙋка, Кап: д. Зач: кі.

Ѫ време ачѣа веніта аꙋ Іс ѫкаса лꙋй Сімѡнь: іаръ соакра лꙋй Сімѡнь ера прінсъ де фрігꙋри мари, шѝ лаꙋ рꙋгать пре дѫнсꙋл пентрꙋ дѫнса ✡ Шѝ стѫндь лѫнгъ іа, аꙋ порꙋнчить фрігꙋрилѡрь, шѝ

ѡаꙋ лъсать пре дѫнса. Шѝ ѫдатъ скꙋлѫндꙋсе, слꙋжїа лѡр ✡ Шѝ апꙋиндь соареле, тоци кѫци авѣ болнави кꙋ мꙋлте фєлюри де боале, ѝй адꙋчѣ пре єй кѫтръ дѫнсꙋль: іаръ єль пре фіешь каре ле де єй пꙋиндь мѫниле, тъмъдꙋѧ пре єй ✡ Шѝ єшїѧ шѝ драчи дентрꙋ мꙋлци, стригѫндь шѝ грѫиндь: кѫ тꙋ єщи Хс Фіюль лꙋй Дмнзеꙋ. Шѝ чертѫндь пре дѫншїй, нꙋй лъса сѫ грѫаскъ, кѫ чѣ щїа пре єль къ іаст Хс ✡ Іаръ фъкѫндꙋсе зіѡ, єшиндь аꙋ мерсь ѫлокь пꙋстїю, шѝ нороаделе кꙋта пре дѫнсꙋл, шѝ аꙋ венить ла дѫнсꙋль, шѝ сѫ ціпѣ де єль, ка сѫ нꙋсѫ дꙋкъ де ла дѫншїй ✡ Іаръ єль аꙋ зись кѫтръ дѫншїй, кѫ сѫкаде міе сѫ бестєскь ѫпърцїѧ лꙋй Дмнзеꙋ шѝ алторь четъци: кѫ спре ачаста сѫнть тримис ✡ Шѝ проповедꙋѧ ѫсъборъле Галілей ✡

Марц а Ноаѡа спръзѣче съптъмѫнъ дꙋпъ Еуаліє дела Лꙋка, Кап: є. Зач: кі.

Ѫ време ачѣа, ера Іс ѫтрꙋ ѡчетате, шѝ іатъ оунь ѡм ера плинь де стрикъчюне, шѝ вѫзѫндь пре Іс, аꙋ кѫзꙋть кꙋ фаца ѫжось, шѝ сѫ рꙋга лꙋй, грѫиндь, Дмне,

де аи вре поци сѫмъ кѹрѫцещи ⁘ Ши тинзѫнд мѫна сау атинс де дѫнсѹл, зикѫнд: воѧ, кѹрѫцѣщете. Ши ѫдатъшь стрикъчюнѣ сау дус дела ѧл ⁘ Ши ѫчела ау порѹнчит лѹи сънѹ спѹе нимънѹѧ: чи мергѫнд те арать Попеи, ши дѹ дарѹ пентрѹ кѹрѫцениѧ та, пре кѹм ау порѹнчит Мѡѷсїи ѫтрѹ мѫртѹрїе лѡрь ⁘ Иаръ кѹвѫнтѹл маи вѫрто стрѫбътѣ де дѫнсѹл: Ши съ адѹна нороаде мѹлте касъ аѹзъ, ши сѫсъ тъмъдѹѧскъ дела дѫнсѹл де болеле сале ⁘ Иаръ ѧл съ дѹчѣ ѫпѹстїе ши съ руга ⁘

Миеркѹри а Ноаъспрезѣче сѫптъмѫнъ дѹпъ Рѹсалїи, дела Лѹка, Кап: е. Зач: ка.

Ѫ времѣ ачѣѧ апропїѧтѹсау Фарїсеїи кътръ Іс, ши ау зис лѹи, пентрѹ че Оученичїи лѹ Іѡаннь съ постеск дес, ши съ роагъ, аши дерѣ ши аи фарїсеилѡрь: Иаръ аи тъи мънѫнкъ ши беу; ⁘ Иаръ ѧл ау зис кътръ дѫншїи, аѹ доаръ путѣ пре фиїи нѹнцїи съи фачеци съсъ постѣскъ пънъ кѫсте миреле кѹ дѫншїи; ⁘ Къ вор вени зилеле кѫнд съва луа миреле дела дѫшїи: ши атѹнчѣ съвор пости ѫтрѹ ачѣле зиле ⁘

Ши гръѧ ши пилдъ кътръ дѫншїи: къ ниме нѹ пѹне петек дела хаинъ ноаѡ ла хаинъ векїе: къ ѫтрал кипь, ши чѣ ноаѡ стрикъ, ши ла чѣ векїе нѹсъ потривеще ачел че есте дела чѣ ноаѡ ⁘ Ши ниме нѹ багъ вин ноу ѫ фои веки: Иаръ ѫтралть кипь рупева винѹл чѣ ноу фоїи, ши ѧл съва върса, ши фоїи вор пери ⁘ Че винѹл ноу съ каде сълбаце ѫ фои нои, ши амѫндоѹ съво цине ⁘ Ши ниме каре ле бѣ чел векю, ѫдатъ ва де чел ноу: къ зиче, чел векю маи бѹн есте ⁘

Жои а Ноаъспрезѣче сѫптъмѫнъ дѹпъ Рѹсалїи дела Лѹка, Кап: ѕ. За: кг.

Ѫ времѣ ачѣѧ, ешитау Іс ла мѹнте съсъ роаџе, ши тоатъ ноаптѣ ау фост аколѡ ѫтрѹ ругъчюнѣ лѹи Дмнезеу ⁘ Иаръ дѣка сау фъкут зїѡ ау кїемат пре Оученичїи съи, ши ау алес дитрѹ дѫншїи доиспрезѣче, (пре карїи ши Апли ѵау нѹмит) ⁘ пре Сїмѡнь пре кареле лау нѹми Петрь, ши пре Андреи фрателе лѹ: ши пре Иакѡв, ши пре Іѡан: ши пре Філїпп, ши пре Варѳоломеи ⁘ Ши пре Матѳеи, ши пре Ѳѡма: ши пре Иаковь аль лѹ

Алфеи

Алфей, ши пре Сімωнь че сѫ кїамѫ Зилωть ∗ Пре Їѹда ал лѹи Їакωвь, ши пре Їѹда дин Ӏскаріωть, карелє аѹ фость вѫнзѫторю ∗ Ши погорѫндѹсе кѹ дѫншїи, аѹ стѫтѹть алокь шѣсь. ши мѹлцимѣ оученичилωрь лѹи, ши мѹлциме мѹлтѫ де нородь: дентрѹ тоатѫ Їѹдеа, ши дин Ӏерѹсалимь, ши де пре лѫнгѫ марѣ Тѷрѹлѹи ши а Сїдωнѹлѹи, карїи венисе сѫ аскѹлте пре єль, ши сѫсе тѫмѫдѹѧскѫ де непѹтинцеле сале ∗ Ши чеѧ че кинѹѧ де дѹхѹри некѹрате, ши сѫ виндека ∗ Ши тоть нородѹль кѫѹта сѫсе атингѫ де єль, кѫ пѹтѣре єшїѧ дин єль, ши виндека пре тоци ∗

Вінери а Ноа септѫмѫнѫ дѹпѫ Рѹсалїи дела Лѹка, Кап: ѕ. За: кд.

Ӏн времѣ ачѣѧ стѫтѹтаѹ Їс ла локь шѣсь, ши мѹлцимѣ Оученичилωрь лѹи, ши мѹлциме мѹлтѫ де нородь, дентрѹ тоатѫ Їѹдеа, ши дин Ӏерлимь: ши депре лѫнгѫ марѣ Тѷрѹлѹи ши а Сїдωнѹлѹи, карїи венисе сѫ аѹзѫ пре єль, ши сѫсе тѫмѫдѹѧскѫ де непѹтинцеле сале ∗ Ши чеѧ че кинѹѧ де дѹхѹри некѹрате, ши сѫ тѫмѫдѹѧ ∗ Ши тоть нородѹль кѫѹта сѫсе атингѫ де єль, кѫ пѹтѣре єшїѧ динтрѫнсѹль, ши тѫмѫдѹѧ пре тоци ∗ Їарѫ єль рѫдикѫндѹши ωкїи сѫи спре Оученичїи сѫи, грѫѧ: Феричици сѫнтецы сѫрачилωрь, кѫ а воастрѫ ѣсте ампѫрѫцїѧ лѹи Дмнезѫѹ ∗ Феричици сѫнтѣ карїи флѫмѫнзици акѹма, кѫ вѫ вѣци сѫтѹра: Феричици сѫнтеци карїи плѫнцеци акѹма, кѫ вѣци рѫде ∗ Ферчици вѣци фи кѫнд вѫ вωрь оурѫ пре вои ωаменїи: ши кѫнд вѫ вωрь деспѫрци пре вои, ши вѫ вωр батжокори, ши вωр лепѫда нѹмеле востръ ка оунь рѫѹ, пентрѹ Фїюль ωменескь ∗ Бѹкѹрацивѫ атрѹ ачѣ зи ши сѫлтаци, кѫ ѣтѫ плата воастрѫ мѹлтѫ ѣсте ла Черю ∗

Сѫмбѫтѫ а Ноа септѫмѫнѫ дѹпѫ Рѹсалїи дела Лѹка, Ка: є. За: зі.

Ӏн времѣ ачѣѧ, авѫца Їс, ши шѣдѣ Фарїсеїи ши ѫвѫцѫторїи лєџїи, карїи венисе динтрѹ тоате сателе Галїлеїи, ши а Їѹдеи, ши а Ӏерлимѹлѹи, ши пѹтѣрѣ Дмнѹлѹи ѣрѫ тѫмѫдѹѧ пре єи ∗ Ши ѣтѫ нєще бѫрбаци пѹртѫнд апать пре оун ωмь, карелє єра слѫбѫногь: ши кѫѹта

сѫ дѹкъ ꙟ лѫѹнтрѹ шѝ сѫл пѹе
ꙟнаинтѣ лѹй ✿ Шѝ не афлѫнд
пре оунде лар дѹче пентрѹ нород,
сѹиндѹсъ десѹпра акоперемѫнтѹ
лѹй, лаѹ слобозит пре дѫнсѹл
кѹ патѹл принѝ кѫрѫмизи ꙟмиꙟ
локъ ꙟнаинтѣ лѹй Іс ✿ Шѝ вѫ
ȥѫнд Іс крединца лѡр, аѹ ȥис лѹ:
ѡмѹле ꙗртѫцисъ пѫкателе та
ле, Шѝ аѹ ꙟчепѹт кѫртѹрарїй
шѝ фарїсеїй акѹџета, грѫинд:
чине ѥсте ачеста чене грѫꙗще хѹ
ле ✿ Чине поате сѫ ꙗрте пѫкате
ле, нѹмай оунѹл Дмнезеѹ; ✿
Ꙗръ Іс щиинд гѫндѹриле лѡр,
рѫспѹнзѫнд, аѹ ȥис кѫтрѫ ѥи:
че гѫндици ꙟтрѹ инимиле воа
стре; ✿ Че ѥсте май лесне а
ȥиче, ꙗртѫцисѫ цїе пѫкателе та
ле, аѹ аȥиче, скоалъ шѝ оумб
блъ; ✿ Че касѫ щици кѫ пѹтѣре
аре Фїюл ѡменеск пре пѫмѫнт
а ѥрта пѫкателе, (Зисаѹ слѫ
бѫногѹлѹй) цїе грѫеск: скоалъ,
шѝ ꙗ патѹл тѫѹ, шѝ те дѹ ꙟ
каса та ✿ Шѝ ꙟдатѫш скѹлѫн
дѹсъ ꙟнаинтѣ лѡр, аѹ лѹат
патѹл пре кареле ȥъчѣ, шѝ саѹ
дѹс ꙟкаса са: лѹдѫнд пре
Дмнезѫѹ ✿ Шѝ аѹ кѹпринс спай
мъ пре тоци: шѝ слѫвїа пре
Дмнезѫѹ. Шѝ саѹ оумплѹт де
фрикъ, грѫинд: кѫ ам вѫȥѹт
лѹкрѹри де минѹне астѫȥи ✿

Дѹминекъ а Ноаоспрѫзѣче дѹ
пъ Рѹсалїй, Гла, в. Еѹаїл,
Оутрне, а и. Ꙗрѫ ла Литѹр
гїе дела Лѹка,
Кап: ѕ. За: кѕ.

Зисаѹ Дмнѹл, пре кѹм
вѫ ѥсте воа касѫ факъ
воаѡ ѡаменїй, фѫчеци
шѝ вой лѡр ꙗшиждерѣ ✿
Шѝ де ꙗбици пре чеѧ чеѫ ꙗбеск
пре вой, че дарѹ ѥсте воаѡ;
кѫ шѝ пѫкѫтошїй ꙗбеск пре чеѧ
чей ꙗбеск пре днѫшїй; ✿ Шѝ
де фѫчеци бине челѡ че фак воаѡ
бине, че да ѥсте воаѡ; кѫ шѝ
пѫкѫтошїй ачеѧш фак; ✿ Шѝ
де даци ꙟпрѹмѹт дела карїй а
щептаци алѹа, че да ѥсте воаѡ;
кѫ шѝ пѫкѫтошїй пѫкѫтошилѡ
даѹ ꙟпрѹмѹт: касѫ ꙗ ꙟтома ✿
ꙟсъ ꙗбици пре врѫжмашїй воштри:
шѝ фѫчеци бине, шѝ даци ꙟпрѹ
мѹт, нимика ашептѫнд, шѝ
вафи плата воастрѫ мѹлтъ: шѝ
вецифи фїй ачелѹй де сѹс: кѫ ѥл
ѥсте бѹн спре чей немѹлцѫмиторй
шѝ спре чей рѫй ✿ Дечи фици
милостиви кѹм шѝ Тatъл во
стрѹ ѥсте милостив ✿

Дѹни а Доаѡзечиде сѫптѫмѫнй
дѹпъ Рѹсалїй, дела Лѹка,
Кап: ѕ, За: кѕ.

Зіcаѹ Дмнѹль кътръ жи
довіи каріи венисе кътръ
джнсѹль, Дмѫ воаѡ Бо
гацнлѡрь, къ сжнтецı де
парте де мжнгжѧрѣ воастръ ☼
Амарь воаѡ чѣлѡрь че сжнтецн
сътѹй акѹма, къ вецн флъмжн
зи. Амарь воаѡ чѣлѡрь че ржде
акѹма, къ вецн плжнџе шн въ
вецн тжнгѹи ☼ Амарь кжндь
воръ зиче воаѡ тоцн ѡаменій
бине, къ ѫтрѹ ачесть кнпь фъчѣ
пъринцій лѡрь пророчилѡрь челѡ
минчинои ☼ Че воаѡ грѣескь
чѣлѡрь че аѹзици, юбици пре връ
машій воцри: Бине фачеци че
лѡрь че оурѣскь пре вои ☼ Бине
кѹвжнтаци пре чѣѧ че въ блѣсте
мъ пре вои: шн връгаци петрѹ
чѣѧ че фак воаѡ некаѕ ☼ Челѹѧ
чете бате пре тине поесте фаца
ѡбразѹлѹи, дъи лѹи шн чѣѧ
лалтъ. Шн челѹѧ чеци ѫ хайна,
нѹи ѡпри лѹи шн къмаша ☼ Шн
ѡри кѹи чѣре дела тине дъи.
Йаръ дела чела че ѫ але тале,
нѹ чѣре ☼

Марцı ѫ Доаѡзечı де съптъмжни
дѹпъ Рѹсалїи, дела Лѹка,
Кап: ѕ, Зач: кѕ.

Зіcаѹ Дмнѹль нѹ жѹдекаци
шн нѹвор жѹдека пре во,
шн нѹ ѡсжндици, шн нѹ
въве ѡсжнди. Ертаци шн во ерта
воаѡ. Даци шн съвада воаѡ:
мъсѹръ бѹнъ ѫдесатъ шн скѹтѹ
ратъ шн въ сжндѹсъ, вор да ѫ
сжнѹль воастрѹ, къ кѹ ачѣ мъ
сѹръ кѹкарѣ вецн мъсѹра, съва
мъсѹра воаѡ ☼ Шн лѣѹ зись
лѡрь пилдъ, аѹ доаръ поате ѡрб
пре ѡрбь съ поарте; даръ нѹ во
къдѣ амжндои ѫгроапъ; ☼ Нѹ
йасте оученикѹль пеcте Дacкалѹл
съѹ: йаръ тоть чел де съвжршить
ва фи ка шн Дacкалѹль лѹи ☼ Че
вези ацапокѹль кареле йасте ѫ
ѡкюль фрателѹи тъѹ, йаръ бжр
на карѣ йасте ѫ ѡкюль тъѹ нѹ ѡ
сймци; ☼ Саѹ кѹмь поци съ зичи
фрателѹи тъѹ, фрате ласъ съ
скоць ацапокѹль кареле йасте ѫ
ѡкюль тъѹ, ѫсѹци невъзжнд бж
на карѣ йасте ѫ ѡкюл тъѹ, фъца
ниче скоате ѫтъи бжрна дин ѡкю
тъѹ, шн атѹнчѣ вей ведѣ съ
скоци ацапокѹль дин ѡкюль фра
телѹи тъѹ ☼ Къ нѹ йасте пом бѹ
кареле фаче родь ръѹ: ничи пом
ръѹ кареле фаче род бѹн ☼ Къ то
помѹль дей родѹл лѹи съ кѹноа
ще. Къ нѹ адѹнъ смокине дин мъ
ръчини: ничи дей рѹгь кѹлегь
стрѹгѹри ☼ Ѡмѹль бѹнь дин ви
стїеріѧ чѣ бѹнъ а инимїи сале,
скоате чѣле бѹне: шн ѡмѹл чел
ръѹ дин вистїеріѧ чѣ рѣ а инимїи
сале, скоте чѣле рѣле: Къ дин при

соѣла ѝнимї грѫꙁще гꙋра лꙋй ❁

Мїеркꙋри а Дᲂѡꙁечи де съп
тъмѫни дꙋпъ Рꙋсалїй,
дела Лꙋка, Кап: ѕ҃.
За: кн.

Ꙁисаꙋ Дмнꙋль чемъ кїе
маци Дмне Дмне, шѝ
нꙋ фачецѝ чѣле чеꙁъ ꙁи ❁
Тоть чела че вине кътръ
мине, шѝ аꙋде кꙋвинтеле мѣле,
шѝ лефаче: вою спꙋне лꙋй, кꙋй
ѩсте асѣмене ❁ Асѣмене ѩсте
ѡмꙋлꙋй чеш ꙁидѣще касъ, ка
реле шаꙋ съпать аджнкь, шѝ аꙋ
пꙋсь темелїа пре пїатръ: Їаръ въ
сѫндꙋсъ апеле, саꙋ ловить рѫꙋ
ꙟкаса ачѣѧ, шѝ нꙋ ѡаꙋ пꙋтꙋт
съ ѡклътѣскъ, кѫчи ѥра ꙁиди
тъ пре пїатръ ❁ Їаръ чела че аꙋ
аꙋꙁить шѝ нꙋ аꙋ фъкꙋть, асѣ
мене ѩсте ѡмꙋлꙋй кареле шаꙋ
ꙁидить каса са пре пъмѫнть фъ
ре темелїе, ꙟкаре аꙋ ловить
рѫꙋль, шѝ ꙟдатъ аꙋ кѫꙁꙋть,
шѝ саꙋ фъкꙋть сфъръмаре касеи
ачеїѧ маре ❁ Шѝ дꙋпъ че аꙋ сфъ
шить тоате кꙋвинтеле сале, ꙟ
трꙋ аꙋꙁꙋль ѡаменилѡрь, аꙋ ꙟ
трать ꙟ Капернаꙋмь ❁

Жои а Дᲂѡꙁечи де съп
тъмѫнй дꙋпъ Рꙋсалїй,
дела Лꙋка, Кап: ꙁ҃.
За: ла.

Ꙟ време ачѣѧ, ѥшитаꙋ
кꙋвѫнть де Іс҃ престе то
ать Їꙋдеа: шѝ престе
тоать латꙋръ ❁ Шѝ аꙋ
вестить лꙋй Іѡаннь оꙋченичїй лꙋй
де тоате ачѣсте. Шѝ кїемѫнд
пре дой ѡаре карїй дй Оученичїй
сѣй Іѡаннь ❁ Їаꙋ тримис кътръ
Іс҃, грѫинд: ѡаре тꙋ ѥши чела че
вине, аꙋ пре алтꙋ вом ащепта; ❁
Шѝ вїинд кътръ Іс҃ бърбацїй а
чеѧ, аꙋ ꙁись: Іѡаннь Ботезъ
торюль неꙋ тримись пре ной кѫ
тръ тине, грѫиндь, ѡаре тꙋ ѥши
чела че вине, аꙋ пре алтꙋль вомь
ащепта; ❁ (Ꙟтрꙋ ачель часъ
аꙋ тъмъдꙋить пре мꙋлци де боа
ле, шѝ де ране, шѝ де дꙋхꙋрь рѣ
ле, шѝ аꙋ дать ведѣре мꙋлтѡрь
ѡрби ❁) Шѝ ръспꙋнꙁѫндь Іс҃,
аꙋ ꙁи лѡрь, мергеци шѝ спꙋнеци
лꙋй Іѡаннь, че аци въꙁꙋть шѝ че
аци аꙋꙁить: Къ ѡрбїи въдь, шкїѡ
пїи оумблъ, ꙟрнкацїй съ кꙋръцъ
еск, сꙋрꙁїи аꙋд, морцїи съскоа
лъ, сърачилѡ вине съ вестѣще ❁
Шѝ ферич ѩсте чине нꙋ съва смин
тѝ де мине ❁ Їаръ дѣка саꙋ дꙋ
оученичїй лꙋй Іѡан, аꙋ ꙟчепꙋть
аграи кътръ народ де Іѡаннь,
че аци ѥшить съ ведеци ꙟпꙋстїе;
аꙋ доаръ трестїе клътинатъ де вѫнт;
❁ Даръ че аци ѥшить съ веде
ци; аꙋ доаръ ѡмь ꙟбръкать
ꙟ хаине мои; Ѩтъ чеа че сѫнт

ꙟ хаине

ѧ҆ хаине скꙋмпе, ши ꙟтрꙋ дꙋл-
чеци, ꙟ каселе ꙟпърътещи сꙟнт ☼
Дар че аци ешит съ ведеци; аꙋ
Пророкь; ꙟ девѣрь гръескꙋ воаѡ,
ши май мꙋлть де Пророкь ☼ Къ
ачеста ѥсте де кареле ѥсте скрись,
ѩтъ еꙋ тримицꙋ ꙟџерꙋль миеꙋ ꙟ
наинтѣ феџей тале, кареле ва
гъти калѣ та ꙟнаинтѣ та ☼ Къ
гръескꙋ воаѡ, май маре Пррокь
ꙟтрꙋ чей нъскꙋци дин мꙋерй декꙟт
Іѡаннь Ботезъторюль нимеиꙋ ѥ-
сте: ѩръ чель май микь, ꙟтрꙋ
ꙟпъръцїѧ лꙋй Дꙋмнезеꙋ, май
маре де ель ѥсте ☼ Ши аꙋзинд
тоци ѡаменїй, ши вамешїй,
дрепть аꙋ фъкꙋть пре Дмнезеꙋ,
ботезъндꙋсе кꙋ ботезꙋль лꙋй
Іѡаннь ☼ Іаръ Фарїсеїй ши лецꙋи-
торїй аꙋ лепъдать дела сине сфа-
тꙋль лꙋй Дмнезъꙋ, не ботезъ-
ндꙋсе дела дꙟнсꙋль ☼

Вінерь а Доаѡзечи де сꙟптъмъни дꙋпъ Рꙋсалїй дела Лꙋка, Кал: ꙁ. За: лв.

Зисаꙋ Дмнꙋль кꙋй вою ꙟ-
съмна ѡаменїй нѣмꙋ-
лꙋй ачестꙋѧ, ши кꙋй
сꙟнть асѣмене; ☼ Асѣ-
мене сꙟнть кꙋ копиїй карїй шедь
ꙟтъргь, ши стригъ ꙋнꙋль кь-
тръ алтꙋль, гръиндь, флꙋерата
воаѡ ши наци жꙋкать, кꙟнта-
тамь кꙋ жале воаѡ ши наци плꙟ-
сь ☼ Къ аꙋ венить Іѡаннь Боте-
зъторюль, ничь пꙟине мꙟнкꙟндь,
ничь винь бꙟндь, ши зичеци дра-
кꙋ аре ☼ Венитаꙋ Фїюль ѡменескь
ши мꙟнкꙟндь, ши бꙟндь, ши
зичеци, ѩтъ ѡмь мꙟнкъторю
ши бъꙋторю де винь: прїетень
вамешилорь ши пъкътошилорь ☼
Ши саꙋ ꙟдрептать ꙟцелепчюнѣ
дела тоци фїи сꙟй ☼

Сꙟмбъть а Доаѡзечи де сꙟптъмꙟни дꙋпъ Рꙋсалїй дела, Лꙋка, Кал: е. За: к.

Ꙟ времѣ ачѣа трекꙟндь
Іс, възꙋтаꙋ пре ꙋнь ва-
мешь анꙋме Левви, ше-
зꙟндь ла вамъ: ши ѩꙋ
зись лꙋй, вино дꙋпъ мине ☼ Ши
лъсꙟндь тоате саꙋ скꙋлать, ши
аꙋ мерсь дꙋпъ дꙟнсꙋль ☼ Ши аꙋ
фъкꙋть лꙋй ѡспъць маре Левви
ꙟкаса са. Ши ера норoдь мꙋлть
де вамеши, ши де алцїй карїй
шъдѣ кꙋ ель ☼ Ши кꙟртїѧ пре
дꙟнсꙋль Къртꙋрарїй лорь ши фа-
рїсеїй, гръиндь кътръ Ꙋченичїи
лꙋй, пентрꙋ че мꙟнкаци кꙋ ва-
мешїй ши кꙋ пъкътошїй; ☼ Ши
ръспꙋнзꙟндь Іс, аꙋ зись лорь:
нꙋ требꙋе дофторь сънътошилорь,
че болнавилорь ☼ Намь венить
съ кїемь пре чей дрепци ла покаа-
нїе, че пре чей пъкътоши ☼

Дꙋмѝнекъ адоаѡ зѣчи дꙋпъ
Рꙋсалїй, Гла, г҃. еѵліѧ Оꙋтрнѣ
а д. Ꙗр ла Лїтꙋргїе дела Лꙋка
Кап: з҃. За: л҃.

Ӑнврѣмѣ ачѣѧ мерџѣ Їс
ӑнтрꙋ ѡчетате че съ кїемѧ
Наинъ: шѝ кꙋ дѫнсꙋль
мерџѣ Оꙋченичїй лꙋй мꙋл
ци, шѝ народь мꙋлть. Ꙗръ
дѫкѫ саꙋ апропїѧть кътръ пор
циле четъцїй, ѧтъ скотѣ пре
оунь морть, фїю оунꙋль нъскꙋт
ал мамчїй лꙋй, шѝ ачѣѧ ера въ
дꙋвъ: шѝ народь мꙋлть кꙋ дѫ
са дйнъ четате. Шѝ възѫндꙋѡ
пре дѫнса Дѡмнꙋль, исаꙋ фъкꙋ
милъ де ѧ, шѝ ѧꙋ зись ей, нꙋ
плѫнџе. Шѝ мергѫндь саꙋ атинс
де пать, (ꙗръ чеѧ чель дꙋчѣ аꙋ
стътꙋт:) шѝ зисе, тѫнърꙋле,
цїе грѣескь, скоалъ. Шѝ аꙋ
шезꙋт мортꙋ, шѝ аꙋ ӑнчепꙋт агръи,
шѝ лаꙋ дат пре дѫнсꙋль мꙋмей лꙋй.
Шѝ аꙋ лꙋать фрикъ пре тоцй,
шѝ слъвїѧ пре Дмнезъꙋ, гръинд,
къ Пророк маре саꙋ скꙋлать ӑн
трꙋ нои: шѝ кꙋмь аꙋ черчетать
Дꙋмнезеꙋ пре ѡаменїй съй.

Лꙋни ӑка. десъптъмѫни дꙋ
пъ Рꙋсалїй, дела Лꙋка,
Ка: з҃. За: лг҃.

Ӑнврѣмѣ ачѣѧ, рꙋга пре
Їс ѡаре кареле дйнь фарї
сей, касъмѫнѫче кꙋ дѫ
нсꙋль: Шѝ ӑнтрѫндь ӑнка
са фарїсеꙋлꙋй, аꙋ шезꙋть. Шѝ
ꙗтъ ѡмꙋѧре ӑнчетате каре ера
пъкътоасъ, адевърѫндь къшаде
ӑнкаса фарїсеꙋлꙋй, адꙋкѫндь оу
клондйрю кꙋ Мѵрь. Шѝ стѫндь
лѫнгъ пичоареле лꙋй денапои,
плѫнгѫндь, аꙋ ӑнчепꙋть кꙋ ла
кръми а спъла пичоареле лꙋй: шѝ
ле щерџѣ кꙋ пърꙋль капꙋлꙋй съꙋ,
шѝ сърꙋта пичоареле лꙋй, шѝ ле
оунџѣ кꙋ Мѵрь. Ꙗръ фарїсеꙋль
кареле кїемасе пре ѐль възѫндь,
аꙋ зись ӑнтрꙋ сине гръиндь, ачѣ
ста де арфи Пророкь, арщи чине,
шѝ че фѣлю де мꙋѧре съ атинџе
де ѐль, къ ѧсте пъкътоасъ.
Шѝ ръспꙋнзѫндь Їс, аꙋ зись кътръ
ѐль, Сїмѡне, ам ѡаре че съцй
зикꙋ: ꙗръ ѐль аꙋ зись, зи
ӑнвъцъторюле. Шѝ аꙋ зись, дой
даторничи ера ѡаре кꙋрꙋѧ къмътарникь,
оунꙋль ера даторю кꙋ
чинчи сꙋте де динари, ꙗръ алтꙋл
кꙋ чинчизечи. Шѝ не авѫндь ей
кꙋ че плъти, ѧꙋ ертать пре амѫн
дой, Спꙋнеми даръ кареле дйн
трѫншїй ва юби пре дѫнсꙋль маи
вѫртось; Ꙗръ Сїмѡнь ръспꙋн
зѫндь, аꙋ зись, мие пареми къ
ачела че ѧꙋ дървить май мꙋлт.
Ꙗръ ѐль ѧꙋ зись лꙋй, дрепть ай

кꙋдекат ⁘ Шй ꙟторкꙟндꙋсе кѫ
трѫ мꙋѥре, аꙋ зис лꙋй Сїмѡн,
везй пре ачаст мꙋѥре; амь ꙟ
трат ꙟ каса та, апѫ пре пичоа
реле меле най дат: їарѫ ачаста
кꙋ лакрѫмй мїаꙋ спѫлат пичо
реле, шй лѣꙋ щерс кꙋ пѫрꙋл ка
пꙋлꙋй сѫꙋ ⁘ Сѫрꙋтаре мїе нꙋ мїай
дат, їарѫ ачаста де кꙟнд ам
ꙟтрат, наꙋ май контенит сѫ
сꙋрꙋтꙟндꙋмй пичоареле меле ⁘
Кꙋ оунт де лемн капꙋл мїеꙋ
нꙋлай оунс, їарѫ ачаста кꙋ Мѵр
мїаꙋ оунс пичоареле меле ⁘ Пен
трꙋ ачѣа грѣеск цїе, їартѫсе пѫ
кателе ей челе мꙋлте, кѫ аꙋ ю
бит мꙋлт: їарѫ кꙋй сѫ їартѫ пꙋцин,
юбѣще май пꙋцин ⁘ Шй аꙋ зис
ей: їартѫцисе пѫкателе ⁘ Шй аꙋ
ꙟчепꙋт чеа че шедѣ кꙋ джнсꙋл
а грѫй ꙟтрꙋ сине, чине їасте аче
ста, каре їартѫ шй пѫкателе; ⁘
Шй аꙋ зис кѫтрѫ мꙋѥре, кре
динца та тѣꙋ мꙟнтꙋит, мерџй
ꙟ паче ⁘

Марцй а ѕ҃а, де сѫптѫмꙟнй дꙋпѫ Рꙋсалїй, дела Лꙋка, Кап, н҃. Зач: лд.

Ꙟ време ачѣа оумбла Іс
прин четѫцй шй прин са
те, мѫртꙋрисинд шй
вестинд ꙟпѫрацїа лꙋй
Дꙋмнезѫꙋ, шй чей дої спрѫзѣче
кꙋ джнсꙋл ⁘ Шй нещє мꙋерй,
кареле сѫ тѫмѫдꙋисе де дꙋхꙋрй
рѣле шй боале, Марїа карѣ сѫ
кїема Магдалина, динтрꙋ карѣ
єшисе шапте драчй ⁘ Шй Іѡанна
мꙋѥрѣ лꙋй Хꙋзей, испрꙗвникꙋл
лꙋй Ирѡд, шй Сꙋсана, шй алте
ле мꙋлте: кареле слꙋжїа лꙋй
динтрꙋ авꙋцїиле сале ⁘

Мїеркꙋрй а ѕ҃а, де сѫптѫмꙟнй дꙋпѫ Рꙋсалїй дела Лꙋка, Кап, н҃. Зач: лє.

Ꙟ време ачѣа ꙟтратаꙋ
Іс ꙟ корабїе шй оученй
чїй лꙋй, шй аꙋ зис кѫ
трѫ ей, сѫ трѣчем де
чѣа парте де ѩзер: шй саꙋ сло
бозит ⁘ Їарѫ мергꙟнд ей кꙋ
корабїа, аꙋ адормит, шй саꙋ
погорꙟт вифор де вꙟнт ꙟ ѩ
зер, шй сѫ сфѫршїа, шй ꙟпе
рире єра ⁘ Шй апропїиндꙋсе лаꙋ
дешептат пре джнсꙋл, грѫинд:
ꙟвѫцѫторюле, ꙟвѫцѫторюле, пе
рим. Їарѫ ел скꙋлꙟндꙋсѫ аꙋ
чертат вꙟнтꙋл, шй валꙋл а
пей шй аꙋ ꙟчетат: шй саꙋ фѫ
кꙋт лиинще ⁘ Шй аꙋ зис кѫ
трѫ ей, оуде їасте крединца воа
стрѫ; їарѫ ей темꙟндꙋсѫ саꙋ ми
рат, грѫинд оунꙋл кѫтрѫ ал
тꙋл, чине їасте ачеста; кѫ по
рꙋнчѣще шй вꙟнтꙋрилѡр шй апей,
шйл аскꙋлтѫ пре джнсꙋл ⁘

Жои а ка. де сѫптѫмѫни дѹпѫ Рѹсалїи, дела Лѹка, Кап. д. Зач. ма.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, аѹзинд Иродь ал патрѹлѣ стъпѫниторю тоате чѣле че съ фѫчѣ дела Іс, ши нѹ съ причепѣ: пентрѹ кѫчи зичѣ оунїи, кѫ Іѡаннь сау скѹлат дин морцй. Ѧрѫ алцїй, кѫ Илїе сау арѫтат, ѧрѫ алцїй, кѫ оунѹл дин пророчїи чеи де демѹлть аѹ ꙟвїат. Ши аѹ зис Ирод: пре Іѡаннь еѹ л-ам тѫѧт: дар ачеста чине ѧсте, де кареле аѹз еѹ оунеле ка ачѣстѣ; ши кѫѹта сѫ-л вазѫ пре ел. Ши ꙟторкѫндѹсе Апостолїи, аѹ спѹсѹи тоате кѫте фѫкѹсе. Ши лѹѫндѹи пре дѫншїи сау дѹс сингѹрь ꙟлокь пѹстїю ал четѫцїи чеи кїѧмѫ Виѳсаида. Ѧрѫ нороаделе ꙟцелегѫндь, аѹ мерсь дѹпѫ дѫнсѹл: ши прїиминдѹи пре дѫншїи, ле грѫѧ лѡрь де ꙟпѫрѫцїѧ лѹи Дѹмнезѫѹ, Ши пре чѣѧ челе требѹѧ вѫмѫдѹире ꙟвѫмѫдѹѧ.

Вѝнери а ка де сѫптѫмѫни дѹпѫ Рѹсалїи, дела Лѹка, Кап. д. Зач. мв.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ венита-ѹ кѫтрѫ Іс чей доисппрѫзѣче Оучѣничи аи лѹи, ши аѹ зис лѹ, слобозѣще нороделе, ка сѫ мѣргѫ ꙟ сателе ши ꙟ ѡраше ле дин прежѹрь сѫ лѫкѹаскѫ, ши сѫшь афле бѹкате: кѫ аичѣ сѫнтемь ꙟлокь пѹстїю. Ши аѹ зис кѫтрѫ дѫншїи, дацї ле лѡрь вои сѫ мѫнѫнче. Ѧрѫ еи аѹ зис, нѹ ѧсте ла нои маи мѹлть де кѫть чинчи пѫини, ши дои пещи: поате кѫ вом мѣрџе нои сѫ кѹмпѫрѫмь бѹкате ла тоть нородѹль ачеста. Кѫ ѣра ка чинчи мїи де бѫрбацї: Ши аѹ зис кѫтрѫ Оучѣничїи сѫи, пѹнецїи пре дѫншїи чѣте, кѫте чинчизѣчи. Ши аѹ фѫкѹть аша: ши ѧѹ ашѫзать пре дѫншїи пре тоцй. Дечи лѹѫндь ачѣле чинчи пѫини ши дои пещи, кѫѹтѫндь ла чѣрю, лѣѹ блгословить, ши лѣѹ фрѫнть: ши аѹ дать Оучѣничилѡрь, сѫ пѹе ꙟнаинтѣ нородѹлѹи. Ши аѹ мѫнкать, ши сау сѫтѹрать тоцй: ши аѹ лѹать дей сфѫрѫмитѹриле кареле рѫмѫсѣсе лор доаѹ спрѫзѣче кошѹри. Ши аѹ фость кѫндь сѫ рѹга ел сѫнгѹрь, ѣра кѹ ел Оучѣничїи лѹи.

Сѫмбѫтѫ а ка. де сѫптѫмѫни дѹпѫ Рѹсалїи, дела Лѹка, Кап. в. Зач. ив.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ оумбла Іс сѫмбѫта прин сѫмѫнѫтѹри, ши рѹмпѣ Оучѣничїи лѹи спиче, ши мѫнка

фрекѫндь

фрекѫ́нд кꙋ мѫ́нниле ❊ Ꙗ́ръ ѡ҆а
ре ка́рїй дині Фарїсеи, лꙗꙋ зи́сь
лꙍ́рь, чѐ фа́чецй, каре нꙋ съ
ка́ре а҆фа́че сѫ́мбъта; ❊ Шй ръ
спꙋнзѫ́нд Ї҆с҃, а҆ꙋ зи́сь лꙍ́рь,
да́ръ нѝчй а҆ча́ста на́ци четѝть,
чѐ а҆ꙋ фъкꙋ́ть Дв҃дь, кѫ́нд а҆ꙋ
флъмѫнзи́ть е҆́ль ꙟсꙋ́ш, шй чеѧ
че е҆рѧ̀ кꙋ дѫнсꙋ́ль; ❊ Кꙋ́мь а҆ꙋ ꙟ
тра́ть ꙟка́са лꙋ́й Дмнезъꙋ, шѝ
а҆ꙋ лꙋа́ть пѫ́нниле пꙋнерїй ꙟнаи
те, шѝ а҆ꙋ мѫнка́ть, шѝ а҆ꙋ да́т
шѝ че́лꙍра че е҆рѧ̀ кꙋ е҆́ль: ка́реле
нꙋ съ къдѣ̀ съле мѫнѫ́нче, фъръ
нꙋ́май по́пилѡр ❊ Шѝ зичѣ̀ лꙍ́рь,
къ Фїюль ѡ҆мене́скь є҆сте Дмнь
шѝ сѫ́мбетей ❊ Шѝ а҆ꙋ фо́сть
шѝ ꙟтра́лтъ сѫ́мбътъ къ а҆ꙋ ꙟ
тра́ть е҆́ль ꙟ Сꙋ́нагꙍга, шѝ а҆ꙋ
ꙟвъца́ть: Шѝ е҆рѧ̀ аколѡ̀ оу҆нь
ѡ҆м, кърꙋѧ мѫ́на чѣ̀ дрѣ́птъ е҆рѧ̀
оу҆ска́тъ ❊ Шѝ привїѧ̀ Кꙋртꙋра́рїй
шѝ фарїсе́їй, деба виндека̀ сѫ
бъта, ка съ а҆фле винъ а҆сꙋпра
лꙋ́й ❊ Ꙗ́ръ е҆́ль щїѧ̀ гѫ́ндꙋриле
лꙍ́рь, шѝ а҆ꙋ зи́сь ѡ҆мꙋлꙋй кареле
а҆вѣ̀ мѫнъ оу҆ска́тъ, ско́алъ шй
стъй ꙟми́жлок: ꙗ́ръ е҆л скꙋлѫ́ндꙋ
съ а҆ꙋ стътꙋ́т ❊ Шѝ а҆ꙋ зи҃ Ї҆с҃ къ
тръ дѫ́шїй, ꙟтреба́вꙋ пре вꙋ, чѐ
съ ка́де сѫ́мбъта, а҆фа́че бѝне, а҆ꙋ
а҆фа́че ръꙋ; а҆мѫ́нтꙋй сꙋфлетꙋ́л,
а҆ꙋ а҆л пїѧ́рде; ❊ Шѝ кꙋтѫ́нд
спре то́ць, а҆ꙋ зи҃ ѡ҆мꙋлꙋй, ꙟтѝн
де мѫ́на та̀. Ꙗ́ръ е҆л а҆ꙋ фъкꙋ́т
а҆ша̀, шѝ са́ꙋ ꙟтъри́т мѫ́на лꙋѝ
сънъто́асъ ка шѝ чѣ́ѧ ла́лтъ ❊

Дꙋми́некъ а҆доа́зечй шѝ оу҆на дꙋпъ Рꙋсалїй, Гла҃, Д. Еѵлїѧ, Оу҆трене, а҆ Ї. Ꙗ́ръ ла Лꙟтꙋргїе дела Лꙋка, Ка҃п: Н. За҃: Лє.

Зисꙗ́ꙋ Дмнꙋль пи́лда а҆ча́
ста, е҆шѝтаꙋ съмънъто
рюль съ са́мене съмѫ́нца
са̀: шѝ кѫ́нд а҆ꙋ съмъ
на́ть оу҆на а҆ꙋ къзꙋ́ть лѫ́гъ ка́ле,
шѝ са́ꙋ кълка́ть: шѝ пасъриле че
рюлꙋй ѡ҆а́ꙋ мѫка́ть ❊ Ꙗ́ръ а҆лта
а҆ꙋ къзꙋ́ть пре пїа́тръ, шѝ дѣ
ка а҆ꙋ ръсъри́ть са́ꙋ оу҆ска́ть, пен
трꙋ къ нꙋ а҆вѣ̀ оу҆мезѣ́лъ ❊ Шѝ а҆л
та а҆ꙋ къзꙋ́ть ꙟмѝжлокꙋль мъ
ръчи́нилѡр, шѝ кре́скѫнд мъръ
чи́нїй ѡ҆а́ꙋ ꙟнека́ть ❊ Ꙗ́ръ а҆лта
а҆ꙋ къзꙋ́ть пре пъмѫ́нть бꙋнь,
шѝ кре́скѫнд а҆ꙋ фъкꙋ́т ро́дь кꙋ
сꙋ́теле; А҆чѣ́сте грънд, а҆ꙋ стри
га́ть, чела че а҆ре оу҆ре́кй де а҆ꙋзи́т
съ а҆ꙋзъ ❊ Шѝ ла́ꙋ ꙟтреба́ть Оу҆
ченичїй лꙋй пре дѫнсꙋл, грънд,
чѐ є҆сте пи́лда а҆ча́ста; ❊ Ꙗ́ръ е҆ль
а҆ꙋ зи҃: во́аш є҆сте да́тъ а҆ шти та́и
ниле ꙟпръцїей лꙋй Дмнезеꙋ: ꙗ́ръ
че́лоралаць ꙟ пи́лде, ка вѣзѫ́нд
съ нꙋ ва́зъ, шѝ а҆ꙋзи́нд, съ нꙋ
ꙟцелѣ́гъ ❊ Ꙗ́ръ пи́лда є҆сте а҆

ча́ста

чáста, сѫмѫнца ѥсте кꙋвѫнтꙋ
лꙋй Дмнезѣꙋ ✲ Їарѫ чѣ де лѫнгѫ кале, сѫнть чѣѧ че аꙋдь,
ѩрѫ дꙋпѫ ачѣѧ вине дїаволꙋл,
шй ѧ кꙋвѫнтꙋл дела йнима лѡр,
ка нꙋ кꙋмва крезѫндь сѫсѫ мѫнтꙋѧскѫ ✲ Їарѫ чѣ де пре пїатрѫ,
сѫнть карїй кѫндь аꙋдь, кꙋ вꙋкꙋрїе прїимеськь кꙋвѫнтꙋль, шй
ачещѣ рѫдѫчинѫ наꙋ, карїй креднѫ ла ѡврѣме: шй ѧврѣме де
испитѫ сѫ лѣпѫдѫ ✲ Їарѫ чѣѧ
че аꙋ кѫзꙋть ѧмѫрѫчинй, ачещѣ
сѫнть карїй аꙋдь: че кꙋ богѫцїле шй кꙋ грижиле, шй кꙋ дꙋлчецїле ачещїй лꙋмй оумблѫнд сѫ
ѧнѣкѫ, шй нꙋ плинескь родꙋ ✲
Їарѫ чѣ де пре пѫмѫнть бꙋн, ачещѣ сѫнть карїй кꙋ йнимѫ бꙋнѫ шй кꙋратѫ аꙋзинд кꙋвѫнтꙋл
ѧлацинь, шй факь родь ѧтрꙋ
рѫбдаре ✲ Ачѣстѣ зикѫндь аꙋ
стригать, чѣла че аре оурекй де
аꙋзить, сѫ аꙋзѫ ✲

Лꙋни а кв. де Сѫптѫмѫнѫ
дꙋпѫ Рꙋсалїй, дела Лꙋка,
Кап: д. Зач: мг.

Ѧвремѣ ачѣѧ фостаꙋ
кѫндь сѫрꙋга Іс сингꙋр,
ера кꙋ дѫнсꙋль Оученичїй
лꙋй: Шй ѩꙋ ѧтребать
пре дѫншїй, зикѫндь: чинеми
зик нороаделе кѫ сѫнть; ✲ Їарѫ
ей рѫспꙋнзѫндь, аꙋ зис: Іѡаннь
Ботезѫторюль, ѩрѫ алцїй Ілїе:
ѩрѫ алцїй, кѫ Прррок ѡаре кареле
дй чей дедемꙋлть аꙋ ѧвїать ✲
Шй лѣꙋ зись лѡрь: дарѫ вой чинеми зичецй кѫ сѫнть; Їарѫ
Петрь рѫспꙋнзѫндь, аꙋ зись:
Хс ал лꙋй Дмнезѣꙋ ✲ Їарѫ ель
доженинд пре дѫншїй, лѣꙋ порꙋнчить, нимѫнꙋѧ сѫнꙋ спꙋе де
ачаста ✲ Зикѫндь: кѫ сѫкаде
Фїюлꙋй ѡменескь мꙋлть а пѫтими, шй асѫ испити де бѫтрѫнй,
шй де Архїерей, шй де Кѫртꙋрарй:
шй а фи оучись, шй а трѧ зи
а ѧвїѧ ✲

Марцй а кв. де Сѫптѫмѫнѫ
дꙋпѫ Рꙋсалїй, дела Лꙋка,
Кап: д. Зач: мд.

Ѯисаꙋ Дмнꙋл Оученичилѡр
лꙋй, ѡри чине ва врѣ
сѫвїе дꙋпѫ мине, сѫсѫ
лѣпеде де сине, шй сѫ ѧ
Крꙋчѣ са ѧфїеш каре зи, шй
сѫ вїе пре оурма мѣ ✲ Кѫ ѡри
чине ва врѣ сѫш мѫнтꙋ[...] сꙋ
флетꙋль сѫꙋ, пїарделва: Їарѫ
чине ва пїарде сꙋфлетꙋль сѫꙋ
пентрꙋ мине, ачестал ва мѫнтꙋй пре дѫнсꙋль ✲ Кѫ чѣ фолось
ѥсте ѡмꙋлꙋй дева добѫнди лꙋмѣ
тоатѫ, ѩрѫ пре сине сѫ пїарзѫ,
саꙋ сѫсѫ факѫ пагꙋбѫ; Кѫ ѡри чи
не сѫва рꙋшина де мине, шй де
кꙋвинтеле мѣле, ши ѡменескь

сѣва рѹшина де ачеста: кѫнд ва
вени ѫтрѹ слава са, ши а Тател
лѹи, ши а сфинцилѡр ѫнџери ⁘
Ши вѫ грѣеск воаѡ кѹ адеврат:
сѫнт ѡаре карїи дин чеѧ че стаѹ
аич, карїи нѹ вѡр гѹста моар
те, пѫнѫ кѫнд вѡр ведѣ ѫпѫ
рѫцїѧ лѹи Дмнезѹ ⁘

Мїеркѹр а кв. де сѫптѫмѫнї дѹпѫ Рѹсалїи, дела Лѹка, Кап: д. Зач: мз.

Зисаѹ Дмнѹл Оученичилѡр
сѫи, пѹнеци вои ѫ оурє
киле воастре кѹвинтеле
ачесте, кѫ Фїюл ѡме
неск сѣвада ѫмѫниле ѡаме
нилѡр ⁘ Іарѫ еи нѹ ѫцелєсерѫ
кѹвѫнтѹл ачеста, ши ера акс
перит де кѫтрѫ дѫншїи,
касѫ нѹл причапѫ, ши сѫтемѣ
сѫл ѫтрѣбе пре ел де кѹвѫнтѹл
ачеста ⁘ Ши аѹ ѫтрат гѫнд
ѫтрѹ дѫншїи, чине арфи дин
трѹ дѫншїи маи маре ⁘ Іарѫ
Іс щїинд гѫндѹл инимїи лѡр,
лѹѫнд оун прѹнк лаѹ пѹс пре
ел лѫнгѫ сине ⁘ Ши аѹ зис лѡр,
ѡри чине ва прїими прѹнкѹл аче
ста ѫтрѹ нѹмеле мїеѹ, пре ми
не прїимѣще. Іарѫ чине прїимѣ
ще пре мине, прїимѣще пре чела
че маѹ тримис пре мине: кѫ чи
не іасте ѫтрѹ вои маи мик, а
честа іасте маре ⁘ Іарѫ Іѡанн
рѫспѹнзѫнд, аѹ зис: авѫцѫто
рюле, ам вѫзѹт пре ѡаре каре
ле ѫнѹмеле тѫѹ гонинд драчїи:
ши лам ѡприт пре ел, кѫ нѹ
оумблѫ пре оурма та кѹ нои ⁘
Ши аѹ зис Іс лѹи, нѹл ѡприц:
кѫ чине нѹ іасте ѫпотрива воа
стрѫ, пентрѹ вои іасте ⁘

Жои а кв. де сѫптѫмѫни дѹпѫ Рѹсалїи, дела Лѹка, Кап: д. Зач: мн.

Ѫ врємѣ ачѣѧ, апропїа
тѹсаѹ кѫтрѫ Іс, оунѹл
дин Оученичїи лѹи, ши
іаѹ зис лѹи: авѫцѫто
рюле, ам вѫзѹт пре ѡаре каре
ле ѫнѹмеле тѫѹ гонинд драчїи,
ши лам ѡприт пре ел, кѫнѹ оу
блѫ пре оурма та кѹнои ⁘ Ши аѹ
зис Іс лѹи, нѹл ѡприц, кѫ чи
не нѹ іасте ѫпотрива воастрѫ,
пентрѹ вои іасте ⁘ Ши аѹ фост дѣ
касаѹ оуплѹт зилеле сѹирїи лѹи,
ши ел шаѹ ѫтѫрит фаца са сѫ
мѣргѫ ѫ Іерлимь ⁘ Ши аѹ три
мис соли ѫнаинтѣ фецїи са
ле, карїи мергѫнд аѹ ѫтрат
ѫтрѹн ѡраш ал Самарянѣни
лѡр, касѫи гѫтѣскѫ лѹи ⁘ Ши
нѹл прїимисе пре дѫнсѹл, кѫ
фаца лѹи ера мергѫнд ѫ Іерѹса
лим ⁘ Іарѫ вѫзѫнд оученичїи
лѹи, Іаковь ши Іѡанн, аѹ
зис: Доамне вѣи касѫ зичем

съ сѫ погоаре фокꙋ дин че́рю, ши сѫ́й мистꙋѧ́скѫ пре дѫ́нши́й, кꙋ́м аꙋ фѫкꙋ́тꙋ ши Илíе; Ꙗ́рѫ Ӏс ꙟторкѫ́ндꙋсе, ꙗ́ꙋ чертáтꙋ пре дѫ́ншíй зикѫ́ндꙋ, нꙋ́щици а́л кѫрꙋѧ дꙋ́хꙋ сѫ́нтеци вой. Кѫ Фíюлꙋ ѡменéскꙋ нꙋ̀ аꙋ вени́т сѫ пíѧрзѫ сꙋфлетеле ѡменéщи, чѝ сѫ ле мѫнтꙋѧ́скѫ. ши аꙋ ме́с ꙟтрáт сá.

Вѩ́нери а̀ кв: де сѫптѫмѫ́ни дꙋпѫ Рꙋсáлíи, дела Лꙋка. Кáп: ı. Зач: н.

Ꙟ врéмѣ ачѣ́ѧ, арѫтáтаꙋ Дмнꙋлꙋ ши пре а́лцꙋ шáпте зéчи де оу́ченичи, ши ꙗ́ꙋ тримисꙋ пре дѫ́ншíй кѫ́те дóй, ꙟнаи́нтѣ фѣ́цíй сá ле, ꙟтрꙋ тóтꙋ ѡрáшꙋлꙋ ши лóкꙋлꙋ, оу́нде врѣ̀ є́лꙋ сѫ мѣ́ргѫ. Шѝ зичѣ̀ кѫтрѫ дѫ́ншíй: ꙗ́тѫ сечери́шꙋ ꙗ́сте мꙋ́лтꙋ, ꙗ́рѫ лꙋкрѫ тóри пꙋци́ни: Ре́чи вѫрꙋгáцꙋ До́мнꙋлꙋй сечерѫтꙋ́рей, касѫ скóацѫ лꙋкрѫтóри ла сечери́шꙋл сѫꙋ. Мѣ́рџеци, ꙗ́тꙋ є́ꙋ тримицꙋ пре вóй, ка мíей ꙟмиѫлокꙋлꙋ лꙋпилѡ́рꙋ. Сѫ нꙋ̀ пꙋртáци пꙋ́нгѫ ни́че трáистѫ, ни́чи ꙟкѫлцѫмин те, ши сѫ нꙋ̀ ꙟтребáци де сѫнѫтáте ꙟкáле пре ни́ме. Ѡ́ри ꙟчѐ кáсѫ вéци ꙟтрà, маи ꙟтѫ́й, зи́чеци: пáче кáсíй ачéщíѧ. Шѝ дéва фѝ акóлѡ фíюлꙋ пѫчíй,

ва ѡ̀дихнѝ пре дѫ́нсꙋлꙋ пáчѣ во́астрѫ: ꙗ́рѫ де нꙋ̀, кѫтрѫ вóй сѫ ва ꙟтóарче. Ꙟтрꙋ ачѣ́ѧш кáсѫ петрéчеци, мѫнкѫ́ндꙋ ши бѫ́ѫндꙋ чѣ́ле че сѫ́нтꙋ ла дѫ́нши́й: Кѫ врѣ́дникꙋ ꙗ́сте лꙋкрѫтóрюлꙋ плáтей сáле. Нꙋ̀ трéчецꙋ дин кáсѫ ꙟ кáсѫ. Шѝ ѡ́ри ꙟчѐ четáте вéци ꙟтрà, ши вѫвóрꙋ прíимѝ пре вóй, мѫнкáци чѣ́ле че вóрꙋ пꙋне ꙟнаи́нтѣ во́астрѫ. Шѝ тѫмѫдꙋ́иции болнавíй карíй сѫ́нтꙋ ꙟтрѫ́нса, ши грѫ́ици лѡ́рꙋ, сáꙋ апропíѧт спре вóи ꙟпѫрѫцíѧ лꙋ́й Дꙋмнезѫ́ꙋ. Ѡ́ри ꙟчѐ четáте вéци ꙟтрà, ши нꙋвѫвóрꙋ прíимѝ пре вóй, є́шиндꙋ ла оу́лиципле є́и, зи́чецꙋ. Шѝ прáфꙋлꙋ че сáꙋ липи́тꙋ де нóй дин четáтѣ воáстрѫ, ꙟ ла скꙋ́тꙋрѫ́м ла вóй: ꙟсѫ ачáста сѫ щи́ци кѫ сáꙋ апропíѧт спре вóи ꙟпрѫцíѧ лꙋ́й Дмнезѫ́ꙋ. Грѫ́ескꙋ воáѡ: кѫ Содомлѣ́ннилѡ́р ꙟ зíѡа ачѣ́ѧ маи оушóрꙋ ва фѝ, де кѫ́тꙋ четѫцíй ачéíѧ. Ꙟ амáрꙋ цíе Хоразíне, амáрꙋ цíе Ви́длеа́идо, кѫ де арфѝ фóстꙋ ꙟ Тýрꙋ ши ꙟ Сíдѡн пꙋтéрнле кáреле аꙋ фóстꙋ ꙟтрꙋ вóй, дедемꙋ́лт ꙟсáчи ши ꙟченꙋ шѫ шѫзѫ́ндꙋ сарфѝ покѫи́тꙋ. Ꙟсѫ Тýрꙋлꙋй ши Сíдѡнꙋлꙋй ва фѝ маи оушóрꙋ ла жꙋдекáтѫ, де кѫ́тꙋ воáѡ. Шѝ тꙋ̀ Капéнаꙋме кáреле тѣ́й ꙟнѫлцáт пѫнѫ ла че́рю, пѫнѫ ла ꙗ́дꙋ тебей погорѫ̀.

Сѫмбътъ а҃кв. де сѫптъ мѫни дѹпъ Рѹсалїй, дела Лѹка, ка҃: з҃. за҃: кд.

Врѣмѣ ачѣѧ ѫтратаѹ Іс҃ ѫ Капернаѹмь, їаръ слѹга ѹнѹи сѹташ фоа те фїинд болнавь: вре съ моаръ, кареле єра ла дѫнсѹль де чинсте. Ши аѹзинд де Іс҃, тримисаѹ ла дѫнсѹль бътрѫнїи жидовещи, рѹгѫнд пре єль, ка съ віе съ мѫнтѹаскъ слѹга лѹи. Їаръ єи вїинд кътръ Іс҃, лаѹ рѹгать пре дѫнсѹль кѹ деадинсѹль грѫинд, къ єсте вреѣдникь касъ даи лѹи ачаста. Къ їѹбѣще не мѹль ностръ, ши Сѹнагѡга єль ѡаѹ токмить ноаѡ. Їаръ Іс҃ мерџѣ кѹ дѫншїи, ши не фїинд єль департе де касъ, тримисаѹ ла дѫнсѹль Сѹташѹль прїатени, грѫинд лѹи: Дм҃не нѹ те трѹди, къ нѹ сѫнть вреѣдникь, касъ ѫтри съпть акоперемѫнтѹль мїеѹ. Пентрѹ ачѣѧ ниче пре мине нѹ мамь сокотить афи вреѣднекь а вени кътръ тине: че нѹмаи зи кѹ кѹвѫнтѹ ши съва тъмъдѹи слѹга мѣ. Къ ши єѹ сѫнть ѡмь ѫндѹить съпть дрегъторїе, ши амь съпть мине слѹжитори. Ши зикѹ ачестѹѧ мерџи, ши мерџе: ши алтѹѧ вино, ши вине: ши слѹџїи мѣле фъ ачаста, ши фаче. Їаръ Іс҃ аѹзинд ачѣсте, саѹ мирать де єль: ши ѫторкѫндѹсе зисаѹ нородѹлѹи кареле мерџѣ дѹпъ дѫнсѹль, грѣескѹ вѡѡ: ниче ѫ Ісраиль нѹ амь афлать атѫта крединцъ. Ши ѫторкѫндѹсе тримишїи, аѹ афлать пре слѹга че болнавъ сънътоасъ.

Дѹминекъ а҃кв. дѹпъ Рѹсалїй, Гла҃ є҃. Єѵлїа Оутрене а҃ аї. Їаръ ла Лутѹргїе дела Лѹка Кап: зї. За҃: пг.

Зисаѹ Дм҃нѹль, єра оунь ѡмь богать ши съ ѫбръка ѫ оуршини ши ѫвиссо, веселиндѹсе ѫтоате зилеле лѹминать. Ши єра оунь съракь ѡаре кареле анѹме Лазаръ, кареле зъчѣ ѫнаинтѣ оушїи лѹи плинь де бѹбе. Ши похтїѧ съсъ сатѹре дин сфързмитѹриле кареле кѫдѣ динь маса богатѹлѹи. Че ши кѫинїи вїинд линџѣ бѹбеле лѹи. Ши аѹ фость къ аѹ мѹрить съракѹль, ши лаѹ дѹсь ѫџерїи ѫсѫнѹль лѹи Авраамь, ши аѹ мѹрить ши богатѹль, ши лаѹ ѫгропать. Ши ѫ ѩдь ръдикѫндѹ ѡкїи съи фїинд ѫмѫнчи, въ зѹтаѹ пре Авраамь дедепарте, ши пре Лазаръ ѫсѫнѹль лѹи. Ши єль стригѫнд, зисе: Пъринте Аврааме милѹѣщемъ: ши три

мите пре Лазарь, съшь ꙟтингъ вжрфꙋль дєџетꙋлꙋй лꙋй ꙟ апъ, шѝ сьми ръкорѣскъ лимба мѣ, къ мъ кинꙋескь ꙟвпаꙍ ачаста: Иаръ Авраамь аꙋ зись: фїюле, адꙋци аминте къ ай лꙋать чѣле бꙋне але тале ꙟвїаца та, шѝ Лазарь аширдерѣ чѣле рѣле: дечи акꙋма ачеста аичи съ мжнгже, иаръ тꙋ те мꙋнчещи: Шѝ престе тоате ачѣстѣ, ꙟтре ной шѝ ꙟтре вой пръпастїе маре саꙋ ꙟтърить, ка чѣꙗ че вѡ сътрѣкъ дела ной кътръ вой, съ нꙋ поатъ, ничи де аколѡ ла ной съ трѣкъ: шѝ аꙋ зись, рогꙋте даръ Пъринте, касъль тримици пре джнсꙋль ꙟкаса пъринтелꙋй мїеꙋ: Къ амь чинчи фраци, ка съле мъртꙋрисѣскъ лѡръ, касъ нꙋвїе шѝ ей ла ачесть локь де мꙋнкъ: Шѝ иаꙋ зись Авраамь лꙋй: аꙋ пре Мѡѷсей шѝ пре Пророчи, съй аскꙋлте пре джншїй: Иаръ ель аꙋ зись: ба, Пъринте Авраамє: Че дева мѣрџе чинева динь морци ла джншїй, съ вѡ покън: Шѝ иаꙋ зись лꙋй, дѣка нꙋ аскꙋлтъ пре Мѡѷсей шѝ пре Пррчи: мъкарь деарь шѝ ꙟвїа чинева динь морци, нꙋвѡ крѣде:

Лꙋни а кг. де съптъмжнъ дꙋпъ Рꙋсалїй, дела Лꙋка, Кап: ї. Зач: нв.

Зисаꙋ Дмнꙋль Оученичилѡр лꙋй, тоате съжнть мїе дате дела Татъль мїеꙋ. Шѝ ниме нꙋщїе чине ѥсте Фїюль, нꙋмай Татъль. Шѝ чине ѥсте Татъль, нꙋмай Фїюль, шѝ кърꙋꙗ ва Фїюль съй дескопере: Шѝ ꙟторкжндꙋсе кътръ Оученичи сингꙋрь, аꙋ зись: феричє де ѡкїй карїй въдь, чѣле че ведеци: Къ зъческꙋ воаѡ: къ мꙋлци Пррчи шѝ ꙟпъраци аꙋ врꙋть съ вазъ чѣле че ведеци вой, шѝ наꙋ възꙋт: Шѝ съ аꙋзъ, кареле аꙋзици вой, шѝ наꙋ аꙋзить:

Марци а кг. де съптъмжни дꙋпъ Рꙋсалїй дела Лꙋка, Ка: аї. Зач: нє.

Ꙟвремѣ ачѣꙗ, фостаꙋ кжндь ѥра Іс ла оунь лок рꙋгжндꙋсе, шѝ дѣка аꙋ ꙟчетат, зисаꙋ оунꙋль динтрꙋ Оученичїи лꙋй кътръ джсꙋ: Дмне, ꙟвацъне съне рꙋгъм, кꙋм аꙋ ꙟвъцать шѝ Іѡаннь пре оученичїи съй: Шѝ лѣꙋ зись лѡръ: Пъ кжндь въ рꙋгаци, съ зичеци: Пъринтеле ностръ, кареле ѥщи ꙟчерюри, Съсе сфнцѣскъ нꙋмеле тъꙋ: Съвїе ꙟпрърїа та, Съфїе воꙗ та, кꙋмь ꙟчерю шѝ пре пъмжнть: Пжнѣ ноастръ чѣ де пърꙋрѣ дъне ноаѡ ꙟтоате зилеле: Шѝ не иартъ ноаѡ пъка

теле

теле ноастре : къші ноі єртъм тѹтѹрѡрь даторнічілѡр ноѡрі : Ші нѹне дѹче пре ноі ѫтрѹ іспі тъ, че не ізбъвѣще пре ноі де чел ръѹ ✲ Ші аѹ зісь кътръ єі : чіне дінтрѹ воі аре пріатень, ші ва мѣрџе кътръ джнсѹль ла міезь де ноапте, ші ва зіче лѹі : пріа тене, дъмі ѫпрѹмѹт треі пжні ✲ Пентрѹ кьчі аѹ веніть дінь кале ѹнь пріатень ла міне, ші нѹ ам че пѹне ѫнаінтѣ лѹі ✲ Ші ачела дінь лъѹнтрѹ ръспѹнзжнд, ва зіче : нѹ мъ фаче ѡстенѣлъ, къ ѧтъ ѹшіле сжнть ѫкѹате : ші копііі міеі сжнть ѫтрацієр нѹть кѹ міне, нѹ пот съмъ скола съці даѹ ціє ✲ Зікъ грьєскѹ воѡ : мъкарь де нѹ ва да лѹі скѹлжндѹсь, пентрѹ кьчі єсте лѹі пріатень : че пентрѹ ѡбрьзнічіа лѹі скѹлжн дѹсь ва да лѹі кжтѹі требѹе ✲ Ші єѹ зікь воаѡ, чѣреці ші съва да воаѡ, кьѹтаці ші веці афла, бътеці ші съва дешкіде воаѡ ✲ Къ тоть чела че чѣре ва лѹа : ші чела че каѹтъ ва афла : ші челѹа че бате і съва декіде ✲

Міеркѹрі а кг. десъптъмжні дѹпъ Рѹсаліі, дела Лѹка,

Ка. лі. За. нѕ.

Зісаѹ Дмнѹль Оѹченічілѡр съі, чѣреці ші съва да воаѡ, кьѹтаці ші веці афла, бътеці ші съва дешкіде воаѡ ✲ Къ тоть чела че вачѣре ва лѹа : ші чела че каѹтъ ва афла : ші челѹа че бате і съва декіде ✲ Ші а лкърѹа фіѹ дінтрѹ воі ва чѣре ла тать съѹ пжіне, аѹ да ва лѹі піатръ ; саѹ пѣще, аѹ доаръ ѫлокь де пѣще ѫі ва да лѹі шарпе ; ✲ Саѹ де ва чѣре оѹ аѹ даіва лѹі скорпіє ; ✲ Де чі де време че воі фіінд ръі, щіці съ даці дарѹрі бѹне фіілѡр воѡрі, кѹ кжть маі вжрто Та тъль востръ дінь чєрюва да Дхѹль сфнть челѡр че чєрь ла джнсѹл ✲

Жоі а кг. де съптъмжні дѹпъ Рѹсаліі, дела Лѹка,

Ка. лі. За. нѕ.

Ѫвремѣ ачѣа єра Ісъ го нінд ѹнь дракь, ші а чела єра мѹть, ші аѹ фость дѹпъ че аѹ єшіть дракѹль, аѹ гръіть мѹтѹл, ші съ міра нороаделе ✲ Іаръ ѡаре карії дінтрѹ джншіі зічѣ : кѹ веелзевѹль домнѹль драчілѡрь го нѣще драчіі ✲ Іаръ алціі іспі тінд, кьѹта дела джнсѹль семнь дінь чєрю ✲ Іаръ єль щіінд гжн дѹріле лѡрь, аѹ зісь лѡрь : Тоа тъ ѫпръціа че саѹ деспърціть ѫ трѹ сіне съ пѹстіаціє : ші касъ песте касъ, каде ✲ Де чі ші са тана де ка саѹ деспърціть ѫтрѹ

сѫнешь, кꙋмь ва стꙟ ꙟпърѫціѧ
лꙋй; кѫ зичецн: кѫ скоць ѣꙋ
драчїй кꙋ веелзевꙋль ☼ Дечи дѣ
ка гонѣскь ѣꙋ драчїй кꙋ веелзе
вꙋль, фичорїй вощри кꙋ чинеи во
гони; пентрꙋ ачаста ѣй ворь фи
воаш жꙋдекъторн ☼ Ꙟръ де ско
цꙋ ѣꙋ драчїй кꙋ деꙋцетꙋль лꙋи
Дꙋнезѣꙋ: ꙗтъ къ аꙋ ажꙋнсь ла
вои ꙟпрѣціѧ лꙋи Дмнезѣꙋ ☼ Кѫнд
чѣль таре ꙟтрармать фїиндь пъ
зѣще кꙋртѣ са, ꙟпаче сѫнть
авꙋцїиле лꙋй ☼ Ꙟръ вїиндь чѣль
май таре де кѫть дѫнсꙋль декѫ
бирꙋѫще пре дѫнсꙋль, ꙗ тоате
армеле лꙋй ꙟтрꙋ кареле съ нъдъ
дꙋѧ, ши ꙟпарте жъфꙋнрѣ лꙋи ☼
Чѣла че нꙋ ѥсте кꙋ мине, ꙟпотри
ва мѣ ѥсте: ши чине нꙋ стрѫнџе
кꙋ мине, рѫсипѣще ☼

Винери ꙟ кг҃, де сѫпте
мѫни дꙋпъ Рꙋсалїй, дела
Лꙋка, Кап, аі҃. Зач: ни҃.

Зисаꙋ Дмнꙋль чѣль че нꙋ ѥ
сте кꙋ мине, ꙟпотрива
мѣ ѥсте, ши чине нꙋ
адꙋнъ кꙋ мине, рѫсипѣ
ще. Кѫндь ѥсе дꙋхꙋль некꙋрать
динь ѡмь, трѣче прень локꙋри фѫ
де апъ, кѫꙋтѫндꙋшь ѡдихнъ,
ши не афлѫндь зиче: мѫвою ꙟ
тоарче ꙟкаса мѣ де оунде амь
ѥшить ☼ Ши вїиндь, ѡ афлъ
мътꙋратъ ши ꙟфрꙋмꙋсецатъ ☼

Атꙋнчѣ мѣрџе ши ꙗ алте шапте
дꙋхꙋри май рѣле декѫть сине,
ши ꙟтрѫндь вїецꙋескь аколо:
Ши сѫнть чѣле май де пре оурмъ
ѡмꙋлꙋй ачелꙋѧ май рѣле декѫ
ть чѣле динь тѫй ☼

Сѫмбътъ ꙟ кг҃, де сѫптѫмѫ
ни дꙋпъ Рꙋсалїй дела Лꙋка,
Кап, и҃. Зач: лб҃.

Зисаꙋ Домнꙋль, нимѣ ꙟ
принзѫндь лꙋмина, ѡ
акопере пре дѫнса кꙋ васъ,
саꙋ ѡ пꙋне сꙋпть пать,
че ѡ пꙋне ꙟ сфѣшнякь, касъ вазъ
чѣй че ꙟтръ лꙋмина ☼ Къ нꙋ
ѥсте лꙋкрꙋ де тайнъ, кареле съ
нꙋ съ арате; ничи лꙋкрꙋ аскꙋнсь
кареле съ нꙋ съ кꙋноаскъ, ши съ
вїе ꙟтрꙋ арътаре ☼ Дечи пъзици
кꙋмь аꙋзици, къ чѣла че аре съ ва
да лꙋи: Ꙟръ чѣла че нꙋ аре, ши
чеѥсъ пъре къ аре, съ ва лꙋа дела
дѫнсꙋль ☼ Ши аꙋ венить кътръ
дѫнсꙋль Мꙋма лꙋи ши фраціи
лꙋи, ши нꙋ пꙋтѣ съ ворбѣскъ кꙋ
дѫнсꙋль пентрꙋ нородь ☼ Ши аꙋ
спꙋсь лꙋй, грѫиндь: Мꙋма та
ши фраціи тъи стаꙋ афаръ врѫнд
съте вазъ пре тине ☼ Ꙟръ ѥль
ръспꙋнзѫндь, аꙋ зис кътръ дѫн
шїи: Мꙋма мѣ ши фраціи мїей,
ачѣщѣ сѫнть: карїи аꙋдь кꙋвѫн
тꙋль лꙋи Дмнезѣꙋ ши фак пре дѫнсꙋль ☼

Дꙋмн

Дꙋминекъ а ѯ҃ осѧзечї ши трєи дꙋпъ Рꙋсалїи, Гла҃ ѕ҃. Еѵлїа оутрнїи, а҃ ѧ҃. Іаръ ла Литꙋргїе дела Лꙋка, Кап: н҃. Зач: л҃н.

Ꙟ врємѣ ачѣѧ венита Іс҃ кꙋ корабїѧ ꙟцинꙋтꙋль Гадарѣнилѡрь, карѣ ѥсте дечѣѧ парте де Галїлеа ⁂ Ши ѥшиндь ѥ҃ль пре пъмѫнть, лаꙋ ꙟтимпинатꙋ пре ѥ҃л оунь бърбатꙋ ѡаре кареле дин четате, кареле авѣ драчи де мꙋлци ани: ши ꙟ хаинъ нꙋсъ ꙟбръка, ши ꙟкасъ нꙋ вїецꙋѧ, че ꙟ мормѫнтꙋри ⁂ Іаръ вѫзѫнд пре Іс҃, ши стригѫндь: аꙋ кѫзꙋть ꙟнаинтѣ лꙋи, ши кꙋ гла҃ маре аꙋ зи҃: Че ѥсте міе ши цїе Іс҃е Фїюль Дмнезѣꙋлꙋи челꙋи де сꙋсь; рогꙋмъ цїе нꙋмъ мꙋнчи пре мине. (Къ порꙋнчїѧ дꙋхꙋлꙋи челꙋи некꙋрать, съ ѥсъ дин ѡмꙋль ачела, къ де мꙋлци ани ꙟ҃л апꙋка пре дѫнсꙋль, ши ꙟ҃л лега пре ѥ҃ль кꙋ лан҃цꙋри де фїерь ши кꙋ ѡбези, пъзиндь пре ѥ҃ль, ши сфъръмѫндь легътꙋриле, съ гонїѧ де дракꙋл прин пꙋстїе ⁂) Ши лаꙋ ꙟтребатꙋ пре ѥ҃ль Іс҃, грѫиндь: кареци ѥсте нꙋмеле; іаръ ѥ҃ль аꙋ зись Легеѡнь: къ драчи мꙋлци ꙟтрасе ꙟтрѫнсꙋль ⁂ Ши рꙋга пре ѥ҃ль, ка съ нꙋ порꙋнчѣскъ лѡрь съ мѣргъ ꙟ безнъ ⁂ Ши ѥра аколо ѡтꙋрмъ маре де порчи че съ пъщѣ ꙟ мꙋнци, ши рꙋга пре ѥ҃ль касъ порꙋнчѣскъ лѡр съ ꙟтре ꙟтрѫншїи. ши лѣꙋ порꙋнчи лѡр ⁂ Ши ѥшинд драчїи де ѡмь, аꙋ ꙟтрать ꙟ порчи: ши саꙋ порнить тꙋрма пре църъмꙋри ꙟ іезерь, ши саꙋ некать ⁂ Іаръ пъсторїи вѫзѫндь чѣѧ че съ фъкꙋсе, аꙋ фꙋџить: ши аꙋ спꙋсь ꙟ четате ши прин сате ⁂ Ши аꙋ ѥшить съ вазъ че аꙋ фость, ши аꙋ венить ла Іс҃, ши аꙋ афлать ѡмꙋль динтрꙋ кареле ѥшисе драчїи, ꙟбръкать ши венитꙋш ꙟминте, шъзѫндь лѫнгъ пичоареле лꙋи Іс҃, ши саꙋ темꙋ ⁂ Ши лѣꙋ спꙋсь лѡрь, ши чеи че вѫзꙋсе кꙋмь саꙋ мѫнтꙋи ꙟдрѫчитꙋль ⁂ Ши лаꙋ рꙋгать пре дѫнсꙋль тот нородꙋ цинꙋтꙋлꙋи Гадарѣнилѡрь, съ съ дꙋкъ дела дѫншїи, къ ѥра кꙋпринши кꙋ маре фрикъ: Іаръ ѥ҃ль ꙟтрѫндь ꙟ корабїе, саꙋ ꙟторсь ⁂ Іаръ бърбатꙋл динтрꙋ кареле ѥшисе драчїи, рꙋга пре ѥ҃ль, касъ фїе кꙋ дѫнсꙋ: іаръ Іс҃ лаꙋ слобозить пре ѥ҃ль, грѫинд ⁂ Ꙟтоарчете ꙟ каса та, ши спꙋне кѫте цѣꙋ фъкꙋть цїе Дмнезъꙋ. Ши саꙋ дꙋсь мъртꙋрисиндь прин тоатъ четатѣ, кѫте іаꙋ фъкꙋть Іс҃ лꙋи ⁂

Лѹни а кд. де сѫптѫмѫни
дѹпъ [Рѹс]алїй, дела Лѹка,
Кап: аі. Зач: нф.

Ꙟвремѣ ачѣѧ адѹнѫндѹ-
сѫ нороаделе, ꙟчепѹтаѹ
Іс а зиче, нѣмѹл ачеста
хиклѣнь ѥсте: сѣмнь
каѹть, шѝ сѣмнь нѹ сѫва да лѹй,
фѫрѫ нѹмай сѣмнѹль лѹй Іѡнà
Пророкѹль. Кѫ кѹмь аѹ фост
Іѡнà сѣмнь Нїневитѣнилѡр, à-
ша ва фи шѝ Фїюль ѡменескь
нѣмѹлѹй ачестѹѧ. Ꙟпѫрѫтѣса
дела амїазѫ зи, сѫва скѹла ла
жѹдекатѫ кѹ бѫрбацїй нѣмѹлѹ
ачестѹѧ, шїй ва ѡсѫнди пре ѥй:
кѫ аѹ венит дела марџинѣ пѫ-
мѫнтѹлѹй, ка сѫ аѹзѫ ꙟцелеп-
цїѧ лѹй Соломѡнь, шѝ ѥтѫ
май мѹлть де кѫть Соломѡн
ѥсте аичѣ. Бѫрбацїй дела Нї-
невїѧ, скѹласевор ла жѹдекатѫ
кѹ нѣмѹль ачеста, шїй вор ѡсѫн-
ди пре ѥй: кѫ ѥй саѹ покѫит кѹ
проповеданїѧ лѹ Іѡнà: шѝ ѥтѫ
май мѹлть де кѫть Іѡнà ѥсте
аичѣ. Нїме апринзѫндь лѹ-
мина ѡ пѹне ꙟтраскѹнсь, ничи
сѹпть ѡброкь: че ꙟ сфѣшникь,
ка чѣѧ че ꙟтрѫ сѫ вазѫ лѹмина.

Марци а кд. де сѫптѫмѫни
дѹпъ Рѹсалїй, дела Лѹка,
Кап: аі. Зач: зі.

Зисаѹ Дѹмнѹль лѹмина трѹ-
пѹлѹй ѥсте ѡкюль. Де-
чи кѫндь ва фи ѡкюль тѫѹ
дрепть, тоть трѹпѹл
тѫѹ ва фи лѹминать: ѥрѫ кѫнд
ва фи хиклѣнь, шѝ трѹпѹл тѫѹ
ꙟтѹнекать ва фи. Дирепть ꙟ-
чѣѧ сокотѣще, ка лѹмина ка-
рѣ ѥсте ꙟтрѹ тине сѫ нѹ фїе ꙟтѹ-
нѣрекь. Кѫ де ва фи трѹпѹ тѫѹ
тоть лѹминать не авѫндь врѣ ѡ
парте ꙟтѹнекатѫ, ва фи лѹми-
нать тоть: Ка шѝ кѫндь лѹми-
на кѹ стрѫлѹчирѣ те лѹминѣ-
зѫ. Ѥрѫ кѫндь грѫѧ: лаѹ рѹга-
пре ѥль оун Фарїсеѹ, ка сѫ прѫнзѣ-
скѫ ла ѥль: шѝ ꙟтрѫндь аѹ шѫ-
зѹть. Ѥрѫ Фарїсеѹль вѫзѫнд
саѹ мират, кѫ нѹ сѫ спѫласе ꙟтѫ-
май наинте де прѫнзь. Ѥрѫ До-
нѹл аѹ зис кѫтрѫ ѥль, акѹма вой
Фарїсеїй че е денафара пѫхарѹлѹ
шѝ аблидѹлѹй кѹрѫциц: ѥрѫ че і
дей лѫѹнтрѹл востр, плин ѥсте
де рѫпире шѝ де фиклешѹгь. Не-
бѹнилѡрь, чела че аѹ фѫкѹть че і
дей лѫѹнтрѹ, аѹ наѹ фѫкѹть
шѝ че ѥсте денафарѫ; Ꙟсѫ дий
чѣле че авѣци вой, даци милости-
нїе, шѝ ѥтѫ тоте вор фи воаѡ
кѹрате.

Мїеркѹр а кд. де сѫптѫмѫни
дѹпъ Рѹсалїй, дела Лѹка,
Кап: аі. Зач: зд.

Зисаѹ Дмнѹль кътрѣ Жидовїи че венисе ла днсѹ: Амарь воаѡ Фарїсеилѡ, къ зечѹйци мѧта ши рѹта, ши тоате легѹмиле : ши трѣчеци жѹдеката ши драгостѣ лѹи Дмнезѣѹ · Ачѣстѣ адекъ съ кѹдѣ але фаче, ши ачѣлѣ а нѹле лъса ☆ Амарь воаѡ Фарїсеилѡрь, къ ѧвици шъдериле маи сѹсь ꙟсъвоаръ ши ꙟтребъриле де сънътате прин тѫргѹри ☆ Амарь воаѡ Кэртѹрарилѡрь ши Фарїсеилѡрь фъцарничи, къ сѫнтец ка морминтеле нешїѹте : ши ѡаменїи че оумблъ десѹпра лѡрь нѹ ле щїѹ ☆ Ши ръспѹнзѫндь оунѹл де лецюиторї, аѹ зис лѹи: Даскале, ачѣстѣ зикѫнд, ши пре нои не педепсещи ☆ Iаръ ѥль аѹ зись: Ши воаѡ лецюиториилѡрь амарь, къ ꙟкъркаци ѡаменїи кѹ сарчине кареле нѹсъ поть пѹрта лесне : iаръ вои ниче кѹ оун дѣџет алъ вострѹ, нѹвъ атинџец де сарчини ☆

Жои а кд. де сэптъмѫни дѹпъ Рѹсалїи, дела Лѹка. Кл: аї, Зач: ҂ѕ.

Зисаѹ Дмнѹль кътрѣ Жидовїи, че венисе ла днсѹль. Вай воаѡ къ зидици морминтеле Пророчилѡрь, ши пъринцїи воѡри аѹ оучись пре ѥи ☆ Дечи мартѹрисици ши ꙟпреѹнъ войци лѹкрѹрилѡрь пъринцилѡрь воѡри : къ ачѣꙗ аѹ оучись пре ѥи, iаръ вои зидици морминтеле лѡрь ☆ Пентрѹ ачаста ши ꙟцелепчюнѣ лѹи Дмнезѣѹ, аѹ зись : тримитевою кътрѣ ѥи Прроч ши Апостоли : ши дин трѫншїи, вор оучиде ши вор гони ☆ Ка съсе каѹте сѫнџеле тѹтѹрѡрь Прорчилѡ, че саѹ върсать дин чепѹтѹль лѹмїи, дела нѣмѹль ачаста ☆ Дела сѫнџеле лѹи Авель, пѫнъ ла сѫнџеле Захарїи, кареле аѹ перить ꙟтре Бесърекъ ши ꙟтре ѡлтарю : адевърать зик воаѡ, съвъ каѹта дела нѣмѹл ачаста ☆ Амарь воаѡ лецюиториилѡрь, къ аци лѹать кїꙗ ꙟцелепцерїи : сѫнгѹри наци ꙟтрать, ши пре чеꙗ че аѹ врѹт съ ꙟтре iаци ѡприть ☆ Ши зикѫндь ѥль ачѣстѣ кътрѣ ѥи, ꙟчепѹтаѹ Кэртѹрарїи ши Фарїсеїи таре асъ мѫнїꙗ спре дѫнсѹль, ши аста лѹи ꙟпотривъ де мѹлте ☆ Лешѹиндь пре ѥль, ши кэѹтѫндь ка съ вынезе чева дин гѹра лѹи, касъль винѹꙗскъ пре ѥль ☆ Ши адѹнѫндѹсе ꙟтѹнерече де нороде, кѫть съкълка оунїи пре алалци : ꙟчепѹтаѹ азиче Оученичилѡрь лѹи, маи ꙟтѫи. Пъзицивъ де алуатѹль Фарїсеилѡ, каре iасте фъцъриꙗ ☆

Ꙟ Лꙋнери а кд. де сѫптъмѫни
дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Лꙋка,
Кап: ві. Зач: зг.

Зисаꙋ Дмнꙋль оучиничилѡр
съи, нимика нꙋ ѥсте а
коперить, каре нꙋсъ де
скопере: ши аскꙋнс ка
ре нꙋсъ щїе ☼ Петрꙋ ачѣѧ кѫте
аци зис ꙟтрꙋ ꙟтꙋнерек ꙟтрꙋ
лꙋминъ съворь аꙋзи: Ши че аци
грꙋить ла оуреки, ꙟкасе, съ
ва мъртꙋриси песте акоперемѫн
тꙋри ☼ Дечи грѣеск воаѡ прїа
тинилѡрь мїеи, нꙋвъ тѣмереци
де чѣѧ че оучиг трꙋпꙋль, ши дꙋ
пъ ачѣѧ нꙋпоть нимика маи
мꙋлть съ факъ ☼ Чѣ вои спꙋне воѡ
де чине съвъ тѣмеци, съвъ тѣмеци
де чела че аре пꙋтѣре, дꙋпъ оучи
дере съ арꙋнче ꙟгеенна. Ꙗ, де вѣръ
грѣеск воаѡ, де ачела съвъ тѣ
меци ☼ Аꙋ нꙋсъ прецꙋеск чинчи
пасъри ꙟдои бани, ши ничи оуна
динтрѫнсе нꙋ ѥсте оуитатъ ꙟна
инте лꙋи Дмнезъꙋ; ☼ Че ши пе
рїи капꙋлꙋи востру тоци сѫнть
нꙋмъраци. Дечи нꙋвъ тѣмеци,
къ декѫт мꙋлте пасъри маи вꙋн
сѫнтеци вои ☼ Ши зик воаѡ,
тоть чине мъва мъртꙋриси пре
мине ꙟнаинте ѡаменилѡ, ши
Фїюль ѡменеск ва мъртꙋриси пре
джнсꙋль ꙟнаинте ꙟцерилѡр лꙋи
Дмнезъꙋ ☼ Ꙗръ чела че съва ле
пъда де мине ꙟнаинте ѡамени
лѡрь, лепъдать ва фи ꙟнаинте
ꙟцерилѡрь лꙋи Дмнезъꙋ ☼ Ши
тоть чине ва зиче кꙋвѫнть ꙟ
потрива Фїюлꙋи ѡменеск, съ
ва ерта лꙋи: Ꙗръ челꙋи че ва
хꙋли ꙟпотрива Дхꙋлꙋи сфнть
нꙋсъва ерта ☼ Ꙗръ кѫнд въвор
дꙋче пре вои ла съборъ, ши ла
дрегътори, ши ла стъпѫни,
нꙋвъ грижиреци, кꙋм ши че въ
ръспꙋнде, сау че вецн зиче ☼
Къ Дхꙋль сфнть въва ꙟвъца пре
вои ꙟтрꙋ ачель час, чѣле че съ
каде а зиче ☼

Сѫмбътъ а кд. де сѫптъмѫни
дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Лꙋка,
Кап: ѕ. Зач: м.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, кїемѫндꙋ
Їс пре чеи доисПрѣзѣче
Оучиничи аи съи, лѣꙋ да
лѡ пꙋтѣре ши вирꙋинцъ
песте тоци драчїи, ши а виндека
боалеле ☼ Ши ѭꙋ тримис пре
джншїи съ мъртꙋрисѣскъ ꙟпъръ
ціѧ лꙋи Дмнезъꙋ: ши съ тъмъ
дꙋѧскъ пре чеи бoлнави ☼ Ши
аꙋ зис лѡ: нимика съ нꙋ лꙋаци
пре кале, ничи тоѧгъ ничи трай
стъ, ничи пѫине ничи арџинть,
ничи доаѡ хаине съ авѣци ☼ Ши
ѡри ꙟче касъ вецн ꙟтра, аколѡ
съ петрѣчеци, ши де аколѡ съ
ешици ☼ Ши ѡри кѫци нꙋвъвор

прїимѫ пребои, ѥшинд дела чета-
те ачѣꙗ, ши праѳꙋль де пре
пичоареле воастре сѫль скꙋтꙋраць,
ꙟтрꙋ мѫртꙋрїе асꙋпра лѡрь ✲ Ши
ѥшинд оумбла ꙟпрежꙋрь прен
сате, вестинд, ши тѫмѫдꙋ
инд претꙋтинденѣ ✲

Дꙋминека а доѹзечи ши патрꙋ дꙋпѫ Рꙋсалїи, Гла: ꙁ. Еѵаліꙗ Оутреней а в҃. Іарь ла Лїтꙋргїе дела Лꙋка, Кап: и҃. За: л҃д.

Ꙟ времѣ ачѣꙗ, венитаꙋ оу
ѡм кѫтрѫ Іс, кꙋрꙋѧ ѥра
нꙋмеле Іаирь, ши ачела ѥ
ра домн сѫборꙋлꙋи: ши
кѫзѫнд ла пичоареле лꙋи, лаꙋ рꙋга
пре ѥль касѫ ꙟтре ꙟкаса лꙋи ✲ Кѫ
авѣ нꙋмаи ѡ фатѫ каде доиспрѫ
зѣче ани, ши ачѣꙗ мꙋрїꙗ. (Іарѫ
кѫнд мерџѣ, ꙟпресꙋра пре ѥл но
роделе ✲ Ши ѡ мꙋіаре фїинд ꙟтрꙋ
кꙋрџерѣ сѫнџелꙋи де доиспрѫзѣ
че ани, каре кїелтꙋисе ла доф
тори тоатѫ авꙋцїꙗ са, ши ниче
дела оунꙋль наꙋ пꙋтꙋть сѫсѫ вин
дече ✲ Ши апропїиндꙋсѫ дин до,
саꙋ атинсь де поала хаинеи лꙋи:
ши ꙟдатѫш аꙋ стѫтꙋт кꙋрџерѣ
сѫнџелꙋи ѥи ✲ Ши аꙋ зись Іс:
чине ѥсте чела че саꙋ атинсь де ми
не; Іарѫ лепѫдѫндꙋсѫ тоци, зи
саꙋ Петрь, ши карїи ѥра кꙋ ѥль.
ꙟвѫцѫторюле нороаделе те ꙟбꙋл
зѣскь ши те ꙟпресоарѫ, ши зичи:
чине ѥсте чела чесаꙋ атинсь де ми
не; ✲ Іарѫ Іс аꙋ зис: саꙋ атинс
де мине ѡаре чине, кѫ ѥꙋ амь
симцить пꙋтѣрѣ карѣ аꙋ ѥшить
динь мине ✲ Іарѫ мꙋіарѣ вѫзѫнд
кѫ нꙋсаꙋ аскꙋнсь, аꙋ венить тре
мꙋрѫнд: ши кѫзѫнд ꙟнаинтѣ
лꙋи, иꙋ спꙋсь ꙟнаинтѣ атоть
нородꙋлꙋи пентрꙋ каре причинѫ саꙋ
атинсь де ѥль, ши кꙋмь саꙋ тѫ
мѫдꙋить ꙟдатѫ ✲ Іарѫ ѥль иꙋ
зись ѥи: кꙋтѣзѫ фатѫ, креди
ца та теꙋ мѫнтꙋить, мерџи ꙟ
паче ✲) Ꙟкѫ грѫинд ѥль, ве
нитаꙋ ѡаре кареле дела маи ма
реле Сѵнагѡгѫи, грѫинд лꙋи:
кѫ аꙋ мꙋрить фата та, нꙋ сꙋпѫ
ра пре ꙟвѫцѫторюль ✲ Іарѫ Іс
аꙋзинд, аꙋ рѫспꙋнсь лꙋи, грѫинд:
нꙋте тѣме, нꙋмаи че крѣде, ши
сѫва мѫнтꙋи ✲ Іарѫ ꙟтрѫнд ꙟ
касѫ, нꙋ аꙋ лѫсать пренимe оунꙋ
сѫ ꙟнтре: чемꙋмаи пре Петрь,
ши пре Іакѡв, ши пре Іѡань, ши
пре Татѫль фечоарей ши пре мꙋ
ма ѥи ✲ Ши плѫнџѣ тоци, ши
сѫ тѫнгꙋꙗ де дѫнса. Іарѫ ѥл аꙋ
зись: нꙋ плѫнџеци, кѫ наꙋ мꙋ
рить, че доарме ✲ Ши ѡ батѣ
жокь де ѥль, щїинд кѫ аꙋ мꙋ
рить ✲ Іарѫ ѥль гонинд пре тоци
афарѫ, ши апꙋкѫндꙋѡ де мѫнѫ,
аꙋ стригать, грѫинд: фечорѫ,

скоалъ. Ши сау ѫторсь дꙋхꙋл ей, ши ау ѫвіать ѫдатъ: ши ау порꙋнчить съй дѣ ей съмѫнѫнче. Ши сау спъймѫнтать пъринцій ей: іаръ ел ау порꙋнчи лѡр, съ нꙋ спꙋе нимꙋнꙋѧ чеѧ съ фъкꙋсе.

Лꙋни а ке. де съптъмѫни дꙋпъ Рꙋсаліи, дела Лꙋка,
Ка: ві. За. зе.

Ѫ времѣ ачѣѧ, ѫвъцѫді Іс, зисау лꙋй ѡаре кареле дин нородь, ѫвъцъторюле, зи фрателꙋй міеу съ ѫпарцъ кꙋмине мошіѧ. Іаръ ель іау зись лꙋй: ѡмꙋле, чине мау пꙋсь пре мине жꙋдекъторю сау ѫпъцнторю пѣсте вѡ; Ши ау зись кътръ ей: пъзици въ, ши въ ферици де кѫмъцъріе, къ нꙋ іасте віаца кꙋива дин присосинца авꙋціей сале. Дентрꙋ ачаста зикꙋ воаѡ: нꙋ въ грижици кꙋ сꙋфлетꙋль востру, чевец мѫнка, ниче кꙋ трꙋпꙋль, ѫче въ веі ѫбръка. Сꙋфлетꙋль май маре іасте декѫть храна, ши трꙋпꙋль декѫть хайна. Кѫꙋтаци ла корби, къ ниче самънъ, ниче сечеръ, карій нау вістерій, ниче жѫтнице, ши Дꙋмнезъꙋ ѫй хрънѣще пре ей: Кꙋ кѫть май мꙋлть вой май бꙋни сѫнтеци декѫть пасъриле; Чине дин трꙋ вой грижиндꙋсъ поате съ адаѡгъ статꙋлꙋй съꙋ оунь кот; Деци дену пꙋтеци ничи чее мікь афаче, деч ѣлѣлалте чевъ май грижици; Сокотици криній, кꙋмь креськь, ниче съ ѡстенескь, ниче торкь. Ши грѣскꙋ воаѡ: къ ниче Соломѡнь ѫтрꙋ тоатъ слава са нꙋ сау ѫмеръкать, ка оунꙋль динтрꙋ ачещѣ. Ши де время че іарба, каре іасте астъзи ѫкѫмпь, ши мѫине ѫкꙋпторю съ арꙋнкъ, Дꙋмнезеꙋ ашаѡ ѫмбракъ, кꙋ кѫть май върьтось пре вой, карій сѫнтеци кꙋ пꙋцинъ кредиинцъ; Ши вой съ нꙋ къꙋтаци чевеци мѫнка, сау чевеци бѣ, ши съ нꙋ въ ѫнълцаци. Къ тоате ачестѣ пъгѫній лꙋмій ачещіѧ ле кꙋтъ: іар Пъринтеле востру щіе, къ въ требꙋеск ачѣстѣ. Ѫсъ кꙋтаци май наинте ѫпъръціѧ черюлꙋй ши ачѣстѣ тоате съворь адаѡще воаѡ.

Марци а ке. де съптъмѫни дꙋпъ Рꙋсаліи, дела Лꙋка,
Ка: ві. за. зи.

Зисаꙋ Дꙋмнꙋль, чине іасте исправникь кредничо ши ѫцелепть, пре кареле ба пꙋне Дꙋмнꙋль престе слꙋжиле сале съ ле дѣ ла време мъсꙋра де грѫꙋ; Ферiче де слꙋга ачѣѧ, пре кареле віиндь Дꙋмнꙋль лꙋй, ѫва афла фъкѫндь ашà.

кѹ ѧдевъратъ грѣескѹ воашь: къ
ва пѹне пре дѫнсѹль престе тоатъ
авѹцїѧ са. Ѧръ дека зиче слѹ
га ѧчеа ѫтрѹ инима са, ваѕъ
зъбовѣ домнѹль мїеѹ а вени, ши
ва ѫчепе а бате пре робѝ ши пре
роабе, ши а мѫнка, ши а бѣ,
ши а се ѫбъта. Венива домнѹль
слѹџїй ачеїѧ, ѫ зїоа ѫтрѹ
каре нѹ гѫндѣще, ши ѫ часѹл
ѫтрѹ каре нѹ щїе, шил ва деспи
ка пре ѥль: ши ва пѹне партѣ лѹ
кѹ некрединчошїй. Ши ачѣ слѹ
гъ каре аѹ щїѹтъ воѧ Дмнѹлѹи
съѹ, ши наѹ гътитъ, ниче аѹ
фъкѹтъ дѹпъ воѧ лѹй, съва ба
те мѹлтъ. Ѧръ чела чь наѹ щїѹ,
ши аѹ фъкѹтъ чѣле че сѫнтъ врѣ
дниче спре бътъи, съва бате пѹ
цинь: Ши ѡри кѹи саѹ дат мѹлт,
мѹлтъ съва чѣре дела ѥль.

Мїеркѹри а кє. де съптъмѫни
дѹпъ Рѹсалїи, дела Лѹка.
Ка: Бї. Зачало ѯѳ.

Зисаѹ Дмнѹль: ѡри кѫ
рѹѧ саѹ дат мѹлтъ,
мѹлтъ съва чѣре дела ѥл:
ши кърѹѧ саѹ ѫкредин
цатъ мѹлтъ, май мѹлтъ вор чѣ
ре дела ѥль. Фокь амь венитъ
касъ арѹнкь пре пъмѫнтъ: ши
че вою декасаѹ апринсь акѹма;
Ши кѹ ботезь амь съмъ ботезь,
ши кѹмь ѫче стримтоаре вою
фи, пънъ кѫндь съворь плини;
Аѹ възаре, къ пачеамь венитъ
съ даѹ пре пъмѫнтъ; нѹ, зикѹ
воаѡ: че ѫпърцире. Къ ворь
фи де акѹма ѫнаинте, чинчи ѫ
тро касъ ѫпърцици: трей спре дои,
ши дои спре трей. Съва ѫпър
ци тател кѹ фїюль: ши фїюль
кѹ татъль, мѹма кѹ фїеса,
ши фата кѹ мѹма. Соакра кѹ
нораса, ши нора кѹ соакраса.
Ши зичѣ ши нороаделѡрь, кѫнд
ведеци норѹль ръдикѫндѹсъ дела
апѹсь, нѹмай де кѫтъ зичеци,
плоае маре вине, ши ѥсте аша.
Ши кѫндь бате австрѹ, зичеци:
зъдѹхь васъ фїе, ши ѥсте.
Фъцарничилѡрь, фаца пъмѫнтѹ
лѹй ши а чєрюлѹй щици а испити,
даръ врѣмѣ ачаста кѹм нѹ ѡ испи
тици; Къчи нѹ жѹдекаци ши
ѫтрѹ вой че ѥсте дирептъ;
Ши кѫнд мерџи кѹ пѫрѫшѹтъ ѹ
ла домнь, грижѣщете пре кале
съте избъвеши де ѥ, ка сънѹте
трагъ ла жѹдекъторю, ши жѹде
кътoрюль тева да темничѣрюлѹ,
ши темничѣрюль тева арѹнка ѫ
темницъ. Зикѹ, нѹвей єши
де аколѡ: пънъ нѹвей плъти
ши филѣрюль чель май де апой.

Жои а кє. де съптъмѫни дѹ
пъ Рѹсалїи, дела Лѹка.
Ка: Гї. Зачало ѻ.

Ѧ врѣмѣ ачѣѧ, венитаꙋ ѡаре карїи кътрѣ Іс спꙋиндꙋи лꙋи, де Галїлеѧни, аль кърора сѫнџе Пїлать лаꙋ аместекать кꙋ жѫртвеле лѡр ❁ Шн ръспꙋнзѫндь Іс, аꙋ зись лѡрь: аꙋ вѫсъ пъре, къ Галїлеѧнїи ачещѣ маи пъкътоши де кѫть тоци Галїлеѧнїи аꙋ фость, кꙋчи аꙋ пътимить ачѣстѣ; ❁ Нꙋ, че зикь воаѡ: къ де нꙋ въвецн покъи, тоци аша вецн перн ❁ Саꙋ ачеи ѡптспрѣзѣче, пре карїи аꙋ къзꙋть тꙋрнꙋль ѧ Сїлѡамь, шн іаꙋ оучисъ: въ пъре къ ачеѧ маи даторн аꙋ фость де кѫть тоци ѡаменїи, карїи лъкꙋѧ ѧ Іерлимь; Нꙋ, че зикь воаѡ: къ де нꙋвъвецн покъи, тоци аша вецн перн ❁ Шн зичѣ пилда ачаста: ѡаре чине авѣ оунь смокинь ѧвїѧ лꙋ сѫдить, шн аꙋ венить кѫꙋтѫндь роадъ ѧтрꙋ ѣль, шн нꙋ аꙋ афла ❁ Шн аꙋ зи вїѧрилꙋи, іатъ трен ани сѫнть, де кѫндь вїꙋ кѫꙋтѫнд роадъ ѧ смокинꙋль ачеста, шн нꙋ гъсескь: таель акꙋма, кꙋчи шн пъмѫнтꙋль ѧпресоаръ; ❁ Іаръ ѣл ръспꙋнзѫнд, аꙋ зи лꙋи: Доамне, ласъль шн ѧтрачесть ань, пънъ лавои съпа ѧпрежꙋрь, шн воиꙋ пꙋне гꙋноиꙋ ❁ Доаръ де ва фаче роадъ: іаръ денꙋ, ѧ лвеи тъѧ шн ѧ анꙋль че вине ❁

Винерн а кє. де Съптъмѫни дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Лꙋка, Кап: гі. Зач. ѕг.

Ѧ врѣмѣ ачѣѧ саꙋ апропїать кътръ Іс, ѡаре карїи дени Фарисеи, зикѫндь лꙋи: єшь шн те дꙋ де аичѣ, къ Ирѡдь васъ те оучигъ ❁ Шн аꙋ зись лѡрь: мергѫндь спꙋнеци ачеи вꙋлпи: іатъ скоцꙋ драчїи, шн фаль виндекърь астъзи шн мѫине, шн атрѣѧ зи мъвоиꙋ сфѫршн ❁ Ѧсъ мисъ каде астъзи шн мѫине, шн дꙋпъ ачѣѧ амѣрџе, къ нꙋ іасте кꙋ пꙋтинцъ съ пїаръ Прркь афаръ дени Іерлимь ❁ Іерлиме, Іерлиме, чела че ѡмори Пророчїи, шн оучизи кꙋ пїетри пре чеи тримишї ла тине: де кѫте ѡри амь врꙋть съ адꙋнь фїии тъи, кꙋмь адꙋнъ гъина пꙋїи съи сꙋпть арепи, шн нꙋ аци врꙋть; ❁ Іатъ съ ласъ воаѡ каса воастръ пꙋстїе. Іаръ грѣескꙋ воаѡ: къ нꙋмъ вецн веде, пънъ ва вени, кѫндь вецн зиче: бине іасте кꙋвѫнтать чел че вине ѧтрꙋ нꙋмеле Дмнꙋлꙋи ❁

Сѫмбътъ а кє. де Съптъмѫни дꙋпъ Рꙋсалїи дела Лꙋка, Кап: д. Зач. мѕ.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, погорѫн
дꙋсѫ Іс҃ дин мꙋнте, лаꙋ
ꙟтимпинать пре ѥль но
родꙋ мꙋлть ❀ Ши ѧтъ
оунꙋ бърбать дин нородꙋ аꙋ стри
гать, грѫиндꙋ: Даскале, рогꙋ
те, каꙋтъ спре фіюль мїеꙋ, кѫ
оунꙋль нѫскꙋть ꙟми ѥсте міе:
Ши ѧтъ, дꙋхꙋль апꙋкѫ пре ѥл,
ши денѫпрасиѫ стригѫ, шил тръ
тѣще, ши сѫ тъвълѣще кꙋ спꙋ
ме, ши аневое сѫ дꙋче дела ѥль
сфъръмѫндꙋ пре ѥль ❀ Ши ам
рꙋгат оучиничилѡр тѣи сѫл гонѣ
скѫ, ши наꙋ пꙋтꙋть ❀ Їаръ Іс҃
ръспꙋнзѫндꙋ, аꙋ зись: ѡ родꙋ
некрединчось ши ꙟдъръпникꙋ,
пънѫ кѫндꙋ воꙋ фи ꙟтрꙋ вой,
ши воꙋ ръбда пре вой; адꙋми
пре фіюль тъꙋ ꙟкоаче ❀ Ши ꙟ
кѫ апропїиндꙋсѫ ѥль, лаꙋ тръ
тить пре ѥль дракꙋль, ши лаꙋ
скꙋтꙋрать. Їаръ Іс҃ аꙋ чертать
пре дꙋхꙋль чель некꙋрать, ши аꙋ
тѫмъдꙋить копилꙋл, ши лаꙋ да
ть тътѫнесъꙋ ❀ Ши саꙋ спѫимѫн
тат тоц де мърирѣ лꙋ Дꙋмнезъꙋ ❀

Дꙋминека а Доаѡзѣчи ши чинч
дꙋпѫ Рꙋсалїи, Гла҃, и҃. Єѵаліа
Оутрнїи, г҃. Їаръ ла Лі
тꙋргїе дела Лꙋка,
Кап: і҃. Зач: нг҃.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, венитаꙋ
оунꙋ леџꙋиторю ла Іс҃,
испитиндꙋ пре ѥль, ши
зикѫндꙋ: Даскале, че
вою фаче сѫ моще неськꙋ віѧца де
вѣчи ❀ Їаръ ѥль аꙋ зись лꙋй, ꙟ
лѣџе че ѥсте скрись; кꙋмꙋ че
тещи; ❀ Їаръ ѥль ръспꙋнзѫндꙋ,
аꙋ зись: сѫ юбещи пре Домнꙋль
Дꙋмнезъꙋль тъꙋ дин тоатъ
инема та, ши динтоть сꙋфле
тꙋль тъꙋ, ши динтоатъ вѫртꙋ
тѣ та, ши кꙋ тоть кꙋџетꙋль
тъꙋ: ши пре вечинꙋль тъꙋ ка ꙟ
сꙋщи пре тине ❀ Ши ѧꙋ зис: дреп
ай ръспꙋнсь, фѫ ачѣстѣ ши вей
трѫи ❀ Їаръ ѥль врѫндꙋ ꙟсꙋши
сѫсѫ ꙟдирептѣзе, аꙋ зись кѫтръ
Іс҃: ши чинѥй вечинꙋль мїеꙋ; ❀
Їаръ Іс҃ ръспꙋнзѫндꙋ аꙋ зись:
оунꙋ ѡмꙋ ѡаре кареле саꙋ погорѫт
дин Ієрлимꙋ, ꙟ Ієрїхѡнꙋ, ши
аꙋ кѫзꙋть ꙟ тѫлхари: карїи
дезбръкѫндꙋль пре ѥль, ши ръни
дꙋль саꙋ дꙋсь, лъсѫндꙋль абїѧ
віꙋ. Ши саꙋ ꙟтѫмплать де аꙋ
трекꙋть оунꙋ преѡть ѡаре кареле
пре ачѣ кале, ши възѫндꙋль пре
джнсꙋль лаꙋ трекꙋть ❀ Ашиѫде
рѣ ши оунꙋ Левіть фїинд ла ачел
локꙋ, вїиндꙋ ши възѫндꙋль пре
ѥль, лаꙋ трекꙋть ❀ Їаръ оунꙋ
Самарѣнѣнь мергѫндꙋ аꙋ венит
ла ѥль, ши възѫндꙋль пре ѥль,
исаꙋ фѫкꙋт милѫ ❀ Ши апропїин

дꙋсъ аꙋ легат ранеле лꙋй, тꙋр
нѫндь оунть де лемнь шѝ винь:
шѝ пꙋиндꙋль пре добитокꙋ лꙋй,
л'аꙋ дꙋсь ла ѡкасъ де ѡаспеци,
шѝ аꙋ пꙋртать грижъ де ѥль ❖
Шѝ адоази мергѫндь, шѝ ско
цѫндь дой арџинци, і'аꙋ дать га
дей. Шѝ і'аꙋ зись лꙋй: поар
тъ грижа, шѝ ѡри чевей май
кїелтꙋи, ꙟторкѫндꙋмъ еꙋ во
да ціе ❖ Кареле динтра чей трей
цисъ паре а фѝ май де апроапе че
лꙋѧ че къзꙋсе ꙟтѫлхари; ❖ Іаръ
ѥль аꙋ зись: кареле аꙋ фъкꙋть
милъ кꙋ дѫнсꙋль: Іаръ Іс аꙋ зис
лꙋй: пасъ де фъ шѝ тꙋ аша де ❖

Лꙋни а кѕ. де сѫптъмѫни
дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Лꙋка,
Кап: ді. За: оѕ

Ꙟ времѣ ачѣѧ, ꙟтрат'аꙋ
Іс ꙟкаса оунꙋй домнь
фарїсеескь сѫмбъта ка
сѫ мѫнѫнче пѫйне. Шѝ
аꙋ зись челꙋѧ чеѧ кїемасе пре ѥл;
кѫндь фачи прѫнзь саꙋ чинъ: нꙋ
кїема прїѧтиній тъй, ниче фра
цїй тъй, ничи рꙋделе тале, ни
че вечиній богаци: сънꙋ кѫндва
съте кїеме шѝ ѥй пре тине, шѝ
съ фіе ціе ꙟпрꙋмꙋть ❖ Че кѫндь
фачи ѡспъць, кїамъ сърачїй,
непꙋтинчошій, шкїѡпій, шѝ
ѡрвїй ❖ Шѝ феричить вей фѝ:
къчи н'аꙋ чеци ꙟтоарче: Іаръ ціе

съва плъти ꙟтрꙋ ꙟвїѧрѣ дире
цилѡрь ❖ Шѝ аꙋзиндь оунꙋль дин
чей че шъдѣ кꙋ ѥль ачѣсте, аꙋ
зись лꙋи: Феричить чела чева
прѫнзи ꙟтрꙋ ꙟпъръціѧ лꙋй Дꙋ
незъꙋ ❖

Марци а кѕ. де сѫптъмѫни
дꙋпъ Рꙋсалїй, дела Лꙋка,
Кап: ді. За: оз

Ꙟ времѣ ачѣѧ мерџѣ кꙋ
Іс нороаде мꙋлте, шѝ
ꙟторкѫндꙋсъ л'аꙋ зис
лѡрь ❖ Ѡри чине вине
кътръ мине, шѝ нꙋ оураще пре
татъль съꙋ, шѝ пре мꙋма, шѝ
мꙋѧрѣ, шѝ фечорїй, шѝ фра
цїй шѝ сꙋрориле, ꙟкъ шѝ сꙋ
флетꙋль съꙋ, нꙋ поате фѝ оуче
никь ал міеꙋ ❖ Шѝ чела че нꙋ поа
тъ Крꙋчѣ са шѝ вине дꙋпъ мине,
нꙋ поате фѝ оученикь ал міеꙋ ❖
Къ чине динтрꙋ вой врѫндь съзи
дѣскъ тꙋрнь, аꙋ нꙋ ꙟтѫй шъ
зѫндь, ꙟшь нꙋмъръ авꙋціѧ,
де аре съл съвѫршаскъ; ❖ Канꙋ кꙋ
ва, пꙋиндь ѥль темеліе, шѝ нꙋ
пꙋтѫндь съвѫрши, тоци чеѧ че
вор ведѣ, съ ꙟчапъ а'л батжоко
ри ❖ Зикѫндь: къ ачест ѡмь аꙋ
ꙟчепꙋть азиди, шѝ нꙋ аꙋ пꙋтꙋ
съвѫрши ❖ Саꙋ каре ꙟпъратъ,
мергѫндь ꙟпотрива алтꙋй ꙟпъ
рать, съсъ ловѣскъ кꙋ ѥль, ла
ръзбою: аꙋ нꙋ шъзѫндь ꙟтѫй

сѫ сфътꙋѧще дєва пꙋтѣ кꙋ ѕъ
че мїй сѧсе ꙟтимпинє, кꙋ чела ч
вине асꙋпра лꙋй кꙋ доаѕечи де
мїй; Ꙗръ денꙋ ꙟкъ фїинд
ѐл департе, тримицѫнд со
лїй, съ роагъ де паче. Дечи ꙟ
шà фїеште чине динтрꙋ вой,
кареле нꙋсъ лепъдъ де тоатъ
авꙋцїѧ са, нꙋ поате фи оученик
ал мїеꙋ. Бꙋнъ ѩсте сарѣ:
Ѩръ дѣка сѧ ва ꙟмпꙋцѝ сарѣ,
кꙋ чѐ сѧ ва сърà; Ничи ꙟ пъмѫнт,
ничи ꙟ гꙋноѧ нꙋ ѩсте де тръбъ,
афаръ ѡ лепъдъ. Чине аре оуре
ки де аꙋѕит сѫ аꙋѕъ.

Мїеркꙋри ꙟ кѕ. де съптъ мѫн дꙋпъ Рꙋсалїй, дела Лꙋка, Кап: еі. Зач: ѻн.

Време ачѣѧ сѫ апропїѧ
кътръ Іс, тоц вамешїй
ши пъкътошїй касъ ꙟ
скꙋлте пре ѐл. Ши кѫр
тїѧ Фарїсеий, ши Кърꙋтꙋрарїй,
зикѫнд: къ ачеста пре пъкътоши прї
меще, ши мѫнѫнкъ кꙋ дѫнши.
Ши аꙋ зис кътръ ѐй пилда ача
ста, грѫинд: Каре ѡм дин
трꙋ вой авѫнд ѡ сꙋтъ де ѡй,
ши пїерзѫнд оуна динтрꙋ ѩле,
аꙋ нꙋ ласъ челе ноаѕечи ши ноꙋ
ꙟ пꙋстїе: ши мерџе дꙋпъ чѣ пїер
дꙋтъ, пѫнъ кѫнд ѡ афлъ пре
ѧ; Ши афлѫндꙋѡ ѡ пꙋне
пре оумъръл съꙋ бꙋкꙋрѫндꙋсе.
Ши венинд ꙟ касъ кїѧмъ прїѧ
тенїй ши вечинїй, зикѫнд лѡр:
бꙋкꙋрацивъ кꙋ мине, къ ам гъ
сит ѡаѧ мѣ чѣ пїердꙋтъ. Зик
воаѡ: къ аша ва фи бꙋкꙋрїе ꙟ
чєрю де оун пъкътос че съ покъ
ѧще. де кѫт де ноаѕечи ши
ноаѡ де дирепци, кърора нꙋ ле
требꙋѧще покъинцъ. Саꙋ каре
мꙋѧре, авѫнд зѣче драме, де
пїѧрде ѡ драхмъ, аꙋ нꙋ апринде
фъклїѧ, ши мътꙋръ каса, ши
каꙋтъ кꙋ дѣдинсꙋ пѫнъ ѡ афлъ;
Ши афлѫндꙋѡ кїѧмъ прїѧтени
ле ши вечинеле, зикѫнд: бꙋкꙋ
рацивъ кꙋ мине, къ ам гъсит
драхма каре ам пїердꙋт. Аша
зик воаѡ: бꙋкꙋрїе ѩсте ꙟнаин
тѣ ꙟџерилѡр лꙋй Дмнезеꙋ пен
трꙋ оун пъкътос че саꙋ покъит.

Жой ꙟ кѕ. де съптъмѫни дꙋпъ Рꙋсалїй, дела Лꙋка, Кап: ѕі. Зач: п.

Зисаꙋ Домнꙋл пилда ꙟ
часта, ѐра оун ѡм бо
гат, кареле авѣ оун
испрàвник: ши ачеста
аꙋ фост пѫрѫт ла ѐл, къ рѫ
сипеще авꙋцїѧ лꙋй. Ши кїемѫнд
пре ѐл ѩꙋ зис лꙋй, чѐ аꙋз а
часта де тине, дъ сѣма де испръ
вничїѧ каса, къ нꙋ вей маи пꙋ
тѣ де акꙋма ꙟнаинте а фи испра
вник. Ѩръ испрàвникꙋл аꙋ зи

ѫтрꙋ сине, че вою фаче, къ До
нꙋл мїеꙋ ѫ дрегъторїа дела ми
не; асъпа нꙋпочь, а чере рꙋши
не мїе ✿ Щїꙋ чевою фаче, ка
дѣка мъвоꙋ скоате дѣ дрегъторїе,
съмъ прїимѣскъ ѫкаселе лѡрь ✿
Ши кїемѫндꙋ кѫте оуна пре фїеще
кареле дн҃ даторничїи Дмнꙋлꙋи
сеꙋ, аꙋ зись челꙋи деитѫи, кꙋ
кѫт ещи даторю Дом҃нꙋлꙋ мїеꙋ; ✿
Иаръ ѥль аꙋ зись: кꙋ ѡсꙋть де
мъсꙋри де оунть де лемнь. ши
аꙋ зись лꙋи: ѧци запиcꙋль тъꙋ,
ши шъзи кꙋрѫндь де скрїе чинчи
зечи ✿ Иаръ дꙋпъ ачѣѧ аꙋ зись
алтꙋѧ, дар тꙋ кꙋ кѫть ещи
даторю; ѥль аꙋ зись: кꙋ ѡсꙋтъ
де мъсꙋри де грѫꙋ. ши аꙋ зись
лꙋи: ѧци скрисоаре та, ши
скрїе ѡптꙋзечи ✿ Ши аꙋ лъꙋдат
Дмнꙋль пре неправникꙋль недире
птцїи: къ ѫцелепцѣще аꙋ фъ
кꙋть: къ фїїи вѣкꙋлꙋ ачестꙋѧ
маи ѫцелепци сѫнть де кѫт фїїи
лꙋминїи ѫтрꙋ нѣмꙋль лѡ ✿ Ши
еꙋ зикь воаѡ: фачеци воаѡ
прїѧтини де ѫн мамона недире
птцїи, ка дѣкабеци съръчи, съ
прїимѣскъ пре вои ѫтрꙋ кꙋрт
риле вѣчѣле де вѣчи ✿

Винери а҃кє. де съпт[ъм]ѫни
дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Лꙋка,
Кап: ѕ҃ї. За: п҃в.

Зисаꙋ Дмнꙋль кътръ Жи
довїи че венисе ла днѫсꙋ,
вои сѫнтеци карїи въ ѫ
дирептаци пре вои ѫнаи
нтѣ ѡаменилѡрь, ѧръ Дмнезеꙋ
щїе инемиле воастре: къ че ѣсте
ла ѡамени ѫнъцать, оурѫчюне
ѣсте ѫнаинтѣ лꙋи Дмнезеꙋ ✿
Лѣцѣ ши Пррочи пънъ ла Иоан:
де атꙋнчѣ ѫпрцїа лꙋи Дмнезеꙋ
съ вестѣще: ши фїеще чине спре
ачѣѧ съ силѣще ✿ Иаръ маи лесне
ѣсте черюлꙋи ши пъмѫнтꙋлꙋи
ѫтрѣче, де кѫть деи лѣце ѡчир
тъ съ пїаръ ✿ Тоть чела чеш
лась мꙋаре са, ши ѫалта,
кꙋрвѣще: ши чела че ѫ пре ч҃
лъсать де бърбать, кꙋрвѣще ✿
Ши аꙋ зись кътръ Оученичїи сеи,
нꙋ поате фи ка съ нꙋ вїе змин
теле, ѧръ ванде ачела, прен ка
реле вин ✿ Маи бине арфи лꙋи,
де сꙋр лега ѡпїатръ де моаръ де
грꙋмазїи лꙋи, ши съсъ арꙋнче ѫ
маре, де кѫть съ змин тѣскъ пре
оунꙋль дин чещи маи мичи ✿ Со
котицивъ пре вои дева греши цїе
фрателе тъꙋ, чартъ пре ѥль: ши
дѣка съ ва покъи ѧртъль ✿ Ши
мъкарь де шапте ѡри зїѡа дева
греши цїе, ши де шапте ѡри де
съ ва ѫтоарче латине, зи
кѫндь: къескꙋмъ,
ѧртъль пре
днѫсꙋ ✿

Сѫбѡта ѧ҃ѕ. де сѫптѫмѫнѝ дѹпѫ Рѹсалїй, дела Лѹка, Ка҃п: д. За: м҃д.

Ѫ вре́мѣ ачѣѧ, мергѫнд Іс҃ прекале, зисаѹ ѡаре чине лѹй, вою сѫ мергѹ дѹпѫ тине, ѡри оунде вей мерџе Дм҃не ☼ Шѝ аѹ зись Іс҃ лѹй: вѹлпиле аѹ визѹиній, шѝ пасѫриле чѣрюлѹй кѹибѹри: ѧрѫ фїюль ѡменеск нꙋаре оунде сѫшь плѣче капѹль ☼ Шѝ аѹ зись кѫтрѫ алтѹль: вино дѹпѫ мине. Ѧрѫ ѥль аѹ зись Дм҃не, порѹнчѣщеми ѫтѫй сѫ мергь сѫ ѫгроп пре тата мїеѹ ☼ Шѝ аѹ зись Іс҃ лѹй: ласѫ морцїй сѫшь ѫгроа пе морцїй лѡ: ѧрѫ тѹ мерџи де вестѣще ѫпрѫцїѧ лѹй Дм҃незѣѹ ☼ Зисаѹ шѝ алтѹль: вою сѫ мергѹ дѹпѫ тине Дм҃не, нѹмай ѫтѫй мѫ ласѫ сѫ тѡмеск чѣлѣ че сѫнт ѫкаса мѣ ☼ Ѧрѫ Іс҃ аѹ зись кѫтрѫ ѥль, нимене пѹинд мѫна лѹй пре плѹгь, шѝ кѫѹтѫнд ѫдѫрѫть ѧсте ѫдрептать ѫтрѹ ѫпѫрѫцїѧ лѹй Дм҃незеѹ ☼

Дѹмйнека ѧ҃ д. домнеѕѣй шѝ шасе дѹпѫ Рѹсалїй, Гла҃ д. ЕѴлїѧ оутрнїй, д. Ѧрѫ ла Лїтѹргїе дела Лѹка, Ка҃п: вї. За: ѯ҃ѕ.

Ѡмꙋль ѡарекаре богат, оунѹй ѡмь богат, фоарте ѝ роднсе царина ☼ Шѝ кѹџета ѫтрѹ сине зикѫнд: чѣвою фаче; кѫ нꙋаꙋ оунде адѹна роадѹриле мѣле ☼ Шѝ аѹ зись: ачаста вою фаче, спарџевою житницеле мѣле, шѝ ма мари левою зиди: шѝ вою стрѫнџе аколѡ тоате роадѹриле мѣле шѝ бѹнѫтѫциле мѣле ☼ Шѝ вою зиче сѹфлетѹлѹй мїеѹ, сѹфлете, ай мѹлте бѹнѫтѫци стрѫнсе спре мѹлци ании: ѡдихнѣще, мѫнѫнкѫ, бѣ, веселѣщете ☼ Ѧрѫ Дм҃незѣѹ ѧѹ зись лѹй: небѹне, ѫтрѹ ачастѫ ноапте вѡр сѫ чарѫ сѹфлетѹль тѫѹ дела тине: дарѫ чѣле че ай гѫтит, кѹй ворфи; ☼ Аша ѧсте чела че стрѫнџе лѹй комоарѫ, ѧрѫ ѫ Дм҃незѣѹ нꙋсе ѫбогѫцѣще ☼ Шѝ ачѣсте зикѫнд, аѹ стригать: чела че аре оурекй де аѹзить, сѫ аѹзѫ ☼

Лѹни ѧ҃кз. де сѫптѫмѫнѝ дѹпѫ Рѹсалїй, дела Лѹка, Ка҃: зї. За҃. п҃ѕ.

Ѫ вре́мѣ ачѣѧ, ѫтребатꙋ аѹ фость Іс҃ де фарїсей кѫнд ва вени ѫпѫрѫцїѧ лѹй Дм҃незѣѹ, рѫспѹнсаѹ лѡрь, шѝ аѹ зись: нꙋва вени ѫпрѫцїѧ лѹй Дм҃незѣѹ ачась цїѹть ☼ Ничи ворь зиче, ѧтѫ

ѧ̀нчѣ, саѹ ѧтъ ѧ̀коло̀: къ ѧтъ
ѫпрѣцїѧ лѹй Дмнезеѹ, ѫлъѹн
трѹль востръ ѧсте ☼ Шѝ аѹ зись
кътръ Оученичїй съй, венивор зи
ле, кѫндь вецй пофти оуна динъ
зилеле Фїюлѹй ѡменеск съ ве
деци, шѝ нѹ вецй ведѣ ☼ Шѝ
вор зиче воаѡ: ѧтъ ѧ̀нчѣ, саѹ
ѧтъ ѧ̀коло̀: съ нѹ мѣргеци, нѝ
съ оурмаци ☼ Къ пре кѹмь фѹл
церѹль кареле фѹлџеръ дѐнь чѣле
де сѹпть чѐрю, лѹминѣзъ пѐсте
чѣле че сѫнть сѹпть чѐрю: ѧ̀ша̀
ва фѝ шѝ Фїюль ѡменеск ѫ
зїѡа са̀ ☼ Ѧръ ѫтѫй нѣсъ каде
лѹй мѹлте ѧ̀пъти̇мѝ, шѝ ѧ̀фѝ
лъпъдать де рѹда ачаста ☼

Марци ѧ̀ кз҃. де съптъмѫни
дѹпъ Рѹсалїй дела Лѹка,
Ка҃: зї. За҃. пз҃.

Зисаѹ Дмнѹль, пре кѹмѹ
ѧ̀ѹ фость ѫ зилеле лѹй
Нѡе, ѧ̀ша̀ ва фѝ шѝ ѫ
зилеле Фїюлѹй ѡменеск ☼
Мѫнка̀, вѣ, съ ѫсѹра̀, съ мъ
рита̀, пънъ ла зїѡа ѫкарѣ ѧ̀ѹ
ѫтрать Нѡе ѫ корабїе: шѝ ѧ̀ѹ
венить Потопѹль, шѝ ѧ̀ѹ пїердѹ
пре тоци ☼ Ѧшиждерѣ шѝ пре
кѹмь ѧ̀ѹ фост ѫ зилеле лѹй Лѡть,
мѫнка̀, шѝ вѣ, кѹмпъра̀, ви
дѣ, съдїѧ̀, шѝ зидїѧ̀ ☼ Ѧръ
ѫ̀че зи ѧ̀ѹ ѥшить Лѡть дѐнь Со
дома, ѧ̀ѹ плоать фок шѝ пїа
тръ пѹчоасъ дѐнь чѐрю, шѝ ѧ̀ѹ
пїердѹть пре тоци ☼ Ѫтрачѣста
кип ва фѝ шѝ ѫ зїѡа, ѫкарѣ
съва ѧ̀ръта̀ Фїюль ѡменеск ☼
Ѫтрѹ ѧ̀чѣ зи чела че ва фѝ дѣ
сѹпра касей, шѝ васеле лѹй ѫ
касъ, съ нѹсъ погоаре съле ѧ̀:
шѝ чель дѐнь кѫмпь, ѧ̀шиждерѣ
съ нѹсъ ѫтоарне ѫнапой ☼ Адѹче
цивъ ѧ̀минте де мѹѧрѣ лѹй Лѡт ☼
Чине ва къѹта съ сѹфлетѹль лѹй съ
ль мънтѹѧскъ, пїѧрделва: шѝ
чинелва пїѧрде, ѫвїѧльва пре
ѥль ☼ Зикь воаѡ: ѫтрѹ ачѣ
ноапте ворь фѝ дой ѫтрѹнь па,
оунѹль съва лѹа̀, шѝ ѧ̀лтѹль съва
лъса̀ ☼ До̀ѹъ вор мъчина̀ ѫпреѹнъ,
оуна съ ва лѹа̀, шѝ ѧ̀лта съва лъ
са̀ ☼ Дой ворь фѝ ѫ кѫмпѹ, оу
нѹль съва лѹа̀, шѝ ѧ̀лтѹль съва
лъса̀ ☼ Шѝ ръспѹнзѫндь ѧ̀ѹ зись
лѹй: оунде Дмне; Ѧръ ѥль ѧ̀ѹ
зись лѡрь: оунде ва фѝ трѹпѹль,
ѧ̀коло̀ съ во ѧ̀дѹна̀ шѝ вѹлтѹрїи ☼
Ѫсъ Фїюль ѡменеск вїиндь,
ѡаре ѧ̀флава кредиица пре пъмѫнт ☼

Мїеркѹра кз҃. де съптъмѫни дѹ
пъ Рѹсалїй, дела Лѹка,
Ка҃: нї. За҃. ч.

Ѫ врѣмѣ ачѣа, ѧ̀дѹчѣ ла
Іс҃ прѹнчїй, касъ ѧ̀тин
гъ де ѥй: Ѧръ Оученичїй
лѹй възѫндь, ѧ̀ѹ чертат

пре

пре дѫншїи: Їаръ І҃С кїемѫнд пре ѥ̃и, а̀ѹ ꙁи́съ: лъсаци прꙋнчїи̇ пре ѥ̃и, а̀ѹ ꙁи́съ: лъсаци прꙋнчїи пре мїне, ши нꙋ̀ и̇ ѡ̀прире: къ а̀ оу̃нора ка а̀чѣстора є̃ пентрꙋ къ а̀ оу̃нора ка а̀чѣстора є̃сте ꙟпъръціѧ лꙋ̀и Д҃мнеꙁъꙋ: Ꙟдевъръ ꙁи́къ воꙋ̀, чи́не нꙋ ва прїи̇мѝ ꙟпъръціѧ лꙋ̀и Д҃мнеꙁъꙋ ка оу̃нь прꙋ́нкь, нꙋ ва ꙟтра̀ ꙟтрꙋ дѫнса: Ши а̀ѹ ꙁи́съ Оу̇ченичїи лꙋ̀и, да́ръ чи́не съва пꙋ̀тѣ спъ сѐ: Їаръ є̃ль а̀ѹ ꙁи́съ: чѣлѣ ченꙋсѫнт кꙋ пꙋти́нцъ ла ѡ̀амени, кꙋ пꙋти́нцъ сѫнть ла Д҃мнеꙁъꙋ: Ши а̀ѹ ꙁи́съ Пе́тръ: Їатъ нои а̀м лъса́ть тоа́те, ши а̀мь вени́т дꙋпъ ти́не: Їаръ є̃ль а̀ѹ ꙁи́съ лѡ́ръ, а̀девъръ грѣ́ескꙋ воа̀, къ ни́ме нѣ нꙋ є̃сте ка́реле ша̀ѹ лъса́т ка́са, са̀ѹ пъри́нціи: са̀ѹ фраціи̇, са̀ѹ сꙋро́риле: са̀ѹ мꙋ́ерѣ са̀ѹ фечо́рїи, пентрꙋ ꙟпъръціѧ лꙋ̀и Д҃мнеꙁъꙋ: Ши съ нꙋ ѧ̀ кꙋ мꙋ́лть маи мꙋ́лть ꙟвре́мѣ а̀часта, ши ꙟвѣ́кꙋль чѣль вїито́рю вїа́ца вѣ́чникъ:

Жо́и а̀ к҃ꙁ. де Съптъмѫнъ дꙋпъ Єѵсалїи, дела Лꙋ́ка, Ка̃: н҃і. За̃. ч҃в.

Ꙟвре́мѣ а̀чѣ, лꙋѫнд І҃С пре чеи доиспреꙁѣче Оу̇ченичи а̀и съ̀и, а̀ѹ ꙁи́съ кътръ є̃и: Їатъ сꙋи́мь ꙟ Ієрꙋсали́мь, ши съво́рь оу̇мплѣ тоа́те чѣле скри́се де Проро́чи пе́трꙋ фїюль ѡ̀менескь: Къ съ ва да̀ лимбилѡрь, ши̇ ѧ̀ ворь батжо́кꙋри, ши̇ ѧ̀ ворь ѡ̀кꙋръ, ши̇ ворь скꙋ́ипи: Ши̇ бътѫнддꙋль ꙟлво́рь ѡ̀морѫ пре є̃ль: ши ꙟтреѫ ꙁи ва ꙟвїѫ. Їаръ є̃и нимикь дин трꙋ а̀чѣстѣ нꙋ а̀ѹ ꙟцелѐсь: ши є̃ра̀ кꙋвѫнтꙋль а̀чѣста а̀скꙋ́нсь де ла є̃и, ши нꙋ кꙋнощѣ чѣле чесъ грꙋ̀їѫ:

Ви́нери а̀ к҃ꙁ. де Съптъмѫнъ дꙋпъ Єѵсалїи, дела Лꙋ́ка, Ка̃: д҃і. За̃. ч҃є.

Ꙁиса̀ѹ До́мнꙋль пи́льда а̀ча̀ста, оу̃нь ѡ̀мь де бꙋнъ рꙋ́дъ, ме́реа̀ѹ ꙟтро царъ депъртатъ, съшь ꙟлꙋ̀и ꙟпъръціе, ши̇ съсъ ꙟтоа́ркъ: Ши̇ кїемѫндь ꙁѣ́че слꙋ́ци а̀ле са́ле, лѣѹ дать лѡрь ꙁѣ́че талан̑ци, ши а̀ѹ ꙁи́съ кътръ є̃и: негꙋцъто́рици, пънъ воѧ вени̇: Їаръ четъцѣ́нїи лꙋ̀и оу̇рѫѧ пре є̃ль, ши̇ а̀ѹ три̇ми́сь со́лїе дꙋпъ є̃ль, ꙁи̇ кѫндь: нꙋвомь пре а̀чѣста съ ꙟпъръцѣ́скъ престе нои: Ши а̀ѹ фо́сть кѫндь са̀ѹ ꙟто́рсь є̃ль лꙋѫндь ꙟпъръціѧ, а̀ѹ ꙁи́съ съ кїеме пре слꙋ́циле чѣлѣ: кърора дѣдѣ́се а̀рџи́нтꙋль: ка същїе чи не че а̀ѹ негꙋцъто́рить: Ши а̀ѹ вени́ть чѣль динтѫи, ꙁикѫнд: До́амне, тала́нтꙋль тъѹ а̀ѹ а̀го ни́сить ꙁѣ́че тала́нци: Ши а̀ѹ

зись лꙋи: бине слꙋгъ бꙋнъ, къ ꙟтрꙋ пꙋцине аи фост крединчос, съ аиби пꙋтѣре престе зѣче четъци ✡ Ши аꙋ венит алдоилѣ зикжнд: Доамне, талантꙋл тѣꙋ аꙋ лꙋкрат чинчи таланци ✡ Ши аꙋ зись ши ачелꙋꙗ: ши тꙋ фїи престе чинчи четъци ✡ Ши алтꙋл аꙋ венит, зикжнд: Доамне, ꙗтъ талантꙋл тѣꙋ, каре лам цинꙋт легат ꙟмъхраме ✡ Къ мам темꙋт де тине, къ ѡмꙋ ꙗте ѥщи: ꙗи че наи пꙋс, ши сѣчери че наи съмѫнат ✡ Ши ꙗꙋ зись лꙋи: дин гꙋра та те воиꙋ жꙋдека слꙋга рѣ: щїꙋтаи къ ѥꙋ ѡм ꙗте сжнт, лꙋжнд че нам пꙋс, ши сечержнд че нам съмѫнат ✡ Даръ пентрꙋ че нꙋ аи дат арџинтꙋл мїеꙋ негꙋцъторилѡр, ши вїинд ѥꙋ лаш фи черꙋт кꙋ добжндъ; ✡ Ши челора че ста ꙟнаинте лѣꙋ зис: лꙋаци дела ѥл талантꙋл, шил даци челꙋꙗ че аре зѣче таланци ✡ Ши аꙋ зись лꙋи: Дмне, ачела аре зѣче таланци ✡ Къ зик во[illegible]: къ тот челꙋꙗ че аре даисъва, ꙗр дела чела че нꙋаре, ши че аре лꙋасева дела ѥл ✡ Ꙟсъ пре връжмашїи мїеи ачѣꙗ, карїи нꙋ аꙋ врꙋт съ ꙟпързъцѣскꙋ престе джншїи, адꙋчецїи ꙟкоаче, шїи тъѣцн ꙟнаинтѣ мѣ ✡ Ши ачѣсте зикжнд: мерѣ ꙟнаинте, сꙋиндꙋсе ꙟ Іерли✡

Сѫмбъта а кз. десъптъмѫни дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Лꙋка, Кап: і. За: на.

Зисаꙋ Домнꙋл кътръ Оученичїи съи, ꙗтъ даꙋ воꙋ пꙋтѣре съ кълкаци престе шърпи ши престе скорпїи, ши престе тоатъ пꙋтѣрѣ връжмашꙋлꙋи: ши нимикъ воаѡ нꙋ ва стрика ✡ Ꙟсъ де ачаста нꙋвъ бꙋкꙋрареци, къче дꙋхꙋриле воаѡ съ плѣкъ: че въ бꙋкꙋраци, къ нꙋмеле воастре сѣꙋ скрись ꙟчерюри ✡ Ꙟтрачел чась саꙋ бꙋкꙋра кꙋ дꙋхꙋл Іс, ши аꙋ зись: мꙋлцꙋмескꙋ цїе Пърннте, Доамне ал черюлꙋи ши ал пъмѫнтꙋлꙋи: къ аи аскꙋнсь ачѣстѣ де ꙟцелепци ши кꙋноскъторн, ши лѣи дескоперит ачѣстѣ прꙋнчилѡр: аде върат Пърннте, къ аша аꙋ плъкꙋт ꙟнаинтѣ та ✡

Думинека а доѡзечи ши шапте дꙋпъ Рꙋсалїи, Гла, е. Єѵ҃лїа Оутрнеи а є. Пре да Лꙋтꙋрїе дела Лꙋка, Кап: гі. За: ол:

Ꙟ време ачѣꙗ, ꙟвъцꙋ Іс ꙟтрꙋ оуна де Сꙋнагѡгꙋри Сѫмбъта ✡ Ши ꙗтъ, ѡмꙋ аре ѥра, каре авѣ дꙋхꙋл непꙋтинцїи, де

ѡпть

ѡптспрезечє ани, шѝ єра гжр
бовъ, шѝ нꙋсъ пꙋтѣ съсъ ꙟдире
птезе ничє кꙋмь ⁘ Ꙗръ Іс҃ вѣ
зѫндꙋѡ пре дѫнса, ѡаꙋ кїєма,
шѝ аꙋ зись єй: мꙋѫре слобози
тꙋтєй де боала та ⁘ Шѝ шаꙋ
пꙋсь пре дѫнса мѫниле: шѝ ꙟда
тъ саꙋ ꙟдрєптать, шѝ слъвїѧ пре
Дм҃незъꙋ ⁘ Ꙗръ май мареле сꙋ
нагѡгꙋлꙋй, мѫнїиндꙋсъ кѫчи
ѡвиндекасе Іс҃ сѫмбъта, ръспꙋ
зѫндь, зичѣ нородꙋлꙋй, шасе
зиле сѫнть ꙟтрꙋ кареле съ каде
алꙋкра: ꙟ ачи ꙟтрачѣлѣ венинд
въвєци виндека, ꙗръ нꙋ ꙟ зїѡа
сѫмбетїй ⁘ Ръспꙋнзѫндь дрєпт
ачѣѧ Дм҃нꙋль, аꙋ зись лꙋй: фъ
царничилѡрь, фїешще кареле дн
вой сѫмбъта аꙋ нꙋш деслѣгъ
боꙋль съꙋ, саꙋ асинꙋль дела ꙗсле,
шиль дꙋче деѧ адапъ; ⁘ Даръ ача
ста фата лꙋй Авраамь фїиндь,
каре ѡлегасе Сатана ꙗтъ де ѡпт
презечє ани: аꙋ нꙋсъ кѫдѣ асъ
дєлєга де легътꙋра ачаста ꙟзїѡ
сѫбетїй; ⁘ Шѝ ачѣсте зикѫд
єль: тоци чєѧ чєста ꙟпотрива
лꙋй съ рꙋшина: Шѝ тоатъ мꙋл
цимѣ съ бꙋкꙋра де тоте лꙋкрꙋри
ле слъвите чєсъ фъчѣ дела дѫсꙋ ⁘

Лꙋни ꙟ кн҃. де съптъмѫни
дꙋпъ Рꙋсалїй, дела Лꙋка,
Кап: ді. За: чз.

времѣ ачѣѧ, апропїинд
дꙋсе Іс҃ кътръ погоръре
мꙋнтелꙋй Маслинилѡр,
тоть мꙋлцимѣ Оученичи
лѡр бꙋкꙋрѫндꙋсъ аꙋ ꙟчепꙋть алъꙋ
да пре Дм҃незъꙋ кꙋ гла маре пє
трꙋ тоате пꙋтєрниле кареле възꙋ
се ⁘ Зикѫндь: Бл҃гословит ꙟпъра
тꙋл чєл чє вине ꙟтрꙋ нꙋмеле До
нꙋлꙋй, паче ꙟчерю, шѝ славъ
ꙟтрꙋ ꙟнъцимє ⁘ Шѝ оунїй дин
Фарїсєй дн нород аꙋ зись лꙋй:
Даскале, чартъ оученичїй ⁘ Шѝ
ръспꙋнзѫнд аꙋ зись лѡр: Зи
воаѡ, къ де вор тъчѣ ачєщѣ,
пїєтриле вор стрига ⁘ Шѝ дєка
саꙋ апропїат, възѫнд четатѣ:
аꙋ плѫнсь де дѫнса ⁘ Зикѫндь:
къ де ай фи причепꙋть шѝ тꙋ,
ꙟтрꙋ ачаста зи ата, чѣлє че сѫнт
кътръ паче та: ꙗръ акꙋма саꙋ
аскꙋнсь де кътръ ѡкїй тъй ⁘ Къ
вор вени зиле спре тине, шѝ вор
пꙋне врѫмашїй тъй шанць ꙟпре
журꙋл тъꙋ, шѝ тєбꙋ ꙟкꙋнџꙋра,
шѝ тєбꙋ ꙟбꙋзи де тоте пърциле ⁘
Шѝ тєбꙋ фаче токма кꙋ пъмѫн
тꙋ, шѝ пре фечорїй тъй ꙟтрꙋти
не. шѝ нꙋ вор лъса ꙟтрꙋтине пїа
тръ пре пїатръ: пєтрꙋ къ най кꙋ
носкꙋт времѣ черчетърїй тале ⁘

Марци ꙟ кн҃. де съптъмѫни
дꙋпъ Рꙋсалїй, дела Лꙋка,
Кап: ді. За: чн.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, ꙟтрѫндꙋ Іс҃ ꙟ Бесѣрекъ, аꙋ ꙟчеպꙋть а̂скоате пре чеи че виндѣ ꙟтрѫнса, ши кꙋ пꙋра ✲ Зикѫндꙋ лѡръ: скриѕь ꙗсте: Каса мѣ касъ де рꙋгъчюне ꙗсте: ꙗръ вои ѡ̂аци фъкꙋтъ пещеръ тълхарилѡръ ✲ Ши ѥра̀ де ꙟвъца̀ ꙟтоате зилеле ꙟ бесѣрекъ. Ꙗръ маи марїи попилѡ ши къртꙋрарїи ши бътрѫнїи нородꙋлꙋи, къꙋта̀ пре ѥ̃ль съл пїардъ ✲ Ши нꙋ афла̀, чеи во фаче: Къ тоть нородꙋль съ цинѣ де ѥ̃ль, а̂скꙋлтѫндꙋ пре дѫнсꙋль ✲

Мїеркꙋри а̂ кн. де съптемѫнї дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Лꙋка, Кап: к҃. За: чд.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ ꙟвъцѫндꙋ Іс҃ нородꙋль ꙟ Бесѣрекъ ши бине вестиндꙋ, венитаꙋ маи марїи попилѡ ши къртꙋрарї кꙋ бътрѫнї ✲ Ши аꙋ грꙋит лꙋи, зикѫндꙋ: Спꙋне ноаѡ, кꙋ а̂кꙋи пꙋтѣре фачи а̂честѣ, саꙋ чине ꙗсте кареле цаꙋ дать цїе пꙋтѣрѣ ачаста; ✲ Ꙗръ ѥ̃ль ръспꙋнзѫндꙋ, аꙋ зись кътръ ѥ̃и: вою съвъ ꙟтребь ши ѥ̃ꙋ пре вои оун кꙋвѫнть, ши съ̃ спꙋнецї ✲ Ботезꙋль лꙋи Іѡаннь, дени черю ѥра̀ аꙋ дела ѡ̂аменн; ✲ Ꙗръ ѥ̃и кꙋцета̀ ꙟтрꙋ сине, зикѫнд: къ де вом̃ зиче дин Черю, ва зиче: дарь пентрꙋ че наць крезꙋт лꙋи; ✲ Ꙗръ девомь зиче дела ѡ̂аменн: тоть нородꙋль кꙋ пїетри не ворꙋ оучиде: Къчи щїа̀ тоцї къ Іѡаннь Пррок аꙋ фость ✲ Ши ръспꙋнсеръ къ нꙋщимь де оунде ✲ Ꙗръ Іс҃ лѣꙋ зи лѡ: ничи ѥ̃ꙋ нꙋвои спꙋне воаѡ, кꙋ че пꙋтѣре фа̃ а̂честѣ.

Жои а̂ кн. де съптемѫнї дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Лꙋка, Кап: к҃. За: г҃.

Зисаꙋ Дмнꙋль пилда ачаста: оунь ѡ̂мь аꙋ съдит вїе, ши ѡ̂аꙋ дать лꙋ лꙋкрътѡрилѡ, ши саꙋ дꙋсь департе мꙋлтъ врѣме ✲ Ши ла врѣме аꙋ тримись кътръ лꙋкрътори ѡ̂слꙋгъ, ка съи дѣ лꙋи дени родꙋль вїеи. Ꙗръ лꙋкрътори бътѫндꙋл пре ѥ̃ль, лаꙋ тримись дешѣрть ✲ Ши аꙋ маи адаѡ а̂тримите шалтъ слꙋгъ: ꙗръ ѥ̃и ши пре ачела бътѫндꙋль ши педепсиндꙋль, лаꙋ тримись дешърть ✲ Ши аꙋ маи адаѡ а̂тримите ши а̂л треилѣ: ꙗръ ѥ̃и ши пре ачела ръниндꙋль, лаꙋ скось афаръ ✲ Ши аꙋ зи Дмнꙋл вїеи, чевою фаче; тримитевою пре фїюл міеꙋ чель юбить: доаръ вѫзѫндꙋ пре дѫнсꙋл съ съ ворь рꙋшина ✲ Ꙗръ лꙋкрътори вѫзѫндꙋл пре ѥ̃ль, аꙋ кꙋцетать ꙟтрꙋ ѥ̃ниш, зикѫндꙋ:

ачеста

Ачѣста ѥсте мощѣнѹль, вениⷮ
съл ѡморжм пре ѥль, ка съ фїе
а ноастръ мошїа ⁂ Ши скоцжнд
дѹль афаръ дин вїе, лаѹ ѡморѫт.
Че ва фаче дар лѡр Дмнѹль
вїеи; ⁂ Венива ши ва пїерде
пре лѹкрътори ачештѣ, ши ва да
вїа алтора. Іаръ ѥи аѹзинд,
аѹ зис: съ нѹ фїе ⁂ Іаръ ѥль
кѹтжнд спре ѥи, аѹ зис: че ѥсте
дар ачаста че ѥ скрис: пїатра
чѣ че нѹ ѡ аѹ сокотит зиди
торїи, ачѣѧ аѹ фост ꙟ капѹл
ѹнгюлѹи ⁂ Тот чел че ва къдѣ
пре ачѣ пїатръ, сфържмасъва:
іаръ пре кареле ва къдѣ, здроби
ва пре ѥль ⁂

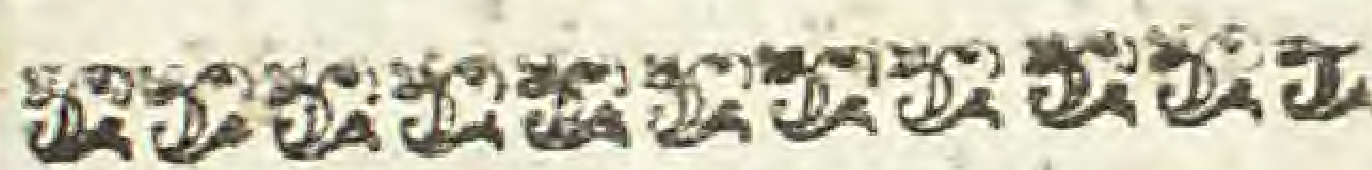
Вѝнери а҃кн. де сѣптѫмѫни дѹпъ Рѹсалїи, дела Лѹка,
Кап: к҃. Зач: р҃а.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, кѹта
ѹ маи марїи попилѡр, ши
кърторарїи, ка съ пѹе
мжниле пре Іс҃ ꙟтрачѣѧ
чꙗс, че съ темѣ де норода: къ
ꙟцелѣсе, къ кътръ джншїи аѹ
зис пилда ⁂ Ши сокотинд аѹ
тримис искоаде, карїи съ фъ
кѣ пре сине а фи дирепци: съ
принзъ пре ѥль ꙟ кѹвинте, ка съл
дѣ пре ѥль домнїеи ши пѹтерїи
дерегъторюлѹи ⁂ Ши лаѹ ꙟтребат
пре ѥль, зикжнд: ꙟвъцъторюле,
щим къ дирепт зичи, ши ꙟ
вѣци: ши нѹ кѹци ꙟ фацъ че ꙟ
тръ адевъръ калѣ лѹи Дмнезъѹ
ꙟвѣци ⁂ Кадесе ноаѡ а да даде
ꙟпъратѹлѹи, аѹ ба; ⁂ Іаръ ѥль
ꙟцелегжнд хиклешѹгѹль лѡр, аѹ
зис кътръ ѥи: че мъ испитици; ⁂
Аратацими ѹн динарю: а кѹи
кип аре ши скриптѹръ: Іаръ ѥи
ръспѹнзжнд аѹ зис, а лꙋ ꙟпъра
тѹлѹи ⁂ Іаръ ѥль лѣѹ зис лѡр:
даци дар челѣ че сжнт але ꙟ
пъратѹлѹи, ꙟпъратѹлѹи, ши
челѣ че сжнт але лѹи Дмнезъѹ,
лѹи Дмнезъѹ ⁂ Ши нѹ лаѹ пѹтѹт
принде пре джнсѹль ꙟ кѹвжнт ꙟ
наинтѣ нородѹлѹи: ши миржн
дѹсе де ръспѹнсѹл лѹи, аѹ тъкѹт ⁂

Сжмбътъ а҃кн де сѣптѫмѫни дѹпъ Рѹсалїи, дела Лѹка.
Кап: ві҃. Зач: ѯѕ҃.

Зисаѹ Дмнѹль, нѹ те тѣ
ме тѹрмъ микъ, къ бине
аѹ воит Тата востръ
съ дѣ воаѡ ꙟпъръцїа ⁂
Вѝндеци авѹцїа воастръ, ши
даци милостенїе. Фачеци воаѡ
пѹнци, кареле нѹ съ векеск, ко
моаръ каре нѹ се ꙟпѹцинѣзъ ꙟ
черюри: ѹнде фѹрѹл нѹ съ апро
пїе, ничи молїѧ нѹ ѡ стрикъ ⁂
Къ ѹнде ѥсте комоара воастръ,
аколѡ вафи ши инима воастръ ⁂
Съ фїе мїжлоачеле воастре ꙟчинсе,

шй фъклійле апринсе ☼ Шй вой
асѣмене кꙋ ѡаменїй, карїй ащп
тъ пре Дмнꙋль съꙋ, кѫндь съва
ѫтоарче дела нꙋнтъ: ка віинд
шй бътѫндь, ѫдатъ съй дешкй
ӡъ лꙋй ☼ Ферічіте слꙋцїле а
чѣлѣ, пре карїй віиндь Дмнꙋл,
ѫй ва афла прівегіндь: Адевърь
ӡік воаѡ, къ съва ѫчинџе, шїй
ва пꙋне пре дѫншїй съ шаӡъ, шй
трекѫндь ва слꙋжй лѡрь ☼ Шй
де ва вені ла адоѡа стражъ, саꙋ
ла атрѣа стражъ дева вені, шїй
ва афла аша: Феріічіте сѫнть
слꙋцїле ачѣлѣ ☼ Їаръ ачаста съ
щіцй, къ де арщй стъпѫнꙋль
касїй, ѫкаре часъ ва вені фꙋрꙋл,
арь прівегѣ, шй нарь лъса съй сапе
каса лꙋй ☼ Дечй шй вой фіцй га
та: къ ѫчасꙋль каре нꙋ гѫндіцй,
Фіюль ѡменеск ва вені ☼



Дꙋмінека а доаѡзечй шй ѡпта
дꙋпъ Рꙋсалїй, Гла, г. Еѵліа
Оутреній, ѕ. Їаръ ла Лі
тꙋргіе дела Лꙋка,
Кап: д. Зач: ѡѕ.

[З]исаꙋ Дмнꙋль, пілда ача
ста, оун ѡмь ѡаре каре
фъкꙋтаꙋ чинъ маре, шй
аꙋ кїемат мꙋлц ☼ Шй аꙋ
тримись пре слꙋга лꙋй ла часꙋль
чинїй съ ӡікъ чѣлѡрь кїемаци,
веніци, къ їатъ гата сѫнт тоа
те ☼ Шй аꙋ ѫчепꙋть тоцй ѫтрꙋ
кипь асъмъпъда. Чѣль дентѫй
аꙋ ӡись лꙋй, мошїе ам кꙋмпъ
ра, шимй каꙋтъ съ есь, съ ѡвъ
рогꙋте съмъ ерцй ☼ Шй алтꙋ аꙋ
ӡис: пъреки де бой ам кꙋмпъра
чинчй, шй воюмѣрџе съй испи
теск: рогꙋте съмъ ерцй ☼ Шй
алтꙋ аꙋ ӡис: мам ѫсꙋрат, шй пе
трꙋ ачѣа нꙋпоч вені ☼ Шй ѫто
кѫндꙋсе слꙋга ачѣа аꙋ спꙋсь До
мнꙋлꙋй съꙋ ачѣстѣ. Атꙋнчѣ мѫ
нїиндꙋсе стъпѫнꙋ касїй аꙋ ӡис
слꙋџїй сале: Єшй кꙋрѫнд ла ръспѫн
тїйле шй оулицеле четъцїй, шй
съръчїй, шй чюнцїй, шй ѡрбїй,
шй шкїѡпїй, адꙋй аичѣ ☼ Шй
аꙋ ӡис слꙋга: Дмне, фъкꙋтꙋсаꙋ
кꙋм ай порꙋнчит, шй ѫкъ май
есте лок. Їаръ аꙋ ӡис Дмнꙋл къ
тръ слꙋгъ: Єшй ла дрꙋмꙋри шй
ла оулице, шїй ѫдѣмнь съ ѫтре,
ка съсъ оумпле каса мѣ ☼ Къ ӡик
воаѡ, къ нічй оунꙋль дей бърба
цїй ачѣа че ера кїемаци нꙋва гꙋ
ста чина мѣ ☼ Къ мꙋлцй сѫнт
кїемаци, їаръ пꙋцині алешй ☼

Лꙋни а кд. де съптъмѫна
дꙋпъ Рꙋсалїй, дела Лꙋка,
Ка: к. Зач. рѕ.

[Ѫ] врѣмѣ ачѣа, апропїин
дꙋсъ кътръ Іс оунїй ден
садꙋкей, (карїй ӡик,
къ нꙋ ва фи ѫвїаре,) лаꙋ

ꙟтребать пре є҃ль ⁂ Зикѫндь, ꙟвъцъторїиле: Мѡѵсі-аȣ скрісꙋ нѡаш, де ар мꙋри кꙋїва фрате ле, авѫндь мꙋѣре, ши ачѣта ва мꙋри фъръ фечѡри, касъ ѩ пре ачѣѩ фрателе лꙋи мꙋѣре, ши съ ꙟвїѩзе съмѫнца фрателꙋи съꙋ ⁂ Къ ѥра шапте фраци: ши чель динтѫю лꙋѫндь мꙋѣре, аȣ мꙋрить фъръ фечѡри ⁂ Ши аȣ лꙋать аль доилѣ мꙋѣрѣ ачѣѩ, ши ачела аȣ мꙋрить фъръ де фечѡри ⁂ Ши аль треилѣ ѡаȣ лꙋат пре ачѣѩ: аширѣдерѣ пънъ ла ашаптелѣ, ши нꙋ аȣ лъсать фечѡри, ши аȣ мꙋрить ⁂ Іаръ маи апои де тоци, аȣ мꙋрить ши мꙋѣрѣ ⁂ Дечи ла ꙟвїѣре, а кърꙋѩ динтрачеѩ ва фи мꙋѣрѣ; кꙋчи кѫте шапте ѡаȣ авꙋт пре дѫнса мꙋѣре ⁂ Ши ръспꙋнзѫндь І҃с аȣ зис лѡрь: фїїи вѣкꙋлꙋи ачестꙋѩ съ ꙟсоаръ, ши съ мъритъ ⁂ Іаръ карїи съ ворь ꙟвредничи адобѫнди ачель вѣкь, ши ꙟвїѣрѣ дин морци, ничи съ ворь ꙟсꙋра, ничи съ ворь мърита ⁂ Къ ничи съ моаръ нꙋмаи поть: че асѣмене кꙋ ꙟцерїи сѫнть, ши фїїи лꙋи Дмнезъꙋ сѫнт, фїин фїїи ꙟвїєрїи ⁂ Іаръ кꙋ кꙋм съ ворь скꙋла мѡрцїи, ши Мѡѵси аȣ арътать лѫнгъ рꙋгь, пре кꙋмь зиче: пре Дмнꙋль Дмнезъꙋль лꙋи Авраамь, ши Дмнезъꙋл лꙋ

Ісаакь, ши Дмнезъꙋ лꙋ Іакѡв ⁂ Къ Дмнезъꙋ нꙋ ѥсте аль морцилѡрь че аль вїилѡрь, къ тоци вїѫзъ лꙋ ⁂ Іаръ ръспꙋнзѫндь оуни дин къртꙋрари, аȣ зись: ꙟвъцъторюле, бине зисешь ⁂ Ши де чїи нꙋ аȣ маи ꙟдръзнить съль ꙟтребе нимика ⁂ Ши аȣ зи кътръ єи: кꙋмь зикь къ Х҃с фїюль лꙋи Двдь ѥсте; ⁂ ши ꙟсꙋшь Двдь зиче, ла картѣ Ѱаломилѡрь: Зисаȣ Дмнꙋль Дмнꙋлꙋи мїєꙋ, шъзи де адрѣпта мѣ ⁂ Пънъ воїо пꙋне връжмашїи тъи скаꙋнꙋпть пичоареле тале ⁂ Дечи Давидь Дмнь кїамъ пре є҃ль, даръ кꙋмь фїюль лꙋи ѥсте; ⁂

Марци а к҃д. де с[illegible]ѫмѫни дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Лꙋка, Кап: к҃а. За: р҃s.

Зисаȣ Дмнꙋль кътръ Оученичїи съи, пъзицивъ де ѡамени, къ ворь пꙋне престе вои мѫниле сале, ши въ ворь гони, дѫндꙋвъ прин адꙋнъри, ши ꙟтемнице, дꙋкѫндꙋвъ ла ꙟпъраци, ши ла Дмни пентрꙋ нꙋмеле мїєꙋ ⁂ Ши съва ꙟтѫмпла воаш ꙟтрꙋ мъртꙋрїе ⁂ Пꙋнеци даръ ꙟтрꙋ инемиле воастре, съ нꙋ гѫндици ꙟтѫю кꙋм вѣци ръспꙋнде ⁂ Къ єꙋ вою да воаш гꙋръ, ши ꙟцелепчюне, кърїѩ нꙋи ворь пꙋтѣ ста ꙟпотривъ,

нѫче грѣи, тоци карій сѫ вор
пуне ѫпотрива воаш ☼ Ши вѣ
вецй да де пѫринци ши де фраци
ши де руденіи ши де пріѧтени
ши вор ѡмора пре уній дин вой ☼
Ши вецй фи урѫци де тоци пен
тру нумеле мієу ☼ Ши унь пѫрь
динь капул востру нува пери ☼
Ѫтру рѫбдарѣ во[астр]ѫ вецй до
бѫнди суфлетеле воастре ☼

Мієркурї а к͠д. де сѫптѫмѫнѫ дупѫ Русалій, дела Лука, К͠А: к͠а. з͠л. р͠ь.

времѣ ачѣа, грѫинд
ѡаре карій кѫтрѫ І͠с пен
тру Бесѣрекѫ кѫ єсте ѫ
подобитѫ, ку піетрѣ фру
моасе ши ку дарури, аѹ зис ☼
Ачѣстѣ кареле ведецй, венивор
зиле ѫтру кареле нува рѫмѫнѣ
піатрѫ пе піатрѫ каре сѫ нусе рѫ
сипѣскѫ ☼ Ши лаѹ ѫтребат пре
ѥль зикѫнд: Ѫвѫцѫторюле,
дарь кѫнд вор фи ачѣстѣ: ши
че семнь єсте кѫнд вор врѣ
сѫ фіе ачѣстѣ; ☼ Ѧрѫ єль аѹ зи
сь: кѫутаци сѫ нувѫ ѫшѣлаци:
кѫ сѫва скула лимѣ пре лимѣ,
ши ѫпѫрѫціе пре ѫпрѫціе ☼ Ши
кутремури мари прѣ локурѣ вор
фи ши чюме ши фоамете ва
фи, спаиме ши семне мари дин
чери вор фи ☼ Ѧрѫ кѫнд вецй
ведѣ Іерусалимул ѫкунжурѫду
се де ѡсташи, атунче сѫ щици кѫ
сѣу апропіѧт пустіирѣ луи ☼
Атунчи чей динь Іудеа, сѫ фугѫ
ла мунци: ши карій сѫнт ѫмн
жлокул єй, сѫ єсѫ дѣ ѫлатури:
ши чей че сѫнт ѫцѫри, сѫ ну ѫ
тре ѫтрѫнсул ☼ Кѫ ачѣстѣ сѫнт
зилеле избѫндірій, ка сѫсѫ пли
нѣскѫ тоате кареле сь скрисе ☼
Ѧрѫ вай де челѣ чевор фи ѫвѣ ѫпѫ
тече ши де челѣ чевор ѫплека
ѫзилеле ачѣлѣ: Кѫ вафи невое
маре пре пѫмѫнт, ши мѫніе а
супра нородулуй ачестуа ☼ Ши
вор кѫдѣ ѫтру аскуцитул са
біей, ши сѫвор дуче робй ѫто
те лимбиле, Ши Іерусалимул сѫва
кѫлка де лимби: пѫнѫ сѫвор
ѹмплѣ времиле лимбилѡрь ☼

Жои а к͠д. де сѫптѫмѫнѫ дупѫ Русалій, дела Лука, К͠А: к͠а. з͠л. р͠г.

исаѹ Домнул Ученичи
лѡрь сѫй, кѫутаци ши
рѫдикаци капетеле воа
стре: кѫсѫ апропіе изба
вирѣ воастрѫ ☼ Ши аѹ зись пи
дѫ лѡрь: ведецй смокинул ши
тоци копачій ☼ Кѫнд ѫфрун
зѣскь, вѫзѫнд ѫшинѣ куноащец
кѫ апроапе єсте вара ☼ Аша ши
вой, кѫнд вецй ведѣ ачѣстѣ
фіинд, сѫ щици кѫ апроапе єсте
ѫпѫрѫціѧ луй Дѫмнезеу ☼ Адѣ

вѫрь

кърь зи́кь во́лѡ : кънѹ̆ва тре́че
мѹль а́чєста, пънънѹ̆ворь фи
а́чєсте то́ате ※ Че́рюль ши пъ
мѫнтѹль во́рь тре́че : ꙗ̃ръ кѹвн
теле ме́ле нѹ̆ворь тре́че ※

Ви́нери а҃ кд҃ . де сѫптъмѫни
дѹпъ Рѹса́лїи, дела Лѹка,
Ка҃ ѕка . ѿкѕ . зл҃ . рн .

Вре́мѣ а́чѣа, е́ра а́дъ
цѫндь І́с ꙟ Бесе́рекъ зи
ша, ꙗ̃ръ но́аптѣ е́шиндь
съ зъбовїѧ ꙟ мѹнтеле че
съ кїамъ аль Масли́нилѡрь ※ Ши
то́ци ѡ̃аменїи мѫнека ла дѫнсѹ̆
ль а́дъсъ ꙟ Бесе́рекъ ※ ꙗ̃ръ а́
пропїи́ндѹсъ пра́зникѹль а́зиме
лѡрь, ка́рѣ съ кїамъ Па́щиле ※
Маи ма́рїи по́пилѡрь ши кърт
ра́рїи кѹта, кѹмь ла ѡ̃моръ пре
ѐль : късъ темѣ де но́родь ※
ꙗ̃ръ сата́на а́ѹ ꙟтрать ꙟ Іѹда
ка́реле съ нѹмїа Іскарїѡтѣнь,
фїи́ндь динь нѹмърѹль че́лѡрь до
спръзече ※ Ши мергѫндь а́ѹ гръ
кѹ ма́и ма́рїи по́пилѡрь ши кѹ
Воево́зїи, кѹмь лары винде пре
ѐль лѡрь ※ Ши са́ѹ бѹкѹра́ть,
ши са́ѹ токми́ть кѹ ѐль съи дѣ
ба́ни ※ Ши ѐль са́ѹ фъгъдѹ́ить,
ши кѹта прилѣжь ка съль дѫ
съ лѡрь фъ́рде но́родь ※ Ши а́ѹ
вени́ть зїѹа а́зимелѡрь, ꙟтрѹ
ка́рѣ съ кѹдѣ съ жъртвѣскъ Па́
щеле ※ Ши а́ѹ тримись пре Пе́тръ
ши пре Іѡа́ннь, зикѫндь : дѹче
цивъ де гътици Па́щеле, касъ
мѫнкъмь ※

Сѫ́бътъ а҃ кд҃ . де сѫ̃птъмѫ́ни
дѹпъ Рѹса́лїи дела Лѹка,
Ка҃ : гї . зл҃ . ѻв .

Зисаѹ До́мнѹль пи́лда а́ча́
ста, а́семене ѥ̃сте ꙟмп
пъръцїѧ черю́лѹи гръдинцѹ
лѹи де мѹщарю : ка́реле
лѹѫндѹль ѡ̃мѹль ла́ѹ а́рѹнка́ть
ꙟ гръди́на са, ши а́ѹ кресксѹть,
ши са́ѹ фъкѹть копачю маре : ши
пасъриле черю́лѹи са́ѹ съламълѹи́ть
ꙟ рамѹриле лѹи ※ ꙗ̃ръшь а́ѹ зи́с :
кѹчѐ вою а́съмъна ꙟпъръцїѧ лѹи
Дѹмнезъѹ ; ※ А́семене ѥ̃сте а́
лва́тѹлѹи ка́реле лѹѫндѹль мѹа́
рѣ ла́ѹ а́скѹнсь ꙟтреи мъсѹри
де фъ́инъ, пѫнъ са́ѹ доспи́ть то
тъ ※ Ши ѹ̆мбла прин ѡ̃рашь ши
ꙟ са́те ꙟвъцѫндь, ши ка́ле
фъкѫндь ꙟ Іерѹсали́мь ※ Ши ꙗ̃ѹ
зись ѡ̃аре чи́не лѹи : До́амне,
а́ѹ пѹцини съ́нть чеѧ чесъ спъсеск;
ꙗ̃ръ ѐль а́ѹ зись лѡрь ※ Невойци
въ а ꙟтра прин ѹ̆ша чѣ стрим
тъ : къ мѹлци (зикѹ во́аѡ,)
ворь кѹта съ ꙟтре, ши нѹ̆ворь
пѹтѣ ※ Де́чи кѫндь съва скѹла
стъпѫнѹль касїи, ши ва ꙟкѹѧ
ѹ̆ша, ши вецї ꙟчепе а́ста а́фа
ръ, ши а́бате ꙟ ѹ̆шъ, зикѫ́ндь :

Дмне, Доамне дешкиде ноаѡ: Шѝ ръспꙋнзѫндь ва зѝче воаѡ: нꙋщїꙋ пре вои де оунде сѫнтеци. Атꙋнчи вєци ѫчѣпе азиче, мѫкатамь ѫнаинтѣ та шѝ амь бъꙋть, шѝ ѫ оулицеле ноастре аи ѫвъцать. Шѝ ва зиче, зикꙋ воаѡ: нꙋщїꙋ пре вои, де оунде сѫнтеци, депъртацивъ дела мине тоци лꙋкръторїи де недрептате. Аколѡ вафи плѫнџере шѝ скѫршире динцилѡрь: Кѫндь вєци ведѣ пре Аврамь, шѝ пре Ісаакь, шѝ пре Іакѡвь, шѝ пре тоци Пророчїи ѫтрꙋ ѫпъръціа лꙋи Дмнезъꙋ, їаръ пре вои скоафаръ. Шѝ ворвени дела ръсърит шѝ дела апꙋс, шѝ дела мїазъ ноапте шѝ дела амїазъ зи, шѝ вошъдѣ ѫтрꙋ ѫпъръціа лꙋи Дмнезъꙋ.

Дꙋминека а доѫзечи шѝ ноаѡ дꙋпъ Рꙋсалїи, Гла: д. Еѵлїа Оутренеи а з. Їаръ ла Лїтꙋргїе дела Лꙋка, Кап: зі. Зач: пє.

Ѫ връмѣ ачѣа, ѫтрѫндь Іс ѫтрꙋнь сатъ, лаꙋ ѫтимпинать пре ель зѣче бърбаци бꙋбоши, карїи стѫ де департе. Шѝ ачѣа аꙋ рѫдикать гласъ, зикѫндь: Ісе ѫвъцъторюле милꙋѧще пре нои. Шѝ възѫндꙋи лꙋ, зись лорь: мєрѫцеци де въ аръта Преѡцилѡрь. Шѝ аꙋ фость кѫндь мергѣ ей, саꙋ кꙋръцить. Їаръ оунꙋль динтрꙋ дѫншїи възѫндь, къ саꙋ виндекать, саꙋ ѫторсь, кꙋ гласъ маре слъвиндь пре Дꙋмнезъꙋ. Шѝ аꙋ къзꙋть кꙋ фаца ла пичоареле лꙋи, мꙋлцъминдꙋи: шѝ ачела ѣра Самаринѣнь. Їаръ Іс ръспꙋнзѫндь, аꙋ зись: аꙋ нꙋ зѣче сѣꙋ кꙋръцить; Даръ чеи ноаѡ ѫде сѫнть; Нꙋсаꙋ афлать съсѫ ѫтоаркъ, съдѣ славъ лꙋи Дꙋмнезъꙋ: фъръ нꙋмаи ачесть стреинь. Шѝ ѡаꙋ зись лꙋи: скоалъ, шѝ тедꙋ, крединца та теꙋ мѫнтꙋить.

Лꙋни а л. десъптъмѫни дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Марко, Кап: н. Зач: аг.

Ѫ връмѣ ачѣа ешитаꙋ Фарисеїи ла Іс, шѝ аꙋ ѫчепꙋть асе ѫтреба кꙋ дѫнсꙋль, черщиндь дела дѫнсꙋль семнь дин черю, испитиндꙋль пре ель. Шѝ съспинѫндь кꙋ дꙋхꙋль съꙋ, аꙋ зись: дерепть че нѣмꙋль ачеста семнь чѣре; адевъръ зикꙋ воаѡ: дестъвада нѣмꙋлꙋи ачестꙋа семнь. Шѝ лъсѫндь пре ей, аꙋ ѫтрать ѫаръшь ѫкорабїе, шѝ аꙋ трекꙋть де чѣа парте. Шѝ Оученичїи лꙋи оуитасе съ іа пѫини, шѝ маи мꙋлть

де кѫть

декѫть ѡпѫине нꙋ авѣ кꙋ сине
ꙟ кораблїе ✿ Шѝ порꙋнчїѧ лѡрꙑ
зикѫндь: кѣꙋтаци, дебъ пъзи
де алꙋатꙋль фарїсеилѡрь, шѝ де а
лꙋатꙋль лꙋй Ирѡдь ✿ Шѝ гѫндїѧ
оунꙋль кътръ алалть зикѫндь:
къ пѫини нꙋ авемь ✿ Иаръ Іс кꙋ
носкѫндь, аꙋ зись лѡрь: дреп
че гѫндици, къ пѫини нꙋ авець:
ꙟкъ нꙋ кꙋноащеци, ни причѣпе,
аꙋ ꙟкъ апїетрить ѧсте инима
воастръ; ✿ Ѡкии авѫнд нꙋ ведець;
шѝ оурекии азѫндь нꙋ аꙋзици;
шѝ нꙋвъ адꙋчець амйнте; ✿ Кѫнд
ам фрѫнть чѣле чинчи пѫини ла
чинчи мїи, кѫте кѡшꙋри плине
де фъръмитꙋри аць лꙋать; зисаꙋ
лꙋй: доаспрѣзѣче ✿ Шѝ кѫндь
чѣле шапте пѫини лачѣле патрꙋ
мїи, кѫте кѡшꙋри плине де фъ
рѫмитꙋри аци лꙋать; Ѥи аꙋ зись,
шапте ✿ Шѝ лѣꙋ зись лѡрь: да
ркꙋ ꙟкъ нꙋ ꙟцелѣцеци; ✿

Марци а л̃ де съптъмѫни дꙋ
пъ Рꙋсалїи, дела Марко.
Ка: и̃. За: лд̃.

ꙟ времѣ ачѣа, венитаꙋ
Іс ꙟ Видсаида, шѝ иаꙋ
адꙋсь лꙋй оунь ѡрбь, шѝ
лаꙋ рꙋгать пре ѥл, каськъ
атингъ де днꙋль ✿ Шѝ апꙋкѫнд
пре ѡрбꙋль де мѫнъ, лаꙋ скось
пре ѥль афаръ де сать: шѝ скꙋи
пинд пре ѡкїи лꙋй, шѝ пꙋиндꙋ
мѫинилє пре ѥль, лаꙋ ꙟтребать,
де вѣде чева ✿ Шѝ рѫдикѫндꙋшь
ѡкїи, аꙋ зись: въдь ѡаменїи,
ка копачїи оумблѫндь ✿ Дꙋпъ а
чѣа иаръ шаꙋ пꙋсь мѫинилє пре
ѡкїи лꙋй: шѝ лаꙋ фъкꙋть деаꙋ
възꙋть: шѝ саꙋ ꙟдрептать, шѝ
аꙋ възꙋть лꙋминать тоате ✿ Шѝ
лаꙋ тримись пре ѥль ла каса са,
зикѫндь: ничи ꙟсать съ нꙋ ꙟтри,
ниче съ спꙋи кꙋива ꙟсать ✿

Мїеркꙋри а л̃ де съптъмѫни
дꙋпъ Рꙋсалїи, дела Марко.
Кап: и̃. За: лѕ:

ꙟ времѣ ачѣа, ѡпритаꙋ
Іс пре Оучениччїи сѫи, ка
съ нꙋ спꙋе нимънꙋй де дѫн
сꙋль къ ѧсте ѥль Хс ✿ Шѝ
аꙋ ꙟчепꙋть ай ꙟвъца пре ѥи:
къ требꙋе Фїюлꙋи ѡменескь мꙋл
те апъци, шѝ асъ оурцисци де бъ
трѫни, шѝ де май марїи попи
лѡрь, шѝ де кърттꙋрари, шѝ а
съ ѡморѫ: шѝ дꙋпъ трей зиле
а ꙟвїѧ ✿ Шѝ де фацъ кꙋвѫнтꙋл
ачеста грѫѧ. Шѝ апꙋкѫндꙋл пре
ѥль Петрь, аꙋ ꙟчепꙋть ал ѡпри ✿
Иаръ ѥль ꙟторкѫндꙋсе, шѝ кѫꙋ
тѫндь спре Оучениччїи сѫи, аꙋ че
тать пе Петрь, зикѫндь: мерџи
ꙟ оурма мѣ сатано: къ тꙋ нꙋ
кꙋцеци чѣлѣ чесь але лꙋй Дꙋмне
зѣꙋ, че чѣлѣ че сѫнть але ѡаме
нилѡрь ✿

нилѡрь ❁ Ши кїемѫндь мꙋлцимѣ кꙋ оученичїи сѣи, аꙋ зис лѡ҃:
Чела чева сѣвїе дꙋпѣ мине, сѣсѣ
лѣпеде де сине, ши сѣш ѧ крꙋ
часа, ши сѣ вїе дꙋпѣ мине ❁

Жои а҃ л҃, де сѣптѣмѫни
дꙋпѣ Рꙋсалїи, дела Марко,
Кап: д҃. За: л҃д.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, цинꙋтаꙋ
Оученичїи кꙋвѫнтꙋль лꙋ
Іс҃ ѫтрꙋ сине, ѫтребѫн
дꙋсе, че ѥсте асѣ скꙋла
динь морци ❁ Ши лаꙋ ѫтребать
пре ѥль, зикѫндь: кѣчи зик кѣ
тꙋрарїи, кѣсѣ каде сѣ вїе ѫтѫи
Илїе; ❁ Іарѣ ѥль рѣспꙋнзѫндь аꙋ
зись лѡрь: Илїе вїиндь маи наин
те, ва токми тоате: ши кꙋм
ѥсте скрись де Фїюль ѡменеск,
кась пацѣ мꙋлте, шиль ворь оур
цией ❁ Че зик волѡ, кѣ ши Илїе
аꙋ венить, ши аꙋ фѣкꙋт лꙋи кѫ
те аꙋ врꙋть, кꙋмꙋе скрись де
ѥл ❁ Ши вїиндь кѣтрѣ оученичи,
вѣзꙋтаꙋ мꙋлциме мꙋлтѣ ѫпре
жꙋрꙋльлѡрь: ши кѣртꙋрарїи ѫ
требѫндꙋсѣ кꙋ дѫншїи ❁ Ши ѫ
датѡ тоть նородꙋль вѣзѫндꙋл
пре ѥль сау спѣимѫнтать, ши ѫ
лергѫндь сѣ ѫкина лꙋи ❁

Винери а҃ л҃. де сѣптѣмѫни
дꙋпѣ Рꙋсалїи, дела Марко,
Кап: д҃. За: м҃а.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, венитаꙋ
Іс҃ ши Оученичїи лꙋи ѫ
Капернаꙋмь: ши фїинд ѫ
ѫкась, ѥꙋ ѫтребать пре
ѥи: дече вѣ пригонїацн пре
ле; ❁ Іарѣ ѥи аꙋ тѣкꙋть: кѣчи
причисе пре кале оунꙋл кꙋ алтꙋл,
чине арфи маи маре динтрꙋ дѫн
шїи ❁ Ши шѣзѫндь аꙋ кїемать
пре чеи доиспрѣзѣче, ши лѣꙋ зис
лѡрь: чела чева сѣфїе ѫтѫи, сѣ
фїе маи пе оурмѣ де тоци, ши тꙋ
тꙋрорь слꙋгѣ ❁ Ши лꙋѫнд оун копил,
лаꙋ пꙋсь пре ѥль ѫмиѫлокꙋ лѡр:
ши лꙋѫндꙋль ѫбраце, аꙋ зис
лѡрь ❁ Ѡри чине прїимѣще пре
оунꙋл динтрꙋ ачещи копїи ѫтрꙋ
нꙋмеле мїеꙋ, пре мине прїимѣ
ще: Ши чине прїимѣще пре ми
не, нꙋ прїимѣще пре мине, че пре
чель чемаꙋ тримись ❁ Іарѣ Іѡан
лаꙋ рѣспꙋнсѣ лꙋи, зикѫндь: ѫ
вѣцѣтоюле, амь вѣзꙋть пре ши
речине ѫтрꙋ нꙋмеле тѣꙋ скоцѫнд
драчїи, кареле нꙋ вине дꙋпѣ нои:
ши ламь ѡприть, кѣчи кѣнꙋ ви
не дꙋпѣ нои ❁ Іарѣ Іс҃ аꙋ зись,
нꙋ ѡприреци пре ѥль: кѣ нꙋмене
ѥсте кареле фаче пꙋтѣре ѫтрꙋ нꙋ
меле мїеꙋ, ши сѣпоатѣ нꙋрадь
грѣи рѣꙋ де мине ❁ Кѣ ѡри чине
нꙋ ѥсте ѫпотрива воастрѣ, пен
трꙋ вои ѥсте ❁ Кѣ чине ва адѣ
па пре вои кꙋ оунь пѣхарь де ѧпѣ
ѫтрꙋ нꙋмеле мїеꙋ, кѣчи ацї лꙋи

Хс҃ сѫ

Хс сѫнтеци: Ꙟде́въ зи́къ вꙍ: къ нꙋ́ша пїꙗ́рде пла́та са̀ ✡

Сѫмбъта а҃ л҃ · де сѫптъмѫ́нѫ дꙋпъ Рꙋса́лїи дела Лꙋка, Ка́п: д҃і: За҃: о҃д.

Ꙟ врѣмѣ а̂чѣѧ, ꙟтра́таꙋ Іс҃ ꙟка́са оу҃нꙋѧ дин боѧ́рїи фарїсе́илѡръ сѫмбъта съ мѫнѫ́нче пѫ́ине, шѝ а̂чеѧ̂ѧ пъзїѧ̀ пре є҃ль ✡ Шѝ ꙗтъ оу҃нь ѿмь бо́лнавь де ꙋ̆дро́пикъ, є҃ра̀ ꙟнаи́нтѣ лꙋ́и ✡ Шѝ Іс҃ ръспꙋ́нзѫндь, аꙋ зи́сь кътръ леџюи́то́р, шѝ кътръ [illegible]сеи, зикѫ́ндь: де ꙗ҃сте слобо́дь сѫмбъта а̂ вин деки̂; ✡ Ꙗ҃ръ є҃и а̂ꙋ тъкꙋть: ш̈ а̂пꙋкѫ́ндꙋль ла́ꙋ виндека́ть пре дѫнсꙋль, шѝ ла́ꙋ лъса́ть ✡ Шѝ ръспꙋнзѫ́ндь кътръ є҃и, а̂ꙋ зи҃: кърꙋѧ динтрꙋ вои̂ асинꙋль, са́ꙋ бо́ꙋль, ва къдѣ̀ ꙟфѫнтѫнъ: а̂ꙋ нꙋ́лва скоа́те нꙋ маи̂ де кѫ́ть ꙟ зїѡа сѫмбетїи; ✡ Шѝ нꙋ а̂ꙋ пꙋтꙋ́т ръспꙋ́нде лꙋ́и ла а̂чѣстѣ ✡ Шѝ а̂ꙋ зи҃ кътръ че́и кїема́ци пи́ль: лꙋѫ́ндь а̂ми́нте, кꙋ́м ꙟш а̂лѣџѣ̀ локꙋриле а̂шъдѣ̀ ма́и сꙋ; зикѫ́ндь лѡ́ръ ✡ Кѫ́нд тебе́и кїе ма̀ де чинева̀ ла нꙋ́нтъ, нꙋ шъдѣ̀ ꙟлокꙋль че́ль ма́и де сꙋсь: касънꙋ̀ кꙋмва̀ съсъ кїѧ́ме де дѫнсꙋль а̂лтꙋль ма́и чинстить де ти́не ✡ Шѝ вїи́ндь ка́реле шѝ пре ти́не шѝ пре а̂че́ла а̂ꙋ кїема́т, ва зи́че џїе: дъ ло́кꙋ а̂че́стꙋѧ, шѝ а̂тꙋ́нче ве́и ꙟчѣ́пе кꙋ рꙋши́не ло́кꙋ че́л ма́и де жо́сь а̂цинѣ̀ ✡ Чѐ кѫ́нд те ве́и кїема̀, мерџи де шеꙁ ла ло́къ че́л ма́и де жо́сь: ка вїи́ндь че́ль че тѣ̀ꙋ кїема́ть, съ́ци зи́къ џїе: прїѧ̂тине, мꙋ́тъте ма́и сꙋсь. А̂тꙋ́нчеџ ва фѝ чи́нсте ꙟнаи́нтѣ че лѡ́р че во́р шъдѣ̀ кꙋ ти́не ✡ Къ то́ть че́л че съ ꙟна́лцъ, смери́съва: шѝ че́л че съ смерѣ́ще, ꙟнълца́съва ✡

Дꙋми́некъ а̂ треизечи дꙋпъ Рꙋса́лїи, Гла҃, є҃. Еѵⷢ҇лїа Оу҃трнїи, а҃ н҃. Ꙗ҃ръ ла лꙋ́тꙋрџїе дела Лꙋка, Ка́п: и҃і · За҃: ч҃а.

Ꙟ врѣмѣ а̂чѣѧ, оу҃нь ѿмь ѡ̂а́ре ка́реле са́ꙋ а̂пропїѧ́т кътръ Іс҃ и̂спити́ндꙋ пре є҃ль, шѝ зикѫ́н[дь]: ꙟ въцъто́рюле бꙋне, че́вои фаче съ мощене́скь вїѧ́ца вѣчникъ; ✡ Ꙗ҃ръ Іс҃ ꙗ҃ꙋ зи́сь лꙋ́и: къчи́мь зи҃ бꙋнь; ни́ме нꙋє бꙋнь, фъръ нꙋмаи̂ оу҃нꙋль Дмнезъꙋ ✡ Порꙋнчиле щїи̂, съ нꙋ̀ кꙋрвеши, съ нꙋ̀ ѿмо́ри, съ нꙋ̀ фꙋри, съ нꙋ̀ мъртꙋри сѐщи стрѫ́мбь: чинстѣще пре та́тъль тъ́ꙋ, шѝ пре мꙋма та̀ ✡ Ꙗ҃ръ є҃ль а̂ꙋ зи́сь: а̂чѣстѣ то́ате ле а̂м пъзи́ть ди̂ тинерѣцеле мѣ ле ✡ Ꙗ҃ръ Іс҃ а̂ꙋзи́ндь а̂чѣстѣ,

аѹ зись лѹи: ꙟкъ оуна ци лиѱѣще. Тоате кѫте аи ле винде, ши дъ съракилѡр, ши вей авѣ комоарѫ ꙟ черю: ши вино дѹпъ мине ✲ Ꙗръ ел аѹзиндь ачѣсте сау ꙟтристать: къ ера богать фоарте ✲ Ши вѫзѫндѹль пре ел Іс кѫсъ ꙟтристасе, аѹ зис: кѫ де анево е бо ꙟтра ꙟтрѹ ꙟпрѫціа лѹи Дмнезъѹ, чеа че аѹ богъціа ✲ Къ маи лесне ꙗсте фѹнеи корѫбіеи прин оурекіа акѹлѹи а трѣче, де кѫ богатѹлѹи а ꙟтра ꙟтрѹ ꙟпѫрѫціа лѹи Дмнезъѹ ✲ Ꙗръ чеа че аѹзисе ачѣсте аѹ зис: дарѫ чине сѫва пѹтѣ спѫси; ✲ Ел аѹ зись: чѣле че нѹ сѫнть кѹ пѹтинцъ ла ѡамени, сѫнть кѹ пѹтинцъ ла Дмнезъѹ ✲

Лѹни а лл. де сѫптѫмѫни дѹпъ Рѹсалїи, дела Марко, Кап: д. За: мѕ

Зисау Дмнѹль, ѡри каре леба сминти пре оунѹл дентра чѣщи мичи карїи крѣдь ꙟтрѹ мине, маи бине ꙗрфи лѹи, деса лега ѡпїатрѫ де моарѫ ꙟпрежѹрѹль грѹмазилѡ лѹи, ши сѫсъ арѹче ꙟмаре ✲ Ши дете сминтѣще мѫна та, таеѡ: къ маи бинеци ва фи чѹнт сѫ ꙟтри ꙟвіацъ: де кѫть долѡ мѫини авѫндь, сѫ ꙟтри ꙟ Геена, ꙟфокѹль нестинсь ✲ Оунде вїермеле лѡрь нѹ моаре, ши фокѹль нѹсъ стинџе ✲ Ши дете сминтѣще пичорѹль тъѹ, таеі: къ маи бине ꙗсте ціе сѫ ꙟтри ꙟ вїацъ шкїѡпь, декѫть доаѡ пичоаре авѫндь, сѫте арѹнче ꙟ Геена, ꙟфокѹль нестинсь ✲ Оунде вїермеле лѡ нѹ моаре, ши фокѹль нѹсъ стинџе ✲ Ꙗръ дете сминтѣще ѡкюль тъѹ, скоатель: къ маи бине ꙗсте ціе кѹ оун ѡкю сѫ ꙟтри ꙟтрѹ ꙟпѫрѫціа лѹи Дмнезъѹ, декѫть дои ѡкї авѫнд сѫ ꙟтри ꙟфокѹль Геенїи ✲ Оунде вїермеле лѡрь нѹ моаре, ши фокѹль нѹсъ стинџе ✲ Къ тоть кѹ фокь сѫва сѫра: ши тоатъ жѫртва кѹ саре сѫва сѫра ✲ Бѹнъ е сарѣ, ꙗръ декафи сарѣ нессрать, кѹче сѫва сѫра; авеци ꙟтрѹ вои саре, ши паче авеци ꙟтре вои ✲ Ши деаколѡ скѹлѫнд Іс, аѹ венить ꙟхотарѫле Іѹдеи, дечѣа парте де Іѡрдань ши ꙗрѫш сау адѹнать нороаделе ла дѫнсѹл: ши кѹмѹи ера ѡбичеюль, ꙗръ ꙟвъца пре дѫншїи ✲

Марци а лл. де сѫптѫмѫни дѹпъ Рѹсалїи, дела Марко, Кап: і. За: мг

Ꙟвремѣ ачѣа, апропїинду сѫ фарісеи кѫтрѫ Іс, лаѹ ꙟтребать пре ел: ѡаре каде се бѫрбатѹлѹи

сѫш

съшь ла́се мꙋѧ́рѣ ; ѝспитѝндꙋлїи
пре є̃ль ❋ Ꙗ̃ръ є̃ль ръспꙋнзѫ́ндь ,
а̂ꙋ зи́сь лѡ́рь : чѐ а̂ꙋ порꙋнчи̃ вѡ̃ѡ
Мѡѷ́си ; ❋ Ꙗ̃ръ є̃и̃ а̂ꙋ зи́сь :
Мѡѷ́си а̂ꙋ зи́сь съ скрі́е ка́рте де
деспърци́ре , шѝ съ ѿла́се ❋ Шѝ
ръспꙋнзѫ́ндь , І҃с а̂ꙋ зи́сь лѡ́рь :
дꙋ́пъ ѫтъри́рѣ ѝнемі́и вѡа́стре а̂ꙋ
скри́сь вѡа́ѡ порꙋ̃нка а̂ча́ста ❋
Ꙗ̃ръ де́нь чепꙋ́тꙋ̃ фъптꙋрі́и , бъ̃
ба́ть шѝ мꙋѧ́ре а̂ꙋ фъкꙋ́ть Дꙋм̃
незъ́ꙋ ❋ Д нре́пть а̂чѣ́ѧ ва лъса̀
ѡ̃мꙋль пре та́тъль съ̀ꙋ шѝ пре мꙋ̃
маса̀ , шѝ съва ли́пѝ де мꙋѧ́рѣ
са̀ ❋ Шѝ вѡ́рь фѝ а̂мѫндѡ́и оу̃нь
трꙋ̃пь : Къ дѣ́чі́и нꙋма́и сѫ́нть
дѡ́и , че оу̃нь трꙋ̃пь ❋ Дечи че а̂ꙋ
ѫпреꙋна́ть Д҃мнезъ́ꙋ , ѡ̃мꙋль съ
нꙋ̀ деспа́рцъ ❋ Шѝ ѫка́съ ꙗ̃ръшь
ла́ꙋ ѫ̀треба́ть пре є̃ль Оу̃ченѝчі́и
лꙋ̃и де а̂ча́ста ❋ Шѝ лѣ́ꙋ зи̃ лѡ̃ :
ѡ̃ри чѝнешь ва лъса̀ мꙋѧ́рѣ , шѝ
ва лꙋа̀ а̂лта , прѣ̀ кꙋрвѣ́ще кꙋѧ̀ ❋
Шѝ мꙋѧ́рѣ дешва лъса̀ бърба́тꙋль
съ́ꙋ , шѝ съва мърита̀ дꙋ́пъ а̂̃л
тꙋль , прѣ̀ кꙋрвѣ́ще ❋

Міе́кꙋри а̂ла . де съптъмѫ́ни
дꙋ́пъ Рꙋса́лїи , дела Мꙋ́кс ,
Ка̃ : Г . За . л . .

Зи́са́ꙋ Д҃мнꙋль ѡ̃ри чѝнешь
ва лъса̀ мꙋѧ́рѣ , шѝ ва
лꙋа̀ а̂лта , прѣ̀ кꙋрвѣ́ще
кꙋѧ̀ ❋ Шѝ мꙋѧ́рѣ дешва
лъса̀ бърба́тꙋль съ́ꙋ шѝ съва мъ

рита̀ дꙋ́пъ а̂лтꙋль , прѣ̀ кꙋрвѣ́ще ❋
Шѝ а̂дꙋчѣ̀ ла дѫ́нсꙋль копі́и , ка
съ съ а̂ти́нгъ де є̃и̃ : ꙗ̃ръ Оу̃ченѝ
чі́и черта̃ пре чѣ́ѧ чеи̃ а̂дꙋчѣ̀ ❋
Ꙗ̃ръ І҃с вꙋзѫ́ндь , нꙋ ꙗ̃ꙋ пъръꙋ̃т
би́не , шѝ а̂ꙋ зи́сь лѡ́рь : лъса́ци
копі́ии съ ві́е ла ми́не , шѝ нꙋ̀и
ѡ̃прѝреци пре є̃и̃ : къ оу̃нѡра ка
а̂че́стора ꙗ̃сте ѫ̀пърцїѧ лꙋ̃и Дꙋм̃
незъ́ꙋ ❋ Адевъ́рь зи́кь вѡа́ѡ :
ѡ̃ри чѝне нꙋва прі́имѝ ѫпърꙋцїѧ
лꙋ̃и Д҃мнезъ́ꙋ ка копи́лꙋль , нꙋва
ѫ̃тра̃ ѫтрꙋ̀ ѧ̀ ❋ Шѝ лꙋѫ́ндꙋ̀и ѫ́
бра́це , ша́ꙋ пꙋ̃ мѫ̃ннѝле пре є̃и̃ ,
шѝ ꙗ̃ꙋ блгсловѝть пре дѫ́нші́и ❋

Жо́и а̂ла . де съптъмѫ́ни
дꙋ́пъ Рꙋса́лїи , дела Ма́рко ,
Ка̃ : Г . За . мє .

Ѫ вре́мѣ а̂чѣ́ѧ , є̃шѝндь
І҃с ла ка́ле , а̂лергѫ́ндь
ѡ̃аре чѝне , шѝ ѫ̀ценꙋ̀
ки́ндь ѫ̀наи́нтѣ лꙋ̃и , ѫ̀
треба̀ пре є̃ль , зикѫ́ндь : ѫ̀въ
цъто́рюле бꙋ́не , чѣвою фа́че , ка
съ мощене́скꙋ віа́ца вѣ́чнилѡ́рь ; ❋
Ꙗ̃ръ І҃с ꙗ̃ꙋ зи́сь лꙋ̃и : че́ми зи́чи
бꙋ̃нь ; нѝме нꙋ̃е бꙋ̃нь , фъ̃ръ оу̃
лꙋль Д҃мнезе́ꙋ ❋ Щі́и порꙋнчи
ле , съ нꙋ̀ кꙋрве́щи , съ нꙋ̀ оу̃чѝзи ,
съ нꙋ̀ фꙋ̃ри , съ нꙋ̀ мъртꙋрисе́щи
стрѫ́мбь , пре нѝмени съ нꙋ̀ нъкъ
жъ́щи : чинстѣ́ще пре та́тъ̃ тъ́ꙋ
шѝ пре мꙋ̃ма та̀ ❋ Ꙗ̃ръ є̃ль ръ
спꙋнзѫ́ндь , а̂ꙋ зи́сь лꙋ̃и ѫвъцъ

торіоле, ачѣстѣ тоате ле амь пѫзить дин тинерѣцеле мѣле. Іар Іс кѫꙋтѫндь спре ѥль, лаꙋ юбить пре дѫнсꙋль, ши іаꙋ зись лꙋй: ꙟкѫ оунаци лиѱѣще: Дꙋте, де винде кѫте ай, ши дѫ сѫрачилѡрь: ши вей авѣ комоарѫ ла черю: ши лꙋѫндь Крꙋчѣ, вино дꙋпѫ мине. Іарѫ ѥ ꙟтристѫ дꙋсе де кꙋвѫнтꙋль ачеста, саꙋ дꙋсь скѫрбить: пентрꙋ кѫ авѣ авꙋціє мꙋлтѫ. Ши кѫꙋтѫндь Іс, аꙋ зись Оученичилѡрь сѫй. Кѫть де аневоє ворь ꙟтра ꙟтрꙋ ꙟпрѫціѧ лꙋй Дꙋмнезѫꙋ чеѧ че аꙋ авꙋціє. Іарѫ Оученичій саꙋ спѫймѫнтарѫ де кꙋвинтеле лꙋй: Ши рѫспꙋнзѫндь іарѫшь Іс, лєꙋ зись лѡрь: фіилѡрь, кѫть де кꙋневоє ꙗсте челѡрь че сѫ нѫдѫждꙋєскь ꙟтрꙋ авꙋціє, сѫ ꙟтре ꙟтрꙋ ꙟпѫрѫціѧ лꙋй Дꙋмнезѫꙋ. Май лесне ꙗсте фꙋнїй корѫбїей сѫтрѣкѫ прин оурѣкѧ акꙋлꙋй: декѫть богатꙋль сѫ ꙟтре ꙟтрꙋ ꙟпрѫціѧ лꙋй Дꙋмнезєꙋ. Іарѫ ѥй май мꙋлть сѫ мира, зикѫндь оунꙋль кѫтрѫ алтꙋль: дарѫ чине сѫва пꙋтѣ спѫсй; Ши кѫꙋтѫндь Іс спре дѫншїй, аꙋ зись: ла ѡамени ѥ кꙋ непꙋтинцѫ ачаста, іарѫ нꙋ ла Дꙋмнезєꙋ: Кѫ ла Дꙋмнезѫꙋ тоате сѫнть кꙋ пꙋтинцѫ.

Винери а ла. де сѫптѫмѫни

дꙋпѫ Рꙋсалїй, дела Марко
Кѧ: Г. Зач. Мє.

Зисаꙋ Дꙋмнꙋль Оученичилѡрь лꙋй, кѫть де аневоє ꙗсте челѡрь чеєсѫ нѫдѫдꙋєскь авꙋціей сѫ ꙟтре ꙟтрꙋ ꙟпѫрѫціѧ лꙋй Дꙋмнезѫꙋ. Май лесне ꙗсте фꙋнїй корѫбієй, сѫтрѣкѫ прин оурѣкѧ акꙋлꙋй: декѫть богатꙋлꙋй сѫ ꙟтре ꙟтрꙋ ꙟпрѫціѧ лꙋй Дꙋмнезѫꙋ. Іарѫ ѥй мамꙋлть сѫ мира, зикѫндь оунꙋль кѫтрѫ алтꙋль: дарѫ чине сѫва пꙋтѣ спѫсй; Ши кѫꙋтѫндь спре дѫншїй Іс, аꙋ зись: ла ѡамени ꙗсте кꙋнепꙋтинцѫ, іарѫ нꙋ ла Дꙋмнезѫꙋ. кѫ тоате сѫнть кꙋпꙋтинцѫ ла Дꙋмнезѫꙋ. Іарѫ Петрꙋ аꙋ ꙟчепꙋть а зиче лꙋй: іатѫ ной амь лѫсать тоате, ши амь веній дꙋпѫ тине. Ши рѫспꙋнзѫндь Іс, аꙋ зись: адевѫрь грѫєскꙋ воаѡ, нименѣ нꙋ ꙗсте каре шаꙋ лѫсать каса, саꙋ фрацїй, саꙋ сꙋрорие: саꙋ пре татѫсѫꙋ, саꙋ пре мꙋма са: саꙋ мꙋѧрѣ, саꙋ фечорїй: саꙋ мошїиле, пентрꙋ мине, ши пентрꙋ Єѵліє. Ши сѫнꙋ ꙗ де ѡсꙋтѫ де ѡри мамꙋлть акꙋма ꙟтрачастѫ врѣме, касе, ши фраци ши сꙋрори: ши татѫ ши мꙋмѫ, ши фечори: ши мошїи, кꙋ гонири: ши ꙟвѣкꙋль чель вїиторю, віаца вѣчникѫ.

Ши

Шѝ мꙋлци бо҃ ѳи чей днѝ тѫю,
ꙟпой : шѝ чей де ꙟпой, ꙟтѫю:
Шѝ єра пре кале сꙋиндꙋсе ꙟ Іерꙋ-
салимъ : шѝ мерџѣ Іс҃ ꙟнаинтѣ
лѡр, їаръ єй съ спъимѫта: шѝ ме-
гѫнд дꙋпъ дѫнсꙋл ле єра фрикъ:

Сѫмбъта а ла. де съптъмѫни дꙋпъ Рꙋсалїй, дела Лꙋка, Кап: ѕі. Зач. па.

Зисаꙋ Домнꙋл чел че іасте
кредничос ꙟтрꙋ пꙋцинъ,
шѝ ꙟтрꙋ мꙋлть кредни-
чос іасте : шѝ чел неди-
репть ꙟтрꙋ пꙋцинъ, шѝ ꙟтрꙋ
мꙋлть не дирепть іасте: Дечи
декꙋ ꙟци фость кредничош ꙟтрꙋ
недиреапта авꙋцїе, ꙟтрꙋ чѣ аде-
върать, чине ва креде пре воі;:
Шѝ де време че ꙟтрꙋ чел стрїин
кредничоши нꙋ ꙟци фость, че і-
асте а востръ, чине въва да воѡ;:
Ничи ѡ слꙋгъ нꙋ поате ла дой стъ-
пѫни съ слꙋжаскъ : пентрꙋ къ саꙋ
пре ꙋнꙋл ва ꙋрѫ, шѝ пре чела-
лалть ва ꙟбй : саꙋ де ꙋнꙋл съ
ва цинѣ, шѝ пре челалалть нꙋва
бокоти. Нꙋпꙋтеци слꙋжи лꙋи
Домнезъꙋ, шѝ баниилѡрь: Шѝ
аꙋзїѧ ачѣстѣ тоате, шѝ фа-
рїсеїи, карїи єра ꙟбиторй де ар-
џинть : шѝ батжокꙋрїѧ пре дѫн-
сꙋль: Шѝ леꙋ зись лѡрь, вой
сѫнтеци чеѧ чевъ фачеци пре вой

бꙋни ꙟнаинтѣ ѡаменилѡр, їаръ
Домнезъꙋ щїе инимиле воастре :
къ че іасте ꙟтрꙋ ѡмени ꙟналцат, ꙋръ-
чюне іасте ꙟнаинтѣ лꙋ Домнезъꙋ:

Дꙋминека а Трейзечи шѝ ꙋна дꙋпъ Рꙋсалїй, Гла, ѕ. Єѵлїѧ Ꙋтренеи а. Їаръ ла Лїтꙋргїе дела Лꙋка, Кап: ні. Зач. чг:

Ꙟ време ачѣѧ, аꙋ фость
кѫнд саꙋ апропїѧть Іс҃
де Іерїхѡнь, ꙋнь ѡрбь
шъдѣ лѫнгъ кале, чер-
шинд: Шѝ аꙋзинд породꙋль
трекѫнд аꙋ ꙟтребать : че і-
асте ачаста;: Шѝ іаꙋ спꙋсь лꙋи
къ Іс҃ Назаринѣнꙋль трѣче: Шѝ
аꙋ стригать зикѫнд : Іс҃е фїи-
лꙋй Двдь милꙋѫщемъ: Їаръ
чей че мерџѣ ꙟнаинте черта пре
єль, съ такъ : їаръ єль кꙋ мꙋлть
май вѫртос стрига, Фїюль лꙋи
Двдь милꙋѫщемъ: Шѝ стѫнд
Іс҃, аꙋ порꙋнчить съл адꙋкъ пре
єль ла сине. Їаръ апропїиндꙋсе єль
де дѫнсꙋль, лаꙋ ꙟтребать: Зи-
кѫнд : чевей съци фак;: Їаръ
єль аꙋ зись : Дмне, съ вѫдь:
Шѝ Іс҃ іаꙋ зись лꙋи, везй : кре-
динца та теꙋ спъсить: Шѝ ꙟ-
датъ аꙋ възꙋть шѝ аꙋ мерсь дꙋ-
пъ єль, славинд пре Домнезъꙋ:
шѝ тоть породꙋль възѫнд, аꙋ

дать лаѹдѫ лѹи Дмнезеѹ ☆

Ѹнїи а лѣ. де сѫптѫмѫни
дѹпѫ Рѹсалїи, дела Марко
Кап. ѳ. зач. мд.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, єшинд
Їс динь Їерихѡнь, ши оу-
ченичїи лѹи, ши нород
мѹлть: Вартимей ѡбѹ,
фечорѹль лѹи Тимей: шѫдѣ лѫ-
гѫ кале, чершинд ☆ Ши аѹѕинд
кѫ Їс Назаринѣнѹль єсте, аѹ
ꙟчепѹть а стрига, ши аѕиче:
Їсе Фїюль лѹи Двд, милѹѧще-
мѫ ☆ Ши черта пре джнсѹль мѹл-
ци, ка сѫ такѫ: їарѫ єль кѹ мѹ-
ль маи вжртось стрига, Фїюль
лѹи Двд, милѹѧщемѫ ☆ Ши
стѫнд Їс, аѹ ѕись сѫль кѣме,
Ши аѹ кїємать пре ѡрбь, ѕикѫнд
лѹи: кѹтѣзѫ, скоалѫте, кѫтї
кїамѫ ☆ Їарѫ єль лепѫдѫндѹше
хаина, сау скѹлать де аѹ венит
ла Їс ☆ Ши рѫспѹнзѫнд Їс аѹ
ѕись лѹи: чевеи сѫ ци фак; Їарѫ
ѡрбѹль аѹ ѕись лѹи, ꙟвѫцѫто-
рюле, касѫ вѫзѹ ☆ Атѹнчѣ аѹ
ѕись Їс ѡрбѹлѹи, пасѫ: крединь-
ца та тѣѹ мѫнтѹить. Ши ꙟ-
датѫ аѹ вѫзѹть: ши аѹ мерсь дѹ-
пѫ Їс пре кале ☆

Марци а лѣ. де сѫптѫмѫни
дѹпѫ Рѹсалїи, дела Марко
Кап. мі. зач. нд.

Ꙟ времѣ ачѣѧ ꙟтрат аѹ
Їс ꙟ Їерлимь, ши ꙟ Бе-
сѣрекѫ: ши аѹ вѫзѹт то-
те, ши фїинд часѹль ꙟ-
де сѣрѫ, єшитаѹ ла Виданїѧ,
кѹ чей доиспрѫзѣче ☆ Їарѫ адоаѡ-
ѕи єшинд єи динь Виданїѧ, аѹ
флѫмжнзить ☆ Ши вѫзѫнд оу
смокинь де депарѫте авѫнд фрѹн-
зѫ, аѹ венить: ка доарѫ ꙟ афла
чева ꙟтрѫнсѹль. Ши венинд ла
єль, нимика нѹ аѹ афлать, фѫ-
рѫ нѹмаи фрѹнзеле: пентрѹ кѫ
нѹ єра ꙟкѫ времѣ смокинелѡр ☆
Ши рѫспѹнзѫнд Їс, аѹ ѕи лѹи:
сѫ нѹмаи мѫнжнче нименѣ, де
акѹма ꙟначинте род динь тине
ꙟвѣкь. Ши аѹ ѕїѧ Оученичїи
лѹи ☆ Ши аѹ венить ꙟ Їерлимь.
Ши ꙟтрѫнд Їс ꙟ Бесѣрекѫ, аѹ
ꙟчепѹть а скоате пре чеи че виндѣ
ши кѹмпѫра ꙟ Бесѣрекѫ: ши аѹ
рѫстѹрнат мѣселе скимбѫтори-
лѡрь де бани, ши скаѹнеле чи-
лѡрь че виндѣ порѹмби ☆ Ши нѹ
аѹ лѫсать сѫ поарте чинева васѫ
принь Бесѣрекѫ ☆ Ши ꙟвѫца ѕи-
кѫнд лѡрь: аѹ нѹ єсте скрис:
кѫ каса мѣ, касѫ де рѹгѫчюне сѫ
ва кїема ꙟтрѹ тоате лимбиле;
Їарѫ вои ѡаци фѫкѹт пещерѫ тѫ-
харилѡрь ☆ Ши аѹѕинд кѫртѹ-
карїи ши Архїереи, кѹта ꙟче-
ктпь ꙟлворь пїарде: кѫсѫ темѣ
де джнсѹль, кѫчи кѫ тот народѹл

сьмира де ꙟвъцътѹра лѹи ☼ Ши
фъкѫндѹсе сѣръ, аѹ єшить Іс
афаръ дин четате ☼ Ши адоаѡ
зи трекѫндь, аѹ вѫзѹть смоки
нѹль ѹ҆ускать дин ръдъчинъ ☼ Ши
адѹкѫндѹш аминте Петрь, гаѹ
зись лѹи : ꙟвъцъторюле : вези
смокинѹль пре кареле аи блесте
мать, саѹ ѹ҆ускать ☼ Ши ръспѹн
зѫндь Іс, аѹ зись лѡрь : Авець
крединца лѹи Дмнезъѹ ☼ Къ аде
вѫрь грѣєскь воаѡ, къ чела че ар
зиче мѹнтелѹи ачестѹѧ, рѫди
кѫте, ши те арѹнкъ ꙟмаре :
ши нѹсъва ꙟдои ꙟтрѹ инема са:
чева креде, къ чева зиче, вафи:
фиба лѹи ѡри чева зиче ☼

Мїеркѹри а лв де съптъмѫни
дѹпъ Рѹсалїи, дела Марко,
Кап : аı, За : на.

неаѹ Дмнѹль, Авеци кре
динца лѹи Дмнезъѹ : къ
адевърь грѣєскь воаѡ,
къ чине ар зиче мѹнтелѹ
ачестѹѧ, рѫдикъте, ши те арѹ
нкъ ꙟмаре : ши нѹсъва ꙟдои ꙟ
трѹ инема лѹи, чеваkреде, къ
чева зиче вафи, вафи лѹи ѡри
чева зиче ☼ Дрепть ачѣѧ зикѹ
воаѡ, тоате кѫте чѣреці рѹгѫ
дѹвъ : съ кредеци къ вецы лѹа,
ши вафи воаѡ ☼ Ши кѫндь стаці
дѹвъ рѹгаци : єртаци, ѡри че а

вець ꙟпотрива кѹива : ка ши Пъ
ринтеле востѹ чель дин черюри,
съ ерте воаѡ грешалеле воастре.
Къ денѹ вецы єрта вои, ниче Пъ
ринтеле востѹ чель дин Черюри,
нѹва єрта воаѡ грешалеле востре ☼

Жои а лв де съптъмѫни
дѹпъ Рѹсалїи, дела Марко,
Кап : аı. За : нв.

нвремѣ ачѣѧ, венитаѹ
Іс иаръ ꙟ Іерѹсалимь : ши
ѹ҆умблѫндь прин Бесѣре
къ, аѹ венить ла дѫнсѹ
Архїереїи, ши Къртѹрарїи, ши
бътрѫнїи ☼ Ши гаѹ зись лѹи : кѹ
че пѹтѣре фачи ачѣсте, ши чи
не аѹ датьціє ачастъ пѹтѣре,
касъ фачи ачѣсте ; ☼ Иаръ Іс
ръспѹнзѫндь, аѹ зись лѡрь : ꙟ
требавъвою ши єѹ пре вои, ѹ҆нь
кѹвѫнть : ши съм ръспѹндеци,
ши вои спѹне ши єѹ воаѡ, кѹче
пѹтѣре факѹ ачѣсте ☼ Ботезѹ
лѹи Іѡаннь, дин Черю аѹ фость,
аѹ дела ѡамени ; Ръспѹндецим ☼
Ши єи кѹцета ꙟтрѹ сине зикѫнд :
девомь зиче, дин черю, ва зиче,
дрепть че дар нацы крезѹть лѹи ; ☼
Иаръ девомь зиче, дела ѡамени :
съ темѣ де народь, пентрѹ къ
тоци авѣ пре Іѡаннь, къ адевъ
рать аѹ фость Пророкь ☼ Ши ръ
ръспѹнзѫндь, аѹ зись лѹи Іс, нѹ
щимь : Ши Іс ръспѹнзѫнд, аѹ

зй лѡ: ниче єѹ воиѹ спѹне воаѡ, кѹче пѹтѣре факѹ ачѣсте ⁂

Винери а лв. де сьптьмжни дѹпъ Рѹсалїи дела Марко, Кап: вї. За: нг.

Зисаѹ Домнѹль пилда ача ста, ѹнь ѡмь аѹ сьдит вїе, шй ѡаѹ ꙟгрьдить кѹ гардь, шй аѹ сьпать ꙟтржнса теѣскь, шй аѹ зидить тѹрнь, шй ѡаѹ дать лѹкрьтори лѡрь, шй саѹ дѹсь депарѧте ⁂ Шй ла врѣме, аѹ тримись ѡ слѹгь ла лѹкрьтори, каеь ꙟ дела лѹкрьтори дин родѹль вїей ⁂ Еарь єй апѹкжндѹль пре джнсѹль, лаѹ бьтѹть, шй лаѹ тримис дешьрть ⁂ Шй ıарь аѹ тримис кьтрь джшїи пре алть слѹгь: шй пре ачела ѹчигжндѹль кѹ пїетри, іаѹ спарть капѹль, шй лаѹ тримис ѡкьржть ⁂ Шй іарь аѹ тримись пре алтѹль, шй пре ачела лаѹ ѡморжть: шй пре алцїи мѹлцй: пре ѹнїи бьтжндѹй, пре алцїи ѡморжндѹй ⁂ Дечи авжндь ꙟкь ѹнь фїю ѹбить ал сьѹ, тримисаѹ шй пре ачела май пре ѹрмь ла джншїи, зикжндь: кьсь вор рѹшина де фїюл мїеѹ ⁂ Еарь лѹкрьторїи ачеѧ, аѹ зись ꙟтре сине: ачеста єсте мощенѹль, вениц сьл ѹчидем, шй ва фи мошїѧ а ноастрь ⁂ Шй апѹкжндѹль пре єл лаѹ ѡморжть, шй лаѹ скось афарь дин вїе ⁂ Че ва фаче дарь стьпжнѹль вїей, венива, шй ва пїерде пре ачей лѹкрьтори, шй ва да вїѧ алтора ⁂ Аѹ ниче скриптѹра ачаста на́ци четить; Пїатра чеѧ че нѹ ѡаѹ бъгать ꙟсамь зидиторїи, ачеѧ аѹ фость ꙟкапѹль ѹнгюлѹй ⁂ Дела Домнѹль саѹ фькѹть ача ста, шй єсте минѹнать ꙟнаинтѣ ѡкилѡрь ноштри; ⁂ Шй кьѹта сьль принзь пре єль, шй сьтемѹ де нородь: пентрѹ кь кѹноскѹсе, кь кьтрь джншїи зисесе пилда ачаста: шй лжсжндѹль пре джнсѹль саѹ дѹсь ⁂

Сжмбьтъ а лв. де сьптьмжни дѹпъ Рѹсалїи дела Лѹка, Кап: зї. За: пд.

Зисаѹ Домнѹль, лѹаци аминте: дева грешй цїе фрателе тьѹ, чартьль пре єл: шй деєва покьи артьль ⁂ Шй дева грешй цїе де шапте ѡри ꙟзи, шй десьва ꙟтоарче ла тине де шапте ѡри ꙟзи, зикжндь: кьескѹмь, сьлерци ⁂ Шй аѹ зись Апостолїи Домнѹлѹи: адаѡцене ноаѡ кредин ць ⁂ Еарь Домнѹль аѹ зись: де аци авѣ кредиць ка ѹнь грьѹнць де мѹштарю, аци зиче ачестѹи мѹрь:

мѹрь : деꙁрѣдъчиндѣꙁъте шѝ те
съдѣцїе ꙟмаре, шѝ варь ꙟскѹл
та ✲ Шѝ чине динтрѹвои аре съ
гъ ꙟрждъ, саѹ пъскждь : шѝ вїнд
дей кжмпь, ва ꙁиче лѹй нѹмаи
декжть, тречи дешеꙁи; ✲ Че
аѹ нѹ ива ꙁиче лѹи: гътѣщемь
чевои чина, шѝ ꙟчинжндѹте слѹ
жѣщими, пънъ вои мжнка шѝ
вои бѣ, шѝ дѹпъ ачѣѧ вей мжн
ка шѝ вей бѣ тѹ; ✲ Аѹ доаръ
ва лъѹда пре слѹга ачѣѧ, къче
аѹ фъкѹть че иаѹ порѹнчить; нѹ
мисъ паре ✲ Аша шѝ вои, кжнд
фачеци тоате чѣлѣ че саѹ порѹ
нчить воаѡ, ꙁичеци : къ слѹци
неврѣдничи сжнтемь, къ чѐ ам
фость даторї афаче, ам фъкѹт ✲

Дѹминека а Треиꙁечи шѝ доаѡ
дѹпъ Рѹсалїи, Глас, ꙁ.
Еѵⷢ҇лїѧ Оутрнїи, аі. Иарь ла
Лїтѹргїе дела Лѹка,
Кап: аі. Зач: чд.

Ꙟ времѣ ачѣѧ тречѣ Їс҃ пре
Їерїхѡ: Шѝ иатъ оу ѡмь,
анѹме Захей: шѝ ачеста
ѣра маи маре вамешилѡ,
шѝ ѣра богать ✲ Шѝ кѫта съ ва
съ пре Їс҃, чине иасте: шѝ нѹ пѹ
тѣ де норѡд, къ ѣра мик де стат ✲
Шѝ алергжндь ꙟнаинте саѹ сѹить
ꙟтрѹн дѹдь, ка съ вадъ пре ѣль:
къ пре аколѡ врѣ съ трѣкъ ✲ Шѝ
дѣка аѹ венить ла локѹл ачела,
къѹтжндь Їс҃, лаѹ въꙁѹть пре
джнсѹл, шѝ аѹ ꙁись кътръ ѣль :
Захее, грьбѣщїе де те погоаръ,
къ астъꙁи ꙟкаса та мисъ каде
съ фїѹ ✲ Шѝ грьбиндѹсе саѹ пого
ржть, шѝ лаѹ прїимить пре джн
сѹль бѹкѹржндѹсе ✲ Шѝ въꙁжндь
тоци, тжнжїа ꙁикжндь : къ
ла оун ѡмь пъкътось аѹ ꙟтрать
съ гъдѹѧскъ ✲ Иаръ Захей стжнд,
аѹ ꙁис кътръ Їс҃ : иатъ жѹмъта
те де авѹцїѧ мѣ Дм҃не : ѡ даѹ
съракилѡ : шѝ де ам нъпъстѹит
пре чинева кѹчева, ꙟторкь ꙟпъ
трѹ ✲ Зисаѹ кътръ ѣль Їс҃ :
къ астъꙁи съ фъкѹ спъсенїѧ ка
сеи ачещїѧ, пентрѹ къ шѝ ачеста
фїю лѹй Авраамь иасте ✲ Къ аѹ венит
Фїюль ѡменеск съ каѹте шѝ съ мжн
тѹѧскъ пре чѣль че ѣра перить ✲

Лѹни а лг. де Съптъмжни
дѹпъ Рѹсалїи, дела Марко,
Кап: бі. Зач: нд.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, тримисаѹ
ла Їс҃, Архїерей, шѝ
Къртѹрїи, пре оунїи дин
Фарїсей, шѝ дей Ирѡдїѧ
ни, ка съль ꙟшале кѹ кѹвжнтѹл ✲
Иаръ ѣй венинд, иаѹ ꙁись лѹй:
Дъскъле, щїмь къ адевъ
ратъ ещи, шѝ нѹ ци ие гриже де
нименѣ : къ нѹ каѹци ꙟфаца ѡа
мени

менилѡрь, чѐ кꙋ ѧдевърать калѣ лꙋй Дмнезеꙋ ꙟвецй: Кадесе ѧ да дажде ꙟпъратꙋлꙋй, ѧꙋ ба; Давомь, ѧꙋ нꙋвомь да; ☼ Їарь ѥль щїиндь фъцърничїѧ лѡр, ѧꙋ зись лѡр: чемъ испитаци; ѧдꙋчецими оун бань съ въдь ☼ Їаръ ѥй іаꙋ адꙋсь. Шй ѧꙋ зись лѡрь: ѧл кꙋй кипь іасте ачеста шѝ скрїтꙋра; шѝ ѥй ѧꙋ зись лꙋй, ѧл ꙟпъратꙋлꙋй ☼ Шй ръспꙋнзѫндꙋ Іс҃, ѧꙋ зись лѡр: даци челе чѐ але ꙟпъратꙋлꙋй, ꙟпъратꙋлꙋй: шѝ челе чѐ але лꙋй Дмнезъꙋ, лꙋй Дмнезъꙋ. Шй съ мира де джнсꙋль ☼

Марци ѧ лг҃. де съптъмѫнъ дꙋпъ Рꙋсалїй, дела Марко, Кап: бі҃. Зл: нє҃.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, венитаꙋ саддꙋкеїй ла Іс҃, карїй зикь къ нꙋ іасте ꙟвїѧре: шй лаꙋ ꙟтребать пре ѥль зикѫндь ☼ Ꙟвъцъторйле: Мѡѵсй ѧꙋ скрись ноаѡ: къ дева мꙋрй фрателе кꙋйва, шй ва ръмѫнѣ мꙋѧрѣ, шй фичори нꙋ ва лъса: касъ ѧ фратесъꙋ мꙋѧрѣ лꙋй, шѝ съ рждиче съмѫнца фрателꙋй съꙋ; ☼ Фостаꙋ шапте фраци, шѝ чель май маре ѧꙋ лꙋа мꙋѧре, шй мꙋриндь нꙋ ѧꙋ лъса съмѫнцъ ☼ Шй ѧл доилѣ ѡаꙋ лꙋать пре джнса, шй ѧꙋ мꙋрит, шѝ ничй ачела нꙋ ѧꙋ лъсать съмѫнцъ: шѝ ѧл трейлѣ ѧшиждерѣ ☼ Шй ѡаꙋ лꙋат пре джнса качте шапте: шѝ нꙋ ѧꙋ лъсать съмѫнцъ: шй май пре оурмъ дето ѧꙋ мꙋрить шѝ мꙋѧрѣ ☼ Даръ ла ꙟвїаре кѫндь ворь ꙟвїѧ, ѧкърꙋѧ де ѥй ва фй мꙋѧре; къ качте шапте ѡаꙋ цинꙋт пре ѧ мꙋѧре ☼ Шй ръспꙋнзѫндь Іс҃, ѧꙋ зись лѡрь: ѧꙋ нꙋ пентрꙋ ачаста въ ръгъчици, нещїиндь скрїптꙋриле, ничй пꙋтѣрѣ лꙋй Дмнезъꙋ; ☼ Къ дꙋпъ чѐ вор ꙟвїѧ де морци, ничй съ вор ꙟсꙋра, ничй съ вор мърита: че ворь фй ка ꙟцерїй ꙟчерюри ☼ Їаръ пентрꙋ морци кꙋмь съ вор скꙋла, ѧꙋ наци четит ꙟкартѣ лꙋй Мѡѵсй, дерꙋгь, кѫндь іаꙋ гръить Дмнезъꙋ лꙋй, зикѫндь: Єꙋ сѫнть Дмнезъꙋл лꙋй Авраамь, шй Дмнезъꙋл лꙋй Їсаакь, шѝ Дмнезъꙋ лꙋ Іакѡв. Нꙋ іасте Дмнезъꙋ ѧл морцилѡр, че ѧл вїилѡрь: Дечй вой мꙋлть въ ръгъчици ☼

Мїеркꙋри ѧ лг҃, де съптъмѫн дꙋпъ Рꙋсалїй, дела Марко. Кап: бі҃. Зл: нѕ҃.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, ѧпропїиндꙋсе оунꙋль дей кътꙋрарй кътръ Іс҃, кареле ѧꙋ зисе пре саддꙋкей пригонинд

дꙋсе

дусе ку дѫнсул, ши вѫзѫнд кѫ
бине ле ръспунде лѡрь, лау ѫтре
бать пре ѐль: каре порункъ ꙗ
сте май ѫтѫи де тоате; Ѧръ
Іс̃ лꙋ ръспунсь лꙋи: кѫ май ѫ
тѫи де тоате порунчиле ꙗсте:
аѵзи Ізраиле, Дм̃нул Дм̃не
зъул ностру, Дм̃нь ꙗсте ѹнул.
Ши съ юбещи пре Дм̃нул Дм̃не
зъул тъу дин тоть инима та,
ши де тоть суфлетул тъу, ш
дин тоть кꙋџетул тъу, ши де
тоатъ търіѧ та. Ачаста ꙗсте
порунка чѣ динтѫю. Ши де а
доаѡ асѣмене ачещіѧ: съ ю
бещи пре вечинул тъу ка ѫсуџи
пре тине. Май маре де кѫть а
честѣ алтъ порункъ нꙋ ꙗсте.
Ши лꙋ зись лꙋ къртурарюль: бине
ѫвъцъториюле, адевърать ай зис,
кѫ ѹнул ꙗсте Дм̃незъу, ши нꙋ
ꙗсте алтул фъръ де дѫнсул.
Ши а юби пре ѐль дин тоатъ и
нима, ши дин тоть кꙋџетул,
ши дин тоть суфлетул, ши дин
тоатъ търіѧ: ши а юби пре вечи
нул ка пре сине, май мулть ꙗ
сте де кѫть тоате приноаселе ши
жѫртвеле. Ѧръ Іс̃ вѫзѫндь,
кѫ ку ѫцелепчюне аꙋ ръспунсь,
лꙋ зись лꙋи: нꙋ ещи департе де
ѫпъръціѧ лꙋи Дм̃незъу. Ши
ниме май мулть нꙋ ѫдръзніѧ
съ ѫтребе пре ѐль. Ши ръспун
зѫндь Іс̃, аꙋ зись, ѫвъцѫндь

ѫ бесѣрекъ: кꙋмь зикь къртура
рїи, кѫ Хс̃ ꙗсте фіюль лꙋи Да
видь; Кѫ ѫсуши Дв̃дь аꙋ зись
ѫ Дх̃ул сфн̃ть: Зисаꙋ До
нул, Дм̃нулꙋи міеꙋ: шѣзи
де дирѣпта мѣ, пѫнѫ че вою пꙋ
не връжмашїи тъи, скаꙋнь сꙋп
пичоареле тале. Дечи сингурь
Дв̃дь зиче лꙋи, Дм̃нь: ши де
ѹнде ꙗсте лꙋи фію; ши мулті
нородь аскулта пре ѐль, кꙋ дра
госте.

Жои а лг. де сѫптѫмѫни
дꙋпъ Русалїи, дела Марко.
Ка̃. бї. За̃. нв.

исаꙋ Дм̃нул, пъзицивъ
де къртурарїи, карора ле
плаче а ѹмбла ѫ хайне
лꙋнџи: ши карїи кеескь
ѫтребъриле де сънътате прек тѫ
гꙋри. Ши шъдериле май сꙋсь
пре ла съборъ, ши ашъдѣ май
найнте ла ѡспѣце. Карїи мъ
нѫнкъ каселе въдꙋвелѡрь, ши кꙋ
фъцърїе ѫделꙋнгь сꙋроагъ. ачѣ
щѣ вѡрь луа май грѣ жꙋдекатъ.
Ши шъзѫндь Іс̃ ѫпотрива вистїе
рїеи Бесѣречїи, привіѧ кꙋмь арꙋ
ка нородул бани, ѫвистїеріѧ
Бесѣречїи: ши мулци богаци,
арꙋнка мулть. Ши виндь ѡ
въдꙋвъ сꙋракъ, аꙋ арꙋнкать дои
филѣри: че ꙗсте ѹнь кондрать.
Ши кїемѫндь ѹченичїи съи лꙋ

зѝ лѡ: ӑдевѣрь грѣеск воаѡ, кѣ ӑчаста вѣдꙋвѣ сѣракѣ, ӑрꙋнкѣ май мꙋлть декжт тоцй чеѧ че ӑрꙋкарѣ ꙟвистїєрїѧ Бесѣречїй ❁ Кѣ тоцй дейь присосѣла са ӑрꙋкарѣ: їарь ӑчаста, дин лйпса са, тоть кжть авꙋ ӑрꙋнкѣ, тоатѣ авꙋцїѧ са ❁

Вйнери ӑ лг. де сѣптѣмжни дꙋпѣ Рꙋсалїй, дела Марко, Ка: гї: За: нй.

Ꙟ времѣ ӑчеѧ, єшинд Їс дин Бесѣрекѣ, зисаꙋ лꙋй оунꙋль дейь Оученичїй сѣй: ꙟвѣцѣторюле, вѣзй че пїетри, шѝ че зидири ❁ Шѝ рѣспꙋнзжнд Їс, їаꙋ зис лꙋй: вѣзи ӑчесте зидири мари; нꙋ ва рѣмжнѣ ӑичѣ пїатрѣ пе пїатрѣ, каре сѣнꙋсѣ рѣсипѣскѣ ❁ Шѝ шѣзжнд єль ꙟ Мꙋнтеле Маслинилѡрь ꙟпотрива Бесѣречїй, лаꙋ ꙟтребать пре джнсꙋль деосѣбѝ Петрь, шѝ Їакѡвь, шѝ Їѡаннь, шѝ Андрей ❁ Спꙋне ноаѡ: кжнд вор фѝ ӑчѣстѣ; шѝ че семнь ва фѝ, кжнд сѣвор сфжршѝ ӑчѣстѣ тоате ❁ Їарь Їс рѣспꙋнзжнд лѡрь: аꙋ ꙟчепꙋть ӑзиче: кѣꙋтаци, касѣ нꙋвѣ ꙟшале пре вой чинева ❁ Кѣ мꙋлцй вѡрь вени ꙟ нꙋмеле мїєꙋ, зикжнд: кѣ єꙋ сжнт; шѝ пре мꙋлцй ворь ӑмѣци ❁ Їарь кжнд веци ӑꙋзи ѡщи, шѝ ꙟцелѣцери де ѡщи, сѣнꙋвѣ спѣмжнтаци: кѣсѣ каде сѣфїє ӑчѣстѣ: че ꙟкѣ нꙋва фи сфжршитꙋль ❁ Кѣ сѣва рѣдика лйвѣ пре лйвѣ, шѝ ꙟпѣрѣцїє пре ꙟпѣрѣцїє: шѝ во фѝ кꙋтремꙋри пре лѡкꙋрѣ, шѝ ворь фѝ фоамеци шѝ тꙋрбꙋрѣри: ꙟчепѣтꙋра дꙋрѡрилѡрь ӑчѣстѣ ❁

Сжмбѣтѣ ӑ лг. де сѣптѣмжнй дꙋпѣ Рꙋсалїй, дела Лꙋка, Ка: нї. За: пн.

Зисаꙋ Дмнꙋль, пилда ӑчаста, оунь жꙋдекѣторїй єра ꙟтро четате, каре нꙋсѣ темѣ де Дмнезеꙋ, шѝ де ѡамении нꙋсѣ рꙋшина ❁ Єра ши ѡвѣдꙋвѣ ꙟчетатѣ ӑчѣѧ, шѝ венїѧ ла джнсꙋль, зикжнд: ӥзбѣвѣщемѣ пре мине де пжрꙋшꙋль мїєꙋ ❁ Шѝ нꙋ врѣ ꙟмꙋлтѣ времє: Їарь дꙋпѣ ӑчѣѧ ӑꙋ зись ꙟтрꙋ сине: де нꙋмѣ шѝ темь де Дмнезеꙋ, шѝ де ѡамени нꙋмѣ рꙋшинезь ❁ Їарь пентрꙋ кѣчи ꙟмь фаче сꙋпѣраре вѣдꙋва ӑчаста, ѡвой ӥзбѣви пре джнса: касѣ нꙋвїє ꙟтоатѣ врѣмѣ сѣмѣ сꙋпере ❁ Шѝ аꙋ зись Дмнꙋль: аꙋзици че грѣѧще жꙋдекѣторюль недрептѣцїй ❁ Дарѣ Дмнезеꙋ аꙋ нꙋва фаче ӥзбѣвире алешилѡрь сѣй, карїй стригѣ кѣ

трѣ

тръ дѫнсꙋль ꙁїоа ши ноаптѣ,
ши мꙋлтꙋнеа сꙋфери пре дѫн
шїй; Зикъ боаѡ: къва фа
че йꙁбъвирѣ лѡрь кꙋрѫндь.

Дꙋмѝнека а҆ Трейꙁечи ши трей
дꙋпъ рꙋсалїй.

А҆съдесъва ꙟтѫмпла а҆фи къш
леци май мꙋлте, кáресъ нꙋ фїе
а҆сꙋ а҆́нѣпе Дꙋмѝнека Фарисеꙋ
лꙋй, а҆тꙋнчѣ съсъ ꙁикъ а҆ча́сте
Еѵ҃лїе а҆ Хананеїй, Ѩръ фїиндь
къшлеци май пꙋцине кáре съ бее
потрйвъ ла Дꙋмѝнека Фарисеꙋ
лꙋй, а҆тꙋнчѣ съ лиꙟѣскъ а҆ча́
стъ Еѵ҃лїе а҆ Хананеїй ши кꙋ
тоатъ съптъмѫна ей, кꙋмь
а҆ратъ май жось.

Еѵ҃лїа Хананеѧнеи, дела
Мат҃ѳей, Ка҃: Еї҃. За҃. ꙁѯв҃.

Ꙟ врѣмѣ а҆чѣѧ, венита꙼ꙋ
Іс҃ ꙟпърциле Тꙋрꙋлꙋй ши
а҆ле Сїдѡнꙋлꙋй. Ши ѩ
тъ ѡ мꙋѧре Хананеѧнкъ
е҆шиндь дин хота́ръле а҆чѣлѣ стри
га̀ кътръ дѫнсꙋль ꙁикѫндь: ми
лꙋѫщемъ Дмне фїюль лꙋй Двдь,
къ пре фїйка мѣ ръꙋ ѡкинꙋѫще
дра́кꙋль. Ѩръ е҆ль нꙋ ѩꙋ ръспꙋн
сь ей ниче оунь кꙋвѫнть. Ши а҆
пропїиндꙋсе Оученичїй лꙋй, рꙋга̀
пре дѫнсꙋль, ꙁикѫндь: слобо
ꙁѣщеѡ пре дѫнса, къ стригъ дꙋ
пъ ной. Ѩръ е҆ль ръспꙋꙁѫндь,
а҆ꙋ ꙁись: нꙋ сѫнть тримись фъ
ръ нꙋмай кътръ ѡиле чѣле пери
те а҆ле касїй лꙋй Їꙁраиль. Ѩръ
ѩ вїиндь саꙋ ꙟкинать лꙋй, ꙁи
кѫндь: Доамне, а҆жꙋтъми.
Ѩръ е҆ль ръспꙋнꙁѫндь, а҆ꙋ ꙁись:
нꙋ ѥсте бине а҆лꙋа пѫинѣ фїилѡ,
ши а҆ѡ а҆рꙋнка кѫинилѡрь. Ѩръ
ѩ а҆ꙋ ꙁись, а҆ша̀ ѥсте Доамне:
къ ши кѫйнїй мънѫнкъ дин фъ
рѫмитꙋриле кáре кадь дин маса
стъпѫнилѡрь съй. А҆тꙋнчѣ
ръспꙋнꙁѫндь Іс҃ а҆ꙋ ꙁись ей: ѡ
мꙋѧре, маре ѥсте крединца та̀,
фїе цїе кꙋмь воещи: ши саꙋ
тъмъдꙋить фїйка ей
дентрачель чась.

Ѩръ дꙋпъ чесъва ꙟтѫмпла а҆съ че
ти а҆часть Еѵ҃лїе кꙋмь саꙋ скрись
ꙟнапой, деворь фи къшлеци мꙋл
те, а҆тꙋнчѣ съсъ ꙁикъ ши а҆ла
те шасе Еѵ҃лїй, дин чѣле де пре
сꙋмъдела лꙋка, кáре съ сокоти.

Дꙋминека а̂ Трѝзечи шѝ трѣи дꙋпъ Рꙋсалїи, а̂ Митарникꙋлꙋи ши а̂ Фарисеꙋлꙋи, Гла҃. и҃ Еѵ҃лїе оутрении. а҃ аї҃. Ѣръ ла Лїтꙋргїе дела Лꙋка Ка҃: нї: Зѧ҃. п҃д.

[З]исаꙋ Домнꙋль пилда а̂часта, дои ѡамени аꙋ ꙟтрать ꙟ Бесѣрекъ съсъ роаџе: оунꙋль Фарїсеꙋ, шѝ а̂лтꙋль Вамешь ☆ Фарисеꙋль стѫндь аша съ рꙋга ꙟтрꙋ сине: Дмне мꙋлцъмескꙋци, къ нꙋ сѫнт ка чеꙗлалци ѡамени: жъфꙋитори, недрепци, прѣкꙋрвари, саꙋ каши а̂честь вамешь ☆ Постеськ де доаѡ ѡри ꙟсъптъмѫнъ: даꙋ зечюꙗлъ дин тоате кѫте кѫщигь ☆ Ѣръ вамешꙋль де департе стѫндь нꙋврѣ ничи ѡкїи съи ла черю съ рѣдиче: чешь бътѣ пїептꙋль лꙋи, зикѫндь: Домне фїи милостивь мїе пъкътосꙋлꙋи ☆ Зикꙋ воаѡ, къ саꙋ погорѫть а̂честа маи ꙟдрептать ла каса са, декѫть чела. Къ тот чела чесъ ꙟналцъ, смерисева: Ѣръ чела чесъ смерѣще, ꙟнълцасева ☆

Лꙋни ꙟсъптъмѫна Фарисеꙋлꙋи дела Марко, Ка҃. гї. Зѧ҃. н҃д.

[З]исаꙋ Домнꙋль Оученичилѡрь съи, пъзицивъ пре вои ꙟшивъ: къ въворь да пре вои ꙟ събоаръ, шѝ ꙟ адꙋнъри, шѝ ворь бате пре вои: шѝ ꙟнаинтѣ домнилѡрь шѝ а̂ ꙟпърацилѡрь въворь дꙋче пентрꙋ мине, спре мъртꙋрїе лѡрь. Шѝ ꙟ тоте лимбиле, требꙋѫще маи наинте съсъ проповедꙋѫскъ Еѵ҃лїа ☆ Ѣръ кѫндь въворь дꙋче пре вои дѫндꙋвъ, нꙋвъ грижирѣци маи наинте чевеци грѫи, ничевъ ꙟвъцарѣци: че чѣѫ чесъвѝ да воаѡ ꙟтрачель часъ, а̂чѣѫ грѫици: къ нꙋ вецѝ грѫи вои, че Дꙋхꙋль сфнть ☆ Шѝ дава фрате пе фрате спре моарте: шѝ татъ пре фечорь: шѝ съворь скꙋла фечорїи а̂сꙋпра пъринцилѡрь, шїи ворь ѡморѫ пре еи ☆ Шѝ въ ворь оурѫ пре вои тоци, пентрꙋ нꙋмеле мїеꙋ: Ѣръ чела чева ръбда пѫнъ ꙟсфършить, а̂чела съва мѫнтꙋи ☆

Марци ꙟсъптъмѫна Фарисеꙋлꙋи, дела Марко, Ка҃: гї. Зѧ҃. з҃.

[З]исаꙋ Домнꙋль Оученичилѡрь съи, Кѫндь вецѝ ве[деа] оурѫчюнѣ пꙋстїирїи, дѣ карѣ аꙋ зись Данїиль Пророкь, стѫндь, оунде нꙋсе каде: (чела че четѣще, ꙟцелѣ

гъ.) Атѹнчѣ чеа чевор фи ꙟ
Іѹдеа съ фѹгъ ла мѹнци ☼ Ши
чела чева фи деасѹпра касей, съ нѹ
съ погоаре ꙟкасъ, ниче съ ꙟтре
съ ꙟ чева дин каса са ☼ Ши чела
чева фи ла кѫмпь, съ нѹ съ ꙟтоар
къ ꙟнапой съшь ꙟ хайна са ☼
Ѩръ амаръ челѡръ чеворь авѣ ꙟ
пѫнтече, ши челѡръ чеворь апле
ка ꙟ зилеле ачѣлѣ ☼ Че въръгаци
ка съ нѹ фіе фѹга воастръ ѩрна ☼
Къ воръ фи зилеле ачѣлѣ, скѫрбъ
ка ачѣа: каре наѹ фость дин
чепѹтѹль зидиріи, каре аѹ зи
дить Дѹмнезъѹ, пънъ акѹма,
ши ниче ва май фи ☼ Ши де нарь
скѹрта Дмнезъѹ зилеле ачѣлѣ,
нѹсарь мѫнтѹи ничи оунь тръпь:
че пентрѹ чей алеши, пре каріи
аѹ алесь, ва скѹрта зилеле ачѣлѣ ☼
Ши атѹнчѣ де ва зиче чинева воѡ,
ѩтъ аичѣ Хс, саѹ ѩтъ аколѡ
сънѹ кредеци ☼ Къ съворь скѹла
хрїстоши минчиноши, ши про
рочи минчиноши: ши ворь да
семне ши минѹни, ка де ар пѹ
тѣ съ ꙟшале, ши пречей алеши ☼
Ѩръ вой въ пъзици: къ ѩтъ май
наинте амь спѹсь воаѡ тоате ☼

Міеркѹ ꙟсъптъмѫна Фарїсеѹлѹ, дела Маркѡ, Ка҃: Гі. За. ҂ха.

Зисаѹ Дмнѹль Оученичилѡ
сѣй, ꙟзилеле ачѣлѣ дѹ
пъ скѫрба ачѣа, соа
реле съва ꙟтѹнека, ши лѹна нѹ
ва да лѹмина са ☼ Ши стѣлеле
Чериѹлѹй ворь кѫдѣ, ши пѹтѣри
ле чѣле дин черюри съворь клъти ☼
Ши атѹнче ворь ведѣ пре Фіюль
ѡменескь віиндь ꙟнори, кѹ пѹ
тѣре мѹлтъ ши славъ ☼ Ши
атѹнче ва тримите Ꙟцеріи сьи,
ши ва адѹна пре алешіи сьи дин
чѣле патрѹ вѫнтѹри, дела мар
циниѣ пъмѫнтѹлѹй пънъ ла мар
циниѣ Чериѹлѹй ☼ Ѩръ дела смо
кинь, въ ꙟвъцаци пилдъ: кѫнд
сѫнть тѫлпариле лѹй тинере,
шіи креще фрѹнза, щици къ а
проапе ѩсте вара ☼ Аша ши вой,
кѫндь веци ведѣ ачѣстѣ фъкѫндѹ
се, съ щици къ апроапе ѩсте лѫнгъ
оуши ☼ Адевъръ гръескѹ воаѡ:
къ нѹва трѣче неамѹль ачеста, пъ
нъ нѹворь фи ачѣстѣ тоате ☼
Чериль ши пъмѫнтѹ ворь трѣче,
ѩръ кѹвинтеле мѣле нѹвор трѣче ☼

Жой, ꙟсъптъмѫна Фарїсеѹлѹ дела Маркѡ, Ка҃. Гі. За. ҂хв.

Зисаѹ Домнѹль Оученичи
лѡръ сьи, Чериль ши пъ
мѫнтѹль ва трѣче, ѩръ
кѹвинтеле мѣле нѹворь
трѣче. Ѩръ де зїоа ши де ча
сѹль, нимене нѹ щїе, ниче Ꙟце
ріи каріи сѫнть ꙟчерю, ничи Фі
юль, фъръ нѹмай Татъль ☼ Пъ

зицивъ

зицѫнд, привегѣць ши вѫ рꙋгаць, кѫ нꙋщици кѫндъ вафи времѣ ачѣѧ ✡ Ка оунь ѡмь чесѫ дꙋче де парте, лѫсѫндꙋши каса са, ши дѫндъ слꙋџилѡръ сале пꙋтерѣ: ши фиешь кѫрꙋѧ лꙋкрꙋль лꙋи, ши портарюлꙋи порꙋнчѣще ка сѫ привеге ✡ Привегѣци дарѫ: (кѫ нꙋщици кѫндъ ва вени Домнꙋль касіи, сѣра аꙋ ла міазѫ ноапте, аꙋ ла кѫнтатꙋль кокошилѡръ, аꙋ диминѣца ✡) Сѫнꙋ кꙋмва віиндъ фѫрде вѣсте, сѫвѫ афле пре вои дорминдъ ✡ Іарѫ чѣле че зикь воаѡ, тꙋтꙋрѡръ зикь, привегѣци ✡ Ши ѥра Пащиле ши Азимеле дꙋпѫ доаѡ зиле: ши кѫꙋта Архиереии ши Кѫртꙋраріи, кꙋмь пре дѫнсꙋль кꙋ ꙟшелѫчюне принзѫндꙋль, сѫлѫ ѡмоарѫ ✡ Іарѫ зичѣ, нꙋ ꙟпразникь, ка сѫ нꙋфіе гѫлчавѫ ꙟтрꙋ ѡамени ✡

Винерѣ ꙟ сѫтѫмѫна Фарісеꙋлꙋи, дела Марко, Ка: ді. За: ѯг.

времѣ ачѣѧ фіиндъ Іс ꙟ Виданіѧ, ꙟкаса лꙋи Сімѡнь стрикатꙋл, ши шѫзѫндъ ѥль: венитаꙋ ѡмꙋѧре авѫндъ ѡ стиклѫ кꙋ Мѵрь де нардь кꙋрать де мꙋлть прѣць: ши фрѫмѫндъ стикла, лаꙋ вѫрсать пре капꙋль лꙋи ✡ Ши ѥра оунии де тѫжіѧ ꙟтрꙋ сине, ши зичѣ: Дрепть че сѫ фѫкꙋ ачастѫ пагꙋбѫ а Мѵрꙋлꙋи; ✡ Кѫ пꙋтѣ сѫсѫ вѫнзѫ ачеста маи мꙋлтꙋ де кѫть треи сꙋте де динари, ши сѫсѫ дѣ сѫрачилѡръ: ши ста ѥи ꙟпотривѫ ✡ Іарѫ Іс аꙋ зись: лѫсаци пре дѫнса, чеи фачеци сꙋпѫраре; кѫ бꙋнь лꙋкрꙋ аꙋ фѫкꙋть кꙋ мине ✡ Кѫ пре сѫрачи пꙋрꙋрѣ ꙟи авѣць кꙋ вои, ши кѫндъ вѣць врѣ, лепꙋтѣци фаче лѡрь бине: іарѫ пре мине нꙋмѫ вѣци авѣ пꙋрꙋрѣ ✡ Ачаста че аꙋ авꙋть, аꙋ фѫкꙋть: апꙋкатаꙋ ꙟнаинте де аꙋ оунсь трꙋпꙋль міеꙋ спре ꙟгропаре ✡ Адевѫрь грѫескꙋ воаѡ, претꙋтинденѣ сѫва проповедꙋи Еѵаліѧ ачаста, ꙟтоатѫ лꙋмѣ, ши че аꙋ фѫкꙋт ачаста: повестисеꙋа ꙟтрꙋ поменирѣ ѥи ✡

Сѫмбѫтѫ ꙟ сѫптѫмѫна Фарісеꙋлꙋи, дела Лꙋка, Ка: кшка. За: рг.

ичеаꙋ Домнꙋль Оученичилѡрь сѫи, ферицивѫ де кѫртꙋраріи, кѫрора ле плаче а оумбла ꙟхаине лꙋнџе, ши каріи юбескь ꙟтребѫри де сѫнѫтате прин тѫргꙋри, ши шѫдериле маи сꙋсь прин адꙋнѫри, ши шѫдериле маи наинте ла ѡспѣце ✡ Кареи мѫнѫнкѫ каселе вѫдꙋвелѡрь, ши кꙋ фѫцѫрі

ꙟделꙋнгѫ

ӑделꙋнгь съроагъ : ӑчещѣ вор ꙋва май мꙋлтъ ѿсъиндъ ☆ Шй къꙋтъиндь ӑꙋ възꙋть пре чей бегаци ӑрꙋнкъиндь дарꙋриле, ӑвистїерїа Бесеречїй ☆ Шй ӑꙋ възꙋ шй пре ѡвъдꙋвъ съракъ, ӑрꙋнкъиндь ӑколѡ дой филери ☆ Шй ӑꙋ зись: ӑдевърать зикꙋ воѡ, къ ӑчаств въдꙋвъ съракъ май мꙋлть декъть тоци ӑрꙋнкъ ☆ Къ тоци ӑчещѣ дин прісосѣла са, ӑрꙋкаръ ла дарꙋриле лꙋй Дꙋмнезеꙋ: Ӣаръ ӑчаста дин липса ей, тотъ ӑвꙋцїа къть ӑꙋ авꙋт ӑрꙋнкъ ☆ Ачесте грънинд, ӑꙋ зис: чела че аре оурекн а ӑꙋзи, съ ӑꙋзъ ☆

Дꙋминека ӑ фїюлꙋй челꙋй курварю. Гла(с), ӑ, еулїе оутрний, ӑ. Ӣаръ ла Лꙋтꙋргїе дела Лꙋка. Ка: еі За: од.

Зис Домнꙋль пилда ӑчаста, оунь ѡмь авѣ дой фечори ☆ Шй ӑꙋ зись чель май тънъръ дин ей тътъ несъꙋ, тать: дъми партѣ чеми съ каде де авꙋцїе. Шй леꙋ ӑпърцить лѡрь авꙋцїа ☆ Шй нꙋ дꙋпъ мꙋлте зиле, ӑдꙋнъинд тоате фечорꙋль чель май тънъръ, саꙋ дꙋсь ӑтрꙋ царъ департе, шй ӑколѡ ӑꙋ ръсипить тоатъ авꙋцїа са, вїецꙋинд ӑтрꙋ дезмїердъчюнй ☆ Шй кїелтꙋинд ель тоате, фостаꙋ фоамете маре ӑтрꙋ ачѣ царъ : шй ель ӑꙋ ӑчепꙋть ӑсъ липсй ☆ Шй ӑꙋ мерсь десаꙋ липить лъингъ оунь лъкꙋиторю дентрꙋ ачѣ царъ. Шй лаꙋ тримись пре ель ла сатꙋль съꙋ съ паскъ порчїй ☆ Шй дорїа съш сатꙋре пънтечеле съꙋ де ръдъчиниле че мънка порчїй : шй ниме нꙋ да лꙋй ☆ Ӣаръ вїиндꙋшь ӑфире, ӑꙋ зись : къць ӑргаць ай тътъне мїеꙋ съ сатꙋрь де пъине, їаръ еꙋ пїею де фоаме ☆ Скꙋламъвою шй мъвою дꙋче ла Татъмїеꙋ, шй вою зиче лꙋй : Тать, грешитам ла черю шй ӑнаинтѣ та ☆ Шй нꙋмай сънть харникъ ӑмъ кїема фїюль тъꙋ : фъмъ ка оунꙋль дин ӑргацїй тъй ☆ Шй скꙋлъндꙋсе ӑꙋ венить ла татъсъꙋ. Ӣаръ ель ӑкъ департе фїинд, възꙋтꙋлаꙋ пре ель Тать лꙋй, шй саꙋ фъкꙋть милъ : шй ӑлергъинд ӑꙋ къзꙋть пре грꙋмазїй лꙋй, шй лаꙋ сърꙋтать пре ель ☆ Шй ӑꙋ зись лꙋй фечорꙋль: Тать, грешитам ла черю шй ӑнаинтѣ та, шй декꙋмь нꙋмай сънть харникъ ӑмъ кїема фїюль тъꙋ ☆ Шй ӑꙋ зись татъль кътръ слꙋцииле сале : ӑдꙋчеци хаина чѣ дин тъи, шй ль ӑмбръкаци пре ель : шй даци инель ӑмъна лꙋй, шй ӑкълцъминте ӑпичоаре ☆ Шй ӑдꙋчеци вицелꙋль чель грась, де лъ жъргеци : шй мънкъндь съне весе

лимь ✡ Къ фіюль міеȣ ачеста е-
ра морть, ши аȣ ꙟвіѧть: ши
піердȣть ера, ши саȣ афлать.
Ши аȣ ꙟчепȣть асъ весели ✡ Іаръ
фичорȣль лȣ чел май маре ера ла
кѫмпь, ши дѣка аȣ венить, ши
саȣ апропіѧть де касъ, аȣ аȣꙁит
кѫнтече ши жокȣри ✡ Ши кіе-
мѫндь оунь фичорь, лаȣ ꙟтре-
бать: че сѫнть ачѣстѣ; ✡ Іаръ
ель аȣ ꙁись лȣи: къ фратетъȣ
аȣ венить, ши аȣ жȣнгіѧть та-
тъȣ вицелȣль чель грась, къ
лаȣ въꙁȣть сънътось ✡ Ши саȣ
мѫніѧть, ши нȣвра съ ꙟтре.
Іаръ татъль лȣи ешиндь, лаȣ рȣ-
гать пре ель ✡ Іаръ ель ръспȣн-
ꙁѫндь аȣ ꙁись тътѫнесъȣ: Іатъ
атѣцѣ ани слȣжескь цїе, ши
ниче ѡдатъ порȣнка та н'ам кѫл-
кать, ши міе ниче ѡдатъ нȣ
міай дать мъкаръ оунь еꙁь, ка
съмъ веселескь ши еȣ кȣ пріѧтни-
нїй міей ✡ Іаръ кѫндь вени фіюл
тъȣ ачеста, кареле аȣ мѫнкать
авȣціѧ та кȣ кȣрвеле, жȣнгіѧт
лȣи вицелȣль чель грась ✡ Іаръ
ель іаȣ ꙁись лȣи: фіюле тȣ ꙟ-
тоатъ врѣмѣ еши кȣ мине, ши
тоате але мѣле, але тале сѫнть ✡
Чесъ къдѣ а не весели, ши а не бȣ-
кȣра: къче фрателе тъȣ ачеста
морть ера, ши аȣ ꙟвіѧть: ши
піердȣть ера ши саȣ афлать ✡

Лȣни ꙟ Септъмѫна лъсатей се-
кȣлȣй де карне, дела Марко,
Кап: аі. За: мд:

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ апропіѧтȣ-
саȣ Іс кътръ Іерȣсалим,
ши аȣ венить ꙟ Видфа-
гіа ши ꙟ Виданіа спре мȣн-
теле Масликилѡрь, ши аȣ три-
мись дой дин оученичїи сѣи ✡
Ши аȣ ꙁись лѡрь. Мѣрџеци ꙟ-
трачель сать, кареле ꙟпрѣжма во-
стръ: ши ꙟдатъ ꙟтрѫндь ꙟ-
трѫнсȣль, веци гъси оунь мѫнꙁ
легать, пре кареле ниме дин ѡа-
мени наȣ шеꙁȣть, ши деслегѫн-
дȣль, съль адȣчеци ✡ Ши де ва
ꙁиче воаѡ чинева, къче фачеци
ачаста; Ꙁичеци, къ Домнȣлȣи
требȣѧще: ши нȣмай декѫт ꙟлъ
ва тримите пре ель аичѣ ✡ Ши
аȣ мерсь, ши аȣ гъсить мѫнꙁȣ
легать лѫнгъ оушъ афаръ ларъспѫн-
тїе: ши лаȣ деслегать ✡ Іаръ
оуній дин карїй стѧ аколо, аȣ ꙁи-
лѡрь: че фачеци де деслегаци
мѫнꙁȣль; ✡ Еи аȣ ꙁись лѡрь:
кȣм ле порȣнчисе Іс, ши іаȣ лъ-
сать пре еи ✡ Де аȣ адȣсь мѫнꙁȣ
ла Іс: ши шаȣ пȣсь пре ель
вешминтеле сале, ши аȣ шеꙁȣть
пре дѫнсȣль ✡ Ши мȣлци аштернѧ
вешминтеле сале пре кале: іаръ
алцїи тъѧ стълпъри дин копачи,
ши ле аштернѧ пре кале ✡ Ши чеи

че мерџѣ

че мерџе ӑнаинте, ши чей че ве
нїа пре оурмъ стрига, зикѫнд:
ѡсанна, Бл҃гословит чель че вїй
ѫтрѹ нѹмеле Домнѹлѹй ✡ Бл҃го
словитъ ѫпъръцїа каре вине ѫ
нѹмеле Домнѹлѹй аль пъринтелѹ
ностру Двдь. ѡсанна ѫтрѹ ѫ
нълцимe ✡ Ши аѹ ѫтрать Іс҃
ѫ Іерѹсалимь, ши ѫвесерекъ:
ши възѫндѹле тоате, фїиндь
време де кътръ саръ: аѹ єшит
ѫ Видāнїа, кѹ чеи доиспрезече ✡

Марци ѫ съптъмѫна лъсатей
секѹлѹй де карне, дела Мако,
Ка҃ е. ді. Зл. Ѯл.

Ѫ времѣ ачѣа Їоуда Їска
рїωтѣнѹль оунѹль де чей
доиспрезече, мерсаѹ ла
маи марїи попилѡр касъ
вѫнзъ пре Іс҃ лѡрь ✡ Іаръ єи
аѹзиндь саѹ бѹкѹрать: ши иаѹ фъ
гъдѹить лѹи касъи де бани.
Ши кѣѹта кѹ прилежь кѹмь лари
винде пре єль ✡ Ши ѫ зїѡа чѣ
денѫтѫи а азимелѡрь кѫндь жѫ
твїа пацѣле, зисаѹ кътръ єль
Оученичїи лѹи: оунде вей, съ
мерџемь съ гътимь ка съмѫнѫчи
пацѣле ✡ Ши аѹ тримись дои
де Оученичїи съи, ши лѣѹ зис лѡ:
мерџеци ѫчетате, ши ва тим
пина пре вой оунь ѡмь дѹкѫндь
оунь васъ кѹ апъ: мерџеци дѹпъ
єль ✡ Ши ѡри оунде ва ѫтра,
зичеци стъпѫнѹлѹи касїи, къ
ѫвъцъторюль зиче: оунде ѥсте
съλашѹль, ѫтрѹ каре вою мѫнка
Пашиле кѹ Оученичїи мїеи; ✡
Ши єль ва аръта воаѡ оунь фои
шорь маре ащернѹть, гата: а
колѡ гътици ноаѡ ✡ Ши аѹ
мерс Оученичїи лѹи, ши аѹ венить
ѫчетате, ши аѹ гъсить аша,
кѹм зисѣсе лѡрь: ши аѹ гътить
Пашиле ✡ Ши фъкѫндѹсе саръ,
венитаѹ кѹ чеи доиспрезече ✡
Ши шъзѫндь єи, ши мѫнкѫндь,
аѹ зись Іс҃: адевъръ зикь воаѡ,
къ оунѹль дєнь вои ва съмъ вѫнзъ,
чель че мънѫнкъ кѹ мине ✡ Іаръ
єи аѹ ѫчепѹть асъ ѫтриста, ши
а зиче лѹи, оунѹль кѫте оунѹль:
доаръ сѫнть єѹ; ши алтѹль:
аѹ доаръ сѫнть єѹ; Іаръ єль
ръспѹнзѫндь аѹ зись лѡрь: оунѹ
день чеи доиспрезече, кареле ѫ
тинџе кѹ мине ѫблидь ✡ Че Фїю
ѡменескь ва мерџе, кѹмѹе скри
де дѫнсѹль: іаръ амаръ ѡмѹлѹи
ачелѹа прень кареле Фїюль ѡме
нескь съва винде: маи бине арфи
фость лѹи, де нарфи нъскѹть ѡ
мѹль ачела ✡ Ши мѫнкѫндь
єи, аѹ лѹа Іс҃ Пѫине, ши бл҃го
словиндѹѡ ѡаѹ фрѫнть, ши аѹ
дать лѡрь, ши аѹ зись: лѹаци,
де мѫнкаци: ачеста є Трѹпѹль
мїеѹ ✡ Ши лѹѫндь Пъхарѹль,

мȣлцъминдꙋ, лаȣ дать лѡрь :
ши аȣ бъȣть дєнь трѫнсȣль тоȣ.
Ши аȣ зись лѡрь : Ачѣста ѥ Сѫ
џеле мїеȣ аль лєџїи чеи ноаѡ,
кареле пентрȣ мȣлци съ варсъ ❊
Адевъръ зикꙋ воаѡ : дѣкȣма
нȣвою маи бѣ дєнь родȣль вицїи,
пънъ ꙟ зїѡа ачѣѧ, кѫндȣль вою
бѣ кȣ вои ноȣ ꙟтрȣ ꙟпърцїѧ лȣи
Дмнезъȣ ❊ Ши дѫндꙋ лаȣдъ,
аȣ ѥшит ꙟ мȣнтеле Маслинилѡр ❊
Ꙗръ Іс аȣ зись лѡрь : къ тоци
въвеци ꙟ дои де мине ꙟ ноаптѣ
ачаста : Къ скрись ꙗсте бате-вою
пъсторюль ши съвор ръсипи ѡилє ❊
Ꙗръ дȣпъ че вою ꙟвїѧ, вою мъ
џе маи наинте де вои ꙟ Галїлеа ❊
Ꙗръ Петрь ꙗȣ зись лȣи : де сѣр
ши тоци ꙟ дои де тине, ꙗръ ѥȣ
нȣ ❊ Ши аȣ зись Іс лȣи : аде
връ зикꙋ цїе, къ астъз ꙟ ноап
тѣ ачаста, маи наинте пънъ нȣ
ва кѫнта кокошȣль де доаѡ ѡрь,
де трей ѡри вей съте лѣпезѝ де
мине ❊ Ꙗръ ѥль маи вѫртось
зичѣ де мїар фи съ морю кȣ тине,
нȣ мъвою лепъда де тине : ашиж
дерѣ ши чеѧлалци тоци зичѣ ❊
Ши аȣ венит ꙟ сатȣль чесъ кїамъ
Гедсимани : Ши аȣ зись кътръ
оучиничїи съи : шъдеци аичѣ,
пънъ мъвою рȣга ❊ Ши аȣ лȣать
пре Петрь, ши пре Іакѡвь, ши
пре Іѡаннь кȣ сине : ши аȣ ꙟчепȣ
асъ спъимѫнта, ши асъ мъхни ❊
Ши аȣ зись лѡр : ꙟтристъ ꙗсте
сȣфлетȣ мїеȣ пънъ ла моарте,
ръмѫнеци аичѣ, ши привегѣци ❊
Ши мергѫндꙋ пȣцинель, аȣ къзȣ
ла пъмѫнть, ши съ рȣга : ка де
сѣрь пȣтѣ, съ трѣкъ дела ѥл а
чель чась ❊ Ши аȣ зись : Авва
Пърините, тоате съ поть цїе,
депъртѣзъ дела мине пъхарȣль
ачѣста : ꙟсъ нȣ кȣмь вою ѥȣ,
че кȣмь вей врѣ тȣ ❊ Ши аȣ ве
нить, ши ꙗȣ гъсить пре ѥи дор
миндꙋ. Ши аȣ зись лȣи Петрь:
Сїмѡне дорми; нȣ пȣтȣшь оуни
чась привегѣ; ❊ Привегѣци,
ши въ рȣгаци : ка съ нȣ ꙟтраци
ꙟ испитъ. Къ дȣхȣль ꙗсте де
щептать, ꙗръ трȣпȣль слабь ❊
Ши ꙗръшь аȣ мерсь де саȣ рȣгать,
ачѣлашь кȣвѫнть зикѫндꙋ ❊ Ши
ꙟторкѫндȣсе, ꙗȣ гъсить пре ѥи
ꙗръшь дорминдꙋ : (къ ѥра ѡкїи
лѡрь ꙟгреȣѧци :) ши нȣщїѧ
чевор ръспȣнде лȣи ❊ Ши аȣ вени
атреѧ ѡаръ, ши аȣ зись лѡрь :
дормици ши въ ѡдихници : со
ситаȣ сфѫршитȣ, венитаȣ часȣ:
ꙗтъ съдъ Фїюл ѡменеску ꙟ мѫи
ниле пъкътошилѡрь ❊ Скȣлаци,
съ мѣрџемь, ꙗтъ чель че маȣ вѫ
дȣть саȣ апропїѧть ❊

Мїеркȣр ꙟ сптъмѫна лъсатȣ
лȣи де карне, дела Марко.
Ка. Ді. Зѧ. Зс.

ꙟ връ

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, грѫиндꙋ
Іс кꙋ Оученичїи сѣи: бе
нитаꙋ Іоуда оунꙋль дин
чеи доисп्रѫзѣче, ши кꙋ
ѥль мꙋлциме мꙋлтѫ, кꙋ арме
ши кꙋ сꙋлице, дела Архїереи ши
кѫртꙋрари ши бѫтрѫни. Ши де
дѣсе чѣль че вѫндꙋсе пре ѥль семнь
лѡрь, зикѫндь: пре кареле вои
сѣрꙋта, ачѣла ѥсте приндеци пре
ѥль, шил дꙋчеци кꙋ пазѫ. Ши
вїиндь, нꙋмаи де кѫть саꙋ апро
пїать де ѥль, ши їаꙋ зись лꙋи:
Бꙋкꙋрѫте ꙟвѫцѫторюле, ши лаꙋ
сѫрꙋтать пре ѥль. Іарь ѥи шаꙋ
пꙋсь мѫинїле пре ѥль, ши лаꙋ
принсь. Іарѫ оунꙋль дин чеи че
ста лѫнгѫ ѥль скоцѫндь кꙋци
тꙋль, аꙋ ловить пре слꙋга Ар
хїереꙋлꙋи, ши їаꙋ тѫиать лꙋи оу
рѣкѣ. Ши рѫспꙋнзѫндь Іс,
аꙋ зись лѡрь: аꙋ кала оунь тѫлха
рїи аци ѥшить, кꙋ арме ши кꙋ
сꙋлице сѫ мѫ приндеци; Ꙟтоа
те зилеле амь фость ꙟтре вои ꙟ
бесѣрекѫ ꙟвѫцѫндь, ши нꙋ мац
принсь. Чѣка сѫсѫ плинѣскѫ скри
птꙋриле. Ши лѫсѫндꙋль пре ѥль,
аꙋ фꙋџить тоци. Іарѫ оунь тѫ
нѫрь мергѣ дꙋпѫ ѥль, ꙟвѫлꙋкать
кꙋ цюлци пре трꙋпꙋль голь: ши
аꙋ принсь пре ачѣль тѫнѫрь. Іарѫ
ѥль лѫсѫндь цюлцюль, голь аꙋ
фꙋџить дела ѥи. Ши аꙋ дꙋсь
пре Іс ла Архїереꙋль: ши саꙋ ꙟ

дꙋнать ла дѫнсꙋль тоци Архїереїи,
ши бѫтрѫнїи, ши кѫртꙋрарїи. Іарѫ
Петрꙋ де департе мергѣ дꙋпѫ ѥль,
пѫнѫ ꙟлѫꙋнтрꙋ ла кꙋртѣ Архїе
реꙋлꙋи: ши шѫдѣ ꙟпреꙋнѫ кꙋ
слꙋџиле, ши сѫ ꙟкѫлзїѧ ла
фокь. Іарѫ маи марїи попи
лѡрь, ши тоть сфатꙋль, кѫꙋ
та ꙟпотрива лꙋи Іс мѫртꙋрїе,
ка сѫль ѡмоарѫ ши нꙋ аꙋ гѫсить.
Кѫ мꙋлци мѫртꙋрисїа минчюнѫ
ꙟпотрива лꙋи: ши нꙋ ѥра асѣ
мене мѫртꙋрїиле лѡрь. Ши оу
нїи скꙋлѫндꙋсе мѫртꙋрисїа мин
чюнѫ асꙋпра лꙋи, зикѫндь.
Кѫ нои амь аꙋзить пре ѥль, зи
кѫндь: кѫ ѥꙋ вои сфѫрѫма ачѣастѫ
Бесѣрекѫ фѫкꙋтѫ кꙋ мѫна, ши
ꙟтреи зиле алта нефѫкꙋтѫ кꙋ
мѫна вои зиди. Ши ничи а
ша нꙋ ѥра, асѣмене мѫртꙋрисирѣ
лѡрь. Ши скꙋлѫндꙋсе Архїереꙋль
ꙟмижлокь, аꙋ ꙟтребать пре Іс,
зикѫндь: дарѫ нꙋ рѫспꙋнзи ни
мика; че мѫртꙋрисѣскь ачещїа а
сꙋпра та; Іарѫ ѥль тѫчѣ,
ши нимика нꙋ рѫспꙋндѣ. Ши ꙗ
рѫшь Архїереꙋль лаꙋ ꙟтребать пре
ѥль, ши їаꙋ зись лꙋи: аꙋ тꙋ
ѥшти Хс, фїюль челꙋи благосло
вить; Іарѫ Іс аꙋ зись ѥꙋ
сѫнть. Ши вецї ведѣ пре фїюль
ѡменѣскь шѫзѫндь де a дрѣпта
пꙋтерїи, ши вїиндь кꙋ норїи
чѣрюлꙋи. Іарѫ Архїереꙋль рꙋпѫнд

дꙋш

дꙋшь хаинеле сале, аꙋ ѕись: чене май требꙋеск ноаѡ мъртꙋрїи; ❁ Аꙋѕитаци хꙋла: чѐ вꙋсъпаре воаѡ; Ꙗръ ѐй тоци лаꙋ жꙋдека пре ѐль, афи виноват морцїи ❁ Шѝ аꙋ ѫчепꙋтъ оунїй аль скꙋипа пре ѐль, шѝ а акопери фаца лꙋи: шѝ аль бате престе ѡбразь, шѝ а ѕиче лꙋи, пррчѣще; шѝ слꙋцили аль бътѣ кꙋ палме престе ѡбразь ❁ Шѝ фїиндь Петрь жос ѫкꙋрте, венитаꙋ оуна день слꙋжничиле Архїереꙋлꙋи ❁ Шѝ вѣзѫндь пре Петрь ѫкълзиндꙋсе, кꙋтѫндь спре ѐль аꙋ ѕись: шѝ тꙋ ераи кꙋ Іс Назаринѣнꙋль ❁ Ꙗръ ѐль саꙋ лепъдать, ѕикѫнда: нꙋ щїꙋ, нічи прічепь, че грѣещи тꙋ шѝ аꙋ ешить афаръ ѫнаинтѣ кꙋцїи, шѝ аꙋ кѫнтать кокошꙋ ❁ Шѝ слꙋжника вѣзѫндꙋл пре ѐль ѡаръшь, аꙋ ѫчепꙋть аѕиче челѡра че ста аколѣ: къ ачѣста де трѫ шїи ѥсте ❁ Ꙗръ ѐль ѡаръшь саꙋ лепъдать: Шѝ престе пꙋцинь ѡаръ чей че ста, аꙋ ѕись лꙋи Петрь: адевърать де трꙋ дѫншїи ѥщи: къ Галїлеинь ѥщи, шѝ грана тѧ ѥсте асѣмене ❁ Ꙗръ ѐль аꙋ ѫчепꙋть асъ блестема, шѝ асъ жꙋра: кънꙋщїꙋ пре ѡмꙋль ачела, кареле ѕичеци ❁ Шѝ адоаѡръ аꙋ кѫнтать кокошꙋль. Шѝ шаꙋ адꙋсь аминте Петрь де кꙋвѫнтꙋ, кареле й ѕисесе Іс лꙋи: къ май наинте пънъ нꙋ ва кѫнта кокошꙋль де доаѡ ѡри, вей съ тѣ лепезн де мине де трей ѡри. Шѝ аꙋ ѫчепꙋть аплѫнџе ❁ Шѝ адоаѡ ѕи ѫдатъшь фъкѫндь сфать май марїи Попилорь, кꙋ бътрѫни шѝ кꙋ кърткꙋрарїи, шѝ кꙋ тоатъ адꙋнарѣ, шѝ легѫндь пре Іс лаꙋ дꙋсь, шѝ лаꙋ дать пре ѐль лꙋи Пїлать ❁

Жои ѫ съптъмѫна лъсатей сек ꙋлꙋи де карне, дела Марко, Зач: ѯ҃з.

врѣмѣ ачѣѧ, фъкꙋтаꙋ сфать Архїерейи, кꙋ бътрѫнїи шѝ кꙋ кърткꙋрарїи, шѝ кꙋ тоатъ адꙋнарѣ, шѝ легѫндь пре Іс лаꙋ дꙋсь, шѝ лаꙋ дать пре ѐль лꙋи Пїлать ❁ Шѝ лаꙋ ѫтребать пре ѐль Пїлать: тꙋ ѥщи ѫпъратꙋль Жидовилѡрь; Ꙗръ ѐль ръспꙋнѕѫндь, аꙋ ѕись лꙋи: тꙋ ѕичи ❁ Шѝ де мꙋлте пѫрѫ пре ѐль май марїи Попїлѡрь ❁ Пїлать ѡаръшь лаꙋ ѫтребать пре ѐль, ѕикѫнд: даръ нимика нꙋ ръспꙋнѕи, вѣѕ кѫте мъртꙋрисеск ѫпотрива та; ❁ Ꙗръ Іс май мꙋлть нимика нꙋ аꙋ май ръспꙋнсь, кѫть съ мирѧ шѝ Пїлать ❁ Шѝ ѫтоть празникꙋ аꙋ слобоѕїа ѡбичѣю дела кѫте оунь виновать, пре кареле

черѣ ✲ Шѝ єра оунȣль чель кїемȁ
Варавва кȣ соцїиле лȣй принсь,
кареле ꙟзарвѫ оучидере фѫкȣсе ✲
Шѝ стригѫндь нородȣль, аȣ ꙟче
пȣть ачѣре, пре кȣмь пȣрȣрѣ ле
фѫчѣ лѡрь ✲ Їарѫ Пїлать лѣȣ
рѫспȣнсь лѡрь, зикѫндь: вецй
сѫ слобозескь воаѡ пре ꙟпратȣль
Жидовилѡⷬ; (Кѫ щїѧ кѫ пен
трȣ пизма ꙟлꙟ дедѣсе пре єлꙟ ма
марїй попилѡⷬ) ✲ Їарѫ май ма
рїй попилѡⷬ аȣ ꙟ демнать мȣл
цимѣ, камай бѫртось пре Вара
ва сѫ слобозѣскѫ лѡⷬ ✲ Їарѫ Пїла
рѫспȣнзѫндь, їарѫшь лѣȣ зи лѡⷬ:
дарѫ чѣвецй, сѫй фак чеcтȣѧ,
деꙗ зичецй ꙟпратȣлꙟ Їȣдеилѡⷬ; ✲
Їарѫ єй їарѫшь аȣ стригать: рѫ
стигнѣщель пре єль ✲ Їарѫ Пїла
лѣȣ зись лѡⷬ: дарѫ че рѫȣ аȣ фѫ
кȣть; Їарѫ єй май бѫртоⷭ стри
га, рѫстигнѣщель пре єль ✲ Їарѫ
Пїлать врѫндь сѫ факѫ пре воꙗ
нородȣлȣй, лѣȣ слобозить лѡⷬ
пре Варавва: шѝ пре Їс бѫтѫндȣ
лаȣ дать, ка сѫль рѫстигнѣскѫ ✲

Вꙟнери ꙟ сѫптѫмѫна лѫсатей
секȣлȣй, декарне дела Марко,
Кап: єі. Зач: зн.

времѣ ачѣѧ, лȣѫндь
ѡсташий пре Їс, лаȣ
скоⷭ пре єль ка сѫлꙟ рѫстй
нѣскѫ ✲ Шѝ лаȣ адȣсь
ла локȣль Голгоѳїй: кареле сѫ
тѫлкȣѫще, локȣ кѫпѫцѫнилоⷬ ✲
Шѝ єра часȣль алꙟ тренлѣ, кѫнд
лаȣ рѫстигнить пре єль ✲ Їарѫ
кѫндь аȣ фость ла аль шаселѣ ча,
ꙟтȣнѣрекь саȣ фѫкȣть престе тоⷮ
пѫмѫнтȣлꙟ, пѫнѫ ла аль ноашлѣ
ча ✲ Шѝ ꙟчасȣ алꙟ ноашлѣ, стри
гатаȣ Їс кȣ Глас маре, зикѫнд:
(Єлѡй, Єлѡй, ламма савах
ѳани;) че сѫ зиче: Дмнезѫȣлꙟ
мїєȣ, Дмнезѫȣль мїєȣ, кѫче
мѫлѫсашь; ✲ Їарѫ оуний ден
чей че ста аколѣ аȣзиндь зичѫ:
їатѫ пре Илїє стригѫ ✲ Шѝ алер
гѫндь оунȣль, шѝ оумплѫндь
оуй бȣрѣте де ѡцеть, шѝ пȣин
дȣль ꙟтро трестїє, їȣ дать сѫ
бѣ, зикѫндь: лѫсацй сѫ веде(м),
доарѫ ва вени Илїє сѫль коборе
пре єль ✲ Їарѫ Їс слобозиндь
глась маре, аȣ рѫпосать ✲ Шѝ
катапетѣзма Бесѣречїй саȣ рȣпт
ꙟдоаѡ, де сȣсь пѫнѫ жось ✲ Шѝ
вѫзѫндь сȣташȣль чель че ста ꙟ
прѣжма лȣй, кѫ аша стригѫнд,
аȣ рѫпосать. Зисаȣ: адевѫра
ѡмȣль ачеста, Фїюль лȣй Дмне
зѫȣ аȣ фость ✲ Шѝ єра шѝ мȣе
ри, де привїѧ дедепарте:
ꙟтре кареле єра Марїа Магда
лина, шѝ Марїѧ лȣй Їаковь
челȣй мик, шѝ мȣма лȣй Їѡсїє
шѝ Салѡмїѧ ✲ Кареле шѝ кѫнд
аȣ фость ꙟ Галїлеа, мерцѣ дȣпѫ

є҃ль, шїи слꙋжїѧ лꙋи: ши а҃л
теле мꙋлте, кареле мерсѣсе кꙋ
є҃ль ꙟ Їерꙋсалимь ✡

Сѫмбѣтъ ꙟ сѣптѣмѫна лъса
теи сеѵлꙋи де карне дела Лꙋка,
Кап: ка, зач: рѕ.

Зисаꙋ Д҃мнꙋль, пъзицивъ
сънꙋвъ ꙟшълаци: къ
мꙋлци воръ вени ꙟтрꙋ нꙋ
меле мїеꙋ, зикѫндь:
къ є҃ꙋ сѫнть, ши времѣ саꙋ а
пропїѧть: нꙋ ~~сънъ~~ мерџеци дꙋпъ
є҃и ✡ Їаръ кѫндь вещи аꙋзи ѡ҃щи
ши тꙋрбꙋръри, нꙋвъ темеци:
къле каꙋтъ съ фїе ачѣстѣ ꙟтѫи
ꙟ҃ръ нꙋва фи нꙋмаи де кѫть сфѫ
шитꙋль ✡ Ши воръ фи семне ꙟ
лꙋнъ ши ꙟ Соаре, ши ꙟ стѣле:
ши пре пъмѫнть мѫхнире лим
билѡ҃, пєтрꙋ тꙋрбꙋрарѣ сꙋнетꙋ
лꙋи мърїи ши авалꙋрилѡ҃ ✡ Ши
ма҃ мꙋриндь ѡ҃аменїи де фрикъ,
ши де ащептарѣ челѡръ чеворь ве
ни ꙟлꙋме: къ пꙋтериле черюри
лѡрь съворь клъти ✡ Ши атꙋнчѣ
во҃ ведѣ пре Фїюль ѡ҃менескь віи҃д
ꙟ нори, кꙋ пꙋтѣре ши кꙋ славъ
мꙋлтъ ✡ Черюл ши пъмѫнтꙋл
во҃ тречѣ, їаръ кꙋвинтеле мѣле
нꙋвѡ҃ тречѣ ✡ Че въ ферици, ка
нꙋ кꙋмва съсъ ꙟгреꙋѧзе инимѝ
ле воастре кꙋ мѫнкарѣ ши кꙋ бе
цїѧ, ши кꙋ грижиле лꙋмїи: ши
сънꙋ віе фъръ вѣсте асꙋпра воа
стръ зїѡа ачѣѧ ✡ Къ каоунъ ла
бавени, преисте тоци карїи шъ҃пре
фаца пъмѫнтꙋлꙋи ✡ Привегїаци
даръ, ꙟ тоатъ времѣ рꙋгѫндꙋ
въ, ка съвъ ꙟвреничици аскъпа де
тоате ачѣстѣ кареле воръ съ фїе,
ши аста ꙟнаинтѣ фїюлꙋ ѡ҃менескь.

Д҃мнекъ ꙟ Зїѡа де лъсатꙋл се
кꙋлꙋи де карне, Гл҃, в҃. Єѵ҃лїа
Оутренїи ав҃. Їаръ ла Лїтꙋргїе
дела Матдеи.
Кап: кє. Зач: рѕ.

Зисаꙋ Д҃мнꙋль кѫндь ва ве
ни Фїюль ѡ҃менескь ꙟ
трꙋ слава са, ши тоци
сф҃нцїи ꙟџери кꙋ дѫнсꙋ:
атꙋнчѣ ва шъдѣ пре скаꙋнꙋль
славеи сале ✡ Ши съворъ адꙋна
ꙟнаинтѣ лꙋи тоате лимбиле:
ши ва деспърци пре є҃и оунꙋ де алтꙋ
кꙋмь алѣџе пъсторюль ѡ҃иле де
капре ✡ Ши ва пꙋне ѡ҃иле де
дирѣпта са, їаръ капреле де
стѫнга ✡ Атꙋнчѣ ва зиче ꙟпъ
ратꙋль челѡръ че вофи де ди
рѣпта лꙋи. Венїци благослови
цїи Пъринтелꙋи мїеꙋ, де мощи
ници ꙟпърѫцїѧ каръ є҃ гатитъ
воаш дела ꙟтемеѧрѣ лꙋмїи ✡
Къ амь фость флъмѫндь, ши
мїаци дать де амь мѫнкать:

амь ꙟ

ам ꙟсетошат, ши мїацн дат де ам бѫꙋт: стрїин ам фост, ши мацн прїимит. Гол, ши мацн ꙟбрѫкат; болнав, ши мацн кѫꙋтат: ꙟтемницѫ ам фост, ши аци венит ла мине. Атꙋнче ворѫспꙋнде лꙋй дирепцїй ꙁикѫнд: Доамне, кѫнд тем бѫꙁꙋт флѫмѫнд, ши тем хрѫнит; сау ꙟсетат, ши цам дат де ай бѫꙋт; Сау кѫнд тем бѫꙁꙋт стрїин, ши тем прїимит; сау гол, ши тем ꙟбрѫкат; Сау кѫнд тем бѫꙁꙋт болнав, сау ꙟтемницѫ, ши ам венит ла тине; Ши рѫспꙋнꙁѫнд ꙟпѫратꙋл, ва ꙁиче лѡр: адевѫр грѫеск воаѡ, кѫче аци фѫкꙋт ꙋнꙋꙗ дентра чещи фраци маи мичи ай мїей, мїе аци фѫкꙋт. Атꙋнче ва ꙁиче ши челѡр че вор фи дестѫнга лꙋй: дꙋчецивѫ дела мине блестемацилѡр ꙟ фокꙋл чел вечник, кареле естегѫтит дїаволꙋлꙋй ши слꙋџилѡр лꙋй. Кѫ ам флѫмѫнꙁит, ши нꙋмїаци да сѫмѫнѫнк: ам ꙟсетошат, ши нꙋмїаци дат сѫ бѣꙋ. Стрїин ам фост, ши нꙋмаци прїимит: гол, ши нꙋмаци ꙟбрѫкат: болнав, ши ꙟтемницѫ, ши нꙋмаци черчетат. Атꙋнче вор рѫспꙋнде ши ей, ꙁикѫнд: Доамне: кѫнд тем бѫꙁꙋт флѫмѫнд,

сау ꙟсетат, сау стрїин, сау гол, сау болнав, сау ꙟтемницѫ, ши нам слꙋжит цїе; Атꙋнче ва рѫспꙋнде лѡр, ꙁикѫнд: адевѫр грѫеск воаѡ, пентрꙋ кѫче наци фѫкꙋт ꙋнꙋꙗ дентрꙋ ачещи маи мичи, нич мїе нꙋ аци фѫкꙋт. Ши вор мерџе ачещѣ ꙟмꙋнка де вечи: ꙗрѫ дирепцїй ꙟвїаца вечнилѡр.

Лꙋни ꙟ сѫптѫмѫна Брѫнꙁїи, дела Лꙋка,

Кап: ді, ши кв, Зач: чѕ.

Ꙟврѣмѣ ачѣꙗ, апропїинсе Іс де Виѳфаги ши Виѳанїꙗ, кѫтрѫ мꙋнтеле чесѫ кеамѫ ал Маслинилѡр, тримисау дои дин ꙋченичїи сѫи. Ꙁикѫнд: мерџеци ꙟчел сат дин потрива воастрѫ, ꙟтрꙋ кареле ꙟтрѫнд, веци гѫси ꙋн мѫнꙁ легат, пре кареле нименѣ дин оамени ничеодатѫ нау шѫꙁꙋт: деꙁлегацил пре ел, шил адꙋчеци. Ши де ва ꙟтреба чинева пре вои, пентрꙋ чел деꙁлегаци; Аша ꙁичеци лꙋй, кѫ Домнꙋлꙋй требꙋѧще. Ши мергѫнд тримишїи, ау афлат, кꙋм ꙁисесе лѡр. Ши деꙁлегѫнд ей мѫнꙁꙋл, ꙁисау стѫпѫнїи лꙋи кѫтрѫ ей: че деꙁлегаци мѫнꙁꙋл; Іарѫ ей ау ꙁис, кѫ Домнꙋлꙋй требꙋѧще. Ши

лаѹ адѹсь пре ѥль ла Іс : ши арѹ
кждѹш вемнтеле сале пре мжнъ,
аѹ пѹсь пре Іс десѹпра ☼ Ши мер
гжндь ѥль, аштернѣ вешминтеле
сале пре кале ☼ Ши апропїиндѹсе
ѥль ла погоржрѣ мѹнтелѹи Ма
слиннлѡрь, ѧчепѹтаѹ тоатъ мѹ
цимѣ де оученичи, бѹкѹржндѹсе
алъѹда пре Дѹмнезъѹ кѹ гласъ
маре пентрѹ тоате пѹтерниле ка
реле възѹсе ☼ Зикжндь : Благо
словить ѥ ѧпъратѹль челъ чевине
ѧтрѹ нѹмеле Домнѹлѹи, паче
ѧ чєрю, ши славъ ѧтрѹ чєи де
сѹсь ☼ Іаръ ѡаре карїи Фарїсєи
дин нородь аѹ зись кътръ ѥль :
ѧвъцъторюле : чартъци Оученн
чїи ☼ Ши ръспѹнзжндь, аѹ зись
лѡрь : зикь воаѡ къ деворь тъчѣ
ачєщѣ, пїетриле ворь стрига ☼
Ши венисе зїоа азимелѡрь, ѧ
трѹ карѣ съ къдѣ съсъ жъртвѹѧ
скъ Паціиле ☼ Ши аѹ тримисъ пре
Петрь ши пре Іѡаннь, зикжндь :
мєрцеци де гътици ноаѡ Пацие
ле, ка съ мжнкъмь ☼ Іаръ ѥи аѹ
зись лѹи : оунде вєи съ гътимь ; ☼
Ѥль аѹ зись лѡрь : іатъ ѧтржндь
вои ѧ ѡрашь, съва ѧтимпина
кѹ вои оунь ѡмь пѹртжндь оунь
оурчорь кѹ апъ : мєрцеци дѹпъ
ѥль ѧ каса, ѧ карѣ ва ѧтра ☼
Ши вєци зиче стъпжнѹлѹи касїи :
ѧвъцъторюль зиче цїе : оунде іа
сте съласѹль де ѡаспеци, оунде

съ мънжнкъ Паціиле кѹ Оученичїи
мїеи ; ☼ Ши ѥль ва аръта воаѡ
оунь фоишорь маре аштернѹть, а
колѡ гътици ☼ Ши мергжндь аѹ
афлать кѹм ле зисесе лѡрь, ши
аѹ гътить Паціиле ☼ Ши кжнд
аѹ венить часѹль, аѹ шъзѹть,
ши чєи доиспрезѣче Апли кѹ ѥль ☼
Ши аѹ зись лѡрь : кѹ пофтъ ам
пофтить ачєсте Паціи съ мънжнк
кѹ вои, маи наинте пънъ че нѹ
вои лѹа мѹнчи ☼ Къ зикь воаѡ :
къ де акѹма нѹ вою мжнка дінтрѹ
ачєстѣ, пънъ нѹ съ ворь оумплѣ
ѧтрѹ ѧпъръцїѧ лѹи Дмнезъѹ ☼
Ши лѹжндь Пъхарь мѹлцъминдь,
аѹ зись : лѹаци ачєста, ши въ
ѧпърцици воаѡ ☼ Къ зикь воаѡ :
къ нѹ вою бѣ дин родѹль вицїи,
пънъ нѹва вени ѧпъръцїѧ лѹи Дѹ
мнезъѹ ☼ Ши лѹжндь Пжине, ши
мѹлцъминдь, ѡаѹ фржнть : ши
лѣѹ дать лѡрь, зикжндь : ачє
ста ѥ Трѹпѹль мїеѹ, кареле съ
дъ пентрѹ вои : ачаста фачеци
ѧтрѹ поменирѣ мѣ ☼ Ашиждере
рѣ ши Пъхарѹль дѹпъ чинъ, зи
кжндь : ачєсть Пъхарь іасте лѣ
цѣ ноаѡ ѧ сжнцеле мїеѹ, ка
реле съ варсъ пентрѹ вои ☼ Чє
тъ мжна ачелѹѧ чемъ винде, кѹ
мине іасте ла масъ ☼ Іаръ Фїи
ѡменескь мєрце дѹпъ кѹмѹе ѡ
ржндѹить : чє амарь ѡмѹлѹи а
челѹѧ, прин кареле съ винде ☼

Іаръ

Їаръ ѥи аѹ ѫчепѹть а съ ѫтреба
ѫтрѹ ѥишь, чине арфи динтрѹ
джншїи чел чева съ факъ ачаста.
Ши аѹ фость ши пріче ѫтрѹ ѥи,
кареле сар пъре а фи маи маре ѫ
тре ѥи; Їаръ ѥль леѹ зись лѡр:
Ѫпърацїи лимбилѡръ домнеекь пре
ѫле: ши чеи че стъпжнеекь пре
ѫле, фъкътори де бине съ кѣ
мъ. Їаръ вои нѹ аша: че чель
маи маре динтрѹ вои, съ фїе ка
чель маи микь: ши чель маи
де чинсте, ка шелѹгъ. Къ чинее
маи маре, чела че шаде, аѹ че
ла че слѹжаще; аѹ нѹ ѥсте чель
че шаде; Їаръ еѹ сжнть ѫтре вои,
ка чела че слѹжаще. Їаръ вои
сжнтеци чеѧ че аци ръмась кѹ ми
не ѫтрѹ нъпъщиле меле. Ши
еѹ въ ѡржндѹеекь воаѡ, пре кѹ
мїаѹ ѡржндѹит мїе Татъ мїеѹ,
ѫпърацїѧ. Ка съ мжнкаци ши
съ беци ла маса мѣ, ѫтрѹ ѫпъ
рацїѧ мѣ: ши съ шъдеци пре ска
ѹне, жѹдекжндь доаѡ спрѣзѣче
немѹри але лѹи Їзраиль. Ши
аѹ зись Домнѹль: Сїмѡне Сї
мѡне, ѥатъ сатана ваѹ черѹть
пре вои, ка съ въ чѣрнъ ка гржѹ.
Їаръ еѹ мамь рѹгать пентрѹ ти
не, ка съ нѹ скадъ крединца та:
ши тѹ ѡаре кжндь ѫторжндѹте:
ѫтъреще фрацїи тъи. Їаръ ѥль
їаѹ зись лѹи: Доамне, кѹ тине
гата сжнть, ши ѫ темницъ, ши
ла моарте ам мѣрџе. Їаръ ѥль
їаѹ зись: зикь цїе Петре, нѹ
ва кжнта астъзи Кокошѹль, пъ
нъ нѹ те веи лепъда де треи ѡри
къ нѹ мъ щїи пре мине. Ши аѹ
зись лѡрь: кжндь амь тримись
пре вои фъръ пѹнгъ, ши фъръ
транстъ, ши фъръ ѫкълцъмин
те: аѹ авѹтаци липсъ де чева:
Їаръ ѥи аѹ зись: ба деними ка.
Дечи леѹ зись лѡрь: Їаръ акѹ
ма чине аре пѹнгъ, съшїѡ ѧ:
ашиждерѣ ши транстъ: Їаръ че
ла че наре, съшь вжнзъ хаина са,
ши съшь кѹмпере армъ. Къ зикь
воаѡ: къ ѫкъ скриптѹрїи аче
щїѧ ѥсъ каде съ съ плинѣскъ ѫ
трѹ мине: каре зиче: ши кѹ чеи
фъръ лѣџе сау сокотит. Пентрѹ
къ челѣ че сжнть пентрѹ мине,
сфжршить аѹ. Їаръ ѥи аѹ зись:
Доамне, ѥатъ доаѡ арме аичѣ.
Ши ѥль аѹ зись лѡрь: деетѹлї
ѥсте. Ши ешиндь, аѹ мерсь
дѹпъ ѡбичѣю ѫ мѹнтеле Масли
нилѡр: ши аѹ мерсь дѹпъ ѥль ши
Оученичїи лѹи.

Марци ѫ съптъмжна Бржзїи, дела Лѹка, Ка: кв. За. рв.

връмѣ ачѣѧ, ешинд Їс, мерсаѹ дѹпъ ѡби
чѣю ѫ мѹнтеле Маслини
лѡрь: ши аѹ мерсь дѹ

пъ ёль, шй оучениčїй лѸй ❋ Шй соснндь ла лóкь, áѸ зись лѡрь: рѸгáцивъ, касънѸ къдéци ꙟ йспи тъ ❋ Шй ёль саѸ депъртáть дела ёй, кжтѸе ѡарѸнкáре депїáтрь: шй ꙟценӧкйндь съ рѸгá ❋ Зикжндь: Пъринте де вéй, сътрѣкъ пъхáрѸль áчеста дела мине: ꙟсъ нѸ вóѧ мѣ, че áта съфїе ❋ Шй скѸлжндѸсе деларѸгъчюне, шй вїинд кътръ Оучениčи, ѡѸ áфлáть пре ёй дорминдь де ꙟтристáре ❋ Шй лѣѸ зись лѡрь: Че дормици; скѸлáцивъ шй ръгáци, касъ нѸ къдéци ꙟ йспитъ ❋ Гйръ ꙟкъ грънйндь ёль: ѧтъ венїѧ мѸлцимѣ, шй чéль чесъ кїемà Їоѵда, оунѸль дй чей дойспрѣзѣче, мерџѣ ꙟнаинтѣ лѡрь: шй саѸ апропїѧть де Іс касъ сърѸте пре ёль (Пентрѹ къ áчесть сéмь дедѣсе лѡрь, пре кáреле вой сърѸтà ёѸ, áчела ѥсте ❋) Гйръ Іс ѡѸ зисе лѸй: Їоѵдо, кѸ сърѸтáре пре Фїюлѡменéскь винзи; ❋ Шй възжндь чей че ёра пре лжнгъ ёль че врѣ съ фїе, ѡѸ зись лѸй: Дмне, ловйомь кѸ áрма; ❋ Гйръ оунѸль динь тржншїй аѸ ловить пре слѸга Архїерéѹлѹй, шй ѡѸ тъѧти лѸй оурѣкѣ чѣ дирѣптъ ❋ Гйръ Іс ръспѸнзжндѸ, аѸ зись: лъсаци пънъ аич, шй атингжндѸсе де оурѣкѣ лѸй, лаѸ виндекáть пре ёль ❋ Шй аѸ зись Іс кътръ чей че венисе ла джнсѸль, май марїй Попилѡрь, шй ꙟпрáвничїй весéречїй, шй Бътржнїй: аѸ кала ꙟ тжлхарю аци ёшить, кѸ áрме шй кѸ сълнце; ❋ Ꙟтóате зилеле фїйндь ёѸ кѸ вой ꙟ Бесѣрекъ, н'аци тинсь мжниле асѸпра мѣ: че áчестае чáсѸль востръ, шй пѸтѣрѣ ꙟтѸнѣрекѸлѸй ❋ Шй принзжндь пре ёль лаѸ дѸсь, ла káса Архїерéѹлѹй. Гйръ Пéтрь мерџѣ депáрте дѸпъ джнсѸль ❋ Шй фъкжндь фокь ꙟмилокѸль кѸрцїй, шй шъзжндь ёй ꙟпреѸнъ, аѸ шъзѸть ѡ Пéтрь ꙟмижлокѸль лѡрь ❋ Шй възжндѸль пре ёль ѡслѸжникъ шъзжндь ла фóкь: шй кѸтжндь спре ёль, зисе: шй áчеста кѸ ёль аѸ фóсть ❋ Гйръ ёль саѸ лепъдáть де джнсѸль, зикжндь: мѸѧре, нѸлщїѸ пре ёль ❋ Шй пéсте пѸцинéль áлтѸль възжндѸль пре ёль, аѸ зись: шй тѸ динтрѸ ёй ёщй. Гйръ Пéтрь аѸ зись: ѡмѸле, нѸ сжнть ❋ Шй трекжндь ка оунь чáсь, áлтѸль ꙟтърїѧ, зикжндь: адевърáть шй áчеста кѸ ёль аѸ фóсть: къ ѥсте Галїлеѧнь ❋ Гйръ Пéтрь аѸ зись: ѡмѸле, нѸщїѸ че зичи. Шй ꙟдáтъшь ꙟкъ грънйндь ёль, аѸ кжнтá КокóшѸль ❋ Шй ꙟторкжндѸсе ДмнѸл аѸ къѹтáть спре Пéтрь: шй шаѸ адѸсь áминте Пéтрь де кѸвжнтѸль ДомнѸлѸй, кѸмь ꙟй зисѣсе лѸй:

кꙋ май найнте дечеба кѫнта̀ Ко
кошꙋль, де трей ѡ҃ри тебей лепъ
да̃ де мине ☼ Ши ѥшиндь афаръ
Петрь аꙋ пл҃ѫнсь кꙋ амарь ☼ Ѩръ
ѡ҃аменій чеѧ че цинѣ пре І҃С, ба
жокꙋрїѧ пре ѥ҃ль, бътѫндꙋль ☼
Ши акоперїндꙋль пре ѥль, ѫлбъ
тѣ пеꙋте ѡбразь, шиль ѫтреба̀
пре ѥ҃ль, зикѫндь: спꙋне каре
ѥсте чель четѣꙋ ловить; ☼ Ши
ѧлтеле мꙋлте хꙋлиндь, зичѣ
ѫпотрива лꙋй ☼ Ши фъкѫндꙋсе
зїѡ, сау адꙋнать бътрѫній но
родꙋлꙋй, ши май марїй Попи
лѡрь, ши Кьртꙋрарій, ши лаꙋ
дꙋсь пре ѥ҃ль ла съборꙋль съꙋ ☼
Зикѫндь: де ѥщи тꙋ Х҃С; спꙋ
не нѡаш. Ши лѣꙋ зись лѡр: де
вой спꙋне вѡаш; нꙋвецн крѣде ☼
Ѩръ де вꙋ вой ѫтреба, нꙋмвецн
ръспꙋнде: ничи мъвецн слобози ☼
Де акꙋма бафи Фїюль ѡменескь
шъзѫнд дѣ дирѣпта пꙋтерїй лꙋ
Дꙋмнезъꙋ ☼ Ши аꙋ зись тѡцн:
даръ тꙋ ѥщи Фїюль лꙋй Дꙋмне
зъꙋ; Ѩръ ѥль аꙋ зись кътръ ѥ҃й:
вой зичецн, къ ѥꙋ сѫнть ☼ Ѩръ
ѥй аꙋ зись: чене май требꙋѧще
ѫкъ мъртꙋрїе; къной сингꙋрн
аꙋзимь динь гꙋра лꙋй ☼ Ши скꙋ
лѫндꙋсе тоатъ мꙋлцимѣ лѡрь:
лаꙋ дꙋсь пре ѥ҃ль ла Пїлать ☼

Жой ѫ сѣптъмѫна брѫнзїй дела
Лꙋка, Ка҃: кг҃. За҃. рї.

ВремѢ ачѣѧ, Дꙋсаꙋ
пре І҃С май марїй Попи
лѡр, ши Кьртꙋрарій ши
бътрѫній народꙋлꙋй, ла
Пїлать ☼ Ши аꙋ ѫчепꙋть аль пѫ
рѫ пре ѥ҃ль, зикѫндь: пре аче
ста амь афлать разврътиндь нѣ
мꙋль ностру: ши ѡприндь сънꙋ
дѣ даде ѫпъратꙋлꙋй, зикѫндь,
къ ѥсте ѥ҃ль Х҃С ѫпрать ☼ Ѩръ
Пїлать лаꙋ ѫтребать пре ѥ҃ль,
зикѫндь: тꙋ ѥщи ѫпратꙋль жи
довилѡрь; ѥ҃ль ръспꙋнзѫндь аꙋ
зись лꙋй: тꙋ зичи ☼ Ѩръ Пї
лать аꙋ зи҃ кътръ май марїй По
пилѡрь ши кътръ народь: ничї ѡ
винъ нꙋ афлꙋ ѫтрꙋ ачесть ѡмь ☼
Ѩръ ѥ҃й май вѫртось съ ѫтърїѧ,
зикѫндь: къ тꙋрбꙋръ народꙋль,
ѫвъцѫндь престе тоатъ Іꙋдеа,
ѫчепѫндь де Галїлеа, пънъ айчѣ ☼
Ѩръ Пїлать аꙋзиндь де Галїлеа,
аꙋ ѫтребать: аꙋ Галїлеѧнь ѥ҃
сте ☼ Ши ѫцелегѫндь къ дела цн
нꙋтꙋль лꙋй Ирѡдь ѥсте: лаꙋ
тримись пре ѥ҃ль ла Ирѡдь, фїйнд
ши ѥ҃ ѫ Іерꙋсалим ѫтрачѣле зиле ☼
Ѩръ Ирѡдь възѫндь пре І҃С, саꙋ
бꙋкꙋрать фоарте: къ дорїѧ де
мꙋлтъ врѣме съ вазъ пре ѥ҃ль,
пентрꙋ къ аꙋзїѧ мꙋлте де ѥ҃ль:
ши съ нъдѣждꙋѧ съ вазъ вре оун
семнь дела ѥ҃ль фъкѫндꙋсе ☼
Ши лаꙋ ѫтребать пре ѥ҃ль кꙋ кꙋ
винте мꙋлте: Ѩръ ѥ҃ль нимика

нꙋ ꙗꙋ рѫспꙋнсь лꙋ ✡ Шѝ ста май марїй Попилѡрь шѝ Кѫртꙋрарїй кꙋ дѣдинсꙋль пѫржиндꙋль пре ѐль ✡ Ꙗрѫ Ирѡдь кꙋ ѡстꙗшїй сѣй батѫ жокꙋриндꙋль, шѝ рѫзѫндꙋш де ѐль: лаꙋ ꙟбрѫкать ꙟтрꙋнь веш мѫнть лꙋминать, шѝ лаꙋ тримись ꙗрѫшь ла Пїлать ✡ Шѝ саꙋ фѫкꙋть прїꙗтени: Пїлать шѝ Иродь ꙟтрꙋ ачѣѧ ꙃи оунꙋль кꙋ алалть: кѫ май наинте ѐра врабѫ ꙟтре ѐй ✡ Ꙗрѫ Пїлать кїемѫндь пре май марїй попилѡрь, шѝ Боꙗрїй шѝ ѡаменїй ✡ Аꙋ ꙃись кѫтрѫ ѐй: адꙋсꙋмїаци пре ѡмꙋль ачеста, ка пре оунь тꙋрбꙋрѫторю де ѡамени: шѝ ꙗтѫ ѐꙋ ꙟнаинтѣ воастрѫ ꙟтребѫндꙋ, нѝчи ѡвинѫ нꙋмь афлать ꙟ ѡмꙋль ачеста, де карѣ пѫрѫць пре ѐль ✡ Че нѝчи Иродь, кѫ вамь тримись пре вой ла ѐль: шѝ ꙗтѫ нѝчи оунь лꙋкрꙋ врѣдникѫ де морте ꙗсте фѫкꙋть де дѫнсꙋль ✡ Дечи фѫкѫндꙋй чертаре, ꙟлвой слобоꙃи ✡ Шѝ авѣ ѡбичѣю сѫле слобоꙃѣскѫ лѡрь ла прꙗнниче, оунь винова ✡ Шѝ аꙋ стрига тотѫ мꙋлцимѣ, ꙃикѫндь: ꙗль пре ачеста шѝ не слобоꙃѣще ноаѡ пре Варавва ✡ кареле ѐра пентрꙋ ѡ сфадѫ ѡаре карѣ шѝ оучидере, че сѫфѫкꙋсе ꙟ ѡраш, арꙋнкать ꙟтемницѫ ✡ Шѝ Ꙗрѫш Пїлать аꙋ грѫить кѫтрѫ ѐй, врѫндь сѫ слобоꙃѣскѫ пре Ис҃ ✡ Ꙗрѫ ѐй стрига, ꙃикѫндь: Рѫстигнѣще, рѫстигнѣщель пре ѐль ✡ Ꙗрѫ ѐль ꙟтреѧ ѡарѫ, аꙋ ꙃись кѫтрѫ ѐй: дарѫ че рѫꙋ аꙋ фѫкꙋть ачеста, нѝчи ѡвинѫ де моарте нꙋ афлꙋ ꙟтрꙋ ѐль: дечи чертѫндꙋль пре ѐль, ꙟлвою слобоꙃи ✡ Ꙗрѫ ѐй сѫ невоѧ, кꙋ гласꙋри мари чершиндꙋль пре ѐль сѫль рѫстигнѣскѫ, шѝ сѫ ꙟтѫрїѧ гласꙋриле лѡрь, шѝ але май марилѡрь попилѡрь ✡ Ꙗрѫ Пїлать аꙋ жꙋдекать сѫсѫ факѫ дꙋпѫ чѣрерѣ лѡрь ✡ Шѝ аꙋ слобоꙃить лѡрь пре чела арꙋнкать ꙟтемницѫ пентрꙋ сфадѫ шѝ оучидерѣ, пре кареле ꙟлꙋ черѣ: ꙗрѫ пре Ис҃ лаꙋ дать дꙋпѫ воѧ лѡрь ✡ Шѝ кѫндь ꙟль дꙋчѣ пре ѐль, принꙃѫндь пре оунь Сїмѡнь Кꙋрїнѣꙋ че венїѧ дела сать, пꙋсаꙋ пре ѐль Крꙋчѣ ка сѫ ѡдꙋкѫ дꙋпѫ Ис҃ ✡ Шѝ дꙋпѫ ѐль мерџѣ мꙋлциме мꙋлтѫ де ѡамени, шѝ де мꙋери: карѣ плѫнџѣ, шѝ сѫ тѫнгꙋѧ де дѫнсꙋль ✡ Шѝ ꙟторкѫндꙋсе Ис҃ кѫтрѫ ѐле, аꙋ ꙃись: фѣтеле Іерꙋсалимꙋлꙋй, нꙋ мѫ плѫнџецй пре мине: че пре вой плѫнџецй, шѝ пре фѝчорїй вощри ✡ Кѫ ꙗтѫ ворь вени ꙃиле, ꙟкареле ворь ꙃиче: ферїче де чѣле стѣрпе, шѝ пѫнтечеле каре наꙋ нѫскꙋть: шѝ ците, кареле наꙋ хрѫнить ✡ Атꙋнчѣ

бо̀ а̀чѣпе а̀зиче мꙋнцилѡрь : къ
деци пре нои : ши мъгꙋрилѡрь,
а̀коперици пре нои ✲ Къ де фак
а̀чѣсте ꙟле́мнꙋ верде, дарь ꙟ
чѣлꙋ оуска́т чеба фи ; ✲ Ши ве
ни́ндꙋ ла локꙋль, чесъ кїамъ а̀л
къпъцинилѡ, а̀колѡ лаꙋ ръсти
нить пре ѐль ✲ Ши ѐра кала а̀ль
шаселѣ час : ши ꙟтꙋнерекъ саꙋ
фъкꙋт престе тот пъмънтꙋл,
пънъ ла а̀л ноаѡлѣ час ✲ Ши саꙋ
ꙟтꙋнекать соа́реле, ши ката
петѣзма Бесѣречїи саꙋ рꙋмпть
пре мижлокꙋ ✲ Ши стригъндꙋ
І҃с кꙋ гла̃ маре, аꙋ зи: Пърин
те, ꙟмъниле тале даꙋ сꙋфле
тꙋль мїеꙋ. Ши а̀чѣсте зикъндꙋ,
аꙋ ръпосат ✲ І҆аръ възъндꙋ
сꙋташꙋль че съ фъкꙋсе, аꙋ слъ
вить пре Дмнезъꙋ, зикъндꙋ :
а̀девърат ѡ̀мꙋль а̀честа дирепт
ѐра ✲ Ши тоать мꙋлцимѣ ка
рѣ венисе ла а̀чѣ привире, възъ
чѣлѣ чесъ фъкꙋсе, бътъндꙋши
пїептꙋриле сале, саꙋ ꙟторсꙋ ✲
Ши ста тоци кꙋноскꙋцїи лꙋи де
парте, ши Мꙋериле кареле венисе
дꙋпъ ѐль ден Галїлеа, привиндꙋ
а̀чѣсте ✲ Ши і҆атъ оунꙋ бърбат
анꙋме Іѡсифь, сфѣтник фїиндꙋ,
ѡ̀м бꙋнꙋ ши дирептꙋ ✲ (А̀честа
нꙋсъ ꙟсоцисе ꙟ сфатꙋль ши ꙟ
лꙋкрꙋриле лѡрь) ден А̀рїмадеа
четатѣ Жидовилѡр: кареле ши
а̀чела а̀штепта ꙟпрцїа лꙋи Дꙋ
незъꙋ ✲ А̀честа вїиндꙋ ла Пї
лать, аꙋ черꙋть трꙋпꙋль лꙋи
І҃с ✲ Ши погоръндꙋль пре джн
сꙋль лаꙋ ꙟфъшꙋрать ꙟ цюлцю,
ши лаꙋ пꙋсꙋ ꙟморминть, че ѐра
съпать ꙟпїатрь : ꙟтрꙋ кареле
нꙋ фꙋсесе пꙋсꙋ ничи ѡ̀дать ни
менѣ ✲ Ши зїоа ѐра Винери,
ши съ лꙋмина спре Съмбъть ✲
Ши мергъндꙋ дꙋпъ ѐль ши Мꙋери
ле кареле венисе кꙋ джнсꙋль ден
Галїлеа, аꙋ възꙋть мормънтꙋ:
ши кꙋмꙋ пꙋсесе трꙋпꙋль лꙋи ✲
ши ꙟторкъндꙋсе аꙋ гътить А̀рѡ
мате ши оунсори, ши Съмбъть
аꙋ ѡ̀дихнить дꙋпъ порꙋнкъ ✲

Съмбъть ꙟ съптъмъна Бръзїи дела Матдей, Кап: ѕ҃. Зач: ѕ҃і.

Зисаꙋ Дмнꙋль, лꙋаци а̀
минте милостенїа воа
стръ съ нꙋ ѡ̀фачеци ꙟнаин
те ѡ̀аменилѡр, ка съ въ
вазъ ѐй : І҆аръ денꙋ, платъ нꙋ
веци авѣ дела Татъль востръ, ка
реле і҆асте ꙟ Черюри ✲ Дечи кжндꙋ
фачеци милостенїе, нꙋ тржбита
ꙟ наинтѣ та: пре кꙋмꙋ чей фъ
царничи, фак прей адꙋнъри,
ши прей оулице, касъй лаꙋде ѡ̀а
менїй : а̀девърꙋ зикꙋ воаѡ, кꙋ
і҆аꙋ плата са ✲ І҆аръ тꙋ фъ
кжнд милостенїе, съ нꙋ щїе стжн
га та, че фаче дирепта та ✲

Съ фіе мптеніѧ та ѫтраскѹсь: ши Пърінтеле тъѹ чель че веде ѫтраскѹнсь, ачелаци ва да ціе ла арътаре ⁘ Ши кѫндь тероуци, нѹ фіи ка фъцарничїи, къ юбескь прин съборъ, ши прен оунгюриле оулицелѡ стѫндь съсъ роаце, ка съсъ арате ѡаменилѡ. Адевъръ зикь воаѡ: къш ѩѹ плата са ⁘ Іаръ тѹ кѫндь терѡци, ѫтръ ѫкъмара та, ши ѫкѹиндь оуша та, рѡагъте Пърінтелѹи тъѹ ѫтраскѹнсь: ши Пърінтеле тъѹ чель че веде ѫтраскѹнсь, вада ціе ла арътаре ⁘ Ши рѹгѫндѹвъ, нѹ грънци мѹлте, ка пъгѫнїи: къле паре къ ѫтрѹ мѹлть ворба лѡрь, съворь аѹзи ⁘ Дечи нѹвъ асъмънареци лѡрь: къ щіе Пърінтеле востръ чевъ требѹѫще воѡ, маи наинте де черереа воастръ ⁘ Дирепть ачеѧ аша съвъ рѹгаци вои: Татъль нострѹ, че ещи ѫчерюри, сфинцѣскъсе нѹмеле тъѹ ⁘ Съ віе ѫпърѫціѧ та: Фіе воѧ та, кѹм ѫчерю, аша ши пре пъмѫнть ⁘ Пѫинѣ ноастръ чѣ де тоате зилеле дѫнїѡ ноаѡ астъзи ⁘ Ши не ѩартъ ноаѡ пъкателе ноастре, кѹмь ертѫм ши нои грешницилѡрь ноѡри ⁘ Ши нѹне дѹче пре нои ѫ испитъ: че не избъвѣще пре нои де чель ръѹ. Къ а та ѩсте ѫпъръціѧ, ши пѹтерѣ, ши слава ѫвѣчи: амин⁘

Дѹминекъ ѫ зїѡа де лъсатѹлѹи кълѹ де брѫнзъ, Гла. г. Еѵліа Оутрнїи, а г. Іаръ ла Лѵтѹргіе дела Матдеи, Зач. ѕ. За: зі.

Иертаѹ Дѹмнѹль, де веци ерта ѡаменилѡр грешалеле лѡрь, ерта ва ши воаѡ Татъль вострѹ чель череск ⁘ Іаръ де нѹ веци ерта ѡаменилѡрь грешалеле лѡрь, ничи Татъль вострѹ нѹва ерта грешалеле воастре ⁘ Ши кѫндь постици, нѹ фиреци ка чеи фъцарничи трици: къш смолескь феците сале, касъсъ арате ѡаменилѡр постиндѹсе, Адевъръ грѣескь воаѡ, къ ѩѹ плата са ⁘ Іаръ тѹ постиндѹте, оунце капѹ тъѹ, ши фаца та ѡспалъ ⁘ касънѹте арѫци ѡаменилѡрь къ постещи, че Пърінтелѹи тъѹ челѹ че ѩсте ѫтраскѹнсь: ши Пърінтеле тъѹ чель че веде ѫтраскѹнсь, да ва ціе ѫ арътаре ⁘ Нѹвъ адѹнарецъ воѡ комоаръ пре пъмѫнть, оунде моліиле ши рѹцина ѡстрикъ: ши оунде фѹрїи ѡсапъ ши ѡфѹръ ⁘ Чевъ адѹнаци воаѡ комоаръ ѫ черю, оунде ничи моліе, ничи рѹцина нѹ ѡстрикъ, ши де оунде фѹрїи нѹ ѡсапъ, ничи ѡфѹръ ⁘ Къ оунде ѩсте комоара воастръ, аколо ѩсте ши инима воастръ ⁘

Еѵаглїеле каре съ четеск ла Павечернице, ꙟ съптъмѫна чѣ дин тѫи, ꙟ Пъръсимилѡр.

Лȣни сѣра ла Павечерницъ, дела Лȣка, Ка: ка. За: ре.

Зисаȣ Домнȣль, кътръ ай съи ȣченици: къ мȣлци вор вени ꙟ нȣмеле мїеȣ, зикѫнд: къ еȣ сѫнт: ши времѣ сеȣ апропїат, дирептъ ачѣѧ нȣ мергеци дȣпъ ей. Ши кѫнд вецй аȣзи ѡщи ши ръзмирице, нȣ въ спъмѫнтареци: къ съ каде ачесте афи ꙟтѫю, че нȣва фи нȣмай декѫт сфѫршитȣл. Атȣнче аȣ зис лѡр: скȣласева лимъ пре лимъ, ши ꙟ пъръціе пре ꙟпъръціе. Ши вор фи кȣтремȣри пре алокȣрѣ, ши фоамете ши чȣме: спаиме ши семне мари дин черю ворфи. Ѣръ майнаинте де ачесте тоате, пȣне вор пре вой мѫйниле сале, ши въвор гони: дѫндȣвъ прин собоаръ, ши ꙟ темнице, дȣкѫндȣвъ пре ла ꙟпъраци, ши пре ла домни пентрȣ нȣмеле мїеȣ. Ши съва ꙟтѫмпла воаѡ ꙟтрȣ мъртȣріе. Пȣнеци дирепт ачѣѧ ꙟтрȣ инимиле воастре, съ нȣ въ вѫцаци ꙟтѫю кȣм вецй ръспȣнде.

Къ еȣ вои да воаѡ гȣръ ши ꙟцелепчюне: кърїѧ нȣ вор пȣтѣ грѫи ꙟпотривъ, ничи нȣ во пȣтѣ ста ꙟпотривъ, тоци карїи съ вор пȣне ꙟпотривъ воаѡ. Ши въ вецй да де пъринци ши де фраци ши де рȣденїи ши де прїѧтини: ши въ вор ѡморѫ пре оуніи дин вой. Ши въ вор оурѫ пре вой тоци, пентрȣ нȣмеле мїеȣ. Ши пър дин капȣль востръ нȣ ва пери. ꙟтрȣ ръбдарѣ воастръ, вецй добѫнди сȣфлетеле воастре. Ѣръ кѫнд вецй ведѣ Іерлимȣль ꙟпрежȣрат де ѡсташи: атȣнче щици, къ сеȣ апропїат пȣстїирѣ лȣй. Атȣнчѣ чѣ че вор фи ꙟ Іȣдеа, съ фȣгъ ла мȣнци: ши чей че ворфи ꙟ мижлокȣль ей, съ ѧсъ: ши карїи вор фи прин цър, съ нȣ ꙟтре ꙟтрѫнсȣль. Къ зилеле изѫндирїи сѫнт ачѣле, ка съ съ оумпле тоате кареле сȣ скрис. Ѣръ вай де чѣле че вор авѣ ꙟпѫнтече, ши чѣле че вор аплека ꙟтра чѣле зиле: Къ ва фи невое маре пре пъмѫнт, ши мѫніе пре нородȣль ачеста. Ши вор кѫдѣ ꙟтрȣ аскȣцитȣль сабїей, ши съ вор дȣче робеи ꙟтоате лимбиле, Ши Іерȣсалимȣль съва кълка де пъгѫни: пънъ съ вор оумплѣ времиле лимбилѡр. Ши ворфи семне ꙟ соаре ши ꙟ лȣнъ, ши ꙟ стѣле:

ши пре пъмѫнт тѫнгꙋире лꙟби
лѡр де тꙋрбꙋрарѣ сꙋнетꙋлꙋи мъ
рїи, ши авалꙋрилѡр ✡ Ма́и
мꙋринд ѡаменїи де фрикъ, ши
де ашептарѣ челѡра че вор съ віе
ꙟлꙋме: Къ пꙋтериле черюрилѡр
съвор клъти ✡ Ши атꙋнчѣ вор
ведѣ пре Фїюл ѡменеск віинд
ꙟнори, кꙋ пꙋтѣре ши кꙋ славъ
мꙋлтъ ✡ Дечи ꙟчепѫнд ачѣстѣ
а фи, къꙋтаци ши рѫдикаци ка
петеле воастре, късъ апропїе ръ
скꙋмпърарѣ воастръ ✡ Ши лѣꙋ
ѕис лѡр пилдъ: ведеци смо
кинꙋл, ши тоци копачїи ✡
Кѫнд ꙟфрꙋнѕеск, вѫѕѫнд ꙟ
шивъ щици, къ апроапе е сечери
шꙋл ✡ Аша ши вои, кѫнд вец
ведѣ ачѣстѣ фъкѫндꙋсе, същи
къ апроапе е ꙟпъръцїа лꙋи Дмне
ѕъꙋ ✡ Адевър ѕик воаѡ: къ
нꙋва трѣче нѣмꙋ ачеста, пънъ
нꙋвор фи тоате ачѣстѣ ✡ Черюл
ши пъмѫнтꙋ вор трѣче, ꙗръ кꙋ
вintеле мѣле нꙋвор трѣче ✡ Че
въ ферици, ка съ нꙋсъ ꙟгреꙋѧѕе
инемиле воастре кꙋ сацїꙋл мѫ
кърїи ши кꙋ бецїѧ, ши кꙋ гри
жиле лꙋмїи: ши фъръ вѣсте ва
вени асꙋпра воастръ ѕїꙋа ачѣѧ ✡
Ка ꙋн лаць ва вени, асꙋпра тꙋ
тꙋрѡр челора че петрек пре фа
ца атот пъмѫнтꙋл ✡ Дрепт
ачѣѧ въ пъѕици, ꙟтоатъ врѣ
мѣ рꙋгѫндꙋвъ, ка съвъ ꙟврени
чици а скъпа де ачѣстѣ тоате ка
реле вор съ фїе, ши а ста ꙟнаин
тѣ Фїюлꙋи ѡменеск ✡

Марци сѣра дела Матѳеи, Кап: ѕ҃. За: ѕ҃і.

исаꙋ Домнꙋл, лꙋаци а
минте милостенїа воа
стръ, съ нꙋѡ фачеци ꙟ
наинтѣ ѡаменилѡр, ка
съ вꙗѕъ ей: ꙗръ де нꙋ, платъ нꙋ
веци авѣ дела Пъринтеле востру
кареле єсте ꙟчерюри ✡ Дечи кѫнд
фачи милостенїе, нꙋ бꙋчина ꙟ
наинтѣ та: прекꙋм фак фъ
царничїи прин адꙋнъри, ши прин
оулице, ка съи лаꙋде ѡаменїи:
адевър ѕик воаѡ, къш ꙗꙋ
плата са ✡ Ꙗръ тꙋ фъкѫнд
милостенїе, съ нꙋ щїе стѫнга та,
че фаче дрѣпта та ✡ Съ фїе
милостенїѧ та ꙟтраскꙋнс: ши
Пъринтеле тъꙋ чел че вѣде ꙟтра
скꙋнс, ачелаци ва да цїе ла аръ
таре ✡ Ши кѫнд тероци нꙋ фїи
ка фъцарничїи, къ юбеск прин
съборъ, ши прин оунгюриле оу
лицелѡр стѫнд съсъ роаце, ка
съсъ арате ѡаменилѡр. Адевър
ѕик воаѡ: къш ꙗꙋ плата са ✡
Ꙗръ тꙋ кѫнд тероци, ꙟтръ
ꙟкъмара та, ши ꙟкиѕѫнд оуша
та, те роагъ Пъринтелꙋи тъꙋ ꙟ
траскꙋнс: ши Пъринтеле тъꙋ

чел

чєлъ че вєде ꙟтраскѹнсь, ва да
ціе де фацъ ☼ Ши рѹгѫндѹвъ, нѹ
грѫиреци мѹлте, капъгѫнїи:
къ лѡрь ле паре къ ꙟтрѹ мѹлтъ
ворба лѡрь съворь аѹзи ☼ Ди
рептъ ачѣѧ нѹвъ асъмънаре лѡ:
къ щіе Пърителе востръ чевъ тре
бѹѩще воаѡ, май наинте де чѣ
рере воастръ ☼ Дечи аша въ рѹ
гаци вои: Тательнострѹ че ещ
ꙟ чєрюри: сфинцѣскъсе нѹмеле
тъѹ ☼ Съвіе ꙟпъцїѧ та:
фіевоѧ та, кѹмь ꙟчерю, аша
ши пре пъмѫнть. Пѫйнѣ но
стръ чѣ динь тоате зилеле дъниѡ
ноаѡ астъзи ☼ Ши ꙗртъ ноаѡ
пъкателе ноастре, кѹмь ши нои
ертъмь грешницилѡрь ноѡри ☼
Ши нѹне дѹче пре нои ꙟ испитъ:
чине избъвѣще пре нои де чѣ ръѹ:
Къ а та ꙗсте ꙟпъръціѧ, ши пѹ
тѣрѣ, ши слава ꙟвѣчи: амин ☼

Мієркѹри сѣра, дела Марко, ка: аі. за. на.

исаѹ Дмнѹль, авеци кре
динца лѹи Дѹмнезъѹ:
Адевъръ зикъ воаѡ, къ
чине арь зиче мѹнтелѹи
ачестѹѧ: Рѫдикѫте, ши те арѹ
нкъ ꙟмаре: ши нѹсѣрь ꙟдоиꙟ
трѹ инема лѹи, чи ва крѣде, къ
ѡри че арь зиче, ва фи, фиръри
лѹи ѡри че арь зиче ☼ Дирептъ а
часта зикъ воаѡ: тоате кѫте
чѣреци рѹгѫндѹвъ: крѣдеци къ
вецилѹа, ши ва фи воаѡ ☼ Ши
кѫндь стаци авъ рѹга: ертаци,
мъкарь чѐ авеци асѹпра кѹива:
каши Пърителе вострѹ чєл дин
чєрю, съ ꙗрте воаѡ грешалеле
воастре ☼ Чѣреци ши съвада воаѡ:
кѫѹтаци, ши вецигъси: бате
ши съва дешкиде воаѡ ☼ Къ то
чель чева чѣре, валѹа: ши чель
чева кѫѹта, ва афла: ши чєлѹѧ
чьва бате, исъва дешкиде ☼

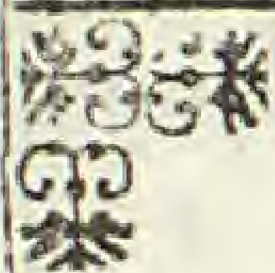
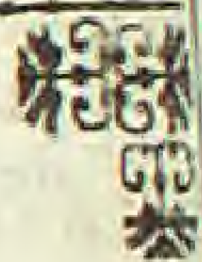
Жои сѣра, дела Матеи, ка: з. сті, з. за. к.

исаѹ Домнѹль: Чѣреци,
ши съва да воаѡ: кѫѹ
таци, ши вєци афла:
батеци ши съва дешки
де воаѡ ☼ Къ тоть чєль че чѣре,
лѹава: ши чєль че каѹтъ, ва а
фла: ши чєлѹѧ че бате, исъва де
киде ☼ Саѹ каре ѡмь ꙗсте динь
трѹ вои, кареле дева чѣре фіюль
лѹи пѫйне, аѹ дайва лѹи піа
тръ; ☼ Ши дева чѣре пѣще,
аѹ шарпе ꙟи вада лѹи; ☼ Дечи
фіиндь вои рѫи, дѣка щици да
дарѹри бѹне фіилѡрь воѡри: кѹ
кѫть май мѹлть Пърителе во
стрѹ чєль динь чєрюри, вада чѣле
бѹне чєлѡра че черь дела
дѫнсѹль; ☼

Вѝнери

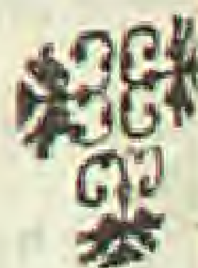
Вінери сеара, дела Іѡаннъ,
Ка҃: Єі҃: За҃. П҃:

[З]исаꙋ Домнꙋль оученичилѡрь сѣи, єꙋ сѫнть віца чѣ адевъратъ, шѝ Тателъ міеꙋ лꙋкрътѡрюль ѥсте. Тоатъ млъдица каре нꙋ адꙋче ꙟмине роадъ, ѡлепъдъ афаръ: шѝ тоатъ каре адꙋче роадъ, ѡкꙋръцеще пре ѫ, ка маі мꙋлтъ роадъ съ адꙋкъ. Гатъ вои кꙋрацы сѫнтецы, пентрꙋ кꙋвѫнтꙋль кареле аꙟ гръитъ воаѡ. Петречецы ꙟтрꙋ мине, шѝ єꙋ ꙟтрꙋ вои: Кꙋмь нꙋ поате млъдица адꙋче рѡдъ де ѡсеби, денꙋва фи ꙟвицъ: аша ниче вои, денꙋ вецы ръмѫнѣ ꙟтрꙋ мине. Єꙋ сѫнть віца, іаръ вои млъдицеле: кареле лъкꙋѫще ꙟтрꙋ мине, шѝ єꙋ ꙟтрꙋ єль: ачела адꙋче роадъ мꙋлтъ: къ фъръ де мине нꙋ пꙋтеци фаче нимика. Денꙋва лъкꙋи чинева ꙟтрꙋ мине, съва лепъда афаръ ка млъдица, шѝ съва оуска, шѝ ль ворь адꙋна пре єль, шѝ ꙟфокь ꙟлворь бъга, шѝ ва арде. Девецы ръмѫнѣ ꙟтрꙋ мине, шѝ граюриле мѣле ꙟтрꙋ вои ворь ръмѫнѣ: мъкарь чевецы врѣ чѣрецы, шѝ вафи воаѡ.

Сфършитꙋль Єѵ҃лїилѡрь Лꙋкъи, пънъ ꙟлъсата секꙋлꙋи де ꙟпрестѫна Брѫнзїи, де Постꙋль чель Маре.

Іаръ де аичи ꙟнаинте съ ꙟчепь Єѵ҃глїиле лꙋи Марко, динь Сѫмбъта лꙋи Сфт҃ꙋ Өеѡдорь ꙟнаинте, пънъ ла Сфн҃та шѝ Дмнезеаска зи а Пацилѡрь, кꙋмь сѫнте ꙟсемнате тоате пре рѫндь ꙟнаинте.



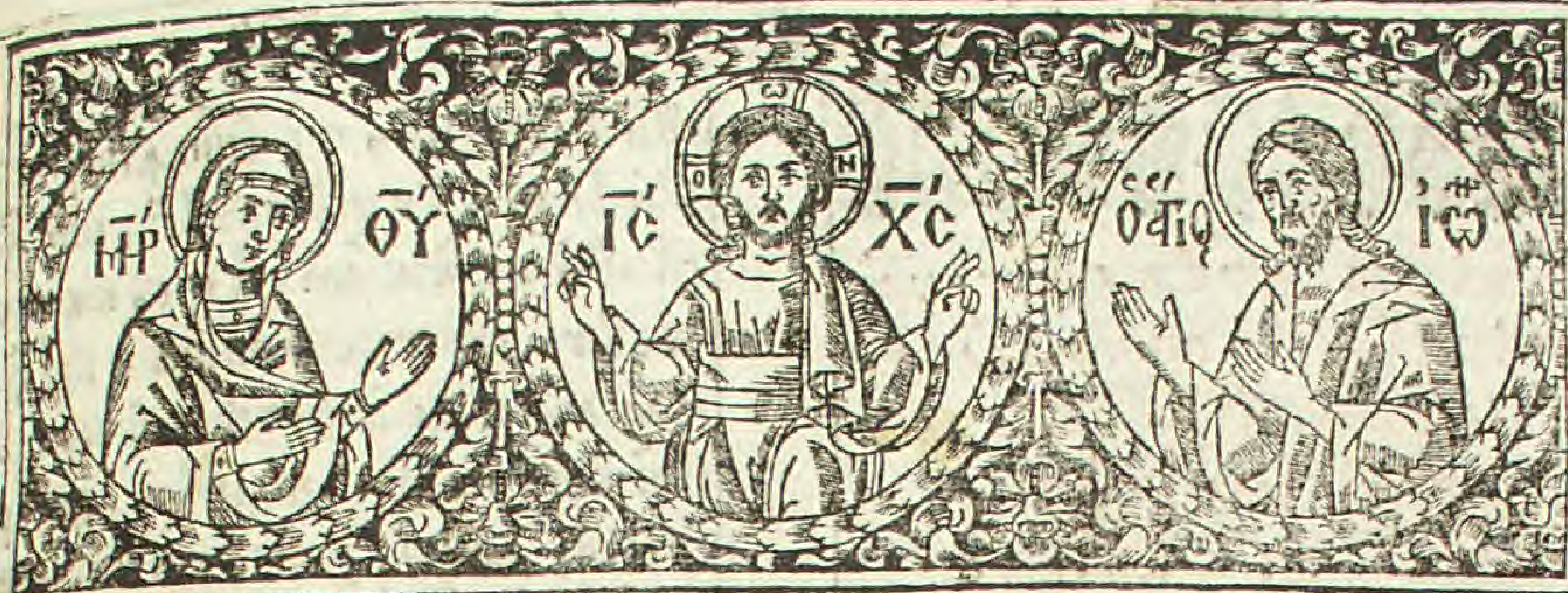
Віаца сфѫнтꙋлꙋй Марко Еѵаӷгелистꙋ дела Софроніе.

Марко оученикꙋль ши тѫлкꙋиторюль лꙋй Петрꙋ, пре кꙋм аꙋ аꙋзит де Петрꙋ тѫлкꙋиндꙋ фіиндꙋ ꙟ рꙋга ла Рома де фраци прескꙋрт аꙋ скрис еѵаӷгеліа. каре афлѫндꙋш Петрꙋ шаꙋ испитит, ши испитиндꙋш шаꙋ дат бесеречій сѫ чітѣскѫ, пре кꙋм аꙋ скрис Климь ла ал шаселѣ кꙋвѫнт ал Історіилѡр сале, ши Папіа епископꙋль Іраполитꙋлꙋй поменѣще де ачест Марко, ши Петрꙋ ла каꙋтѣ дин тѫй, кꙋ ꙟкипꙋіре асемѫнѫнд пре Рома пре нꙋмеле Вавилѡнꙋлꙋй, сѫрꙋтѫ пре вой зиче чѣ дин Вавилѡна алѣсѫ бесѣрекѫ, ши Марко фіюль мїеꙋ. лꙋѫндꙋ дирепт ачѣ еѵаӷгеліа карѣ єль аꙋ скрис саꙋ дꙋс ла Еӷипет, ши ꙟтѫй єль ꙟ Алеѯандріа пре Іс Хс пропове дꙋиндꙋ аꙋ фѫкꙋт бесѣрекѫ, кꙋ атѫта ꙟвѫцѫтꙋрѫ ши кꙋ рѫбдарѣ віецїи аꙋ лꙋминат, кѫт пре тоци чеи че оурма дꙋпѫ Хс, іаꙋ фѫкꙋт сѫ оурмѣзе дꙋпѫ віаца ачѣстꙋ, дирепт ачѣ ши Филѡн щїꙋторюл Жидовилѡр вѫзѫндꙋ ꙟтѫй ꙟ Алеѯандріа бесѣрекѫ карѣ ꙟкѫ сѫцинѣ де ѡбичеюриле жидовещи, ка ꙟфала нородꙋлꙋй сѫꙋ ка тѣ аꙋ скрис пентрꙋ а ачестора віацѫ, ши пре кꙋм Лꙋка спꙋне де чеи че аꙋ крезꙋт ꙟ Ієрꙋсалимь тоате сѫле авѣ де ѡбще, аша ши ла ачѣ чѣ че ведѣ кѫ сѫ фаче ꙟ Алеѯандріа пре врѣмѣ лꙋй Марко ꙟвѫцѫторюль, помениріи аꙋ дат, ши петрекѫндꙋсе ла ал ѡптꙋлѣ ань алꙋй Нерѡнь саꙋ ꙟгропат ꙟ Алеѯандріа, лꙋѫндꙋ скаꙋнꙋль лꙋй Ананіа ✡

А ачестꙋ аша еѵаӷгелист віацѫ пре скꙋрт, дела Дородей мꙋченикꙋль епископꙋль Тꙋрисѡнꙋлꙋй.

Марко еѵаӷгелистꙋль ши ꙟтѫй Алеѯандрїей епископь, Алеѯандріанилѡр ши а тот ꙟпрежꙋрꙋль ей, аꙋ проповедꙋит еѵаӷгеліа Дмнꙋлꙋй, дела Еӷипет ши пѫнѫ ла Пентаполеѡс, іарѫ пре врѣмѣ ꙟпѫрѫціей лꙋй Траіан ꙟ Алеѯандріа, легѫндꙋль кꙋ щрѣнгꙋ де грꙋмази ши тѫрѫндꙋль дела локꙋриле чѣ сѫ кіамѫ Вꙋколꙋ, пѫнѫ ла локꙋриле чѣ сѫ кіамѫ Анӷелѡнь, аколѡ саꙋ арсь ꙟфокь де пѫгѫни, ꙟлꙋна лꙋй Априліе, ши аколѡ саꙋ ꙟгропат, оуде сѫ кіамѫ Вꙋколи.

Ο ΑΓΙΟΣ ΜΑΡΚΟΣ



СЪМБЪТЪ ÂСЪПТЪМЪНА

ЧЕ ДЕНТЪИ, Â СФНТУЛУИ ПОСТЬ

Дела Марко, Капь: в҃. ши г҃. Зач: і҃.

Ân време ачѣа, мерџъ Іс сѫмбъта пре съмънътури: ши ау ân-чепут Ѹченичїи луи âмерџе, змулгѫнд спиче. Іаръ Фарїсеи ау зись луи: вези, че факь сѫмбъта, че нуесъ каде; Ши ель ау зи лѡрь: ау ничи ѡдатъ нау четить че ау фъкуть Дѣдь кѫнд ау авуть липсъ, ши ау флъмѫзить ѣль; ши чеи че ѣра ку дѫнсуль; Кумь ау ântрать âн каса луи Дмнезъу âнвремѣ луи Авїафарь Архїереуль, ши пѫнии пунерїи âнаинте луи мѫнкà: кареле нуесъ кѫде съле мънѫнче, фъръ нумаи преѡцилѡрь, ши ау дать ши челѡра че ѣра ку ѣль. Ши ау зи лѡрь: сѫмбъта пентру ѡмь сѣу фъкуть, іаръ ну ѡмул пентру сѫмбъть. Даръ Фїюль ѡменеськь, ѥсте Дмнь ши сѫмбетїи. Ши ау âнтрать іаръш âн съборь, ши ѣра аколѡ унь ѡмь авѫндь мѫнъ ускатъ. Ши ль пъзїà пре ѣль де ва вин-дека сѫмбъта, ка съ афле винъ луи. Ши ау зись ѡмулуи чѣлуѧ че авѣ мѫна ускатъ, стъи âн мижлокь. Ши ау зи лѡ: каде съ сѫмбъта бине а фаче, ау рѣу; су флет а пїарде, ау а мѫнтуи; іаръ ѣи тъчѣ. Ши къутѫнд спре ѣи ку мѫнїе, âнтристѫндусе пентру âмпїетрирѣ инимїи лѡрь, ау зи ѡмулуи: âнтиндеци мѫна та, ши ѡау âнтинсь, ши сау фъкут мѫна луи сънътоасъ каши чѣа лалтъ.

Дѹмінекъ ѫтѫѧ сѫптѣмѫ нъ ѫ сфнтѹлѹи пост Гла, д. Еѵлїѧ Оѹтрнїй д, Гѵрь лалітѹргїе дела Іѡаннь,

Кап: а. Зл: е.

Ѫ врѣмѣ ачѣѧ, врѣ Іс съ мѣргъ ѫ Галїлеѧ, шѝ ав афлать пре Фїлїппь, шѝ лав зись лѹй: вїно дѹпъ мїне. Шѝ ера Фїлїппь дей Видсаїда, дей ѡрашѹль лѹй Андрей шѝ лѹй Петрѹ. Гъситав Фїлїппь пре Натанаиль, шѝ лав зись лѹй: де кареле ав скрїс Мѡѵсїи ѫлѣџе, шѝ Пророчїи: амь гъсить пре Іс, фечорѹль лѹй Іѡсифь, дей Назарет. Шѝ лав зись лѹй Натанаиль: дей Назарет поате врѹн бїне съ фїе; Зисав Фїлїппь лѹй: вїнѡ шѝ везн. Възѹтав Іс пре Натанаиль вїиндь кътръ сїне, шѝ ав зись де ель: ятъ ѫтрѹ адеврать Ісраилтенѣнѹль, ѫтрѹ кареле фъклешѹгь нѹ есте. Зисав Натанаиль лѹй: де ѹнде мъ кѹноши; Ръспѹнсав Іс, шѝ ав зись лѹй: май наинте пънъ чѐ нѹ тѣ кїемать пре тїне Фїлїппь, кѫнд ераи сѹпть смокин, тѣ възѹт. Ръспѹнсав Натанаил, шѝ ав зи лѹй: Равви, тѹ ешти Фїюл лѹй Дѹмнезъѹ, тѹ ешти ѫпъратѹл лѹй Ііль. Ръспѹнсав Іс, шѝ ав зи лѹй: къчи амь зи цїе, къ тѣ възѹть сѹпть смокинь, кред; май мари де ачѣсте вей ведѣ. Шѝ ав зи лѹй: Адевъръ адевъръ грѣескь воаѡ, де акѹма вецн веде чѣрюл декись, шѝ ѫџерїи лѹй Дѹмнезъѹ сѹиндѹсе, шѝ погорѫндѹсе престе Фїюль ѡменескь.

Сѫмбътъ ѫ доѡа сѫптъмѫнъ ѫ сфнтѹлѹи пост, дела Марко

Кап. а. Зл: s.

Ѫ врѣмѣ ачѣѧ, мѣрсав Іс ѫлок [illegible] пѹстїю, шѝ аколѡ сав рѹгать. Шѝ ав мѣрсь дѹпъ ель Сїмѡн шѝ чеи че ера кѹ ель. Шѝ гъсиндѹль пре ель лав зи лѹй, къ тоци текаѹтъ. Шѝ ав гръи лѡръ: съ мѣрџемь ѫ ѡрашеле шѝ ѫ сателе че сѫнть май апроапе, касъ проповедѹескь шѝ аколѡ, къ спре ачаста амь венить. Шѝ проповедѹѧ ѫ адѹнъриле лѡр ѫ тоатъ Галїлеа, шѝ драчїи скотѣ. Шѝ ав венить ла ель ѹнь невосъ рѹгѫндѹл пре дѫнсѹ, шѝ ѫџенѹнкиндь ѫнаинтѣ лѹй, лав зись лѹй: къ де веи врѣ, поци съмъ кѹръцещи. Гѵръ лѹй Іс фъкѫндѹсе милъ, тинсав мѫна са, шѝ сав атинсь де ель: шѝ лав

зи́сь лꙋ́и, боѭ: кꙋрꙟѣщете ☆
Ши́ зикѫ́ндь ѥ́ль, ꙟда́тъшь са́ꙋ
депърта́ть дела дѫнсꙋль стрикъ
чюнѣ, ши́ саꙋ кꙋрꙟи́ть ☆ Ши́ ꙟ
бъцѫ́ндꙋль пре ѥ́ль, нꙋмаи декѫ
лаꙋ лъса́ть пре ѥ́ль ☆ Ши́ аꙋ зи
лꙋ́и, ке́зи, нимꙋ́нꙋи нимика
сънꙋ спꙋ́и: Че пасъ дете а́ра́тъ
Пре́штꙋлꙋи, ши́ дꙋ пентрꙋ кꙋръ
ще́нїа та́, че а́ꙋ порꙋнчи́т Мѡѵ
си, ꙟтрꙋ мъртꙋ́ріе лѡ́рь ☆

Дꙋминека а доѡа съптъмѫ
нъ а сфи́нтꙋлꙋи пость Гла҃, є҃,
Еѵлі́а Оу́трний а́ є҃. Ѩръ ла
Лꙋтꙋ́рґїе дела Ма́рко,
Кап: в҃. За҃: з҃.

вре́мѣ а́чѣѧ, ꙟтра́таꙋ
Іс҃ ꙟ Капернаꙋмь, ши̂
са́ꙋ а́ꙋзи́ть, къ ѩсте ꙟ
ка́съ ☆ Ши̂ а́чїѧшь са́ꙋ
а́дꙋна́ть мꙋлци, кѫть нꙋмаи
пꙋтѣ ꙟкъпѣ ни́чи пре лѫ́нгъ оу
шъ: ши̂ ле гръѧ лѡ́рь кꙋвѫ́нт ☆
Ши̂ а́ꙋ вени́ть ла ѥ́ль: а́дꙋкѫ́нд
оу́нь слъбъно́гь, пре ка́релеи дꙋ
чѣ па́трꙋ ☆ Ши̂ непꙋтѫ́ндꙋсе а
пропїѧ де ѥ́ль пентрꙋ норо́дь,
а́ꙋ дескопери́ть ка́са оу́нде е́ра̂:
Ши̂ десвъли́ндь, а́ꙋ слобози́ть па́
тꙋль, ꙟка́реле зъчѣ слъбъно́
гꙋль ☆ Ѩръ Іс҃ възѫ́ндь креди́н
ца лѡ́рь, зи́саꙋ слъбъно́гꙋлꙋи:

фі́юле, ѩртъсе цїе пъка́теле та́
ле ☆ Ши́ е́ра̂ аколѡ̂ оу́нїи де́н
Кърꙋра́ри шъзѫ́ндь, ши́ кꙋце
тѫ́ндь ꙟтрꙋ и́нимиле са́ле ☆ Че
гръѧще а́че́ста а́ша̂ хꙋле; чи́не
поа́те е́рта̂ пъка́теле, фъръ нꙋ
маи оу́нꙋль Дꙋмнезъꙋ ☆ Ши́ ꙟ
да́тъш кꙋноскѫ́ндь Іс҃ кꙋ дх҃ꙋл
съꙋ, къ а́ша̂ кꙋцета̂ а́чѣѧ ꙟтрꙋ
сі́не: лѣꙋ зись лѡ́рь, че кꙋцета́ць
а́чѣсте ꙟтрꙋ и́нимиле во́астре; ☆
Че ѩсте маи ле́сне; а́зи́че слъбъ
но́гꙋлꙋи, ѩртъсе цїе пъка́теле:
а́ꙋ а́зи́че, ско́алъ ши́ць ꙟ па́тꙋль
тъꙋ, ши̂ оу́млъ; Че ка съ щи́ць,
къ а́ре Фі́юль ѡ̂мене́скь пꙋтѣ́ре а
е́рта̂ пъка́теле пре пъмѫ́нть:
ши́ а́ꙋ зи́сь слъбъно́гꙋлꙋи ☆ Цїе
зи́кь: ско́алъ ѩци па́тꙋль тъ́ꙋ,
ши́ пасъ ꙟка́са та̂ ☆ Ши́ са́ꙋ
скꙋла́т ꙟда́тъ, ши́ лꙋѫ́ндꙋш па́
тꙋ, а́ꙋ е́шит ꙟнаинтѣ тꙋтꙋрѡ́:
кѫ́т съмира̂ то́ць, ши́ лъꙋда̂ пре
Дꙋмнезъꙋ, зикѫ́ндь: къ ни́чи
ѡ̂да́тъ на́м възꙋт ка а́ча́ста ☆

Сѫмбъ́т а Тре́ѧ съптъмѫнъ
а сфи́нтꙋлꙋи по́сть дела Ма́рко
Кап: в҃. За҃: и҃.

вре́мѣ а́чѣѧ, трекѫ́нд
Іс҃, възꙋтаꙋ пре Ле́ви а́л
лꙋи А́лфеи шъзѫ́ндь ла
ва́мъ: ши́ ѩꙋ зи́сь лꙋ́и,
ви́но дꙋпъ ми́не. Ши́ скꙋлѫ́ндꙋсе

аѹ мерсь дѹпъ ѥ҃ль ❊ Шй аѹ фостъ кѫндь аѹ шъзѹтъ ӑкаса лѹй, мѹлцй вамешй шй пъкътошй шъдѣ кѹ І҃с, шй кѹ оѹченичїй лѹ: къ ѥра мѹлцй, шй мєрџѣ дѹпъ ѥ҃ ❊ Шй вѣзѫндѹ кѫртѹрарїй шй фарїсеїй пре ѥ҃ль мѫнкѫндь кѹ вамешїй шй кѹ пъкътошїй, аѹ зись оѹченичилѡрь лѹй: кѹмь мѫнѫнкъ шй бѣ кѹ вамешїй шй кѹ пъкътошїй; ❊ Шй аѹзиндь І҃с аѹ зись лѡрь: нѹ требѹѥще челѡрь сънътошй дофто҃, чѣ челѡ болнавй. Къ намь венитъ съ кїемь дирєпцїй чѣ пъкътошїй ла покѫинцъ ❊

Дѹмйнека а трейа съптъмѫнй а сфйнтѹлѹй постъ Гла҃, ѕ. Єѵлїа оѹтрнїй а҃ѕ. Гирь ла лїтѹргїе дела Марко, Кап: и҃, ш д҃. За: л҃з.

Чйне ва врѣ съ вїе дѹпъ мине съсъ лепеде де сине, шй съшъ ѧ крѹчѣ са, шй съ вїе дѹпъ мине ❊ Къ чине ва врѣ съшъ спъсѣскъ сѹфлетѹль съѹ, пїѧрде лва: Ѧръ чинеш ва пїѧрде сѹфлетѹль пентрѹ мине, шй пентрѹ єѵлїа, ачелаа мѫнтѹй пре ѥ҃ль ❊ Къ чеба фолосй ѡмѹлѹ, де ар добѫнди лѹмѣ тоатъ шиш ва пїѧрде сѹфлетѹль съѹ; ❊ Саѹ чѣ ка да ѡмѹль скимбь пентрѹ сѹфлетѹль съѹ; ❊ Къ чине съва рѹшина де мине шй де кѹвинтеле мѣле, ӑтрѹ ачестъ нѣмь прѣ кѹрварю шй пъкътось: шй фїюль ѡменескь съва рѹшина де ѥ҃ль, кѫндь ва вени ӑтрѹ слава Тателѹй съѹ, кѹ сфинцїй ӑгерй ❊ Шй ле зичѣ лѡрь: адевърь грѣескь воаѡ, къ сѫнтъ оунїй динь чей че стаѹ аичѣ, карїй нѹ ворь гѹста моарте, пѫнъ ворь ведѣ ӑпръцїа лѹй Дмнезъѹ вїндь ӑтрѹ пѹтєре ❊

Сѫмбъта а патра съптъмѫ къ а сфйнтѹлѹй по дела Марко. Кап: з҃. За: ...

Ӑ времѣ ачѣа, єшиндѹ І҃с дей хотарѫле Тїрѹлѹй шй але Сїдѡнѹлѹй, венитаѹ ла марѣ Галилѣй, ӑмижлокѹль хотарълѡрь Декаполїей ❊ Шй лѹ адѹсь лѹй оунь сѹрдь грѫиндь аневоe, шй лаѹ рѹгать пре днѫсѹль, ка съшй пѹе мѫна пре ѥ҃ль ❊ Шй лѹѫндѹль пре ѥ҃ль дей мѹлцйме ѡсебй, шаѹ бъгать деџетеле сале ӑ оурекиле лѹй: шй скѹипиндь аѹ атинсь лимба лѹй ❊ Шй кѹтѫндь ла черю, аѹ сѹспинатъ шй аѹ зись лѹй: (єффада) че ꙗсте, дешкидете ❊ Шй нѹ май декѫтъ саѹ дешкись оурекиле

лѹй

Ка кꙋвѫнтꙋль лꙋй І҃с съ̀ плини́скъ, ка́реле аꙋ зи́сь: ꙟсенѫнд
кꙋ чѐ мо́арте е̑ра̀ съ̀ мо́аръ ❁ Шѝ
аꙋ ꙟтра́ть Пїла́ть ѧ҆ръшь ꙟ дивѫ̃,
шѝ аꙋ кїема́ть пре І҃с, шѝ ѧ҆ꙋ
зи́сь лꙋ̀й аꙋ тѹ̀ е̑щи ꙟпъра́тꙋл
Жи́довилѡрь; ❁ Ръспꙋнсаꙋ І҃с
лꙋ́й: де ла тине гръе́щи тꙋ ача́
ста, аꙋ а̑лцїй цаꙋ̀ зи́сь цїе пен
трꙋ мине; ❁ Ръспꙋнсаꙋ Пїла́ть:
аꙋ до́аръ сѫнть шѝ еꙋ̃ жидовь;
Нѣмꙋл тъꙋ, шѝ Архїере́їй тъ̀ꙋ
да́ть мїе: чѐ ай фъкꙋ́ть; ❁ Ръ
спꙋнсаꙋ І҃с: ꙟпъръцїѧ мѣ нꙋ ѧ҆
сте дин лꙋмѣ а̀ча́ста: де а̀рфѝ
фо́сть ꙟпъръцїѧ мѣ дин лꙋмѣ а̑
ча́ста, слꙋ́џиле мѣле сарфи̃ не
воѝть, ка съ нꙋмь фі́е да́ть жи
довилѡрь: ѧ҆ръ а̀кꙋмь ꙟпъръцї́ѧ
мѣ нꙋ ѧ҆сте де а̀йчѣ ❁ Зи́саꙋ
дире́пть а̀чѣѧ Пїла́ть лꙋй, а̀ꙋ
ꙟпъра́ть е̑щ тѹ̀; Ръспꙋнсаꙋ І҃с:
тѹ̀ зичи, къ еꙋ̃ ꙟпъра́ть сѫнть.
Еꙋ спре а̑ча́ста мамь нъскꙋ́ть,
шѝ пентрꙋ а̑ча́ста а̑мь вени́ть ꙟ
лꙋме, ка съмъртꙋрисе́скь а̑девъ̀
рꙋль: шѝ то́ть чѐла че ѧ҆сте дин
а̑девъ̀рь, а̑скꙋ́лтъ гла́сꙋль мїеꙋ ❁
Зи́саꙋ лꙋй Пїла́ть: че ѧ҆сте а̑де
въ̀рꙋл: шѝ а̑ча́ста Зикѫндь,
ѧ҆ръшь аꙋ е̑шѝть ла Жидови, шѝ
лѣꙋ зи́сь лѡ́рь: еꙋ̃ ничѐ ѡ҆винъ
нꙋ а̑флꙋ ꙟтрꙋ е̑ль ❁ Чѐ ѧ҆сте во́аѡ
ѡ҆бичѣю, съ въ слобозе́скꙋ пре
ꙋ҆нꙋль ла Паци: вечи вои въ ѧ҆
сте, съ слобозь во́аѡ пре ꙟпъра́
тꙋль жидовилѡрь; ❁ Шѝ аꙋ стри
га́ть ѧ҆ръшь то́ци, зикѫндь: нꙋ̀
пре а̑че́ста, чѐ пре Вара́вва къ е̑ра̀
Вара́вва Тѫлха́рю ❁ Дечи а̀
тꙋнче аꙋ лꙋа́ть Пїла́ть пре І҃с,
шѝ лаꙋ бътꙋ́ть ❁ Ѧ҆ръ слꙋжито̀
рїй ꙟмпле́тинд кꙋнꙋнъ де спи́ни,
ѧ҆ꙋ пꙋсь лꙋй ꙟка́пь: шѝ кꙋ ха̀й
нъ мохоръ́тъ лаꙋ ꙟбръка́ть прі
дѫ́неꙋль ❁ Шїй зичѣ: Бꙋкꙋръ
те ꙟпъра́тꙋль жидовилѡрь, шѝ л
бътѣ̀ пре е̑ль песте ѡ҆бразь ❁
Е̑ши́таꙋ дире́пть а̀чѣѧ ѧ҆ръшь а̀
фо́ръ Пїла́ть, шѝ аꙋ зи́сь лѡ́рь:
Ѧ҆тъ а̑дꙋкъ во́аѡ пре е̑ль а̑фа́ръ,
ка съ кꙋно́ацец, къ ꙟтрꙋ дѫнсꙋ
ничѐ ѡ҆винъ нꙋ а̑флꙋ ❁ Шѝ аꙋ е̑
ши́ть І҃с а̑фа́ръ, пꙋртѫ́ндь кꙋнꙋ
на чѣ де спи́ни, шѝ ха́йна чѣ
мохоръ́тъ: шѝ аꙋ зи лѡ: Ѧ҆тъ
ѡ҆мꙋль ❁ Ѧ҆ръ дека лаꙋ възꙋ́т
Архїере́їй пре е̑л шѝ слꙋ́џиле, аꙋ
стрига́ть зикѫндь: Ръстѝнѣще,
ръстигнѣщель пре е̑ль. Зи́саꙋ
лѡ́рь Пїла́ть, лꙋа́цил вои пре
е̑ль, шил ръстигници: къ еꙋ̃
нꙋ а̑флꙋ винъ ꙟтрꙋ е̑ль ❁ Ръспꙋн
саꙋ лꙋй жидовїй: нои лѣџе а̑
вѣмь, шѝ дꙋпъ лѣџѣ но́астръ да
то́рю ѧ҆сте съ мо́аръ, къ пре сине
фїю лꙋй Дꙋмнезъꙋ сѣꙋ фъкꙋ́ть ❁
Ѧ҆ръ дека аꙋ а̑ꙋзи́ть Пїла́ть а̀че
сть кꙋвѫ́нть, май вѫртось саꙋ
темꙋ́ть ❁ Шѝ аꙋ ꙟтра́ть ꙟди

шѝ нꙋ врѣ кась шіе чинева. Къ ꙟвъцà пре Оученичіи съи, шѝ зичѣ лѡрь: къ Фіюль ѡменескь съва да ꙟмѫиниле ѡаменилѡрь, шѝ ворь ѡморѫ пре ель, шѝ ѡморѫндꙋль, атрѧ зи ва ꙟвіѧ.

Сѫмбътѫ ачинчѣ сътемѫнъ а сфѫнтꙋлꙋи Пость, дела Марко, Кап: и. За: ле.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, венитаꙋ Іс шѝ Оученичіи лꙋи ꙟ сателе Кесаріи лꙋи Филиппь: шѝ пре кале ꙟтребà пре Оученичіи съи, зикѫндь лѡрь: чинеми зикь ѡаменіи къ сѫнть; Іаръ еи аꙋ ръспꙋнсь: Іѡаннь Ботезъторюль: шѝ алцїи Иліе: іаръ алцїи, оунꙋль дин Пророчи. Шѝ ель леꙋ зись лѡ: даръ вои чинеми зичеци къ сѫнт; іаръ Петрь ръспꙋнзѫндь аꙋ зись лꙋи, тꙋ ешти Хс. Шѝ іаꙋ ѡприт пре еи, ка съ нꙋ спꙋе нимънꙋи де ель. Шѝ аꙋ ꙟчепꙋть а ꙟвъцà пре еи: къ съ каде Фіюлꙋи ѡменескь мꙋлте а пъци, шѝ а съ оуциси де бътрѫни, шѝ де Архіереи, шѝ де Къртꙋрари, шѝ а съ ѡморѫ, шѝ дꙋпъ треи зиле а ꙟвіѧ.

Дꙋминека ачинчѣ сѫптъмѫнъ а сфѫнтꙋлꙋи пость Гла, и. Еулїа Оутрении ан. Іаръ ла Літꙋргіе дела Марко, Кап: і. За: мз.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, лꙋѫндь Іс пре чеи доиспрезѣче Оученичи аи съи, аꙋ ꙟчепꙋт а лѡ аспꙋне, челе че ера съ и съ ꙟтѫмплѣзе лꙋи. Къ іатъ не сꙋимь ꙟ Іерꙋсалимь, шѝ Фіюль ѡменескь съва да Архіереилѡрь шѝ Къртꙋрарилѡрь: шѝль ворь жꙋдекà пре ель спре моарте: шѝ ворь дà пре ель пъгѫнилѡрь. Шѝ ворь батжокꙋри пре ель, шѝ ворь бате пре ель: шѝль ворь скꙋипи, шѝ ворь ѡморѫ пре ел: шѝ атрѧ зи ва ꙟвіѧ. Шѝ аꙋ венить ла ель Іаковь, шѝ Іѡаннь, фечоріи лꙋи Зеведеи зикѫндь: ꙟвъцъторюле, вомь ка чевомь чере съне фачи ноаѡ. Іаръ ель аꙋ зись лѡрь: че вецн, съ фачꙋ воаѡ; Іаръ еи іаꙋ зись лꙋи: дъне ноаѡ ка съшъдемь оунꙋль де дірѣпта та, шѝ алтꙋль де стѫнга та, ꙟтрꙋ слава та. Іаръ Іс леꙋ зись лѡрь: нꙋщиици че чѣреци. Пꙋтѣвеи бѣ Пъхарꙋль кареле еꙋ бою бѣ, шѝ кꙋ Ботезꙋль кареле еꙋ мъбоꙋ ботезà, ботезавъвеци; Еи аꙋ зис лꙋи: пꙋтѣвомь. Іаръ Іс аꙋ зис лѡр: Пъхарꙋль кареле еꙋ бою бѣ, ꙟлꙋ веци бѣ: шѝ кꙋ Ботезꙋль кꙋ кареле еꙋ мъбою ботезà, въвеци ботеза. Іаръ ашъдѣ де дирѣпта шѝ де стѫнга мѣ, нꙋ ами еꙋ а въ да воаѡ: че челѡра че саꙋ

гъти́ть ❋ Ши̏ а̂ꙋзи́ндъ чей зе́
че, аꙋ ꙟчепꙋ́ть а̂съ мъни́ѧ̀ пре
Ӏа́кѡвъ ши̏ пре Іѡа́ннъ ❋ Іа́ръ
І҃с кїемѫ́дꙋй пре є҃й лъ́ꙋ зи́лѡ̂:
щи́цй, къ че́лѡра че́лисъ па́ре къ
бирꙋ́ескъ ли́мбиле, ле стъпѫне́скꙋ
пре і҆а́ле: ши̏ май ма́рїй лѡ́ръ
ле домне́скъ пре і҆а́ле ❋ Іа́ръ ꙟтрꙋ
во́й нꙋ ва фѝ а̂ша̀: че ка́реле а̂ръ
врѐ съ фі́е май ма́ре ꙟтрꙋ во́й,
съ фі́е воа́ѡ слꙋ́гъ ❋ Ши̏ че́ль че
а̂ръ врѐ съ фі́е май де чи́нсте ꙟтрꙋ
во́й, съ фі́е тꙋтꙋрѡ́ръ слꙋ́гъ ❋
Къ ши̏ Фі́юль ѡ̂мене́скъ на́ꙋ вени́т
касъ́й слꙋжа́скъ лꙋ́й, чѐ ка съ
слꙋжа́скъ є҃ль, ши̏ съ̀шь дѣ̀ сꙋ
флетꙋ́ль съ́ꙋ ръскꙋмпъра́ре пен
трꙋ мꙋ́лцй ❋

Сѫ́мбъта а̂ шасѐ а̂лꙋ̀й Ла́заръ дела Іѡа́нн, Ка҃: а̂ї҆ Зл҃а. ла҃.

Ꙟ врѣ́мѣ а̂чѣ́ѧ, є҆ра̀ ѡ̂аре
чине бо́лнавъ, Ла́заръ
динъ Вида́нїѧ, динъ са
тꙋ́ль Ма́рїй ши̏ а̂ль Ма́р
ѳей сꙋро́рїй є҃й ❋ (Ши̏ є҆ра̀ Ма
рїа а̂чѣ́ѧ ка́рѣ оу̂нсѣ́се пре До́м
нꙋль кꙋ Мѵ́ръ, ши̏ щерсѣ́се пи
чоареле лꙋ́й кꙋ пъ́рꙋ съ́ꙋ а̂л кꙋ́рїѧ
фрате Ла́заръ є҆ра̀ бо́лнавъ) ❋ Ши̏
тримисѣ́се сꙋро́риле лꙋ́й ла є҃ль,
зикѫ́ндъ: Д҃мне, і҆а́тъ чела пре
ка́реле юбе́щи, і҆а́сте бо́лнавъ ❋
Іа́ръ І҃с а̂ꙋзи́ндъ, а̂ꙋ зи́съ: а̂ча̀
стъ боа́лъ нꙋ̀ і҆а́сте спре мо́арте,
чѐ пентрꙋ сла́ва лꙋ́й Д҃мнезъ́ꙋ ❋
касъ съ слъвѣ́скъ Фі́юль лꙋ́й Д҃м
незъ́ꙋ пентрꙋ дѫ́нса ❋ Къ юбїа̀
І҃с пре Ма́рѳа, ши̏ пре со́ра є҃й,
ши̏ пре Ла́заръ ❋ Ши̏ а̂ꙋзи́ндъ къ
і҆а́сте бо́лнавъ, а̂тꙋ́нчѣ са́ꙋ зъбо
ви́ть ꙟтрꙋ а̂че́лашь ло́къ оу̂нде є҆
ра̀, доа́ѡ зи́ле ❋ Дꙋ́пъ а̂чѣ́ѧ
а̂ꙋ зи́съ Оу̂ченичилѡ́ръ: съ мѣ́рџѣ̀
і҆а́ръ ꙟ Іоудѣ́а ❋ Зи́саꙋ лꙋ́й Оу̂че
ни́чїй: ꙟвъцъто́рюле, а̂кꙋма
те къꙋта̀ пре ти́не жи́довїй съте
оу̂чи́гъ кꙋ пїє́три, ши̏ і҆а́ръ мѣ́рџи
а̂колѡ̂; ❋ Ръспꙋнсаꙋ І҃с: а̂ꙋ нꙋ̀
сѫ́нть доа̀спрезѣ́че чѧ́сꙋрь ꙟ зи̏;
де ва оу̂мбла̀ чинева̀ зїѡа, нꙋсъ
ва потикни̏: къ вѣ́де лꙋми́на лꙋ
ми̏й а̂чещі́ѧ ❋ Іа́ръ де ва оу̂мбла̀
чинева̀ ноа́птѣ, потикни́сева:
къ лꙋми́нъ нꙋ і҆а́сте ꙟтрꙋ є҃ль ❋
А̂чѣсте а̂ꙋ зи́съ, ши̏ дꙋ́пъ а̂чѣ́ѧ
а̂ꙋ зи́съ лѡ́ръ: Ла́заръ прїѧте
нꙋль но́стрꙋ а̂ꙋ а̂дорми́тъ че мѣ́ргъ,
съль деште́птъ пре є҃ль ❋ Ши̏ і҆а́ꙋ зи̏
Оу̂чени́чїй лꙋ́й: Доа́мне, дѣ̀ꙋ
а̂дорми́ть, мѫнтꙋ́исева ❋ А̂ча́
ста зисѣ́се І҃с, пентрꙋ мо́артѣ
лꙋ́й: і҆а́ръ лѡ́ръ ле пъ́рѣ, къ пен
трꙋ а̂дорми́рѣ со́мнꙋлꙋй зисѣ́
се ❋ А̂тꙋ́нче а̂ꙋ зи́съ лѡ́ръ де фа
цъ: Ла́заръ а̂ꙋ мꙋри́ть ❋ Ши̏ мъ
бꙋкꙋ́ръ пентрꙋ во́й, ка съ крѣдѣ́ць,
къ нꙋ́мъ фо́сть а̂колѡ̂. че съ мѣ
џемъ ла є҃ль ❋ Ши̏ а̂ꙋ зи́съ Ѳѡ

ма, кареле съ кїема џѣмънь
челѡраллалци оученичи: съ мерџем
шй ной, ка съ мꙋримь кꙋ ѐль.
Дечи вїиндь Іс҃, лаꙋ афлать пре
ѐль патрꙋ зиле авѫндь ꙟмор
мѫнть. (Шй ѐра Виѳанїѧ а
проапе де Ерꙋсалимь, ка ла чинчи
спрѣзѣче стадїи.) Шй мꙋлци
дин жидови венисе ла Марѳа шй
ла Марїѧ, ка съле мѫнгѫе пре ѐ
ле, пентрꙋ фрателе лѡрь. Їаръ
Марѳа аꙋзиндь къ Іс҃ вине, аꙋ
єшить ꙟнаинтѣ лꙋй: їаръ Марїа
шѣдѣ ꙟкасъ. Шй аꙋ зись Мар
ѳа кътръ Іс҃: Доамне, де ай
фи фость аичѣ, фрателе мїеꙋ нꙋ а
фи мꙋрить. Че шй акꙋма щїꙋ,
къ мъкаръ че ай чере дела Дꙋм
незъꙋ, дацва цїе. Зисаꙋ ѐй
Іс҃: ꙟвїѧ фрателе тъꙋ. Зи
саꙋ лꙋй Марѳа: щїꙋ къ ва ꙟвїѧ,
ла ꙟвїѧре ꙟзїоа де апои.
Зисаꙋ ѐй Іс҃: Єꙋ сѫнть ꙟвїѧрѣ,
шй вїаца: чель че креде ꙟтрꙋ
мине, дека шй мꙋрѣ, тоть ва
фи вїꙋ. Шй тоть чела че є вїꙋ,
шй креде ꙟтрꙋ мине, нꙋва мꙋ
ри ꙟвѣчи: крези ачаста;
Зисаꙋ лꙋй: аша Доамне, єꙋ
амь крезꙋть, къ тꙋ єшй Хс҃ фїюл
лꙋй Дꙋмнезъꙋ, чель че ай вени
ꙟлꙋме. Шй ачѣстѣ зикѫндь,
аꙋ мерсь, шй аꙋ кїемать пре
Марїа сорꙋса ꙟтайнъ, зи
кѫндь: ꙟвъцъторюль аꙋ венить

шй те кїамъ. Ачѣка
аꙋ аꙋзить, саꙋ скꙋлать кꙋ де
грабь, шй аꙋ мерсь ла ѐль.
(Къ ꙟкъ нꙋ венисе Іс҃ ꙟ сать,
че ѐра ꙟлокꙋль, оунде ꙟтимпи
насе пре ѐль Марѳа.) Їаръ жи
довїи карїй ѐра кꙋ ѧ ꙟкасъ,
шй ѡ мѫнгъѧ: възѫндь пре Ма
рїѧ, къ кꙋрѫндь саꙋ скꙋлать,
шй аꙋ єшить: мерсаꙋ дꙋпъ ѧ, зи
кѫндь: къ мерџе ла мормѫнть,
ка съ плѫнгъ аколѡ. Їаръ Марїа
венинд, оунде ѐра Іс҃, шй възѫ
дꙋль пре ѐль, аꙋ къзꙋть ла пи
чоареле лꙋй, зикѫндь лꙋй: До
мне, де ай фи фость аичѣ, нꙋ ар
фи мꙋрить фрателе мїеꙋ. Їаръ
Іс҃ възѫндꙋѡ пре ѧ плѫнгѫндь,
шй пре жидовїи карїй венисе кꙋ
дѫнса плѫнгѫндь, аꙋ сꙋ
спинать кꙋ дꙋхꙋль, шй саꙋ тꙋ
бꙋрать ꙟтрꙋ сине. Шй аꙋ зись:
оунде лаци пꙋсь пре ѐль; зись
лꙋй: Доамне, вино шй везй.
Шй аꙋ лъкръмать Іс҃. Дечи зи
чѧ жидовїи: ведеци, кꙋмь ла
фость юбить пре ѐль. Їаръ
оунїй дентрѫншїй аꙋ зись: а
нꙋ пꙋтѣ ачеста кареле аꙋ дескис
ѡкїй ѡрбꙋлꙋй, съ факъ шй
пре ачеста ка съ нꙋ моаръ; Іс҃
їаръ тꙋрбꙋрѫндꙋсе ꙟсине, аꙋ мерсь
ла мормѫнть. Шй ѐра пещеръ,
шй пїатръ ѐра пꙋсъ пре дѫнса.
Шй аꙋ зись Іс҃: лꙋаци пїатра

зисѣ

зисаꙋ лꙋй сора мортꙋлꙋй, Мар
ѳа: Дмне, пꙋте, кѫ ꙗсте а
патра ꙁи ✲ Зисаꙋ ей Іс: аꙋ
нꙋцамь спꙋсь, кѫ де вей креде,
вей ведѣ слава лꙋй Дмнеꙁѣꙋ; ✲
Ши аꙋ лꙋать піатра, дей локꙋл
кареле ꙁѫчѣ мортꙋль: Іарѫ Іс
шаꙋ рѫдикать ѡкіи ѫсꙋсь, ши
аꙋ ꙁи: Пѫринте, мꙋлцѫмескꙋ,
кѫ май аскꙋлтать ✲ Ши еꙋ
щіамь, кѫ де пꙋрꙋрѣ мѫ аскꙋлцй:
че пентрꙋ народꙋль кареле стѫ ѫ
прежꙋрь, касѫ креꙁѫ, кѫ тꙋ май
тримись ✲ Ши ачестѣ ꙁикѫнд,
кꙋ гласъ маре аꙋ стригат: Лаꙁаре,
вино афарѫ ✲ Ши аꙋ ешит мо
ртꙋль ѫфѫшꙋрат де мѫини ши де
пичоаре кꙋ фашѫ: ши фаца лꙋй
кꙋ мѫхрамѫ ера легать. Зисаꙋ
лѡрь Іс: деꙁлегацилъ пре ель,
ши лѫсаци сѫ мѣргѫ ✲ Ши мꙋлци
дей жидови каріи венисе ла
Маріа, вѫꙁѫндь челе
че фѫкꙋсе Іс, аꙋ
креꙁꙋт ѫтрѫ
сꙋль ✲

Ла Антіе каꙋтѫ Еѵліа: чѣ де
Лꙋни алѫсатей секꙋлꙋй де кане,
Лн: пд. Алтѫ Еѵліе: каꙋ
тѫ чѣ де Лꙋни де сѫптѫмѫна
Бѫнꙁіи Іарѫ ла Антіе, Лн: ѯг.

Дꙋминекѫ а шасѣ а Флорилѡр
ла Оутрене, дела Матѳей
Кап: ка. Зач: пг.

Ѫ време ачѣа, кѫндь саꙋ
апропіать Іс де Іерлим:
ши аꙋ венить ѫ Виѳсфа
гіи ла мꙋнтеле Маслини
лѡрь. Атꙋнче аꙋ тримись дой
ꙋченичи, ꙁикѫндꙋле лѡр ✲ Мѫ
рецй ѫ сатꙋль кареле ꙗсте ѫнаин
тѣ воастрѫ, ши нꙋмай декѫть
вецй гѫсй ѡ асинѫ легатѫ, ши
мѫнꙁꙋль кꙋ ꙗ: деꙁлегѫндꙋѡ ѡ
адꙋчецй ✲ Ши де ва ꙁиче воаѡ чи
нева чева, вецй ꙁиче: кѫ ачестѣ
Дмнꙋлꙋй требꙋеск, ши нꙋмай
декѫть лева тримите пре ꙗле ✲
Ши ачестѣ тоате аꙋ фость, ка
сѫсѫ пліинѣскѫ че саꙋ ꙁи прин Про
рокꙋль, че ꙁиче ✲ Зичецй фѣ
тіей Сіѡнꙋлꙋй, ꙗтѫ ѫпѫратꙋль
тѫꙋ вине латине блѫнд, ши шѫ
ꙁѫндь пре асинѫ ши пре мѫнꙁь,
фіюль чей дескпть жꙋгь ✲ Ши
мергѫндь Оученичіи аꙋ фѫкꙋть
пре кꙋмь ле порꙋнчисе лѡрь Іс ✲
Адꙋсаꙋ асина ши мѫнꙁꙋль, ши
шаꙋ пꙋсь десꙋпра лѡр вешминтеле
сале, ши аꙋ шѫꙁꙋть пре дѫнселе ✲
Іарѫ май мꙋлци дей народь а
шернѣ вешминтеле сале пре ка
ле: іарѫ алціи тѫꙗ стѫлпѫри
дей копачи, ши аштернѣ пре кале ✲
Іарѫ народꙋль кареле мерцѣ ѫ

наинтѣ лꙋй, ши чѣль че веніѧ пе оуръмъ, стрига, зикѫндь: ѡсанна фіюлꙋй лꙋй Двдь, бине є кꙋвѫнтать чѣль че вине ꙟ нꙋмеле Дмнлꙋй: ѡсанна ꙟ трꙋ чей де сꙋсь ❊ Ши ꙟтрѫндь ѥль ꙟ Іерлмь, сау кꙋтремꙋрать тоатъ четатѣ, зикѫндь: чи не ѥсте ачѣста; ❊ Іаръ нородꙋл зичѣ: ачѣста ѥсте Іс Прркꙋл, чѣль дей Назаретꙋль Галілеій ❊ Іаръ вѫзѫндь Архіерейи ши кърꙋтꙋраріи минꙋнеле, че фъкꙋсе: ши прꙋнчіи стригѫндь ꙟ бесѣрекъ, ши зикѫндь: ѡсанна фіюлꙋй лꙋй Двдь, сау мѫніѧть ❊ Ши ѥау зись лꙋй: аузи, че зикь ачещѣ; Іаръ Іс ау зись лорь, адевърать. Аꙋ ничи ѡдатъ нау чититъ; къ дин гꙋра прꙋнчилѡрь, ши сꙋгъторилѡрь ай съвършить лаꙋдъ ❊ Ши лъсѫндꙋй пре єи, ау єшить афаръ дей четате ла Виданіѧ, ши аколѡ сау сълъшлꙋить ❊

Ла Лѵтꙋргіе, дела Іѡаннь, Кап: ві. Зач: ма.

Май наинте де Пащи кꙋ шасе зиле, венитау Іс ꙟ Виданіѧ, оунде єра Лазарь чѣль че мꙋрисе, пре кареле лау авіѧть дей морци ❊ Ши ѥау фъкꙋть лꙋй аколѡ чинъ: ши Марда слꙋжіѧ: ши Лазарь єра оунꙋль дин чей че шъдѣ ꙟпреꙋнъ кꙋ дѫнсꙋль ❊ Іаръ Маріа лꙋѫндь ѡ літръ кꙋ Мꙋръ де нардь кꙋрать де мꙋлть прець, ау оунсь пичоареле лꙋй Іс, ши ау щерсь кꙋ пърꙋль съꙋ пичоареле лꙋй: іаръ каса сау оумплꙋть де миросꙋль Мꙋрꙋлꙋй ❊ Зисау дрептꙋ ачѣѧ оунꙋль дей оученичіи лꙋй, Іꙋда ал лꙋй Сімѡнь дей Іскаріѡть, кареле връ съл вѫнзъ пре ѥль ❊ Дрептꙋ че ачѣсть Мꙋрь нꙋсау вѫндꙋть ꙟтрей сꙋте де динари, ши съсъ фіе дать сърачилѡрь; ❊ Ши ау зись ачаста, нꙋ къдоаръ де сърачи ꙟй єра гріжъ лꙋй: чи кѫче єра фꙋрь, ши пꙋнгъ авѣ, ши че съ пꙋнѣ ꙟтрѫнса, пꙋрта ❊ Ши ау зись Іс: ласъ ѡ пре дѫнса, ка съ пъзѣскъ ачѣста ла зіоа ꙟгропърій мѣле ❊ Къ пре сърачи пꙋрꙋрѣ ꙟй авеци кꙋ вой, ѧръ пре мине нꙋмъ авеци пꙋрꙋрѣ ❊ Ши ау ꙟцелесь нородь мꙋлть дин жидови, къ аколѡ ѥсте: ши ау венить нꙋ пентрꙋ Іс нꙋмай, чи ка съ вазъ ши пре Лазарь, пре кареле ꙟл скꙋласе дей морци ❊ Ши съ сфътꙋисе Архіерейи, каши пре Лазарь съл оучигъ ❊ Къчи мꙋлци пентрꙋ ѥль мерџѣ дин жидови, ши кредѣ ꙟ Іс ❊ Іаръ адоаѡ зи, нородь мꙋлть кареле веннсе ла праздникь, аузиндь

къ вине І҃с ꙟ Іерꙋсалимь ☼ Аꙋ
лꙋѡать стѫлпѣри де фїникь,
ши аꙋ єшить ꙟтрꙋ ꙟтимпинарѣ
лꙋи, ши стрига: ѡсанна, бл҃го
словить чл҃ь че вине ꙟтрꙋ нꙋме
ле Дмн҃ꙋлꙋи, ꙟпъратꙋл лꙋ Ізраил ☼
Ши афлѫндꙋ І҃с оунь мѫнꙁь де
асинъ, аꙋ шеꙁꙋть пре ѥль, кꙋм
ѥсте скрис ☼ Нꙋ те теме фата
Сїѡнꙋлꙋи, къ ѧтъ ꙟпъратꙋль
тъꙋ вине, шеꙁѫндь пре мѫн
ꙁꙋль асинїи ☼ Ши ачѣсте нꙋ
лѣꙋ кꙋноскꙋть оученичїи лꙋи ма
наинте: чѐ дꙋпъче саꙋ прослъви
І҃с, атꙋнче шаꙋ адꙋсь аминте:
къ ачѣсте єра пентрꙋ ѥл скрисе,
ши ачѣсте лаꙋ фъкꙋть лꙋи ☼
Мартꙋрисїа дерепть ачѣа норо
дꙋл кареле єра кꙋ ѥль, кѫндь
пре Лазарь лаꙋ стригать дин мор
мѫнть, ши лаꙋ скꙋлать дин
морци ☼ Пентрꙋ ачѣа лаꙋ ши
ꙟтимпинать пре ѥл норо дꙋль,
къ аꙋ ꙁись къ ѥль аꙋ фъкꙋть ача
стъ минꙋне ☼

Ꙟ сфънта ши марѣ съптъмѫ нъ Лꙋни ла Оутрене, дела Ма҃деи
Кап: ка҃. Зач: пд.

Ꙟ време ачѣа, ꙟторкѫн дꙋсе І҃с ꙟ четате, аꙋ флъмѫнꙁить ☼ Ши въ ꙁѫндь оунь смокинь лѫн гъ кале, аꙋ венить ла ѥль: ши нимика нꙋ аꙋ афлать ꙟтрѫнсꙋ,
фъръ нꙋмаи фрꙋнꙁеле: Ши ѧꙋ
ꙁись лꙋи: де акꙋмь съ нꙋ съ ма
наскъ дин тине родь ꙟвѣчи. Ши
саꙋ оускать ꙟдатъ смокинꙋла ☼
Ши вѫꙁѫндь оученичїи саꙋ мира,
ꙁикѫндь: кꙋм ꙟдатъш саꙋ оу
скать смокинꙋль; ☼ Ши ръспꙋн
ꙁѫндь І҃с, аꙋ ꙁись лѡрь: адевъ
ꙁикь воаѡ, де веци авѣ кредин
цъ, ши съ нꙋ въ ꙟдоици, нꙋ нꙋ
маи че саꙋ фъкꙋть смокинꙋлꙋи ве
фаче: че ши мꙋнтелꙋи ачестꙋѧ
де веци ꙁиче, рѫдикъте, ши те
арꙋнкъ ꙟ маре, ва фи ☼ Ши тоа
те ѡри кѫте веци чѣре ꙟтрꙋ рꙋ
гъчꙋне крезѫндь, веци лꙋа ☼
Ши венинд ѥль ꙟ Бесѣрекъ, аꙋ
мерсь ла дѫнсꙋль кѫндь ꙟвъца
Архїерейи: ши бътрѫнїи норо дꙋ
лꙋи, ꙁикѫндь: кꙋ че пꙋтѣре
фачи ачѣсте; ши чине цаꙋ дат
цїе пꙋтѣрѣ ачаста; ☼ Ши І҃с
ръспꙋнꙁѫндь, аꙋ ꙁись лѡрь: ꙟ
треба воꙋ ши єꙋ пре вои оунь кꙋ
вѫнть, кареле деми веци спꙋне мїе
ши єꙋ воꙋ спꙋне воаѡ, кꙋ че пꙋ
тѣре фак ачѣсте ☼ Ботезꙋль лꙋ
Іѡаннь де оунде єра; дин чѣрю,
аꙋ дела ѡамени; Ѧръ єи кꙋџета
ꙟтрꙋ сине ꙁикѫндь: де вом ꙁи
че дин чѣрю, ва ꙁиче ноаѡ: дарь
дерепть чѐ наци крезꙋть лꙋи; ☼
Ѧръ де во ꙁиче дела ѡамени, не
темемь де ѡамени: къ тоци ци

не прє Іѡаннь ка прє оунь Пррк. ❖
Шй рѣспꙋнꙁѫндь лꙋй Іс аꙋ ꙁи:
нꙋщимь. Зисаꙋ лѡрь шй ель:
ничи еꙋ воѫ спꙋне воаѡ, кꙋ че
пꙋтѣре фак ачѣстѣ ❖ Дарѣ че
вѣсѣ паре воаѡ: оунь ѡмь авѣ
дой фечори, шй мергѫндь ла чел
дей тѫй, аꙋ ꙁись: фїюле, мерци
астѣꙁи де лꙋкрѣꙁѣ ꙟвїѧ мѣ ❖
Ѩрѣ ель рѣспꙋнꙁѫндь, аꙋ ꙁись:
нꙋ воѫ. Ѩрѣ май апой пѣрѫндꙋй
рѣꙋ, аꙋ мерсь ❖ Шй апропїинд
дꙋсе шй кѣтрѣ чела лалть, аꙋ ꙁи
ашидере. Ѩрѣ ель рѣспꙋнꙁѫнд,
аꙋ ꙁись: еꙋ Дмне воѫ мерце,
шй нꙋ аꙋ мерсь ❖ Кареле дентра
чей дой аꙋ фѣкꙋть воѧ тѣтѫ
несѣꙋ; Зисаꙋ лꙋй: чел дитѫй.
Зисаꙋ лѡрь Іс: адевѣрь ꙁикь
воаѡ, кѣ вамешїй шй кꙋрвеле
вор ꙟтрѣче пре вой ꙟтрꙋ ꙟпрцїѧ
лꙋй Дмнеꙁѣꙋ ❖ Кѣ аꙋ венить
Іѡаннь ла вой ꙟтрꙋ калѣ дреп
тѣцїй, шй наци креꙁꙋть лꙋй:
Ѩрѣ вамешїй шй кꙋрвеле аꙋ кре
ꙁꙋть лꙋй: Ѩрѣ вой вѣꙁѫндь,
нꙋ ваꙋ пѣрꙋть рѣꙋ пе оурмѣ, сѣ
креꙁеци лꙋй ❖ Аскꙋлтаци ал
тѣ пилдѣ. Ера оунь ѡмь кꙋ
касѣ, кареле аꙋ сѣдить вїе, шй
кꙋ гардь ѡаꙋ ꙟгрѣдить, шй аꙋ
сѣпа ꙟтрѫнса тѣскь, шй аꙋ ꙁи
дить тꙋрнь: шй ѡаꙋ дать лꙋ
крѣторилѡ, шй саꙋ дꙋсь департе ❖
Ѩрѣ апропїиндꙋсе времѣ родꙋлꙋ,
тримисаꙋ слꙋџиле сале ла лꙋкрѣ
тори, сѣ ꙗ родꙋль ей ❖ Ѩрѣ лꙋ
крѣторїй принꙁѫндь слꙋџиле
лꙋй, пре оунꙋль лаꙋ бѣтꙋть, шй
пре алтꙋль лаꙋ ѡморжть, Ѩрѣ
пре алтꙋль кꙋ пїетри лаꙋ оучись ❖
Шй Ѩрѣ аꙋ тримись алте слꙋџи
май мꙋлте де кѫт ꙟтѫй шй аꙋ
фѣкꙋть лѡрь ашиждерѣ ❖ Ѩрѣ
май апой аꙋ тримись ла ей пре
фїюль сѣꙋ, ꙁикѫндь: сѣ вор
рꙋшина де фїюль мїеꙋ ❖ Ѩрѣ лꙋ
крѣторїй вѣꙁѫндь пре фїюль,
аꙋ ꙁись ꙟтрꙋ сине: ачеста ѥсте
мощенꙋль, венйци сѣл ѡморѫм
пре ель, шй сѣ цинемь мошїѧ
лꙋй ❖ Шй принꙁѫндꙋль пре ель,
лаꙋ скось афарѣ дин вїе, шй лаꙋ
ѡморжть ❖ Дарѣ кѫндь ва ве
ни стѣпѫнꙋль вїй, чеба фаче
лꙋкрѣторилѡрь ачелѡра; ❖ Зи
саꙋ лꙋй: пре чей рѣй, рѣꙋ ва
пїерде пре ей: шй вїѧ ѡ ва да
алторь лꙋкрѣтори, карїй вор да
лꙋй рѡдꙋль ла времѣ лꙋй ❖ Зи
саꙋ лѡрь Іс: аꙋ ничи ѡдатѣ на
читить ꙟтрꙋ скриптꙋри: пїа
тра карѣ нꙋ ѡаꙋ бѣгать ꙟсемѣ
ꙁидиторїй, ачаста саꙋ фѣкꙋт
ꙟкапꙋль оунгюлꙋй: дела Дом
нꙋль саꙋ фѣкꙋть ачаста, шй
ѥсте минꙋнать ꙟтрꙋ ѡкїй но
щри ❖ Дрепть ачаста ꙁикь
воаѡ: кѣ сѣва лꙋа дела вой ꙟпѣ
рѣцїѧ лꙋй Дмнеꙁѣꙋ, шй сѣва да

немꙋ

нємꙋлꙋ, кареле ва фи рѡдꙋ єн.

Ѧсфѫнта шѝ маре ѫн ꙁꙋни ла Лїтꙋргїє. дела Матфєѝ, Ка҃. кд҃. За҃. чѕ҃.

Ѫ врємѣ ачѣа, шѫꙁѫнд Іс҃ пре мꙋнтеле маслиннлѡр, апропїатꙋсаꙋ кѫтрѫ ѥл Оучєничїи лꙋи де Ѡсѣбн, ꙁикѫнд: спꙋне ноѡ, кѫнд ворфи ачѣсте, шѝ че ва фи семнꙋл венирїи тале, шѝ ал сфѫршенїеи вѣкꙋлꙋи. Шѝ рѫспꙋнꙁѫнд Іс҃, аꙋ ꙁись лѡр: кꙋтаци, сѫ нꙋвѫ амѫџѣскѫ чиневаш пре вои. Кѫ мꙋлци вор вени ѫтрꙋ нꙋмеле мїеꙋ, ꙁикѫнд: єꙋ сѫнт Хс҃: шѝ пре мꙋлци вор ѫшѫла. Шѝ вець аꙋꙁи рѫꙁбоае, шѝ вєщи де рѫꙁбоае: кꙋтаци сѫ нꙋвѫ спѫимѫнтаци: кѫ сѫкаде а фи ачѣсте тоате, че ѫкѫ нꙋва фи атꙋнче сфѫршитꙋл. Кѫ сѣва скꙋла лимбѫ пре лимбѫ, шѝ ѫпѫрцїе пре ѫпѫрцїе, шѝ ворфи чꙋме, шѝ фоамеци, шѝ кꙋтремꙋри прєлокꙋрѣ. Че ачѣсте тоате ворфи ѫчепѫтꙋрѫ дꙋрерилѡр. Атꙋнче ворда пре вои ѫтрꙋ невои, шѝ вор ѡмора пре вои: шѝ вѣвор оурѫ пре вои тоате лимбиле, пєнтрꙋ нꙋмеле мїеꙋ. Шѝ атꙋнче сѣво сминти мꙋлци: шѝ сѣвор винде оунꙋл пре алтꙋл, шѝ сѣвор оурѫ оунꙋл кꙋ алтꙋл. Шѝ мꙋлци пророчи минчинѡши сѣвор скꙋла, шѝ вор ѫшѫла пре мꙋлци. Шѝ пентрꙋ ѫмꙋлцира фѫрделєџїи, драгостѣ амꙋлтора ва рѫчи. Ѧрѫ чѣла чева рѫбда пѫнѫ ѫсфѫршит, ачѣла сѣва спѫси. Шѝ сѣва проповедꙋи ачаст Єѵⷢлїє а ѫпѫрцїи ѫтоатѫ лꙋмѣ, ѫтрꙋ мѫртꙋрїа тꙋтꙋрѡр лимбилѡр: шѝ атꙋнче ва вени сфѫршитꙋл. Ѧрѫ кѫнд вѣци вѣдѣ оурѫчюна пꙋстїирїи, карѣ саꙋ ꙁись прин Данїил Пророкꙋл, стѫнд ѫлокꙋл чел сфн҃т: (чѣла че читѣще сѫ ѫцелѣгѫ.) Атꙋнче чѣа че сѫнт ѫ Їꙋдѣа, сѫфꙋгѫ ла мꙋнци. Шѝ кареле ва фи ѫподь, сѫнꙋсѫ погоаре сѫ ѧ чева дин каса са. Шѝ кареле ва фи ѫкѫмп, сѫнꙋсѫ ѫтоарне сѫш ѧ хаина са. Ѧрѫ амар челѡра чевор авѣ ѫпѫнтече, шѝ челѡра чевор аплека ѫтрачѣле ꙁиле. Че вѫрꙋгаци: ка сѫнꙋфїе фꙋга воастрѫ ѣрна, ниче сѫмбѫта. Кѫ ва фи атꙋнче невое маре, карѣ наꙋ фост дин ѫчепꙋтꙋл лꙋмїи, пѫнѫ акꙋма, ниче ва фи. Че де нꙋсѣр скꙋрта ꙁилеле ачѣле, нꙋсѣр мѫнтꙋи тот трꙋпꙋл: че пентрꙋ чеи алєши сѣвор скꙋрта ꙁилеле ачѣле. Атꙋнче дєва ꙁиче воаш чинева: ѧтѫ аич Хс҃ саꙋ акоалѡ, сѫнꙋ креѣдеци.

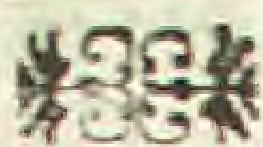
крѣдеци ☆ Къ съворь скꙋла хрї
стоши минчиноши, ши пророчи
минчиноши, ши ворь да семне
мари ши минꙋни : касъ амъџѣ
скъ (десъвапꙋтѣ) ши пре чей
алеши ☆ Іатъ май наинте спꙋшь
воаѡ ☆ Дечи деворь зиче воаѡ,
іатъ ꙟпꙋстїе іасте, съ нꙋ єшиц:
іатъ ꙟкасъ детайнъ, съ нꙋ крѣ
деци ☆ Къ пре кꙋмь іасе фꙋлџе
рꙋль дела Ръсърить, ши съ аратъ
пънъ ла Апꙋсь : аша вафи ши ве
нирѣ Фїюлꙋи ѡменескь ☆ Къ ѡ
ри ꙋнде вафи стжрвꙋль, аколѡ
съворь адꙋна ши вꙋлтꙋрїи ☆
Іаръ нꙋмай декжть дꙋпъ скжрба
ачелѡрь зиле, соареле съва ꙟтꙋ
нека, ши лꙋна нꙋшва да лꙋми
наса : ши стѣлеле ворь къдѣ
дин черю, ши пꙋтериле черюрилѡ
съворь клъти ☆ Ши атꙋнче съва
аръта семнꙋль Фїюлꙋи ѡменескь
ꙟчерю : Ши атꙋнче ворь плжнџе
тоате семинцїиле пъмжнтꙋлꙋй,
ши ворь ведѣ пре Фїюль ѡменескь
вїиндь пре норїи черюлꙋи, кꙋ пꙋ
тѣре ши кꙋ славъ мꙋлтъ ☆ Ши
ва тримите пре ꙟџерїи сѣи, кꙋ
гласъ маре де тржмбицъ : ши во
адꙋна пре алешїи лꙋи дела патрꙋ
вжнтꙋри, дела марџиниле черю
рилѡрь пънъ ла сфжршитꙋриле
лѡрь ☆ Іаръ дела смоквинъ въ ꙟ
въцаци пилдъ : кжндь сжнть млъ
дицеле лꙋи тинере, ши ꙟфрꙋнзѣ

ще : щиці къ апроапе є вара ☆
Аша ши вой, кжндь веци ведѣ
ачѣстѣ тоате, съ щиц къ апро
пе іасте лжнгъ ꙋши ☆ Адевъръ
гръескь воаѡ, нꙋва тречѣ нѣмꙋ
ачеста, пънъ нꙋворь фи ачѣстѣ
тоате ☆ Черюль ши пъмжнтꙋль
вѡрь тречѣ, іаръ кꙋвинтеле мѣ
ле нꙋворь тречѣ ☆

Ꙟсфнташи марѣ зи Марци ла Оутрене, дела Матфей. Ка. кв. ш кг. За. ч.

времѣ ачѣа, сфать аꙋ
фъкꙋть Фарїсеїи ꙟсꙋпра
лꙋи Іс, касъле принзъ
пре єль ꙟкꙋвжнть ☆ Ши
аꙋ тримись ла єль Оученичїи съи
кꙋ слꙋџиле лꙋи Їрѡдь, зикжндꙋ:
ꙟвъцъторюле, щимь къ єщи ди
рептъ, ши калѣ лꙋи Дмнезъꙋ
ꙟтрꙋ дирептате ꙟвеци, ши нꙋ
те грижѣ де нименѣ : къ нꙋ каꙋ
ци ꙟ фаца ѡаменилѡрь ☆ Дечи
не спꙋне ноаѡ, чецисе паре ; ка
десе ада дажде ꙟпъратꙋлꙋи, аꙋ
ба ; ☆ Іаръ Іс кꙋноскжндь ви
клешꙋгꙋль лѡрь, аꙋ зись : чемъ
іспитици фъцарничилѡрь ; ☆
Арътацимь банꙋль даждїи, іаръ
єи іаꙋ адꙋсь лꙋи оунь бань ☆ Ши
єи іаꙋ зись лѡрь : аль кꙋи іасте ачест
кипь ши скриптꙋра депре єль ; ☆
Зисаꙋ лꙋи : а ꙟпъратꙋлꙋи ☆

Атꙋнче



Атꙋнче аꙋ зис лѡр : даци дар
челе че сѫнт але ѫпъратꙋлꙋи,
ѫпъратꙋлꙋи : ши челе че сѫнт
але лꙋи Дꙋмнезеꙋ, лꙋи Дꙋмне
зъꙋ * Ши аꙋзинд сꙋ мират,
ши лъсѫндꙋл пре єл сꙋ дꙋс *
Ѫтрꙋ ачеѧ зи венитаꙋ ла є҃ Са
дꙋкеїи, карїи зич къ нꙋ ва фи
ѫвїѧре : ши лаꙋ ѫтребат пре
єл * Зикѫнд : ѫвъцъториле,
Мѡѷсїи аꙋ зис : де ва мꙋри чи
нева не авѫнд фечѡри, съ ѧ фра
теле лꙋи мꙋѧрѣ лꙋи, ши съ рѫ
диче сѣмѫнца фрателꙋи съꙋ *
Къ єра ла нои шапте фраци, ши
чел динтъю ѫсꙋрѫдꙋсе аꙋ мꙋри:
ши не авѫнд сѣмѫнцъ, аꙋ лъса
мꙋѧрѣ са фрателꙋи съꙋ * Аши
дерѣ ши ал доилѣ, ши ал треи
лѣ, пънъ ла ал шаптелѣ * Ѩръ
маи пре ꙋрмъ де тоци аꙋ мꙋрит
ши мꙋѧрѣ * Дар ла ѫвїѧре а
кърꙋѧ динтрачеи шапте ва фи
мꙋѧрѣ ; къ тоци ѡаꙋ цинꙋт
пре ѧ * Ѩръ І҃с ръспꙋнзѫнд,
аꙋ зис лѡр : рътъчици, нещїинд
скриптꙋриле, ничи пꙋтѣрѣ лꙋи
Дмнезъꙋ * Къ ла ѫвїѧре ничи
съ ѡр ѫсꙋра, ничи съ ѡр мъри
та : че ка ѫӱерїи лꙋи Дꙋмнезъꙋ
ѫчерю ворь фи * Ѩръ де ѫвїѧрѣ
морцилѡр, аꙋ наци четит чеꙋ
зис воаѡ дела Дмнезъꙋ, гръинд
* Єꙋ сѫнт Дмнезъꙋл лꙋи
Авраам, ши Дмнезъꙋл лꙋи

Ісаак, ши Дмнезеꙋл лꙋи Іа
кѡв : нꙋ ѥсте Дмнезъꙋ, Дмне
зъꙋл морцилѡр : че ал вїилѡр *
Ши аꙋзинд нороаделе, сꙋ ми
рат де ѫвъцътꙋра лꙋи * Ѩръ
Фарїсеїи аꙋзинд къ аꙋ рꙋшинат
пре Садꙋкеи, сꙋ адꙋнат ѫпреꙋ
нъ * Ши лаꙋ ѫтребат пре єл
ꙋнꙋл дин єи ѫвъцъторю де лѣ
џе, испитинд пре єл, ши зи
кѫнд * Ѫвъцъториле, каре по
рꙋнкъ є маи маре ѫлѣџе ; * Ѩръ
І҃с иꙋ зис лꙋи : съ юбещи пре
Дмнꙋл Дмнезъꙋл тъꙋ кꙋ тоа
тъ инима та, ши кꙋ тот сꙋ
флетꙋл тъꙋ, ши кꙋ тот кꙋӷетꙋл
тъꙋ * Ачаста є ѫтъи ши маи
маре порꙋнкъ * Ши адоаѡ асѣ
мене ачещїѧ : съ юбещи пре чел
де апроапе ал тъꙋ, ка ѫсꙋци пре
тине * Ѫтрꙋ ачесте доаѡ по
рꙋнчи тоатъ лѣџѣ ши Пророчїи
съ цин * Ши фїинд адꙋнаци
Фарїсеїи, иꙋ ѫтребат пре єи
І҃с * Зикѫнд : че въсъ паре де
Х҃с, ал кꙋи фїю ѥсте ; гръитаꙋ
лꙋи, ал лꙋи Двд * Зисаꙋ лѡр :
дар кꙋм Двд кꙋ Дꙋхꙋл пре
Дѫнсꙋл ѫл нꙋмѣще Дмн ; зи
кѫнд * Зисаꙋ Дмнꙋл Дмнꙋ
лꙋи мїеꙋ, шъзи де дирѣпта
мѣ пънъ вою пꙋне врѫжмашїи тъи
скаꙋн пичоарелѡр тале * Дечи
дѣкал кѣмъ Двд пре єл Дмн,
кꙋм ѥсте лꙋи фїю ; * Ши ни

менѧ нꙋ пꙋтѣ сѫи рѫспꙋнзѫ лꙋи
кꙋвѫнть, ничекꙋтезà чинева дин
трачѣ зи сѫль май ѫтрѣбе пре є ☼
Ѧтꙋнче Їс аꙋ грѫи нороаделѡр,
ши оученичилѡр сѫи ☼ Зикѫндь:
ѫ скаꙋнꙋль лꙋи мѡѷси, аꙋ шѫ-
зꙋть Кѫртꙋрарїи ши Фарїсеїи ☼
Дечи тоате кѫтеворь зиче воаѡ
сѫцинеци, цинеци ши фачеци:
їарѫ дꙋпѫ фаптеле лѡрь сѫнꙋ фа-
чеци: Кѫ єи зикь, ши нꙋ фак ☼
Кѫ лєгѫ сарчини грѣле ши кꙋ не-
вое але пꙋртà, ши ле пꙋнь пре
оумериле ѡаменилѡрь, їарѫ єи
ниче кꙋ деџетꙋль сѫꙋ нꙋворь сѫле
клѫтѣскѫ ☼ Чè тоате фаптеле
сале фак, касѫсѫ арате ѡамени-
лѡрь: кѫшь лѫцескь адбариле,
шишь лѫрцескь марџиниле вешмин-
телѡрь сале ☼ ши юбескь шѫдери-
ле май наинте ла ѡспѣце, ши
скаꙋнеле чѣле май де сꙋсь ѫ сѫ-
боарѫ ☼ Ши ѫкинѫчюни прень тѫр-
гꙋри: ши сѫсѫ кѣме де ѡамени,
ѫвѫцѫторюле ѫвѫцѫторюле ☼
Їарѫ вои сѫнꙋвѫ кїемаци ѫвѫцѫ-
тори: кѫ оунꙋль єсте ѫвѫцѫто-
рюль востру Хс: їарѫ вои тоци
фраци сѫнтеци ☼ Ши пѫринте сѫ
нꙋвѫ кїемаци воаѡ пре пѫмѫнт:
кѫ оунꙋль єсте Пѫринтеле востру
кареле єсте ѫчерюри ☼ Ниче сѫвѫ
кїемаци даскали: кѫ оунꙋль є-
сте даскалꙋль востру, Хс ☼
Ши кареле є май маре ѫтру вои,

сѫ фїе воаѡ слꙋгѫ ☼ Кѫ чине сѫ-
ва ѫнѫлцà, смерисева: ши чела
чесива смери, ѫнѫлцасева ☼
Дарѫ амарь воаѡ Кѫртꙋрарилѡр
ши Фарїсеилорь фѫцарничи, кѫ
мѫнкаци каселе вѫдꙋвелѡрь, фѫ-
кѫндь рꙋгѫчюни лꙋнџи ѫфѫцѫрїе:
пентру ачаста вєци луà май мꙋл-
тѫ ѡсѫндѫ ☼ Амарь воаѡ Кѫр-
тꙋрарилѡрь ши Фарїсеилѡрь фѫ-
царничи, кѫ ѫкидеци ѫпѫрѫцїа
черюрилѡрь ѫнаинтѣ ѡаменилѡр:
кѫ вои нꙋвеци сѫ ѫтраци, ниче
пре чѣ чеворь сѫ ѫтре нꙋи лѫсаци
сѫ ѫтре ☼ Амарь воаѡ Кѫртꙋра-
рилорь ши фарїсеилорь фѫцарничи,
кѫ ѫкꙋнѫжꙋраци марѣ ши оуска-
тꙋль, сѫфачеци ꙋнь немѣрник:
ши декасѫ фаче, фачеци пре є
фїю гееннїи м[...] ѫдоить декѫть
пре вои ☼ Амарь воаѡ повѫцꙋи-
тори ѡрби, карїи зичеци: кѫ
чине сѫва жꙋрà пре Бесѣрекѫ, ни-
мика нꙋ єсте: Їарѫ чине сѫва жꙋ-
рà пре аꙋрꙋль Бесѣречїи, виноват
єсте ☼ Небꙋнилѡрь ши ѡрбилѡр,
кѫ чѣе май маре, аꙋрꙋль, аꙋ бе-
сѣрека карѣ сфинцѣще пре аꙋр; ☼
Ши кареле сѫва жꙋрà пре ѡлтарь,
нимика нꙋ єсте: їарѫ кареле сѫ-
ва жꙋрà пре дарꙋль че єсте дѣсꙋ-
пра лꙋи, виноват єсте ☼ Не-
бꙋнилѡрь ши ѡрбилѡрь, кѫ чѣе
май маре, дарꙋль аꙋ ѡлтарюль,
кареле сфинцѣще дарꙋль; ☼ Дечи

чель

чель чесъ жꙋръ пре ѡлтарю, жꙋ
ръсе пре ѥль, шѝ пре тоате челѣ
че сѫнть деасꙋпра лꙋй ✡ Шѝ чел
чесъ жꙋръ пре Бесерекъ, жꙋръсе
пре ѧ, шѝ пре чела че лъкꙋѫще
ѫтрѫнса ✡ Шѝ чель чесъ жꙋръ пре
чери, жꙋръсе пре скаꙋнꙋль лꙋй
Дмнезъꙋ, шѝ пре чела че шаде
пре ѥль ✡ Ꙗмарь воаѡ Къртꙋра
рилѡрь шѝ Фарісеилѡрь фъцарнй:
къ зечюинци йзма, шѝ мърарюл,
шѝ кꙋменꙋль, шѝ аци лъсать че
ле май грѣле але леџїй, жꙋдека
та, шѝ милостеніѧ, шѝ креди
ца • Ачестѣ съ къдѣ съ лефаче,
шѝ ачелѣ съ нꙋле лъсаци ✡ Повъ
цꙋиторй ѡрбй, карїй стрекꙋраци
цѫнцарюль, шѝ ѫгнициці къми
ла ✡ Ꙗмарь воаѡ Къртꙋрарилѡр
шѝ Фарісеилѡрь фъцарничи, къ
кꙋръцици пъхарꙋль шѝ стракина
динафаръ, іаръ дин лъꙋнтрꙋ сѫнт
пліне де жъфꙋйри шѝ де недиреп
тъци ✡ Фарісее ѡрбе, кꙋръцѣ
ѫтѫй дин лъꙋнтрꙋль пъхарꙋ
лꙋй шѝ ал стракиній: ка съ фіе
шѝ че динафаръ кꙋрать ✡ Вай
девой Къртꙋрарилѡрь шѝ Фарісеи
лѡрь фъцарничи, къвъ асемънаци
морминтелѡрь челѡрь спойте,
кареле денафаръ съ арать фрꙋ
моасе: іаръ динлъꙋнтрꙋ сѫнть
пліне де ѡаселе морцилѡрь, шѝ
де тоатъ некꙋръціѧ ✡ Аша шѝ
вой денафаръ въ аръташи ѡаме
нилѡрь дирепци, іаръ дин лъꙋн
трꙋ сѫнтеци плини де фъцъріе шѝ
де стрѫмбътате ✡ Вайде вой Кър
тꙋрарилѡрь шѝ Фарісеилѡрь фъ
царничи, къ зидици мормѫнтꙋ
риле Пророчилѡрь, шѝ ѫподо
бици гропиле дрепцилѡрь ✡ Шѝ
зичеци: де амь фи фость ѫ зи
леле пърйнцилѡрь ноѡри, намь
фи фость лѡрь соци ѫ сѫнџеле
Пророчилѡрь ✡ Дрепть ачѣѧ мъ
тꙋрисици ѫшивъ, къ фечорй сѫ
теци челѡрь че аꙋ ѡморѫть Про
рочїй ✡ Шѝ вой плиници мъсꙋра пъ
рйнцилѡрь воѡри ✡ Шърпи пꙋй
де нъпѫркъ, кꙋмь вѣци скъпа де
жꙋдеката Геенїй; ✡ Пентрꙋ а
часта іатъ къ тримиц ла вой Про
рочи, шѝ ѫцелепци, шѝ Кьртꙋ
рарй, шѝ дйнтрѫншїй вѣци ѡмо
рѫ шѝ вѣц ръстигни: шѝ дин
трѫншїй вѣци бате ѫ съборъле
воастре, шїнвѣци гони дйн ѡраш
ѫ ѡрашь ✡ Касъвіе асꙋпра воа
стръ тоть сѫнџеле дирепть, ка
реле саꙋ върсать пре пъмѫнт: де
ла сѫнџеле лꙋй Авел челꙋй дрепт,
пънъ ла сѫнџеле Захаріей Фіюл
Варахіей, пре кареле лаци ѡмо
рѫть ѫтре Бесерекъ шѝ ѫтре ѡл
тарю ✡ Адевърь грѣскь воаѡ,
къ борь вени тоате ачестѣ песте
нѣмꙋль ачеста ✡ Іерлиме, Іерли
ме, каре ай ѡморѫть Пророчїй,
шѝ ай оучис кꙋ піетри пре чей три

мешй

мешн латине: декѫте шри ам брȣть съ адȣнь фечорїи тън, ѫче кипь адȣнъ гъина пȣїи съ сȣпть арипи, ши нацн брȣть; ❋ Нятъ съва лъса воаѡ каса воастръ пȣстїе ❋ Къ зик воаѡ: кънȣмъ вецн май ведѣ де акȣма, пънъ кѫндь вецн зиче: Бине е кȣвѫнтать чель че вине ѫтрȣ нȣмеле Домнȣлȣй ❋

Ѫ сфнта ши марѣ зи Марцн ла Лїтȣргїе, дела Матдей ❋ Ка: кд. ш кє. За: рв.

Ѕисаȣ Дмнȣль оученичилѡр лȣй. Де зїѡа ши де часȣль ачела нимени нȣ щїе, ничн ѫцерїй дечерю, фъръ нȣмай Татъль мїеȣ сингȣрь ❋ Къ пре кȣмь аȣ фость ѫ Зилеле лȣй Нѡе, аша ва фи ши венирѣ Фїюлȣй ѡменеск ❋ Ши кȣмь ера ѫ зилеле май наинте де потопь, мѫнка ши бѣ, съ ѫ сȣра, ши съ мърита, пънъ ѫ Зїѡа ѫтрȣ карѣ аȣ ѫтрать Нѡе ѫ Корабїе ❋ Ши нȣ аȣ щїȣ, пънъ кѫндь аȣ венить потопȣл, ши аȣ лȣать пре тоци: аша ва фи ши венирѣ Фїюлȣй ѡменеск ❋ Атȣнчѣ дой вор фи ѫкѫмпь: оунȣль съва лȣа, ши алтȣль съва лъса ❋ Доаѡ мъчинѫндь ла моаръ: оуна съва лȣа, алта съва лъса ❋ Дечи привегяцн, къ нȣ щинцн ѫкаре час Дмнȣл востру ва вени ❋ Иаръ ачаста съ щицн: къ де щи стъпѫнȣл касїи, ѫкаре час ва вени фȣрȣль, ар привегя ши нарь лъса съи сапе каса лȣи ❋ Дирепть ачѣѧ ши вой фицн гата, къ ѫчасȣл кареле нȣ вецн гѫнди, Фїюль ѡменеск ва вени ❋ Дечи чине ясте слȣгъ крединчоасъ ши ѫцелѣптъ, пре кареле лаȣ пȣс Домнȣль лȣи престе слȣциле касїи сале, ка съле дѣ лор храна ла врѣме; ❋ Феричить е слȣга ачѣѧ, кареле вїиндь Дмнȣль лȣи, ѫлва афла фъкѫндь аша ❋ Адевърь зик воаѡ: къ престе тоать авȣцїѧ са пȣнелва пре ѥл ❋ Иаръ дева зиче ачѣ слȣгъ рѣ ѫтрȣ инима са, зъбовива Дмнȣл мїеȣ авени ❋ Ши ва ѫчѣпе абате пре социиле сале, мѫнкѫндь ши бѫндь кȣ беци̇вїи ❋ Венива Домнȣль слȣцїи ачеїѧ ѫ зїѡа, ѫ карѣ нȣ ва гѫнди: ши ѫ часȣль ѫкареле нȣва щи ❋ Шиль ва деспика пре ѥль ѫдоао, ши партѣ лȣи кȣ фъцарничїи ва пȣне: ѫколо ва фи плѫнџере ши скѫрщнире динцилѡрь ❋ Атȣнче съва асъмъна ѫпрацїѧ Черюрилѡрь кȣ зѣче фѣте: кареле лȣѫндȣши фъклїиле сале, аȣ ешить ѫтрȣ тѫмпинарѣ Мирелȣй ❋ Ши чинчи дентрȣ еле ера ѫцелѣпте, иаръ

чинчи

ничи небѹне * Дѣ̀ чѣле небѹне лѹа́
дѹ̀ фъклі́иле са́ле , нѹ̀ аѹ лѹа́ кѹ
си́не оу̂нт де лє́мнь * Ꙗ҆ръ чѣле а҆
целє́пте аѹ лѹа́т оу̂нть де лє́мнь
а҆васеле са́ле кѹ фъклі́иле са́ле *
Дечи зъбовиндѹсе Мѝреле , аѹ дор
мита́ть тоа́те , шѝ аѹ а҆до́рмит *
Ꙗ҆ръ ла міа́зъ ноа́пте са́ѹ [illegible]кѹ
стригаре : Ꙗ҆тъ Ми́реле вине ,
є҆шици а҆трѹ а҆тимпинарѣ лѹи *
А҆тѹнче саѹ скѹла́ть тоа́те фѣ
теле ачѣлѣ , шѝ шаѹ а҆подобит
фъклі́иле * Ꙗ҆ръ чѣле небѹне аѹ
зи́сь че́лѡрь а҆целє́пте : да́цине
ноа́ѡ деи оу̂нтѹль де ле́мнь а҆л во
стрѹ , къ фъклі́иле ноа́стре съ
стингь * Шѝ аѹ ръспѹнсь чѣле
а҆целє́пте зикъ́ндь : да́ръ де
нѹнева а҆жѹнџе ноа́ѡ шѝ воа́ѡ :
чѐ май бине мѣрџеци лачѣи че
въ́ндь , шѝ въ кѹмпъраци воа́ѡ *
Шѝ мергъ́нд є҆ле съ кѹмпере , ве
нитаѹ Мѝреле : шѝ чѣлѣ че є҆ра
га́та аѹ а҆тра́ть кѹ є҆ль ла нѹн
тъ , шѝ саѹ а҆ки́сь оу̂ша * Ꙗ҆ръ
май апо́и аѹ вени́ть шѝ чѣлѣ ал
те фѣте , зикъ́ндь : Дмне Доа́м
не , дешкі́де ноа́ѡ * Ꙗ҆ръ є҆ль
ръспѹнзъ́ндь , аѹ зи́сь : а҆девъ́рь
гръе́скь воа́ѡ , нѹвъ щіѹ пре вой *
Дирепть ачѣѧ привегаци , къ
нѹщици зіоа , ничи часѹль а҆ка́
реле Фі́юль ѡ҆мене́скь ва вени *
Къ а҆че кипь оу̂н ѡ҆мь мергъ́ндь
депа́рте , аѹ кіема́ть слѹџиле
са́ле , шѝ лѣѹ да́ть лѡ́рь а҆вѹціѧ
са * Шѝ оу̂нѹѧ лаѹ да́ть чи́нчи
таланци , а҆лтѹѧ дои , ꙗ҆ръ а҆л
тѹѧ оу̂нѹль : фіеще къ́рѹѧ дѹпъ
пѹтѣрѣ лѹи , шѝ саѹ дѹсь нѹмай
декъ́ть * Дечи мергъ́ндь чѣль
че лѹа́се чи́нчи таланци , аѹ лѹ
кра́ть кѹ дъ́ншіи , шѝ аѹ фъкѹ
а҆лци чи́нчи таланци * А҆шиѧ
дерѣ шѝ чѣль кѹ дои , аѹ добъ́н
ди́ть шѝ а҆лци дои * Ꙗ҆ръ чѣла
че лѹа́се оу̂нѹль , дѹкъ́ндѹсе аѹ съ
пать а҆пъмъ́нть , шѝ аѹ аскѹнсь
а҆рџинтѹль Дмнѹлѹи съѹ * Шѝ
дѹпъ мѹлтъ врѣме , вени́таѹ До
нѹль слѹџилѡрь а҆челѡра , шѝ аѹ
лѹа́ть сокотѣлъ кѹ дъ́ншіи *
Шѝ віи́ндь чѣль че лѹа́се чи́нчи та
ла́нци , а҆дѹсаѹ шалци чи́нчи та
ла́нци , зикъ́ндь : Дмне , чин
чи таланци міаи да́ть , ꙗ҆тъ ша
ци чи́нчи таланци а҆мь добъ́ндит
кѹ є҆и * Ꙗ҆ръ До́мнѹль съѹ
лаѹ зи́сь лѹи , бине є҆ште слѹгъ
бѹнъ шѝ крединчоасъ : песте пѹ
цинь а҆и фость крединчоась , престе
мѹлть те воіѹ пѹне : а҆тръ а҆трѹ
бѹкѹрі́ѧ Дмнѹлѹи тъѹ * Шѝ
віи́ндь шѝ чѣль че лѹа́се дои та
ланци , аѹ зи́сь : Доа́мне , дои
таланци міаи да́ть : ꙗ҆тъ шалци
дои таланци а҆мь добъ́ндить кѹ
є҆и * Шѝ лаѹ зи́сь лѹи Дмнѹль
съѹ , бине слѹгъ бѹнъ шѝ кре
динчоасъ : песте пѹцин а҆и фость

крединчоась престе мꙋлте те вою
пꙋне: ꙟтръ ꙟтрꙋ бꙋкꙋрїѧ Дом
нꙋлꙋй тъꙋ ※ Шѝ вїиндь шѝ че
че лꙋасе оунь талантъ, аꙋ зись:
Дмне, тѣмь щїꙋть къ єщи ѡм
греꙋ, сѣчери, оунде най съмъ
нать: шѝ адꙋни де оунде най
ръсипить ※ Шѝ темѫндꙋмъ ма
дꙋсь де амь аскꙋнсь талантꙋль
тъꙋ ꙟпъмѫнт: ꙗтъ ай ал тъꙋ ※
Шѝ ръспꙋнзѫнд Дмнꙋль съꙋ, ꙗꙋ
зись лꙋй: слꙋгъ рѣ шѝ лѣнешъ,
щїꙋтай къ сѣчерь оунде намь
съмънать: шѝ адꙋй де оунде нам
ръсипить ※ Късꙋтꙋцисаꙋ ціе
съ дай арџинтꙋль мїеꙋ скимбъ
торилѡрь: шѝ вїиндь єꙋ, фи
рѣшь лꙋать ал мїеꙋ кꙋ добѫндъ ※
Лꙋаци дарь дела єль талантꙋль,
шѝл даци челꙋѧ че аре зѣче та
ланци ※ (Къ тоть челꙋѧ че аре
исъвада, шїй ва присоси: ꙗръ де
ла чель че нꙋ аре, шѝ че аре лꙋа
сева дела єль) ※ Шѝ пре слꙋга
чѣ нетрѣбникъ арꙋнкаціѡ ꙟтрꙋ
ꙟтꙋнерекꙋл чель май денафаръ:
аколѡ ва фи плѫнџере шѝ скърш
нире динцилѡрь ※ Ꙗръ кѫндь
ва вени Фїюль ѡменеск ꙟтрꙋ сла
ва са, шѝ тоци сфнцїй ꙟџерй
кꙋ дѫнсꙋль: атꙋнче ва шъдѣ
пре скаꙋнꙋль славей сале ※ Шѝ
съворь адꙋна ꙟнаинтѣ лꙋй то
те лимбиле: шѝ ва деспърци пре
дѫншїй оунꙋль дела алтꙋль, кꙋм

алѣџе пъсторюль ѡиле де капре ※
Шѝ ва пꙋне ѡиле де дирѣпта са,
ꙗръ капреле де стѫнга ※ Атꙋн
чѣ ва зиче ꙟпъратꙋл челѡрь де
дирѣпта лꙋй: Вениции благо
словиції Пъринтелꙋй мїеꙋ, мо
щениции ꙟпъръціѧ каре єгъти
тъ воꙋѡ дела ꙟтемеѧрѣ лꙋмїй ※
Къ ам флъмѫнзить, шѝ мїаци
дать мѫнкаре: ꙟсетошатамь,
шѝ мїаци дат бъꙋтꙋръ: стрїин
амь фость, шѝ маци прїимит ※
Голь, шѝ маци ꙟбръкать; бол
навь ам фость, шѝ маци черчетат
пре мине: ꙟтемницъ амь фост,
шѝ аци венить ла мине ※ Атꙋнче
ворь ръспꙋнде лꙋй дирепції, зи
кѫндь: Дмне, кѫндь тѣм въ
зꙋть флъмѫндь, шѝ тѣмь хръ
нить; саꙋ ꙟсетать, шѝ цамь
дат бъꙋтꙋръ; саꙋ кѫндь тѣм
възꙋть стрїинь, шѝ тѣм прїи
мить; саꙋ голь, шѝ тѣмь ꙟ
бръкать; ※ Саꙋ кѫндь тѣмь
възꙋт болнавь, саꙋ ꙟтемницъ,
шѝ амь венить ла тине; ※ Шѝ
ръспꙋнзѫндь ꙟпъратꙋль, ва зиче
лѡрь: адевъръ гръескь воаѡ,
кꙋ кѫть аци фъкꙋть оунꙋѧ дин
чещи фраци май мичи ай мїей,
мїе, аци фъкꙋть ※ Атꙋнчѣ ва
зиче шѝ челора де стѫнга лꙋй:
Дꙋчециве дела мине блестемаци
лѡрь ꙟфокꙋль де вѣчи, кареле й
гътить дїаволꙋлꙋй шѝ слꙋџилѡ

лꙋй

лꙋй ❁ Къ ам фламжнзит, шй нꙋ мїацй дат мжнкаре : жсетат шй нꙋ мїацй да бъꙋтꙋръ ❁ Стрїин ам фост, шй нꙋ мацй прїимит : гол, шй нꙋ мацй жбръкат : болнав, шй жтемниць, шй нꙋ мацй черчетат пре мине ❁ Атꙋнче вор ръспꙋнде шй ей, зикжнд : Дмне, кжнд тем възꙋт фламжнд, сау жсетат, сау стрїин, сау гол, сау болнав, сау жтемниць, шй нꙋ ацй слꙋжит ціе ; ❁ Атꙋнче ва ръспꙋнде лѡр, зикжнд : адевър грък воаѡ, кꙋ кжт нацй фъкꙋт ꙋнꙋа дин чешй май мичй фраць ай мїей, ничй мїе нацй фъкꙋт ❁ Шй вор мерџе ачешїа жмꙋка де вечи : іаръ дирепцїй жвїаца вечилѡр ❁ Шй ау фост кжнд ау съвжршит Іс кꙋвинтеле ачесте тоате, зисау Оу[…]ченичилѡр съй ❁ Щиць къ дꙋпъ доаѡ зиле Пащиле вор фи, шй Фїюл ѡменеск събада съсъ ръстигнеаскъ ❁

Ѩ сфнта ши маре зи М[…]ерїєꙋ ла оутрене, дела Іѡанн, Ка. Бі. Зч. мв.

Жврем ачеа, мъртꙋрисїа нородꙋл кареле фꙋсесе кꙋ Іс, кжнд ау стригат пре Лазарь дин мормжнт, шй лау жвїат пре ел дин морцй ❁ Дирепт ачеа лау шй жтимпинат пре ел нородꙋл : къчи ау аузит къ ел ау фъкꙋт ачест семн ❁ Іаръ Фарїсеий ау зис жтрꙋ сине : ведець, къ нимика нꙋ фолосим : іатъ тоатъ лꙋмеа дꙋпъ ел мерџе ❁ Шй ера ѡаре карїй еллини дин чей чесъ сꙋисе, касъ съ жкине жзїоа де празник ❁ Дечи ачешїа ау венит ла Філіппь, кареле ера [...] Видсаида Галїлеий, шй лау [р]ꙋгат пре ел, зикжнд : Дмне, воим съ ведем пре Іс ❁ Венитау Філиппь, шй ау зис лꙋй Андрей : шй іаръшь Андрей шй Філиппь ау грꙋит лꙋй Іс. Іаръ Іс ау ръспꙋнсь лѡр, зикжнд : сау апропїат часꙋл касъ съ прославеаскъ Фїюл ѡменеск ❁ Адевър зик воаѡ, гръꙋнцꙋл де гръꙋ денꙋ пꙋтрезеще къзжнд жпъмжнт[…] нꙋмай ел сингꙋр ръмжне : іаръ де пꙋтрезеще, мꙋлтъ роадъ адꙋче ❁ Чела чешь їꙋбеще сꙋфлетꙋл съꙋ, пїарделва пре ел : шй чела чешь оуръще сꙋфлетꙋл съꙋ жлꙋмеа ачаста, жвїаца вечилѡр жлва пъзи пре ел ❁ Деми слꙋжаще чинева мїе, съвіе дꙋпъ мине : шй оунде воюфи еꙋ, аколѡ ва фи шй слꙋга меа : Шй чинемва слꙋжи мїе, чинстилва пре ел Тат[ъ]л мїеꙋ ❁ Акꙋма сꙋфлетꙋл мїеꙋ сау тꙋрбꙋрат : шй

чевою зиче : Пърйнте изгъбѣщемъ де часꙋль ачеста : че пентрꙋ ачаста амь венить спре часꙋль ачеста ☼ Пърйнте прослъвѣще нꙋмеле тъꙋ - Шй аꙋ венить гласꙋ динь Чєрю : Шй ламь прослъвйт, шй ѧръшь вою прослъвй ☼ Ѧръ норꙋдꙋль кареле ста, шй аꙋзиѧ, зичѣ : тꙋнеть фꙋ . Алцїй зичѣ, ꙟцерꙋль ѧꙋ грънить лꙋй ☼ Ръспꙋнсаꙋ Іс, шй аꙋ зись : нꙋ пентрꙋ мине фꙋ гласꙋль ачеста, чѐ пентрꙋ вой ☼ Акꙋма ѥсте жꙋдеката лꙋмїй ачещїѧ : Акꙋма бирꙋиторюль лꙋмїй ачещїѧ съва скоате афаръ ☼ Шй єꙋ де мъвою ꙟнълца депре пъмжнть, пре тоцй вою траџе ла мине ☼ (Шй ачѣстѣ зичѣ : ꙟсемнжндь, кꙋ че моарте єра съ моаръ ☼) Ръспꙋнсаꙋ лꙋй нородꙋль : ноой амь аꙋзить динь лѣџе, къ Хс вапетрѣче ꙟвѣчи : шй кꙋмь зичи тꙋ, къ требꙋѧще съсъ ꙟналце Фїюль Ѡменескь ; чине ѥсте ачела Фїюль Ѡменескь ; ☼ Зисаꙋ дирепть ачѣѧ Іс лѡрь : ꙟкъ пꙋцинъ време лꙋмина кꙋ вой ѥсте : оумблаци, пънъ авеци лꙋминъ, ка пре вой ꙟтꙋнерекꙋль съ нꙋ въ кꙋпринзъ : шй чела че оумблъ ꙟтрꙋ ꙟтꙋнерекь , нꙋщїе оунде мѣџе ☼ Пънъ авеци лꙋминъ, крѣдеци ꙟ лꙋминъ, ка съ фици фїй лꙋминїй . Ачѣстѣ аꙋ грънить Іс, ш саꙋ дꙋсь, шй саꙋ аскꙋнсь де єй ☼ Шй атжтѣ семне фъкжндь єль ꙟнаинтѣ лѡрь, нꙋ аꙋ крезꙋть ꙟтржнсꙋль ☼ Ка съсъ плинѣскъ кꙋвжнтꙋль Исаїи Пророкꙋль, кареле аꙋ зись : Доамне, чине аꙋ крезꙋть аꙋзꙋлꙋй ностру ; шй брацꙋ Дмнꙋлꙋй кꙋй сеꙋ аръта ; ☼ Пентрꙋ ачѣѧ нꙋ путѣ крѣде, къѧръ аꙋ зись Исаїа ☼ Ѡрбитаꙋ ѡкїй лѡрь, шй аꙋ ꙟтърить инима лѡрь : ка съ нꙋ вазъ кꙋ ѡкїй, шй съ нꙋ ꙟцелѣгъ кꙋ инима, шй съсъ ꙟтоаркъ, шй съй винде пре джншїй ☼ Ачѣстѣ аꙋ зись Исаїа : кжндь аꙋ възꙋть слава лꙋй, шй зичѣ де єль ☼ Ꙟсъ пентрꙋ ачѣѧ шй динь боѧри мꙋлци аꙋ крезꙋ ꙟтржнсꙋль : че пентрꙋ Фарїсей нꙋ мъртꙋрисїѧ : ка съ нꙋ скоацъ динь съборь ☼ Къ юбїѧ слава ѡаменилѡрь, май мꙋлть декжть слава лꙋй Дꙋмнезъꙋ ☼ Ѧръ Іс аꙋ стригать, шй аꙋ зй: чела че крѣде ꙟтрꙋ мине, нꙋ крѣде ꙟтрꙋ мине, че ꙟтрꙋ чела че маꙋ тримись пре мине ☼ Шй чѣла чел.. вѣде пре мине, вѣде пре чела че маꙋ тримись пре мине ☼ Єꙋ лꙋминъ ꙟлꙋме амь венить ка тоть челъ че крѣде ꙟтрꙋ мине, ꙟтрꙋнтꙋнерекь съ нꙋ ръмжe ☼ Шй де ва аꙋзи чинева кꙋвинтеле мѣле, шй нꙋ ва крѣде : Єꙋ нꙋлꙋ жꙋдека пре єль . Къ нꙋ амь венить съ

жꙋдекъ

жꙋдекь лꙋмѣ, че ка сѫмжнтꙋек
лꙋмѣ ✿ Чела чеⷭ лепъдъ де ми
не, ши нꙋ пріимѣще кꙋвинтеле
мѣле, аре пре чела чель жꙋдекъ
пре ѥль: кꙋвжнтꙋль кареле амь
зись, ачела ва жꙋдека пре ѥль
ꙟзїоа де апой ✿ Кѫ ѥꙋ дела
мине намь грънить: че Татъ ка
реле мау тримись, ачела мїау да
порꙋнкъ, чевой зиче, ши чевой
грѣи ✿ Ши щїꙋ кѫ порꙋнка лꙋи,
вїаца вѣчникъ ѥсте, дечи чѣлѣ
че гръескь ѥꙋ, пре кꙋмь мїау зи
міе Татъль, аша гръескꙋ ✿

ꙟсфнта ши марѣ зи Міеркꙋ ла Лїтꙋргіе, дела Матдеи, Ка҃. кѕ҃. за҃. ри

Ꙟвремѣ ачѣа фїиндь І҆с҃ ꙟ Виданїа, ꙟкаса лꙋи
Сїмшнь бꙋбосꙋль ✿ вени
тау ла ѥль ѡ мꙋѧре, кꙋ
ꙋнь вась де алабастрꙋ кꙋ Мѵрь
де мꙋлть прець, ши лау върсать
пре капꙋль лꙋи шѣзжндь ✿ Ѩръ
вѣзжнд Оученичїи лꙋи аꙋ тжжи,
зикжндь: пентрꙋ че сѫ фъкꙋ ача
стъ пагꙋбъ; ✿ Кѫ сарфи пꙋтꙋть
винде ачесть Мѵрь дирепть мꙋлть,
ши съсъдѣ сърачилѡрь ✿ Ѩръ І҆с҃
кꙋноскжндь, аꙋ зись лѡрь: Че сꙋ
пърацн ачѣ мꙋѧре; кѫ бꙋнь лꙋ
крꙋ аꙋ фъкꙋть пентрꙋ мине ✿
Кѫ пе сърачи пꙋрꙋрѣ авѣ кꙋ во,
ѩръ пре мине нꙋмъ авѣ пꙋрꙋрѣ ✿
Кѫ върсжндь ачаста Мѵрꙋль аче
ста пре трꙋпꙋ міеꙋ, фъкꙋтꙋлаꙋ
спре ꙟгропарѣ мѣ ✿ Адевърь зикꙋ
воаш, кѫ ѡри оунде съва пропо
ведꙋи Ѥѵлїа ачаста ꙟтоатъ лꙋ
мѣ: зичесъва ши ачаста че аꙋ фъ
кꙋть ѧ, спре поменирѣ ѥи ✿
Атꙋнче мергжндь оунꙋль динь чеї
доїспрѣзѣче, каре сѫ кїамъ
Іоуда Іскарїштѣнꙋль ла Архїереи ✿
Аꙋ зись: чевеци съмдаци міе,
ши ѥꙋ ꙟлвой да пре ѥль воаш;
Ѩръ ѥи їаꙋ пꙋсь лꙋи треизечи де
арцинци ✿ Ши детꙋнче кѫꙋта
време кꙋ прилежь, ка сѫль дѣ
пре ѥль ✿

ꙟсфнта ши марѣ зи Жой ла Оутрене, дела Лꙋка, Ка҃. кв҃. за҃. ри.

Ꙟвремѣ ачѣа, апропїа
тꙋсаꙋ празникꙋль азимі
лѡрь кареле сѫ кїема Па
щиле ✿ Ши Архїереїи ши
Кѫртꙋрарїи кѫꙋта прилежь, кꙋ
арь ѡмора пре І҆с҃: кѫ сѫтемѣ
де ѡамени ✿ Ѩръ сатана аꙋ ꙟ
трать ꙟ Іоуда чеⷭ кїема Іскарї
штѣнꙋль, кареле ѥра динь нꙋмъ
рꙋль челѡрь доїспрѣзѣче ✿ Ши
мергжндь аꙋ грънить кꙋ Архїереїи
ши кꙋ Воевозїи, кꙋмарь винде
пре ѥль лѡрь ✿ Ши саꙋ бꙋкꙋрать:

шѝ сав токмит кѹ ѐль съй дъ
бани ☼ Йаръ ѐль сав фъгъдѹйть
лѡрь. Шѝ къѹта прилежь, каск
вжнзъ пре ѐль фърде нород ☼
Шѝ ав венить зїша азимелѡрь,
ꙟтрѹ каре съкъде съ жжтвеаскъ
Пащиле ☼ Шѝ ав тримис пре Петрь
шѝ пре Їѡанн, зикжнд: мерце
де гътици ноаѡ Пащиле, съ мж
към ☼ Йаръ ѐй ав зись лѹй:
ѹнде вей съгътимь; ☼ Йаръ ѐль
ав зис лѡрь: ѩтъ ꙟтржнд вой
ꙟ ѡрашь, ꙟтимпинаба пре вой
ѹнь ѡм дѹкжнд ѹнь ѹрчорь кѹ
апъ: мерцеци дѹпъ ѐль ꙟ каса,
ѹндева ꙟтра ☼ Шѝ веци зиче
стъпжнѹлѹй касїи: зиче цїе ꙟ
въцъториль: ѹнде ѩсте съласѹ
де ѡаспеци, ка съ мънжнк Па
щиле кѹ Оученичїй лей; ☼ Йаръ
ѐль ва аръта воаѡ ѹнь фоишор
маре ащернѹть, аколѡ гътиць ☼
Дечи мергжнд ѐй ав афлать кѹ
зисесе лѡ шѝ ав гътит Пащиле ☼
Шѝ венинд часѹль, ав шъзѹть,
шѝ чей дойспрезече Апли кѹ
ѐль ☼ Шѝ ав зис лѡрь: кѹ пох
тъ амь похтить съ мънжнк аче
сте Пащи динь преѹнъ кѹ вой,
май наинте де патимамъ ☼ Къ
зикь воаѡ: къ де акѹма нѹвою
май мжка дентрѹ ачесте, пънъ
кжнд съвор ѹмплѣ ꙟтрѹ ꙟпъ
ръцїа лѹй Дмнезъѹ ☼ Шѝ лѹжнд
Пъхарѹль, ав дать лаѹдъ, шѝ

ав зис: лѹаци ачеста, шѝ въ ꙟ
пърцици воаѡ ☼ Къ зикь воаѡ:
къ нѹвою май бѣ де роада вицѣ,
пънъ кжнд ва вени ꙟпъръцїа лѹй
Дмнезъѹ ☼ Шѝ лѹжнд Пжйнѣ,
мѹлцъминд, ав фржнть: шѝ
лѣѹ дать лѡрь, зикжнд: аче
ста ѥ Трѹпѹль мїеѹ, кареле съ
дъ пентрѹ вой: ачаста фачеци
ꙟтрѹ поменирѣ мѣ ☼ Ашиждере
рѣ шѝ пъхарѹль дѹпъ чинъ, зи
кжнд: ачесть Пъхарь ѥ Лѣцѣ
ноаѡ ꙟтрѹ сжнцеле мїеѹ, ка
реле ва съ съ върсе пентрѹ вой ☼
Ꙟсъ ѩтъ мжна вжнзъториюлѹй
мїеѹ, кѹ мине ѩсте ла масъ ☼
Шѝ Фїюль ѡменеск мерце дѹ
пъ кѹм ѥсе ржндѹйть: даръ ама
ѡмѹлѹй ачелѹа прин кареле съ
винде ☼ Шѝ ѐй ав ꙟчепѹ а съ ꙟтре
ба ꙟтресине, кареле арфи дентрѹ
ѐй чель че ва съ факъ ачаста ☼ Шѝ
съфъкѹсе шѝ пртчире ꙟтре джн
шїй, кареле дентрѹ ѐй съ ар пърѣ
афи май маре; ☼ Йаръ ѐль ав
зис лѡрь: ꙟпъраціи лимбилѡрь
домнеск пре ѩле: шѝ чей че би
рѹеск пре ѩле, фъкъторі де би
не съ кїамъ ☼ Йаръ вой нѹ аша:
че кареле ѥ май маре ꙟтрѹ вой,
съ фїе ка чель май мик: шѝ чел
май де чинсте ка ѡслѹгъ ☼ Къ
чине ѥ май маре, чель че шаде,
ав чель че слѹжаще; аѹ нѹ ѩсте
чель че шаде; къ ѥѹ сжнт ꙟ

мижлс

мѫжлокꙋль воистрꙋ, ка чела че слꙋжаще ☼ Іарь вои сѫнтеци ка ріи аци петрекꙋть кꙋ мине ꙟтрꙋ нъпъщиле меле ☼ Ши еꙋ въ ашъ боаш, кꙋмь міаꙋ ашъзать міе Татъль міеꙋ, ꙟпрціа ☼ Ка съ мѫнкаци ши съ беци ла маса мѣ ꙟтрꙋ ꙟпрціа мѣ : ши съ шъдеци пре скаꙋне, жꙋдекѫндь доаш спрѣзѣче неамꙋри але лꙋи Іздраил ☼ Ши аꙋ зись Дмнꙋль : Сімѡне Сімѡне, іатъ сатана ваꙋ черꙋть пре вои, съ въ чарнъ ка грѫꙋль ☼ Іаръ еꙋ мам рꙋгат пентрꙋ тине, сѫ нꙋсь ꙟпꙋцинѣзе крединца та : ши тꙋ ѡарекѫнд ꙟтꙋрнѫндꙋте, ꙟтърѣще фраціи тъи ☼ Іаръ ел зисе лꙋи : Дмне, кꙋ тине гата сѫнть, ши ꙟ темницъ, ши ла моарте ашмѣрџе ☼ Іаръ ель аꙋ зись : зикь ціе Петре, нꙋва кѫнта астъзи Кокошꙋль, пѫнъ нꙋ те веи лепъда де треи ѡри кꙋмь къ нꙋ мъ щіи ☼ Ши аꙋ зис лѡрь : кѫндь вам тримись пре вои фъръ пꙋнгъ, ши фъръ трантъ, фъръ ꙟкълцъминте : аꙋ авꙋтаци липсъ де чева ; іаръ еи аꙋ зись : ба де нимика ☼ Зисаꙋ дирепть ачѣа лѡрь : акꙋма даръ чель че аре пꙋнгъ, съ ѡ ꙗ : ашиждерѣ ши трастъ : ши чела че наре, съш вѫнзъ хаина са, ши съ кꙋмпере армъ ☼ Къ зикь воаш : къ ꙟкъ скриптꙋріи ачещіа искаде съ съ ꙋм

пле ꙟ мине : каре зиче, ши кꙋ чеи фъръ де лѣџе съꙋ сокотить, Пентрꙋ къ челе че сѫнт де мине сфѫршить аꙋ ☼ Іаръ еи аꙋ зись : Дмне, іака аичѣ доаш арме ☼ Ши ель аꙋ зись лѡрь : дестꙋль іасте ☼ Ши ешиндь, аꙋ мерсь дꙋпъ ѡбичѣю ꙟ мꙋнтеле Маслинилѡр : ши аꙋ мерсь дꙋпъ ел оученичіи лꙋи ☼

Еѵліа ла оумпланіе дин тъи де ла Іѡан, Кап. гі. зач: мд.

Време ачѣа, щіиндь Іс къ тоате іаꙋ дать лꙋ Татъль ꙟмѫнъ, ши къ кꙋ дела Дꙋмнезъꙋ аꙋ ешить, ши ла Дмнезъꙋ мѣрџе ☼ Саꙋ скꙋлать дела чинъ, ши шаꙋ пꙋсь вешминтеле сале : ши лꙋѫнд фота, саꙋ ꙟчинсь ☼ Дꙋпъ ачѣа аꙋ тꙋрнать апъ ꙟ спълътоаре : ши аꙋ ꙟчепꙋть а спъла пичоареле оученичилѡрь, ши а лещерџе кꙋ фота, кꙋ каре ера ꙟчинсь ☼ Ши аꙋ венить ла Сімѡнь Петрь. Іаръ ель іаꙋ зись лꙋи : Дмне, аꙋ тꙋ ве съ спели пичоареле меле ; ☼ Ръспꙋнсаꙋ Іс, ши іаꙋ зись лꙋи, че факь еꙋ, тꙋ нꙋ щіи акꙋма, че веи кꙋноаще дꙋпъ ачаста ☼ Зисаꙋ Петрь лꙋи : нꙋ веи спъла пичоареле меле ꙟ вѣк. Ръспꙋнсаꙋ Іс лꙋи : де нꙋ те воꙋ спъла пре тине, нꙋаи парте кꙋ мине ☼

Зѝсаꙋ Сімѡнь Петрꙋ лꙋѝ: Дѡа
не, нꙋнꙋмаѝ пичоареле мѣле че
шѝ мѫѝнниле шѝ капꙋль ❁ Зѝсаꙋ
Іс лꙋѝ: чель чеѐ спълать, нꙋ
требꙋѧще аль спъла чѐ нꙋмаѝ пи
чоареле, къ ѥсте кꙋрать тоть ❁
Шѝ воѝ сѫнтеци, кꙋраци, чѐ
нꙋ тоци ❁ Къ щїѧ пре чела че
врѣ съль вѫнӡъ пре ѥль, дирепть
ачѣѧ аꙋ ӡись: къ нꙋ сѫнтеци то
кꙋраци ❁

Єѵліа адоаѡ дꙋпъ ѹмиванїе, дела Іѡан, Ка: гі. За: ме.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, дѣка аꙋ
спълать Іс пичоареле ѹ
ченичилѡрь, шѝ шаꙋ лꙋа
хаинеле сале, шъӡѫнд
ѧрѫшь, аꙋ ӡись лѡрь: щіци че а
фъкꙋть воаѡ, ❁ Воѝ пре мине
мъкемаци Дмнь шѝ ꙟвъцъторю:
шѝ бине ӡичеци, къ сѫнть ❁ Дѣ
де амь спълать єꙋ пичоареле воа
стре, Дмнь шѝ ꙟвъцъторю:
шѝ воѝ даторі сѫнтеци ѹнꙋл
алтꙋѧ аспъла пичоареле ❁ Къ
пилдъ вам дать воаѡ: ка пре
кꙋмь ам фъкꙋ єꙋ воаѡ, шѝ воѝ
съ фачеци ❁ Адевъ адевъръ грѫеск
воаѡ: нꙋ ѥсте слꙋга маѝ маре
декѫть Дмнꙋль съꙋ, ничи солꙋ
маѝ маре декѫ чел че лаꙋ тримис
пре ѥль ❁ Дѣкащици ачѣстѣ,
феричици веци фи делевеци фаче ❁

Ꙟ сфѫнта шѝ маре Зоѝ, ла Лїтꙋргїе, дела Матѳей, Кап: кѕ. За: ӡі.

Зѝсаꙋ Дмнꙋль кътръ Ѹче
ничїѝ съѝ, щіци къ дꙋ
пъ доаѡ ӡиле Паціле
ворь фи, шѝ Фіюль ѡме
неск съва да съсъ ръстигнѣскъ ❁
Атꙋнчѣ саꙋ адꙋнать Архїереїи,
шѝ Кърткрарїи шѝ бътрѫнїи но
родꙋлꙋи, ꙟкꙋртѣ Архїерелꙋи,
кареле съ кїема Каіафа ❁ Шѝ
аꙋ фъкꙋть сфать съ принӡъ пре
Іс кꙋ хиклешꙋгь, шѝ съл ѡмоа
ръ ❁ Шѝ ӡичѣ: нꙋ ꙟ ӡи де
праӡникь, ка съ нꙋ фіе гѫлчавъ
ꙟтрꙋ ѡамени ❁ Іаръ Іс фиинд
ꙟ Виѳанїѧ, ꙟкаса лꙋѝ Сімѡн
стрикатꙋль ❁ Венитаꙋ ла ѥль
ѡ мꙋѧре, авѫнд ѹнь вась кꙋ
Мѵрь де мꙋлть прець, шѝ лаꙋ
тꙋрнать пре капꙋль лꙋѝ шъӡѫнд
ѥль ❁ Іаръ ѹченичїи лꙋи вѫӡѫнд
саꙋ мѫнїать ӡикѫнд: дирепт
чѐ съ фъкꙋ ачасть пагꙋбъ; ❁
Къ съ пꙋтѣ винде ачесть Мѵрь
дирепть мꙋлть, шѝ съсъ дѣ съ
рачилѡрь ❁ Іаръ Іс щіинд, аꙋ
ӡис лѡрь: чѐ фачеци сꙋпъраре мꙋе
рїи; къ бꙋнь лꙋкрꙋ аꙋ фъкꙋть
кꙋмине ❁ Къ съръчїи пꙋрꙋрѣ
авеци кꙋ воѝ, іаръ пре міне нꙋмъ
авеци пꙋрꙋрѣ ❁ Къ върсѫнд а
часта Мѵрꙋль ачеста пре трꙋпꙋл

міеѹ, спре ӑгропарѣ мѣ лаѹ
фъкѹть ⁘ Адевърь гръеск воаѡ,
ѡ҆р оунде съба проповедѹи еѵаліа
ачаста ӑтоатъ лѹмѣ, зичесеба
ши че аѹ фъкѹть ачаста, ӑтрѹ
поменирѣ ей ⁘ Атѹнчѣ мергѫнд
оунѹль дин чей доиспрезече, ка
реле съ кїема Їѹда Іскаріѡтѣнѹ
ла Архїерей ⁘ Аѹзись лѡрь: чем
вецн да міе, ши еѹ ӑлвой да пре
ель воаѡ; їарь ей їаѹ пѹсь лѹй
треизечи де арџинци ⁘ Ши де а
тѹнче кѹѹта време кѹ прилежь,
касъль дѣ пре ель ⁘ Їарь ӑ зїоа
чѣ дин тѫиа а азимелѡрь, вени
таѹ Оученичїй ла Іс҃, зикѫнд
лѹй: оунде вей съ гътимь цїе съ
мѫнѫнчи Пащиле; ⁘ Їарь ель
аѹ зись лѡрь: мерџеци ӑ ѡраш
ла ѡаре чине, ши зичеци лѹй:
ӑвъцъторюль зиче, време мїе
апроапе їасте. латине вою фаче
Пащиле кѹ ничїй мїей ⁘ Ши
аѹ фъкѹть Оученичїй, кѹмь лѣѹ
порѹнчить лѡрь Іс҃: ши аѹ гъ
тить Пащиле ⁘ Ши фъкѫндѹсе
сѣръ, шъзѹтаѹ кѹ чей доиспръ
зече Оученичи ай съи ⁘ Ши
щїинд Іс҃, къ тоате їаѹ дать
лѹй Татъль ӑмѫнъ, ши кѹмь
дела Дѹмнезъѹ аѹ ешить, ши
ла Дмнезъѹ мерџе ⁘ Саѹ скѹлать
дела чинъ, ши шаѹ пѹсь вѣмин
теле сале: ши лѹѫнд фота саѹ
ӑчинсь ⁘ Дѹпъ ачѣа аѹ тѹрнать

апъ ӑспълътоаре: Ши аѹ ӑчепѹ
аспъла пичоареле оученичилѡрь,
ши але щерџе кѹ фота, кѹ каръ
ера ӑчинсь ⁘ Ши аѹ венить ла
Сімѡнь Петрь: Їаръ ель їаѹ зи
лѹй: Доамне, аѹ тѹ вей съми
спели пичоареле мѣле; ⁘ Ръспѹн
саѹ Іс҃, ши їаѹ зись лѹй: чѣ фак
еѹ, тѹ нѹщїй акѹма, чѣ вей кѹ
ноаще дѹпъ ачаста ⁘ Зисаѹ Пе
трь лѹй: нѹвей спъла пичоареле
мѣле ӑвѣкь ⁘ Ръспѹнсаѹ Іс҃ лѹй:
денѹтевой спъла пре тине, нѹ ай
парте кѹ мине ⁘ Зисаѹ Сімѡн
Петрь лѹй: Дмне, нѹ нѹмай
пичоареле мѣле, че ши мѫиниле
ши капѹль ⁘ Зисаѹ Іс҃ лѹй: чел
че е спълать, нѹ требѹѫще аль спъ
ла че нѹмай пичоареле, къ їасте
кѹрать тоть: Ши вой кѹраци сѫ
теци, че нѹ тоци ⁘ Къ щїа пре
чела че врѣ съль вѫнзъ пре ель, дин
репть ачѣа аѹ зись: къ нѹ сѫн
теци тоци кѹраци ⁘ Ши дѹпъ че
аѹ спълать пичоареле лѡрь, ши
шаѹ лѹать вѣминтеле сале, шъ
зѫнд їаръ, аѹ зись лѡрь: щици
чѣ амь фъкѹть воаѡ; ⁘ Вой пре
мине мъ кїемаць Дмнь, ши ӑвъ
цъторю: ши бине зичеци, къ сѫ
ть ⁘ Чѣ де амь спълать еѹ пичоа
реле воастре, Домнь ши ӑвъцъ
торю. Ши вой даторн сѫнтеци
оунѹль алтѹа, аспъла пичоаре
ле ⁘ Къ пилдь амь дать воаѡ:

ка прекꙋ̑мь а̑м фъкꙋ̑ть є̑ꙋ воа̀ш,
шѝ воѝ съ фачецѝ ❀ А̑девъ̑рь а̑де
въ̑рь грѣ́ескь воа̀ш: нꙋ̀ ѥ̑сте слꙋ̀
га маѝ маре декѫ̑т Дмнꙋль сѣꙋ,
нѝчѥ солꙋ̑ маѝ маре декѫ̑ть чел
че ла̑ꙋ тримѝсь пре є̑ль ❀ Декѫ
щи́ци а̀чѣсте, ферѝчи́ць веци фѝ
делевеци фаче ❀ Шѝ мѫнкѫ̑нди
є̑ѝ, а̀ꙋ зи́сь: а̑девъ̑рь зи́къ воа̀ш,
къ оу̑нꙋл дентрꙋ воѝ мъ ва вѝнде ❀
Ꙗ̑ръ є̑ѝ са̀ꙋ а̑тристат фоарте,
шѝ а̀ꙋ а̑чепꙋ̑ть а̑зи́че лꙋѝ, фіеще
кареле днѝ трѫ̑ншіѝ, а̀ꙋ доаръ
є̑ꙋ сѫ̑нть Доамне; ❀ Ꙗ̑ръ є̑ль ръ
спꙋнзѫ̑нд а̀ꙋ зи́сь: чела че а̑тѝ
се кꙋ̀ мѝне мѫна а̑ блѝдь, а̀чела
ва съмъ вѫнзъ ❀ Чѐ Фіюль ѡ̑ме
не́скь ва мѣ́рџе, кꙋ̑мꙋ̀е скрѝсь
пентрꙋ є̑ль: да̀ръ ваѝ де ѡ̑мꙋлꙋ
а̑чела, прин кареле Фіюль ѡ̑ме
не́скь съ ва вѝнде: маѝ бине а̑р
фѝ фость лꙋѝ, де нꙋ̀ с'ар фѝ нъскꙋ̑
ѡ̑мꙋль а̑чела ❀ Шѝ ръспꙋнзѫ̑нди
Іꙋда вѫнзъторюль лꙋѝ, а̀ꙋ зи́сь
а̀ꙋ доаръ є̑ꙋ сѫ̑нть а̑въцъторю
ле; Зи́са̀ꙋ лꙋѝ, тꙋ̀ зи́сѣшѝ ❀
Дѣчи мѫнкѫ̑нди є̑ѝ, а̀ꙋ лꙋат
Іс пѫ̑ине, шѝ блгословѝнди, а̀ꙋ
фрѫ̑нть, шѝ а̀ꙋ дат оу̑ченѝчилѡ̑
съѝ, шѝ а̀ꙋ зи́сь: лꙋаци, де
мѫнкаци: а̀чѣ́ста є трꙋпꙋ̑ мїеꙋ ❀
Шѝ лꙋѫ̑нд Пъхарꙋль, шѝ мꙋлцъ
мѝнд, леꙋ дать лѡ̑рь, зикѫ̑н
дь: бѣци днѝ трачѣста тоци ❀
Къ а̀чѣста є сѫ̑нџеле мїеꙋ а̀л лецїѝ

но̀аш, кареле съ ва вѣрса пентрꙋ
мꙋлци, а̑трꙋ є̑ртаре пъкате
лѡ̑рь ❀ Шѝ въ зи́къ воа̀ш: къ
нꙋ̀ вою бѣ де кꙋ̑ма днѝтрꙋ а̀часта
роадъ а̀ вици, пѫнъ ла зїѡ̀ а̀
чѣ́ѧ: кѫ̑нд вою бѣ кꙋ̀ воѝ но̀ꙋ,
а̑трꙋ а̑пъръціѧ Татълꙋѝ мїеꙋ ❀
Шѝ кѫ̑нд лаꙋдъ, а̀ꙋ є̑шит а̑
мꙋнтеле Масли́нилѡрь ❀ Атꙋ̑н
че а̀ꙋ зи́сь лѡ̑рь Іс: тоци воѝ
въ веци смѝнтѝ а̑ мине а̑трачаста
ноапте. Къ скрѝсь ѥсте: бате
вою Пъсторюль, шѝ съ вор рѣсѫ
пѝ ѡ̑иле тꙋ̀рмеѝ ❀ Ꙗ̑ръ дꙋпъ
а̑віѧре мѣ, мѣрџевою маинаи
те де воѝ а̑ Галїлеѧ ❀ Шѝ ръ
спꙋнзѫ̑нд Петрь, а̀ꙋ зи́сь лꙋѝ:
де с'ѣрь смѝнтѝ шѝ тоци а̑трꙋ тѝ
не, ꙗ̑ръ є̑ꙋ нѝче ѡ̑дат нꙋ̀ мъвою
смѝнтѝ ❀ Зи́са̀ꙋ Іс лꙋѝ: а̑девъ̑р
грѣ́ескъ цїе, къ а̑часта ноапте,
маѝ наинте де кѫ̑нтатꙋль Коко
шꙋлꙋѝ, де треѝ ѡ̑рѝ тевеи лепъ
да де мѝне ❀ Зи́са̀ꙋ Петрь лꙋѝ:
де мѝ с'ѣрь тѫ̑мпла шѝ а̀мꙋрѝ кꙋ̀
тѝне, нꙋ̀ мъ вою лепъда де тѝне:
а̀шиждерѣ шѝ тоци Оу̑ченѝчіѝ а̀ꙋ
зи́сь ❀ Атꙋ̑нче а̀ꙋ венит кꙋ̀ є̑ѝ
Іс а̑ сатꙋль чѣсъ кїамъ Гесима̀
ни, шѝ а̀ꙋ зи́сь Оу̑ченѝчилѡрь съ:
шъдеци а̀нчѣ, пѫнъ вою мѣрџе
съмъ роѕь а̀колѡ̀ ❀ Шѝ лꙋѫ̑нди
пре Петрь шѝ пре чеѝ доѝ фечорѝ
а̀ѝ лꙋѝ Зеведїю, а̀ꙋ а̑чепꙋ̀ асъ а̑
тристà шѝ асъ мѫхнѝ ❀ Атꙋ̑нчи

аȣ зис лѡрь Іс҃ : ꙟтристать ѥ҃
сте сȣфлетȣ мїеȣ пънъ ла моар
те : ръмжнецй аичѣ , ши привє
гѣцй кȣ мине ☼ Ши мергжнд пȣ
цинель , аȣ къзȣть пре фаца са ,
рȣгжндȣсе ши зикжндь : Пъри н
теле мїеȣ , де ѥсте кȣ пȣтинцъ ,
трѣкъ дела мине пъхарȣль ачє
ста : ꙟсъ нȣ пре кȣмь вою єȣ ,
че прекȣмь тȣ ☼ Ши иєаȣ аръ
тать лȣй ꙟцерȣль динь Чєрю , ꙟ
търиндȣль пре єль ☼ Ши фїиндь
ꙟтрȣ невоинцъ , май кȣ де диєȣ
съ рȣга . Ши сȣдоарѣ лȣй съ фъ
кȣсе , ка пикътȣриле де сжнџє
че пикъ пре пъмжнть ☼ Ши скȣ
лжндȣсе дела рȣгъчюне , аȣ вени
ла Оученичи , ши ѥȣ афлать пре
єи дорминдь . Ши аȣ зись лȣй
Петрь : аша нȣ пȣтȣть оуньча
привегѣ кȣ мине ; ☼ Привегѣцй
ши въ рȣгаци , ка сънȣ ꙟтраци
ꙟ испитъ . Къ сȣфлетȣль приве
гѣзъ , ѥръ трȣпȣль є слабь ☼
Ѥръшь адоашаръ мергжндь , саȣ
рȣгать , зикжндь : Пърините
мїеȣ , денȣ поате трѣче ачесть
пъхарь дела мине , сънȣль беȣ
пре єль , фїе воѧ та ☼ Ши виндь
ѥȣ гъсить пре єи ѥръшь дорминдь ,
къ єра ѡкїи лѡрь ꙟгреȣѧц ☼
Ши лъсжндȣй пре єи , ѥръ аȣ мєс
де сѣȣ рȣгать атреѧ ѡаръ , аче
лашь кȣвжнть зикжндь ☼ Атȣнче
аȣ венить ла оученичїи съи , ши

аȣ зись лѡрь : дормицй декȣ
ма ши въ ѡдихници : Ѥтъ сѣȣ
апропїѧть часȣль , ши Фїюль ѡ
менєскь съва да ꙟмжниле пъкъ
тошилѡрь ☼ Скȣлацивъ , съмѣр
џемь : ѥтъ саȣ апропїѧтъ чела
чемаȣ вжндȣть ☼ Ши ꙟкъ єль
гръиндь : ѥтъ Іȣда оунȣль дин
чей доиспрѣзѣче , аȣ венить : ши
кȣ є мȣлциме мȣлтъ , кȣ арме
ши кȣ фȣщи , тримишь де Архїе
рей ши де бътрѫнїи нородȣлȣи ☼
Ѥръ чель че вжндȣсе пре єль , лѣȣ
дать лѡрь семнь , зикжндь : пре
кареле вою съръта , ачела ѥсте :
приндецй пре єль ☼ Ши ꙟдатъшь
апропїиндȣсе де Іс҃ , аȣ зи : бȣ
кȣръте ꙟвъцъторюле : ши лаȣ
съртȣтать пре єль ☼ Ѥръ Іс҃ ѥȣ
зись лȣй : прїѧтине , пентрȣ че
ай венить ; атȣнче апропїиндȣсъ
пȣсаȣ мжиниле пре Іс҃ , ши лаȣ
принсь пре єль ☼ Ши ѥтъ оунȣль
динчей че єра кȣ Іс҃ , ꙟтинзжнй
дȣшь мжна шаȣ скось сабїѧ са ,
ши ловиндь пре ѡслȣгъ а Архїє
реȣлȣй , ѥȣ тъѧть оурѣкѣ лȣй ☼
Атȣнче аȣ зись Іс҃ лȣй : ꙟтоар
чеци сабїѧ та ꙟлокȣль єи , къ
тоци карїй скоть сабїѧ , де са
бїє ворь мȣри ☼ Аȣ пареци къ нȣ
почю акȣма рȣга пре Татъ мїеȣ ,
касъми пȣє мїе ꙟнаинте акȣма
май мȣлть декжт доашпрѣзѣ
че Легеѡане де ꙟџери ; ☼ Даръ

кꙋмь съборь оумплѣ скриптꙋри
ле, кареле зікь: къ аша съ ка
де съ фіе; ☼ Ꙟтрачелашь часъ аꙋ
зісь Іс̃ нородꙋлꙋй: кала оуни
Тѫлхарю аци ешіть кꙋ сабій щи
кꙋ фꙋщи съ мъ принѫдеци пре мі
не: ꙟтоатѣ зілеле ла вой амь
шъзꙋть ꙟвъцѫндь ꙟбесерекъ,
щи нꙋмаци принсь ☼ Ꙟчестѣ то
те саꙋ фъкꙋть, ка съсъ оумпле
скриптꙋриле Пророчилѡрь. Ꙟтꙋ
че Оученичїй тоци лъсѫндꙋль пре
ель, аꙋ фꙋџіть ☼ Ꙗръ [illegible] прин
зѫндь пре Іс̃, лаꙋ дꙋсь ла Каїа
фа Архїереꙋль, оунде Къртꙋрарїй
щи Архїереїй ера адꙋнаци ☼ Ꙗръ
Петрь мерџѣ дꙋпъ ель де депар
те, пънъ ла кꙋртѣ Архїереꙋлꙋй.
Щи ꙟтрѫндь ꙟлъꙋнтрꙋ, шъдѣ
кꙋ слꙋџиле, съ вазъ сфѫршіт
тꙋль ☼ Ꙗръ Архїереїй щи бътрѫ
нїй щи тоть сфатꙋль, къꙋта
мъртꙋрїй минчиноасе асꙋпра лꙋй
Іс̃, касъ ль ѡмоаръ пре ель ☼
Щи нꙋ аꙋ афла: Щи мꙋлте мър
тꙋрїи минчиноасе вїіндь де фа
цъ, нꙋ аꙋ афлать нимика. Ꙗръ
май апои в[illegible]дь доаѡ мъртꙋрїй
минчиноас[illegible] Аꙋ зісь: ачеста аꙋ
зісь, почю расипи Бесерека лꙋй
Дꙋмнезъꙋ, щи ꙟтрей зіле съ
ѡзидескь пре дѫнса ☼ Щи скꙋ
лѫндꙋсъ Архїереꙋль, аꙋ зі лꙋй:
нимика нꙋ ръспꙋнзи, ла ачестѣ
че мъртꙋрисескꙋ ачещѣ асꙋпра та; ☼

Ꙗръ Іс̃ тъчѣ. Щи ръспꙋнзѫнд
Архїереꙋль, аꙋ зісь лꙋй, жꙋрꙋ
те пре Дꙋмнезъꙋ чель віꙋ, касъ
спꙋй ноаѡ, де ещи тꙋ Хс̃ Фіюл
лꙋй Дмнезъꙋ; ☼ Зісаꙋ Іс̃ лꙋ,
тꙋ зісеши, ꙟсъ зікꙋ воаѡ:
дѣкꙋма веци ведѣ пре Фіюль ѡ
менескь шъзѫндь дѣ дирѣпта пꙋ
терїй, щи вїіндь пре норїй Чєрю
лꙋй ☼ Ꙟтꙋнче Архїереꙋль шаꙋ рꙋ
пт вѣминтеле сале, зикѫнд: къ
гръѫще хꙋлъ: ченемай требꙋеск
май мꙋлте мъртꙋрїй; ꙗтъ акꙋ
ма аци аꙋзіть хꙋла лꙋй ☼ Че въ
паре воаѡ; ꙗръ ей ръспꙋнзѫнд,
аꙋ зісь: виноватꙋ ꙗсте морцїй ☼
Ꙟтꙋнче аꙋ скꙋйпіть ꙟ ѡбразꙋл
лꙋй, щи лаꙋ бътꙋть песте фа
цъ, ꙗръ алцїй ꙟ нѣда палме ☼
Зикѫндь: пророчѣще ноаѡ Хсе,
чине ꙗсте чела че те лови; ☼ Ꙗръ
Петрь шъдѣ афа[illegible] ꙟ кꙋрте: щи
аꙋ веніть ла ель ѡ слꙋжникъ, зи
кѫндь: Щи тꙋ ерай кꙋ Іс̃ [illegible]лїи
леанꙋль ☼ Ꙗръ ель саꙋ лепъдать
ꙟнаинтѣ тꙋтꙋрѡрь, зикѫндь:
нꙋщїꙋ че зічи ☼ Щи ешиндь ель
ла поартъ, възꙋтꙋлаꙋ пре ел а
лта, щи аꙋ зісь челѡрь де ако
лѡ: щи ачест[illegible] ера кꙋ Іс̃ Наза
ринѣнꙋль ☼ Щи ꙗръшь саꙋ лепъда
кꙋ жꙋрѫмѫнть, къ нꙋщїꙋ пре
ѡмꙋль ☼ Ꙗръ песте пꙋцинтель а
пропїиндꙋсе чей че ста, аꙋ зісь
лꙋй Петрь: адевърать щи тꙋ

ещи

єшн дині трꙟнші́й, кꙟ ши граю ꙟтꙋнчє аꙋ ꙟчє тєꙋ тє аратꙟ ✿ Ꙟтꙋнчє аꙋ ꙟчє пꙋть асꙟ блєстєма ши асꙟ жꙋра, кꙟ нꙋщїꙋ ѡмꙋль : ши нꙋмай дє кꙟть аꙋ кꙟнтать Кокошꙋль ✿ Ши шаꙋ адꙋсь аминтє Пєтрꙋ дє кꙋвꙟнтꙋль лꙋй І҃с, чєль чєй зи сєсє лꙋй : кꙟ май наинтє дє кꙟтꙋль Кокошꙋлꙋй, дє трєй ѡрь тєвєй лєпꙟда дє минє. ши єши дє афарꙟ аꙋ плꙟнсь кꙋ амарь ✿ Їарꙟ дєка сау фꙟкꙋть зїꙋ, сфꙟтꙋйсꙟꙋ тоꙋ Архїєрєїй, ши бꙟтрꙟнїй нородꙋлꙋй асꙋпра лꙋ І҃с, касꙟль ѡмоаре прє єль ✿ Ши лєгꙟндꙋль прє єль, лаꙋ дꙋсь, ши лаꙋ дать лꙋй Пїлать дин понть ✿

Еуаг҃ліилє сфинтєлѡрь пꙟтимє а ꙋ дєнтꙟй, дєла Іѡаннь. Кд: гї. За. мѕ.

Зисаꙋ Д҃мнꙋль оучнчилѡр сꙟй, Акꙋмь саꙋ прославить Фїюль ѡмєнєскь, ши Д҃мнєзꙋ саꙋ прославить ꙟтрꙋ єль ✿ Їарꙟ дєка сєꙋ прославить Д҃мнєзꙋ ꙟтрꙋ єль, ши Д҃мнєзꙋ ва прослави прє єль ꙟтрꙋ сінє, ши ꙟдатꙟшь ꙟль ва прослави прє єль ✿ Фїилѡрь, ꙟкꙟ пꙋцинєль кꙋ вой сꙟнть : кꙋтамꙟвєци, ши прє кꙋмь амь зись Жидовилѡрь : кꙟ оундє вою мєрџє єꙋ, вой нꙋ пꙋтєци вєни : акꙋма зикꙋ ши воаѡ ✿ Порꙋнкꙟ ноаѡ даꙋ воаѡ, ка сꙟвꙟ ꙋбици оунꙋль кꙋ алалть : кꙋмь амь ꙋбить єꙋ прє вой, ши вой сꙟвꙟ ꙋбици оунꙋль кꙋ алалть ✿ Ꙟтрꙋ ачаста вѡрь кꙋноаштє тоци кꙟ сꙟнтєци ай мїєй Оучєничи, дє вєци авѣ драгостє ꙟтрє вой ✿ Зисаꙋ Сімѡнь Пєтрꙋ лꙋй : Д҃мнє, оундє вєй сꙟмєрџи ; Рꙟспꙋнсаꙋ І҃с лꙋй : оундє мєргь єꙋ, нꙋ поци вєни акꙋма дꙋпꙟ минє : Їарꙟ май прє оурмꙟ вєй вєни ✿ Зисаꙋ Пєтрꙋ лꙋй : Д҃мнє, дирєпть чє нꙋ пои мєрџє дꙋпꙟ тинє акꙋма ; Сꙋфлєтꙋль мїєꙋ пєнтрꙋ тинє вою пꙋнє ✿ Рꙟспꙋнсаꙋ І҃с лꙋй : Сꙋфлєтꙋль тꙟꙋ пєнтрꙋ минє вєй пꙋнє ; Адєвꙟрь адєвꙟрь зикꙋ циє : нꙋ ва кꙟнта Кокошꙋ, пꙟнꙟ нꙋ тє вєй лєпꙟда дє минє дє трєй ѡри ✿ Сꙟ нꙋ сꙟ тꙋрбꙋрє инима воастрꙟ, крєдєци ꙟ Д҃мнєзꙋ, ши ꙟтрꙋ минє крєдєци ✿ Ꙟ каса Татꙟлꙋй мїєꙋ сꙟлашꙋри мꙋлтє сꙟнть : Їарꙟ дє нꙋ аш фи спꙋсь воаѡ : вою сꙟ мєргь сꙟ гꙟтєскь воаѡ лѡкь ✿ Ши дєвою мєрџє,

ши де вои гѫти воаѡ лѡкь : іаръ
вою вени, ши вою лꙋа пре вои ла
мине : ка оунде сѫнть єꙋ, ши
вои съ фици ❊ Ши оунде мергь
єꙋ, щици, ши калѣ щиць ❊ Зи
саꙋ лꙋи Ѳѡма : Дмне, нꙋщим,
оунде мерџи, ши кꙋм пꙋтем щи
калѣ ; ❊ Зисаꙋ Іс лꙋи : єꙋ сѫнт
калѣ, ши дрептатѣ, ши віа
ца. Нименѣ нꙋ вине ла Та
тъль, фъръ нꙋмаи прин мин[е].
Де мацъ фи кꙋноскꙋть пре м[и]не,
ши пре Татъл мїєꙋ аци фи кꙋноскꙋт.
Ши де акꙋма щици пре єль, ши
лаци вѫзꙋть пре єль ❊ Зисаꙋ Фі
ліппь лꙋи : Дмне, аратъ ноаѡ
пре Татъль, ши не ва ажꙋнџе ноаѡ ❊
Зисаꙋ Іс лꙋи : де атѫта време
кꙋ вои сѫнтꙋ, ши нꙋмаи кꙋно
скꙋтм Філіппе ; чине веде пре ми
не, веде пре Татъл : Ши кꙋм зи
чи тꙋ, аратъ ноаѡ пре Татъль ; ❊
Нꙋ крези, къ єꙋ ѫтрꙋ Татъль,
ши Татъль ѫнтрꙋ мине єсте ;
Кꙋвинтеле кареле єꙋ грѣеск воаѡ,
дела мине нꙋле грѣескꙋ : іаръ Та
тъль чела че лъкꙋеще ѫтрꙋ мине,
ачела фаче лꙋкрꙋриле ❊ Креде
цими : къ єꙋ сѫнть ѫтрꙋ Татъл,
ши Татъль ѫтрꙋ мине : Іаръ де
нꙋ : пентрꙋ ачесте фапте креде
мїє ❊ Адевъръ адевъръ зик воаѡ,
чела че креде ѫтрꙋ мине : фап
теле, кареле єꙋ факꙋ, ши ачела
ва фаче : ши маи мари де ачестѣ

ва фаче, къ єꙋ ла Татъль мїєꙋ
мергь ❊ Ши ѡри че аци чѣре дела
Татъл ѫтрꙋ нꙋмеле мїєꙋ, ачѣа
вою фаче : ка съ съ слъвѣскъ Та
тъль ѫтрꙋ Фіюль ❊ Ши де вец чѣ
рѣчева ѫтрꙋ нꙋмеле мїєꙋ, єꙋ вою
фаче ❊ Де ка мъ юбиц пре мине,
ши пъзиц порꙋнчиле мѣле ❊ Іаръ
єꙋ вою рꙋга пре Татъль, ши алт
мѫнгѫиторю ва да воаѡ, ка съ
рѫмѫе кꙋ вои ѫвѣкь ❊ Дꙋхꙋль
адевърꙋлꙋи, пре кареле лꙋмѣ нꙋ
поате лꙋа, нице нꙋль веде пре
єль, ничель кꙋноаще пре єль : іа
ръ вои вец кꙋноаще пре єль, къ
ѫтрꙋ вои ва лъкꙋи, ши ѫтрꙋ во
ва фи ❊ Нꙋ вою лъса пре вои съ
рачи, че вою вени ла вои ❊ Ѫкъ
пꙋцинель, ши лꙋмѣ де ачїи нꙋ
мъва маи ведѣ : іаръ вои мъ вец
ведѣ : къчи єꙋ сѫнть віꙋ, ши
вои в[е]ци фи віи ❊ Ѫтрачѣа зи
вец ѫцелѣџе [в]ои, къ єꙋ сѫнть
[ѫт]рꙋ Татъль мїєꙋ, ши вои ѫтрꙋ
мине, ши єꙋ ѫтрꙋ вои ❊ Чела
че циине порꙋнчиле мѣле, ши ле
[па]зѣще, ачела єсте кареле мъ
юбѣще : ши чель чемъ юбѣще,
юби сева де Татъль мїєꙋ : ши єꙋ
вою юби пре єль, ши мъ вою ара
та лꙋи ❊ Зисаꙋ лꙋи Іꙋда :
(нꙋ чель де Іскаріѡть :) Дмн[е]
не, че поате фи : Къ ноаѡ вей
съте арѫци, іаръ нꙋ лꙋмїи ; ❊
Ръспꙋнсаꙋ Іс, ши аꙋ зись лꙋи :

демъ юбѣще чинева, кꙋвѫнтꙋл
мїеȣ ва пъзи: ши Татъл мїеȣ
ва юби пре ел, ши ла ел вом
вени, ши сълашь ла ел вом
фаче. Ши чел че нꙋмъ юбѣще,
кꙋвинтеле меле нꙋле пъзѣще:
ши кꙋвѫнтꙋл кареле аꙋзици,
нꙋ ѥсте ал мїеȣ, че ал Татълꙋ
челꙋи че маȣ тримись. Ачѣсте
граю воаѡ, ла вой лъкꙋинд.
Ѩръ мѫнгѫиторюл Дꙋхꙋл чел
сфѫнт, пре кареле ва тримите
Татъл ꙟтрꙋ нꙋмеле мїеȣ: ачел
ла пре вой ва ꙟвъца тоате, ши
ва адꙋче аминте воаѡ тоате,
кареле ам зись воаѡ. Паче
ласъ воаѡ, Пачѣ мѣ даȣ воаѡ:
нꙋ кꙋм дъ лꙋмѣ, даȣ еȣ воаѡ:
Сѫнꙋсъ тꙋрбꙋре инима воастрь.
ничи съсъ спѫимѫнтѣзе. Аꙋзи
таци, къ еȣ ам зись воаѡ:
мергꙋ, ши вою вени ла вой.
Дека ци юби, аци бꙋкꙋра: къчи
ам зись къ мергь ла Татъл:
къ Татъл мїеȣ май маре де мине
ѥсте. Ши акꙋма ам зи воаѡ:
май наинте декѫт а фи: ка
дека ва фи, съ креѣдеци. Нꙋ
вой граи де акꙋма мꙋлте кꙋвоа:
къ вине стъпѫнꙋл лꙋмїи ачес
тїа, ши ꙟтрꙋ мине каре ни
мика. Че ка съ кꙋноаскъ лꙋ
мѣ, къ юбескь пре Татъл: ши
кꙋм мїаȣ порꙋнчит Татъл,
аша фак. Скꙋлаціве, съ мѣ

цемь де аичѣ. Еȣ сѫнт вица
чѣ адевърат, ши Татъл мїеȣ
лꙋкрътористь ѥсте. Тоатъ мла
дица каре нꙋ адꙋче ꙟмине роа
дъ, ѡ тѣиъдъ: ши тоатъ ка
рѣ адꙋче роадъ, ѡкꙋръцѣще,
ка май мꙋлтъ роадъ съ адꙋкъ.
Ѩть вой кꙋраци сѫнтеци, пен
трꙋ кꙋвѫнтꙋл кареле ам грън
воаѡ. Лъкꙋици ꙟтрꙋ мине,
ши еȣ ꙟтрꙋ вой. Пре кꙋм мла
дица нꙋ поате съ адꙋкъ роадъ ꙟ
трꙋ сине, декꙋва фи ꙟвицъ: аша
ничи вой, декꙋвеци фи ꙟмине.
Еȣ сѫнт вица, вой млъдицеле:
чел че лъкꙋѣще ꙟтрꙋ мине, ши
еȣ ꙟтрꙋ ел: ачела адꙋче роадъ
мꙋлтъ: къ фъръ де мине нꙋ пꙋ
теци фаче нимика. Декꙋва ръмѫ
нѣ чинева ꙟтрꙋ мине, съва скоа
те афаръ, ка млъдица: ши съ
ва ꙋска, ши ѡво адꙋна, де ѡ
воръ бъга ꙟ фокь, ши ва арде.
Де веци ръмѫнѣ ꙟтрꙋ мине, ши
кꙋвинтеле меле деворь ръмѫнѣ:
ꙟтрꙋ вой: ѡри чевеци врѣ, веци
чѣре, ши ва фи воаѡ. Ꙟтрꙋ
ачаста сеȣ прослъвит Татъл
мїеȣ, ка роадъ мꙋлтъ съ адꙋ
ши съ фици мїе Оученичи. Кꙋм
маȣ юбит пре мине Татъл, ши
еȣ амь юбит пре вой: петрѣчец
ꙟтрꙋ драгостѣ мѣ. Девеци ци
нѣ порꙋнчиле меле, веци ръмѫ
нѣ ꙟтрꙋ драгостѣ мѣ: кꙋм

ши

шй єꙋ порꙋнчиле Тателꙋй міеꙋ ам пъзить, шй ръмжю ꙟдраго стѣ лꙋй ☆ Ачѣстѣ гръію воаш: ка бꙋкꙋрїа мѣ ꙟтрꙋ вой съ ръ мже, шй бꙋкꙋрїа воастръ съсъ плинѣскъ ☆ Ачаста іасте порꙋн камѣ: ка съвъ юбици оунꙋль кꙋ алалть, кꙋмвам юбить пре вой ☆ Май маре драгосте де а часта нименѣ нꙋаре, ка съш пꙋе чинева сꙋфлетꙋль сѣꙋ пентрꙋ прїатенїй лꙋй ☆ Вой прїатенїй міей вецн фи, дѣка вецн фаче кжте порꙋнческь єꙋ воаш ☆ Де акꙋма нꙋвъ май кїемь пре вой слꙋцн: къ слꙋга нꙋщїе, че фа че Дмнꙋль сѣꙋ: че пре вой вамь кїемать прїатени: кѫчи тоате чѣле че амь аꙋзить дела Татель міеꙋ, амь арътать воаш ☆ Нꙋ вой маци алесь пре мине, че єꙋ вамь алесь пре вой, шй вамь пꙋсь, ка съ мѣрџеци, шй роадъ съ адꙋ чеци, шй роада воастръ ва ръ мжнѣ: Ка ѡри че аци чѣре дела Тателъ ꙟтрꙋ нꙋмеле міеꙋ, съвъ дѣ воаш ☆ Ачѣстѣ порꙋнческь воаш, ка съвъ юбици оунꙋль кꙋ алтꙋль ☆ Девъ оураще пре вой лꙋмѣ, щици къ пре мине май наинте де вой мау оуржть ☆ Де аци фи дей лꙋме, лꙋмѣ ар юби пре ал сѣꙋ: іаръ кѫчи нꙋсѫнтец дей лꙋме, че єꙋ вамь алесь пре вой дей лꙋме, дирепть ачѣ оу

раще пре вой лꙋмѣ ☆ Адꙋчеци въ аминте де кꙋвжнтꙋль, кареле ам зись єꙋ воаш: нꙋ іасте слꙋга май маре декжть Дмнꙋль сѣꙋ. Демаꙋ гонить пре мине, шй пре вой въворь гони: Де аꙋ пъзить кꙋвжнтꙋль міеꙋ, шй аль востръ ворь пъзи ☆ Че ачѣстѣ то[...] во фаче воаш, пентрꙋ нꙋмеле міеꙋ, кѫчи нꙋщїꙋ пре чела [...] маꙋ три мись пре мине ☆ Де наш фи ве нить, шй наш фи гръить лѡрь, пъкать наръ а[...]: іаръ акꙋма наꙋ кꙋче съ ꙟдир[...]та де пъкатꙋ сѣꙋ ☆ Чела че мъ оураще пре ми не, шй пре Тателъ міеꙋ оура ще ☆ Де нашь фи фъкꙋть лꙋкрꙋри ꙟтрꙋ єи, кареле ниме нѣ алтꙋль наꙋ фъкꙋть, пъкать наръ авѣ: іаръ акꙋма аꙋ шй въ зꙋть, шй маꙋ оуржть, шй пре мине, шй пре Тателъ міеꙋ ☆ Че ка съсъ оумпле кꙋвжнтꙋль, ка ре є скрись ꙟлѣџѣ лѡрь: къ маꙋ оуржть ꙟ задарь ☆ Іаръ кжндь вабени Мжнгъиторюль, кареле єꙋ вою тримите воаш дела Та тъль, (Дꙋхꙋль адевърꙋлꙋй кареле дела Тателъ: пꙋрчѣде:) ачела ва мъртꙋриси де мине ☆ Шй вой ꙟкъ мъртꙋрисици, къ дин чепꙋ кꙋ мине сѫнтеци ☆ Ачѣстѣ ам гръить воаш, касъ нꙋвъ смінтиꙋ ☆ Скоатевоꙋ пре вой дей съборъ: Че вабени време, катоть чине

ва оуч҃нде пре вои, нѣ ва пърѣ
къ слꙋжбъ адꙋче лꙋи Дмнезъꙋ ✲
Ши ачесте вор фаче, къ нꙋ аꙋ
кꙋноскꙋть пре Татъль, нич пре
мине ✲ Че ачесте [illegible] вѡаш :
ка дека ва вени часꙋл, съ въ адꙋ
чеци аминте де ачесте, кѫчи
ам зись воаш. Ши ачесте де
тѫи нам спꙋсь воаш, кѫчи єра
кꙋ вои ✲ Їаръ акꙋма мергь, ла
чела че мау тримис пре мине, ши
ниме динтрꙋ вои нꙋмъ ѫтребъ,
оунде мерци ; ✲ Че кѫчи грѣи
воаш ачесте, ѫтристаре оумплꙋ
инима воастръ ✲ Че єꙋ адевърꙋл
зикь воаш : маи бине єсте воаш
касъ мергь єꙋ : Къ деꙋ воꙋ мєр
це єꙋ, Мѫнгѫитоꙋриюль нꙋва вени
ла вои : їаръ де воꙋ мєр че, тримі
те лꙋ вои пре єл ла вои ✲ Ши вїинд
ачела, бъдива лꙋме, де пъкат,
ши де дирептате, ши де жꙋдека
тъ ✲ Де пъкать, пентрꙋ къ нꙋ
кредꙋ ѫтрꙋ мине ✲ Де дирептате,
кѫч ла Татъл мїеꙋ мерг, ши нꙋ
мъ веци маи ведѣ ✲ Їаръ де жꙋ
декатъ, кѫч стъпѫнитоꙋриюль лꙋ
мїи ачещїѧ саꙋ жꙋдекать ✲ Ши
ѫкъ мꙋлтъ амь азиче воаш, че
акꙋм нꙋле пꙋтеци цинѣ ✲ Їаръ
кѫндь ва вени ачела, Дꙋхꙋль ди
рептъцїи : ва ѫвъца пре вои тоꙋ
адевърꙋль : Къ нꙋва грѫи дела сї
неши, че кѫте ва аꙋзи, ле ва
грѫи : ши челе вїитоаре ва вести

воаш ✲ Ачела мъва слъви пре
мине, къ динтралмїеꙋ ва лꙋа,
ши ва вести воаш ✲ Тоате кѫ
те аре Татъль, але меле сѫнть :
Пентрꙋ ачаста амь зись воаш :
къ динтралмїеꙋ ва лꙋа, ши ва ве
сти воаш ✲ Пꙋцинь, ши нꙋмъ
веци ведѣ : ши їаръшь пꙋцинь ши
мъ веци ведѣ, къ єꙋ мергь ла Та
тъль ✲ Дечи аꙋ зись оуний дє
оучєничїи лꙋи ѫтре сине : че єсте
сте ачаста, че зиче ноаш : пꙋ
цинь ши нꙋмъ веци ведѣ, ши
їаръ пꙋцинь - ши мъ веци ведѣ :
ши кꙋмь мергь єꙋ ла Татъль ; ✲
Ши зичѣ : че єсте ачаста каре
зиче, пꙋцинь ; нꙋ щим че гръѥще ✲
Їаръ Ісꙋ кꙋноскѫндь, къ ворь съл
ѫтребе пре єль, аꙋ зись лѡрь : де
ачаставъ ѫтребаци ѫтрꙋ вои,
кѫчи зишь : пꙋцинь ши нꙋмъ
веци ведѣ, ши їаръшь пꙋцинь ши
мъ веци ведѣ ; ✲ Адевъръ адевъ
зикь воаш, къ вои веци плѫнце
ши веци свспина, їаръ лꙋме съ ва
бꙋкꙋра, ши вои веци ѫтриста,
че ѫтристаре воастръ съва ѫтор
че ѫтрꙋ бꙋкꙋрїе ✲ Мꙋѧре
кѫндь наще, ѫтристаре аре,
къ аꙋ венить часꙋль єи : їаръ дꙋ
ка наще копилꙋль, дечи нꙋшь
маи адꙋче аминте де ѫтристаре,
пентрꙋ бꙋкꙋрїе : кѫчи саꙋ наскꙋ
ѡмь ѫлꙋме ✲ Дечи ши вои акꙋ
ма ѫтристаре авеци : ши їаръш

вою ведѣ пре вой, шн съ бабꙋкꙋ
ра ннима воастръ, шн бꙋкꙋрїѧ
воастръ нимен нꙋва лꙋа дела вой ☼
Шн ꙟ Зїоа ачѣѧ пре мине нꙋмъ
вец ꙟтреба де нимика. Адевър а
девърь ꙁик воаѡ, къ ѡр че аць че
ре дела Татъль мїеꙋ ꙟтрꙋ нꙋме
ле мїеꙋ, даба воаѡ ☼ Пънъ акꙋ
манаци черꙋть нимика ꙟтрꙋ нꙋ
меле мїеꙋ: черецн, шн вець лꙋа:
ка бꙋкꙋрїѧ воастръ съ фїе де плин ☼
Ачѣстѣ ꙟпилде ам гръит воаѡ:
че ва вени време, кѫндь нꙋ вою
май грън, ꙟпилде воаѡ: че де
фацъ де Татъль мїеꙋ вою спꙋне
воаѡ ☼ Ꙟтрачѣѧ ꙁи ꙟтрꙋ
нꙋмеле мїеꙋ вецн чѣре: шн нꙋ
ꙁикь воаѡ, къ еꙋ вою рꙋга пре Та
тъль пентрꙋ вой ☼ Къ ꙟсꙋшн
Татъль юбѣще пре вой, къ вой
ꙟкъ пре мине маци юбить, шн
аци креꙁꙋть къ еꙋ дела Дмнеꙁъꙋ
амь ешить ☼ Ешитамь дела Та
тъль, шн амь венить ꙟлꙋме:
шн ѡаръшь ласъ лꙋмѣ, шн мергь
ла Татъль ☼ Ꙁисаꙋ кътръ ель
Оученичїи лꙋй: ѣтъ акꙋма де
фацъ гръещи шн ничи ѡпилдъ
нꙋ ꙁичи ☼ Акꙋма щим, къ щии
тоате шн нꙋци требꙋѫще цїе ка
съте ꙟтрѣбе чинева, де ачаста
крѣдемь, къ дела Дмнеꙁеꙋ ай
ешить ☼ Ръспꙋнсаꙋ Їс лѡрь:
акꙋма крѣдеци; ☼ Ѣтъ аꙋ
венить време, шн акꙋма аꙋ со

сить, ка съвъ ръсипици фїеще ка
реле ла але сале, шн пре мине сйн
гꙋрь мъвеци лъса: шн нꙋсѫнть
сингꙋрь, къ Татъль кꙋ мине ѣ
сте ☼ Ачѣстѣ гръю воаѡ, касъ
авеци ꙟмине паче, ꙟлꙋме скѫбъ
веци авѣ: че ꙟдръꙁниции, къ еꙋ
амь бирꙋить лꙋмѣ ☼ Ачѣстѣ
аꙋ гръить Їс: шн шаꙋ рѫдика
ѡкїй сѣй ла черю, шн аꙋ ꙁис:
Пърините венитаꙋ часꙋль, просла
вѣще пре Фїюль тъꙋ, ка шн Фїю
тъꙋ съте прослъвѣскъ пре тине ☼
Пре кꙋмь ай дать лꙋй пꙋтѣре,
песте тоть трꙋпꙋль: ка тоть,
че ай дать лꙋй, съле дѣ лѡрь вїа
ца вѣчникъ ☼ Шн ачаста ѣ
сте вїаца чѣ вѣчникъ, ка съте
кꙋноаскъ пре тине оуннꙋль Дмне
ꙁеꙋ адевъратъ: шн пре кареле ай
тримись пре Їс Хс ☼ Еꙋ тѣм
прослъвить пре пъмѫнть: лꙋкрꙋ
амь сфѫршить, кареле мїай
дать, ка съль факь ☼ Шн акꙋма
прослъвѣщемъ тꙋ Пърините ꙟсꙋць
ла тине, кꙋ слава карѣ амь авꙋ
ла тине, май наинте пънъ аꙋ
фи лꙋмѣ ☼ Арътатамь нꙋ
меле тъꙋ ѡамениилѡрь, карїй
мїай дать мїе дин лꙋме: аи тъ
ѣра, шн мїе ай дать пре ей, шн
кꙋвѫнтꙋль тъꙋ лаꙋ пъꙁить ☼
Акꙋма аꙋ кꙋноскꙋть, къ тоате
кѫте мїай дат, дела тине сѫнт ☼
Къ кꙋвинтеле тале, кареле мїай

дать міе, лѣмь дать лѡрь: ши
єи лєꙋ прїимить, ши аꙋ кꙋно
скꙋть адевърать, къ дела тине
амь єшить, ши аꙋ крезꙋть, къ
тꙋ май тримисъ ✿ Єꙋ пентрꙋ а
чѧ рѡгь: нꙋ пентрꙋ лꙋме, че
пентрꙋ ачеѧ, карїи мїай дать
міе, къ ай тъи сѫнть ✿ Ши
але меле тѡате але тале сѫнть:
ши але тале але меле: ши мамь
прослъвить жтръншїи ✿ Ши де
акꙋмь кꙋмай сѫнть жлꙋме, ꙗръ
ачещѣ жлꙋме сѫнть, ши єꙋ ла
тине віꙋ. Пърините сфинте: пъ
зѣще пре єи жтрꙋ нꙋмеле тъꙋ,
пре карїи мїай дать, ка съ фіе
оуна, пре кꙋмь ши нои ✿ Кѫндь
єрамь кꙋ єи жлꙋме, єꙋ пъзїамь
пре єи жтрꙋ нꙋмеле тъꙋ пре ка
рїи мїай дать міе ꙗмь пъзить:
Ши ничи оунꙋль динь тръншїи нꙋ
аꙋ перить, фъръ нꙋмай фіюль пїе
зърїи: ка съсъ оумпле скрип
тꙋра ✿ Іаръ акꙋма ла тине віꙋ,
ши ачестѣ грѣескь жлꙋме, ка
съ айбъ бꙋкꙋрїѧ мѣ де плинь ж
трꙋ єи ✿ Єꙋ амь дать лѡрꙋ кꙋвѫ
нтꙋль тъꙋ, ши лꙋмѣ ꙗꙋ оурѫть
пре єи: къчи нꙋ сѫнть динь лꙋ
ме, пре кꙋмь ши єꙋ нꙋсѫнть де
лꙋме ✿ Нꙋ рѡгь: ка съ ѧй пре
єи динь лꙋме, че ка съ пъзещи пре
єи де чель ръꙋ ✿ Къ (єи) динь
лꙋме нꙋсѫнть, пре кꙋмь ши єꙋ
динь лꙋме нꙋсѫнть ✿ Сфинцѣщи
пре єи жтрꙋ адевѣринца та: кꙋ
вѫнтꙋль тъꙋ адевѣринца ѥсте ✿
Пре кꙋмь май тримисъ пре мине
жлꙋме, ши єꙋ ꙗмь тримисъ пре
єи жлꙋме ✿ ши пентрꙋ єи єꙋ мъ
сфинцѣскь пре мине, каши єи съ
фіе сфинцици жтрꙋ адевѣринцъ ✿
Нꙋ пентрꙋ ачещѣ нꙋмай мъ рѡгь:
че ши пентрꙋ чеѧ карїи воръ креде
пре нь кꙋвѫнтꙋль лѡръ жмине ✿ Ка
тоци съ фіе оуна, кꙋмь тꙋ Пъ
рините жтрꙋ мине, ши єꙋ жтрꙋ
тине: каши ачеѧ жтрꙋ нои оу
на съ фіе: ка лꙋмѣ съ кредъ, къ
тꙋ май тримисъ ✿ Ши єꙋ слава,
каре мїай дать міе, амь дать
лѡрь: ка съ фіе оуна, кꙋмь ши
нои оуна сѫнтемь ✿ Єꙋ жтрꙋ
єи, ши тꙋ жтрꙋ мине, ка съ
фіе де съвѫршить жтрꙋ оуна: ши
ка съ кꙋноаскъ лꙋмѣ, къ тꙋ ма
тримисъ, ши ꙗи юбить пре єи, пре
кꙋмь май юбить ши пре мине ✿
Пърините, пре карїи мїай дать
міе, вою: ка оунде сѫнть єꙋ,
ши єи съ фіе кꙋ мине: ка съ ва
зъ слава мѣ, каре мїай дать
міе: къ май юбить пре мине, ма
наинте де жтемеѧре лꙋмїи ✿
Пърините дирепте, ши лꙋмѣ пре
тине нꙋ те кꙋноскꙋть: ꙗръ єꙋ
темь кꙋноскꙋть, ши ачещѣ аꙋ
кꙋноскꙋть, къ тꙋ май тримисъ ✿
Ши амь аръта лѡрь нꙋмеле тъꙋ,
ши вою аръта: ка драгостѣ кꙋ
каре

кареѣ маи ꙋбить пре мине, ѫ
трꙋ є҆н сѫ фіе, шѝ є҆ꙋ ѫтрꙋ є҆н.
Ачесте зикѫнд Іс҃: аꙋ ешит
ѫпреꙋнѫ кꙋ Оученичїй сѫй дечеѧ
парте де рѫꙋль Кїедрꙋлꙋй: оунде
ера ѡ грѫдинѫ, ѫтрꙋ кареѣ аꙋ
ѫтрат є҆л, шѝ Оученичїй лꙋй.

Єѵⷢ҇лїа а доаѡ. а сфинтелѡр патиме, дела Іѡаннь,
Ка҃. нї. за҃. кн.

Ѫ време ачеѧ, ешитаꙋ
Іс҃ шѝ Оученичїй лꙋй де
чеѧ парте де рѫꙋль Кїе
дрꙋлꙋй: оунде ера ѡ грѫ
динѫ, ѫтрꙋ кареѣ аꙋ ѫтрат є҆л,
шѝ Оученичїй лꙋй. Шѝ щїѧ Іоу
да чел че вѫндꙋсе пре є҆л, ло
кꙋл, кѫчи де мꙋлте ѡри сѫ адꙋ
на аколѡ Іс҃ кꙋ Оученичїй сѫй.
Ѩрѫ Іоуда лꙋѫнд ѡасте, шѝ
дела Архїереи шѝ дела Фарїсеи
слꙋци, венитаꙋ аколѡ кꙋ фѫли
ларе, кꙋ ф[illegible]й, шѝ кꙋ арме.
Ѩрѫ Іс҃ щїинд тоате челе че е
ра сѫ віе асꙋпра лꙋй, ешинд, аꙋ
зис лѡр: пре чине кꙋтаци;
Рѫспꙋнсаꙋ лꙋй: пре Іс҃ Назари
нѣнꙋл. Зисаꙋ лѡр Іс҃: є҆ꙋ сѫн
т. Шѝ стѧ кꙋ є҆й шѝ Іоуда,
кареле вѫндꙋсе пре є҆л. Ѩрѫ кꙋ
аꙋ зис лѡр: є҆ꙋ сѫнт: саꙋ ѫ
тꙋрнат ѫнапои, шѝ аꙋ кѫ
лапѫмѫнт. Шѝ ѩрѫ ꙗꙋ ѫтре
бат пре є҆й Іс҃: пре чине кꙋтаци;
є҆й аꙋ зис: пре Іс҃ Назаринѣнꙋл.
Рѫспꙋнсаꙋ Іс҃: зисамь воаѡ:
кѫ є҆ꙋ сѫнт. Деми кꙋтаци пре
мине, лѫсаци пре ачещїѧ сѫ сѫ дꙋ
кѫ. Касѫ сѫ оумпле кꙋвѫнтꙋл,
кареле аꙋ зис: кѫ дин карїй міаи
дат міе, нам пїердꙋт динтрꙋ
є҆й ниче оунꙋл. Ѩрѫ Сїмѡн
Петрꙋ авѫнд сабїе, аꙋ скос
пре дѫнса: шѝ аꙋ ловит пре слꙋ
га Архїереꙋлꙋй, шѝ ꙗꙋ тѫят
оурекѣ лꙋй чеѧ дирѣптѫ. Шѝ е
ра нꙋмеле слꙋгїй Малхꙋ. Зи
саꙋ дирепт ачеѧ Іс҃ лꙋй Петрꙋ:
багѫ сабїѧ та ѫтеакѫ. Аꙋ
нꙋвою бѣ пахарꙋл, кареле міаꙋ
дат міе Татѫл; Ѩрѫ ѡа
стѣ шѝ кѫпетенїѧ, шѝ слꙋци
ле Жидовилѡр аꙋ принс пре Іс҃,
шѝ лаꙋ легат пре є҆л. Шѝ лаꙋ
дꙋс пре є҆л ла Анна ѫтѫю: кѫ
ера сокрꙋ Каїафеи, кареле ера
Архїереꙋ ѫтрачел ан. Шѝ ера
Каїафа чел че дедѣсе сфат Жи
довилѡр: кѫ маи бине єсте оун
ѡм сѫ моарѫ пентрꙋ норѡд.
Шѝ мерџѣ дꙋпѫ Іс҃ Сїмѡн Петрꙋ,
шѝ челалалт Оученик. Ѩрѫ
оученикꙋл ачела ера кꙋноскꙋт
Архїереꙋлꙋй, шѝ аꙋ ѫтрат кꙋ
Іс҃ ѫ кꙋрте Архїереꙋлꙋй. Ѩрѫ
Петрꙋ стѧ ла оушѫ афарѫ. Дечи
аꙋ ешит челалалт Оученик ка
реле ера кꙋноскꙋт Архїереꙋлꙋй,
шѝ аꙋ зис портѫрицїй: шѝ аꙋ

бѫгат

бѫгать ѫлъѹнтрѹ пре Петрь ❁
Шй аѹ зйсь слѹжника портърица
лѹй Петрь : аѹ доаръ шй тѹ ешй
динь Оученичїй ачестѹй ѡмь ; зй
саѹ ель : нѹ сѫнть ❁ Шй стаѹ кѹр
тенїй шй слѹџиле карїй фѫкѹсе
фокь, къ ера фригь, шй сѫ ѫ
кълзїа : Шй ера кѹ дѫншїй шй
Петрь стѫндь шй ѫкълзиндѹсе ❁
Їаръ Архїереѹль аѹ ѫтребать пре
Іс, де Оученичїй лѹй, шй де ѫ
въцътѹра лѹй ❁ Ръспѹнсаѹ Іс лѹ :
еѹ де фацъ амь грънить лѹмїй :
еѹ ѫтоатъ времѣ амь ѫвъцать
ѫсъбоаръ, шй ѫ Бесерекъ, оунъ
де тоть нородѹль сѫ адѹнъ : шй
ѫтраскѹнсь намь грънить нил
ка ❁ Чемъ ѫтреби, ѫтреабъ пре
чеа че аѹ аѹзить, че амь грънит
лѡрь : їатъ ачещѣ щїѹ, челе че
амь зись еѹ ❁ Шй ачестѣ ель
зикѫндь, оунѹль динь слѹџиле
кареле ста ѫнаинте, аѹ ловить
песте ѡбразь пре Іс, зикѫндь :
аша ръспѹнзи Архїереѹлѹй ; ❁
Ръспѹнсаѹ Іс лѹй : де амь грън
ръѹ, мъртѹрисѣще де ръѹ : їаръ
де амь грънить бине чемъ баци ; ❁
Шй лаѹ тримись пре дѫнсѹль Анна
легать ла Каїафа Архїереѹль ❁
Шй ера Сїмѡнь Петрь стѫндь шй
ѫкълзиндѹсе . Шй їаѹ зись лѹй
слѹџиле : аѹ доаръ шй тѹ ешй
динь Оученичїй лѹй ; Їаръ ель саѹ
лепъдать, шй аѹ зись : нѹ сѫнт ❁

Зисаѹ оунѹль динь слѹџиле Архїе
реѹлѹй, рѹдъ фїиндь челѹа, чей
тъясе Петрь оурекѣ : аѹ нѹ тѣ
възѹть еѹ пре тине ѫгръдинъ кѹ
дѫнсѹль ; ❁ Шй їаръ саѹ лепъдать
Петрь, шй нѹмай декѫть аѹ
кѫнтать Кокошѹль ❁ Шй аѹ
дѹсь дечїй пре Іс дела Каїафа
ѫдибань : шй ера диминѣца,
шй ей нѹ ѫтрасе ѫдибань, ка
сѫнѹсъ спѹрче : че ка сѫмѫнѫнче
Пащиле ❁

Еѵ҃ліа ѫтреа ѫсфинтелѡрь Патиме, дела Матѳей, Ка҃. кѕ. За. рд.

Ѫ времѣ ачѣа, ѡстаашїй
принзѫндь пре Іс, лаѹ
дѹсь ла Каїафа Архїе
реѹль, оунде Кѹртѹрарїй
шй бътрѫнїй сѫ адѹнасе ѫмпреѹ
нъ ❁ Їаръ Петрь мерцѣ дѹпъ ель
де департе, пѫнъ ла кѹртѣ Архї
ереѹлѹй . Шй ѫтрѫндь ѫлъѹн
трѹ, шъдѣ кѹ слѹџиле, касъ ий
вазъ сфѫршитѹль ❁ Їаръ Архїе
реїй шй бътрѫнїй шй тоть сфа
тѹль, кѫѹта мъртѹрїй минчино
се ѫпотрива лѹй Іс, касъ ль ѡ
моаръ пре ель ❁ Шй нѹ аѹ афлат .
Шй мѹлте мъртѹрїй минчиноасе
вїиндь, нѹ аѹ афлать . Їаръ ма
апой вїиндь доаѡ мъртѹрїй мин
чиноасе ❁ Аѹ зись : Ачеста аѹ
зись, поче стрика Бесерека лѹй

Дѹмнезѣѹ, ши ꙟтрей зиле съ ѡ
зидеѩскъ пре дѫнса ⁘ Ши скѹлѫн
дѹсе Архїереѹлъ, аѹ зисъ лѹй: ни
микъ нѹ рѫспѹнзи, че мѫртѹри
сескъ ачещїѧ ꙟпотрива та; ⁘
Їаръ Іс҃ тъчѣ. Ши рѫспѹнзѫндъ
Архїереѹлъ, аѹ зисъ лѹй: жѹрѹ
те пре Дѹмнезѣѹ челъ вїѹ, ка
съ спѹй нѡаѡ, де ещи тѹ Хс҃ Фї
юлъ лѹ Дмнезѣѹ; ⁘ Зисаѹ Іс҃ лѹй,
тѹ зичи. Їаръ ꙟсъ зикѹ воаѡ:
де акѹмъ веци ведѣ пре Фїюлъ ѡ
менескъ шѣзѫндъ де дирепта пѹ
терїй, ши вїиндъ пре норїй черю
лѹй ⁘ Атѹнче Архїереѹлъ шаѹ
рѹпть хайнеле сале, зикѫндъ:
къ аѹ хѹлить, чене май требѹѩ
мѫртѹрїй; їатъ акѹмъ аци аѹзит
хѹла лѹй ⁘ Че вѫ паре воаѡ; їаръ
ей рѫспѹнзѫндъ, аѹ зисъ: вино
ватъ їасте морцїй ⁘ Атѹнче аѹ
скѹпить ꙟ ѡбразѹлъ лѹй, ши
їаѹ дать пальме: Їаръ алцїй ꙟл
бътѣ ⁘ Зикѫндъ: гъчеще нѡѡ
Хрїстоасе, чине їасте чела че те
ловй; ⁘ Їаръ Петръ шѣдѣ афа
ръ ꙟкѹрте: ши аѹ венитъ ла дѫ
сѹлъ ѡслѹжникъ, зикѫндъ: ши
тѹ ерай кѹ Іс҃ Галїлеанѹлъ ⁘
Їаръ елъ саѹ лепѫдатъ ꙟнаинтѣ
тѹтѹрѡръ, зикѫндъ: нѹщїѹ че
зичи ⁘ Ши ешиндъ елъ ла поар
тъ, лаѹ вѫзѹть пре елъ алта,
ши аѹ зисъ челѡръ де аколѡ:
ши ачеста ера кѹ Іс҃ Назаринѣ
нѹлъ ⁘ Ши їаръшъ саѹ лепѫдатъ
кѹ жѹрѫмѫнтъ, кѫ нѹщїѹ ѡмѹ.
Їаръ превте пѹцинъ вїиндъ чей че
стаѹ аколѡ, аѹ зисъ лѹй Петрѹ:
адевѫрать ши тѹ дин ей тръншїй
ещи, къ вороава та те вѫдеще ⁘
Атѹнче аѹ ꙟчепѹтъ асъ блестема
ши асъ жѹра, къ нѹщїѹ ѡмѹл:
ши ꙟдатѣ аѹ кѫнтат Кокошѹл ⁘
Ши шаѹ адѹсъ аминте Петрѹ де
кѹвѫнтѹлъ лѹй Іс҃, чей зисесе
лѹй: къ май наинте де кѫнтатѹ
Кокошѹлѹй, де трей ѡри тевей
лепѫда де мине. Ши ешиндъ а
фаръ, аѹ плѫнсъ кѹ амаръ ⁘

Зѹлїѧ а Патра а сф҃нтелѡръ Патиме дела Їѡаннъ.
Ка҃: нї. ш҃ дї. Зѧ. нд.

ВреМѣ ачеѧ адѹсаѹ пре
Іс҃ дела Каїафа ꙟдивань:
ши ера диминѣца, ши
ей нѹ ꙟтрасе ꙟдивань,
ка сънѹсъ спѹрче: чи ка съмѫнѫнче
Пащиле ⁘ Ши аѹ ешитъ Пїлатъ
ла ей, ши аѹ зисъ: че пѫръ адѹ
чеци асѹпра ѡмѹлѹй ачестѹѧ; ⁘
Рѫспѹнсаѹ, ши аѹ зисъ лѹй: де
нарфи фостъ ачеста фъкътѡрю де
рѣѹ, нѹлаи фи дапре дѫнсѹл цїе ⁘
Зисаѹ дирепть ачеѧ лѡр Пїла
тѹ: лѹацилъ пре дѫнсѹлъ вои, ши дѹ
пъ лѣџѣ воастрѫ жѹдекаци пре
елъ. Зисаѹ лѹй жидовїй: ноѡ
нѹсъ каде а ѡморѫ пре нименѣ ⁘

Ка кȣвѫнтȣль лȣй І҃с сѣсѣ пли
нѣскѫ, кареле аȣ зись: ѫсемнѫ
нȣ че моарте ера сѫ моарѫ * Ши
аȣ ѫтрать Пїлать ѩрѫшь ѫ днѧ,
ши аȣ кїемать пре І҃с, ши ѩȣ
зись лȣй: аȣ тȣ ешти ѫпѫратȣл
Жидовилѡрь; * Рѫспȣнсаȣ І҃с
лȣй: дела тине грѫещи тȣ ача
ста, аȣ алцїй цаȣ зись цїе пен
трȣ мине; * Рѫспȣнсаȣ Пїлать:
аȣ доарѫ сѫнть ши еȣ жидовь;
Неамȣл тѣȣ, ши Архїереїй тѣȣ
дать мїе: че ай фѫкȣть; * Рѫ
спȣнсаȣ І҃с: ѫпѫрѫцїа мѣ нȣ ѩ
сте дин лȣмѣ ачаста: де арфи
фость ѫпѫрѫцїа мѣ дин лȣмѣ а
часта, слȣцииле мѣле сарфи не
воить, ка сѫ нȣмь фїе дать жи
довилѡрь: ѩрѫ акȣмь ѫпѫрѫцїа
мѣ нȣ ѩсте де аичѣ * Зисаȣ
дирепть ачѣѧ Пїлать лȣй, аȣ
ѫпѫрать ешти тȣ; Рѫспȣнсаȣ І҃с:
тȣ зичи, кѫ еȣ ѫпѫрать сѫнть.
Еȣ спре ачаста мамь нѫскȣть,
ши пентрȣ ачаста амь венить ѫ
лȣме, ка сѫ мѫртȣрисеск адевѫ
рȣль: ши тоть чела че ѩсте дин
адевѫрь, аскȣлтѫ гласȣль мїеȣ *
Зисаȣ лȣй Пїлать: че ѩсте аде
вѫрȣль; ши ачаста зикѫндь,
ѩрѫшь аȣ ешить ла Жидови, ши
лѣȣ зись лѡрь: еȣ ничи ѡ винѫ
нȣ афлȣ ѫтрȣ ель * Че ѩсте воаш
ѡ ничѣю, сѫ вѫ слобозеск прѣ
ȣнȣль ла Пащи: дечи вои вѫ ѩ
сте, сѫ слобозь воаш пре ѫпѫра
тȣль жидовилѡрь; * Ши аȣ стри
гать ѩрѫшь тоци, зикѫндь: нȣ
пре ачеста, че пре Варавва кѫ ера
Варавва тѫлхарю * Дечи ѫ
тȣнче аȣ лȣать Пїлать пре І҃с,
ши лаȣ бѫтȣть * Ѩрѫ слȣжито
рїй ѫмплетинд кȣнȣнѫ де спинь,
ѩȣ пȣсь лȣй ѫкапь: ши кȣ хаи
нѫ мохорѫтѫ лаȣ ѫбрѫкать пре
дѫнсȣль * Шїй зичѣ: Бȣкȣрѫ
те ѫпѫратȣль жидовилѡрь, ши л
бѫтѣ пре ель пeсте ѡбразь *
Ешитаȣ дирепть ачѣѧ ѩрѫшь а
фарѫ Пїлать, ши аȣ зись лѡрь:
Ѩтѫ адȣкѫ воаш пре ель афарѫ,
ка сѫ кȣноацеци, кѫ ѫтрȣ дѫнсȣ
ничи ѡ винѫ нȣ афлȣ * Ши аȣ е
шить І҃с афарѫ, пȣртѫндь кȣнȣ
на чѣ де спини, ши хаина чѣ
мохорѫтѫ: ши аȣ зис лѡ: Ѩтѫ
ѡмȣль * Ѩрѫ дѣка лаȣ вѫзȣт
Архїереїй пре ель ши слȣцииле, аȣ
стригать зикѫндь: Рѫстигнѣще,
рѫстигнѣщель пре ель. Зисаȣ
лѡрь Пїлать, лȣацйль вои пре
ель, шиль рѫстигници: кѫ еȣ
нȣ афлȣ винѫ ѫтрȣ ель * Рѫспȣн
саȣ лȣй жидовїй: нои лѣџе а
вемь, ши дȣпѫ лѣџѣ ноастрѫ да
торю ѩсте сѫ моарѫ, кѫ пре сине
фїю лȣй Дмнезѫȣ сѣȣ фѫкȣть *
Ѩрѫ дѣка аȣ аȣзить Пїлать аче
сть кȣвѫнть, май вѫртось саȣ
темȣть * Ши аȣ ѫтрать ѫдн

ване ꙗ҇ръшь, шѝ аѹ зись лѹй І҇с:
де оунде є҇шй тѹ; ꙗ҇ръ І҇с рѣ
спѹнсь нѹ ꙗ҇ѹ дать лѹй ☼ Зисаѹ
лѹй дирепть ачѣѧ Пїлать: міе
нѹ грѣещй, нѹщїй къ пѹтѣре ам
сѣте рѣстигнѣскь, шѝ пѹтѣре ам
сѣте слобозѣскь: ☼ Рѣспѹнсаѹ
І҇с: нѝ ай авѣ ниче ѡ пѹтѣре асѹ
прамѣ, дека нѹ царфи фость дат
цїе де сѹсь. Пентрѹ ачѣѧ чел
чемаѹ вѫндѹть цїе, май маре
пѣкать аре ☼ Динтрачѣѧ кѣѹта
Пїлать сѣ слобозѣскѣ пре є҇ль:
ꙗ҇ръ жидовїй стригà, зикѫнд:
девей слобози пре ачеста, нѹ
є҇шй прїѧтень Кїесарюлѹй. Кѣ
тоть чине сѣфаче пре сине ѫпѣ
рать, стѣ ѫпотривѣ Кїесарюлѹ ☼
ꙗ҇ръ Пїлать аѹзинд кѹвѫнтѹль
ачеста, аѹ скось пре І҇с афарѣ:
шѝ аѹ шѣзѹть ла жѹдекатѣ, ѫ
локѹль чесѣ зиче пардосить кѹ
пїетри, ꙗ҇ръ жидовѣще Гаввада.
Шѝ єра вѝнерѧ Пацїилѡрь, ка
ла аль шаселе чась: шѝ аѹ зись
жидовилѡрь: ꙗ҇тѣ ѫпѣратѹль
востръ ☼ ꙗ҇ръ є҇й стригà: ꙗ҇ль
ꙗ҇ль, рѣстигнѣщель пре дѫнсѹль.
Зисаѹ лѡрь Пїлать: дарѣ рѣ
стигнивою пре ѫпѣратѹл востръ;
рѣспѹнсаѹ Архїерейй: нѹ авемь
ѫпѣрат, че нѹмай пре Кїесарюль ☼
Атѹнче лаѹ дать лѡрь, касѣль
рѣстигнѣскѣ ☼

Еѵлїа ачинчѣ, а сфнтелѡрь
Патиме, дела Матѳей,
Кап: кз. За: раї.

времѣ ачѣѧ, вѣзѫнд
Іоѵда чела ... вѫндѹсе
пре І҇с кѣ лаѹ ... декать
пре є҇ль спре моарте, кѣин
дѹсе: ѫторсаѹ чей трейзечй де
арцинци Архїереилѡрь шѝ бѣтрѫ
нилѡрь ☼ Зикѫнд: грешитам
дѣ вѫндѹть сѫнџе невиновать.
ꙗ҇ръ є҇й аѹ зись: че ꙗ҇сте ноао;
тѹ вей ведѣ ☼ Шѝ арѹнкѫнд ар
цинцїй ѫ бесѣрекѣ: саѹ дѹсь де
аколѡ, шѝ аѹ мерсь де саѹ спѫн
зѹрать ☼ ꙗ҇ръ Архїерейй лѹѫнд
арцинцїй, аѹ зись: нѹсѣ каде а
чещѣ ай пѹне ѫвистїерїѧ бесѣре
чїй: деврѣме че прецѹ де сѫнџе
ꙗ҇сте ☼ Шѝ сфать фѣкѫнд,
аѹ кѹмпѣрат кѹ є҇й царина оунѹй
ѡларю, пентрѹ ѫгропарѣ стрїи
нилѡрь ☼ Пентрѹ ачѣѧ сѣ кїа
мѣ пѣмѫнтѹль ачела, пѣмѫн
тѹль сѫнцелѹй, пѣнѣ ѫ зїоа де
астѫзи ☼ (Атѹнчѣ саѹ плинит
зиса Іеремїей Прѡрокѹлѹй, че зи
че: шѝ аѹ лѹат трейзечи де арци
ци прецѹль челѹй прецѹить, карѣ
ле сѣпрецѹисе де фїїй лѹй Ісраил ☼
Шѝ ꙗ҇ѹ дат пре царина ѡларюлѹй,
пре кѹмь мїаѹ спѹсь міе Дмнѹл)
ꙗ҇ръ І҇с стà ѫнаинтѣ дирегѣто
рюлѹй, шѝ лаѹ ѫтребать пре є҇л

дирегъ[торю]люл, зикѫндь: аꙋ тꙋ
єщи ӑпъратꙋль жидовилѡрь;
ӣаръ І҃с аꙋ зись лꙋи, тꙋ зичи ❊
Ши кѫнд грѫ асꙋпра лꙋи Архїє
реїи, ши бътрѫнїи, нимика нꙋ
ръспꙋндѣ ❊ Атꙋнчѣ аꙋ зись Пї
лать лꙋи: нꙋ аꙋзи, кѫте мъ р
тꙋрисескь асꙋпра та; Ши нꙋ
ӣаꙋ ръспꙋнсь лꙋи ничи спре оунь кꙋ
вѫнть, кѫть съ мира дирегъто
рюль фоарте ❊ Ӣаръ ла празник
авѣ ѡбичѣю дирегъторюл [съ]
слобозѣскъ нородꙋлꙋи оунь вино
вать, пре кареле врѣ єи ❊ Ши
авѣ атꙋнче оунь виновать вестить,
че съ кїема Варавва ❊ Дечи а
дꙋнѫндꙋсе єи, лѣꙋ зись лѡрь
Пїлать: пре кареле вещи съ въ сло
возь воаѡ; пре Варавва, аꙋ [пре]
І҃с, чесъ зиче Х҃с; ❊ Къщїа,
къ пентрꙋ пизма лаꙋ да пре єл ❊
Ши шѣзѫндь єль ла жꙋдекать,
тримисаꙋ ла дѫнсꙋль мꙋарѣ лꙋи,
зикѫндь: нимика цїє (съ нꙋ
фачи ръꙋ) ши дирептꙋлꙋи ачє
стꙋѧ: къ мꙋлте амь пъцить
астъзи лвись пентрꙋ дѫнсꙋль ❊
Ӣаръ Архїерєїи ши бътрѫнїи ӑ
демна нороаделе, ка съ чаръ пре
Варавва, ӣаръ пре І҃с съль пїаръ ❊
Ши ръспꙋнзѫндь дирегъторюль,
аꙋ зись лѡрь: пре чине вещи дей
трамѫндой съ въ слобозь воаѡ;
ӣаръ єи аꙋ зись: пре Варавва ❊
Зисаꙋ лѡрь Пїлать: даръ че воїꙋ

фаче лꙋи І҃с, чесъ зиче Х҃с; зи
саꙋ лꙋи тоци: съсъ ръстигнѣ
скъ ❊ Ӣаръ дирегъторюль аꙋ зись:
даръ че ръꙋ аꙋ фъкꙋть; ӣаръ єи
май вѫртось стрига зикѫндь,
съсъ ръстигнѣскъ ❊ Дечїи въ
зѫндь Пїлать, къ нимика нꙋ
фолосѣще, че май мꙋлть гѫл
чавъ съ фаче: лꙋѫндь апъ, шаꙋ
спълать мѫниниле ӑнаинтѣ но
родꙋлꙋи, зикѫндь: невиноватꙋ
сѫнть де сѫнџеле ачестꙋи дирепт
[ꙋлꙋ]и вещи ведѣ ❊ Ши ръспꙋнзѫнд
тоть нородꙋль, аꙋ зись: сѫн
џеле лꙋи асꙋпра ноастръ, ши а
сꙋпра фечорилѡрь ноштри ❊ Атꙋ
че лѣꙋ слобозить лѡрь пре Варав
ва: ӣаръ пре І҃с бътѫндꙋль лаꙋ
дать лѡрь съль ръстигнѣскъ ❊
Атꙋнче ѡсташий дирегъторюлꙋ,
дꙋкѫндь пре І҃с ӑдивань, аꙋ адꙋ
натаꙋ ла дѫнсꙋль тоатъ мꙋлци
мѣ ѡсташилѡрь ❊ Ши дезбръ
кѫндꙋль пре єль, лаꙋ ӑбръкать
кꙋ хаинъ мохорѫтъ ❊ Ши ӑ
пл[ет]индь кꙋнꙋнъ де спинь, аꙋ пꙋ
ӑ капꙋль лꙋи, ши трестїє ӑдн
рѣпта лꙋи: ши ӑценꙋнкиндь ӑ
наинтѣ лꙋи, бътѣшь жокь де
дѫнсꙋль, зикѫндь: Бꙋкꙋрате
ӑпър[ат]ꙋль жидовилѡрь ❊ Ши
скꙋпиндь асꙋпръи, аꙋ лꙋать тре
стїѧ, шиль бътѣ пре єль престе
капь ❊ Ши дека лаꙋ батжоко
рить пре дѫнсꙋль, лаꙋ дезбръ

кать пре ꙍль де хаинъ, ши лаꙋ ꙟбръкать ꙟхаинеле сале: ши лаꙋ дꙋсь пре ꙍль съль ръстигнѣскъ * Ꙗръ ешиндь афаръ, аꙋ гъсить оунь ѡмь, нꙋмеле лꙋи Сїмѡнь Куриниꙋ, пре ачеста лаꙋ силить съ дꙋкъ Крꙋчѣ лꙋи *

Еѵліа а Шасѣ а сфнтелѡрь Пътиме, дела Марко,
Кап: еі. Зач: ѯ҃ѕ.

Ꙟвремѣ ачѣа, ѡсташїи адꙋсаꙋ пре Іс ꙟлъꙋнтрꙋ кꙋрцїи, кареле ꙗсте Динвань: ши аꙋ адꙋна тоатъ ѡстѣ * Ши лаꙋ ꙟбръкать пре ꙍль ꙟ хаинъ мохоржтъ, ши ꙟмплетиндь кꙋнꙋнъ де спини ꙗꙋ пꙋсь лꙋи * Ши аꙋ ꙟчепꙋть асъ ꙟкина лꙋи, зикжндь: Бꙋкꙋръте ꙟпъратꙋль Жидовилѡрь * Шиль ловїа престе Капь кꙋ трестїа, шиль скꙋипїа пре ꙍль, ши пꙋиндꙋсе ꙟгенꙋнке, съ ꙟкина лꙋи * Ши дека лаꙋ батжокорить пре ꙍль, лаꙋ дезбръкать де хаина чѣ мохоржтъ: ши лаꙋ ꙟбръкать ꙟхаинеле сале: ши лаꙋ дꙋсь пре ꙍль съль ръстигнѣскъ * Ши аꙋ силить пре ѡаре кареле че трєчѣ Сїмѡнь Куриниꙋ, (віиндь динь кжмпꙋ, татъль лꙋи Алеѯандрь ши аль лꙋи Рꙋфь) ка съ дꙋкъ Крꙋчѣ лꙋи * Ши лаꙋ адꙋсь пре ꙍль ꙟлокꙋль Голгоѳен: кареле съ тълмъчѣще, локꙋль Капъцинилѡрь * Ши ꙗꙋ дать лꙋи съ бѣ винь, аместекать кꙋ змирнъ: ꙗръ ꙍль нꙋ аꙋ лꙋать * Ши чѣ чель ръстигнисе пре ꙍль, аꙋ ꙟпърцить хаинеле лꙋи, арꙋнкжндь сорци спре ꙗле, чїне че ва лꙋа * Ши ера часꙋль аль треілѣ, ши лаꙋ ръстигнить пре джнсꙋль * Ши ера скрисоарѣ винїи лꙋи скрисъ: Ꙟпъратꙋль Жидовилѡрь * Ши кꙋ ꙍль аꙋ ръстигнить дои тжлхари, оунꙋл деадрѣпта, ши алтꙋль деастжнга лꙋи * Ши саꙋ оумплꙋть скриптꙋра, карѣ зиче: ши кꙋ чеи фъръ де лѣџе саꙋ сокотить * Ши чѣ че трєчѣ хꙋлїа пре ꙍль, клътиндь кꙋ капетеле сале, ши зикжндь: оуа, чель че стричи Бесѣрека, ши ꙟтреи зиле ѡзидеши * Избъвѣще те пре тине, ши погоаръ де пре Крꙋче * Ашиждерѣ ши Архїереїи бътжндꙋшь жокь, зичѣ: оунꙋль кътръ алалть ꙟпреꙋнъ кꙋ кꙋртꙋрарїи: пре алцїи аꙋ мжнтꙋить, ꙗръ пре сине нꙋ съ поате мжнтꙋи * Хс Ꙟпъратꙋль лꙋи Ісраиль погоаресе акꙋмь депе Крꙋче, ка съ ведемь: ши съ крѣдемь ꙟтржнсꙋль *

Еѵліа а Шаптѣ а сфнтелѡрь Пътиме, дела Матѳеи,
Кап: кз. Зач: рѯі.

Ꙟврѣ,

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, вїинд
ѿсташїи ла локȣль чесѣ
кїамъ Голгода: кареле
сѣ зиче, локȣль Къпъцѫ
нилѡрь ✿ Дѣрѣ да лѹи сѣ бѣ ѡцѣ,
местекать кȣ фїѧре: ши гȣстѫ
дь, нȣврѣ сѣ бѣ ✿ Ши дѣка лаȣ
рѫстигнить пре ѐль, ꙟпърцитаȣ
вешминтеле лѹи, арȣнкѫнд сѡ
ци, касѣ ѹмпле че юсте зись
де Прркȣль: ꙟпърцитаȣ хаинеле
мѣле лѡр, ши пре вешмѫнтȣль
мїеȣ арȣнкатаȣ сѡрци ✿ Ши
шъзѫнд пъзїа пре ѐль аколѡ ✿
Ши аȣ пȣсь дѣсȣпра капȣлѹи сѣȣ
вина лѹи скрисѣ: Ачѣста юсте
Іс ꙟпъратȣль Жидовилѡрь ✿
Атȣнче аȣ рѫстигнить кȣ дѫнсȣ
ꙟпреȣнъ дои тѫлхари: ѹнȣль
дѣ дирѣпта, ши алтȣ дѣстѫнга ✿
Ѧрь чѣѧ че тречѣ хȣлїѧ пре дѫн
сȣль, клѫтинд кȣ капетеле сале ✿
Ши зикѫнд: тȣ чела че спарци
Бесѣрика лѹи Дѹмнезъȣ, ши ꙟ
треи зи ѡзидеши, мѫнтȣѧ
ште пре тине ꙟсȣци: де ѐши
Фїюль лѹи Дѹмнезъȣ, погоарѫ
те депе Крȣче ✿ Ашиждерѣ ши
Архїереии бѫжокоринд ꙟпреȣнъ
кȣ Къртȣрарїи, ши кȣ бътрѫнїи
зичѣ ✿ Пре алцїи аȣ мѫнтȣит,
ѧрь пре сине нȣпоате сѣсѣ мѫн
тȣюскъ: де юсте ꙟпъратȣль лѹи
Ісраиль, погоаресе акȣм де пре
Крȣче, ши сѣ кредем ꙟтрѫн
сȣль ✿ Нъдъждȣѧ ꙟ Дѹмнезъȣ,
избъвѣскъль акȣм пре дѫнсȣль,
дѣва врѣ. Къ аȣ зис: къ Фїю лȣ
Дѹмнезъȣ сѫнть ✿ Асѣмене ши
тѫлхарїи чеи че ѐра ꙟпреȣнъ рѫ
стигници кȣ ѐль ꙟль ѡкърѫѧ ✿
Ши дела аль шаселѣ час, ꙟтȣнѣ
рекь аȣ фость пѣсте тоть пъмѫн
тȣль, пѫнъ ла ал ноашлѣ час ✿
Ѧрь дела аль ноашлѣ час, аȣ
стригать Іс кȣ гласъ маре, зи
кѫнд: Или Или, ламасавах
дани; че сѣ зиче: Дѹмнезъȣль
мїеȣ, Дѹмнезъȣль мїеȣ, кѹчи
мъ лъсаши; ✿ Ѧрь ѹнїи дені
чеи че ста аколо аȣзинд, зи
чѣ: къ пре Илїе стригъ ачѣста ✿
Ши нȣмаи де кѫть алергѫнд
ѹнȣль дентрѫншїи, ши лȣѫнд
ѹнь бȣрѣте, лаȣ ѹмплȣть де ѡ
цеть, ши пȣнинд ꙟл ꙟтро трестїе
лаȣ адъпать пре ѐль ✿ Ѧрь алцїи
зичѣ, ласъ: сѣ ведем аȣ
венива Илїе сълъ мѫнтȣюскъ пре
ѐль ✿ Ѧрь Іс ѧръш стригѫнд
кȣ гласъ маре, шаȣ дать сȣфле
тȣль ✿ Ши ѧтъ Катапетѣзма
Бесѣречїи саȣ рȣмть ꙟдоаш,
де сȣсь пѫнъ жо: ши пъмѫнтȣл
саȣ кȣтремȣрать, ши пїетриле
саȣ десфѣкать ✿ Ши гропиле
саȣ дешкись, ши мȣлте трȣпȣри
але сфинцилѡрь че адормисе саȣ
скȣлать ✿ Ши ѐшинд дені мор
мѫнтȣри дȣпъ ꙟвїѧрѣ лѹи, ве

нитаꙋ ꙟ сфн҃та четате, ши саꙋ арътать мꙋлтора ❊ Ꙗръ сꙋташꙋль ши чей че ера кꙋ ѥль ꙟпреꙋнъ пъзиндь пре Іс҃, възѫнд кꙋтремꙋрꙋль, ши чѣле чесъ фъкꙋсе, саꙋ спъимѫнтать фоарте, зикѫндь: адевърать Фіюль лꙋи Дмн҃езъꙋ аꙋ фость ачѣста ❊

Еѵ҃лїа а ѡ҃пта, а сфн҃телѡрь Пꙋтимѣ дела Лꙋка, Ка҃. кг҃. За҃. рл҃г.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, дꙋчѣ ꙟпреꙋнъ кꙋ Іс҃ ши алци дой тѫлхари съ'и пїарзъ ❊ Ши дека аꙋ венит ла локꙋль, чесъ кїамъ а Къпъцинилѡ, аколѡ лаꙋ ръстигнит пре ѥль, ши пре тѫлхари: оунꙋл де дрѣпта, ши алтꙋль де стѫнга ❊ Ꙗръ Іс҃ зичѣ: Пърине ꙗртъле лѡрь, къ нꙋщїꙋ че фак: Ꙗръ чей че ꙟпърцїѧ хаинеле лꙋи, аꙋ арꙋнка сорци ❊ Ши ста нородꙋль де привїѧ: Ши ꙟшь бътѣ жокь де джнсꙋль, ши Боѧрїи ꙟпреꙋнъ кꙋ джншїи, зикѫндь: пре алцїи аꙋ мѫнтꙋить, мѫнтꙋѧскъсе ши пре сине, де ꙗсте ачеста Хс҃, чель алесь ал лꙋи Дмн҃езъꙋ ❊ Рѫдѣ де ѥль ши слꙋжиторїи апропїиндꙋсъ, ши ѡцеть адꙋкѫндꙋи лꙋи ❊ Ши зикѫндь: де ѥщи тꙋ ꙟпъратꙋль жидовилѡрь, мѫнтꙋѧщете пре тине сингꙋрь ❊ Ера ши скрисоаре скрисъ десꙋпра лꙋи, кꙋ слове елинещи, ши рѫмленещи, ши ѡврееши: Ачеста ꙗсте ꙟпъратꙋль Жидовилѡрь ❊ Ꙗръ оунь тѫлхарю дин чей ръстигниць хꙋлїѧ пре джнсꙋл, зикѫндь: де ѥщи тꙋ Хс҃, Мѫнтꙋѧщете пре тине ши пре ной ❊ Ꙗръ ръспꙋнзѫндь челалалть, лаꙋ [...]тать пре ѥль, зикѫндь: нꙋ те тем тꙋ де Дмн҃езъꙋ, къ ꙟтрꙋ ачѣлаш ѡсѫндъ ѥщи; ❊ Ши ной кꙋ дрептꙋль, къчи чѣле вреднiче дꙋпъ фаптеле ноастре лꙋѡмь, ꙗръ ачеста ниче оунь ръꙋ наꙋ фъкꙋть ❊ Ши аꙋ зись лꙋи Іс҃: Поменѣщемъ Дмн҃е, к[...] вей вени ꙟтрꙋ ꙟпърѫцїѧ та ❊ Ши аꙋ зись Іс҃ лꙋи: Адевѣрь зикь цїе, астъзи ꙟпреꙋнъ кꙋ мине вей фи ꙟ Раю ❊ Ши ера кала аль шаселѣ часъ: ши ꙟтꙋнерекь саꙋ фъкꙋт престе тот пъмѫнтꙋль, пънъ ла аль ноаѡлѣ ча҃с ❊ Ши саꙋ ꙟтꙋнекать соареле, ши саꙋ рꙋпть Катапетѣзмалe Бесѣречїи прин мижлокь ❊ Ши стригѫндь кꙋ гласъ маре Іс҃, аꙋ зись: Пърите, ꙟмѫиниле тале даꙋ сꙋфлетꙋль мїеꙋ. Ши ачѣстѣ зикѫндь, аꙋ ръпосат ❊ Ꙗръ възѫндь сꙋташꙋл чѣлѣ че съ фъкꙋсе, аꙋ слъвить пре Дмн҃езъꙋ, зикѫндь: кꙋ адевърат ѡмꙋль ачеста дрепть аꙋ фость ❊ Ши тоть нородꙋль че фꙋсѣсе ꙟпреꙋ

превнѣ лапрнвѣла ачѣѧ, вѫѕѫнд чѣлѣ чесѫ фѫкѹсе, вѫтѫндѹшь пїептѹрнле сале, сау ѿторсь ☼ Шѝ стаѹ тоцн кѹноскѹцїй лѹй де департе, шѝ Мѹернле кареле ве нисе дѹпѫ ѐль дннь Галїлеа, вѫзѫнд ачѣстѣ.

Еѵлїа а Ноаѡ. а сфнтелѡрь Патнме, дела Їѡаннь, Кд. .Гі. За. ѯа.

Ѩ врѣмѣ ачѣѧ, стаѹ лѫнгѫ Крѹче лѹй Їс, Мѹма лѹй: шѝ сора мѹмей лѹй, Марїа алѹй Клеѡпа, шѝ Марїа Магдалина ☼ Їарѫ Їс вѫзѫнд пре Мѹмѫса, шѝ пре Ѹченикѹль стѫнд, пре кареле юбїѧ. Зисаѹ Мѹмей сале: мѹѧре, ѩтѫ Фїюль тѫѹ ☼ Дѹпѫ ачѣѧ аѹ зис Оученикѹлѹй: ѩтѫ Мѹма та. Шѝ дннь трачел часъ, ѡаѹ лѹать Ѹченикѹль пре дѫнса ѫтрѹ алесале ☼ Дѹпѫ ачѣѧ щїинд Їс, кѫ тоате сау сфѫршит, ка сѫсѫ плннѣскѫ скрнптѹра, зисаѹ: мїе сете ☼ Шѝ оуѵась плннь де ѡцеть зѫчѣ: ѩрѫ ѐй оумплѫнд оунь бѹрѣте де ѡцеть шѝ кѹ ѵсѡпь, шѝ пѹинд ѫтро трестїе лаѹ адѹсь ла гѹра лѹй ☼ Їарѫ дека аѹ лѹать ѡцетѹль Їс, аѹ зись: сѫвѫршитѹсаѹ. Шѝ плекѫндѹшь Капѹль, шаѹ дать Сѹфлетѹль ☼ Їарѫ жидовїи, (ѫпентрѹ кѫ ѐра Винерь) ка сѫнѹ рѫмѫе пре Крѹче трѹпѹрнле сѫмбѫтѫ: (кѫчи ѐра зи маре ачѣѧ а сѫмбетїй,) рѹгатаѹ пре Пїлать: ка сѫле здробѣскѫ флѹернле лѡрь, шѝ сѫй ѩ ☼ Венитаѹ дирепт ачѣѧ слѹжиторїй, шѝ челѹй дннь тѫй ѩѹ сфѫрѫмать флѹернле, шѝ челѹѧлалть че ѐра рѫстигнить кѹ дѫнсѹль ☼ Їарѫ ла Їс вїинд, дѣка аѹ вѫзѹть кѫ мѹрнсе, нѹ ѩѹ сфѫрѫмать лѹй флѹернле ☼ Чѣ оунѹль дннь слѹжиторн кѹ сѹлнца коаселе лѹй аѹ ѫпѹнсь, шѝ ѫдатѫшь аѹ ѐшить сѫнџе шѝ апѫ ☼ Шѝ чель че аѹ вѫзѹть, аѹ мѫртѹрисить: шѝ адевѫрать ѩте мѫртѹриснрѣ лѹй: Шѝ ачела щїе ѩ кѫ адевѫрать зиче: каши вѡй сѫ креѣдецн ☼ Кѫ ачѣстѣ сѹ фѫкѹть, ка сѫсѫ оумпле скрнптѹра: ѡсь нѹсѫва здробн дннь трѫнсѹль ☼ Шѝ ѩрѫшь алтѫ скрнптѹрѫ зиче, ведѣвор пре кареле лаѹ ѫпѹнсь ☼

Еѵлїа а Зѣчѣ. а сфнтелѡрь Патнме, дела Марко, Кд. .Еі. За. ѯѳ.

Ѩ врѣмѣ ачѣѧ, венитаѹ Їѡснфь дннь Арїмадеа, сфѣтннк чннстить: каре ле шѝ ачела ащепта ѫпѫрѫцїѧ лѹй Дмнезѣѹ, шѝ ѫ

дръзнинд аѹ ꙟтрать ла Пїлать, шѝ аѹ черѹть Трѹпѹль лѹй Іс҃ ⁘ Іаръ Пїлать саѹ мирать, оу҃нде мѹрисе аша кѹржндь: шѝ кїемжндь пре сѹташѹль, лаѹ ꙟтребать пре джнсѹль: де аѹ мѹрит ⁘ Шѝ ꙟцелегжндь дела сѹташѹль, аѹ дърѹить Трѹпѹль лѹй Іѡсифь ⁘ Шѝ кѹмпържндь цюлцю, шѝ погоржндѹль пре ѥль, лаѹ ꙟфъшѹрать кѹ цѹлцюль: шѝ лаѹ пѹсь ꙟмормжнть, кареле ѥра скобить ꙟпїатрь: шѝ аѹ рьстѹрнать ѡ пїатрь пре оуша мормжнтѹлѹй ⁘ Іаръ Марїа Магдалїна, шѝ Марїа мѹма лѹй Іѡсїе, привїа оунде ꙟлпѹнѣ пре джнсѹль ⁘

Еѵлїа а Оунспрєзѣче а сфинтелѡрь Патиме, дела Іѡаннь, Кап҃. Д҃І. Зач҃. Ѯ҃Б.

Ꙟвремѣ ачѣ, оугатаѹ пре Пїлать Іѡсифь, дин Аримадеа, (фїиндь оученикь лѹй Іс҃, пре аскѹсь пентрѹ фрика жидовилѡрь:) ка сь иа Трѹпѹль лѹй Іс҃: шѝ аѹ ꙟгьдѹить Пїлать. Дечи аѹ венить шѝ аѹ лѹать Трѹпѹль лѹй Іс҃ ⁘ Венитаѹ шѝ Нїкѡдимь, (чель че венисе ла Іс҃ ноаптѣ ꙟтжй,) адѹкжндь амєстекътѹрь де змирнь шѝ де алѡй, кала ѡсѹтъ де лїтре ⁘ Шѝ аѹ лѹать Трѹпѹль лѹй Іс҃, шѝ лаѹ ꙟфъшѹрать пре ѥль ꙟ цюлцѹ кѹ Аромателе, кѹмь ѥсте ѡбичѣюль жидовилѡр а сь ꙟгропа ⁘ Шѝ ѥра ꙟлокѹль ачела оунде сь рьстигнисе, грьдинъ: шѝ ꙟгръдинъ, мормжнть новь: ꙟтрѹ каре ꙟкъ ничи ѡдининѡрь нименѣ нѹсь пѹсєсе ⁘ Дечи аколѡ пентрѹ Винерѣ Жидовилѡрь, къ апроапе ѥра мормжнтѹль, аѹ пѹсь пре Іс҃ ⁘

Еѵлїа а Доаѡспрєзѣче а сфинтелѡрь Патиме, дела Матдеи, Кап҃: К҃З. Зач҃. Р҃Л҃Г.

Ꙟръ адоаѡ зи каре ѥсте дѹпъ Винери, саѹ адѹнать Архїерєїи шѝ Фарїсєїи ла Пїлать ⁘ Зикжндь: Доамне, адѹсѹнѣмь аминте къ ачель амъцитори аѹ зись, ꙟкъ фїиндь вїѹ: дѹпъ трей зиле мъ вою скѹла ⁘ Дечи порѹнчѣще сь пъзѣскъ мормжнтѹль пънъ ꙟтреа зи, сь нѹ кѹмва вїинде оученичїи лѹй ноаптѣ, сьль фѹре пре ѥль: шѝ сь зикъ Нородѹлѹй къ саѹ скѹлать динь морцй, шѝ ва фи рьтъчирѣ де апой май рѣ де кжть чѣ динтжй ⁘ Зисаѹ лѡрь Пїлать: авѣци пъзитори, пьсяци де пъзиц, кѹмь щици ⁘ Іаръ ѥй мєржндь аѹ ꙟтърить мормжнтѹль, печетѹинд Пїатра кѹ печеци ⁘

Еѵⷢ҇лїиле Чаѕꙋрилѡрь ла
сфнта шй маре Винери
Часꙋль, дин тѫй дела
[illegible]дени. Кѳ҃: кз҃. Зач҃: рлѕ҃.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, фѫкѫндꙋсе
зїѡ, сфать аꙋ фѫкꙋт
тоцй архїереїи шй бѫтрѫ
нїи нородꙋлꙋй ꙟпотри
ва лꙋй Іс҃, ка сѫль ѡмоарѫ.
Шй легѫндꙋль пре ѐль, лаꙋ дꙋсь,
шй лаꙋ дать лꙋй Пїлать Домнꙋ
лꙋй дин понть. Атꙋнче вѫзѫнд
Іꙋда чела че вѫндꙋсе пре Іс҃ кѫ
лаꙋ жꙋдекат пре ѐль спре моарте,
каиндꙋсе: ꙟторсаꙋ чей треизечй де
арџинци Архїерейлѡрь шй бѫтрѫ
нилѡрь. Зикѫндь: грешита
мь вѫндꙋть сѫнџе невиноват.
Ѧрь ѐй аꙋ зись: че нѣсте ноаѡ;
тꙋ вей ведѣ. Шй арꙋнкѫндь ар
џинцїи ꙟ Бесѣрекѫ: саꙋ дꙋсь де
аколѡ, шй аꙋ мерсь де саꙋ спѫн
зꙋрать. Ѧрь Архїереїи лꙋѫнд
арџинцїй, аꙋ зись: нꙋсѫ каде а
чещѣ ай пꙋне ꙟвистїерїѧ Бесѣре
чїй: де врѣме че прецꙋ де сѫнџе
ѣсте. Шй сфать фѫкѫндь,
аꙋ кꙋмпѫрать кꙋ ѐй царина оуны
ѡларю, пентрꙋ ꙟгропарѣ стрїи
нилѡрь. Пентрꙋ ачѣѧ сѫ кїа
мѫ пѫмѫнтꙋль ачела, пѫмѫн
тꙋль сѫнџелꙋй, пѫнѫ ꙟ зїѡа де
астѫзи. (Атꙋнчѣ саꙋ плиньт
зиса Іеремїей Пророкꙋлꙋй, че зи
че: шй аꙋ лꙋать трейзечи де ар
џинци прецꙋль челꙋй прецꙋнть,
кареле саꙋ прецꙋнсе де фїїй лꙋй Ісл҃.
Шй лаꙋ дать пре царина ѡларюлꙋй,
пре кꙋм мїаꙋ спꙋсь мїе Дмнꙋл.)
Ѧрь Іс҃ ста ꙟнаинтѣ дирегѫто
рюлꙋй, шй лаꙋ ꙟтребать пре ѐль
дирегѫторюль, зикѫндь: аꙋ тꙋ
ѐщй ꙟпѫратꙋль жидовилѡрь; Ѧрь
Іс҃ аꙋ зись лꙋй, тꙋ зичи. Шй
кѫндь грѫѧ асꙋпра лꙋй Архїе
реїи шй бѫтрѫнїи, нимика нꙋ
рѫспꙋндѣ. Атꙋнчѣ аꙋ зись Пї
лать лꙋй: нꙋ аꙋзи, кѫте мѫр
тꙋрисеск асꙋпра та; Шй нꙋ
лаꙋ рѫспꙋнсь лꙋй ничи спре оунь кꙋ
вѫнть, кѫть сѫ мира дирегѫто
рюль фоарте. Ѧрь ла празникь
авѣ ѡбичѣю дирегѫторюль, сѫ
слобозѣскѫ нородꙋлꙋй оунь вино
вать, пре кареле врѣ ѐй. Шй
авѣ атꙋнче [illegible] виноват вестит,
чесѫ кїема Варавва. Дечи а
дꙋнѫндꙋсе ѐй, лѣꙋ зись лѡрь Пї
лать: пре кареле вець сѫвѫ слобоз
воаѡ; пре Варавва, аꙋ пре Іс҃,
чесѫ зиче Хс҃; Кѫщїѧ, кѫ пе
трꙋ пизма лаꙋ дат пре ѐль. Шй
шезѫндь ѐль ла жꙋдекатѫ, три
мисаꙋ ла дѫнсꙋль мꙋѧрѣ лꙋй,
зикѫндь: нимика ціе (сѫнꙋ
фачи рѫꙋ) шй дирептꙋлꙋй ачѣ

стꙋ : кѫ мꙋлте ам пѫцит а҆
стѫꙁи ꙟвис пентрꙋ джнсꙋл ☆
Ꙗрѫ Архїереи шѝ бѫтрѫнїи ꙟде
на нороаделе, ка сѫ чарѫ пре Ва
равва, ꙗрѫ пре Іс сѫл пїарꙁѫ ☆
Шѝ рѫспꙋнꙁѫнд дерегѫторюл,
аꙋ ꙁис лѡр : пре чине вецй дин
трамѫндои сѫвѫ слѫбоꙁеск вѡ.
Ꙗрѫ ей аꙋ ꙁис : пре Варавва ☆
Зисаꙋ лѡр Пїлат : дарѫ чевою
фаче лꙋй Іс, чѣ сѫ ꙁиче Хс ; ꙁи
саꙋ лꙋй тоцй : сѫ сѫ рѫстигнѣскѫ ☆
Ꙗрѫ дерегѫторюл аꙋ ꙁис : дарѫ
че рѫꙋ аꙋ фѫкꙋт ; ꙗрѫ ей май
вѫртос стрига ꙁикѫнд, сѫ сѫ
рѫстгнѣскѫ ☆ Дечи вѫꙁѫнд Пї
лат, кѫ нимика нꙋ фолосѣще,
че май мꙋлтѫ гѫлчавѫ сѫ фаче :
лꙋѫнд апѫ шаꙋ спѫлат мѫини
ле ꙟнаинтѣ нородꙋлꙋй, ꙁикѫнд :
не виноват сѫнт де сѫнџеле а
честꙋй дерепт, вои вецй ведѣ ☆
Шѝ рѫспꙋнꙁѫнд тот нородꙋл,
аꙋ ꙁис : сѫнџеле лꙋй асꙋпра ноа
стрѫ, шѝ асꙋпра фечорилѡр но
щри ☆ Атꙋнче леꙋ слобоꙁит
лѡр пре Варавва : ꙗрѫ пре Іс бѫ
тѫндꙋл лаꙋ дат, сѫл рѫсти
гнѣскѫ ☆ Атꙋнче ѡсташїи дере
гѫторюлꙋй, дꙋкѫнд пре Іс ꙟдн
вань, адꙋнатаꙋ ла джнсꙋл тоа
тѫ мꙋлцимѣ ѡсташилѡр ☆
Шѝ деꙁбрѫкѫндꙋл пре джнсꙋл,
лаꙋ ꙟбрѫкат кꙋ хаинѫ мохорѫ
тѫ ☆ Шѝ ꙟплетинд кꙋнꙋнѫ
де спини, аꙋ пꙋс ꙟ капꙋл лꙋй,
шѝ трестїе ꙟ дерѣпта лꙋй : шѝ
ꙟӂенꙋнкинд ꙟнаинтѣ лꙋй, бѫ
тѣꙗ жок де джнсꙋл, ꙁикѫнд :
Бꙋкꙋрѫте ꙟпѫратꙋл жидовилѡр ☆
Шѝ скꙋпинд асꙋпрѫй аꙋ лꙋат
трестїѧ, шил бѫтѣ пре ел песте
кап ☆ Шѝ дека лаꙋ батжокꙋ
рит пре джнсꙋл, деꙁбрѫкатаꙋ
де пре ел хаина, шѝ лаꙋ ꙟбрѫ
кат ꙟ хаинеле сале : шѝ лаꙋ дꙋ
сѫл рѫстигнѣскѫ ☆ Ꙗрѫ ешинд
афарѫ, афлатаꙋ пре ꙋн ѡм,
анꙋме Сїмѡн Кꙋринеꙋ, пре а
честа лаꙋ силит сѫ дꙋкѫ Крꙋчѣ
лꙋй ☆ Шѝ виинд ла локꙋл чѣ сѫ
кїамѫ Голгода : кареле ѥсте
де сѫ ꙁиче, локꙋл Кѫпѫцинилѡр ☆
Ꙗꙋ дат лꙋй сѫ бѣ ѡцет, аме
стекат кꙋ фїере : шѝ гꙋстѫнд,
нꙋврѣ сѫ бѣ ☆ Шѝ дека лаꙋ
рѫстигнит пре ел, аꙋ ꙟпѫрцит
вешминтеле лꙋй, арꙋнкѫнд сорцꙋ.
ка сѫ сѫ ꙋмпле че саꙋ ꙁис де
Пророкꙋл : ꙟпѫрцитаꙋ вешмин
теле мѣле лѡр, шѝ пентрꙋ хаи
на мѣ аꙋ арꙋнкат сорцй ☆ Шѝ
шѫꙁѫнд пѫꙁїа пре ел аколѡ ☆
Шѝ аꙋ пꙋс дѣсꙋпра капꙋлꙋй сѫꙋ
вина лꙋй скрисѫ : Ачеста ѥсте
Іс ꙟпѫратꙋл жидовилѡр ☆
Атꙋнче аꙋ рѫстигнит кꙋ джн
сꙋл ꙟпреꙋнѫ дои тѫлхари : ꙋнꙋл
дѣ дерѣпта, шѝ алтꙋл дѣ стѫн
га ☆ Ꙗрѫ чѣ че трече хꙋлїѧ

пре джн

пре дѫнсүль , клътинѫдь кү капе
теле сале ✲ Ши зикѫндь : тү
чела че спарци Бесѣрека лүй Дмне
зъү , ши ѫтреѧ зи ѿзидещи ,
мѫнтүѧщете пре тине сингүрь :
де ещи Фіюль лүй Дүмнезъү ,
погоаръте де пе Крүче ✲ Ашиѫ
дерѣ ши Архїерейи батжокорин
дүль ѫпреүнъ кү къртүрарїи, ши
кү бътржнїй , ши кү Фарїсейи
зичѣ ✲ Пре алцїи аү мѫнтүит ,
иръ пре сине нү поате съсъ мѫн
түѧскъ : де есте Ѫпъратүль лү
Ісраиль , погоаресе акүмь де пе
Крүче : ши съ кредемь ѫтрѫн
сүль ✲ Нъдеждүѧ ѫ Дмнезъү , и
бъбѣскъль акүмь пре дѫнсүль ,
де ва врѣ . къ аү зись : къ Фіюль
лүй Дмнезъү сѫнть ✲ Асѣмене
ши тѫлхарїи чей че ера ѫпреүнъ
ръстигнници кү єль , ѫль ѿкържѧ ✲
Ши дела ал шаселѣ час , ѫтү
нѣрекь съ фъкүсе престе тоть пъ
мѫнтүль, пънъ ла ал ноашлѣ час ✲
Иръ ѫчасүль ал ноашлѣ , аү стри
гат Іс кү глась маре , зикѫндь:
Илі Илі , ламасавахдани : чесъ
зиче : Дүмнезъүль мїеү , Дүм
незъүль мїеү , къчи мълъсаш : ✲
Иръ оүнїй динчей честа аколо аү
зиндь , зичѣ : къпре Илїе стри
гъ ачеста ✲ Ши нүмай декѫть
алергѫндь оүнүль дин тржншїи,
ши лүѫндь оүнь бүрете, лаү оүм
плүть де оцеть , ши пүниндүль
ѫтро трестїе лаү адъпать пре
єль ✲ Иръ алцїи зичѣ , лась :
съ ведемь аү венива Илїе съль мѫ
түѧскъ пре єль ✲ Иръ Іс иаръш
стригѫндь кү глась маре , шаү
дать сүфлетүль ✲ Ши Катапе
тѣзма бесѣречїй саү рүмпть ѫ
доаш , де сүс пънъ жось : ши пъ
мѫнтүль саү кутремүрать : ши
пїетриле саү деспикать ✲ Ши гро
пиле саү дешкись , ши мүлте тръ
пүри але сфинцилѡрь , че адормисе
саү скүлать ✲ Ши єшиндь дин мо
мѫнтүри дүпъ ѫвіѧрѣ лүй , ве
нитаү ѫ сфнта четате , ши саү
арътать мүлтүра ✲ Иръ сүта
шүль ши чей че єра кү єль ѫпреү
нъ пъзиндь пре Іс , възѫндь кү
тремүрүль , ши челе чесъ фъкү
се , саү спъимѫнтать фоарте ,
зикѫндь : адевърать Фіюль лүй
Дмнезъү аү фость ачеста ✲ Ши
єра аколѡ ши мүери мүлте , де
департе привиндь , кареле мерсѣ
се дүпъ Іс дин Галїлеа , слү
жиндь лүй ✲ Ѫтрекареле єра
Марїа Магдалина , ши Марїа а
лүи Іакѡвь , ши мүма лүй Іѡ
сїе , ши мүма фечорилѡрь лүй
Зеведей ✲

Чтнїе Ал Трейлѣ дела Марко ,
Кап : еї . зл : зз .

Ꙟ време ачѣѧ, ѡсташїи
адѹсаѹ пре Іс ꙟлъѹнтрꙋ
кѹрцїи, кареле ѥсте Дн
вань: ши аѹ адѹнать то
тъ ѡастѣ ✿ Шй лаѹ ꙟбрькать
ꙟ хайнъ мохоржтъ, ши ꙟпле
тинды кѹнѹнъ де спини ѥѹ пѹсь
лѹй ✿ Шй аѹ ꙟчепѹть а сь ꙟ
кина лѹй, зикжнды: Бѹкѹрьте
ꙟпъратѹль Жидовилѡрь ✿ Шйл
ловїѧ престе капь кѹ трестїѧ,
шйль скѹйпїѧ пре ѥль, ши пѹнй
дѹсе ꙟџенѹнке, сь ꙟкина лѹй ✿
Шй дѣка лаѹ батжокорить пре
ѥль, лаѹ дезбрькать де хайна
чѣ мохоржтъ: ши лаѹ ꙟбрькать
ꙟхайнеле сале: ши лаѹ дѹсь съл
рьстигнѣскъ ✿ Шй аѹ силить
пре ѡаре кареле че трече Сїмѡн
Кѹринеѹ, (вїинды дин кжмпь
тать лѹй Алеѯандрь ши ал лѹй
Рѹфь) ка съ дѹкъ Крѹчѣ лѹй ✿
Шй лаѹ адѹсь пре ѥль ꙟ локѹль
Голгѡѳей: кареле сь тълмъ
чѣще, локѹль Кьпьцинилѡрь ✿
Шй ѥѹ дать лѹй съ бѣ винь аместе
кать кѹ змирнъ: ѥаръ ѥль нѹ аѹ
лѹать ✿ Шй чѣѧ че ль рьстиг
нисе, аѹ ꙟпърцить вешминте
ле лѹй, арѹнкжнды сорци спре
ѥле, чине чева лѹа ✿ Шй ѥра
часѹль ал трейлѣ, ши лаѹ рьсти
нить пре джнсѹль ✿ Шй ѥра
скрисоарѣ винїй лѹй скрисъ:
ꙟпъратѹль Жидовилѡрь ✿ Шй
кѹ ѥль аѹ рьстигнить дой тълха
ри оѹнѹль деадрѣпта, ши ал
тѹль дестжнга лѹй ✿ Шй саѹ
оѹмплѹть скриптѹра, каре зи
че: ши кѹ чей фъръ де лѣџе саѹ
сокотить ✿ Шй чѣѧ че трече хѹ
лїѧ пре ѥль, клътинды кѹ капе
теле сале, ши зикжнды: оѹа, чел
че стричи Бесѣрека, ши ꙟ трей зи
ле ѡзидещи ✿ Избъвѣще те пре
тине, ши погоаръ депе Крѹче ✿
Ашидерѣ ши Архїереїи бътжн
дѹшь жокь, зичѣ: оѹнѹль кь
тръ алтѹль ꙟпреѹнъ кѹ Кьртѹ
рарїи: пре алцїи аѹ мжнтѹить,
ѥаръ пре сине нѹ сь поате мжнтѹи ✿
Хс ꙟпъратѹль лѹй Ісраиль. по
гоаресе акѹмь депе Крѹче, ка сь
ведем: ши сь крѣдем ꙟтржнсѹ ✿
Шй чей че ѥра ꙟпреѹнъ рьстиг
ници кѹ ѥль, ꙟль батжокѹрїѧ ✿
Дечїи фиинды часѹль ал шаселѣ,
ꙟтрѹнѣрекь сь фъкѹсе престетоть
пъмжнтѹл, пънъ ла ал ноашлѣ
час ✿ Ѥаръ ꙟ часѹль ал ноашлѣ,
аѹ стригать Іс кѹ глась маре зи
кжнды: Елѡи, Елѡи, ламаса
вахѳани; че сь зиче: Дѹмнезеѹл
мїеѹ, Дѹмнезеѹль мїеѹ, кѣчи
мъ лъсаши; ✿ Ѥаръ оѹнїи де
чей че стаѹ аколѡ аѹзинды зичѣ:
ѥать пре Илїе стригъ ✿ Шй а
лергжнды оѹнѹль, ши оѹмплжнд
оѹнь бѹрѣте кѹ ѡцеть: ши пѹнй
дѹль ꙟтро трестїе, лаѹ адъпать

пре є҃лъ, зикѫндъ: лъсаци съ ведемь, дека вени Илїе съль скобоаре пре є҃ль ✲ Ꙗръ І҃с слобозиндъ глась маре, аѹ ръпосать ✲ Ши катапетѣзма бесѣречїи саѹ рѹмпть ꙟдоаѡ, де съ пънъ жось ✲ Ши възѫндъ сѹташѹль чель че ста ꙟнаинтѣ лѹи, къ аша стригѫндъ, аѹ ръпосать, зисаѹ: Адевърать ѡмѹль ачѣста, фїюль лѹи Дмнезъѹ аѹ фость ✲ Ши єра ши мѹери, дедепарте привиндъ: ꙟтре кареле єра Марїа Магдалина, ши Марїа лѹи Їакѡвь челѹи микъ, ши мѹма лѹи Їѡсїе, ши Салѡмїа ✲ Кареле ши кѫндъ аѹ фость ꙟ Галїлеа, оумблаѹ дѹпъ є҃ль, шїи слѹжїа лѹи: ши алтеле мѹлте, кареле мерсѣсе кѹ є҃ль ꙟ Їерлимь ✲

Чѧсѹль, аль Шасеѧлѣ. дела Лѹка. Ка: кг. За. раї.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, дѹчѣ ꙟпреѹнъ кѹ І҃с ши алци дои тѫлхари съи пїаръ ✲ Ши декаѹ венить ла локѹ, чесъ кїамъ ꙟ Кѫпъцѫнилѡ, аколѡ лаѹ ръстигнить пре є҃л, ши пре тѫлхари: оунѹль де дрѣпта, ши алтѹль де стѫнга ✲ Ꙗръ І҃с зичѣ: Пърините ꙗртъле лѡрь, къ нѹщїѹ че факь. Ꙗръ чеи че ꙟпърцїѧ хаинеле лѹи, аѹ арѹнкать сорци ✲ Ши ста нородѹль де привїѧ. Шиш бътѣ жокь де дѫнсѹль: ши боꙗрїи ꙟпреѹнъ кѹ дѫншии, зикѫндъ: пре алцїи аѹ мѫнтѹить, мѫнтѹѧскъсе ши пре сине, де ѥсте ачѣста Х҃с, чель алесь аль лѹи Дмнезъѹ ✲ Рѫдѣ де є҃ль ши слѹжиторїи апропїиндѹсъ, ши ѡцеть адѹкѫндѹи лѹи ✲ Ши зикѫндъ: де єщи тѹ ꙟпъратѹль жидовилѡрь, мѫнтѹѧщете пре тине сингѹр ✲ Єра ши скрисоаре скрисъ дєсѹпра лѹи, кѹ слове єллинещи, ши рѫмленещи, ши ѡврееѣщи: Ачѣста ѥсте ꙟпъратѹль Жидовилѡрь ✲ Ꙗръ оунь тѫлхарю динь чеи ръстигнии хѹлїѧ пре дѫнсѹль зикѫндъ: де єщи тѹ Х҃с, Мѫнтѹѧщете пре тине ши пре нои ✲ Ꙗръ ръспѹнзѫндъ челалалть, лаѹ чертать пре є҃ль, зикѫндъ: аѹ нѹте темнѹ де Дмнезъѹ, къ ꙟтрѹ ачѣлаш ѡсѫндъ єщи; ✲ Ши нои кѹ дрепта те, къчи челе вреднiче дѹпъ фаптеле ноастре лѹѡмь, Ꙗръ ачѣста ничи оунь ръѹ наѹ фъкѹть ✲ Ши аѹ зись лѹи І҃с: Поменѣщемъ Дмне, кѫндъ вей вени ꙟтрѹ ꙟпърѫцїѧ та ✲ Ши аѹ зись І҃с лѹи: Адевъръ зикѹ цїе, астъзи ꙟпреѹнъ кѹ мине вей фи ꙟ Раи ✲ Ши єра кала аль шаселѣ чѧ: ши ꙟтѹнѣрекь съ фъкѹсе престе тоѧтъ

пъмѫн

пъмѫнтꙋль пѫнѫ ла а҆ль ноаѡлѣ
чась ✲ Ши с҆аꙋ ѫтꙋнекать соа
ле, ши с҆аꙋ рꙋпть Катапетѣзма
Бесѣречїй прині мижлокь ✲ Ши
стригѫндь кꙋ гла́сь ма́ре Іс҃, а҆ꙋ
зи́сь : Пъри́нте, ѫмѫ́ниле та
ле да́ꙋ сꙋфлетꙋль мїе́ꙋ. Ши а҆
чѣсте зикѫндь, а҆ꙋ рѫпосат ✲
Ꙗ҆ръ въ́зѫндь сꙋта́шꙋль чѣлѣ че
съ фѫкꙋсе, а҆ꙋ слъвить пре Дмне
зъꙋ, зикѫндь : кꙋ а҆девъра ѡ҆
мꙋль а҆чѣста дире́пть а҆ꙋ фость ✲
Ши то́ть норо́дꙋль че фꙋсѣсе ѫ
преꙋнъ ла привѣла а҆чѣѧ, възѫ
чѣлѣ чесъ фъкꙋсе, бѫтѫндꙋшь
пїептꙋриле сале, с҆аꙋ ѫторсь ✲
Ши ста тоци кꙋноскꙋцїй лꙋй де
депа́рте : ши Мꙋериле ка́реле ве
нисе дꙋпъ е҆ль дин Галїле́а, вѫ
зѫндь а҆чѣсте ✲

Часꙋль, а҆ль Ноаѡлѣ. дела Ꙇѡа҆н Ка: Ді. Зл. Ѕ

Ѫ врѣмѣ а҆чѣѧ, дѣка а҆ꙋ
ръстигни́ть пре Іс҃, лꙋа́
таꙋ ха́инеле лꙋй, (ши
лѣꙋ фъкꙋть па́трꙋ пъ́рцй:
фїеще кърꙋй слꙋжитóрю па́те,)
ши Кѫма́ша. Ши е҆ра Кѫма́ша
лꙋй некꙋсꙋтъ, де сꙋсь цесꙋтъ пе
сте то́ть ✲ Ши а҆ꙋ зи́сь ѫтре сине
сънꙋш сфъшїе́мь пре джнса, чи
съ а҆рꙋнкъ́мь сорци пентрꙋ ѫ, а҆
кꙋй ва фи : ка съсъ плинѣскъ
скрипта́ра, че зи́че : Ѫпърци́
таꙋ ха́инеле мѣле лѡрꙋшь, ши
пентрꙋ Кѫма́ша мѣ а҆ꙋ а҆рꙋнка́ть
со́рци. Де́чи ѡ҆ста́шїй а҆чѣсте
а҆ꙋ фъкꙋть ✲ Ши ста лѫнгъ
Крꙋчѣ лꙋй Іс҃, Мꙋма лꙋй : ши
со́ра мꙋмей лꙋй, Ма́рїа а҆лꙋй
Клеѡ́па, ши Ма́рїа Магдалина ✲
Ꙗ҆ръ Іс҃ въ́зѫндь пре мꙋмъса,
ши пре Оученикꙋль стѫндь, пре
кареле юбїа, Зисаꙋ Мꙋмей са
ле : мꙋѧ́ре, ѧ҆тъ Фїюль тъꙋ ✲
Дꙋпъ а҆чѣѧ а҆ꙋ зи҃ Оученикꙋлꙋй :
ѧ҆тъ мꙋма та. Ши дин тра́тѣ
час, ѡ҆а́ꙋ лꙋа́ть Оученикꙋль пре
джнса ѫтрꙋ а҆лесале ✲ Дꙋпъ а҆
чѣѧ щїиндь Іс҃, къ тоа́те с҆аꙋ
сфѫрши́т, ка съсъ плинѣскъ скрип
тꙋра, а҆ꙋ зи҃ : мїе сѣте ✲ Ши оу
ва́сь плинь де ѡ҆цеть зъчѣ : Ꙗ҆ръ
е҆й оумплѫндь оунь бꙋрѣте де ѡ҆
це́ть ши кꙋ їсѡ́пь, ши пꙋиндꙋль
ѫтро тре́стїе лаꙋ а҆дꙋсь ла гꙋра
лꙋй ✲ Ꙗ҆ръ дека а҆ꙋ лꙋа́ть ѡ҆цѣ
тꙋль Іс҃, а҆ꙋ зись : съвѫршитꙋ
с҆аꙋ : Ши плекѫндꙋшь Ка́пꙋль,
ша́ꙋ да́ть сꙋфлетꙋль ✲ Ꙗ҆ръ жи
довїй, (пентрꙋ къ е҆ра Винери)
ка сънꙋ рѫмѫе пре Крꙋче трꙋпꙋ
риле сѫбътъ : (кѫчи е҆ра зи ма
ре а҆чѣѧ а҆ сѫмбетей), рꙋга́таꙋ
пре Пїла́ть : ка съле здробѣскъ
флꙋериле лѡрь, ши съй ѧ ✲
Де́чи а҆ꙋ вени́ть слꙋжито́рїй,
ши чѣлꙋй дин тѫй їаꙋ сфѫрма

фаѵерниле, ши чѣлꙋѧ лалть че ѥра ръстигнить кꙋ ѥ҆̃лъ ∗ Ꙗ҆ръ ла І҆с҃ вїиндъ, де ка лаꙋ възꙋ͠т пре дъ̃нсꙋ къ мꙋрисе, нꙋ ꙗ҆̃ꙋ сфъръжма҃т лꙋи фаѵерниле ∗ Че оу҆нꙋль дин слꙋжиторьи кꙋ сꙋлица коастеле лꙋй аꙋ ꙟпꙋнсь, ши ꙟдатъшь аꙋ ѥ҆шить сѫнџе ши апъ ∗ Ши чель че аꙋ възꙋть, аꙋ мъртꙋрисить: ши адевърать ꙗ҆̃сте мъртꙋрисирѣ лꙋи: Ши ачела щїѧ къ адевърать зиче: каши вои съ крѣдецн ∗ Къ ачѣстѣ саꙋ фъкꙋть, ка съсъ плинѣскъ скрипть҃ра: ѡ҆съ нꙋсъ ва здроби динтрѫнсꙋль ∗ Ши ꙗ҆̃ръшь алтъ скрипт҃ꙋръ зиче: ведѣвор пре карле лаꙋ ꙟпꙋнсь ∗

Ꙟсфнита ши марѣ зи вѧнери ла вечернїе, дела Матѳеи. Ка҃: кз҃. За҃. рі҃.

Ꙟ вре́мѣ ачѣѧ, сфатꙋ аꙋ фъкꙋть тоци Архїереїи ши бътрѫнїи норѡдꙋлꙋи ꙟпотрива лꙋи І҆с҃, ка съль ѡ҆моаръ пре ѥ҆̃ль ∗ Ши легѫндꙋль, лаꙋ дꙋсь, ши лаꙋ дать лꙋи Пїлать Домнꙋлꙋи дин Понть ∗ Атꙋнче възѫндь Іоꙋда чель че вѫндꙋсе пре дѫнсꙋль, къ лаꙋ жꙋдекать спре моарте, къи дꙋсе: аꙋ ꙟторсь чей трей зечи де арџинци Архїереилѡрь ши бътрѫнилѡрь ∗ Зикѫндь: грешит амь де́м вѫндꙋть сѫнџе невинова҃т. Ꙗ҆ръ ѥ҆̃и аꙋ зись: че ꙗ҆̃сте ноаѡ; тꙋ вей ведѣ ∗ Ши арꙋнкѫндь арџинцїй ꙟ Бесѣрекъ: саꙋ дꙋсь ꙟлатꙋри, ши мергѫндь саꙋ спѫнзꙋрать ∗ Ꙗ҆ръ Архїереїй лꙋѫндь арџинцїй, аꙋ зись: нꙋсъ каде ачещѣ а и пꙋне ꙟвистиерїѧ Бесѣречїи, де врѣме че прецꙋль де сѫнџе ꙗ҆̃сте ∗ Ши сфать фъкѫндь, аꙋ кꙋмпърать кꙋ ѥ҆̃и царина оу҆нꙋи ѡ҆ларю, пентрꙋ ꙟгропарѣ стрїинилѡрь ∗ Дирепть ачѣѧ саꙋ нꙋмить пъмѫнтꙋль ачела, пъмѫнтꙋль сѫнџелꙋи, пънъ ꙟзїѡа де астъзи ∗ (Атꙋнчѣ саꙋ плинить зиса Іеремїеи Прⷪ҇ркꙋлꙋи, кареле зиче: ши аꙋ лꙋать трей зечи де арџинци прецꙋль челꙋи прецꙋить, кареле сѣꙋ прецꙋить дела фїїи лꙋи Ісраиль ∗ Ши ꙗ҆̃ꙋ дать пре царина ѡ҆ларюлꙋи, пре кꙋм мїаꙋ спꙋсь мїе Дмнꙋль ∗) Ꙗ҆ръ І҆с҃ стъ ꙟнаинтѣ дерегъторюлꙋи, ши лаꙋ ꙟтребать пре ѥ҆̃ль дерегъторюль, зикѫндь: аꙋ тꙋ ѥ҆̃щи ꙟпъратꙋль жидовилѡрь; ꙗ҆ръ І҆с҃ аꙋ зись лꙋи, тꙋ зичи ∗ Ши кѫндь грѫѧ асꙋпра лꙋи Архїереїи, ши бътрѫнїи, нимика нꙋ ръспꙋндѣ ∗ Атꙋнчѣ аꙋ зись Пїлать лꙋи: аꙋ нꙋ аꙋзи, кѫте мъртꙋрисѣскь асꙋпра та; ∗ Ши нꙋ ꙗ҆̃ꙋ ръспꙋнсꙋ лꙋи ничи спре оу҆нь кꙋ-

бѫнть, кѫть сѫ мира дирегѫторюль фоарте * Їарѫ ла прѫзникь авѣ ѡбичѣю дирегѫторюль сѫ слобозѣскѫ нородѹлѹй ѹнь вино вать, пре кареле врѣ ей * Шй авѣ атѹнче ѹнь виновать вестить, че сѫ кїема Варавва * Дечи адѹнѫндѹсе ей, лѣѹ зис лѡр Пїлать: пре кареле вроцй сѫвѫ слобозѡ воаѡ; пре Варавва, аѹ пре Їс, чесѫ зиче Хс; * Кѫ щїа кѫ пентрѹ пизма лаѹ дать пре дѫнсѹль * Шй шѫзѫндь ель ла жѹдекатѫ, тримисаѹ ла ель мѹѧрѣ лѹй, зикѫндь: нимика цїе (сѫнѹ фачи рѫѹ) шй дирептѹлѹй ачестѹѧ: кѫ мѹлте амь пѫцить астѫзи ѫвись пентрѹ дѫнсѹль * Їарѫ Архїереїй шй бѫтрѫнїй ѫдемна нороаделе, ка сѫ черѫ пре Варавва, їарѫ пре Їс сѫль пїарзѫ * Шй рѫспѹнзѫндь дирегѫторюль, аѹ зись лѡрь: пре чине вроцй дени трамѫндой сѫвѫ слобозѣк воаѡ; їарѫ ей аѹ зись: пре Варавва * Зисаѹ лѡр Пїлать: дарѫ че вой фаче лѹй Їс, чесѫ зиче Хс; зисаѹ лѹй тоцй: сѫсѫ рѫстигнѣскѫ * Їарѫ дирегѫторюль аѹ зись: дарѫ че рѫѹ аѹ фѫкѹть; їарѫ ей май вѫртось стрига зикѫндь, сѫсѫ рѫстигнѣскѫ * Дечїй вѫзѫндь Пїлать, кѫ нимика нѹ фолосѣще, че май мѹлтѫ гѫлчавѫ сѫ фаче: лѹѹндь апѫ, шаѹ спѫлать мѫниле ѫнаинтѣ нородѹлѹй, зикѫндь: невиновать сѫнть де сѫнцеле ачестѹй дирепть: вой вецй ведѣ * Шй рѫспѹнзѫндь тоть нородѹль, аѹ зись: сѫнџеле лѹй асѹпра ноастрѫ, шй асѹпра фечорилѡрь ноѡщри * Атѹнче лѣѹ слобозить лѡрь пре Варавва: їарѫ пре Їс бѫтѫндѹль лаѹ дать сѫль рѫстигнѣскѫ * Атѹнче ѡсташїй дирегѫторилѡр, дѹкѫндь пре Їс ѫдивань, аѹ адѹнатаѹ ла дѫнсѹль тоатѫ мѹлцимѣ ѡсташилѡрь * Шй дезбрѫкѫндѹль пре ель, лаѹ ѫврѫкать кѹ хаинѫ мохоратѫ * Шй ѫплетиндѹ кѹнѹнѫ де спини, аѹ пѹс ѫ капѹль лѹй, шй трестїе ѫ дирѣпта лѹй: шй ѫценѹнкиндь ѫнаинтѣ лѹй, бѫтѣшь жокь де дѫнсѹль, зикѫндь: Бѹкѹрѫте ѫпѫратѹль жидовилѡрь * Шй скѹйпиндь асѹпрѫй, аѹ лѹат трестїѧ, шйль бѫтѣ престе капь * Шй дѣка лаѹ батжокорить пре дѫнсѹль, дезбрѫкатаѹ де пре ель хаина, шй лаѹ ѫбрѫкать ѫ хаиниле сале: шй лаѹ дѹсь сѫл рѫстигнѣскѫ * Їарѫ ешиндь афарѫ, афлатаѹ пре ѹнь ѡмь, анѹме Сїмѡнь Кѹрннеѹ, пре ачеста лаѹ силй сѫ дѹкѫ крѹчѣ лѹй * Шй вїиндь ла локѹль чесѫ кїамѫ Голгѡѳа: кареле сѫ зиче, локѹль Кѫпѫцѫниилѡрь * Їаѹ дать

лȣй сѫ бѣ̀ ѡцѣть, амєстєкать
кȣфїѧре : шѝ гȣстѫндь, нȣврѣ
сѫ бѣ ✡ Шѝ дѣка лаȣ рѫстиг
нить пре є҃ль, аȣ ѫпѫрцить веш
минтєлє лȣй, арȣнкѫндь сорць,
ка сѫсѫ плинѣскѫ чѐ саȣ зись де
Пррокȣль : Ѫпѫрцитаȣ вєшминтє
лє мѣлє лѡрь, шѝ пентрȣ хаина
мѣ аȣ арȣнкать сорци ✡ Шѝ
шѫзѫндь пѫзїѧ пре є҃ль аколѡ ✡
Шѝ аȣ пȣсь дѣсȣпра капȣлȣй сѫȣ
вина лȣй скрисѫ : Ачѣста ѥсте
І҃с Ѫпѫратȣль Жидовилѡрь ✡
Атȣнче аȣ рѫстигнить кȣ джнсȣ
ѫпрєȣнѫ дой тѫлхари : оунȣль
дѣдирѣпта, шѝ алтȣль дѣ стѫ
га ✡ Іарѫ оун тѫлхарю дєй чєй рѫ
стигници, хȣлїѧ пре є҃л, зикѫнд:
Дє єщи тȣ Х҃с, Мѫнтȣѧщєтє
пре тине шѝ пре ной ✡ Шѝ рѫ
спȣнзѫндь челалалть, лаȣ чєр
тать пре є҃ль, зикѫндь : аȣ нȣ
те тємь тȣ де Дȣмнєзѫȣ, кѫ ѫтра
чѣѧш ѡсѫндѫ єщи ; ✡ Шѝ ной
кȣдирєптатє кѫчи чѣлє врѣдни
че дȣпѫ фаптєлє ноастрє лȣѡм,
іарѫ ачѣста ничи оунь рѫȣ наȣ фѫ
кȣть ✡ Шѝ аȣ зись лȣй І҃с :
Понѣщємѫ Д҃мнє, кѫндь вєй
вєнѝ ѫтрȣ ѫпѫрѫцїѧ та ✡ Шѝ
аȣ зись лȣй : Адєвѫрь зикь цїє,
астѫзи кȣминє вєй фи ѫрай ✡
Іарѫ чѣ чє трєчѣ хȣлїѧ пре джн
сȣль, клѫтиндь кȣ капєтєлє салє ✡
Шѝ зикѫнд : тȣ чєла чє спарци
Бєсѣрєка лȣй Д҃мнєзѫȣ, шѝ а
трєѧ зи ѡздєщи, мѫнтȣѧщє
тє пре тинє сингȣрь : дє єщи Фїю
лȣй Д҃мнєзєȣ, погоарѫтє дєпє
Крȣчє ✡ Ашиждерѣ шѝ Ар
хїєрєїй батжокориндȣль ѫпреȣнѫ
кȣ Кѫртȣрарїй, шѝ кȣ бѫтрѫ
нїй, шѝ кȣ Фарїсєїй зичѣ ✡
Пре алцїй аȣ мѫнтȣить, іарѫ
пре сине нȣ поатє сѫсѫ мѫнтȣѧскѫ:
де ѥсте Ѫпѫратȣль лȣй Ісраил,
погоарєсє акȣмь де пре Крȣче,
шѝ сѫ крѣдемь ѫтрѫнсȣль ✡ Нѫ
дєждȣѧ ѫ Дȣмнєзѫȣ, сѫ
бѫвѣскѫль акȣмь прєджнсȣль,
дєваврѣ . Кѫ аȣ зись : кѫ Фїюль
лȣй Д҃мнєзѫȣ сѫнть ✡ Шѝ дела а
шасєлѣ чась, ѫтȣнѣрєкь сѫфѫ
кȣсє прєстє тот пѫмѫнтȣль, пѫ
нѫ ла аль ноашлѣ чась ✡ Шѝ
ѫчасȣль аль ноашлѣ, аȣ стрига
І҃с кȣ гласъ марє, зикѫндь :
Илї Илї, ламасавахѳани ; чє
сѫ зичє : Д҃мнєзѫȣль мїєȣ, Дȣ
мнєзѫȣль мїєȣ, кѫчи май лѫса ; ✡
Іарѫ оунїй дєй чєй чє ста аколѡ
аȣзиндь, зичѣ : кѫ пре Илїє
стригѫ ачѣста ✡ Шѝ ѫдатѫш
алєргѫнд оунȣль дентрѫншїй, шѝ
лȣѫндь оун бȣрєтє, лаȣ оумплȣ
де ѡцѣ, шѝ пȣиндȣ ѫтро трєстїє
лаȣ адѫпать пре є҃ль ✡ Іарѫ а
лалць зичѣ, ласѫ : сѫ вєдємь аȣ
вєнива Илїє сѫль мѫнтȣѧскѫ пре
є҃ль ✡ Іарѫ І҃с іарѫш стригѫндь

кꙋ глась маре, шаꙋ дать сꙋфле
тꙋль ✲ Шѝ ѧ҆тъ Катапетѣꙁма
бесѣречїй саꙋ рꙋмпть ѫдоаш,
де сꙋсь пънъ жо҃: шѝ пъмѫтꙋль
саꙋ кꙋтремꙋрать, шѝ пїетриле
саꙋ деспикать ✲ Шѝ мормѫтꙋри
ле саꙋ дешкись, шѝ мꙋлте трꙋпꙋ
ри але сфн҃цилѡрь че адормисе саꙋ
скꙋлать ✲ Шѝ ешиндь дин мор
мѫнтꙋри дꙋпъ ѫвїерѣ лꙋй, ве
нитаꙋ ѫ сфн҃та четате, шѝ саꙋ
арътать мꙋлтора ✲ Ꙗръ сꙋ
ташꙋль шѝ чей че ера кꙋ ѐль ѫ
преꙋнъ пъзиндь пре І҃с, възѫндь
кꙋтремꙋрꙋль, шѝ чѣле чесъ фъ
кꙋсе, саꙋ спъимѫнтать фоарте,
зикѫндь: адевърать Фїюль лꙋй
Дꙋмнезъꙋ аꙋ фость ачеста ✲
Ꙗръ жидовїй, (пентрꙋ къ ера
винери) ка съ нꙋ ръмѫе пре Крꙋче
трꙋпꙋриле сѫбътъ: (къчи ера
зи маре ачѣꙗ ѫ сѫмбетїй),
рꙋгатаꙋ пре Пїлать: ка съле здро
бѣскъ флꙋериле лѡрь, шѝ съй ѧ҆
дꙋчи аꙋ венить слꙋжиторїй,
шѝ челꙋй дин тѫй ꙗꙋ сфъръмѫ
флꙋериле, шѝ челꙋѧ лалть че ера
ръстигнить кꙋ ѐль ✲ Ꙗръ ла
І҃с виинд, дѣка лаꙋ възꙋть къ
мꙋрисе, нꙋ ꙗꙋ сфъръмать лꙋй
флꙋериле ✲ Че оунꙋль дин слꙋ
житори кꙋ сꙋлица коастеле лꙋй
аꙋ ѫпꙋнсь, шѝ ѫдатъш аꙋ ешит
сѫнџе шѝ апъ ✲ Шѝ чель че
възꙋсе, аꙋ мъртꙋрисить: шѝ
адевърать ꙗсте мъртꙋрисирѣ лꙋй:
Шѝ ачела щїе къ адевърать зи
че: ка шѝ вой съ кръдеци ✲ Къ
ачѣсте саꙋ фъкꙋть, ка съ съ
плинѣскъ скриптꙋра: ѡсь нꙋ съ
ва здроби дин тръншꙋль ✲ Шѝ
ꙗръшь алтъ скриптꙋръ зиче:
ведѣ-ворь пре кареле лаꙋ ѫпꙋнсь ✲
Ера аколѡ шѝ мꙋери мꙋлте, де
департе привиндь, кареле мерсѣсе
дꙋпъ І҃с дин Галїлеа, слꙋжиндꙋ
лꙋй ✲ Ѫтре кареле ера Марїа
Магдалина, шѝ Марїа а лꙋй Їа
кѡвь, шѝ мꙋма лꙋй Їѡсїе,
шѝ мꙋма фечорилѡрь лꙋй Зеве
дей ✲ Ꙗръ фъкѫндꙋсе сѣръ,
венитаꙋ оунъ ѡмь богать дин Арї
мадеа, нꙋмеле лꙋй Їѡсифь,
кареле шѝ ѐль фꙋсѣсе оученикь
лꙋй І҃с ✲ Ачеста виндь ла Пї
лать аꙋ черꙋть Трꙋпꙋль лꙋй І҃с.
Ѫтꙋнче Пїлать аꙋ порꙋнчить
съдѣ Трꙋпꙋль ✲ Шѝ лꙋѫндꙋ
Трꙋпꙋль Їѡсифь, лаꙋ ѫфъшꙋрать
ѫ џїолџю кꙋрать ✲ Шѝ лаꙋ пꙋ
ѫтрꙋй мормѫнть аль сѣꙋ ноꙋ,
кареле ѧль съпасе ѫ пїатръ. шѝ
пръвълиндь ѡ пїатръ маре пре
оуша мормѫнтꙋлꙋй, саꙋ дꙋсь ✲
Ера аколѡ Марїа Магдалина,
шѝ чѣлалтъ Марїе, шезѫндь
ѫпрежма мормѫнтꙋлꙋй ✲

Ѧ сфнта ши маре зи сѫмбъ тъ ла Оутрьне, дела Мат҃ѳеиа Кап: кѕ. Зач: рѯ҃і.

Ꙗръ адоаѡ зи каре ѥсте дупъ Вінери : сау адунат Архїереїи ши Фарїсеїи ла Пілат ❖ Зикѫнд: Доамне, адусънеам аминте къ ачел амъгиторю ау зис : ꙟкъ фїинд віу, дупъ трей зиле мъ воіу скула ❖ Дечи порънчеще съ пъзеаскъ мормѫнтул пънъ а треа зи : сънꙋ кумва віинд Оученичїи луи ноаптѣ, съл фуре пре ел : ши съ зикъ Нородулуи къ сѣу скулат дин морци, ши ва фи ръттъчирѣ де апои май реа де кѫт чѣ динтѫи ❖ Зисау лѡр Пілат : авеци пъзиторй, пъ саци : де пъзици, кум щиц ❖ Ѧръ ей мергѫнд ау ꙟтърит мормѫнтул, печетлуинд Піатра ку пезици ❖

Ѧръ ла Лутургїє, дела Мат҃ѳеиа Кап: кн: Зач: рѯ҃і.

Ꙟсѣра сѫмбетїи, каре луминѫ спре Зїуа чѣ дентѫй а съптъмѫнїи : веният Марїѧ Магдалина, ши чѣѧ лалтъ Марїє, съ вазъ мормѫнтул ❖ Ши ꙗтъ кутремур маре съ фъкусе : къ ꙟџерул Дмнулуи погорѫндусе дин Чѣрю, ши віинд ау пръвълит піатра де пре оушъ, ши ау шъзут д'асупра ей ❖ Ши ѥра фаца луи ка фулџерул, Ши вешмѫнтул луи албь ка зъпада ❖ Ѧръ пъзиторїи де фрика луи сау кутремурат, ши ау фост ка морцїи ❖ Ши ръспунзѫнд ꙟџерул, ау зис муерилѡр : нувъ темеци вой : къ щіу къ пре Іс҃ чел ръстигнит кутаци ❖ Ну ѥсте ꙟичѣ : къ сѣу скулат, кум ау зис : веници де ведеци локул, оунде ау зъкут Дмнул ❖ Ши де грабъ мергѫнд, спунеци оученичилѡр луи, къ сау скулат дин морци : ши ꙗтъ ва мѣрџе ꙟнаинтѣ воастръ ꙟ Галилеа : аколѡ веци ведѣ пре дѫнсул : ꙗтъ спусоаѡ ❖ Ши єшинд курѫнд дела мормѫнт ку фрикъ, ши ку букурїє маре, ау алергат съ спуе Оученичилѡр луи ❖ Ши мергѫнд съ спуе Оученичилѡр луи, ꙗтъ Іс҃ леу ꙟтимпинат пре дѫнселе, зикѫнд : букурацивъ. Ѧръ ѥле апропїиндусе, купринсау пичоареле луи, ши сау ꙟкинат луи ❖ Атунче ау зис Іс҃ лѡр : нувъ темереци, мѣргеци, ши вестици фрацилѡр мїей, ка съ мѣргъ ꙟ Галилеа, ши аколѡ мъвор ведѣ ❖ Ѧръ мергѫнд ѥле : ꙗтъ оунїи дентре стрежари віинд ꙟчетате ау

спꙋсь Архіереилѡрь тоате челе че сꙟ фѫкꙋсе ☼ Шй адꙋнѫндꙋсе ꙟпреꙋнъ кꙋ бѫтрѫнїй, шй сфат фѫкѫндь, арџинци мꙋлци аꙋ дать слꙋжиторилѡрь ☼ Зикѫн- зѫчецй, къ Оученичїй лꙋй ноапте вїиндь лаꙋ фꙋрать, дормїнд ной ☼ Шй деаква аꙋзи ачаста, ла дирегъторюль: ной вом потоли пре єль, шй пре вой фъръ грижѫ вѫ вом фаче ☼ Іаръ єй лꙋѫнд банїй, аꙋ фѫкꙋть кꙋмꙋй ꙟвъцасе: шй саꙋ вестить кꙋвѫнтꙋл ачеста ꙟтре Іꙋдеи, пѫнѫ астѫзи ☼ Іаръ чей оунспрѫзече оученичи, аꙋ мерсь ꙟ Галилеа, ꙟмꙋнтеле, оунде леꙋ порꙋнчить лѡрь Іс ☼ Шй вѫзѫндꙋль пре єль, саꙋ ꙟкинать лꙋй: іаръ оунїй саꙋ ꙟдоит ☼ Шй апропїиндꙋсе Іс леꙋ грѫить лѡрь, зикѫндь: датꙋмисаꙋ тотъ пꙋтере ꙟчерю шй пре пѫмѫнт ☼ Дирепть ачеа мергѫндь ꙟвѫцаци тоате лимбиле, ботезѫндꙋ пре єй, ꙟнꙋмеле Тателꙋй, шй аль Фїюлꙋй, шй аль Дꙋхꙋлꙋй сфнтъ ☼ ꙟвъцѫндꙋй съ пѫзескъ тоате кѫте ам порꙋнчить воаѡ: шй іатъ єꙋ кꙋ вой сѫнт ꙟтоате зилеле, пѫнъ ꙟ сфѫршитꙋ вѣкꙋлꙋй, Амин ☼

Ꙟчепꙋтꙋ єуаглїилѡр челѡр аі. Въскресне: Въскресна, а. дела Матей, Ка: кн. За: рѯі.

Ꙟ времѣ ачеа, чей оунспрѫзече Оученичи, аꙋ мерсь ꙟ Галилеа, ꙟмꙋнтеле, оунде порꙋнчисе лѡр Іс ☼ Шй вѫзѫндꙋль пре єль, саꙋ ꙟкинать лꙋй: іаръ оунїй саꙋ ꙟдоить ☼ Шй апропїиндꙋсе Іс леꙋ грѫить лѡрь, зикѫндь: датꙋмисаꙋ тоатъ пꙋтере ꙟ черю шй пре пѫмѫнт ☼ Дирепть ачеа мергѫндь ꙟвѫцаци тоате лимбиле, ботезѫндꙋй пре єй, ꙟнꙋмеле Тателꙋй, шй аль Фїюлꙋй, шй аль Дꙋхꙋлꙋй сфнть ☼ ꙟвъцѫндꙋй съ пѫзѣскъ тоате кѫте ам порꙋнчить воаѡ: шй іатъ єꙋ кꙋ вой сѫнть ꙟтоате зилеле, пѫнъ ꙟ сфѫршитꙋ вѣкꙋлꙋй, Амин ☼

Въскресна, в. дела Марко, Кап: ѕі. За: о.

Ши дека аꙋ трекꙋть сѫмбъта, Марїа Магдалина, шй Марїа а лꙋй Іакѡвь, шй Салѡмїа, аꙋ кꙋмпърать мирѣзме, ка съ мѣргъ съ оунгъ пре Іс ☼ Шй

фоарте

фоарте де диминѣцъ ꙟтрꙋ оуна
де сꙋмбете, венитаꙋ ла мор
мѫнтꙋ ръсъриндъ соареле ☼ Ши
зичѣ ꙟтре сине: чине ва ръстꙋр
на ноаѡ пїатра де пре оуша мор
мѫнтꙋлꙋи; ☼ Ши къꙋтѫндꙋ
аꙋ възꙋ пїатра ръстꙋрнатъ: къ
ѥра маре фоарте ☼ Ши ꙟтрѫндъ
ꙟ мормѫнтꙋ, аꙋ възꙋтъ пре оун
тѫнъръ шъзѫнд де дирѣпта, ꙟ
бръкатъ ꙟвешмѫнтъ албъ: ши
саꙋ спъимѫнтатъ ☼ Іаръ ѥлъ аꙋ
зисъ лѡръ: нꙋвъ спъимѫнтаци,
пре Іс кꙋꙋтаци Назаринѣнꙋлъ,
челъ ръстигнитъ: скꙋлатъ
нꙋ ꙗсте ꙟчѣ: ꙗтъ локꙋлъ, оун
де лаꙋ пꙋсъ пре дѫнсꙋлъ ☼ Че мѣр
џеци де спꙋнеци Оученичилѡр лꙋ,
ши лꙋи Петръ, къва мѣрџе ма
наинте де вои ꙟ Галїлеа: ако
лѡ вецi ведѣ пре ѥлъ, кꙋмъ аꙋ
зисъ воаѡ ☼ Ши ѥшиндъ аꙋ
фꙋџитъ дела мормѫнтъ: къ ѥра
кꙋпринсе де кꙋтремꙋръ ши деспа
мъ, ши нимънꙋи нимика нꙋ аꙋ
спꙋсъ: късъ темѣ ☼

Въскрна, г, дела Марко, Ка: ѕі. За: ол.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, дѣка аꙋ
ꙟвїатъ Іс, диминѣца
ꙟ зїѡа чѣдентѫи а съп
тъмѫнїи: саꙋ аръратъ
ꙟтѫи Марїи Магдалинїи, деи
трꙋ карѣ скосѣсе шапте драчи ☼
Ачѣѧ мерџѫндъ аꙋ веститъ, че
лѡръ че фꙋсѣсе кꙋ ѥлъ, карїи
плѫнџѣ ши съ тѫнгꙋѧ ☼ Ши
ѥи аꙋзиндъ къ ꙗсте вїꙋ: ши кꙋ
къ лаꙋ възꙋтъ ѥа, нꙋ аꙋ крезꙋ ☼
Іаръ дꙋпъ ачѣѧ адои день трѫи
шїи мерџѫндъ саꙋ аръратъ ꙟ
тралтъ кипъ, карїи мерџѣ ла
оунъ сатъ ☼ Ши ачеѧ мерџѫндъ
аꙋ спꙋсъ челоралалци, ши ничи
пре ачеѧ нꙋ аꙋ крезꙋтъ ☼ Іаръ
дꙋпъ ачѣѧ шъзѫндъ ѥи чеи оун
спрезѣче ли сѣꙋ аръратъ: ши аꙋ
ꙟпꙋтатъ некрединцеи лѡр ши ꙟ
пїетрирїи инимїи, къчи челѡръ
че лаꙋ възꙋт пре ѥлъ къ аꙋ ꙟвїатъ,
нꙋ аꙋ крезꙋтъ ☼ Ши аꙋ зис лѡръ:
мѣрџеци ꙟтоатъ лꙋмѣ, вести
ѥѵлїа ла тоатъ зидирѣ ☼ Челъ
чева крѣде ши съва ботеза, съ
спсева: іаръ чела чене ва крѣде,
ѡсꙋндисева ☼ Ши семне челѡръ
чеворъ крѣде, ачѣстѣ воръ оума:
кꙋ нꙋмеле міеꙋ драчїи воръ скоа
те: ꙟлимби ноаѡ воръ гръи ☼
Шърпи воръ лꙋа: ши дѣръ бѣ че
ва де моарте, нꙋва стрика лѡ:
пре болнави мѫнили ꙟшь воръ пꙋ
не, ши бине лева фи ☼ Ши Дом
нꙋлъ дꙋпъ че аꙋ грън кꙋ дѫншїи:
саꙋ ꙟнълцатъ ꙟ черю, ши аꙋ шъ
зꙋтъ ꙟ дирѣпта лꙋи Дмнезъꙋ ☼
Іаръ ѥи ѥшиндъ, аꙋ проповедꙋи
претꙋтинденѣ. Ꙟжꙋториндꙋ До

нꙋль, шй кꙋвѫнтꙋль адевернйкꙋль, прйн сѣмнеле кареле оума.

Бъскрна, д. дела Лꙋка. Ка. кд. За. рѕї.

Ꙟтрꙋ оуна де сѫмбете, фоарте де диминѣцъ, венйтаꙋ мꙋерйле ла мормѫнть, адꙋкѫндь мирѣзмеле чѣле че гътисе, шй алтеле ꙟпреꙋнъ кꙋ ѫле. Шй аꙋ афлать пїатра рѫстꙋрнатъ депре мормѫнть. Шй ꙟтрѫндь наꙋ афлать трꙋпꙋль Дмнꙋлꙋй Іс. Шй аꙋ фость кѫндь съ ꙟдоѫ ѫле де ачаста: Шй ѧтъ дой бърбаци аꙋ стътꙋть ꙟнаинтеле, ꙟвешмйнте стрълꙋчиторе. Шй ꙟфрикошѫндꙋсъ ѫле, шй плекѫндꙋшь фѣцеле ла пъмѫнть, аꙋ зись кътръ дѫнселе: че кѫꙋтаци пре чевїꙋ кꙋ морцїй. Нꙋ ѧсте айчѣ, че сѣꙋ скꙋлать: адꙋчецивъ аминте кꙋ аꙋ зись воаш, ꙟкъ фїиндь ꙟ Галїлеа. зикѫндь: къ требꙋѧще съсъ дѣ Фїюль ѡменескь ꙟ мѫйниле ѡаменилѡрь пъкътоши, шй съсъ рѫстигнѣскъ, шй атреѧ зи съ ꙟвїѧзе. Шй шаꙋ адꙋсь аминте де кꙋвинтеле лꙋй. Шй ꙟторкѫндꙋсе дела мормѫнть, спꙋсаꙋ ачѣстѣ тоате челѡрь оунъспрѣзѣче, шй тꙋтꙋрѡрь челѡралалци. Шй ѥра Марїѧ Магдалина, шй Іѡанна, шй Марїѧ алꙋй Іакѡвь, шй чѣлѣлалте ꙟпреꙋнъ кꙋ дѫнселе: кареле зичѣ кътръ Апѡсли ачѣстѣ. Шй съ арътаръ ꙟнаинтѣ лѡрь ка ѡмийчюнъ кꙋвинтеле лѡрь, шй нꙋлѣꙋ крезꙋть пре дѫнселе. Іаръ Петрь скꙋлѫндꙋсъ аꙋ алергать ла мормѫнть, шй плекѫндꙋсе, аꙋ възꙋть цюлцюриле сингꙋре зъкѫндь: шй саꙋ дꙋсь де аколѡ, мирѫндꙋсе ꙟтрꙋ сине де чѣлѧ чесъ фъкꙋсе.

Бъскрна, е. дела Лꙋка. Ка. кд. За. рѕї.

Ввремѣ ачѣѧ Петрь скꙋлѫндꙋсе аꙋ алергать ла мормѫнть, шй плекѫндꙋсе, аꙋ възꙋть цюлцюриле сингꙋре зъкѫндь, шй саꙋ дꙋсь де аколѡ мирѫндꙋсе ꙟтрꙋ сине де чѣлѧ чесъ фъкꙋсе. Шй ѧтъ дой динтр[illegible]ѣй мергѣ ꙟтраачѣѧшь зи, ла оунь сать, кареле ѥра департе де Іерꙋсалимь кала шасезечи де [illegible], аль кърꙋѧ нꙋме Еммаꙋсь. Шй ачеѧ ворвїѧ ꙟтре сине де тоате ачѣлѣ чесъ ꙟтѫмпласе. Шй аꙋ фость кѫндь ворвїѧ ей шй съ ꙟтреба: шй ꙟсꙋшь Іс апропїиндꙋсе, мергѣ ꙟпреꙋнъ кꙋ дѫншїй. Іаръ ѡкїй лѡрь съ цинѣ, ка съ нꙋ кꙋноаскъ пре ѥль.

Шй

Шѝ аꙋ ꙃись кътръ ѐй : че сѫнтъ кꙋвинтеле ачѣлѣ, де кареле въ ꙟтребаци ꙟтре вой мергѫндь, шѝ сѫнтеци трищи ; ☼ Шѝ ръспꙋ ꙃѫндь оунꙋль, алькърꙋѧ ѐра нꙋ меле Клеѡпа, аꙋ ꙃись кътръ ѐль : тꙋ сингꙋрь ѐщи венитъ де айрѣ ꙟ Їерꙋсалимь, шѝ нꙋщїй чѣ ле че сѣꙋ фъкꙋть ꙟтрꙋ ѐль ꙟꙃи леле ачѣстѣ ; ☼ Шѝ аꙋ ꙃись лѡрь, кареле ; ꙗръ ѐй аꙋ ꙃись лꙋй, де Їс Назаринѣнꙋль : кареле ѐ ра ѡмь Пророкь, пꙋтѣрникь ꙟ фапть шѝ ꙟкꙋвѫнть, ꙟнаинтѣ лꙋй Дмнеꙃъꙋ, шѝ атоть норо дꙋль ☼ Кꙋмь лаꙋ дать пре ѐль Архїерейи шѝ Домнїй ноштри ꙟ трꙋ жꙋдекатъ де моарте, шѝ лаꙋ ръстигнить пре дѫнсꙋль ☼ Ꙗръ ной нъдъждꙋѧмь, къ аче ла ꙗсте чель чева съ избъвѣскъ пре Їзраиль : шѝ принь тоате а чѣстѣ, атреѧ ꙃи ꙗсте астъꙃи, де кѫндь саꙋ фъкꙋть ачѣстѣ ☼ Чешѝ неще мꙋери дѣленоастре нѣꙋ спъимѫнтать пре ной, кареле аꙋ фость де ноапте ла мормѫнть ☼ Шѝ не афлѫндь трꙋпꙋль лꙋй, аꙋ венить, ꙃикѫндь : къ шѝ ведѣ ре де ꙟгери съфїе вѫꙃꙋть, карїй ꙃикь къ ꙗсте вїꙋ ☼ Шѝ саꙋ дꙋсь оунїй динтрꙋ ной ла мормѫнть, шѝ аꙋ афлать аша пре кꙋмь шѝ Мꙋериле аꙋ ꙃись : ꙗръ пре ѐль нꙋ лаꙋ вѫꙃꙋть ☼ Шѝ ѐль аꙋ ꙃись кътръ ѐй : ѡ непричепꙋцилѡрь, шѝ ꙃъбавничи кꙋ инима акрѣ де тоа те кѫте аꙋ гръить Пророчїй ☼ Аꙋ нꙋ авѣ Хс апъци ачѣстѣ, шѝ съ ꙟтре ꙟ слава са ; ☼ Шѝ ꙟче пѫндь дела Мѡѵси, шѝ дела тоцї Пророчїй, тѫлкꙋѧ лѡрь дин тоате скриптꙋриле, кареле ѐра пентрꙋ ѐль ☼ Шѝ саꙋ апропїꙗть де сатꙋль ла кареле мерџѣ : шѝ ѐль съ фъчѣ амѣрџе май департе ☼ Шѝлꙟ ꙟдемна пре ѐль, ꙃикѫндь мѫй кꙋ ной, къче кътръ сѣръ ꙗсте, шѝ сѣꙋ плекать ꙃїѡа : шѝ аꙋ ꙟтра съ мѫе кꙋ дѫншїй ☼ Шѝ аꙋ фость кѫндь аꙋ шъꙃꙋть ѐль кꙋ ѐй : лꙋѫндь Пѫине аꙋ блгословить : шѝ фрѫнгѫндь ѡаꙋ дать лѡрь ☼ Шѝ лисѣꙋ дешкись лѡрь ѡкїй, шѝ лаꙋ кꙋноскꙋть пре дѫнсꙋль : шѝ ѐль саꙋ фъкꙋть невъꙃꙋть де дѫншїй ☼ Шѝ аꙋ ꙃись ꙟтре сине : аꙋ нꙋ ѐра инима ноастръ, арꙃѫндь ꙟтрꙋ ной, кѫндь гръѧ ноаѡ пре кале, шѝ кѫндь не тѫлкꙋѧ скриптꙋриле ; ☼ Шѝ скꙋлѫндꙋсе ꙟтрꙋ ачель чась, саꙋ ꙟторсь ꙟ Їерꙋсалимь, шѝ аꙋ афлать адꙋнаци пре чей оунспръ ꙃѣче, шѝ пре чѣѧ че ѐра кꙋ дѫн шїй ☼ Ꙃикѫндь : къ сѣꙋ скꙋлать Дмнꙋль адевърать, шѝ сѣꙋ ара тать лꙋй Сїмѡнь ☼ Шѝ ѐй по вестїѧ чѣлѣ чесъ фъкꙋсе пре ка ле, шѝ кꙋмь лаꙋ кꙋноскꙋть пре

ѥ҃ль ꙟтрꙋ фрѫнцерѣ пѫинїй ⁘

Вьскрїа, ѕ҃. дела Лꙋка, Ка҃. кд҃. За҃. рї҃.

Ꙟ врѣмѣ ачѣа, скꙋлѫндꙋсе Їс҃ дин морцй, стѫ тꙋтаꙋ ꙟмиѫлокꙋль ꙋченичилѡрь сѣй, ши аꙋ зис лѡрь: паче воаѡ ⁘ Їарь ѥ҃й спѫимѫнтѫндꙋсе ши ꙟфрикошѫндꙋсе, ле пърѣ кѫ вѣдь оун дꙋхь ⁘ Ши аꙋ зись лѡрь: чѣ сѫнтецй тꙋрбꙋрацй, ши дирѣпть чѣ ꙟтрѫ гѫндꙋри ꙟ инимиле воастре; ⁘ Ведѣ мѫйниле ши пичоареле мѣле, кѫ ꙟсꙋми ѥ҃ꙋ сѫнть: пипѫицимѫ ши ведѣцй, кѫ дꙋхꙋл карне ши оасе наре, пре кꙋмь ведѣць пре мине авѫндь ⁘ Ши ачаста зикѫндь: лѣꙋ арѫтать лѡ мѫйниле ши пичоареле ⁘ Ши ꙟкѫ не крезѫндь ѥ҃й де бꙋкꙋрїе, ши мирѫндꙋсе, лѣꙋ зись лѡрь: авецй чеваш де мѫнкаре ꙟичѣ; ⁘ Їарь ѥ҃й аꙋ дать лꙋй ѡпарте де пѣще фрипть, ши оун фагꙋрь де мїаре ⁘ Ши лꙋѫндь ꙟнаинтѣ лѡрь аꙋ мѫнкать ⁘ Ши аꙋ зись лѡрь: ачѣстѣ сѫнть кꙋвинтеле, кареле амь грѫить кѫтрѫ вой, ꙟкѫ фїиндь кꙋ вой: кѫ аꙋ асѫ плини тоате кареле саꙋ скрис ꙟлѣџѣ лꙋй Мѡѵсй, ши ꙟ Пророчи, ши ꙟ Ѱалми пентрꙋ мине ⁘ Ꙟтꙋнчѣ лѣꙋ дешкись минтѣ лѡ ка сѫ ꙟцелѣгѫ скриптꙋриле ⁘ Ши аꙋ зись лѡрь: Кѫ аша єсте скрись, ши аша требꙋѧ сѫ пацѫ Хс҃, ши сѫ ꙟвїазе дин морцй atреѧ зи ⁘ Ши сѫсѫ проповедꙋѧскѫ ꙟтрꙋ нꙋмеле лꙋй покѫинца, ши ѥртарѣ пѫкателѡрь, ꙟ тоате лимбиле: ꙟчепѫндь дела Їерꙋсалимь ⁘ Їарь вой сѫнтецй мѫртꙋрїй ачестора ⁘ Ши ѧтѫ ѥ҃ꙋ вою тримите фѫгѫдꙋинца Пѫринтелꙋй мїеꙋ ꙟтрꙋ вой: Їарь вой шѫдецй ꙟчетатѣ Їерꙋсалимꙋлꙋ, пѫнѫ че вѫ вецй ꙟмбрѫка кꙋ путѣре де сꙋсь ⁘ Ши ѧꙋ скось пре ѥ҃й афарѫ, ꙟ Витанїа: ши рѫдикѫндꙋшь мѫйниле сале, ѧꙋ блгословить пре ѥ҃й ⁘ Ши аꙋ фость кѫндь ѧꙋ блгословить пре ѥ҃й, саꙋ депѫртать дела дѫншїй, ши саꙋ ꙟнѫлцать ла чѣрю ⁘ Їарь ѥ҃й ꙟкинѫндꙋсе лꙋй, саꙋ ꙟтось ꙟ Їерꙋсалимь кꙋ бꙋкꙋрїе маре ⁘ Ши ѥра ꙟтоатѫ врѣмѣ ꙟ Бесѣрекѫ, лѫꙋдѫндь ши бине кꙋвѫнтѫндь пре Дмнезѫꙋ: Аминь ⁘

Вьскрна, з҃. дела Їѡаннь, Ка҃. к҃. За҃. ѯг҃.

Ꙟтрꙋ оуна де сѫмбете, Марїа Магдалина венитаꙋ де диминѣцѫ ла мормѫнть ꙟкѫ фїиндь ꙟтꙋнѣрекь

нерекь, ши аȢ въꙁȢть піатра
лȢатъ депре мормжнть ✡ Дечи
аȢ алергать, ши аȢ венить ла
Сімѡнь Петрь, ши ла челалалт
Оученикь, пре кареле юбїа Іс:
ши аȢ ꙁись лѡрь: АȢлȢать пре
Дмнꙋль дин мормжнть, ши нꙋ
щимь оунде лаȢ пꙋсь пре джнсꙋ ✡
Ши аȢ ешить Петрь, ши чела
лалть оученикь, ши аȢ мерсь ла
мормжнть ✡ Ши алерга амжн
дои ꙟпреꙋнъ: ꙗръ челалалть оу
ченикь аȢ алергать маи кꙋржндь
декжть Петрь, ши аȢ венить мaи
наинте ла мормжнть ✡ Ши пле
кжндꙋсе, аȢ въꙁꙋть цюлцюриле
ꙁъкжндь: дарь наȢ ꙟтрать ✡
ВенитаȢ ши Сімѡнь Петрь дꙋпъ
джнсꙋль, ши аȢ ꙟтрать ꙟмор
мжнть, ши аȢ въꙁꙋть цꙋлцꙋри
ле ꙁъкжндь ✡ Ши мъхрама ка
ре ера пре Капꙋль лꙋи, нꙋ кꙋ цꙋ
цꙋриле ꙟмпреꙋнъ ꙁъкжндь, че
ѡсеби ꙟвълꙋнитъ ꙟтрꙋнь локь ✡
Дечи атꙋнче аȢ ꙟтрать ши чела
лалть Оученикь, кареле венисе
ꙟтжи ла мормжнть: ши аȢ вѣ
ꙁꙋть, ши аȢ креꙁꙋть ✡ Къ ꙟкъ
нꙋщїа скриптꙋра, къ ера съ ꙟ
вїаꙁе ѥль дин морци ✡ Ши саȢ
ꙟторсь Оученичїи ꙗръ ла аи съи ✡

Въскрна, и. дела Іѡаннь,
Каи: к. Ꙁа: ꙁд.

Ꙟ време ачеꙗ, Марїа
ста лжнгъ мормжнть плж
гжндь афаръ: ши плжн
гжндь саȢ плекать ꙟмор
мжнть ✡ Ши аȢ въꙁꙋть дои ꙟ
гери ꙟвешминате албе шеꙁжндь,
оунꙋль де кътръ капь, ши алтꙋ
де кътръ пичоаре, оунде ꙁъкꙋсе
Трꙋпꙋль лꙋи Іс ✡ Ши ꙗȢ ꙁись
ѥи ачеꙗ: мꙋиаре, че плжнџи;
ꙁисаȢ лѡрь: къ аȢ лꙋать пре Дѡ
мнꙋль мїеȢ, ши нꙋщїȢ оунде
лаȢ пꙋсь пре джнсꙋль ✡ Ши ачѣ
стѣ ꙁикжндь, саȢ ꙟторсь ꙟна
пои: ши аȢ въꙁꙋть пре Іс стжндь,
ши нꙋщїа къ Іс ꙗсте ✡ ꙀисаȢ
ѥи Іс: мꙋиаре, че плжнџи; пре
чине каȢци; Ꙗръ ѥи пържндꙋисе
къ ꙗсте гръдинарюль, аȢ ꙁись
лꙋи: Дмне, де и лꙋать тꙋ пре
джнсꙋль, спꙋнеми мїе оунде лаи
пꙋсь; ши еȢ воꙗ лꙋа пре ѥль ✡ Ꙁи
саȢ ѥи Іс: Марїе, ꙗ ꙟторкжн
дꙋсе аȢ ꙁись лꙋи: Раввї, (чеꙗ
ꙁиче, ꙟвъцъторюле ✡) ꙀисаȢ
ѥи Іс: нꙋте атинџе де мине,
къ ꙟкъ нꙋмамь сꙋить ла Татъ
мїеȢ: че мерџи ла фрацїи мїеи,
ши ле спꙋне лѡрь: сꙋимъсꙋю ла
Тотъль мїеȢ, ши ла Татъль
востръ: ши ла Дмнеꙁеꙋль мїеȢ,
ши Дмнеꙁеꙋль востръ ✡ Ши
аȢ венить Марїа Магдалина ве
стиндь Оученичилѡрь, къ аȢ въ
ꙁꙋть пре Домнꙋль, ши ачестѣ

а҆ꙋ зи́сь є҆й ✠

Въскрна, [illegible]. дела Іѡанне,
Кап: к҃. За: ѯ҃е.

Ѳїинд се́ръ ѧ҆ Зіѡа ачѣѧ, ѧ҆трꙋ оуна де сѫмбете, ши оушиле фїинд ѧ҆кꙋѧ́те: оунде є҆ра оученичїи адꙋна́ци пентрꙋ фрика жидовилѡрь. Венитаꙋ І҃с, ши а҆ꙋ стътꙋть ѧ҆мижлокь, ши а҆ꙋ зи́с лѡ́рь: паче воа́ѡ ✠ Ши а҆ча́ста зикѫндь, а҆рътатаꙋ лѡ́рь мѫ́иниле ши коа́ста са: бꙋкꙋратꙋсаꙋ дире́пть ачѣѧ Оученичїи, възѫ́нд пре Дмнꙋль ✠ Ши лѣꙋ зи́сь лѡ́рь І҃с ѧ҆ръшь: паче воа́ѡ. Пре кꙋм маꙋ тримисѣ пре мине Та́тъль, ши є҆ꙋ тримиць пре вой ✠ Ши а҆ча́ста зикѫндь: а҆ꙋ сꙋфла́ть, ши а҆ꙋ зи́сь лѡ́рь: лꙋа́ци дꙋхь сфн҃ть. Кърѡра вецн є҆рта пъкателе, є҆ртасевѡрь лѡрь: ши кърѡра вецн цинѣ, цинѣсевѡрь ✠ Ѧ҆ръ Ѳѡ́ма оунꙋль дин чей доиспръзѣче, чесъ зиче цѣмънь: нꙋ є҆ра кꙋ дѫнщїй кѫндь венисе І҃с ✠ Ши зичѣ лꙋй чела́лаци оученичи: а҆мь възꙋть пре Дмнꙋль. Ѧ҆ръ є҆ль а҆ꙋ зи́сь лѡ́рь: денꙋвою ведѣ ѧ҆мѫйниле лꙋй, се́мнꙋль кꙋелѡ: ши денꙋвою пꙋне дѣџетꙋ міє́ꙋ, ѧ҆ се́мнꙋль кꙋелѡрь: ши денꙋмъ вою пꙋне мѫна мѣ ѧ҆коаста лꙋй, нꙋвою крѣде ✠ Ши дꙋпъ ѡптъ зиле, ѧ҆ръшь є҆ра ѧ҆лъꙋнтрꙋль оученичїи лꙋй, ши Ѳѡма кꙋ дѫншїи. Венитаꙋ І҃с, фїинд оушиле ѧ҆кꙋѧте: ши а҆ꙋ стътꙋть ѧ҆ мижлокь, ши а҆ꙋ зись: паче воаѡ ✠ Дꙋпъ ачѣѧ а҆ꙋ зись Ѳѡмей: адꙋци дѣџетꙋль тъꙋ ѧ҆коаче, ши вези мѫйниле мѣле: ши а҆дь мѫна та, ши ѡпꙋне ѧ҆коаста мѣ, ши нꙋфїй некредничо́сь, че кредничо́сь ✠ Ши а҆ꙋ ръспꙋнсь Ѳѡма, ши а҆ꙋ зись лꙋй: Дмнꙋ міє́ꙋ, ши Дмнезъꙋ міє́ꙋ ✠ Зи́саꙋ І҃с лꙋй: кѫче мъ възꙋшь пре мине Ѳѡмѡ крезꙋшь: Ферич'ц чей чена́ꙋ възꙋть, ши а҆ꙋ крезꙋ ✠ Мꙋлте ѧ҆къ ши а҆лте се́мне а҆ꙋ фъкꙋт І҃с, ѧ҆наинтѣ Оученичилѡрь съй: кареле нꙋсѫнть скрисе ѧ҆ка́ртѣ а҆ча́ста ✠ Ѧ҆ръ а҆чѣстѣ саꙋ скрисъ, каскрѣдец къ І҃с є҆сте Х҃с Фїюль лꙋй Дꙋмнезъꙋ: ши крезѫндь вїацъ съ а҆вецн ѧ҆трꙋ нꙋмеле лꙋй ✠

Въскрна, і҃. дела Іѡанне,
Кап: к҃а. За: ѯ҃ѕ.

Ѧ҆ врѣмѣ ачѣѧ, а҆рътатꙋсѣꙋ І҃с, Оученичилѡрь съй, скꙋлѫндꙋсе де морци лѫнгъ марѣ Тїверїадꙋлꙋи. Ши саꙋ а҆рътать ѧ҆тра чѣста кипь ✠ Є҆ра ѧ҆преꙋнъ Сі

мѡнь

мѡнъ Пе́тръ, ши Ѳѡ́ма че съ зи
че цѧ́мънъ, ши Нада́наи́ль, ка
реле е́ра дей Ка́на Галїле́їи, ши
фі́їи лꙋй Зеведе́й, ши а́лци до
дей оу́ченичїи лꙋй. Зи́сау лѡ́ръ
Сі́мѡнъ Пе́тръ: мъ дꙋкъ съ вж
не́зь пѣще. Зи́сау е́и лꙋй: съ
мѣрџемь ши нои ꙟпреꙋнъ кꙋ ти
не. Ши а́у е́шить, ши а́у ꙟтра
ꙟкора́бїе ꙟда́тъ: ши ꙟтрꙋ а
чѣ ноа́пте нꙋ а́у принсь нимі
ка. Ꙗръ дѣка са́у фъкꙋт зїѡ,
стътꙋ та́у Ꙇс ла цъ́рмꙋри: ши
нꙋ ла́у кꙋноскꙋть Оу́ченичїи лꙋй
къ ѩсте Ꙇс. Зи́сау лѡ́ръ Ꙇс:
фе́циилѡръ, нꙋ кꙋмва а́веци чева
де мжнка́ре; Ръспꙋнса́у лꙋй:
нꙋ. Ꙗръ е́ль а́у зи́сь лѡ́ръ: а
рꙋнка́ци мрѣжа дѣ дирѣпта ко
ра́бїеи, ши веци а́фла. Ши а́у
а́рꙋнка́ть, ши нꙋ май пꙋтѣ съ
ѡ тра́гъ пре́ѧ, де мꙋлцимѣ пе
щилѡръ. Де́чи а́у зи́сь Оу́чени
кꙋль а́чела, пре ка́реле юбїѧ Ꙇс,
лꙋй Пе́тръ: Дмнꙋль ѩсте. Ꙗръ
Сі́мѡнъ Пе́тръ а́ꙋзиндъ, къ Дом
нꙋль ѩсте: са́у ꙟчинсь кꙋ фе́ста
(къ е́ра го́ль), ши са́у а́рꙋнка
ꙟма́ре. Ꙗръ чѣлалци оу́чени
чи кꙋ лꙋнтрѣ а́у венить: (къ
нꙋ е́ра депа́рте де пъмжнть, чѣ
ка ла доа́ш сꙋте де коци), тръ
гжндь мрѣжа кꙋ пѣщеле. Ꙗръ
дѣка а́у е́шить ла оу́ска́ть, въ
зꙋта́у жъра́текь зъкжндъ, ши
пѣще пꙋсь пре е́ль, ши пжи́не.
Зи́сау лѡ́ръ Ꙇс: а́дꙋчеци дей пѣ
щеле ка́реле а́ци принсь а́кꙋма.
Ши са́у сꙋи́ть Сі́мѡнъ Пе́тръ,
ши а́у трась мрѣжа ла оу́ска́ть,
плинъ де пещи ма́ри, о́сꙋтъ ши
чинчи зе́чи ши трей: ши а́тжцѣ
фіиндъ, нꙋ са́у рꙋмпть мрѣжа.
Зи́сау лѡ́ръ Ꙇс: вени́ци де пржн
зи́ци. Ши нимене нꙋ кꙋтеза
дей оу́ченичи съль ꙟтрѣбе пре Дꙋм
сꙋль: тꙋ чине е́щи, щїиндъ къ
ѩсте Дмнꙋль. Ши а́у венить
Ꙇс, ши а́у лꙋа́ть пжинѣ, ши
лѣꙋ да́ть лѡ́ръ: ши пѣщеле а́шиш
дерѣ. Кꙋ а́часта ѩтъ а́трѣѧ
ѡ́аръ са́у а́ръта́ть Ꙇс оу́ченичилѡр
съй дꙋпъ че са́у скꙋла́ть дин морци.

Въскрна, а҃і. дела Ꙇѡа́нъ
Ка́п: ка҃. За҃: ѯ҃є.

Дꙟ врѣмѣ а́чѣѧ, а́ръта́тꙋ
сѣꙋ Ꙇс оу́ченичилѡръ съй
дꙋпъ че са́у скꙋла́ть дин
морци: ши а́у зи́сь лꙋй
Сі́мѡнъ Пе́тръ: Сі́мѡне а́л лꙋй
Ꙇѡна юбе́щимъ май мꙋлт де кжт
а́чещѣ; Зи́сау лꙋй: а́ша е
Дмне: тꙋ щїи къте юбе́скь.
Зи́сау лꙋй: па́щи міелꙋшеїи
міей. Зи́сау лꙋй а́трѣиш а
доа́шаръ: Сі́мѡне а́л лꙋй Ꙇѡна
юбе́щимъ; Ръспꙋнса́у лꙋй: а́ша е
Дмне: тꙋ щїи къте юбе́скь.

Зи́сау лꙋй: паще ѡ҆́ иле мѣ́ле ✲ Зи́сау лꙋй атре́ꙗ ѡ҆а́ръ: Сі́мѡ не а҆л лꙋй І҆ѡна̀ ю҆бе́щимъ; Шѝ сау а҆трнста́ть Пе́тръ, кꙑ̀чи й҆ꙋ ꙁи́съ лꙋй а҆тре́ꙗ ѡ҆а́ръ: ю҆бе́щимъ; шѝ а҆у ꙁи́съ лꙋй: До́мне, тꙋ̀ то́а те щі́й, тꙋ̀ щій кꙑ́те ю҆бе́скъ. Зи́сау І҆с лꙋй: паще ѡ҆́ иле мѣ́ле ✲ А҆девѣ́ръ а҆девѣ́ръ ꙁи́къ цѐе, кꙑ́ндь е҆ра̀ май тꙑ́нѣръ, те а҆чинцꙋ́ей пре тйне а҆́ сꙋци, шѝ оу҆бла́й, оу҆́нде врѣ́й: ꙗ҆́ръ дека вей а҆бꙑтрꙑ́ни, а҆тйндевей мꙑ́й ниле та́ле: шѝ а҆лтꙋль тева а҆чи́нце, шѝ тева дꙋ́че, оу҆́нде тꙋ̀ нꙋ̀ вей врѣ́ ✲ А҆ча́ста а҆у ꙁи́съ: а҆семнꙑ́ндь кꙋ че мо́арте ва сꙑ вѝ пре Дꙋмнеꙁе́у. Шѝ а҆ча́ста ꙁи кꙑ́ндь, й҆ꙋ ꙁи̑ лꙋй: вйнѡ дꙋпꙑ мйне ✲ Й҆а́ръ а҆торкꙑ́ндꙋсе Пе́тръ, вꙑꙁꙋ́тау пре оу҆ченйкꙋль, пре ка́реле ю҆бі́ꙗ І҆с, мергꙑ́ндь дꙋпꙑ е҆́ль: ка́реле сꙑ шѝ кꙋлка́се ла чинꙑ пре пі́ептꙋль лꙋй, шѝ а҆у ꙁи̑: До́мне, чи́не е҆́сте че́ла че ва сꙑ те вꙑнꙁꙑ: ✲ Пре а҆че́ста вꙑꙁꙑ́нд ꙋль Пе́тръ, Зи́сау кꙑтръ І҆с: До́мне, дар а҆че́ста че е; ✲ Зи́сау І҆с лꙋй: девою врѣ́ сꙑ фі́е а҆че́ста, пꙑнꙑ вою вени̑, че́ци е҆́сте ціе; тꙋ̀ вйно дꙋпꙑ мйне ✲ Шѝ а҆у е҆шйть кꙋвꙑ́нтꙋль а҆че́ста а҆тре фра́ци, кꙑ оу҆ченйкꙋль а҆че́ла нꙋ̀ ва мꙋрѝ. Шѝ нꙋ̀ ꙁи́се є҆́се І҆с лꙋй, кꙑ нꙋ̀ва мꙋрѝ: чѐ девою врѣ́ сꙑ фі́е а҆че́ста, пꙑнꙑ вою вени̑, чец е҆́сте ціе; ✲ А҆че́ста е҆́сте оу҆ченйкꙋль, че́ль че мꙑртꙋрисѣ́ще пѣ́трꙋ а҆чѣ́стѣ: шѝ а҆у шѝ скри́съ а҆чѣ́стѣ: шѝ щи́м кꙑ а҆девꙑра́тꙑ е҆́сте мꙑртꙋрисі́рѣ лꙋй ✲ Сꙑ́нть шѝ а҆лтеле мꙋ́лте, че а҆у фꙑкꙋ́т І҆с: ка́реле де сарфѝ скри́съ кꙑ́те оу҆́на: ничи а҆то́атꙑ лꙋмѣ́ мисꙑ па́р: кꙑ нѹ̑ а҆кꙑпѣ́ кꙑ́рциле, чѐ сарфѝ скрѝ. А҆мйн ✲

Сфꙑрши́тꙋль Е҆ѵа́гг҃е́лїилоръ.

Де а҆йчи а҆наи́нте сꙑ а҆чѣ́пе ѡ҆рꙑндꙋ́ꙗла Лꙋнилѡръ, пре Пра́ꙁниче фіе́щте ка́ре Пра́ꙁникъ кꙋ е҆ѵлі́ꙗ лꙋй, кꙋ́мь е҆́сте ѡ҆рꙑндꙋ́итꙑ шѝ а҆чѣ̀ Гречѣ́скꙑ, ничи май а҆да́ось ничи май лꙋ́ ꙋ́йть.

ΜΗΝΟΛΟΓΙΟΝ

Ꙟтрꙋ карѣле сѫ кꙋпринде ѡрѫндꙋꙟла єѵлгїилѡрь пре лꙋнѫ.

Лꙋна лꙋи Септеврїє.

Ꙟчепꙋтꙋль Індиктꙋлꙋи ꙟдекѫ Анꙋлꙋи Нꙋоꙋ.

Ши поменирѣ ꙟкꙋвїѡсꙋлꙋи Пѫринтелꙋи ностру Сумеѡна стѫлпникь. Ши ѡрѫшь адꙋнарѣ ꙟпрѣ сфинтей нѫскѫтоарей де Дмнезѫꙋ. Дела Лꙋка, ка: д. зач. ѳі.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, венитаꙋ Іс ꙟ Назаретъ, оунде крескꙋсе, ши аꙋ ꙟтрать дꙋпѫ ѡбичѣюль сѫꙋ, ꙟзїѡа сѫмбетей ꙟ сѫборь, ши саꙋ скꙋлать сѫ чїтѣскѫ. Ши їаꙋ дать лꙋи картѣ Исаїеи Пррокꙋль: ши дешкизѫндь картѣ, афлатаꙋ локꙋл, оунде ера скрись. Дхꙋль Дмнꙋлꙋи пре мине, пентрꙋ че маꙋ оунсь, ꙟ вести сѫрачилѡрь маꙋ тримис, ꙟ виндека пре чей здробици кꙋ инима, ꙟмѫртꙋриси робицилѡр слобозире, ши ѡрбилорь ведѣре, ꙟслобози пре чей сфѫрѫмаци ꙟ оушꙋраре. Ꙟмѫртꙋриси анꙋль чель прїимить Дмнꙋлꙋи. Ши ꙟкизѫндь картѣ, ѡаꙋ дать слꙋгїи, ши аꙋ шѫзꙋть. Ши ѡкїи тꙋтꙋрѡра динь сѫборь прївїа спре ѥль. Ши аꙋ ꙟчепꙋть азиче кѫтрѫ дѫншїи: Кѫ астѣ саꙋ оумплꙋть скриптꙋра ачаста ꙟтрꙋ оурекиле воастре. Ши тоци мѫртꙋрисїа лꙋи: ши сѫ мира де кꙋвинтеле дарꙋлꙋи, каре ле єшїа динь гꙋра лꙋи.

Ши ѡрѫшь ꙟтрачаста зи, ши поменирѣ ꙟкꙋвїѡсꙋлꙋи пѫринтелꙋи ностру Сумеѡнь: ачелꙋи дела Лавра. Дела Іѡаннь. Ка: г. зач. лв.

Зисаꙋ Дмнꙋль, єꙋ сѫнт оуша: Каꙋтѫ ꙟнаинте, ла Ноє: гꙋ.

Поме

в. Поменїрѣ сфн҃тꙋлꙋй Мареле мч҃нїкъ: Маманть. дела Іѡан͠ꙋ
Кп҃: єї. За҃. н.

Зисаꙋ Дмнꙋль Оученичилѡ сѣй, Еꙋ сѫнть вица чѣ адевъратъ, шѝ Татъль мїєꙋ лꙋкръторюль їасте: Тоатъ млъдица карѣ нꙋ адꙋче ꙟмине роадъ, ѡба лепъда: шѝ тоатъ карѣ адꙋче роадъ, ѡба кꙋръцѝ пре ѧ, ка май мꙋтъ роадъ съ адꙋкъ: Їнтъ вой кꙋ рацѝ сѫнтецѝ, пентрꙋ кꙋвѫнтꙋ кареле ам грънть воаѡ: лъкꙋи ꙟтрꙋ мине, шѝ еꙋ ꙟтрꙋ вой: Пре кꙋм млъдица нꙋ поате съ адꙋкъ роадъ де ѡсеби, денꙋ ва фѝ ꙟвицъ: аша нѝчи вой, денꙋ вецѝ лъкꙋѝ ꙟмине: Еꙋ сѫнть вица, їаръ вой млъдицеле: чѣ чел кꙋ ӕще ꙟтрꙋ мине, шѝ еꙋ ꙟтрꙋ ѐль: ачела адꙋче роадъ мꙋлтъ: къ фъръ де мине нꙋпꙋтецѝ фачѣ нимика: Денꙋ ва лъкꙋѝ чинева ꙟтрꙋ мине, съва скоате афаръ, ка млъдица: шѝ съва оуска, шѝ вор адꙋна, шѝ вор ꙟбъга ꙟфокь, шѝ ва арде: Девецѝ петрѣче ꙟтрꙋ мине, шѝ кꙋвинтеле мѣле де вор петрѣче ꙟтрꙋ вой: ѡри чѣ вецѝ врѣ, вецѝ чѣре, шѝ ва фѝ воаѡ: Дтрꙋ ачаста сꙋ прослъвить Пъринтеле мїєꙋ, ка роадъ мꙋлтъ съ адꙋчецѝ, шѝ съ фицѝ Оученичѝ ай мїєй: Кꙋм маꙋ юбить пре мине Татъль, шѝ еꙋ ацюбить пре вой: петрѣчѣ ꙟтрꙋ драгостѣ мѣ: Девецѝ цинѣ порꙋнчиле мѣле петрѣчевѣ ꙟтрꙋ драгостѣ мѣ: кꙋм шѝ еꙋ порꙋнчиле Пъринтелꙋй мїєꙋ амь пъзить: шѝ петрѣкь ꙟ драгостѣ лꙋй: Ачѣстѣ амь грънть воаѡ: ка бꙋкꙋрїѧ мѣ ꙟтрꙋ вой съ фїє, шѝ бꙋкꙋрїѧ воастръ съ съ плинѣскъ:

Їаръ ꙟ трачаста зи, Поменїрѣ ачелꙋй дентрꙋ сфинцѝ: Пъринтелꙋй нострꙋ Іѡанникїєꙋ поститорю. дела Матдей, Кп҃: аї. за. мг.

Зисаꙋ Дмнꙋль, тоате ꙟсѫнт дате мїє дела Татъль мїєꙋ:

Каꙋтъ ꙟнаинте, ла Дек͠е, в. а Лꙋтꙋргїєй:

г. Поменїрѣ асфн҃тꙋлꙋй сщнно мч҃нїкъ Андїмь. дела Матдей, Кп҃: аї. За҃. мг.

Зисаꙋ Дмнꙋль, тоате ꙟсѫнт дате мїє дела Татъль мїєꙋ:

Каꙋтъ ꙟнаинте, ла Деке, в. а Лꙋтꙋргїєй: кашѝ динь сꙋсь.

Поме

д. Поменїрѣ Сфнтꙋлꙋй сщенномчнкь, Вавила, дела Матдей, Кап: ı. За: лн:

Зйсаꙋ Дмнꙋль Оучнйчнлѡр сьй, тотъ чела чемъва мъртꙋрней пре мйне ӑнаинтѣ ѡаменилѡрь, мъртꙋрнсивои шй еꙋ пре джнсꙋль ӑнаинтѣ Пърйнтелꙋй міеꙋ челꙋй дин чєрю ✡ Ïаръ чела чесъва лепъда де мйне ӑнаинтѣ ѡаменилѡрь, мъвою лепъда шй еꙋ де джнсꙋл ӑнаинтѣ Пърйнтелꙋй міеꙋ челꙋ дей черюри ✡ Съ нꙋ въ пъръ къ ам венйть съ арꙋнкь паче пре пъмжнть: нꙋ амь венйть съ арꙋнкь паче, че сабіе ✡ Къ амь венйть съ деспарць пре ѡмꙋль де пърйнтеле съꙋ, шй пре фатъ де мꙋмъ са, шй пре невастъ де соакръса ✡ Шй връжмашъ ѡмꙋлꙋ чей день касъ ай лꙋй ✡ Шй аꙋ фость дѣка аꙋ сфжршйть Їс порꙋнчйндь челѡрь дойспрѣзѣче оучнйчи ай сьй, саꙋ дꙋсь де аколѡ, съ ӑвѣце шй съ проповедꙋаскъ ӑчетъцйле лѡрь ✡

Поменїрѣ Сфнтꙋлꙋй Пророкь Захарїе, татъль лꙋй Їѡанне Ботезъторюль. дела Матдей, Кап: кг. За: чв:

Зйсаꙋ Дмнꙋль кътръ жйдовїй карїй венйсе кътръ джнсꙋль, ӑ марь воаш къртꙋрарилѡрь:

Каꙋтъ ӑнапои, міеркꙋр, аї сѣп тъмжнъ дꙋпъ Рꙋсалї, лн: ма.

ѕ. Адꙋчерѣ аминте, ачюдесей Архїстратнгꙋлꙋй Міхаиль: че аꙋ фъкꙋть ӑ Хѡнеѣ. дела Лꙋка, Ка: ı. За: на.

Зйсаꙋ Дмнꙋль Оученйчилѡрь сьй, чела че аскꙋлтъ пре вой, пре мйне, аскꙋлтъ:

Каꙋтъ ӑнаинте, ла Ное: ӑ и. а Лїтꙋргіеи:

ζ. Поменїрѣ Сфнтꙋлꙋй мчнкь Сѡзонт. дела Лꙋка, Кап: ка: За: ѕ:

Зйсаꙋ Дмнꙋль кътръ Оученйчїй сьй, пъзйцивъ де ѡамени, къ вор пꙋне престе вой мжниле сале:

Каꙋтъ ӑнапой, Марци к.ф. съптъмжни дꙋпъ Рꙋсалїи, листь: сн.

✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡

н. Нащерѣ прѣ Сфнтей стъпжнѣ ноастре де Дмнезъꙋ нъскъторе, еѵглїе, ла Оўтрене:

дела Лѹка, Кап: а҃. Зач: д҃.

Ꙟзилеле ачѣлѣ, скѹлѫндѹсе Марїа, мерсаѹ ла мѹнте кѹ деграбъ, ѫ чѣтатѣ Їѹдей ❁ Шѝ аѹ ѫтрат ѫкаса Захарїей, шѝ саѹ ѫкинат Єлїсафтей ❁ Шѝ аѹ фост кѫнд аѹ аѹзит Єлїсафта ѫкинъчюнѣ Марїей, сълтат аѹ прѹнкѹл ѫпѫнтечеле єй: Шѝ саѹ ѹмплѹт де Дх҃ѹл сфн҃т Єлїсафта ❁ Шѝ аѹ стригат кѹ гласъ маре, шѝ аѹ зис: Бл҃гословитъ єщи тѹ ѫтре мѹери, шѝ бл҃гословит є родѹл пѫнтечелѹ тъѹ ❁ Шѝ деѹнде мїе ачаста, ка съвїе Маика Дмнѹлѹй мїеѹ ла мине; ❁ Къ ꙗтъ кѹм фѹ гласѹл ѫкинърїй тале ѫтрѹ ѹрекиле меле: сълтъ прѹнкѹл кѹ бѹкѹрїе ѫпѫнтечеле мїеѹ ❁ Шѝ феричитъ є каре аѹ крезѹт: къ вафи съвѫршире челор зисе єй дела Дмнѹл ❁ Шѝ аѹ зис Марїа: Мъреще сѹфлетѹл мїеѹ пре Дмнѹл ❁ Шѝ саѹ бѹкѹрат Дхѹл мїеѹ де Дмнезъѹ мѫнтѹиторюл мїеѹ ❁ Къ кѹѹтъ спре смеренїа слѹжничїей сале: къ ꙗтъ де акѹм мъворь феричѝ тоте нѣмѹриле ❁ Къ мїаѹ фъкѹт мїе мърире чел пѹтѣрник, шѝ сфн҃т нѹмеле лѹй ❁ Шѝ аѹ ръмас Марїа ѫпреѹнъ кѹ дѫнса кала трей лѹни, шѝ саѹ ѫторс ла каса са ❁

Пръ ла Лѹтѹргїе, дела Лѹка, Кап: і҃. шѝ аї. Зач: нд҃.

Ꙟврѣмѣ ачѣѧ, ѫтрат аѹ Іс ѫтрѹн сат: пръ ѡмѹере анѹме Марѳа лаѹ прїимит пре єл ѫ каса са ❁ Шѝ ачѣѧ авѣ ѡ сорѣ че ѡ кїема Марїа: каре шѝ шъзѫнд лѫнгъ пичоареле лѹй Іс, асѹлта кѹвѫнтѹл лѹй ❁ Пръ Марѳа съ силїа спре мѹлтъ слѹжбъ, шѝ стѫнд аѹ зис: Дмне, аѹ нѹ сокотещи къ сорѹмѣ сѫнгѹръ пе мине маѹ лъсат съ слѹжеск; че зи єй, касъми ажѹте ❁ Шѝ ръспѹнзѫнд Іс аѹ зис єй: Марѳо Марѳо, те грижещи, шѝ спре мѹлте те силещи ❁ че ѹнъ лѹкрѹ требѹѧще: пръ Марїа партѣ чѣ бѹнъ шаѹ алес, каре нѹсъва лѹа дела дѫнса ❁ Шѝ аѹ фост кѫнд гръѧ ачѣстѣ: рѫдикѫнд ѡмѹере глас дин нород, аѹ зис лѹй: Феричи є пѫнтечеле каре теѹ пѹртат, шѝ цѫцеле каре аѝ сѹпт ❁ Пръ єл аѹ зис, адеврат, феричици чей че аѹд кѹвѫнтѹл лѹй Дмнезъѹ, шѝ ал пъзеск пре дѫнсѹл ❁

Ѳ. Поменирѣ сфинцилѡрь ши дрепций ай лꙋ Дꙋмнезѫꙋ Пѫринцѝ : Іѡакѝм, ши Анна. дела Лꙋка, Кап : и. За : лѕ.

Зисаꙋ Дмнꙋль, ниме апринзѫнд лꙋмина, ѡ акоопере пре джнеа кꙋ васъ ☼

Каꙋтѫ анапои, сѫбѫтѫ, кг. де сѫптѫмжни, дꙋпѫ Рꙋсалїи, ли : зѕ.

І. Ла ажинарѣ Чинститей Крꙋчи. дела Іѡанн, Ка : г. За : і.

Зисаꙋ Дмнꙋл, кѫтрѫ Оучиничїи лꙋи, аша аꙋ юбит Дмнезѫꙋ лꙋмѣ, кжт ши пре Фїюль сѫꙋ :

Каꙋтѫ анапои, марци, а в. сѫптѫмжни дꙋпѫ Паци, ли : е.

АІ. Ла ажинарѣ Чинститей Крꙋчи. дела Іѡанн, Ка : ві. За : мв.

Авремѣ ачѣа, сфат фѫкꙋсе Фарїсеии ампотрива лꙋи Іс :

Каꙋтѫ анапои, марц, а ѕ. сѫптѫмжни дꙋпѫ Паци : ли, еі.

ВІ. Ла ажинарѣ Чинститей Крꙋчи. дела Іѡанн. Ка : аі. За : м.

Авремѣ ачѣа, адꙋнатаꙋ маи марїи попилѡрь ши Фарїсеии сѫбор, ши грѫа :

Каꙋтѫ анапои, лꙋни, а в. сѫптѫмжни дꙋпѫ Паци : лит, ді.

ГІ. Ла ажинарѣ Чинститей Крꙋчи. дела Іѡанн, Ка : ві. За : мв.

Зисаꙋ Дмнꙋль, чела чеши юбѣще сꙋфлетꙋль сѫꙋ : пїарделва : ши чела чеши оурѫще сꙋфлетꙋль сѫꙋ ан лꙋмѣ ачаста, спре вїаца чѣ де вечи ал пѫзѣще пре ел ☼ Де слꙋжаще чинева мїе, мїе сѫ оурмезе : ши оунде сжнт еꙋ, аколѡ ши слꙋга мѣ ва фи : Ши де мва слꙋжи мїе чинева, чинстилва пре джнсꙋл Татѫль мїеꙋ ☼ Акꙋмь сꙋфлетꙋл мїеꙋ саꙋ тꙋлбꙋрат : ши чевою зиче ; Пѫринте мжнтꙋаще мѫ де часꙋль ачеста : Кѫ пентрꙋ ачаста амь венит ла часꙋль ачеста ☼ Пѫринте прославѣще нꙋмеле тѫꙋ. Ши аꙋ венит глас дени Черю, ши ам прослѫвит, ши іарѫ вои прослѫви ☼ Іарѫ нородꙋль кареле ста, ши аꙋзїа, аꙋ зис : тꙋнет фꙋ. Алцїи зичѣ, ангерꙋль іаꙋ грѫит лꙋи ☼ Рѫспꙋнсаꙋ Іс, ши аꙋ зис : нꙋ пентрꙋ мине сѫ фѫкꙋ гласꙋль ачеста, че пентрꙋ вои ☼ Акꙋмь

ꙗсте жꙋдеката лꙋмїй ачещїѧ: Акꙋма Дмнꙋл лꙋмїй ачещїѧ съ вагони афаръ ☼ Ши еꙋ де мъ вою ѫнълца дела пъмѫнть, пре тоци вою траџе ла мине ☼ (Йаръ ачаста гръѧ, ѫсемнѫндь кꙋче моарте ера съ моаръ) ☼ Ръспꙋнсаꙋ лꙋй норо дꙋль: нойамь аꙋзить дин лѣџе, къ Хс петрѣче ѫвѣчи: ши кꙋмь грѣещи тꙋ, къ требꙋѧще съсъ ѫнълце фїюль ѡменескь; чине ꙗсте ачеста фїю ѡменескь; ☼ Йаръ Ис аꙋ зись лѡрь, ѫкъ пꙋцинъ време ꙗсте кꙋ вой лꙋмина: оумблаци пънъ кѫндь авеци лꙋминъ, касъ нꙋ въ кꙋпринзъ ѫтꙋнѣрекꙋль: ши чель че оумблъ ѫтрꙋ ѫтꙋнѣреки нꙋщїе ѫкътрѡ мѣрџе ☼ Пънъ кѫндь авеци лꙋминъ, крѣдеци ѫлꙋминъ, касъ фици фїй лꙋминїй ☼

Сѫмбътъ май наинте де ѫнъ цаъ чинститей Крꙋчи, дела Мадей. Ка: г. За: д.

Зисаꙋ Дмнꙋль, чела че ю бѣще пре тательь саꙋ пре мꙋма май вѫртось де кѫть пре мине, нꙋ ꙗсте врѣдникь де мине: Ши чине юбѣще пре фечорь, саꙋ пре фатъ май вѫртось де кѫть пре мине, нꙋ ꙗсте врѣдникь де мине ☼ Ши чела че нꙋшь ѧ Крꙋчѣ са, ши съ вїе дꙋпъ мине, нꙋ ꙗсте врѣдникꙋ де мине ☼ Чела че шаꙋ афлать сꙋфлетꙋль съꙋ, пїѧрделва: йаръ чине ва пїѧрде сꙋфлетꙋль съꙋ пентрꙋ мине, афлалва ☼ Чине прїимѣще пре вой, пре мине прїимѣще: ши чине прїимѣще пре мине, прїимѣще пре чела че маꙋ тримес пре мине ☼ Чела че прїимѣще пре Пророкь, ѫнꙋме де Пророкь, плата Пророкꙋлꙋй ва лꙋа: Ши чела че прїимѣще пре чель дрепть, ѫнꙋмеле дрептꙋлꙋй, плата дрептꙋлꙋй ва лꙋа ☼ Ши ѡри чине ва адъпа пре оунꙋль дин трꙋ ачещи мичи, кꙋ оун пъхарь де апъ рѣче, нꙋмай ѫнꙋме де оученикь, Адевѣрь грѣескь воаѡ, нꙋшва пїѧрде плата са ☼ Ши аꙋ фость дека аꙋ сфѫршить Ис порꙋнчиндь челѡрь доисъзѣче Оученичи ай съи, саꙋ дꙋсь де акоlѡ, ка съ мꙋртꙋрисѣскъ ши съ ѫвѣце ѫчетъциле лѡрь ☼

Дꙋминекъ май наинте де ѫнъл цаъ чинститей Крꙋчи дела, Иѡаннь, Ка: г. За: д.

Зисаꙋ Дмнꙋль, нимени нꙋсаꙋ сꙋить ѫчерю, фъръ нꙋмай чела чесаꙋ погорѫть дин Черю, фїюль ѡме

ѡменѣ́скь чела че ѥсте ꙟ Чє́рю ✿ Шѝ пре кꙋ́мь Моѵсѝ аꙋ ꙟнълцат шарпеле ꙟпꙋстїе, ꙟтрачесташ кипь треꙋе съсъ ꙟна́лце Фїюль ѡменѣ́скь ✿ Като́ть чѣль че крѣде ꙟтрꙋ́нсꙋль, сънꙋ пїа́ръ, че съ а́ибъ вїа́ца вѣчникъ ✿ Къ а́ша аꙋ ю́бить Дмнезъꙋ лꙋмѣ къ шѝ пре Фїюль съꙋ оуннꙋль нъскꙋть лаꙋ да́ть, като́ть чѣла че крѣде ꙟтрꙋ ѥ́ль сънꙋ пїа́ръ чи съ а́ибъ вїа́ца вѣчнаꙋрь ✿ Къ наꙋ трими́сь Дмнзъꙋ пре Фїюль съꙋ ꙟлꙋме, ка съ жꙋдече лꙋмѣ, чѐ ка съ съ мжнтꙋа́скъ прѐ трꙋ́нсꙋ лꙋмѣ ✿

ꙟнълцаре чи́стꙋтїи шѝ де вїа́цъ фъкътоаре Крꙋ́чи. ла оутрꙋ́не, дела Їѡа́ннь,
Ка҃: в҃і. За҃: м҃в.

Зи́саꙋ Дмнꙋль, Пъри́нте прослъвѣ́ще нꙋмеле тъꙋ: шѝ аꙋ вени́ть гла́сь динь Чє́рю, шѝ а́мь прослъви́, шѝ ѥа́ръ вою прослъвѝ ✿ Ѥа́ръ норо́дꙋль ка́реле стаѐ шѝ аꙋзїа, аꙋ зи́сь: тꙋ́неть фꙋ. Алцїи зичѣ, ꙟѓерꙋль лаꙋ грѫи́ть лꙋѝ ✿ Ръспꙋнсаꙋ Іс҃, шѝ аꙋ зи́сь: нꙋ пе́нтрꙋ ми́не съфъкꙋ гла́сꙋль ачє́ста, че пентрꙋ вои ✿ Акꙋ́ма ѥсте жꙋдека́та лꙋми́и ачещїа: Акꙋ́ма Дмнꙋль лꙋмїи ачещїа съва гони афа́ръ ✿ Шѝ ѥꙋ де мъвои ꙟнълца дела пъмѫ́нть, пре то́ци вою траце ла ми́не ✿ (Ѥа́ръ ача́ста грѫ, ꙟсемнѫ́ндь кꙋчѐ мо́арте ѥра съ мо́аръ ✿) Ръспꙋнсаꙋ лꙋи норо́дꙋль: нои а́мь аꙋзи́ть дин леџе, къ Хс҃ петрѣче ꙟвѣчи, шѝ кꙋ́мь тꙋ грѫ́ещи, къ требꙋ́ѫще съсъ ꙟна́лце Фїюль ѡменѣ́скь; чи не ѥсте ачє́ста Фїюль ѡменѣ́скь; ✿ Ѥа́ръ Іс҃ аꙋ зи́сь лѡ́рь, ꙟкъ пꙋци́нь вре́ме ѥсте кꙋ вои лꙋми́на: оумбла́ци, пънъ кѫ́ндь а́вѣци лꙋми́нъ, ка съ нꙋвъ кꙋпри́нзъ ꙟтꙋнѣрекꙋль: шѝ чѣль че оумблъ ꙟтрꙋ ꙟтꙋнѣрекь, нꙋщїе ꙟкъ тро мѣрџе ✿ Пънъ кѫ́ндь а́вѣци лꙋми́нъ, крѣдеци ꙟлꙋми́нъ, ка съфи́ци фїи лꙋми́нїи ✿

Ѥа́ръ ла Лїтꙋргїе, Ѥѵ҃аѓлїа а҃та, дела Їѡа́ннь,
Ка҃п: д҃і. За҃: а҃.

Ꙟвре́мѣ ачѣ́ѧ, сфа́ть аꙋ фъкꙋть Архїерѣи шѝ бътрѫ́нїи ꙟпотрива лꙋѝ Іс҃: ка съль ѡмо́аръ пре джнсꙋль ✿ Шѝ лаꙋ дꙋсь пре ѥ́ль ла Пїла́ть зикѫ́ндь: ѥа́ль ѥа́ль, ръстигнѣщель пре джнсꙋль. Зи́саꙋ лѡ́рь Пїла́ть, лꙋа́циль пре ѥ́ль вои, шѝль ръстигни́ци: къ ѥꙋ нꙋ афлꙋ ꙟтрꙋ джнсꙋль ви́нъ ✿ Ръспꙋнсаꙋ лꙋѝ жи́довїи: нои лѣ́це а́вемь

че авемь, ши дꙋпъ лѣџѣ ноастръ даторю ѧсте съ моаръ, къ пре сине Фіюль лꙋи Дꙋмнеѕъꙋ сѣꙋ фъкꙋть ✡ Ꙗръ дѣка аꙋ аꙋѕить Пілатъ ачесть кꙋвжнть, маи вжртось саꙋ темꙋть ✡ Ши аꙋ ꙟтрать ꙟ диванъ ꙗръшь, ши аꙋ ѕись лꙋи Іс: деоунде ешти тꙋ; ꙗръ Іс ръспꙋнсь нꙋ ꙗꙋ дать лꙋи ✡ Ши аꙋ ѕись Пілать лꙋи: міе нꙋ грѣещи, нꙋщіи къ пꙋтѣре ам съте ръстигнескь, ши пꙋтѣре ам съте слобоѕескь; ✡ Ръспꙋнсаꙋ Іс: наи авѣ ниче ѡпꙋтѣре асꙋпра мѣ, денꙋцарфи дать ціе де сꙋсь ✡ Ꙗръ Пілать аꙋѕиндь кꙋвжнтꙋль ачеста, аꙋ скось пре Іс афаръ: ши аꙋ шъѕꙋть ла жꙋдекать, ꙟлокꙋль чесъ кіамъ пардосить кꙋ пієтри, ꙗръ жидовѣще Гавада ✡ Ши ера Винерѣ Пащилѡрь, кала аль шаселѣ чаꙋ: ши аꙋ ѕись жидовилѡрь: ꙗтъ ꙟпъратꙋль востръ ✡ Ꙗръ ей стрига: ꙗль ꙗль, ръстигнѣщель пре джнсꙋль. Ѕисаꙋ лѡрь Пілать: аꙋ ръстигнибою пре ꙟпъратꙋль востръ; ръспꙋнсаꙋ Архієреіи: нꙋ авемь ꙟпърать че нꙋмаи пре Кїесарюль ✡ Дечи атꙋнче лаꙋ дат пре джнсꙋль лѡрь, касъль ръстинѣскъ. Ши аꙋ лꙋать пре Іс, ши лаꙋ дꙋсь ✡ Ши пꙋртжндꙋшь Крꙋчѣ са ешитаꙋ лалокꙋль чесъ кїамъ аль Къпъцинилѡрь, каре ле съ ѕиче ѡврѣѧще Голгода ✡ Оунде пре ель лаꙋ ръстигнить: ши ꙟпреꙋнъ кꙋ джнсꙋль ши пре алцїи дои де частъ парте, ши де чѣѧлалтъ, ши ꙟмижлокь пре Іс ✡ Скрисаꙋ ши титꙋлꙋшꙋль Пілать, ши лаꙋ пꙋсь пре крꙋче. Ши ера скрись, Іс Назаринѣнꙋль, ꙟпъратꙋль Жидовилѡрь ✡ Ши ачесть тїтꙋлꙋшь мꙋлци ꙟль читїѧ дин жидови, къ апроапе ера локꙋль де ѡрашь, оунде съ ръстигнисе Іс. Ши ера скрись жидовѣще, еллинѣще, Ръмлѣнѣще ✡ Ши ста лжнгъ Крꙋчѣ лꙋи Іс, Мꙋма лꙋи: ши сора мꙋмей лꙋи, Марїа алꙋи Клеѡпа, ши Марїа Магдалина ✡ Ꙗръ Іс въѕжндь пре Мꙋмъса, ши пре оученикꙋль стжндь ꙟнаинте, пре кареле ꙗбїѧ, ѕисаꙋ Мꙋмей сале: мꙋѧре, ꙗтъ Фіюль тъꙋ ✡ Дꙋпъ ачѣѧ аꙋ ѕись оученикꙋлꙋи: ꙗтъ Мꙋмата. Ши динтрачель чась, ѡаꙋ лꙋать пре джнса оученикꙋль ꙟтрꙋ алесале ✡ Дꙋпъ ачѣѧ щїиндь Іс, кътоате саꙋ сфжршить, плекжндꙋшь Капꙋль шаꙋ дать сꙋфлетꙋль ✡ Ꙗръ жидовїи, (пентрꙋ къ ера Винери) ка съ нꙋ ръмжѥ пре Крꙋче трꙋпꙋриле Сжмбътъ: (къчи ера ѕи маре ачѣѧ а Сжмбетїи), рꙋгатаꙋ пре Пілат: касъле ѕдробѣскъ флꙋерилє лѡр, ши съи ѧ ✡

Дечи

дечи аꙋ венит слꙋжиторїи, ши челꙋи дин тѫи ꙗꙋ сфъръмат флꙋериле, ши челꙋ ꙟлалт че ера ръстигнит кꙋ ел ❀ Ꙗръ ла Іс вїинд, дека лꙋ вѫзꙋт пре дѫ̃сꙋл къ мꙋрисе, нꙋ ꙗꙋ сфъръма лꙋи флꙋериле ❀ Че оунꙋл дин слꙋжитори кꙋ сꙋлица коастеле лꙋи аꙋ ꙟпꙋнс, ши ꙟдатъ аꙋ ешит сѫнџе ши апъ ❀ Ши чел че вѫзꙋсе, аꙋ мъртꙋрисит: ши адевърат ꙗсте мъртꙋрисирѣ лꙋи ❀

Сѫмбъта дꙋпъ ꙟнълцарѣ чинстїтеи Крꙋчи. дела Їѡанн, Ка̃. и̃. За̃. а̃.

Зисаꙋ Дм̃нꙋл кътръ жидовїи карїи венисе ла дѫнсꙋл: Еꙋ мерг ши мъ веци кꙋта пре мине, ши ꙟтрꙋ пъкатꙋл вострꙋ веци мꙋри: Ꙗръ ꙟкътро мерг еꙋ, вои нꙋпꙋтеци вени ❀ Дечи зичѣ жидовїи аꙋ доаръ ꙟсꙋшь басъ оучигъ; къ зиче ꙟкътро мерг еꙋ вои нꙋпꙋтеци вени ❀ Ши аꙋ зис лѡрь, вои день чеи де жос сѫнтеци, еꙋ день чеи де сꙋс сѫнт: вои день лꙋмѣ ачаста сѫнтеци, еꙋ нꙋсѫнт день лꙋмѣ ачаста ❀ Дечи амь зис воаѡ, къ веци съмꙋрици ꙟпъкателе воастре: къ де нꙋ веци креде къ еꙋ сѫнт, веци мꙋри ꙟпъкателе воастре ❀ Ши зичѣ лꙋи, тꙋ чине ещи; ши аꙋ зис лѡрь Іс, ꙟчепꙋтꙋл, кꙋм ши гръеск воаѡ ❀ Мꙋлте амь де вои а грѫи ши аѫꙋдека, че чела че мꙋ тримись пре мине адевърат ꙗсте: ши еꙋ челѣ че амь аꙋзи дела ел ачелѣ гръеск ꙟлꙋме ❀ Ши нꙋ аꙋ ꙟцелес къ де Татъл грѫ̃ лѡрь ❀ Ши аꙋ зис лѡрь Іс, кѫнд веци ꙟнълца пре Фїюл ѡменеск, атꙋнче веци ꙟцелѣџе къ еꙋ сѫнт: ши дела мине нимика нꙋфак, че кꙋм мꙋ ꙟвъцат пре мине Татъл мїеꙋ, ачелѣ гръеск ❀ Ши чела че мꙋ тримес пре мине, кꙋ мине ꙗсте: нꙋмꙋ лъсат пре мине сингꙋр Татъл, къ еꙋ пꙋрꙋрѣ фак челѣ че плак лꙋи ❀ Ачѣстѣ грѫинд ел, мꙋлци аꙋ крезꙋт ꙟтрꙋ дѫнсꙋл ❀

Дꙋминекъ дꙋпъ ꙟнълцарѣ чинстїтеи Крꙋчи. дела Марко, Ка̃: и̃ш. а̃. За̃. лз̃.

Зисаꙋ Дм̃нꙋл, чела че ва съ вїе дꙋпъ мине, съсъ лепеде де сине, ши съ ꙗ крꙋчѣ са, ши съ вїе дꙋпъ мине ❀ Къ чине ва врѣ съши

мѫнтꙋїаскъ сꙋфлетꙋ сѣꙋ, пїѧ делва: їаръ чйнешь вапїѧрде сꙋфлетꙋль сѣꙋ пентрꙋ мине, шй пентрꙋ еѵлїе, ачелалва мѫнтꙋй ☼ Къ чева фолоси ѡмꙋлꙋй де ардобѫнди лꙋмѣ тоатъ, шй ва пїѧде сꙋфлетꙋль сѣꙋ; ☼ Саꙋ че ва да ѡмꙋль скимбь пентрꙋ сꙋфлетꙋль сѣꙋ; ☼ Къ чине съва рꙋшина де мине, шй де кꙋвинтеле мѣле, ꙟтрꙋ ачесть нѣмь прѣкꙋрварю шй пъкътось: шй Фїюль ѡменескь съва рꙋшина де ѥль, кѫндь ва вени ꙟтрꙋ слава Тътълꙋй сѣꙋ, кꙋ сфнцїй ꙟцерй ☼ Шй зичѣ лѡрь: адевърь гръескь воаѡ, къ сѫнть оунїй день чей че стаꙋ аичѣ, карїй нꙋворь гꙋста моартѣ, пънъ чевОрь ведѣ ꙟпрцїѧ лꙋй Дмнезъꙋ, вїинди ꙟпꙋтѣре ☼

ЕІ. Поменйрѣ сфнтꙋлꙋй марелꙋй мчнкь, Никита. дела Мадѣо
Ка: І. За. Дѕ.

Зйсаꙋ Дмнꙋль Оученичилѡрь сѣй, їатъ еꙋ тримецъ пре вой, ка ѡиле прй мижлокꙋль лꙋпилѡрь. Дечи фйцй ꙟцелепцй ка шърпїй, шй прощй капорꙋмбїй ☼ Шй въ пъзйцй де ѡамени, къ въворъ да ꙟсъбоаръ, шй ла адꙋнърйле сале въворъ бате пре вой ☼ Шй

ꙟнаинтѣ Домнилѡрь шй а ꙟпъраціилѡрь въворъ дꙋче, пентрꙋ мине, ꙟтрꙋ мъртꙋрїе лѡрь, шй лимбилѡрь ☼ Їаръ кѫндь въворъ да пре вой, сънꙋ въ грижйцй кꙋм, шй че вецй грьи: късъва да воаѡ ꙟтрꙋ ачель часъ чевецй грьи ☼ Къ нꙋвецй грьи вой, че Дхꙋль Пърйнтелꙋй востръ ва грьи ꙟтрꙋ вой ☼ Шй ва да фрате пре фрате спре моарте, шй тата пре фечорь: шй съворъ скꙋла фечорїй асꙋпра пърйнцилѡрь, шїй воръ оучиде пре дѫншїй ☼ Шй въворъ оурѫ пре вой тоцй, пентрꙋ нꙋмеле мїеꙋ: Їаръ чель чева ръбда пънъ ꙟсфѫршить, ачела съва мѫнтꙋи ☼

ЅІ. Поменйрѣ Сфнтей марей мꙋченйце, еѵфимїей дела Лꙋка.
Ка: Ѕ. Ѕа. Дг.

Ꙟврѣма ачѣѧ, рꙋга пре Іс ѡаре карел день фарїсей, ка съ мънѫнче кꙋ дѫнсꙋль:

Каꙋтъ ꙟнапои, лꙋни, ка съптъмѫни дꙋпъ Рꙋсалїй, ань Ѕ.

К. Поменйрѣ асфнтꙋлꙋй марелꙋй мчнкь, Еѵстадїе. дела Лꙋка.
Ка: Ка. За. Гѕ.

Зйсаꙋ Дмнꙋль кътръ Оученичїи сѣй, пъзйцивъ де ѡамени, къвопꙋне

пꙋне престе бой мѫйниле сале.

Кꙋтѫ ѧнапоѝ, марцѝ, к҃д. сѫ тѫмѫй дꙋпѫ Русалїй: лн҃, он҃.

Зѫмислирѣ а Чинститꙋлꙋй сла витꙋлꙋй Прркь ѧнаинте мергѫ торюши ботезѫторю Їѡаннь. Дела Лꙋка, ка: а҃. за҃. а҃.

Ѧ времѣ ачѣа, фостаꙋ ѧзилеле лꙋй Ирѡдь ѧ пѫратꙋль Їꙋдеїй, ꙋнь Прѣѡть анꙋме Захарїа,
день рѫндꙋѫла прешцїей лꙋ Авїе:
ши мꙋѫрѣ лꙋй день фѣтеле лꙋй
Аарѡнь, ши нꙋмеле ей Єлїсаф
та. Ши єра дирепци амѫн
дой ѧнаинтѣ лꙋй Дꙋмнезѫꙋ,
ꙋмбѫлѫндь ѧтрꙋ тоате порꙋнчи
ле, ши дирептѫциле Дмнлꙋй не
виновацѝ. Ши нꙋ авѣ фечори,
пентрꙋ кѫ Єлїсафта єра стѣрпѫ,
ши амѫндой єра трекꙋци ѧ зи
леле сале. Ши аꙋ фость кѫндь
слꙋжїа єль, ѧтрꙋ ѡрѫндꙋѫла
сѫптѫмѫнїй сале ѧнаинтѣ лꙋй
Дꙋмнезѫꙋ. Дꙋпѫ ѡбичѣюль прешцїей: саꙋ ѧтѫмплать сѫ тѫмѫ
ѧзе, ѧтрѫндь ѧ Бесѣрека Дом
нꙋлꙋй. Ши тоатѫ мꙋлцимѣ
норо дꙋлꙋй єра рꙋгѫндꙋсе афарѫ
ѧврѣмѣ тѫмѫєрїй. Ши ѧце
рꙋль Дмнлꙋй саꙋ арѫтать лꙋй,
стѫндь дѣ дирѣпта ѡлтарюлꙋй
тѫмѫєрїй. Ши саꙋ спѫимѫнта
Захарїа вѫзѫндь, ши фрикѫ аꙋ
кѫзꙋть пре дѫнсꙋль. Їарѫ ѧце
рꙋль аꙋ зись кѫтрѫ дѫнсꙋль: нꙋ
те тѣме Захарїе, Пентрꙋ кѫ
сѣꙋ аꙋзи рꙋгѫчюнѣ та: ши мꙋѫ
рѣ та Єлїсафта ва наще цїе фїю,
ши вей пꙋне нꙋмеле лꙋй Їѡаннь,
Ши вафи цїе бꙋкꙋрїе ши веселїе,
ши мꙋлци де нащерѣ лꙋй сѫвѡрь
бꙋкꙋра. Кѫ вафи маре ѧнаин
тѣ Дмнлꙋй: ши винь ши бѫꙋ
тꙋрѫ бецивѫ нꙋ ва бѣ: ши сѫва
ꙋмплѣ де Дхꙋль сфнть, ѧкѫ
динь пѫнтечиле мѫнеса. Ши пре
мꙋлци динь фїй лꙋй Їсраиль ва
ѧтоарче ла Домнꙋль Дмнезѫꙋль
лѡрь. Ши єль ва мѣрџе ѧнаин
тѣ лꙋй, кꙋ Дхь ши кꙋ пꙋтѣре
ка Илїе: каcѫ ѧтоаркѫ инимѝ
ле пѫринцилѡрь кѫтрѫ фечори,
ши пре чей некрединчоши ѧтрꙋ
ѧцелепчюнѣ дирепцилѡрь, сѫ
гѫтѣскѫ Дмнлꙋй норѡдь де
сѫвѫршить. Ши аꙋ зись Заха
рїа кѫтрѫ ѧцерь: динчѐ вою кꙋ
ноаще ачаста, кѫ єꙋ сѫнть бѫ
трѫнь, ши мꙋѫрѣ мѣ єсте тре
кꙋтѫ ѧзилеле сале. Ши рѫ
спꙋнзѫндь ѧцерꙋль, аꙋ зи лꙋй:
Єꙋ сѫнть Гаврїиль, чела че стаꙋ
ѧнаинтѣ лꙋй Дмнезѫꙋ: ши три
мись сѫнть агрѫи кѫтрѫ тине.

ши

шѝ а̀вестѝ ціе а̂чѣстѣ ☼ Шѝ гата вей тъчѣ, шѝ нȣвей пȣтѣ грѫи, пѫнъ ꙟзіѡа а̂чѣѧ чеворъ фѝ а̀чѣстѣ: пентрȣ кѫ наи крезȣтъ кȣвинтелѡръ мѣле, кареле сѫворъ оумплѣ ла врѣмѣ лѡръ ☼ Шѝ а̀щепта̀ нородȣлъ пре Захаріа, шѝ сѫ мира̀, кѫчи сѫ зѫбовіѧ е̑лъ ꙟ бесѣрекѫ ☼ Шѝ е̑шиндъ нȣ пȣтѣ сѫ грѫѧскѫ кѫтрѫ дѫншіи: шѝ а̂ȣ кȣноскȣтъ кѫ ведѣре а̂ȣ вѫзȣтъ ꙟ бесѣрекѫ. Шѝ ле фѫчѣ лѡръ семнъ кȣ мѫна, шѝ а̂ȣ рѫмасъ мȣтъ ☼ Шѝ а̂ȣ фостъ: дѣка сау оумплȣтъ зилеле слȣжбей лȣй, а̂ȣ мерсъ ла каса са̀ ☼ Іаръ дȣпъ зилеле а̂чѣлѣ: а̂ȣ пȣчесъ грѣ̀ Е̑лісафта фѫмѣѧ лȣй, шѝ сау а̀скȣнсъ ꙟ чинчи лȣни, зикѫндъ ☼ Кѫ а̂ша̀ а̂ȣ фѫкȣтъ міе Дмнȣлъ ꙟ зилеле, ꙟ кареле а̂ȣ сокотитъ сѫ ꙟ ѡ̀кара мѣ̀ динтре ѡ̀амени ☼

кд. Поменирѣ Сфинтей ꙟтѫи мȣченице, Ѳекла. Дела Матдей, Кап: ке. Зач. рд.

Зисау Дмнȣлъ пилда а̂часта, асѫмѫнасева ꙟпѫрѫціѧ Чѣрюлȣй кȣ зѣче фѣте:

Каȣтѫ ꙟнапой, Сѫмбѫтѫ з҃і. сѫптѫмѫни дȣпъ Рȣсаліи. анстъ, нд.

✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠

кѕ. Мȣтарѣ Сфинтȣлȣй Іѡанна Апостолȣй, шѝ Еѵангелистъ, Богословъ. Еѵаглїе ла Оутрене, дела Іѡанна, Кап: ка. Зач. ѯѕ.

Ꙟврѣмѣ а̂чѣѧ а̂рѫтатȣсѣȣ Іс Оученичилѡръ сѫи дȣпъ чѐ сау скȣлатъ дин морци:

Каȣтѫ ꙟнапой, Ꙟ Вѫскрьна, Аѵ. анстъ, рлг.

Іаръ ла Лїтȣргіе, Дела Іѡанна, Кап: дї. ш ка. Зач. ѯа.

Ꙟврѣмѣ а̂чѣѧ, ста̀ лѫнгъ Крȣчѣ лȣй Іс, Мȣма лȣй, шѝ сора Мȣмей лȣй, Маріа а̂лȣй Клеѡпа, шѝ Маріа Магдалина ☼ Іаръ Іс вѫзѫндъ пре Мȣмѫса, шѝ пре Оученикȣлъ стѫндъ, пре кареле юбіѧ̀, зисау Мȣмей сале: мȣïаре, ꙗтѫ фіюлъ тѫȣ ☼ Дȣпъ а̂чѣȣ а̂ȣ зис Оученикȣлȣй: ꙗтѫ Мȣма та̀. Шѝ динтрачелъ часъ, ѡ̀аȣ лȣатъ Оученикȣлъ пре дѫнса ꙟтрȣ а̂ле сале ☼ А̂честа ꙗсте Оученикȣлъ, чела че мѫртȣрисѣще пентрȣ а̂чѣстѣ: шѝ а̂ȣ шѝ скрисъ а̂чѣстѣ: шѝ щимъ кѫ а̂девѫратъ ꙗсте мѫртȣрисирѣ лȣй ☼ Сѫнтъ шѝ а̂лтеле мȣлте, кѫте а̂ȣ фѫкȣтъ Іс, кареле десарфи

скрись

скрись кѫте оуна: ниче ꙟтоатъ лꙋмѣ мисъ паре кънарь ꙟкъпѣ кърциле че сар фи скрись, Аминь ☆

кн. Поменирѣ кꙋвіошꙋлꙋи Пърїнтелꙋи нострꙋ ши мъртꙋриситорю Харитѡнь, дела Лꙋка. Кап: з. Зач: кд.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, стътꙋтаꙋ Іс ла локь шѣсь, ши мꙋлцимѣ оученичилѡ лꙋи:

Каꙋтъ ꙟнапои, вінери, а г. съптъмѫни дꙋпъ Рꙋсалїи. Лисгь, хѳ:

а. Поменирѣ сфнтꙋлꙋи сщенномчникь, Григоріе, аль Армѣнїеи чеи марп. дела Матѳеи. Кап: кд. Зач: рг.

Зисаꙋ Дмнꙋль, прибегѣцн кънꙋщинцн ꙟче часъ ваве ни Дмнꙋль востръ ☆ Саръ ачаста съ щици, къ де арщи стъпѫнꙋ касеи ꙟче врѣме ва вени фꙋрꙋль, арь прибегѧ, ши нꙋ арь лъсѧ съ сапе каса лꙋи ☆ Пентрꙋ ачаста фици ши вои гата, къ ꙟчасꙋль чемꙋ гѫндици, Фїюль ѡменескь ва вени ☆ Даръ чине ѩсте слꙋгъ крединчоасъ ши ꙟцелѣптъ, пре кареле лаꙋ пꙋсь стъпѫнꙋль лꙋи престе тоатъ касаса, касъ дѣ лѡрь хранъ ла време; ☆ Фериче де слꙋга ачѣѧ, пре кареле вінндь Стъпѫнꙋль лꙋ, ꙟлава афла фъкѫндь аша ☆ Адевъръ грѣескь воаѡ, къла пꙋне пре дѫнсꙋль пре сте тоатъ авꙋціѧ са ☆

Лꙋналꙋи Октомвріе

а. Поменирѣ сфнтꙋлꙋи Апостоль Ананїа, дела Лꙋка, Кап: г. Зач: на.

Зисаꙋ Дмнꙋ Оученичилѡрь съи, чель че аскꙋлтъ пре вои, пре мине аскꙋлтъ:

Каꙋтъ ꙟнаинте ла Ное: н. ла Литꙋргіе, а ꙟцерилѡрь.

в. Поменирѣ сфнтꙋлꙋи сщенномчникь, Кипрїань, дела Іѡаннь. Кап: г. Зач: лв.

Зисаꙋ Дмнꙋль, оу сѫнть оуша: прин мине де ва ꙟтра чинева, съ ва мѫнтꙋи: ши ва ꙟтра:

Кауть ꙟнаинте ла Ноѡ: г҃ї. ла Лїтургїе, алуй Златоуесть.

г. Помениреа сфнтулуй сфщенномчнкь Дїѡнисїе Ареѡпагїтул, де ла Мат҃ей, Кап: г҃ї. Зач: н҃е.

Зисау Дмнуль пилда ачаста, асѣмене ѥсте ꙟпъръцїа Черюлуй ѡмулуй негуцъторю, кареле каутъ мъргъритарю буни ❊ Шѝ афлѫндь оун мъргъритарю де мулть прецъ, аў мерсь шѝ аў вѫндуть тоть че авѣ, шѝ лаў кумпърать ❊ Іаръ асѣмене ѥсте ꙟпъръцїа черюлуй неводулуй чесаў аръинкать ꙟмаре, шѝ аў адунать де тоть фелюль ❊ Кареле дека сау оумплуть, скоцѫндуль ла марцине, шѝ шъзѫндь аў алесь чей буни ꙟвасе: іаръ чей ръй іаў лепъдать афаръ ❊ Аша вафѝ ла сфѫршенїа вѣкулуй, ворь ешѝ ꙟцерїй шѝ ворь деспърци пре чей ръй дин мижлокуль челѡрь дирепци ❊ Шїй ворь арунка пре дѫншїй ꙟкуптѡрюл чель ку фоꙋ: аколѡ вафѝ плѫнсь шѝ скѫшнире динцилѡрь ❊ Грънитау лѡ Іс, даръ ꙟцелесаци ачѣсте тоате; грънитау луй, адевърать Дмне ❊ Іаръ ель аў зись лѡ, пентру ачаста тоть къртурарю кареле сау ꙟвъцать ꙟтру ꙟпъръцїа Черюлуй, ѥсте асѣмене ѡмулуй късъторю, кареле скоате дин комоара са ноаш шѝ векиш ❊ Шѝ аў фость дека аў сфѫршить Іс пилделе ачѣсте, аў трекуть де аколѡ ❊ Шѝ вїинд ла мошїа са, ꙟвъца пре дѫншїй, ла съборъле лѡрь ❊

ѕ. Помениреа сфнтулуй слъвитулуй апостоль Ѳѡма дела Іѡанн. Кап: к҃. Зач: з҃е.

Фїиндь сѣра ꙟ зїѡа ачѣа, ꙟтру оуна де съмбете, шѝ оушиле фїиндь ꙟкуате: оуде ера оучнцїй:

Кауть ꙟнапоꙋ, ла Дѹминекъ, д҃. а ̓лесть, р҃а.

з. Помениреа сфнцилѡрь мченичи Сергїе шѝ Вакхось. дела Лука Кап: к҃а. Зач: р҃з.

Зисау Дмнуль кътръ оучнчїй сѣй, пъзицивъ де ѡамени, къ воꙋ пуне престе вой мѫйниле сале:

Кауть ꙟнапоꙋ, марци, к҃д. тѫмѫндупъ Русалїй. Зач: о҃и.

и. Помениреа сфнтулуй апостоль Іакѡвь алфеу, дела Мат҃ей. Кап: д҃. шѝ ї. Зач: ...

Ꙟвремѣ ачѣа, вѫзѫндь Іс

норoаделе, нꙋ фъкꙋть мілъ де джншїй:

Каꙋтъ ꙟнапоꙟ лꙋни, г҃. сът҃ мѫни дꙋпъ Рꙋсалїй, Лн҃: кѕ.

ві. Поменирѣ сфн҃цилшрь мч҃ничь Пров, Тарх, ши Андрони. дела Лꙋка, Ка҃: ка Зач: рѕ.

Зисаꙋ Дм҃нꙋль кътръ оучн҃чїй сѫй, пъзнцивъ де шамени, къ воꙋ пꙋне престе вой мѫнииле сале:

Каꙋтъ ꙟнапой марцн, кд. сънтъмѫни дꙋпъ Рꙋсалїй, Лїсть: сн.

гі. Поменирѣ сфн҃цилш сщенно мч҃ничи Карп ши Папꙋл. дела Матдеꙋ, Ка҃: з. Зач: ка.

Зисаꙋ Дм҃нꙋль, тоате кѫте веꙋ съ въ факъ воаш шаменїй, ꙟтрачесташ кипь ши вой фачеци лшр: къ ачаста ѥсте лѣџѣ ши Пррочїй. ꙟтраци прен поарта чѣ стрѫмтъ, къ ларгъ поарта ши латъ калѣ карѣ дꙋче ꙟперире, ши мꙋлци сѫнть карїй ꙟтръ прен трѫнсаꙋ. Къ стримтъ поарта ши ꙟгꙋстъ калѣ карѣ дꙋче ꙟвїацъ, ши пꙋцини сѫнть карїй ѡ афлъ пре джнса. Пъзнцивъ де прс рочїй чей минчиноши, карїй вин ла вой ꙟхаине де шае, ѥръ ꙟлъꙋнтрꙋл сѫнть лꙋпи ръпиторн. Дин родꙋль лшрь ꙟиѣци кꙋноащє пре джншїй. Аꙋ доарь ворь кꙋлѣџе дей спини стрꙋгꙋри; саꙋ дей скай смокине; Аша тот помꙋль вꙋнь, фаче поаме вꙋне: ѥръ помꙋль рѣꙋ, поаме рѣле фаче. Нꙋпоате помꙋль вꙋнь, съ факъ поаме рѣле: ничи помꙋ рѣꙋ ꙟфаче поаме вꙋне. Дечи тот помꙋль кареле нꙋ фаче роадъ вꙋнъ, съ тае, ши ꙟфокь съ аръкъ. Пентрꙋ ачѣѫ дей роада лшрь ꙟи вѣци кꙋноаще пре джншїй. Нꙋ тоть чела чемъ зиче мїе, Дм҃не Дм҃не, ва ꙟтра ꙟтрꙋ ꙟпъръцїѫ Черюлꙋй: чи чела че фаче воѫ Пъринтелꙋй мїеꙋ, кареле ѥсте ꙟ Черюри.

ѕі. Поменирѣ сфн҃тꙋлꙋй Логгин сꙋташꙋлꙋй. дела Матдей, Кап: кз. Зач: ргі.

ꙟврѣмѣ ачѣѫ, вїиндь ѡсташий ла локꙋ чесъ кїамъ Гогшда:

Каꙋтъ ꙟнапоꙟ ашателѣ єѵлїє ꙟ сфн҃телш патиме, Лн҃: ркв.

иі. Поменирѣ сфн҃тꙋлꙋй апостол ши єѵлнсть Лꙋка. дела Лꙋка, Кап: і. Зач: на.

 Зисаꙋ

Зисаȣ Дмнȣлъ оучени́чилѡръ съ̀и, Чѣла чѐ аскȣлтъ пре вои̑, пре ми́не аскȣлтъ:

Каȣтъ ꙟнаи́нте ла Ноѐ, и. ла Лѵтȣрги́е, ꙟ цѣрилѡръ.

КА. Помени́рѣ аксȣвїѡсȣлȣи пъри́нтелȣи нѡстрȣ Їларїѡнъ. дела Лȣка, Ка: ѕ҃. Зач: кд҃.

Ꙟ время ачѣѧ, стътȣтаȣ Їс҃ ла лѡкъ шъс, ши мȣлци́мѣ оучени́чилѡръ лȣи ❋

Каȣтъ ꙟнапоѝ Винери, д҃і. съ̀птъмъ́ни дȣпъ Рȣса́лїи, Ли, з҃.

КГ. Помени́рѣ сфн҃тȣлȣи Апостол Їакѡвъ братъ Бж҃їи. дела Марко, Ка: г҃і. Зач: к҃в.

Ꙟ время ачѣѧ, вени́таȣ Їс҃ ла мошїѧ са̀, ши ꙟвъцѧ̀ нороаделе ла съ̀боарълe лѡръ: кꙟтъ съ̀ мираѐи, ши гръѧ̀, де оунде ѩсте лȣи пȣтѣрѣ ачаста ши ꙟцелепчюнѣ; ❋ Аȣ нȣ ѩсте ачеста фечорȣлъ мѣщерȣлȣи де лемнъ; Аȣ нȣсъ кїамъ мȣма са̀ Марїа, ши фрацїи лȣи Їакѡвъ, ши Їѡсїе, ши Сїмѡнъ, ши Їȣда; ❋ Ши сȣрорилe лȣи, аȣ доаръ нȣ сꙟнтъ тоате ꙟтре нои̑; даръ де оунде сꙟнтъ лȣи ачѣсте тоате ❋ Ши съ̀ скꙟрбїѧ̀ де джнсȣлъ. Ѩръ Їс҃ аȣ зисъ лѡръ, нȣ ѩсте Пророкȣлъ фъръ де чи́нсте, чѐ нȣмаи ла мошїѧ са̀, ши ꙟкаса са̀ ❋ Ши нȣ аȣ фъкȣтъ аколѡ пȣтери мȣлте пентрȣ некреди́нца лѡръ ❋

КД. Помени́рѣ сфн҃тȣлȣи мареȣ мч҃никъ, Арѣда, ши чѣлѡръ де преȣнъ кȣ ѐлъ. дела Лȣка, Кап: в҃і. Зач: ѯ҃ѕ.

Зисаȣ Дмнȣлъ, нȣте тѣме тȣмъ микъ, къ бине аȣ воитъ Татъ востру съ̀ дѣ воаѡ ꙟпъръцїѧ:

Каȣтъ ꙟнапоѝ Сꙟмбътъ, к҃и. де съптъмъ́ни дȣпъ Рȣса́лїи, Листъ: ѻ҃ѕ.

КЕ. Помени́рѣ сфи́нцилѡр мчни́чи, Маркїанъ ши Мартѵрїе, дела Лȣка, Ка: в҃і. Зач: ѯ҃г.

Зисаȣ Дмнȣлъ оучени́чилѡръ съ̀, нѣмика нȣ ѩсте акопери́тъ, каре нȣсъ дескопере:

Каȣтъ ꙟнапоѝ Винери, к҃д. съ̀птъмъ́ни дȣ Рȣсалїи, Ли: з҃..

❋❋❋❋❋❋❋❋❋❋❋❋❋❋❋❋❋❋❋❋

КЅ. Помени́рѣ сфн҃тȣлȣи марелȣи мȣченикъ Дими́трїе.

Дела Їωанн, Ка҃. Єѵ҃. За҃ нв.

Зисау Дм҃нул Оученичилѡр сѣи, ачѣсте порꙋнчєскъ воаш, ка съвъ юбици оунꙋл кꙋ алтꙋл. Девъ оураще пре вои лꙋме, щици къ пре мине майнаинте декжт пре вои мау оуржт. Де аци фи де лꙋме, лꙋмѣ ар юби пре ай съ: ꙗръ къчи нꙋсжнтеци ден лꙋме, єꙋ ва алесь пре вои день лꙋме, дирепт ачѣꙗ оураще пре вои лꙋмѣ. Адꙋчецивъ аминте, де кꙋвжнтꙋ кареле єꙋ ам зис воаш, нꙋ ѥсте слꙋга май маре де кжт Дм҃нꙋл сѣꙋ. Дѣка мау гонить пре мине, ши пре вои въвогони, де аꙋ пъзить кꙋвжнтꙋль міеꙋ, ши ал востръ вор пъзи. Чѣ ачѣста тоте вор фаче воаш, пентрꙋ нꙋмеле міеꙋ: къ нꙋщіꙋ пре чѣлаче мау тримись пре мине. Де наш фи веніте, ши на фи грънть лѡр, пъкать нарь авѣ: ꙗръ акꙋм нау ꙟдрептаре де пъкатꙋль лѡрь. Чѣлаче оураще пре мине, ши пре Татъль міеꙋ оураще. Де наш фи фъкꙋть лꙋкрꙋри ꙟтрꙋ єи, кареле нименѣ алтꙋль нау фъкꙋ, пъкать нарь авѣ: ꙗръ акꙋм аꙋ ши възꙋть ши мау оуржть, ши пре мине ши пре Татъ міеꙋ. Чѣ ка съсъ плинѣскъ кꙋвжнтꙋль кареле ѥсте скрис ꙟлѣцѣ лѡрь, къмау оуржть ꙟдешърть. Ꙗръ кжнды ва вени Мжнгжиторюль, кареле єꙋ вою тримите воаш дела Татъль, (Дꙋхꙋль адевърꙋлꙋи, чела чѣ дела Татъль пърчѣде,) ачѣла ва мъртꙋриси де мине. Ши вои мъртꙋрисици, къ день тжи кꙋ мине сжнтеци. Ачѣсте ам грънть воаш, ка съ нꙋвъ смінтици. Де събоаръ въвор скоте пре вои: чѣ вине време като чѣла чеба оучиде пре вои, исъва пъръ къ адꙋче слꙋжбъ лꙋи Дмнезъꙋ.

Ши ꙟрънш амареаꙋи кꙋтремꙋ. Єѵліє, дела Матѳеи, Ка҃. и. За҃. пв.

Ꙟвремѣ ачѣꙗ, ꙟтржнды Іс ꙟкорабіє, мерсау дꙋпъ джнсꙋ Оученичіи лꙋи. Ши ꙗтъ кꙋтремꙋръ маре съфъкꙋсе ꙟмаре, кжть съ акоперіꙗ корабіꙗ кꙋ валꙋриле, ꙗръ єль дорміꙗ. Ши віиндь Оученичіи лꙋи лау дещептать пре єл, грънндь: Дм҃не, мжнтꙋѣщене къ перимь. Ши лѣꙋ грънть лѡрь, чѣ сжнтеци фрикоши, пꙋцинь крединчоши; атꙋнче скꙋлжндꙋсе аꙋ ѡприть вжнтꙋриле ши марѣ, ши сау фъкꙋть линище маре. Ꙗръ ѡаменіи съ мира, грънндь: чине ѥсте ачѣста, къ ши марѣ ши вжнтꙋриле аскꙋлтъ пре джнсꙋль;

ЛꙋНАЛꙋИ
НОЄМВРІЄ

а҃. Поменирѣ сфинцилѡрь нелꙋѡторилѡрь де бани Козма ши Дамїань, дела Матдей,
Ка҃: і҃. За҃. лд.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, кїемѫдь Іс҃ пре чей дойспрезѣче Оучни̃чи аи сеи, лѣꙋ да лѡрь пꙋтѣре престе дꙋхꙋриле чѣле некꙋрате, ка сѫле скоацъ пре ѫле, ши съ тъмъдꙋїаскъ тоатъ непꙋтинца ши тоатъ боала ✡ Пре ачещѣ іаꙋ тримис Іс҃, порꙋнчиндꙋле лѡрь, ши зикѫндь: Ꙟ калѣ пъгѫнилѡрь съ нꙋ мѣрџеци, ши ꙟ четатѣ Самаринѣнилѡрь съ нꙋ ꙟтраци ✡ Че маи вѫртось въ дꙋчеци кътрѣ ѡиле чѣле пїердꙋте але касїи лꙋи Ісрлъ ✡ Ши оумблѫндь проповедꙋици, зикѫндь: къ саꙋ апропїѧть ꙟпъръцїѧ чериꙋлꙋи ✡ Пре чеи болнави виндекаци: пре чей стрикаци кꙋръцици: морцїи ꙟвїѧци: драчїи съи скоатеци: ꙟдарь аци лꙋать, ꙟдарь съ даци ✡

в҃. Поменирѣ Сфинцилѡрь мчнчь, Акиндꙋ, ши чеиалци дей прѣꙋнъ кꙋ ѥль. дела Лꙋка,

Ка҃: ка. За҃. рѕ.

Зисаꙋ Дмнꙋль кътрѣ Оучни̃чїи лꙋи, пъзицивъ де ѡамени, къ воꙋ пꙋне престе вои мѫниле сале:

Каꙋтъ ꙟнапоꙋ, марц, к҃д. съ тъмѫи дꙋпъ Рꙋсалїи, лн҃, он.

г҃. Поменирѣ сфинцилѡрь мчнчи, Акепсима, Їѡсиф ши Аидала. дела Лꙋка, Ка҃: ві. За҃. ѯг.

Зисаꙋ Дмнꙋль Оучни̃чилѡрь съи, нимика нꙋ іасте акоперить, каре нꙋсъ дескопере:

Каꙋтъ ꙟнапои Винери, кд. съ тъмѫи дꙋпъ Рꙋсалї, лн: ѯд.

ѕ҃. Поменирѣ челꙋи дїнтрꙋ сфинци пъринтелꙋи нострꙋ Павель мъртꙋриситорюль Патрїархꙋль Црїградꙋлꙋи. Дела Лꙋка,
Ка҃: ві. За҃. ѯд.

Зисаꙋ Дмнꙋ, Оучни̃чилѡрь сеи, тоть чела че мъва мъртꙋриси пре мине ꙟнаинтѣ ѡаменилѡрь, ши фїюль ѡменескь ва мъртꙋриси пре дѫнсꙋль ꙟнаинтѣ ꙟџерилѡрь лꙋи Дмнезѣꙋ ✡ Іаръ чела чеъва лепъда де мине ꙟнаинтѣ ѡаменилѡрь, лепъдать вафи ꙟнаинтѣ ꙟџерилѡрь лꙋи Дмнезѣꙋ ✡ Ши

тоть

тоть чи́не ва зи́че кꙋвѫнть ꙟпроти́ва Фі́юлꙋй ѡмене́скь, сѣва ерта̀ лꙋй: i̇а́рѣ че́лꙋѧ чева хꙋли̇ ꙟпотри́ва Дх͠ꙋлꙋй сфн͠ть нꙋи сѣва ерта̀ ☼ İа́рѣ кѫндь вѣворь дꙋче пре вой ла сѣбо́арѣ, ши̇ ла дрегѣто́ри, ши̇ ла пꙋте́рничи, сѣ нꙋ вѣ грижи́ци, кꙋмь ши̇ чѐ вець рѣспꙋнде, са́ꙋ чѐ вецн зи́че ☼ Кѣ Дх͠ꙋль сфн͠ть вѣва ꙟвѣца̀ ꙟтрꙋ а̀чѐ вре́ме, че́ле чесѣка́де а̀зи́че ☼

и҃. Адꙋнарѣ а̀тꙋтꙋрорь Черещилѡр пꙋте́ри. ла Оу҆трене, дела Ма́тей, Кап: ӥі. За҃. о҃е.

Зи́сꙋ Дмн͠ꙋль, со́коти́ци сѣ нꙋ оу҆рці́нці пре вре оу҆нꙋль динтрꙋ а̀че́щи мич: кѣ грѣе́скꙋ во́аѡ, кѣ ꙟџерїй лѡрь ла че́рюри пꙋрꙋрѣ вѣдь фа́ца Та́тѣлꙋй мїе́ꙋ че́лꙋй динь че́рюри ☼ Кѣ а̀ꙋ вени́ть Фі́юль ѡмене́скь сѣ ка́ꙋте ши̇ сѣ мѫнтꙋа́скѣ пре че́ль пїердꙋть ☼ Чѐ вѣсѣ па́ре во́аѡ; дева а̀вѣ̀ оу҆нь ѡ҆мь о҆сꙋтѣ деѡ҆й, ши̇ ва рѣтѣчи̇ оу҆на динтрꙋ дѫнселе, а̀ꙋ нꙋва лѣса̀ че́ле ноаѡзе́чи ши̇ но́аѡ, ши̇ мергѫндь ꙟмꙋнци ва кѣꙋта̀ пре чѐ рѣтѣчи́тѣ; ☼ Ши̇ де́ка и҆сѣва ꙟтѫмпла̀ сѣ о҆гѣсѣ́скѣ, а̀девѣ́рь грѣе́скꙋ во́аѡ, кѣсѣва бꙋкꙋра̀ де дѫнса май вѫрто́сь декѫть де че́ле ноаѡзе́чи ши̇ но́аѡ чена́ꙋ рѣтѣчи́ть ☼ А̀ша̀ нꙋ ı҆асте во́ѧ ꙟнаинтѣ Та́тѣлꙋй во́стрꙋ че́лꙋй динь че́рюри, ка сѣпїарѣ оу҆нꙋль динтрꙋ а̀че́щи ми́чи ☼ Ши̇ де́ци ва гре́ши̇ цїе фра́теле тѣꙋ, ме́рци ши́ль ча́ртѣ пре дѫнсꙋль ꙟтре ти́не ши̇ ꙟтре ѐль сингꙋрь, де́чи детева а̀скꙋлта̀, добѫнди́таи пре фра́теле тѣ́ꙋ ☼ İа́рѣ денꙋтева а̀скꙋлта̀, ı҆а кꙋ ти́не i̇арѣ пре оу҆нꙋл са́ꙋ пре дой: ка прин гꙋра а̀доѡ са́ꙋ а̀трей мѣртꙋрїи сѣ стѣ̀ то́ть гра́юль ☼ İарѣ денꙋ ива а̀скꙋлта̀ пре дѫнши̇й, спꙋнель сѣборꙋлꙋй: ши̇ денꙋва а̀скꙋлта̀ ни́че де сѣбо́, сѣци фіе цїе ка оу҆нь пѣгѫнь ши̇ ва́мешь ☼ А̀девѣрь грѣе́скꙋ во́аѡ, ѡ҆ри кѫ́те веци лега̀ пре пѣмѫнть, ворь фи̇ лега́те ши̇ ꙟче́рю, ши̇ ѡ҆ри кѫте ве́ци дезлега̀ пре пѣмѫ́нть, фи́воръ дезлега́те ши̇ ꙟче́рю ☼ İарѣ, а̀девѣ́рь грѣе́скꙋ во́аѡ, кѣ десѣ́рь сфѣтꙋи̇ дой дин вой пре пѣмѫ́нть, де то́ть лꙋкрꙋль че а̀рь чѣре, вафи̇ лѡ́рь дела Та́тѣль мїе́ꙋ ка́реле ı҆асте ꙟче́рюри ☼ Кѣ оу҆нде сѫнть дой са́ꙋ трей а̀дꙋна́ци ꙟнꙋмеле мїе́ꙋ, а̀колѡ̀ сѫнть ꙟмижлокꙋль лѡрь ☼

İарѣ ла Лꙋтꙋргїе, Дела Лꙋка. Кап: і҃. За҃. н҃и.

Зисаꙋ Дмнꙋль Оꙋченичилѡр сън, чель че аскꙋлтъ пре вой, пре мине аскꙋлтъ: ши чела чеcъ лепъдъ де вой, де мине съ лепъдъ: Ѩръ чела чеcъ лепъдъ де мине, лепъдъсе де чела че маꙋ тримис пре мине ✡ Ши саꙋ ѫторсь чей шапте зечи кꙋ бꙋкꙋріе, зикѫндь: Доамне, ши драчїй съ плекъ ноаѡ ѫтрꙋ нꙋмеле тъꙋ ✡ Ши аꙋ зись лѡрь: възꙋтамь пре Сатана ка оунь фꙋлџерь динь черю къзѫндь ✡ Ѩтъ даꙋ воаѡ пꙋтере съ кълкаци престе шърпи, ши престе скорпїи ши престе тоатъ пꙋтерѣ връжмашꙋлꙋй: ши нимика нꙋ въ ва вътъма пре вой ✡ Ѫсъ пентрꙋ ачаста нꙋ въ бꙋкꙋраци, къче дꙋхꙋриле воаѡ съ плекъ: Чи въ бꙋкꙋраци, къ нꙋмеле воастре сꙋ скрис ѫчерюри ✡ Ѫтрачель чась саꙋ бꙋкꙋрать кꙋ Дхꙋль Іс: ши аꙋ зись: мꙋлцемескꙋ цїе Пъринте, Дмне аль черюлꙋй ши аль пъмѫнтꙋлꙋй: къ ай аскꙋнсь ачестѣ де ѫцелепци ши кꙋноскътори, ши леай дескоперить ачестѣ прꙋнчилѡрь: адевърать Пъринте, къ аша аꙋ пльъкꙋть ѫнаинтѣ та ✡

ВІ. Помениреа ачелꙋй динтрꙋ сфинци пъринтеле ностꙋ Іѡаннь чель милостив патріархꙋль Алезандрїи. Дела Мадее Ка: ѕ. зл. аг.

Зисаꙋ Дмнꙋль Оꙋченичилѡр сън, Вой сѫнтецй лꙋмина лꙋмїй, нꙋ съ поате аскꙋнде четатѣ дѣсꙋпра мꙋнтелꙋй стѫндь ✡ Ниче апринде фъклїѧ, ши ѡпꙋнь сꙋпть ѡброкь: че ѫсфешникь, ши лꙋминѣзъ тꙋтꙋрѡр челѡр дин касъ ✡ Ѫтрꙋ ачесташ кипь съ лꙋминѣзе лꙋмина воастръ ѫнаинтѣ ѡаменилѡрь, ка съ вазъ фаптеле воастре челе бꙋне, ши съ слъвѣскъ пре Татъль вострꙋ чель динь черюри ✡ Съ нꙋ гѫндици къ амь венить съ стрикь лѣџѣ саꙋ Пророчїй: намь венить съ стрикь, че съ плинескꙋ ✡ Къ адевърь зикь воаѡ: пънъ чева трѣче черюль ши пъмѫнтꙋль, ѡ їѡтъ, саꙋ ѡчиртъ нꙋва трѣче динь лѣџе, пънъче ворфи тоате ✡ Ши чела чева стрика оуна динтрꙋ ачѣсте порꙋнчи май мичи, ши ва ѫвъца ѫтрачеста кип пре ѡаменй, май микь съва кїема ѫтрꙋ ѫпъръцїѧ черюрилѡрь: Ѩръ кареле ва фаче ши ва ѫвъца, ачела маре съва кїема ѫтрꙋ ѫпъръцїѧ черюрилѡрь ✡

ГІ Помениреа ачелꙋй динтрꙋ сфинци пъринтеле ностꙋ Іѡанн Архїепископꙋль Цриградꙋлꙋй Златоꙋ

Ла оутрене, єvангеліе ачаста: дела Їωанна. Ка: ї. За: ле.

Зиса8 Дмн8ль кътръ жидовїи карїи венисе ла джс8ль. Адевъръ адевъръ гръеск воаѡ, чела чен8 ѫтръ пре оушъ ѫ стаѡл8 ѡилѡр, че саре пре аюрѣ, ачела єсте ф8ръ ши тълхарю. Іаръ чела че ѫтръ пре оушъ, пъсторю єсте ѡилѡр. Ачеств8 портарюль дешкиде, ши ѡиле а8дь гласъль л8и, ши ѡиле сале ле стригъ пре н8ме, ши ле мжнъ. Ши кжндь мжнъ ѡиле сале, мѣрџе ѫнаинтѣ лѡръ, ши ѡиле мергъ д8пъ джнс8ль, къ щї8 гласъль л8и. Іаръ д8пъ челъ стреинь н8мергь, чи ф8гь дела джнс8ль, къ н8 к8носкь гласъ стрїиннлѡрь. Ачастъ пилдъ а8 зись лѡрь Ісъ, іаръ єи н8 а8 ѫцелесь че єра ачѣлѣ че гръѧ лѡр. Ши іаръ ле8 зи лѡрь Ісъ, адевъръ адевъръ гръеск воаѡ, къ є8 сжть оуша ѡилѡрь. Тоци кжци а8 венить маи наинте де мине, ф8ри сжнть ши тълхари, чен8 іа8 аскултать пре джнши ѡиле. Є8 сжнть оуша: приинь мине дева ѫтра чинева, съва мжнт8и: ши ва ѫтра ши ва єши, ши пъш8не ва афла.

Іаръ ла Лит8ргїе, дела Їωанна. Капъ: ї. За: лѕ.

Зиса8 Дмн8ль є8 сжнть оуша: приин мине дева ѫтра чинева съва мжнт8и: ши ва ѫтра ши ва єши, ши пъш8не ва афла. Ф8р8ль н8 вине че н8маи съф8ре, ши съ оучигъ, ши съ пїарзъ: є8 амь венить ка вїацъ съ аибъ, ши маи м8лтъ съ аибъ. Є8 сжнть пъсторюль чель б8нь. Пъсторюль чель б8нь, с8флет8ль съ8 ѫшь п8не пентр8 ѡи. Іаръ нъимит8ль ши каре н8 єсте пъсторю, кър8ѧ н8сжнть ѡиле але л8и, веде л8п8ль вїиндь, ши ласъ ѡиле, ши ф8џе: ши л8п8ль ръпеще пре джнселе, ши ръсипеще ѡиле. Іаръ нъимит8ль ф8џе, къ нъимить єсте, ши н8и єсте л8и грижe де ѡи. Є8 сжнт пъсторюль чел б8нь, ши к8носкь пре але меле, ши мъ к8носкь але меле. Прекумь мъ к8ноаще пре мине Татъль, ши є8 к8носк пре Татъль: ши с8флет8л міє8 ѫмп8ю пентр8 ѡи. Ши алте ѡи амь, кареле н8сжнть динь стаѡл8 ачеста: ши ачѣлѣ мисъ саде але ад8че: ши гласъль міє8 ворь а8зи: ши вафи о т8рмъ, ши оунь пъсторю.

дı. Помени́рѣ Сфн҃тꙋлꙋй Апто́л Філіппъ. дела Іѡаннъ, Ка́п: а҃. За: е҃.

Ꙟвре́мѣ а́чѣѧ, вре Іс҃ съ мѣ́рь гъ ꙟ Галїлѣа, шѝ аꙋ афла́тъ пре Філіппъ, шѝ ꙗꙋ зи́съ лꙋй:

Ка́ꙋтъ ꙟнапо, ла Дꙋмі́некѫ дентѫю а посту́лꙋй, Ли: р҃.

еı. Помени́рѣ Сфн҃цилѡръ мѫртꙋрисито́ри Гꙋрїа, Самѡна, шѝ Авївъ. дела Лꙋка, Ка́п: к҃. шѝ ка҃. За: рг҃.

Зи́саꙋ Дмнꙋлъ оучн҃ичилѡръ съ̀, ферицивъ де кѫртꙋра́рїй, кѫрора ле пла́че а оумбла ꙟ ха́йне лꙋнџи:

Ка́ꙋтъ ꙟнапо сѫмбѫтъ ꙟ съ̀ тѫмѫна фарісе́ꙋлꙋй, Ли: пн.

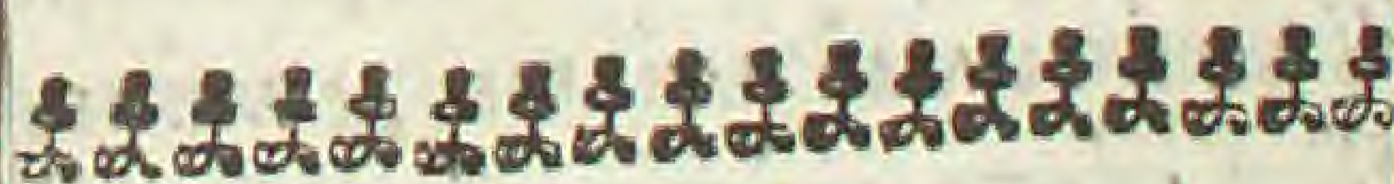
ѕı. Помени́рѣ сфн҃тꙋлꙋ слѫвитꙋлꙋй Апто́л шѝ еѵлист Матѳей. дела Матѳей, Ка: а҃. За: а҃.

Ꙟвре́мѣ а́чѣѧ, трекѫ́нд Іс҃, вѫзꙋтаꙋ пре оун ѡмъ шѫзѫндъ ла ва́мъ, анꙋме Матѳе́й, шѝ ꙗꙋ зи́съ лꙋй, вино дꙋпъ мине. Шѝ скꙋлѫндꙋсе аꙋ мерсъ дꙋпъ дѫнсꙋл. Шѝ аꙋ фостъ шѫзѫндъ ѥлъ ꙟка́съ, шѝ ꙗтъ мꙋлци ва́меши шѝ пѫкѫто́ши вїинд шѫде кꙋ Іс҃, шѝ кꙋ оученичїй лꙋй. Шѝ вѫзѫндъ фарісеїй грѫѧ оученичилѡръ лꙋй: Пентрꙋ че Даскалꙋлъ вострꙋ мѫнѫнкъ шѝ бѣ, кꙋ ва́мешїй шѝ кꙋ пѫкѫто́шїй; Ꙗръ Іс҃ аꙋзинд, аꙋ зисъ лѡръ: нꙋ требꙋе сѫнѫто́шилѡр до́фто, че болнавилѡръ. Мѣ́рџецѝ шѝ вѫ ꙟвѫцаци че ꙗсте: милъ вои ꙗр нꙋ жѫ́ртвѫ: Кѫ намъ венит съ кїемъ дрепцїй, че пѫкѫто́шїй ла покѫинцѫ.

зı. Помени́рѣ а́челꙋ дитрꙋ сфн҃ци пѫрінтеле нострꙋ Григо́рїе фѫкѫто́рюлъ де минꙋни. дела Матѳей, Ка: ı҃. За: лд҃.

Ꙟвре́мѣ а́чѣѧ, кїемѫндъ Іс҃ пре чей доиспрѫзѣче оученичи аи сѫй, лѣꙋ датъ лѡръ пꙋтѣре.

Ка́ꙋтъ ꙟнапой ꙟтрачаст лꙋнъ ла зіуа, а҃. Ли: рмѕ҃.



ка҃. Ꙟтра́рѣ ꙟ Бесе́рекъ апрѣ сфн҃тей Нѫскѫто́арей де Дмнезеꙋ, ла Оутрѣне, еѵліе: дела Лꙋка, Ка́п: а҃. За: д҃.

Ꙟ зилеле а́челѣ, скꙋлѫндꙋсе

Марїа мѣсаѹ ла мѹнте кѹ де гра.

Їаръ ла Лѵтѹргїе, Еѵлїе Аче ѧста дела Лѹка,

Кап: ї. ши аї. Зач: нд.

Ѧ времѣ ачѣѧ, ѧтратаѹ Їс ѧтрѹнь сать: Їаръ ѡмѹѧре анѹме Марьда:

Каѹтъ ачѣстѣ ѧмѧндолѡ ѧ напой ла Съпте: п. Лит: рас.

кє. Поменирѣ Сфинцилѡ свѧщенно мчничи Климентъ алъ Рѡмей, ши Петрь алъ Алеѯандрїй. дела Їѡан, Ка: єї. Зач: нв:

Зисаѹ Дмнѹль кътръ оученичїи лѹй, ачѣстѣ порѹнческь воаѡ, касъ юбици оунѹль кѹ алтѹль:

Каѹтъ ѧнапо Съптъ, г. съптъмѫни дѹпъ Паши, Лит, нѳ

л. Поменирѣ Сфнтѹлѹй слъвитѹлѹй Апто Андрей че ѧтѫй кїемат. ла оутрене, Еѵлїе, дела Матѳей, Ка: д. Зач: д.

Ѧ времѣ ачѣѧ, оумблѫнд Їс лѫнгъ марѣ Галїлеїй, въѕѹтаѹ дой фраци: пре Сїмѡнь чесъ кїамъ Петрь, ши пре Андрей фрателе лѹй, арѹнкѫндь мрѣжа ѧмаре (къ ѥра пъскари) Ши аѹ зись лѡрь, веници дѹпъ мине, ши воѫ фаче пре вой вѫнъторь де ѡамени. Їаръ ѥй ѧдатъ лъсѫндь мрѣжа аѹ мерсь дѹпъ дѫсѹль. Ши мергѫндь де аколо, въѕѹтаѹ пре алци дой фраци, пре Їакѡвь алъ лѹй Зеведей, ши пре Їѡаннь фрателе лѹй, ѧко рабїе кѹ Зеведей татъль лѡрь, легѫндѹшь мрѣжиле сале, ши їаѹ кїемать пре дѫншїй. Їаръ ѥй ѧдатъшь лъсѫндь корабїѧ, ши пре татъсъѹ, саѹ дѹсь дѹпъ дѫнсѹль. Ши аѹ ѧкѹнцѹрать Їс тоатъ Галїлеѧ, ѧвъцѫндь ла съборъле лѡрь, ши проповедѹиндь Еѵлїа ѧпъръцїей: ши тъмъдѹиндь тоатъ непѹтинца, ши тоатъ боала ѧтрѹ ѡамени.

Їаръ ла Лѵтѹргїе, дела Їѡан, Кап: а. Зач: д.

Ѧ времѣ ачѣѧ, ста Їѡан, ши дей оученичїи лѹ дой. Ши въѕѫндь пре Їс оумблѫндь, аѹ зись: ѧтъ Мїелѹль лѹй Дмнезъѹ. Ши лаѹ аѹзить пре ѥль чей дой оученичи грънндь, ши аѹ мерсь дѹпъ Їс. Їаръ ѧторкѫндѹсе Їс, ши въѕѫндь пре ѥй мергѫндь дѹпъ ѥль, аѹ зись лѡрь. Че каѹтаци

тáцй; Кáрѣ єсй ау зис лȣй: Ра-
вй, (чесѫ зичѣ тѫлкȣиндȣсѣ,
ꙟвъцѫторюле) ȣнде лѫкȣещй; ☼
Зисау лѡр: веници ши ведеци,
ши ау вении ши ау вѫзȣт, ȣнде
лѫкȣѧ: ши ла єл ау рѫмас ꙟ-
трȣ ачѣ зи: ши єра кала зѣче
часȣри ☼ Ши єра Андрей фрате
ле лȣй Сїмѡн Петр, ȣнȣл де
чей дой карїй аȣзисе пре Іѡанн.
ши мерсѣсе дȣпѫ джнсȣл ☼ Афла
тау ачеста ꙟтѫй пре Сїмѡн
фрателе сѫȣ, ши ау зис лȣй:
афлатам пре Мессїѧ, (кареле
сѫтѫлкȣѧще, Хс) ☼ Ши лау
дȣс пре джнсȣл ла Іс, ши кѫȣ
тѫнд ла єл Іс, ау зис: тȣ
єщй Сїмѡн фечорȣл лȣй Іѡна,
тȣ тебей кїема Кифа: чесѫ тѫл
кȣѧще, Петр ☼ Адоаѡ зи
врѣ Іс сѫ мѣргѫ ꙟ Галїлеа, ши
ау афлат пре Фїлїпп, ши ау
зис лȣй: вино дȣпѫ мине ☼ Ши
єра Фїлїпп дин Видсаида, дин
ѡрашȣл лȣй Андрей, ши алȣй
Петр ☼ Афлатау Фїлїпп пре
Надананл, ши ау зис лȣй:
декареле ау скрис Мѡѵсй ꙟлѣ
це, ши Пророчїи, ам афлат
пре Іс фечорȣл лȣй Іѡсїф, ка
реле єсте дин Назарѣд ☼ Ши
ау зис Надананл лȣй, дин На
зарѣд поате фи чева бине; зи
сау Фїлїпп лȣй: вино ши везй ☼
Ши вѫзѫнд Іс пре Надананл
вїинд кѫтрѫ джнсȣл ау зис
де джнсȣл, ꙗтѫ кȣ адевѫрат
Ісраилтѣн, ꙟтрȣ кареле фикле
шȣг нȣ єсте ☼ Зисау Нада
наил лȣй: деȣнде мѫ кȣноци;
Рѫспȣнсау Іс, ши ау зис лȣй:
май наинте де че тѣȣ кїемат
пре тине Фїлїпп, фїинд сȣпт
смокин, тѣм вѫзȣт ☼ Рѫспȣн
сау Надананл ши аȣзис лȣй: Ра
вй, тȣ єщй Фїюл лȣй Дмнезѫȣ,
тȣ єщй Ꙟпѫратȣл лȣй Ісраил ☼
Рѫспȣнсау Іс, ши ау зис лȣй.
пентрȣ кѫчи цѣм зис цїе, кѫтѣ
вѫзȣт сȣпт смокин, крѣзи;
май мари де ачѣстѣ вей ведѣ ☼
Ши ау зис лȣй: адевѫр адевѫр грѫеск
воаѡ, де акȣма вецй ведѣ чери
дешкисѣ, ши ꙟнцерїи лȣй
Дмнезѫȣ сѫиндȣсѣ,
ши погорѫндȣсѣ
спре Фїюл
ѡменеск ☼

Лунилуни Декеврїє.

Помениреѣ сфинтеи мариммчені
д. ниціи Варвара. дела Марко,
Ка: є. зач. ка.

Ѫ времеа ачеа, мерџеа дупъ Іс нороаде мулте, шиль ѫпресура пре джнсуль:

Вають ѫнапой, Луни, еі. сѣптъмѫнй дупъ Русалїи. ли: ми.

є. Помениреа а кувиосулуй Пърителуй ностру Саввачель сфинцить ла Оутрене: дела Лука,
Кап. г. зач. кд.

Ѫ времеа ачеа, ста Іс ла лок шес, ши мулцимеа Оученичилорь луй, ши мулциме мултъ де оамени, дентру тоатъ Іудеа, ши де Ієрли: ши делжнгъ маре Турулуй ши а Сїдонулуй, карїй венисе съ аудъ пре ель, ши съ тъмъдуяскъ де непутинцеле сале. Ши чеа че кинуа де духури некурате, ши съ киндека. Ши тоть нородуль кѫута съсъ атингъ де ель, къ путере ешїа дентржнсуль, ши тъмъдуа пре тоци. Ширъ ель ръдикжндушь окїи съй спре Оученичїи съй, аузись. Фериччици сжнтец сърачилорь, къ а воастръ ѥсте ѫпрацїа луй Думнезъу. Фериччици сжнтеци карїй флъмжнзици акума, къ въ вецй сътура: Фериччици сжнтеци карїй плжнцеци акума: къ вецй рѫде. Фериччици вецй фи кжндь въворь оурж пре вой оаменїи: ши кжндь въворь деспърци пре вой, ши въворь батжокори, ши воръ лепъда нумеле востру ка оунь ръу, пентру Фїюль оменескь. Букурацивъ ѫтру ачеа зи ши въ веселици, къ ѥтъ плата воастръ ѫчерю мултъ ѥсте.

Ширъ ла Лїтургїе, еѵаггелїе а часта дела Мадеи, Ка: ай. зач. мг

Зисау Дмнуль Оученичилоръ съй, Тоатем сжнть дате дела Татъль мїеу, ши нименеа нуфїе пре Фїюль, нумай Татъль, ничи пре Татъль куноаще чинева, нумай Фїюль: ши къруа ва вреа Фїюль съй деескопере. Веници ла мине тоци чей останици ши ѫсърчинаци, ши еу въвою одихни пре вой. Луаци жугуль мїеу пре вой, ши въ ѫвъцаци де мине къ

сѫнть блѫнзи ши смерить кꙋ ини-
мма : ши вецй афла ѡдихнъ
сꙋфлетелѡрь воастре . Къ жꙋ-
гꙋль мїеꙋ ѥсте бꙋнь , ши сарчи-
на мѣ оушоаръ .

ѕ҃ Поменире а челꙋй ди тре сфн҃ць
Пъринтеле ностръ Николае Ар-
хїепископꙋль дела Мира а Лікіей.
ла Оутрене : оуа҃е . дела Іоаннь ,
Кап : і҃ . За҃ . лѕ҃ .

Зисаꙋ Дмнꙋль кътръ жи-
довїй карїй венисе ла Д҃ж-
сꙋль , Адевъръ адевъръ
гръеск воаѡ , чела че нꙋ
ѫтръ пре оушъ ѫ стаоулꙋй ѡилѡ
че саре пре айре , ачела ѥсте фꙋрь
ши тълхарю . Іаръ чела че ѫ-
тръ пре оушъ , пъсторю ѥсте ѡи-
лѡрь . Ачестꙋѧ портарюль дешь
киде , ши ѡиле аꙋдь гласꙋль лꙋй :
ши ѡиле сале ле стрингъ пре нꙋме ,
ши ле мѫнъ . Ши кѫнд мѫнъ
ѡиле сале , мерце ѫнаинтѣ лѡ ,
ши ѡиле мергь дꙋпъ джнсꙋль ,
къ щїꙋ гласꙋль лꙋй . Іаръ дꙋпъ
чель стреинь нꙋ мергь , чи фꙋгь
дела джнсꙋль , къ нꙋ кꙋноскь гла-
сꙋль стреиниилѡрь . Ачасть пил-
дъ аꙋ зись лѡрь Іс҃ , іаръ еи нꙋ
аꙋ ѫцелесь че ера ачелѣ че гръ-
лѡрь . Ши іаръ лѣꙋ зись лѡрь
Іс҃ , Адевъръ адевъръ гръескь воаѡ ,

къ еꙋ сѫнть оуша ѡилѡрь .
Тоци кѫци аꙋ венить маинаинте
де мине , фꙋри сѫнть ши тъл-
хари , че нꙋ іаꙋ аскꙋлтать пре дѫ-
шїй ѡиле . Еꙋ сѫнть оуша : прин
мине де ва ѫтра чинева , съ ва
мѫнтꙋи : ши ва ѫтра ши ва е-
ши , ши пъшꙋне ва афла .

Іаръ ла Літꙋргіе , дела Лꙋка
Кап : ѕ҃ . За҃ . кд҃ .

Ін времѣ ачѣѧ , ста Іс҃
ла лѡкь шесь , ши мꙋл-
цимѣ Оученичилѡрь лꙋй ,
ши мꙋлцимѣ мꙋлть де
ѡамени , дентрꙋ тоать Іоудеа ,
ши дин Іерлм҃ : ши де лѫнгъ марѣ
Тѵрꙋлꙋй ши а Сідѡнꙋлꙋй , ка-
рїй венисе съ аꙋзъ пре елъ , ши съ
тъмъдꙋѧскъ де непꙋтинцеле сале .
Ши чеѧ че кинꙋѧ де дꙋхꙋри не-
кꙋрате , ши съ виндека . Ши
тоть нородꙋль кьꙋта съсе атин-
гъ де елъ , къ пꙋтѣре ешїѧ дин-
тржнсꙋль , ши тъмъдꙋѧ пре тоци .
Іаръ елъ рѫдикѫндꙋши ѡкїй съй
спре Оученичїй съй , аꙋ зис . Фе-
річиць сѫнтеци съракилѡрь , къ
а воастръ ѥсте ѫпръціѧ лꙋй Дꙋм-
незъꙋ . Фериччици сѫнтеци ка-
рїй флъмѫнзици акꙋма , къ
въ вецй сътꙋра : Фериччици сѫн-
теци карїй плѫнцеци акꙋма :
къ вецй рѫде . Фериччици вецй

фи

фи кѫнд възорь оурѫ пре вой шаменїй: ши кѫнд възорь де спѫрци пре вой, ши вѫвор бажо кори ши вор лепъда нумеле вострукаоунь ръу, пентру Фїюль шменеск. Букурацивъ ꙟтру ачѣ зи ши въ веселици, къ ꙗтъ плата воастръ ꙟчерю мултъ ꙗсте.

ді. Зъмислирѣ а сфинтей Аннеи, дела Лука, Кап: и. Зач. лз.

Зисау Дмнул, ниме априндѫнд лумина, ѡ акопере пре дѫнса ку вась, сау ѡпуне супть пать:

Каутъ ꙟнапой Сѫбътъ, кг. Сптъмѫ. дꙋ Русалїи, лн: ѯз.

ві. Поменирѣ ачелуи дꙟтру сфинцй пърйнтеле нострꙋ Спиридѡнь фъкъторюль де минꙋни. дела Ѡанне, Кап: і. Зач. лз.

Зисау Дмнул, еу сѫнть оуша, принь мине дева ꙟтра чинева съ ва мѫнтуи:

Каутъ ꙟнапой, ла Нов: гі. а Лꙋтургїей, лн: рмд.

гі. Поменирѣ Сфинцилѡрь мчнчч Еустратїе, ши ачелѡрь ꙟпреꙋнъ ку ѐль. дела Лука, Кап: ши ка. Зач. рг.

Зисау Дмнул Оучиничилѡр съи, ферицивъ де кърторарїи, кърора ле плаче а оумбла ꙟхаине лунци:

Каутъ ꙟнапой Сѫбътъ ꙟ ѕъп тъмѫна Фарїсеулуи. лн: пи.

зі. Поменирѣ сфинцилѡр атрей кокони, ши алуи Данїиль Пррк. Дела Лука, Кап: аі. Зач. ѯв.

Зисау Дмнул кътръ жидовїи че венисе ла дѫнсул. Вай воаѡ къ зидици мормйнтеле Пррочилѡрь:

Каутъ ꙟнапой, Жой, кд. Сптъмѫни дꙋ Русалїи, лн: ха.

к. Поменирѣ Сфнтулуи сщенно мчник Игнатїе пуртъторюль де Дмнезъу. дела Марко, Кап: д. Зач. ма.

Ꙟвремѣ ачѣѫ, венитау Їсꙋ ши Оученичїи луи ꙟ Капернаумь: ши ꙟтрѫнд ꙟкасъ, ꙟꙋ ꙟтребат пре ей:

Каутъ ꙟнапой Винерй, л. Сптъмѫни дꙋпъ Русалїи, лн, п.

Дꙋминека а Сфинцилѡр стръмоши луи Хс. Дела Лука, Кап: ді. Зач. ѻс.

Зисау

Зисаꙋ Дмн8ль пилда ачаста, оунь ѡмь ѡаре каре фъкꙋтаꙋ чинъ маре, ши аꙋ кїемать м8лцї :

Каꙋтъ днапои Д8миникъ, кн. септъмѫни д8пъ Р8салїи: лист, ос.

Сѫмбътъ маинаинте де нащере л8и Хрїстось. Дела Л8ка, [illegible] гї. зл. ое.

Зисаꙋ Дмн8ль пилда ачаста, асемене есте ѫпъръцїа чер8л8и гръ8нц8л8и де м8щарю :

Каꙋтъ днапои Сѫмбътъ, кд. септъмѫни д8пъ Р8салїи, лист, од.

Д8миникъ маинаинте де нащере л8и Хрїстось. Дела Матеи. Ка : а. зл. а.

Карте неам8л8и л8и Іс Хс, фїюль л8и Давидь, фїюль л8и Авраамь. Авраамь аꙋ нъск8ть пре Ісаакь : ѩръ Ісаакь аꙋ нъск8ть пре Іакѡвь : ѩръ Іакѡвь аꙋ нъск8т пре Іоуда, ши пре фрацїи л8и. Ѩръ Іоуда аꙋ нъск8ть пре Фаресь, ши пре Зара, динь Ѳамарь. ѩръ Фаресь аꙋ нъск8ть пре Есрѡмь : ѩръ Есрѡмь аꙋ нъск8ть пре Арам. Ѩръ Арамь аꙋ нъск8ть пре Аминадавь. ѩръ Аминадавь аꙋ нъск8ть пре Наассѡнь. ѩръ Наассѡнь аꙋ нъск8ть пре Салмѡнь. Ѩръ Салмѡнь аꙋ нъск8ть пре Воѡзь динь Рахавь : ѩръ Воѡзь аꙋ нъск8ть пре Ѡвидь динь Р8фь : ѩръ Ѡвидь аꙋ нъск8ть пре Іессей. Ѩръ Іессей аꙋ нъск8ть пре Давидь ѫпъратꙋль : ѩръ Давидь ѫпъратꙋль аꙋ нъск8ть пре Соломѡнь динь м8ѩре Урїеи. Ѩръ Соломѡнь аꙋ нъск8ть пре Ровоамь : ѩръ Ровоамь аꙋ нъск8ть пре Авїа : ѩръ Авїа аꙋ нъск8ть пре Аса. Ѩръ Аса аꙋ нъск8ть пре Іѡсафать : ѩръ Іѡсафать аꙋ нъск8ть пре Іѡрамь : ѩръ Іѡрамь аꙋ нъск8ть пре Озїа. Ѩръ Озїа аꙋ нъск8ть пре Іѡатамь : ѩръ Іѡатамь аꙋ нъск8ть пре Ахазь : ѩръ Ахазь аꙋ нъск8ть пре Езекїа. Ѩръ Езекїа аꙋ нъск8ть пре Манассїе : ѩръ Манассїе аꙋ нъск8ть пре Амѡнь : ѩръ Амѡнь аꙋ нъск8т пре Іѡсїа. Ѩръ Іѡсїа аꙋ нъск8ть пре Іехонїань ши пре фрацїи л8и, ла м8тарѣ Вавилѡн8л8и. Ѩръ д8пъ м8тарѣ Вавилѡн8л8и, Іехонїа аꙋ нъск8ть пре Салаѳїиль : ѩръ Салаѳїиль аꙋ нъск8ть пре Зоровавель. Ѩръ Зоровавель аꙋ нъск8ть пре Авї8дь : Ѩръ

Авїꙋдь аꙋ нъскꙋт пре Елїакимь: Їаръ Елїакимь аꙋ нъскꙋть пре Азѡрь ✿ Їаръ Азѡрь аꙋ нъскꙋт пре Садѡкь : Їаръ Садѡкь аꙋ нъскꙋть пре Ахимь : Їаръ Ахимь аꙋ нъскꙋть пре Елїꙋдь ✿ Їаръ Елїꙋдь аꙋ нъскꙋть пре Елеазарь: Їаръ Елеазарь аꙋ нъскꙋть пре Матдань : Їаръ Матдань аꙋ нъскꙋт пре Їакѡвь ✿ Їаръ Їакѡвь аꙋ нъскꙋть пре Їѡсифь пре бърбатꙋль Марїей, дин каре сау нъскꙋть Їс кареле съ зиче Хс ✿ Ши тоате нꙋмꙋриле дела Авраамь пънъ ла Двдь, нꙋмꙋри патрꙋспрезече : ши дела Двдь пънъ ла мꙋтаре вавилѡнꙋлꙋй, Нꙋмꙋри патрꙋспрезече : Ши дела мꙋтаре вавилѡнꙋлꙋй пънъ ла Хс, нꙋмꙋри патрꙋспрезече ✿ Їаръ нащере лꙋй Їс Хс аша аꙋ фость : Къ логодитъ фїиндь мꙋма лꙋй Марїа кꙋ Їѡсифь, майнаинте пънъ нꙋсъ ꙟпреꙋнасе ей, сау афла авъндь ꙟпънтече динь Дꙋхꙋль сфнть ✿ Їаръ Їѡсифь бърбатꙋл ей, дирепть фїиндь, ши невръндъ съ ѡбъдеаскъ пре дънса, вреа ꙟтраскꙋнсь съ ѡласе пре еа ✿ Ши ачесте ель гъндиндь, ятъ ꙟџерꙋль Дмнꙋлꙋй ꙟвись сау арътать лꙋй, зикъндь : Їѡсифе фїюль лꙋй Двдь, нꙋте теме алꙋа пре Марїа мꙋеря та : Къ чеса зимислить ꙟтръжнса, дей Дꙋхꙋл сфнть ѥсте ✿ Ши ва наще фїю, ши вей кїема нꙋмеле лꙋй Їс : къ ачеста ва мънтꙋи народꙋль съꙋ де пъкателе лѡр ✿ (Ши ачесте тоате сау фъкꙋть, ка съсъ плинѣскъ чеса зись дела Дмнꙋль принь Пророкꙋль че зиче ✿ Ятъ Фечоара ꙟпънтече ва луа ши ва наще фїю, ши воръ кїема нꙋмеле лꙋй Еммаꙋнꙋиль : чеса тълкꙋить, кꙋ нои Дмнезеꙋ ✿) Ши скꙋлъндꙋсе Їѡсифь динь сомнь, фъкꙋтау прекꙋмь ꙗꙋ порꙋнчить лꙋй ꙟџерꙋль Дмнꙋлꙋй, Ши шау луать мꙋеряса ✿ Ши нꙋ ѡау кꙋноскꙋть пре дънса, пънъ къндъ аꙋ нъскꙋть пре Фїюль съꙋ чель ꙟтъй нъскꙋть : ши ꙗꙋ кїемать нꙋмеле лꙋй Їс ✿

Еуаглїе Часꙋрилѡр Ажꙋнꙋлꙋй Сфнтей Нащери а Дмнꙋлꙋй нострꙋ Їс Хс.

Часꙋ, дин тъй, дела Матдей, Кап: а. Зач: в.

ащере лꙋй Їс Хс аша аꙋ фость : Къ логодитъ фїиндь мꙋма лꙋй Марїа кꙋ Їѡсифь, майнаинте пънъ нꙋсъ ꙟпреꙋнасе ей, сау афлать авъндь ꙟпънтече динь Дꙋхꙋль сфнть. Їаръ Їѡсифь бър

вѣтꙋль єи, дирепть фїинд,
ши невржнд съ ѡбъдѣскъ пре дж
са, врꙋ ꙟтраскꙋй съ ѡласе пре ѧ ☆
Ши ачеста єль гжндинд, ꙗтъ
ꙟџерꙋль Дмнꙋлꙋи ꙟвїесь саꙋ арь
тать лꙋи, зикжнд: Їѡсифе
фїюль лꙋи Двдь, нꙋте тѣме ꙟ
лꙋа пре Марїа мꙋѧрѣ та: Къ
чесаꙋ зѫмислить ꙟтржнса, дин
Дꙋхꙋль сфнть ѥсте ☆ Ши ва на
ще фїю, ши вей кїема нꙋмеле
лꙋи Іс: къ ачеста ва мжнтꙋи
нородꙋль сеꙋ де пъкателе лѡрь ☆
(Ши ачесте тоате саꙋ фъкꙋт,
касъ съ плинѣскъ чесаꙋ зись дела
Дмнꙋль прин Пррокꙋль че зиче ☆
Ѧтъ Фечоара ꙟпжнтече ва лꙋа
ши ва наще фїю, ши ворь кїема
нꙋмеле лꙋи Еммаꙋил: чесаꙋ
тжлкꙋить, кꙋ нои Дмнезеꙋ ☆)
Ши скꙋлжндꙋсе Їѡсифь дин сомн,
фъкꙋтаꙋ пре кꙋмь ꙗꙋ порꙋнчить
лꙋи ꙟџерꙋль Дмнꙋлꙋи, Ши шаꙋ
лꙋать мꙋѧрѣ са ☆ Ши нꙋ шаꙋ
кꙋноскꙋть пре джнса, пънъ кжнде
аꙋ нъскꙋть пре Фїюль сеꙋ чель ꙟ
тжи нъскꙋть: ши ꙗꙋ кїемать
нꙋмеле лꙋи Іс ☆

Чѧсꙋль алꙋ Трейлеа. Єѵаге дела Лꙋка, Кап. в. Зач. е.

Зилеле ачелѣ, єшитаꙋ
порꙋнкъ дела Кїесарь Аꙋ
гꙋсть, съсъ скрїе тоатъ
лꙋмѣ ☆ (Ачасть скри
соаре ꙟтжи саꙋ фъкꙋть, дом
нинд ꙟ Сурїа, Кꙋринеꙋ ☆)
Ши мерџѣ тоци съсъ скрїе фїеще
кареле ꙟчетатѣ са ☆ Сꙋить
саꙋ ши Їѡсифь дин Галїлеа, дин
четатѣ Назаретꙋлꙋи, ла Їꙋдеа,
ꙟ четатѣ лꙋи Двдь, каре съ кїа
мъ Вифлеемь: (пентрꙋ къ єра
єль дин каса ши дин мошїѧ лꙋи
Двдь) ☆ Съсъ скрїе кꙋ Ма
рїѧ че логодитъ лꙋи мꙋѧре,
фїинд грѣ ☆ Ши аꙋ фость
фїинд єи аколѡ саꙋ ꙋмплꙋть
зилеле єи съ нашъ ☆ Ши аꙋ
нъскꙋть пре Фїюль сеꙋ чель ꙟтжи
нъскꙋть. ши лаꙋ ꙟфъшать пре
джнсꙋль, ши лаꙋ пꙋсь ꙟ ꙗсле:
пентрꙋ къ нꙋ авѣ єи лок ꙟкасъ ☆
Ши пъстори єра ꙟтрꙋ ачелаши
цинꙋть привегинд, ши пъзинд
стръжи ноаптѣ ꙟпрежꙋрꙋль тꙋр
мей сале ☆ Ши ꙗтъ ꙟџерꙋль
Дмнꙋлꙋи аꙋ стътꙋть ꙟтре джн
шїи, ши слава Дмнꙋлꙋи аꙋ стръ
лꙋчить ꙟпрежꙋрꙋль лѡрь, ши
саꙋ ꙟфрикошать кꙋ фрикъ ма
ре ☆ Ши лѣꙋ зись лѡрь ꙟџерꙋль,
нꙋвъ тѣмереци: къ ꙗтъ вестѣ
скꙋ воаѡ бꙋкꙋрїе маре, каре
ва фи ла тоть нородꙋль ☆ Къ
саꙋ нъскꙋть воаѡ астъзи мжн
тꙋиторю, кареле ѥсте Хрїстось
Домнꙋль, ꙟ четатѣ лꙋи Да
вид ☆ Ши ачеста семнь ва
фи воаѡ: аꙟлавеци ꙋнь прꙋнкь

ꙟфъшáть, кУлкáть ꙟ ꙗсле ☼ Шѝ ꙟдáтъшь сау фъкУт ꙟпреУнъ кУ ꙟгерУль мУлциме де ѡ҆áсте черєскъ, лъУдѫ́ндь пре Дмнезъу, шѝ зикѫ́ндь ☼ Мъ́рїре лУѝ ДУмнезъУ ꙟтрУ чеѝ де сУсь, шѝ пре пъмѫ́нть пáче, ꙟтрУ ѡ҆áменїи бУнъ воїре ☼ Шѝ аУ фост дъка сау дУсь дела дѫ́ншїѝ ꙟгерїи ла чєрю: шѝ ѡ҆áменїи пъсторїи, аУ зись оУнїи кътръ áлцїи: съ мєрцемь пѫнъ ꙟ Видлеемь, шѝ съвєдємь кУвѫ́нтУль áчеста че съ фъкУ, кáреле До́мнУль аУ арътáть но́аѡ ☼ Шѝ аУ венит де гра́бь: шѝ аУ афлáть пре Мáрїа шѝ пре Іѡ́сифь, шѝ ПрУнкУ пУсь ꙟ ꙗсле ☼ Шѝ възѫ́ндь аУ кУноскУть пентрУ граюль чєсъ гръ́исє лѡ́рь де ПрУнкУль áчеста ☼ Шѝ тоцїи кáрїи аУзїсє съ мирà де челє че зисєсє пъсторїи кътръ дѫ́ншїѝ ☼ Іаръ Марїа пъзїа то́ате кУвинтеле áчелє, пУнѫ́ндУле ꙟтрУ инима са ☼ Шѝ сау ꙟто́рсь пъсто́рїи, слъвѝндь шѝ лъУдѫ́ндь пре Дмнезъу де тоте, челє че аУзїсє шѝ възУсє, пре кУмь съ зисєсє лѡ́рь ☼

Чáсуль алъ шáселє, еуліе, дела Мáдеи, Кап: в. Зач: гс

Дѣка сау нъскУт Іс ꙟ Видлеемуль жидовєскь, ꙟ зилеле лУи Ирѡ́дь ꙟпъратъ:

Кáутъ ꙟнаинте ла лїтУргїи, ꙟ зиоа нащерїи лУи Хс.

Чáсуль алъ ноалеле, еуліе, дела Мáдеи, Кап: а. Зач: д.

Іаръ дека сау дУсь філософїи, ѧтъ ꙟгерУль ДмнУлУи сау арътáть ꙟвись лУи Іѡ́сифь, зикѫ́ндь: скоалъте шѝ ꙗ прУнкУль шѝ мУма лУи:

Кáутъ ꙟнаинте ꙟтрачаста лУнъ, кз. ла съборУ пре сфинтеи де Дмнезъу нъскъто́аре.

Ла вечернїа аѫжУнУлУи ДмнУлУи ностру лУи Іс Хс. а лїтУргїеи, дела лУка, Кап: в. Зач: е.

Ꙟ зилеле áчелє, еширау порУнкъ дела Кїесарь АвгУсть, съ съ скріє то́атъ лУмѣ ☼ (Ачасть скрисоаре ꙟтѫи сау фъкУть: домнинд ꙟ Сурїа, КУрїнеУ):

Кáутъ ꙟнапои ла [illegible] трїнаѣ часъ, дела аѫжУнУль нащерїи лУи Хс.

КЕ. Чинꙋ трꙋпѣскъ Нащерѣ а Дмнꙋлꙋй шй Дмнезъꙋлꙋй шй мъꙟтꙋиторюлꙋй ностꙋ ІС ХС,
ла Оутрьне, Еѵаліе: дела Матдей, Зачало: в. Зач: в.

Нащерѣ лꙋй ІС Хрїсто аша аꙋ фость къ логодитъ фїиндь мꙋмалꙋй Марїа:

Каꙋтъ ꙟнапой ла часꙋль чел дей тъй дела ꙟжꙋнꙋл нащерїй лꙋй ХС. Лйсть, ри.

Ѩръ ла Лѵтꙋргіе, Еѵаліе ꙟчатя дела Матдей. Зач: в. Зач: г.

Декá сꙋ нъскꙋть ІС ꙟ
Виѳлеемꙋль Іꙋдей, ꙟ
Зилеле лꙋй Ирωдь ꙟпъ
ратꙋль, ꙗтъ філософій
дела Ръсърить аꙋ венит ꙟ Іерлим,
зикъндь: Оунде ꙗсте ꙟпъра
тꙋль жидовнащрь чела че саꙋ нъ
скꙋть; Къ ам възꙋть стѣоа
лꙋй ла Ръсърить, шй ам венит
съне ꙟкинъмь лꙋй. Шй аꙋ
зиндь Ирωдь ꙟпъратꙋль саꙋ тꙋр
бꙋрать, шй тоть Іерꙋсалимꙋль кꙋ
ꙋнсꙋль. Шй адꙋнъндь пре тоц
Архїерейй шй Кърттꙋрарїй норω
дꙋлꙋй, ꙗꙋ ꙟтребать: оунде ꙗ
сте съ съ наскъ ХС; Ѩръ
ей аꙋ зись лꙋй: ꙟ Виѳлеемꙋль
Іꙋдей: Къ аша ꙗсте скрись де
Прорѡкꙋль. Шй тꙋ Виѳлееме
пъмънтꙋль Іꙋдей, кꙋ нимика
нꙋ ещй май микь ꙟтре Домнїй Іꙋ
дей: Къ дентрꙋ тине ва еши по
въцꙋиторю, кареле ваповъцꙋй пре
нородꙋль мїеꙋ Ісраиль. Атꙋнчѣ
Ирωдь ꙟтра аскꙋнсь кїемъндь пре
філософи, ꙗꙋ ꙟтребат де врѣмѣ
ꙟтрꙋ карѣ саꙋ арътать стѣоа.
Шй тримицъндꙋй ꙟ Виѳлеемь,
аꙋ зись: мѣрцеци, шй ꙟтребаци
кꙋ деадинсꙋль де Прꙋнкь: Шй
декá ꙟлвеци афлà, съм фачеци
щире: ка съ вїꙋ шй еꙋ съмъ ꙟ
кинь лꙋй. Ѩръ ей аскꙋлтъндꙋ
пре ꙟпъратꙋль, саꙋ дꙋсь: шй
ꙗтъ стѣоа карѣ ѡвъзꙋсе ла ръ
сърить, мерцѣ ꙟнаинтѣ лорь:
пънъ аꙋ венит де аꙋ стътꙋт де
сꙋпра, оунде ерà Прꙋнкꙋль.
Ѩръ ей възъндь стѣоа, саꙋ
бꙋкꙋрà кꙋ бꙋкꙋріе маре фоарте.
Шй ꙟтръндь ꙟкасъ, аꙋ афлат
Прꙋнкꙋль кꙋ Марїа мꙋма лꙋй,
шй къзъндь саꙋ ꙟкинать лꙋй:
шй дешкизъндꙋшь вистїеріиле
сале, адꙋсаꙋ лꙋй дарꙋри: Аꙋрꙋ,
шй Тъмъе, шй Змѵрнъ. Шй
лꙋъндь щире ꙟвись, ка съ нꙋ съ
ꙟтоаркъ ла Ирωдь: пре алтъ
кале саꙋ дꙋсь ла цара са.

КЅ. Съборꙋль прѣ сфинтей де Дмнезꙋ нъскътоаре.

дела Мат҃ѳей, Ка҃: в҃. За҃: д҃.

Ꙟтръ дѣка сау дус філософїй, ꙟтъ ꙟџерул Домнулуй сау арътать ꙟвїс: луй Іѡсифь, зикъндь: скоалъте шй ꙟ пръункуль шй пре мума луй, шй фуџи ꙟ Егупе, шй фій аколѡ, пънъ вой зиче цїе: къва Ирѡдь съ каўте пръункуль съль пїарзъ пре ѐль ✲ Ꙟтръ ѐль скуляндусе, аў луать пръункуль шй пре Мума луй ноаптѣ, шй сау дусь ꙟ Егупеть ✲ Шй аў фость аколѡ пънъ ла моартѣ луй Ирѡдь: ка съсъ плинѣскъ че ꙟсте зись де Домнуль принь Пророкуль, че зиче: День Егупеть ам кїемать пре Фїюль мїеу ✲ Атунче Ирѡдь възъндь къ лау батжокорить пре ѐль філософїи, сау мънїать фоарте: шй тримецъндь аў ѡморжть тоци пръунчїй карїй ѐра ꙟ Виѳлеемь, шй ꙟтоате хотаръле луй, де дой ани, шй май мичи, дупъ врѣмѣ карѣ ꙟтребасе пре філософи ✲ Атунчѣ сау плинить че сау зись пренъ Іеремїа пророкуль, че зиче ✲ Гласъ ꙟ Рама сау аў зить, плънџере шй тънгуйре шй ципъть мульть, Рахиль плънгъндуш фиїй сей, шй ну връ съсъ мънгъе, къ ну ѐра ✲ Ꙟтръ дѣка аў мурить Ирѡдь, ꙟтъ ꙟџерул Домнулуй сау арътать ꙟ вїсъ луй Іѡсифь ꙟ Егупеть ✲ Зикъндь: скоалъте, шй ꙟ пръункуль, шй пре мума луй, шй те дъ ꙟ пъмънтулъ луй Ісраил: къ аў мурить чеа че каўта суфлетуль пръункулуй ✲ Ꙟтръ ѐль скулъндусе, аў луать пръункуль шй пре мума луй, шй аў венить ꙟ пъмънтуль луй Ісраиль ✲ Ꙟтръ аузиндь къ Архелай ꙟпъръцѣще ꙟ Іудеа ꙟлокуль луй Ирѡдь тътъне сеу, сау темуть съ мѣргъ аколѡ. Ꙟтръ луъндь ꙟпоруньку дела ꙟнгерь, сау дусь ꙟ пърциле Галїлеий ✲ Шй вїиндь аў лъкуить ꙟчетатѣ чеса кїамъ Назареть: ка съсъ плинѣскъ че сау зис принь Пророчи, къ Назаринѣнь съва кїема ✲

кз҃. Поменирѣ Сфнтулуй ꙟтъи мчникь шй Архїдїакон Стефан дела Мат҃ѳей, Ка: ка҃. За: пи҃.

Зису Домнул пилда ачаста, оуни ѡм ѡарекареле ѐра каснинкь, кареле аў садить віе:

Каўтъ ꙟнапой Думинекъ, Пе съптъмъни до Русалїи ли: мs.

кн҃. Поменирѣ Сфнцилорь мчници доаш ꙟтунерече. дела Лука, Ка: дї. За: оз.

Ꙟ време ачѣꙗ, мерџѣ к8 Іс҃ нороаде м8лте, ши ꙟторкжнд8се лѣ8 ѕисъ лѡръ :

Кꙋ8тъ ꙟнапой Марцй, кз҃. съ тъмжни д8пъ Р8салїй, лй, ов҃.

кд҃. Поменйре сфинцилѡр пр8нчи. дела Матдей, Ка: в҃. за҃. д҃.

Нꙋ ръ декꙗ са8 д8съ фїлософїи, Гꙋтъ ꙟцер8л Дмн8л8й са8 арътат ꙟвисъ л8й Іѡсифъ :

Кꙋ8тъ ꙟнапой ꙟ кз҃, де ѕиле але ачещїй л8ни, листъ, рн҃.

л҃. Поменйре сфинтей м8ченице Анфїса. дела Л8ка, Ка: гі: за҃. ол҃.

Ꙟ време ачѣꙗ, ꙟвъца Іс҃ ꙟтр8 о8на де сꙋнагѡг8ри сжбъта:

Кꙋ8тъ ꙟнапой Д8минекꙋ, кз҃. съ тъмжн д8 Р8салїи, лй: ов҃.

Сжмбътъ д8пъ нащере Дон8 л8й ностр8 Іс҃ Хс҃. дела Мадїи. Кап. ві. за҃. ма҃.

Ꙟ време ачѣꙗ, мерџѣ д8пъ Іс҃ нороаде м8лте, ши виндекꙗ пре джнщїи пре тоци. Ши лѣ8 пор8нчитъ лѡръ, съ н8 ꙟл въдескъ пре ел. Ка съ съ плинѣскъ че са8 ѕисъ прен Исаїа Пррк8лъ, че ѕиче. Ꙗтъ Пр8нк8лъ мїе8 пре кареле ам алесъ: чель ꙗб8тъ ал мїе8, ꙟтр8 кареле, бине а8 пл8к8т с8флет8л8 мїе8. П8невой Д8х8л мїе8 пре дꙋнс8лъ, ши ж8декатъ лимбилѡр ва вести. Н8 съ ва прічи, ничи ва стрига, ничи ва а8ѕи чиневашъ ꙟ 8лице гласꙋл л8й. Трестїꙗ ѕдробитъ н8 ва фржнџе, ши ин8лъ априсъ н8 ва стинџе: пънъ чева скоате ж8декатa спре бир8инцъ. Ши ꙟтр8 н8меле л8й, лимбиле вѡръ нъдежд8й.

Д8минекꙗ д8пъ нащере Дон8 л8й ностр8 Іс҃ Хс҃. дела Мадеи. Ка: в҃. за҃. д҃.

Нꙋ ръ декꙗ са8 д8съ фїлософїи, Гꙋтъ ꙟцер8лъ Дмн8л8й са8 арътатъ ꙟвисъ л8й Іѡсифъ :

Кꙋ8тъ ꙟнапой, ꙟ кз҃. де ѕиле ачещїй л8ни, листъ : рн҃.

Сжмбътъ май наинте де Ботез8л Домн8л8й Хс҃. дела Матдеи, ка: г҃. за҃. е҃.

Ꙟ време

Въ врѣмѣ ачѣѧ, венитаꙋ Їωанннь Ботезъторюл проповедꙋиндь ꙟпꙋстїѧ Їꙋдеїй. Шй зикѫндь, покъицивъ: късѣꙋ апропїѧть ꙟпърѫцїѧ черюрилѡрь. Къ ачѣста ѥсте чела чесаꙋ зись прин Ісаїа Пророкꙋль, че зиче: гласꙋль челꙋѧ че стригъ ꙟпꙋстїе: гътици калѣ Дмнꙋлꙋй, дирепте фачеци кърърилe лꙋй. Шй ачеста Їωаннь авѣ ꙟбръкъминтѣ са де пери де къмилъ, шй бръꙋ де кꙋрѣ ꙟпрежꙋрꙋль мижлокꙋ лꙋй съꙋ: Шй мѫнкарѣ лꙋй ѥра, блъстъри де ерви шй мїаре сълбатикъ. Атꙋнче ешїѧ ла дѫнсꙋль Ієрлимлѣнїй, шй тоатъ Їꙋдеа, шй тоате ꙟпрежꙋреле Їωрданꙋлꙋй. Шй съ ботезѧ ꙟ Їωрдань дела дѫнсꙋль, мъртꙋрисинд дꙋшь пъкателе сале.

Требꙋѧще същицй: къ дечеворь ꙟтѫмпла афи доаъ Дꙋмйнй, ꙟтре Нащерѣ лꙋй Хс, шй ꙟтре Ботезь. Атꙋнчи съ счетѣ ꙟ Дꙋмйнека ачѣѧ чеа дѫнтѫй, ѥѵлїа ачаста. дела Матѳей, Кап: в. Зач: д.

Пръ дѣка саꙋ дꙋсь фїлософїй, кꙋтъ ꙟцерꙋль Дмнꙋлꙋй:

Каꙋтъ ꙟнаполи кв. де зиле ачецїй лꙋни, лн: рн.

Шй апой ꙟчѣмалалтъ Дꙋмйнекъ, съсъ зикъ ѥѵлїа, дела Марко, Кл: а. За: а.

Ачѣпере ѥѵлїей алꙋй Іс Хс, Фїюль лꙋй Дмнезъꙋ.

Каꙋтъ ꙟнаинте ла Дꙋмйнека че маинаинте де Ботезь.

Яръ десъва ꙟтѫмпла, ѡ сѫбъте нꙋмай шй ѡ Дꙋмйнекъ, ꙟтре Нащерѣ лꙋй Хс, шй ꙟтре Ботезь, атꙋнче съсъ зикъ ѥѵлїа асѫмбетей чей дꙋпъ нащерѣ лꙋй Хс. дела Матѳей. Кл: вї. За: ме.

Въ врѣмѣ ачѣѧ, мерцѣ дꙋпъ Іс нороаде мꙋлте, шй виндекасе

Яръ Дꙋмйнекъ съсъ зикъ ѥѵата ачаста ꙟ Дꙋмйнечїй маинаинте де Ботезь.

Дꙋмйнекъ маинаинте де Ботезь, дела Марко, Кл: а. За: а.

Ачѣпере ѥѵлїей алꙋй Іс Хс, Фїюль лꙋй Дмнезъꙋ, прекꙋмь саꙋ скрис ꙟ Пррочи: ꙗтъ ѥꙋ вои

тримй

тримите ꙟцерꙋл міеꙋ ꙟнаинтѣ
феціи тале, кареле ва гъти
калѣ та ꙟнаинтѣ та. Гласꙋл
челꙋи че стригъ ꙟпꙋстіе: гъти
калѣ Дмнꙋлꙋи, дирепте фачец
къръриле лꙋи. Ера Іωаннь боте
зъꙁѫнд ꙟпꙋстіе, ши проповедꙋинд
ботезꙋл покъинціи ꙟтрꙋ ерта
рѣ пъкателωрь. Ши ешіѧ ла
джнсꙋл тоть цинꙋтꙋл Іоудеіи,
ши Іерꙋсалимлѣнїи: ши съ ботеза
тоци ꙟ апа Іωрданꙋлꙋи дела ел,
исповедꙋиндꙋшь пъкателе сале.
Ши Іωаннь ера ꙟбръкать кꙋ пер
де къмилъ, ши бржꙋ де кꙋрѣ
ꙟпрежꙋрꙋл мижлокꙋлꙋи съꙋ,
ши мжнка лъкꙋсте ши
міаре сълбатикъ. Ши пропове
дꙋѧ зикжнд: вине дꙋпъ мине
чел маи таре декжть мине, къ
рꙋѧ нꙋ сжнть вреднікь а мъ пле
ка съи деꙁлегь кꙋрѣлеле ꙟкъл
цъминтелωрь лꙋи. Къ еꙋ
вамь ботезать кꙋ апъ:
Іаръ ачела ва ботеза
пре вои кꙋ Дхꙋл
сфнть.

Луна луи Генꙋаріе.

а҃. Тъꙗрѣ ꙟпрежꙋрь а Дмнꙋлꙋи
ностръ Іс Хс. Ши поменирѣ
ачелꙋи динтрꙋ сфнци пъринта
ле нострꙋ Василіе чел маре. ла
Оутрене, еѵліе: дела Іωаннь,
Кап: і. Зч: лѕ.

Зисаꙋ Дмнꙋл кътръ жидовіи
карїи венисе ла джнсꙋл, Адевърь
адевърь гръескꙋ воаѡ:

Каꙋтъ ꙟнапои, ла Нсе, і҃з.
еѵліа, а Оутрънїи: алꙋи Іωан
Златоꙋсть. листь: рмд. Іаръ
ла Лтꙋргіе, еѵліе ачаста дела
Лꙋка, Кап: в. Зч: ѕ.

време ачѣѧ, ꙟторсꙋ
саꙋ пъсторїи слъвинд
ши лъꙋджнд пре Дмне
зъꙋ де тоате кжте аꙋзи
се ши възꙋсе, пре кꙋмь съ зисѣ
се лωрь. Ши кжнд саꙋ оумплꙋт
ωпть зиле ка съ таие пръꙋнкꙋл
ꙟпрежꙋрь: кїемата нꙋмеле лꙋ,
Іс: кареле фꙋсесе зись де ꙟнџе
рь маи наинте пънъ нꙋ съ зъми
лисе ел ꙟпжнтече. Іаръ пръꙋн
кꙋл крещѣ ши съ ꙟтърїѧ кꙋ

дꙋхꙋль: оумплѫндꙋсе де ꙟцелеп-
цїюне: ши дарꙋль лꙋй Дмнезъꙋ
ера ꙟтрѫнсꙋль ❁ Ши съ дꙋчѣ пъ-
рїнцїй лꙋй ꙟтоци анїй ꙟ Іерꙋ-
салимь, ла празникꙋль Пацїи
лѡрь ❁ Ши кѫндь аꙋ фость де
доаоспрезѣче ани, сꙋиндꙋсе ей
ꙟ Іерлимь, дꙋпъ ѡбичѣюль пра-
зникꙋлꙋй ❁ Ши сфѫршиндꙋсе зи-
леле, кѫндь саꙋ ꙟторсь ей: аꙋ
ръмась Іс Прꙋнкꙋль ꙟ Іерлимь,
ши наꙋ щїꙋть Іѡсифь ши мꙋма
лꙋй ❁ Ши пърѫндꙋлисе къ ѥсте
ель кꙋ алте соцїи, аꙋ венить
кале де ѡзи, ши лаꙋ кѫꙋтать
пре дѫнсꙋль принь рꙋденїй ши при
кꙋноскꙋци ❁ Ши не афлѫндꙋль,
саꙋ ꙟторсь ꙟ Іерлимь кѫꙋтѫндꙋль
пре ель ❁ Ши аꙋ фость дꙋпъ
трей зиле, лаꙋ афлать ꙟ Бесѣ-
рекъ шезѫндь ꙟмижлокꙋль да-
скалилѡрь, ши аскꙋлтѫндꙋй ши
ꙟтребѫндꙋй пре ей ❁ Ши съ
минꙋна тоци чеа чей аꙋзїа пре
дѫнсꙋль, де ꙟцелепчюнѣ ши де
ръспꙋнсꙋриле лꙋй ❁ Ши вѣзѫн-
дꙋль пре ель, саꙋ мирать: ши
аꙋ зись кътръ ель мꙋма лꙋй:
Фїюле, кꙋчи ай фъкꙋть ноаѡ
аша; ѥтъ татъть ши еꙋ до-
риндь, тѣмь кѫꙋтать ❁ Ши
аꙋ зись кътръ дѫншїй: че ѥсте
къ мацй кѫꙋтать; аꙋ наꙋ щїꙋть,
къ ꙟтрꙋ челѣ че сѫнть але Та-
тълꙋй мїеꙋ сѫкаде мїе съфїꙋ; ❁

Ши ей наꙋ ꙟцелесь граюль, ка-
реле грънисе лѡрь ❁ Ши саꙋ пого-
рѫть кꙋ дѫншїй, ши аꙋ венить
ꙟ Назареть, ши ера сꙋпꙋсь аскꙋл-
тарѣ лѡрь. Іаръ мꙋма лꙋй
цинѣ тоате кꙋвинтеле ачѣстѣ
ꙟтрꙋ инима са ❁ Ши Іс крещѣ
кꙋ ꙟцелепчюне ши кꙋ вѫрстъ,
ши кꙋ дарь дела Дмнезъꙋ ши де-
ла ѡамени ❁

в. Поменирѣ ачелꙋ динтрꙋ сфинци
пърителꙋй нострꙋ Силивестрꙋ
Папа дела Рѡма. дела Іѡанъ
Кап: г. Зач: и.

Ꙟ времѣ ачѣа, ера оунь ѡмь
динь фарїсей, Никѡдимь кꙋмеле
лꙋй, домнь жидовескь:

Кꙋтъ ꙟнапой Жой дꙋпъ Пацй
ꙟ съръбътори, Листь, г.

г. Поменирѣ Сфнтꙋлꙋй Пррокь
Малахїа. дела Матдей.
Кап: кг. Зач: че.

Зисаꙋ Дмнꙋль кътръ жидовїй
карїй венисе кътръ дѫнсꙋ: Аматъ
воаѡ кътръ Фарнаѡрь:

Кꙋтъ ꙟнапой Марци, л.
съптъмѫни дꙋпъ Рꙋсалїй.
Листь, м.

д. Лꙋнарѣ сфинцилѡр Апостол дела Іѡан, Кап: а. Зач: в.

П ре Дмнезѣꙋ нимене нꙋлаꙋ вѣзꙋт ничеѡдинїѡаръ :

Каꙋтъ ꙟнапой лꙋй дꙋпъ Паці ꙟ сърбътори, Лист,

Єꙋлїиле Чѧсꙋрилѡр дин аҗꙋнꙋл Ботезꙋлꙋй.

Чѧсꙋл, динтѫй дела Матей, Кап: г. Зач: є.

Ꙟ време ачѣѧ, веніта ꙋ Іѡаннъ Ботезъторюл про поведꙋинд ꙟ пꙋстїѧ Іꙋ деїи, ши зикѫнд ✡ Покъинцивъ : къ съ ꙋ апропїѧт ꙟ пърѫцїѧ Чѣрюрилѡр ✡ Къ ачеєта ѥсте чела че саꙋ зись прин Исаїа Пророкꙋль, че зиче : гла сꙋль челꙋѧ че стригъ ꙟ пꙋстїе, гътици кале Дмнꙋлꙋй, дирепте фачеци кърърилє лꙋй ✡ Ши ачеста Іѡаннъ авѣ ꙟбръкъминтѣ са де пери де Къмилъ, ши брѫꙋ де кꙋрѣ ꙟпрежꙋрꙋл мѣжлокꙋ лꙋй съꙋ. Ѧръ мѫнкарѣ лꙋй єра, лъкꙋсте ꙟрн де ѥрби ши мїєре съльба тикъ ✡ Атꙋнче єшїѧ ла дѫн сꙋль Іерꙋсалимлѣнїи, ши тоатъ Іꙋ деа, ши тоате ꙟпрежꙋриле Іѡр данꙋлꙋй ✡ Ши съ ботеза ꙟ Іѡр данъ дела дѫнсꙋль, мъртꙋрисинд ꙋшъ пъкателе сале ✡

Чѧсꙋль ал Трейлѣ. Єꙋлїе дела Марко, Кап: а. Зач: в.

Ꙟ чепꙋтꙋрѣ єꙋлїи алꙋй Іс Хс, Фїюль лꙋй Дмне зѣꙋ ✡ Пре кꙋмь саꙋ скри ꙟ Пророчи : ѧтъ єꙋ воиꙋ тримите ꙟѣжерꙋль мїеꙋ ꙟнаинтѣ феции тале, кареле ва гъти ка лѣ та ꙟнаинтѣ та ✡ Гласꙋль челꙋй че стригъ ꙟ пꙋстїе : гъти кале Дмнꙋлꙋй, дирѣпте фачеци кърърилє лꙋй ✡ Єра Іѡаннь боте зѫнд ꙟ пꙋстїе, ши проповедꙋинд ботезꙋль покъинцїи ꙟтрꙋ єрта рѣ пъкателѡрь ✡ Ши єшїѧ ла дѫнсꙋль тоть цинꙋтꙋль Іꙋдеїи, ши Іерꙋсалимлѣнїи : ши съ ботеза тоци ꙟ апа Іѡрданꙋлꙋй дела єль, ꙟсповедꙋиндꙋшь пъкателе сале ✡ Ши Іѡаннь єра ꙟбръкать кꙋ пери де Къмилъ, ши брѫꙋ де кꙋрѣ ꙟпрежꙋрꙋль мѣжлокꙋлꙋй съꙋ, ши мѫнка лъкꙋсте ши де єрби ши мїѧре съльбатикъ ✡ Ши пропове дꙋѧ зикѫндь : вине дꙋпъ мине чель май тарє де кѫть мине, къ рꙋѧ нꙋ сѫнть вреднікь ам плє ка съ и дезлегь кꙋрѣлеле ꙟкълцъ минтелѡрь лꙋй ✡ Къ єꙋ вамь ботезать кꙋ апъ : ѧръ ачела ва боте за пре вой кꙋ Дхꙋль сфнт ✡

Часꙋ ал шаселе. Еѵліе, дела Марко, Ка: а. За: в.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, венитаꙋ Іс҃ дені Назаретꙋль Галї леи, шѝ саꙋ ботезать дела Іѡаннь ꙟ Іѡрдань ☼ Шѝ ꙟдатъ ешіндь дєнь апъ, въ зꙋтаꙋ Чєрюриле дешкисе, шѝ Дх҃ꙋль ка оунь Порꙋмбь погоржн дꙋсе спре джнсꙋль ☼ Шѝ глась аꙋ фость динь Чєрю: тꙋ ещи Фїюл мїеꙋ чель юбить, ꙟтрꙋ кареле бине амь врꙋть ☼

Часꙋ ал ноашлѣ. Еѵліе, дела Лꙋка, Ка: г. За: д.

Ꙟ анꙋль аль чинспрѣзѣчелѣ аль ꙟпърацїеи лꙋи Тїверїе Кїесарюль, домнинда Пїлать динь Пѡнть ꙟ Їꙋдеа: шѝ Ирѡдь стъпънинда апатра парте динь Галїлеа: їаръ Фїлїппь фрателе лꙋи апатра парте динь Їтꙋрїа, шѝ динь цинꙋтꙋ Трахѡнїеи: шѝ Лꙋсанїе апатра парте бирꙋинда дин Авїлинеѧ ☼ Ꙟ зїлеле Архїерєилѡрь Аннеи шѝ Каїафеи: фостаꙋ кꙋвжнтꙋль Дмнꙋлꙋи кътръ Іѡаннь Фїюль Захарїеи ꙟпꙋстїе ☼ Шѝ аꙋ венить ꙟтоть цинꙋтꙋль Іѡрданꙋлꙋи, проповедꙋинда ботезꙋль покъинцеи ꙟтрꙋ ертарѣ пъкателѡрь ☼

Пре кꙋмь саꙋ скрись ꙟкартѣ кꙋ вѵнтелѡрь Исаїеи Пророкꙋлꙋи, кареле зиче: Гласꙋль челꙋѧ че стригъ ꙟпꙋстїе, гътици калѣ Дмнꙋлꙋи, дирѣпте фачеци къ ръриле лꙋи ☼ Тоатъ валѣ съва оумплѣ: шѝ тоть мꙋнтеле шѝ мъгꙋра съва плека: Шѝ челе стржмбе ворьфи дирѣпте, шѝ челе глодороасе, кѫи нетеде ☼ Шѝ ва ведѣ тоть трꙋпꙋль мжнтꙋирѣ лꙋи Дмнезеꙋ ☼ Шѝ зичѣ челѡрь че мерцѣ съсъ ботезе дела ель: пꙋи де нъпжркъ, чине вꙋ аръта воаѡ съ фꙋцици де мжнїѧ чѣ вїитоаре; ☼ Фачеци даръ роадꙋри врѣдниче де покъинцъ: шѝ нꙋ ꙟчепереци а зиче ꙟтре вои, татъ авемь пре Авраамь: къ зикꙋ воаѡ: къ поате ржбника Дмнезеꙋ дин пїетриле ачестѣ фечори лꙋи Авраамь ☼ Къ їатъ шѝ сѣкꙋрѣ ла ръдъчина помилѡрь заче. Дечи тоть помꙋль кареле нꙋ фаче роадъ бꙋнъ, съ таїе, шѝ ꙟфокь съ арꙋнкъ ☼ Шѝль ꙟтреба пре ель ноарѡа деле зикжнда: даръ чевомь фаче; ☼ Шѝ ръспꙋнзжнда аꙋ зись лѡрь: чель че аре доаѡ хаине съ дѣ челꙋи чень аре: шѝ чела че аре бꙋкате, ашиждерѣ съ факъ ☼ Шѝ аꙋ венить шѝ вамешїи съсъ ботезе дела джнсꙋль, шѝ аꙋ зись кътръ ель: Дасъкале, че

вомь фаче: ❖ Іаръ Єль аꙋ ꙁись
кътръ дѫншїй: нимика май
мꙋлть декѫть іасте рѫндꙋитъ
воаш съ нꙋ фачеци ❖ Ши лаꙋ ѧ
требать ши ѡсташий, ꙁикѫнд:
даръ ной чевомь фаче: Ши аꙋ ꙁи
лѡрь: пре нименѣ нꙋ асꙋприци,
ниче съ гръници де рѣꙋ: че съвъ а
жꙋнгъ лѣфа воастръ ❖ Іаръ гѫ
диндь нородꙋль, ши кꙋцетѫнд
тоци ѧтрꙋ инимиле сале де
Іѡаннь, каанꙋ кꙋмва Єль съфіе
Хс ❖ Ръспꙋнсаꙋ Іѡаннь, тꙋтꙋ
рорь ꙁикѫндь: Єꙋ кꙋ апъ въ бо
тезь пре вой: іаръ вине чель ма
таре де мине, кърꙋѧ нꙋсѫнть
врѣдникь ай деꙁлега кꙋрѣлеле ѧ
кълцъминтелѡрь лꙋй: ачела ва
ботеꙁа пре вой кꙋ Дхꙋль сфнт,
ши кꙋ фокь ❖ Кърꙋѧ іасте ло
пата ѧмѫниле лꙋй, ши ва кꙋ
рѫци ариѧ са, ши ва стрѫнџе
грѫꙋль ѧ житница са: іаръ па
ле лева арде кꙋ фокꙋль нестинсь ❖
Ши мꙋлте ши алтеле проповедꙋѧ
нородꙋлꙋи мѫнгъиндꙋль ❖

Ла вечерніе ѧ аѫꙋнꙋль Ботеꙁꙋ
лꙋй, іаръ ачаста. дела Лꙋка.
Кап: г. Зач: д.

Ѧ анꙋль аль чинспрѣꙁечелѣ аль
ѧпъръціей лꙋй Тіверіе Кіесарюль
домниндь Пілать динь понтъ
ѧ Іꙋдеа:

Каꙋтъ динь сꙋсь ла часꙋль аль
Ноалѣ.

ѕ. Ѧ сфнта ꙁи а Ботеꙁꙋлꙋи а
Дмнꙋлꙋй ностръ Іс Хс, ла
Оутрѣне, Єѵліе: дела Марко,
Кап: а. Зач: б.

Ѧ врѣмѣ ачѣѧ, венитаꙋ
Іс дей Наꙁаретꙋль Галї
леій, ши саꙋ ботеꙁать
дела Іѡаннь ѧ Іѡрданъ ❖
Ши ѧдать єшиндь ... апъ, въ
ꙁꙋтаꙋ черюриле дешкисе, ши
Дхꙋль ка оунь Порꙋмбь погорѫн
дꙋсе спре дѫнсꙋль ❖ Ши гласъ аꙋ
фость ден черю: тꙋ єши фіюл
міеꙋ чель юбить, ѧтрꙋ кареле
бине амь воить ❖

Іаръ ла Лꙋтꙋргіе, Єѵліе ача
ста дела Матѳей,
Кап: г. Зач: є.

Ѧ врѣмѣ ачѣѧ, венитаꙋ
Іс дин Галїлеа ла Іѡрдан
кътръ Іѡаннь, ка съ съ
ботеꙁе дела дѫнсꙋль ❖
Іаръ Іѡаннь нꙋль лъса пре єль,
ꙁикѫндь: міе ми требꙋѧще съмъ
ботеꙁь дела тине, ши тꙋ віи
ла мине: ❖ Ши ръспꙋнꙁѫндь
Іс аꙋ ꙁись кътръ дѫнсꙋль: ласъ
акꙋмь къ аша съ каде ноаш съ

планиѝ тоатъ дрептатѣ. Атꙋ чє лаꙋ лъсат пре ѐль ☆ Шѝ Ботєзѫндꙋсє І҃с, аꙋ єшит ѫдатъш дєнь апъ: шѝ іатъ исаꙋ дєскись лꙋѝ чєрюриле, шѝ аꙋ възꙋт Дх҃ꙋль лꙋѝ Дм҃нєзъꙋ погорѫдꙋсє ка оунь Порꙋмбь, шѝ вїиндь спрє ѐль ☆ Шѝ іатъ гласъ дєнь чєрюри, зикѫндь: ачєста іастє Фїюль мїєꙋ чєль юбить, ѫтрꙋ карєле вине амь врꙋть ☆

ξ. Адꙋнарѣ чинстьтꙋлꙋѝ славитꙋлꙋѝ ѫнаинтє мєргъторю шѝ ботєзъторю Іѡаннь. Дєла Іѡаннь, Ка҃: а҃. За҃. г҃.

Ѫ врѣмѣ ачѣѧ, възꙋтаꙋ Іѡаннь пре І҃с вїиндь кътръ сине, шѝ аꙋ зись: іатъ Мїєлꙋль лꙋѝ Дꙋмнєзъꙋ, Карєле щѣрџє пъкатєле лꙋмїи ☆ Ачєста єстє пєнтрꙋ карєле єꙋ амь зи̑: дꙋпъ минє винє оунь ѡмь, карєле ѫнаинтѣ мѣ аꙋ фость, къ маѝ наинтє дє минє єра ☆ Шѝ єꙋ нꙋламь щїꙋть, чє касъ съ арате лꙋѝ Іиль: пєнтрꙋ ачаста амь вєнить єꙋ кꙋ апъ Ботєзѫндь ☆ Шѝ аꙋ мъртꙋрисить Іѡаннь, зикѫндь: къ амь възꙋть Дх҃ꙋль ка оунь Порꙋмбь погорѫндь дєнь чєрю, шѝ аꙋ ѡдихнить пре джнсꙋль ☆ Шѝ єꙋ нꙋлащїꙋть пре ѐль: чѐ чєла чє маꙋ тримись пре минє съ ботєзь кꙋ апъ, ачєла мїаꙋ зись мїє: спрє карєле вєѝ вєдѣ Дх҃ꙋль погорѫндь, шѝ ѡдихниндь пре джнсꙋль, ачєла єстє, карєле Ботєзъ кꙋ Дꙋхꙋль сфн҃ть ☆ Шѝ єꙋ амь възꙋть, шѝ амь мъртꙋрисить, къ ачєста іастє Фїюль лꙋѝ Дм҃нєзъꙋ ☆

и. Дꙋпъ сървътоарѣ Ботєзꙋлꙋѝ, дєла Іѡаннь, Ка҃: г҃. За҃. аі҃.

Ѫ врѣмѣ ачѣѧ, аꙋ вєнить І҃с шѝ Оучн҃чїѝ лꙋѝ ѫпъмѫнтꙋ Іꙋдєїи, шѝ аколѡ пєтрєчѣ кꙋ ѐи:

Каꙋтъ ѫнапоѝ Сѫмбътъ, ѫ сървъторилє Пацилѡ҃. лн҃, д҃.

ѳ҃. Помєнирѣ сфн҃тꙋлꙋѝ мч҃ника Полѵєфкть. Дꙋпъ сървъторѣ Ботєзꙋлꙋѝ: ДєлаМарко, Кап. а҃. За҃. б҃.

Ѫ врѣмѣ ачѣѧ, вєнитаꙋ І҃с дє Назарєтꙋль Галїлєи, шѝ саꙋ ботєзать дєла Іѡаннь ѫ Іѡрдань:

Каꙋтъ ѫнапоѝ лꙋи, вї. сът҃ъмѫни дꙋпъ Рꙋсалїи, лн҃: мг҃.

і҃. Дꙋпъ сървътоарѣ Ботєзꙋлꙋѝ. дєла Лꙋка, Ка҃: г҃. За҃. і҃.

Ѫ врѣмѣ ачѣѧ, Ирѡдь аль пат-

трꙋлѣ бирꙋиторю, фїинд доженить де Іѡаннь:

Кꙋтѫ ꙟнапой лꙋни, нї. сѫптѫмѫ дꙋпѫ Рꙋсалїй, лн: нз.

Шй ꙗрѫшь ꙟтрачꙋлсташь зи ши Поменирѣ ачелꙋи дєтрꙋ сфнц пѫринтеле нострꙋ Григорїє ниссїй. дела Матдєи,
Кап. д. ш є. за. г.

Ꙟвремѣ ачѣа, мерсаꙋ дꙋпѫ Їс нороаде мꙋлте день Галїлеа, ши дей Декаполи, ши день Їерлм, ши день Їоꙋдеа, ши дин чѣа парте де Їѡрдань. Ꙗрѫ вѫзѫндь нороаделе, саꙋ сꙋить ла мꙋнте, ши шѫзѫнд ѐль, саꙋ апропїат кѫтрѫ дѫнсꙋль Оученичїй лꙋй. Шй дешкизѫндꙋ гꙋра са ꙟвѫца пре ей, зикѫнд. Фериче де чей сѫрачи кꙋ сꙋфлетꙋль, кѫ ачелора ꙗсте ꙟпрѫцїа чєрюлꙋй. Фериче де чей че плѫнгь, кѫ ачеа сѫворь мѫнгѫа. Фериче де чей блѫнзи, кѫ ачеа вѡр мощени пѫмѫнтꙋль. Фериче де чей флѫмѫнзи ши ꙟсетошаци де дирептате, кѫ ачеа сѫворь сѫтꙋра. Фериче де чей млтиви, кѫ ачеа сѫворь милꙋи. Фериче де чеи кꙋраци кꙋ инима, кѫ ачеа вор ведѣ пре Дмнезѫꙋ. Фериче де чеа че сѫнть фѫкѫтори де паче, кѫ ачеа фїий лꙋй Дмнезѫꙋ сѫвор кїема. Фериче де чей гонйци пентрꙋ дирептате, кѫ ачелора ꙗсте ꙟпрѫцїа чєрюрилѡрь. Феричици вєци фи кѫнд вѫворь хꙋли пре вой, ши вѫворь гони: ши ворь зиче тот кꙋвѫнтꙋль рѫꙋ ꙟпотрива воастрѫ, минцинд, пентрꙋ мине. Бꙋкꙋрацивѫ ши вѫ веселици, кѫ плата воастрѫ мꙋлтѫ ꙗсте ла чєрюри.

Сѫмбѫтѫ дꙋпѫ Ботезꙋ Домнꙋлꙋй. дела Мадє, Ка: д. за. з.

Ꙟвремѣ ачѣа, дꙋсь аꙋ фость Їс де Дхꙋль ꙟ пꙋстїе, ка сѫсѫ испитѣскѫ де дїаволꙋль. Ши постинд патрꙋзечи де зиле, ши патрꙋзечи де нопци, дꙋпѫ ачѣа аꙋ флѫмѫнзить. Ши апропїиндꙋсе кѫтрѫ дѫнсꙋл испититорюль, аꙋ зись: де ещи Фїюль лꙋй Дмнезѫꙋ, зи сѫсѫ факѫ пїетриле ачѣстѣ пѫйни. Ꙗрѫ ѐль рѫспꙋнзѫндь аꙋ зись: скрй ꙗсте: нꙋ нꙋмай кꙋ пѫйне вїꙋ вафи ѡмꙋль, че кꙋ тоть кꙋвѫнтꙋль кареле ꙗсе день гꙋра лꙋй Дмнезѫꙋ. Атꙋнче лаꙋ дꙋсь пре дѫнсꙋль дїаволꙋль ла сфнта четате, ши лаꙋ пꙋс пре арипа бесєречїй. Ши аꙋ зись лꙋй: де ещи Фїюль лꙋй Дмнезѫꙋ, арꙋнкѫте

кѫте жос . кѫчи скрис ѥсте : кѫ Ꙟцерилѡрь сѫй ва порꙋнчи пентрꙋ тине, ши пре мѫйни тебор лꙋа, ка сѫнꙋ потикнещи де пїатрѫ пичорꙋль тѫꙋ ☼ Ши аꙋ зис Ӏс лꙋи, ѧрѫшь скрись ѥсте : нꙋвей испити пре Дмнꙋль Дмнезѫꙋль тѫꙋ ☼ Ѧрѫшь лаꙋ дꙋсь пре дѫнсꙋль дїаволꙋль Ꙟтрꙋ мꙋнте налть фоарте : ши їаꙋ арѫтать лꙋи тоате Ꙟпѫрѫцїиле лꙋмїи, ши мѫрирѣ лѡрь ☼ Ши їаꙋ зись лꙋи : Ачѣсте тоате цие, де вей кѫде сѫ те Ꙟкини мїе ☼ Атꙋнче аꙋ зис Ӏс лꙋи : дꙋте де аичѣ сатано : Кѫ скрись ѥсте : Дмнꙋлꙋи Дмнезѫꙋлꙋи тѫꙋ сѫте Ꙟкини, ши лꙋи сѫнгꙋрь сѫ слꙋжѫщи ☼ Атꙋнчѣ лаꙋ лѫсать пре дѫнсꙋль дїаволꙋль : ши ѧтѫ Ꙟцерїи саꙋ апропїать, шїи слꙋжїа лꙋи ☼

Дꙋминекѫ дꙋпѫ Ботезꙋл лꙋ Хс. дела Матѳе, Ка: д. За. и.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, аꙋзиндь Ӏс кѫ пре Ӏѡаннь лаꙋ принсь : саꙋ дꙋсь Ꙟ Галїлеа ☼ Ши лѫсѫндь Назаретꙋль, аꙋ венить де аꙋ лѫкꙋить Ꙟ Капернаꙋмь лѫнгѫ маре, Ꙟ хотарѫле Завꙋлонꙋлꙋи, ши але Нефѳалимꙋлꙋи ☼ Ка сѫсѫ плинѣскѫ чесаꙋ зись прен Ӏсаїа Пророкꙋль, че зиче ☼ Пѫмѫнтꙋль Завꙋлонꙋлꙋи, ши пѫмѫнтꙋль Нефѳалимꙋлꙋи, калѣ мѫрїи де чѣѧ парте де Ӏѡрдань, Галїлеа лимбилѡрь ☼ Нородꙋль чель че шедѣ Ꙟтрꙋ Ꙟтꙋнерекь, вѫзꙋтаꙋ лꙋминѫ маре : ши челѡрь че шѫдѣ Ꙟ латꙋрѣ ши Ꙟ оумбра морцїи, лꙋминѫ аꙋ рѫсѫрить лѡрь ☼ Де атꙋнче аꙋ Ꙟчепꙋть Ӏс апроповедꙋи, ши азиче : покѫицѫвѫ, кѫ сѣꙋ апропїать Ꙟпѫрѫцїа черюлꙋи ☼

аї. Дꙋпѫ сѫрбѫтоарѣ Ботезꙋлꙋи Дмнꙋлꙋи. дела Лꙋка,

Кап : д. За: ві.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, саꙋ Ꙟторсь Ӏс дела Ӏѡрдань, ши саꙋ дꙋсь кꙋ Дхꙋль Ꙟпꙋстїе ☼

Кꙋтѫ Ꙟнапои Міеркꙋри, ні. сѫтѫмѫйнꙋ Гꙋсалі, лн: нз.

Ши ѧрѫшь Ꙟтра часта шь зи ши Поменирѣ кꙋвїѡсꙋлꙋи пѫринтелꙋи нострꙋ Ѳеодѡсїе киновїархꙋль. дела Матѳей, Капе аї За. мг.

Зисаꙋ Дмнꙋль оучиничилѡр сѫи, Тоате мїесѫнть дате дела Татѫль мїеꙋ : ши нименѣ нꙋщїе пре Фїюль, нꙋмаи Татѫ : ничи пре

Тꙋтѫль

Тáтъль н8лціїе нимéнѣ, н8 май фїюль: шѝ кърꙋѧ вакрѣ Фїюль съй дескѡпере ⁂ Венѝци ла мѝне тóци чéй ѡстенѝци шѝ ꙟкърчи нáци, шѝ є҆8 възвою ѡдихнѝ пре вóй ⁂ Лꙋáци жꙋг8ль міє8 пре вóй, шѝ въ ꙟвъцáц де мѝне, къ съ́нть блáндь, шѝ смерѝть к8 ꙟ нима: шѝ веци áфла ѡдѝхнъ с8флетелѡрь воáстре ⁂ Къ жꙋг8ль міє8 лесте бꙋнь, шѝ сáрчи на мѣ оу҆шóаръ ⁂

ві҃. Д8пъ сърбътóарѣ Ботéз8л8й. дела Їѡан, Кá: а҃. За҃. лн҃.

Ꙟвремѣ áчѣѧ, къ8тá Жидовїй съ прѝнзъ пре І҃с: Шѝ а҆8 є҆шѝть дене мъ́йниле лѡрь ⁂ Шѝ а҆8 мéрс8 ꙟаръшь дечѣѧ пáрте де Їѡрдáнь, ꙟлóк8ль оу҆нде є҆рá Їѡáнне дннь тжю ботезъ́ндь: шѝ са8 зъбовѝть а҆колѡ ⁂ Шѝ м8лцѝ венїѧ ла дъ́нс8ль, шѝ зичѣ: къ Їѡáннь на8 фъкꙋть нѝчи оу҆нь сéмнь: ꙟръ тóате къ́те а҆8 зѝ Їѡáннь пентр8 а҆чáста, а҆девъра те є҆рá ⁂ Шѝ м8лци а҆8 кред8ть а҆колѡ ꙟтр8 дъ́нс8ль ⁂

гі҃. Д8пъ сърбътóарѣ Ботéз8л8й Дмн҃8л8й, дела Лꙋка, Кáп: к҃. За҃. ч҃г҃.

Ꙟ вре́мѣ а҆чѣѧ, ꙟвъцъ́ндь І҃с норóд8ль ꙟбесéрекъ, шѝ бѝне вестѝндь:

Кáꙋтъ ꙟнапóй Міéрк8р, кн. съптъмъ́н д8пъ р8сáлїи, лн. о҃з.

ді҃. Поменирѣ сфн҃цилѡрь Пърѝнци скѝмничи. Дела Лꙋка, Кá: ві҃: За҃. лз҃.

Зи҆са8 Дмн҃8ль, н8те тѣме тꙋрмъ микъ, къ бѝне а҆8 воѝть тáтъль вóстр8:

Кáꙋтъ ꙟнапóй съ́мбътъ, кн. съптъмъ́н д8 р8сáлїи, лн: о҃з.

єі҃. Поменирѣ а҆кꙋвїѡшилѡрь пъри цилѡ нóщри а҆л8й Пáвел ꙟдинеє8 шѝ а҆л8й Їѡáннь калꙋвй, дела Лꙋка, Кá: ві҃. За҃. лз҃.

Зи҆са8 Дмн҃8ль, н8те тѣме тꙋрмъ микъ, къ бѝне а҆8 воѝть тáтъль вóстр8:

Кáꙋтъ ꙟнапóй ꙟсъ́бътъ кн. съптъмъ́н д8пъ р8сáлїи, лн: о҃з.

ѕі҃. Ꙟкинарѣ чинстѝт8л8й лáнц8 а҆ль сфн҃т8лй а҆птоль Пéтрь. дел Їѡáннь, Кá: ка҃: За҃. з҃ѕ.

Ꙟвремѣ а҆чѣѧ, а҆ръта8се8 І҃с оу҆ченичилѡрь съй д8пъ чѐ съ8 ск8

лать дин морци:

Каꙋтъ ꙟнапои ла Вечерна, аї.
Днєть, рлг.

зї. Поменирѣ ак8вїѡс8л8й шй
п8ртъторюю де Дмнезъ8
Дантѡнїе чель маре. ла
Оутрѣне, Еѵлїе: дела Мадеи
Кап: аї. За: мг.

З исаѹ Дмн8ль оученичилѡрь съ,
тоатем сжнть дате мїе дела
Татъль мїе8:

Каꙋтъ ꙟнапои, ꙟ аї, зиле ꙟ
чепїи л8ни, Лит: рнѕ.

Пръ ла Литоургїе, Еѵлїе ача
ста дела Л8ка,
Кап: ѕ. За: кд.

Ꙟ време ачѣꙗ, ста Їс
ла лѡкь шъсь, шй м8л
цимѣ Оученичилѡрь л8,
шй м8лциме м8лтъ де
ѡамени, дей тр8 тоатъ Ї8деа,
шй де Їерлм: шй делжнгъ марѣ
Тїр8л8й шй а Сїдѡн8л8й, ка
рїй венисе съ аѹзъ пре Ель, ш съсъ
тъмъд8ꙗскъ де боалеле сале.
Шй чеꙗ че кин8ꙗ де д8х8ри нек8
рате, шй съ виндека. Шй то
нород8ль къ8та съсъ атингъ де
Ель, къ п8тѣре єшїꙗ дей тржн
с8ль, шй тъмъд8ꙗ пре тоци.
Ꙟръ Ель ръдикжнд8шь ѡкїй съй
спре Оученичїи съй, а8 зись.
Фериции сжнтеци съракилѡрь,
къ авоастръ єсте ꙟпъръцїꙗ л8й
Д8мнезъ8. Ферицици сжнтец ка
рїй флъмжнзици ак8ма, къ въ
веци сът8ра: Фериции сжнтѣ
карїй плжнџеци ак8ма: къ вѣ
ржде. Ферицици веци фй
кжндь въвор8 оурж пре вои ѡаме
нїй: шй кжндь въворь деспъ
ци пре вои, шй въворь бажоко
рй, шй вѡрь п8рта н8меле во
стр8 ка оун ръ8, пентр8 Фїюль
ѡменеск. Б8к8рацивъ ꙟтр8 ачѣ
зи шй въ веселици, къ іатъ пла
та воастръ ꙟ Черю м8лтъ єсте.

нї. Поменирѣ ачелѡр дйтр8 сфй
ци пърицїи ноштри,
Атанасїе шй Кїриль патрїархи
шїи Алезандрїй, дела Маде.
Кап: є. За: аї.

Зисаѹ Домн8ль Оученичи
лѡрь съй, вои сжнтеци
л8мина л8мїй, н8 поате
четатѣ съсъ аск8нзъ де
с8пра м8нтел8й стжндь. Нйчи
априндь фъклїꙗ, шй ѡп8нь с8пт
ѡброкь, че ꙟ сфѣшникь, шй
л8минѣзъ т8т8рѡрь челѡрь дин
касъ. Ꙟтрачеста кипь съ л8ми
нѣзъ л8мина воастръ ꙟнаинтѣ

ѡаме

ѡаменилѡрь, ка съвазъ лукруриле воастре чѣле бѹне, ши съ слъвѣскъ пре Татъль востру челъ дин черюри. Сънъ гъндици къ ам венить съ стрикъ лѣџѣ сау Пророчїй: н'амь венить съ стрикь, чесъ плинѣскъ. Къ адевъръ зикь воаѡ: пънъ чева трѣче черюль ши пъмѫнтуль, ѡ іѡтъ, сау ѡ чиртъ нува трѣче динь лѣџе, пънъ чѣ ворфи тоате. Ши чела чева стрика уна динтру ачѣсте порунчи май мичи, ши ва ꙟвъца ꙟтрачѣсташь кипь пре ѡамени, май микь съва кїема ꙟтру ꙟпъръцїа черюрилѡрь: Іаръ кареле ва фаче ши ва ꙟвъца, ачела маре съва кїема ꙟтру ꙟпъръцїа черюрилѡрь.

К. Помениреа ꙟкувиѡсулуй ши де Думнезеу пуртъторилуй пърин'теле нострѹ, Евдокїе чель маре. Каутъ ꙟнапой, ꙟ зі. зиле а ѥщїй Лунии, амъндоаѡ Еуаггелиеле, а Оутрънїй ши а Лїтургїей. Лист: рнз.

КА. Помениреа ꙟкувиѡсулуй пърин'теле нострѹ Максимь мъртуриситорюль. дела Лука. Каπ: гі. За: зд.

Зисау Домнуль оученичилѡрь съй, тоть чела чемъва мъртурисий пре мине ꙟнаинтѣ ѡаменилѡрь: Каутъ ꙟнапой, ла ноемврїе: лв. зиле, Лист: рме.

КВ. Помениреа Сфинтулуй Апостол Тимодей. ши а Сфинтулуй Мученик Анастасїе персул. дела Матфей, Каπ: і. За: лн.

Зисау Домнуль оученичилѡрь съй, тоть чела чева мъртурисий пре мине ꙟнаинтѣ ѡаменилѡрь: Каутъ ꙟнапой, ла Думиника чѣ динтѫй дупъ Русалїй, а тутурѡрь сфинцилѡрь, Лист: кд.

КГ. Помениреа Сфинтулуй сщенномученик Климентъ, Папа дела Рωма. дела Марко, Каπ: в. ши, г. За: і.

Ꙟ времѣ ачѣа, мерџѣ Іс съ бъта принь съмънътури: ши ау ꙟчепуть оученичїй луй: Каутъ ꙟнапой, ла съмбъта динтѫй апостолуй, Лист: р.

КЕ. Помениреа ачелуй динтру сфинцъ пъринтеле нострѹ Григорїе Богословъ архїепископу цриградулуй. Каутъ ꙟнапой, амъндоаѡ Еуаггелиеле а оутрънїй ши а лїтургїей, ла Ноем: гі. зиле, Лист, рмг.

мутарѣ

кꙁ. Мꙋтарѣ моащелѡр ачелꙋй дин трꙋ сфинци пѫрінтеле нострꙋ Іѡаннь Златоꙋсть.

Каꙋтѫ ӑнапои ши ачеасте ӑ мѫндоаш Еvаггеліиле ши ӑ Оутрѫ ниі ши ӑ Лїтꙋргїеи : ꙗрѫши ла зиоа поменирїи лꙋи, ла Ное : гї. зиле, лит: рмг.

кн. Поменирѣ акꙋвїѡсꙋлꙋй пѫрінтеле нострꙋ Ефремь Сѵринь : дела Лꙋка, Ка: ѕ. За: кд.

Ӑ времѣ ачѣа, стѫтꙋтаꙋ Іс ла локь шесь, ши мꙋлцимѣ оученичилѡрь лꙋи :

Каꙋтѫ ӑнапо Винерї, дї. сѫптѫмѫни дꙋпѫ Рꙋсалїи, лит: ѯ.

кѳ. Мꙋтарѣ моащелѡр сфинтꙋлꙋи сщнномꙋченикь Ігнатїе пꙋртѫторю де Дꙋмнезеꙋ. дела Марко Кап: д. За: ма.

Ӑ времѣ ачѣа, веннитаꙋ Іс ши оученичїи лꙋи ӑ Капернаꙋмь : ши фїиндь ӑ касѫ :

Каꙋтѫ ӑнапо Винерї, л. сѫптѫмѫни дꙋпѫ Рꙋсалїи, лит: п.

л. Поменирѣ сфинтꙋлꙋи сщенномꙋченикь Іппѡлꙋть Папа дела Рѡма.

Ши ꙗрѫши ӑтрачаста ши ӑ поменирѣ сфинцилѡрь марїи пѫрінци ай ноштри Архїерей ши дас калїи а тоатѫ лꙋмѣ, Василїе чель маре, Григорїе Бгословь, ши Іѡаннь Златоꙋсть.

ла оутрѫне, Еvаггелїе, дела Іѡана Кап: ї. За: лѕ.

Зисаꙋ Дꙋмнꙋль, еꙋ сѫнть оуша : принь мине де ва ӑтра чинева сѫва мѫнтꙋи : ши ва ӑтра ши ва еши, ши пѫшꙋне ва афла * Фꙋрꙋль нꙋ вине, фѫрѫ нꙋмаи сѫ фꙋре, ши сѫ оучигѫ, ши сѫ піарзѫ : еꙋ амь веннить ка вїацѫ сѫ аибѫ, ши маи мꙋлтѫ сѫ аибѫ * Еꙋ сѫнть пѫсторюль челъ бꙋнь. пѫсторюль челъ бꙋнь, сꙋфлетꙋл сѫꙋ ӑшь пꙋне пентрꙋ ѡи * Ꙗрѫ нѫимитꙋль ши кареле нꙋ ꙗсте пѫсторю, кѫрꙋа нꙋ сѫнть ѡиле але лꙋи, веде лꙋпꙋль вїиндь, ши ласѫ ѡиле, ши фꙋџе : ши лꙋпꙋ рѫпеще ши рѫсипеще ѡиле * Ꙗрѫ нѫимитꙋль фꙋџе, кѫ нѫимить ꙗсте, ши нꙋи ꙗсте лꙋи грижѫ де ѡи * Еꙋ сѫнть пѫсторꙋль челъ бꙋнь, ши кꙋноскь пре але меле, ши мѫ кꙋноскь але меле * Пре кꙋмь мѫ кꙋноаще пре мине Татѫль, ши еꙋ кꙋ

носкꙋ пре Тatъл : ши Сꙋфле
тꙋль міеꙋ ꙟмпꙋю пентрꙋ ѡ҄и ✣
Ши̑ а҄лте ѡ҄и а҄мь, кареле нꙋсѫ҄т
динь стаꙋлꙋль а҄честа : ши̑ а҄чѣ
лѣ мисъ каде але а҄дꙋче. Ши гла
сꙋль міеꙋ ворь а҄ꙋзи : ши вафи
ѡ҄тꙋрмъ, ши оунь пъсторю ✣

Кѫрѫ ла Лꙋтꙋргіе, Єꙋ҄ліе а҄ча ста дела Матдей,
Кап: є. За: аі.

Зисаꙋ Д҄мнꙋль оученичилѡр съй, воисꙗнтецй лꙋми на лꙋмій, нꙋсъ поате а҄скꙋнде четатѣ дѣсꙋпра мꙋнтелꙋй стѫндь ✣ Ничи а҄принде фъкліѧ, ши ѡ҄пꙋнь сꙋ҄т ѡ҄брокь : че ꙟсфѣщникь, ши лꙋминѣзъ тꙋтꙋрѡрь челѡрь дин касъ ✣ Ꙟтрачеста кипь съ лꙋминѣзъ лꙋмина воастръ ꙟнаинтѣ ѡ҄аменилѡрь, ка съвазъ фапте ле воастре чѣле бꙋне, ши съ слъвѣскъ пре Тaтъл вострꙋ чел динь черюри ✣ Съ нꙋ гꙗндицй къ а҄мь венить съ стрикь лѣцѣ саꙋ Пророчій : намь венить съ стрикь, чесъ плинескь ✣ Къ а҄девърь зикь воаш : пꙟнъ чева тречѣ Черюль ши пъмѫнтꙋль, ѡ҄і ѡ҄тъ, саꙋ ѡ҄ чиртъ нꙋва тречѣ динь лѣце, пꙟнъ че ворфи тоате ✣ Ши чела чева стрика оуна динтрꙋ а҄чѣсте порꙋнчи май мичи, ши ва ꙟвъца ꙟтрачесташ кипь пре ѡ҄аме

ни, май микь съва кіема ꙟтрꙋ ꙟпъръціѧ Черюлꙋй : Їаръ кареле вафаче ши ва ꙟвъца, а҄чела маре съва кіема ꙟтрꙋ ꙟпъръціѧ Черюрилѡрь ✣

ла. **Поменирѣ сфи҄нцилѡрь м҄ченичи Кирь ши Їѡаннь дела Матдей. Кап: і. За: лд.**

Ꙟ времѣ а҄чѣѧ, кіемѫнды Ӏ҄с пре чей доиспрѣзѣче оученичи а҄и съй, лѣꙋ дать лѡрь пꙋтѣре пе сте дꙋхꙋриле чѣле некꙋрате :

Каꙋтъ ꙟнапой, ла Поменирѣ ꙟтѫѧ зи, а сфи҄нцилѡрь не лꙋѡ҄тѡрій де бани Козма ши Дамїань, лист: рма.

Лꙋна лꙋй Февꙋаріе

а. **Поменирѣ Сфи҄нтꙋлꙋй м҄ченикь Трꙋфѡнь дела Лꙋка. Кап: і. За: на.**

Зисаꙋ Д҄мнꙋль Оученичилѡр съй, Їатъ даꙋ воаш пꙋтѣре съ калкаци пре сте шерпи, ши престе скорпі

скорпіи, ши престе тоатъ пꙋтѣрѣ връжмашꙋлꙋй: ши нимй каннꙋва вътъма превой ✿ Ѧсъ пентрꙋ ачаста нꙋвъ бꙋкꙋраци кѫчи дꙋхꙋриле съплѣкъ воаѡ: чѐ въ бꙋкꙋраци, къ нꙋмеле воастре сѣꙋ скрись ѧчерюри ✿ Ѧтрачѣль часъ саꙋ бꙋкꙋрать кꙋ Дꙋхꙋль Іс҃, ши аꙋ зись: мꙋлцъмескꙋціе Пърінте, Дм҃не аль черюлꙋй ши а пъмѫнтꙋлꙋй: къ ай аскꙋнс ачѣстѣ де ѧцелепци ши де кꙋноскъторй, ши лѣй дескоперить прꙋнчилѡр: адевърать Пърінте, къ аша аꙋ плъкꙋть ѧнаинтѣ та ✿

Стретеніа Дм҃лꙋй ши Дꙋмнезъꙋлꙋй ши мѫнтꙋиторюлꙋй ностръ Іс҃ Хс҃. ла Оꙋтрѣче. Еѵлїе: дела Лꙋка, Кл҃: б. Зач҃.

връмѣ ачѣѧ, ѥра оунь ѡмь ѧ Іерлимь, анꙋме Сѵмеѡнь: ши ѡмꙋль ачела ѥра дирепть ши темъторю де Дмнезъꙋ, ащептѫнд мѫнгѫѧрѣ лꙋй Ііль, ши Дхꙋль сфнть ѥра ѧтрѫнсꙋль ✿ Ши ѥра лꙋй фъгъдꙋить де Дхꙋль сфнт, сънꙋвазъ моартѣ, пънъ чѐ ва ведѣ пре Хртосꙋл Дмнꙋлꙋй ✿ Ши аꙋ венить кꙋ Дхꙋль ѧ Бесѣрекъ: Ши кѫндь аꙋ дꙋсь пъринцїи пре Іс҃ прꙋнкꙋль, съле факъ лѡрь дꙋпъ ѡбїчѣюль лецїи пентрꙋ ѥль ✿ Ши ачела лаꙋ лꙋать пре дѫнсꙋль ѧбрацеле сале, ши аꙋ блгвить пре Дмнезъꙋ, ши аꙋ зись ✿ Акꙋмь слобозещи про́бꙋль тъꙋ стъпѫне, дꙋпъ кꙋвѫнтꙋль тъꙋ кꙋ паче ✿ Къ възꙋръ ѡкїй мїей мѫнтꙋирѣ та ✿ Карѣ ай гътить ѧнаинтѣ фѣцїи тꙋтꙋрѡрь нороаделѡрь ✿ Лꙋминъ ѧтрꙋ лꙋминарѣ лимбилѡрь, ши славъ нородꙋлꙋй тъꙋ лꙋй Ісраиль ✿

Пръ ла Лїтꙋргїе Еѵлїа ачаста дела Лꙋка, Кл҃: б. Зач҃. ѕ.

връмѣ ачѣѧ, дꙋсаꙋ пъринцїи пре Іс҃ Прꙋнкꙋль ѧ Іерлимь, ка съль пꙋе ѧнаинтѣ Дмнꙋлꙋй ✿ (Прекꙋмь ѥсте скрись ѧлѣцѣ Дмнꙋлꙋй: къ тоатъ партѣ бъръбътѣскъ карѣ дешкиде пѫнтечеле, сфнтꙋль Дмнꙋлꙋй съва кїема ✿) Ши ка съдѣ жѫртвъ, (прекꙋмь саꙋ зись ѧлѣцѣ Домнꙋлꙋй), доаѡ тꙋртꙋрѣле саꙋ дой пꙋй де порꙋмбь ✿ Ши ѧтъ ѥра оунь ѡмь ѧ Іерлимь, анꙋме Сѵмеѡнь: ши ѡмꙋль ачела ѥра дирепть ши темъторю де Дꙋмнезъꙋ, ащептѫндь мѫнгѫѧрѣ

рнн.

лȣй Їи҃ль, шѝ Дх҃ȣль сфн҃ть є҆ра̀ ꙟтржнєȣль ❁ Шѝ є҆ра̀ лȣй фъгъдȣи́ть де Дх҃ȣль сфн҃ть, сънȣва́зъ мо́артѣ: пънъ че ва ведѣ̀ пре Хртосȣль Дмнȣлȣй ❁ Шѝ а҆ȣ вени́ть кȣ Дх҃ȣль ꙟ Бесѣрекъ: шѝ кѫндь а҆ȣ дȣсь пъри́нцїи пре І҃с Прꙋнкȣль, съле факъ лѡрь дȣпъ ѡ҆бичѣюл лецїи пентрȣ є҆ль ❁ Шѝ а҆чела лаȣ лȣа́ть пре джнсȣль ꙟбрацеле сале, шѝ а҆ȣ бла гослови́ть пре Дмнезъȣ, шѝ а҆ȣ зи́сь ❁ Акȣмь слобозещи пре робȣль тъȣ стъпѫне, дȣпъ кȣ вѫнтȣль тъȣ кȣ паче ❁ Къ възȣ ръ ѡ҆кїй мїей мѫнтȣирѣ та ❁ Ка рѣ а҆й гъти́ть ꙟнаинтѣ фецїй тȣтȣрѡрь нороаделѡрь ❁ Лȣминъ ꙟтрȣ лȣминарѣ лимбилѡрь, шѝ слава нородȣлȣй тъȣ лȣй Їи҃ль ❁ Шѝ є҆ра̀ Іѡсифь, шѝ мȣма лȣй миржндȣсе де чѣле че грѣ̀ пе нтрȣ джнсȣль ❁ Шѝ їаȣ блгсло ви́ть Сѵмеѡнь пре джншїй, шѝ а҆ȣ зи́сь кътръ Марїа мȣма лȣй: Ꙗ҆тъ а҆честа ꙗ҆сте пȣсь спре къдѣ рѣ шѝ скȣларѣ а҆мȣлцй дей Їи҃ль, шѝ спре се́мнȣль кърȣѧ съва зиче ꙟпотрива ❁ (Шѝ прень ꙟнсȣшь сȣфлетȣ тъȣ ва трѣче сабїе,) ка съсъ дескопере дела мȣлте инимй кȣцетеле ❁ Шѝ є҆ра̀ Анна Пророчица фата лȣй Фанȣиль, день нѣмȣль лȣй Асирь: а҆часта ꙟвътржнисе ꙟзиле мȣлте, ка рѣ лъкȣисе кȣ бърбатȣль съȣ шапте а҆нй дей фечїорїѧ са ❁ Шѝ ꙟ а҆ȣ фостъ въдȣвъ кала ѡ҆птъ зе҃ шѝ патрȣ де а҆ни: карѣ нȣсъ депъртà де Бесѣрекъ, кȣ постȣри шѝ кȣ рȣгъчюни слȣжѫндь зїоа шѝ ноаптѣ ❁ Шѝ а҆чѣѧ ꙟтрачела часъ вїиндь саȣ мъртȣриси́ть Домнȣлȣй шѝ а҆ȣ грѣи́ пентрȣ джнсȣл тȣтȣрѡрь челѡра че а҆щепта мѫнтȣире ꙟ Їерлимь ❁ Шѝ дȣпъ че а҆ȣ съвѫрши́ть тоате дȣпъ лѣцѣ Дмнȣлȣй, саȣ ꙟторсь ꙟ Галїлеа, ꙟ четатѣ са Назарѣть ❁ Ꙗ҆ръ Прꙋнкȣль крещѣ шѝ съ ꙟтърїѧ кȣ Дх҃ȣль, ȣ҆мплѫндȣсе де ꙟцелепцїе, шѝ дарȣль лȣй Дȣмнезъȣ є҆ра̀ пре джнсȣль ❁

г҃. **Поменирѣ Сфн҃тȣлȣй Сѵмеѡн, дела Лȣка, Ка҃ г҃ в҃л. и҃.**

Ꙟ време а҆чѣѧ, є҆ра̀ ȣ҆нъ ѡ҆мь ꙟ Їерлимь, а҆нȣме Сѵмеѡнь: шѝ ѡ҆мȣль а҆чела є҆ра̀ дирепть шѝ темъторю де Дмнезъȣ, а҆щептѫнд мѫнгжарѣ лȣй Їи҃ль, шѝ Дх҃ȣль сфн҃ть є҆ра̀ ꙟтржнєȣль ❁ Шѝ є҆ра̀ лȣй фъгъдȣи́ть де Дх҃ȣль сфн҃ть, сънȣва́зъ мо́артѣ, пънъ че ва ведѣ̀ пре Хртосȣль Дмнȣлȣй ❁ Шѝ а҆ȣ вени́ть кȣ Дх҃ȣль ꙟ Бесѣрекъ: Шѝ кѫндь а҆ȣ дȣсь пъринцїи пре І҃с Прꙋнкȣль, съле фа

къ лѡрь

къ лѡръ дѹпъ ѡбичеюль лецїи пе
трѹ ѐль ⁂ Ши ачела лаѹ лѹать
пре джнсѹль ꙟбрацеле сале, ши
аѹ бл҃гніть пре Дмнезъѹ, ши аѹ
зись ⁂ Акѹмь слобозешй пре
робѹль тъѹ стъпжне, дѹпъ кѹ
вжнтѹль тъѹ кѹ паче ⁂ Къ въ
зѹръ ѡкїй мїей мжнтѹирѣ та ⁂
Карѣ ай гътить ꙟнаинтѣ фе
цїй тѹтѹрѡръ нороаделѡръ ⁂
Лѹминъ ꙟтрѹ лѹминарѣ лимбе
лѡръ, ши славъ нородѹлѹй тъѹ
лѹй Ісраиль ⁂ Ши ѐра Іѡсифь,
ши Мѹмалѹй миржндѹсе дечелѣ
че гръѧ пентрѹ джнсѹль ⁂ Ши ꙗѹ
бл҃гословить пре джншїй Сүмеѡ,
ши аѹ зись кътръ Марїѧ мѹма
лѹй: Іатъ ачеста ꙗсте пѹсь спре
къдѣрѣ ши скѹларѣ амѹлци дѣ
Інль, ши спре семнѹль кърѹѧ
съва зиче ꙟпотривъ ⁂ (Ши
принь сингѹрь сѹфлетѹль тъѹ ва
трѣче сабїе,) ка съсъ дескопере
дела мѹлте инимй кѹџетеле ⁂
Ши ѐра Анна Пррꙻчица фата лѹй
Фанѹиль, день нѣмѹль лѹй Асир:
ачаста ꙟбътржнисе ꙟзиле мѹл
те, карѣ лъкѹисе кѹ бърбатѹль
съѹ шапте ани день фечюрїѧ са ⁂
Ши ѧ аѹ фость въдѹвъ ка ла
ѡпть зечи ши патрѹ де ани, ка
рѣ нѹсъ депърта де бесѣрекъ,
кѹ постѹри ши кѹ рѹгъчюни слѹ
жиндь зїѡа ши ноаптѣ ⁂ Ши
ачѣѧ ꙟтра чела часъ вїиндь, съ

мъртѹрисїѧ Дмнѹлѹй: ши аѹ
гръить пентрѹ джнсѹль тѹтѹрѡр
челѡра че аштепта мжнтѹире ꙟ
Іерѹсалимь ⁂

и҃. Поменирѣ сфнтѹлѹй мареле
мчнкь Ѳеѡдѡрь Стратила дела
Мадѣ, Ка: і. За. лѕ.

Зисаѹ Дмнѹль Оученичилѡръ съї,
Іатъ ѐѹ тримицѹ пре вой, ка ѡ
иле прень мижлокѹль лѹпилѡръ:

Кауть ꙟнапой Мїеркѹри, г҃.
сътъмжнй дѹпъ Русаа, ли: кѕ.

ѳ҃. Поменирѣ сфнтѹлѹй мареле
мчнкь Нїкифорь. дела Лѹка,
Кап: ка. За. рѕ.

Зисаѹ Дмнѹль кътръ Оученичїи
съй, пъзицивъ де ѡамени, къ
вѡ пѹне престе вой мжниле сале:

Кауть ꙟнапо Марць, к҃д. съ
тъмжнй дѹ Русалїй, ли: ои.

аі. Поменирѣ сфнтѹлѹй сщенно
мчнкь Власїе. дела Матѳей.
Кап: і. За. лд.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, кїемжндь Іс
пре чей дой спрѣзече Оученичи ай
съй, лѣѹ дать лѡръ пѹтѣре:

Кауть

Каутъ ѫнапой ла ноемвріе, ѫтъла зи. аість, рмв.

зі. Поменире сфнтулуй Мареле мчнкъ Феодоръ Туронъ. дела Лука, Ка: к. ш ка. За. рг.

Зисау Днулъ Оученичилоръ съ, ферициве де къртурарій кърора ле плаче а оумбла ѫхайне лунци:

Каутъ ѫнапой Съмбътъ, ѫ сѫтъмѫна Фарісеулуй. лн: пн.

кг. Поменире сфнтулуй сщенно мчнк Поликарпъ. дела Іоанъ. Кап: ві. За. мв.

Зисау Днулъ Оучиничилоръ съй, грѫунцулъ де грѫу къзѫндъ пре пѫмѫнтъ де ну путрезеще, ель сѫнгуръ рѫмѫне: іаръ де путрезеще, мултъ роадъ адуче ☼ Чела чеші юбеще суфлетулъ съу піардева пре ель: ши чела чеші оураще суфлетулъ луй ѫлуме ачаста, спре віаца вѣчнилоръ ѫль пъзеще пре ель ☼ Демъ служаще міе чинева, дупъ мине съ віе: ши оунде сѫнтъ еу, аколо ши слуга мъ вафи: Ши демва служи чинева міе, чинстилва пре ель Татълъ міеу ☼ Зисау дирептъ ачѣа но роаделоръ Іс: ѫкъ пуцинъ вре-

ме іасте ку вой лумина: оумблаци пѫнъ кѫндъ авеци лумина, ка съ ну въ купринзъ ѫтунерекул: ши чель че оумблъ ѫтру тунерек, ну щіе оунде мѣрце ☼ Пѫнъ кѫндъ авеци лумина, креедеци ѫлумина, ка съ фіци фіій луминій ☼

кд Афларе чинститулуй Капъ алъ мергъторіолуй ѫнаинте Іоанъ Ботезъторіюлъ. ла Оутрене еуліе. дела Лука Ка: з. За. лд.

Ѫвремѣ ачѣа, ешитау кувѫнтулъ пентру Іс ѫ тоатъ Іудеа, ши ѫтот цинутулъ де ѫпрежуръ ☼ Ши ау веститъ луй Іоаннъ Оученичій луй де тоате ачѣлѣ. Ши ау кіематъ пре дой динъ Оученичій съй Іоаннъ ☼ Ши іау тримісъ ла Іс зикѫндъ: ту еши чела чева съ віе, ау пре алтулъ съ аштептъмъ; ☼ Ши вііндъ ла дѫнсулъ бърбацій ачѣа, ау зис: Іоаннъ Ботезъторулъ нѣу тримісъ пре ной ла тине, зикѫндъ: ту еши чела чева съ віе, ау пре алтулъ съ аштептъмъ; ☼ (Ши ѫтру ачель часъ ау виндекатъ пре мулци де боале ши де ране, ши де духури некурате: ши мул-

тора ѡ҃рбн а҆ꙋ дъ̀рꙋи́т ведѣ́рѣ ☼)
Ши̏ ръспꙋнꙃѫ́ндь І҆с҃ а҆ꙋ ꙁи́съ лѡ҃ :
дꙋкѫндꙋсѫ спꙋнеци лꙋ́й Іѡа́нь
чѣ́ле че а҆ци въꙁꙋ́ть ши а҆ци а҆ꙋ
ꙁи́ть : ѡ҃рбі́й въ̀дь , шкі́ѡпі́й
оу҆́мблъ , бꙋбо́шій съ кꙋръцѣ́скь ,
сꙋрꙁі́й а҆ꙋдь , мо́рцій ꙟві́ѧꙁъ ,
сърачилѡ́рь ви́не съ вестѣ́ще ☼ Ши̏
ферчи́т є҆́сте , чѣ́ла че нꙋсъ ва смꙋ́
ти ꙟтрꙋ ми́не ☼ Ꙗ҆ръ дꙋкѫ́ндꙋсе
оу҆ченичі́й лꙋ́й Іѡа́нь , а҆ꙋ ꙟчепꙋ́
а҆́гръ̀й нороаделѡ́рь де Іѡа́нь : че
а҆ци є҆ши́ть ꙟпꙋсті́е съ ведѣ́ци ;
а҆ꙋ трѣ́стіе де вѫ́нт клътиндꙋсе ; ☼
Дар че а҆ци є҆ши́ть съ ведѣ́ци ;
а҆ꙋ ѡ҃мь ꙟ ха́йне мо́й ꙟбръка́ть :
Ꙗ҆́тъ чѣ́ѧ че сѫ́нть ꙟ ха́йне скꙋ́м
пе , ши̏ ꙟдъсфътъчю́не , ꙟка́се
ле ꙟпъра́цилѡрь сѫ́нть ☼ Да́ръ
че̏ а҆ци є҆ши́ть съ ведѣ́ци , а҆ꙋ доа
ръ Пр҃ро́кь ; А҆деве́рь ꙁи́кь воа́ѡ :
ши̏ май мꙋ́лть де Пр҃ро́кь ☼ А҆́че
ста є҆́сте , де ка́реле сꙋ скри́сь :
ꙗ҆́тъ є҆ꙋ тримѝць ꙟ́џерꙋль міє́ꙋ
ꙟнаи́нтѣ фѣ́цій та́ле , ка́реле
ва гъти̏ ка́лѣ та ꙟнаи́нтѣ та̀ ☼
Къ ꙁи́кь воа́ѡ : ꙟтре чѣ́й нъскꙋ
ци динь мꙋ́єри май ма́ре де кѫ́т
Іѡа́нь Боꙁъто́рюль нимѣ́нѣ нꙋ̀
є҆́сте : ꙗ҆ръ чѣ́ла че є҆́сте май ми́къ ,
ꙟтрꙋ ꙟпъръці́ѧ лꙋ́й Дꙋмнеꙁъ́ꙋ
май ма́ре де є҆́ль є҆́сте ☼ Ши̏
то́ть норо́дꙋль а҆ꙋꙁи́ндь , ши̏ ва
мешій , а҆ꙋ лъꙋда́ть пре Дꙋмне
ꙁъ́ꙋ , Ботеꙁѫ́ндꙋсе кꙋ ботѣ́ꙁꙋ̀л
лꙋ́й Іѡа́нь ☼ Ꙗ҆ръ фаріссѣ́й ши̏
лецюнто́рій сфа́тꙋль лꙋ́й Дм҃не
ꙁъ́ꙋ ла́ꙋ лепъда́ть динтре си́не ,
неботеꙁѫ́ндꙋсе де ла дѫ́нсꙋль ☼

Ꙗ҆ръ ла Лтꙋргі́е , є҆ѵ҃лі́е а҆ча ста де ла Матѳе́й , Ка́п в҃і. ꙁ҃ч : т҃.

Ꙟ врѣмѣ а҆чѣ́ѧ , а҆ꙋꙁи́ндь
Іѡа́нь динь кіноа́ре де
фа́птеле лꙋ́й Х҃с , три
мицѫ́ндь до́й дин оу҆ченн
чі́й съ́й ☼ Ꙗ҆́ꙋ ꙁи́съ лꙋ́й : тꙋ̀ є҆́щи
чѣ́ла че ва съ віе , а҆ꙋ пре а҆́лтꙋль
съ а҆ште́птъмь ☼ Ши̏ ръспꙋнꙃѫ́ндь
І҆с҃ , а҆ꙋ ꙁи́съ лѡ́рь : мъ́рѣцеци де
спꙋнеци лꙋ́й Іѡа́нь , чѣ́ле че а҆ꙋ
ꙁи́ци ши̏ ведѣ́ци ☼ ѡ҃рбі́й въ́дь ,
шлоа́цій оу҆́мблъ , бꙋбо́шій съ кꙋ
ръцѣ́скь , ши̏ сꙋрꙁі́й а҆ꙋдь , мо́р
цій ꙟві́ѧꙁъ , ши̏ съра́чилѡрь
ви́не съ вестѣ́ще ☼ Ши̏ ферчи́ть
є҆́сте , чѣ́ла че нꙋсъ ва смꙋнти ꙟ
трꙋ ми́не ☼ Ши̏ дꙋкѫ́ндꙋсе є҆́й ,
а҆ꙋ ꙟчепꙋ́ть І҆с҃ а҆́гръ̀й нороаделѡ́р
де Іѡа́нь : че̏ а҆ци є҆ши́ть ꙟпꙋ
сті́е съ ведѣ́ци , а҆ꙋ трѣ́стіе де
вѫ́нть клътиндꙋсе ; ☼ Да́ръ че
а҆ци є҆ши́ть съ ведѣ́ци ; а҆ꙋ ѡ҃мь
ꙟ ха́йне мо́й ꙟбръка́ть ; Ꙗ҆́тъ
чѣ́й че поа́ртъ чѣ́ле мо́й , ꙟка́се
ле ꙟпъра́цилѡрь сѫ́нть ☼ Да́ръ
че̏ а҆ци є҆ши́ть съ ведѣ́ци ; а҆ꙋ Про
ро́кь ; А҆деве́рь ꙁи́кь воа́ѡ : ши̏
май мꙋ́лть де Про́рокь ☼ А҆́честа

ꙗсте, де кареле саꙋ скрисъ: ꙗтъ еꙋ тримицъ ꙟцерꙋль мїеꙋ ꙟнаин тѣ феціи тале, кареле ва гъ ти калѣ та ꙟнаинтѣ та: А де връ зикъ воаѡ: нꙋсѣꙋ скꙋлат ꙟтрꙋ чей нъскꙋци дин мꙋери май маре декѫтъ Їѡаннъ Ботезъто рюль: ꙗръ чель май микъ, ꙟтрꙋ ꙟпъръціа Чернюрилѡръ май маре де ель ꙗсте: Ꙗръ дин зилеле лꙋй Їѡаннъ Ботезъторюль пънъ акꙋмъ, ꙟпъръціа Черюрилѡръ съневолѣще, ши невонторїй ѡ апꙋкъ пре ѫ: Къ тоци Пророчїй ши лѣџѣ пънъ ла Їѡаннъ аꙋ пророчит: Ши девеци съ прїимици, ачеста ꙗсте Илїе кареле ва съвїе: Че ла че аре оурекѝ де аꙋзитъ съ аꙋзъ:

Лꙋна лꙋй Мартїе.

ѕ. Поменирѣ сфинцилѡръ, мв. де мꙋчничи дела Аммореа Кꙋтъ ꙟнаинте еꙋлїа ача ста ꙟ д. зилеле ачещїй лꙋни.

ѳ. Поменирѣ Сфинцилѡр Марилѡр мꙋченичи, м, карїй аꙋ мъ рꙋрисит ꙟчетате ꙟ Севастїа. дела Мадѣ, Ка: к. Зач: п.

Зисаꙋ Домнꙋль пилда ача ста, асѣмене ꙗсте ꙟпъ ръціа Черюрилѡръ ѡмꙋ лꙋй касникъ, кареле аꙋ ешитъ динсъ де диминѣцъ съто мѣскъ лꙋкръттори ꙟвїа са: Ши токминдꙋсе кꙋ лꙋкръторїй кѫте оунъ динарю пре зи, ꙗꙋ тримисъ пре дѫншїй ꙟвїа са: Ши ешиндъ ла аль треилѣ часъ, възꙋтаꙋ пре алцїй стѫндъ ꙟ тѫргъ фъръ де лꙋкрꙋ: Ши лѣꙋ зисъ лѡръ: мѣрцеци ши вой ꙟ вїа мѣ, ши чевафи кꙋ дрепт тꙋль, вой да воаѡ: Ши аꙋ мерсъ. Ши ꙗръшъ ешиндъ ла аль шаселѣ, ши аль ноаѡлѣ час, фъкꙋтаꙋ ашиждерѣ: Ши ла аль оунспрезѣчелѣ часъ ешиндъ,

аꙋ афлать пре алцїи стѫндь, фъ
ръ де лꙋкрꙋ : Ши аꙋ зись лѡрь :
че стаци ачи тоатъ зиꙋа фъ
ръ де лꙋкрꙋ ; ☼ Зисаꙋ лꙋи : къ
нимене пре нои нꙋне токмит.
Зисаꙋ лѡрь : мергеци ши вои
ꙟвїе мѣ : ши чеꙗ фи кꙋ дрепт
тꙋль, вецилꙋа ☼ Ꙗръ фъ
кѫндꙋсе сеаръ, Зисаꙋ Дмнꙋль
вїеи исправникꙋлꙋи сеꙋ : кїамъ
лꙋкрътѡрїи, ши ле дъ лѡрь пла
та : ꙟчепѫндь дела чеи де апо
пъръ ла чеи дин тѫи ☼ Ши вїинд
чеи дин часꙋль аль оунспрезечеле,
аꙋ лꙋать кѫте оунь динарю ☼
Ши вїиндь ши чеи динь тѫи, гѫ
дїꙗ къ маи мꙋлть ворь лꙋа :
ши аꙋ лꙋать ши еи кѫте оунь ди
нарю ☼ Ши лꙋѫндь стрига асꙋ
пра стъпѫнꙋлꙋи ☼ Зикѫндь:
къ ачещи депре оурмъ, оунь чась
аꙋ лꙋкрать : ши ꙟтокма кꙋ нои
ꙗи фъкꙋть, карїи амь пꙋртат
грешꙋтатѣ зилїи, ши зъдꙋфꙋ ☼
Ꙗръ ель ръспꙋнзѫндь, зисаꙋ оу
нꙋꙗ динтрꙋ дѫншїи : прїꙗтине,
нꙋци факꙋ цїе стрѫмбътате :
аꙋ нꙋ кѫте оунь динарю теаи то
мить кꙋ мине ; ☼ Ꙗаци аль тъꙋ
ши те дꙋ : къ вои ши ачестꙋи де
апои съ даꙋ ка ши цїе ☼ Ши аꙋ
нꙋсъ каде мїе съ факь, чевои врѣ
кꙋ але мѣле ; де ꙗсте окюль тъꙋ
ръꙋ, къ еꙋ сѫнть бꙋнь ; ☼ Аша
ворь фи чеи де апои, ꙟтѫи : ши
чеи дин тѫи, апои. Къ мꙋлци
сѫнт кїемаци, ꙗръ пꙋцин але ☼

зі. Помениреа сфнтꙋлꙋи Алеѯїе омꙋль лꙋи Дмнезеꙋ. Дела Лꙋка, Ка: д. За: мв.

Ꙟ времѣ ачѣꙗ, венитаꙋ къ
тръ Іс чеи де се прѣзечеа оученичи
аи сеи, ши аꙋ зись лꙋи :

Кꙋатъ ꙟнапои, Винер: Ка. гл. тъмѫни дꙋпъ Рꙋсалїи, лн: ѯг.

ке. Бꙋна вестїре а прѣ Сфинтеи Нъскътоаре де Дмнезеꙋ. ла Оутрене, Еулїе. Дела Лꙋка. Кап: а. За: д.

Зилеле ачѣлѣ, скꙋлѫ
дꙋсе Марїа мерсаꙋ ла мѡн
те кꙋ деграбь, ꙟчетатѣ
Їꙋдеи ☼ Ши аꙋ ꙟтрать
ꙟкаса Захарїеи, ши саꙋ ꙟкина
Єлїсафтеи ☼ Ши аꙋ фость кѫнд
аꙋ аꙋзить Єлїсафта ꙟкинъчюнѣ
Марїеи, салтатаꙋ прꙋнкꙋль ꙟ
пѫнтечеле еи. Ши саꙋ оумплꙋ
де Дꙋхꙋль сфнть Єлїсафта ☼
Ши аꙋ стригать кꙋ глась маре,
ши аꙋ зись : Бл҃гословитъ ещи
тꙋ ꙟтре мꙋери, ши бл҃гвитъ е ро
дꙋль пѫнтечелꙋи тъꙋ ☼ Ши де

оунде міе а́часта, кадъвіе ма́нка Дм҃нулуй міеу ла мине; ☼ Къ ꙗ́тъ кумь фу гласулъ ѫкинърій та́ле ѫтру оурекиле меле : съл тъ прункулъ ку букуріе ѫпжнтъ челе міеу ☼ Ши феричитъ каре ау крезутъ : къ ꙗсте съвършире челѡрь зисе ѣй дела До́мнулъ ☼ Ши ау зисъ Маріа : Мъреще су флетулъ міеу пре Дм҃нулъ ☼ Ши сау букура́тъ Духулъ міеу де Дум незъу мжнтуиторюл міеу ☼ Къ къутъ спре смереніѧ слꙋжничій сале : къ ꙗтъ де акумь мъворь феричи тоате нѣмурилє ☼ Къ міау фъкутъ міе мърире челъ путерникъ, ши сф҃нтъ нумеле луй ☼ Ши ау ръмасъ Маріа ѫпреунъ ку джнса калатрей луни, ши сау ѫторсъ ла каса са ☼

Мрь ла литургіе оуаце ачаста дела Лука, ка: а҃. зач: г҃.

Зилеле ачеле, ѫгрека тау Єлісафта муарѣ За харіей, ши сау аскунси ѫчинчи луни, зикжнд ☼ Къ аша міау фъкутъ міе Домнулъ, ѫ зилеле ѫтру кареле ау сокотитъ съ ѫшкара мѣ динтре ѡамени ☼ Иаръ ѫлуна аша се, тримисъ ау фостъ ѫцерулъ Гавріилъ дела Дм҃незъу, ѫчета тѣ Галілеей, (карієй ѣра нумеле Назаретъ ☼) Кътръ фечоара чѣ логодитъ ку бърбатъ, алъ кърудѧ нуме Іѡсифъ, динъ каса луй Д҃вдъ : ши нумеле фечоарей Маріа ☼ Ши ѫтржндъ ѫцерулъ ла джнса, ау зисъ : Бу куръте чѣѧ че ѣщи плинъ де да, Дм҃нулъ ѣ ку тине : благослови тъ ѣщи ту ѫтре муери ☼ Иаръ ѧ възжндъ сау спъимжнтатъ де кувжнтулъ луй, ши куцета ѫ че кипь вафи ѫкинаре ачѣѧ ☼ Ши ау зисъ ѫцерулъ ѣй : нуте тѣме Маріе, къ ай афлатъ дар дела Дм҃незъу ☼ Ши ꙗтъ вей луа ѫпжнтече, ши вей наще фію : ши вей кіема нумеле луй І҃с ☼ Ачеста вафи маре, ши Фіюль челуй де С҃усъ съва кіема : шіи вада луй Дм҃нулъ Дм҃незъу скаунулъ луй Д҃вдъ Татжнесъу ☼ Ши ва ѫпъръци ѫкаса луй Іаковъ ѫвѣчи, ши ѫпъръціей луй ну вафи сфжршитъ ☼ Ши ау зисъ Маріа кътръ ѫцерь : кумь ва фи ачаста, де врѣме че ѣу ну щіу де бърбатъ; ☼ Ши ръспунзжнд ѫцерулъ, ау зисъ ѣй : Духь сф҃нтъ ва погорж пре тине, ши путерѣ челуй де С҃усъ теба оумбри • Дирептъ ачѣѧ ши сф҃нтулъ чела чесъва наще динтру тине, съ ва кіема Фіюль луй Дм҃незъу ☼ Ши ꙗтъ Єлісафта руденіѧ та, ши ѧ ау ѫчепутъ ѫпжнтече фіи

ла бътръжнецеле єй : ши ачаста лунъ ѥсте єй а шасѣ чеѣ че съ кїамъ стеръпъ ✲ Къ ла Дѹмнезъѹ ничеѹнь кѹвѫнть нѹ ѥсте кѹ непѹтинцъ ✲ Ши аѹ зись Марїа : ѥтъ роаба Дмнъѹлуй, фїе мїе дѹпъ кѹвѫнтѹль тъѹ : ши саѹ дѹсь дела дѫнса Ѫнџерѹль ✲

кѕ. Съборѹль Архангелѹлуй Гаврїил, дела Лѹка, Кап: г. Зач. на.

Зисаѹ Дмнъѹль Оучєничилѡр сѣй, чель че аскѹлтъ пре вои, пре мине аскѹлтъ :

Каѹтъ ѫнапои ла Ное, ѫ и. зиле, єѵлїа, ѫ Лїтѹргїей, листь : рмг.

а. Поменирѣ кѹвїѡсѹлуй пърин теле нострѹ Їѡаннь-калмакь. дела Мафеи, Кап: аї. Зач. мг.

Зисаѹ Дмнъѹль Оучєничилѡрь сѣй, тоатемь съ нть дате де ла Татъль мїеѹ ✲

Каѹтъ ѫнапои ла Генварїе, ѫ аї. зиле. листь, рнѕ.

Лѹна лѹи Априлїе.

а. Поменирѣ ѫкѹвїѡасей маичей ноастре Марїей єгѵптѣнинкей. дела Їѡаннь, Кап в и. Зач. кн.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, адѹсаѹ ла Їс къртѹрарїи ши фарїсеїи ѡмѹаре принсъ ѫкѹрвїе : ши пѹиндѹѡ пре дѫнса ѫмижлокь ✲ Зисаѹ лѹи, ѫвъцъторюле : пре ачастъ мѹаре ѡамь принсь акѹмь ѫкѹрвїе ✲ Ѥаръ ѫлѣџе Мѡѵсеи неѹ порѹнчить ноаѡ оунеле ка ачѣсте съсъ оучигъ кѹ пїетри. Даръ тѹ че зичи ; ✲ Ши ачаста зичѣ испитиндѹль пре дѫнсѹль, ка съ айбъ че клевети ѫпотрива лѹи. Ѥаръ Їс плекѫндѹсе жось, аѹ скрись кѹ деџетѹль препъмѫнть недезлегѫндѹле лѡрь ✲ Ши не ѫчетѫнд аль ѫтреба пре дѫнсѹль саѹ рѣдикать, ши аѹ зись лѡрь : челъ че ѥсте фъръ де пъкать ѫтрѹ вои, ачела ѫтѫи съ арѹнче пїатръ асѹпра єй ✲ Ши ѥаръшь плекѫндѹсе жось, аѹ скрись препъмѫнть ✲ Ѥаръ єй аѹзиндь, ши щїинца вѣдиндѹи, єшїѧ оунѹль дѹпъ алтѹль : ѫчепѫндь де

ла чей май бътржни пънъ ла чей май де жосъ : ши аѹ ръмасъ Іс҃ сжнгѹръ, ши мѹѧрѣ ӑмижлок стжндъ ✡ Ши рѣдикжндѹсе Іс҃, ши не въӡжндъ пре нименѣ фъръ нѹмай пре мѹѧре, ѩѹ ӡисъ ей : мѹѧре оунде сжтъ пържшій тъ ; аѹ нименѣ нѹтеѹ жѹдекатъ а фи виноватъ; ✡ Ѩръ ѧ аѹ ӡисъ : нименѣ Дмне. Ши аѹ ӡисъ ей Іс҃, ни еѹ нѹте жѹдекѹ : дѹте, ши де акѹма сънѹмай грешѣщи ✡

кв҃. Поменирѣ ачелѹй динтрѹ сфн҃ции пъринтеле ностру Ѳеодѡра сикишѡтѹль. дела Іѡанны, Кап: і҃. Зч҃а. лѕ҃.

Зисаѹ Дмнѹль еѹ сжнтъ оуша : преньмине дева ӑтра чинева, съва мжнтѹи ✡

Каѹтъ ӑнапой, ла Нов: гі҃. ӡиле, ла Лїтѹргїе, ла: рмд҃.

кг҃. Поменирѣ Сфнтѹлѹй ши сла вitъ мареле мчнк Геѡргїе. : ла Оутрене, еѵлїе дела Лѹка, Кап: ка҃. Зч҃. ві҃.

Зисаѹ Дмнѹль Оучиничилѡр сѣй, пъӡицѫвъ де ѡамени, къвор пѹне пре вой мжнииле сале, ши въвѡръ гони : джндѹвъ пренъ съборъ, ши пренъ темнице, ши дѹкжндѹвъ ла ӑпъраци, ши ла домни пентрѹ нѹмеле міеѹ ✡ Ши съва ӑтжмпла воаѡ ӑтрѹ мъртѹрисире ✡ Де пѹнець ӑтрѹ инимиле воастре, сънѹвъ ӑвъцаци ӑтжи кѹм веци ръспѹнде ✡ Къ еѹ вою да воаѡ гѹръ, ши ӑцелепчюне : кърїѧ нѹи воръ пѹтѣ ста ӑпотривъ, ничи ӑгръи, тоци карїи съворъ пѹне ӑпотривъ воаѡ ✡ Ши въвеци да де пъринци, ши де фраци, ши де рѹденїи ши де прїѧтени : ши воръ ѡморъ пре оунїи дин вой ✡ Ши воръ оуръ пре вой тоци, пентрѹ нѹмеле міеѹ ✡ Ши пъръ дин капѹль вострѹ нѹва пери ✡ Ӑтрѹ ръбдарѣ воастръ, веци добжнди сѹфлетеле воастре ✡

Ѩръ ла Лїтѹргїе, еѵа҃л ачаѧ дела Іѡанны, Ка: еі҃: Зч҃, нв҃.

Зисаѹ Дмнѹль Оученичилѡр сѣй, ачѣстѣ порѹнческъ воаѡ, каси юбици оунѹл пре алтѹль ✡ Дѣкъ оураще пре вой лѹмѣ, щици къ пре мине май наинте де кжтъ пре вой маѹ оуржтъ ✡ Де аци фи дин лѹме, лѹмѣ аръ юби пре а съѹ : ѩръ кѫчи нѹсжнтеци дин лѹме, чи еѹ вам алесъ пре вой дин лѹме, дирептъ ачѣѧ оураще пре вой лѹмѣ ✡

мѣ ✿ Адꙋчецивъ аминте де
кꙋвжнтꙋль кареле еꙋ амь зись
воаѡ : нꙋ ѥсте слꙋга май маре
де кжть Дмнꙋль сѣꙋ . демаꙋ го
нить пре мине , ши пре вой вѣво
гони ; де аꙋ пѣзить кꙋвжнтꙋль
мїеꙋ , ши аль востроу ворь пѣзи ✿
Че ачѣстѣ тоате ворь фаче воѡ,
пентрꙋ нꙋмеле мїеꙋ : кѣ нꙋщїꙋ
пре чела че маꙋ тримись пре мине ✿
Денашь фи венить , ши нашь фи
грѣить лѡрь , пѣкать нарь авѣ :
ѩрѣ акꙋмь наꙋ кꙋче сѣ ндрепта
де пѣкатꙋль сѣꙋ ✿ Чела че мѣ
оурѫще пре мине , ши пре Татѣлѹ
мїеꙋ оурѫще ✿ Денашь фи фѣ
кꙋть лꙋкрꙋри нтрꙋ ѥи , кареле
нимене алтꙋль наꙋ фѣкꙋть , пѣ
кать нарь авѣ : ѩрѣ акꙋмь аꙋ ши
вѣзꙋть ши маꙋ оурѫть ши пре
мине , ши пре Татѣль мїеꙋ ✿ Че
ка сѣсѣ плинѣскѣ кꙋвжнтꙋль , ка
реле ѥсте скрись нлѣџѣ лѡрь ,
кѣ маꙋ оурѫть ндешѣрть ✿ Ѩрѣ
кжндь ва вени Мжнгжиторюль ,
кареле еꙋ вою тримите воаѡ де
ла Татѣль , (Дхꙋль адевѣрꙋлꙋ,
кареле дела Татѣль пꙋрчѣде),
ачела ва мѣртꙋриси де мине ✿
Ши вой нкѣ мѣртꙋрисици , кѣ
день тжй кꙋ мине сѫтеци ✿ Ачѣ
стѣ ацграить воаѡ , ка сѣ нꙋ вѣ
сминтици ✿ Скоате вѣ ворь день
сѣбоарѣ : Че вине времѣ , ка
тоть чине вѣ ва оучиде пре вой,
нсѣва пѣрѣ кѣ адꙋче слꙋжбѣ лꙋ
Дмнезѣꙋ ✿

кє. Поменирѣ Сфнтꙋлꙋй Апстоль ши еѵли , Маркѡ. дела Лꙋка .
Кап: ї . За. на.

Зисаꙋ Дмнꙋль Оучиничилѡрь сѣ,
чель че аскꙋлтѣ пре вой , пре ми
не аскꙋлтѣ :

Каꙋтѣ напои ла Ноє , фи нзиле ла Лїтꙋргїє . лист: рмг.

л. Поменирѣ Сфнтꙋлꙋй Апстоль Іакѡвь аль лꙋй Зеведей . дела Лꙋка, Кап: д. За. м.

Нвремѣ ачѣ, кїемжндь Ісꙋсь
пре чей дой спрѣзѣче Оучиничи ай
сѣй , лѣꙋ дать лѡрь пꙋтѣре :

Каꙋтѣ напои , сжбѣтѣ кд. сѣптѣмжнѣ дꙋ Рꙋсалїи, лист: зд.

Луна луи
Маи

а҃. Поменирѣ сфнтулуи Прроѡкь Іеремїа. дела Лука, Ка: г҃. За. ді҃.
Ѫ времѣ ачѣѧ, съ мирӑ ѡамении декувинтеле дарулуи кареле ешїѧ дин гура луи Іс҃:

Каутъ ѫнапои Вѵнери, н҃ї. съ тъмж дупъ Русалїи ли҃: ни.

в҃. Поменирѣ ачелѡрь дентру сфнцй пърин цїй ноцри Ѧфанасїе ши Кириль. дела Матфеи. Капь: є҃. За. аі҃.
Зисау Ѧмнуль Оучничилѡрь съи, вои сжнтецй лумина лумїи:

Каутъ ѫнапои ла Генѧ: ѫ н҃ї. зи пръ ла зїѡаль, ли: рнз.

н҃. Поменирѣ сфнтулуи славитулуи прѣ лъудатулуи Апостоль Іѡаннь Богословь. ла Оутрьне. Еv҃лїе. дела Іѡаннь. Капь: ка҃. За. зс҃.
Ѫ времѣ ачѣѧ, арътатусеу Іс҃ Оучиничилѡрь съи дупъ че сау скулать дин морци:

Каутъ ѫнапои ла въскрна, аі҃. лисеть, раг.

Пръ ла Лутургїе Еv҃лїа ачѣста дела Іѡаннь, Ка: ді҃. ка. За. зл.

Ѫ времѣ ачѣѧ, ста лжгъ Кручѣ луи Іс҃, Мума луи: ши сора мумеи луи, Марїа алуи Клеѡпа, ши Марїа Магдалина ✿ Іаръ Іс҃ въцжндь пре Мумъса, ши пре Оученикуль стжндь, пре кареле юбїѧ. зисау Мумеи сале: муѫре, іатъ фїюль тъу ✿ Дупъ ачѣѧ ау зись Оученикулуи: іатъ Мумата. Ши дентра чель чась ѡау луть Оученикуль пре джнса ѫтру але сале ✿ Ачеста іасте Оученикуль, чель че мъртурнеѣще пентру ачѣстѣ: ши ау скрис ачѣстѣ: ши щим къ адевърать іасте мъртурнирѣ луи ✿ Сжнть ши алтеле мулте, кжте ау фъкут Іс҃: кареле де серъ фи скрисе кжте оуна: ничи ѫтоатъ лумѣ, пареми се, къ наръ ѫкъпѣ кърцилє че сарь фи скрисе, Аминь ✿

Ши іаръш ѫтрачаста ши зи поменирѣ кувїосулуи пъринтеле ностру Арсенїе. дела Матфеи. Кап: аі҃. За. мг.

Зиса Дмнꙋль оученичилѡрь сь, тоате сѫнть дате дела Тател мїеꙋ:
Каꙋтъ ȋнапои ла Генꙋарїе, ȋ ѯі. зиле, Дит: рнѳ.

ѕі. Поменирѣ кꙋвїѡсꙋлꙋи пѫрнте лꙋи ностру Пахомїе. дела Мадеи, Ка: д. ш є. Зач: ї.

Ȋ времѣ ачѣа, аꙋ стрѫбѫтꙋ Їс тоатъ Галїлеа, ȋвъцѫндь ȋ събоарѫле лѡрь:

Каꙋтъ ȋнапои Марци, ȋ съптѫмѫна де тѫи дꙋпъ Рꙋсалїи, Дѣсть: кв.

ка. Поменирѣ Сфѫнцилѡрь де Дꙋмнезꙋ пꙋ ȋпъраци ши тѡкма кꙋ Апостолїи Константинь ши Єлена. дела Їѡаннь, Кап: ї. Зач: лѕ.

Зисаꙋ Дмнꙋль кътрѫ Жидовїи карїи венисе ла джѫсꙋль, Адевѫрь адевѫрь грѫескь воаѡ, чела ченꙋ ȋтрѫ пре оушъ ȋ стаꙋлꙋль ѡилѡръ че саре пре айюрѣ, ачела фꙋрь ести ши тѫлхарю ☼ Ѩръ чела че ȋтръ пре оушъ, пѫсторюль ѡилѡрь ☼ Ачестꙋѧ порталюль дешкиде, ши ѡиле аꙋдь гласꙋль лꙋи, ши ѡиле сале ле кїамъ пре нꙋме, ши ле мѫнъ ☼ Ши кѫндь мѫнъ ѡиле сале, мѫрце ȋнаинтѣ лѡрь, ши ѡиле мергь дꙋпъ джѫнсꙋль, къ щїꙋ гласꙋль лꙋи ☼ Ѩръ дꙋпъ чель стрїинь нꙋмергь че фꙋгь дела джѫнсꙋль, къ нꙋ кꙋноскь гласꙋ стрїиннлѡ ☼ Ачастъ пилдъ аꙋ зись лѡрь Їс, ѩръ єи наꙋ ȋцелесь че єра ачѣлѣ че грѫѧ лѡрь ☼ Ши ѩръ аꙋ зись лѡрь Їс, Адевѫрь адевѫрь грѫескь воаѡ, єꙋ сѫнть оуша ѡилѡрь ☼ Тоци кѫци аꙋ венит майнаинте де мине, фꙋри сѫнть ши тѫлхари, ченꙋ иаꙋ аскꙋлтать пре джѫншїи ѡиле ☼ Єꙋ сѫнть оуша: пре мине дека ȋтра чинева, съба мѫнтꙋи: ши ва ȋтра ши ва єши, ши пъшꙋне ва афла ☼

кд. Поменирѣ акꙋвїѡсꙋлꙋи пѫринтелꙋи ностру Сумеѡн дин мꙋнтеле чела минꙋнать. дела Мадеи, Ка: є. Зач: кї.

Зисаꙋ Дмнꙋль оученичилѡрь съи, вои сѫнтеци лꙋмина лꙋмїи, нꙋ поате четатѣ асъ аскꙋнде:

Каꙋтъ ȋнапои ла Генꙋарїе, ȋ ѯї. зиле, Дит: рнѳ.

кє. Ꙟтрꙗ афларе а чинститѹлѹй капъ ал мергъторюлѹй ꙟнаинте Іѡаннъ Ботезъторюль.

Каѹтъ ꙟнапой, ла Февърварїе ꙟ кд. де зиле ꙟмъндоаш Єѵлїиле: ши а Оутрении ши а Лїтѹргїей, ꙗръш ла афларѣ капълѹй. Лит: рид.

кѕ. Поменирѣ сфнтѹлѹй апостол Іѹда. дела Іѡаннъ,
Кап: ді. За: мв.

Зисаѹ Домнѹль, чела че цине порѹнчиле мѣле, ши ле пъзѣще, ачела ꙗсте кареле мъ юбѣще пре мине: ꙗръ чела че мъ юбѣще, юбиева пре дженсѹль Татъль мїеѹ: ши еѹ вою юби пре єль, ши мъ вою арѣта лѹй ⁂ Зисаѹ лѹй Іѹда (нѹ Іскарїотѣнѹль) Доамне, че поате фи, къ вей съ те арѣци ноаѡ, ꙗръ нѹ лѹмии; ⁂ Ръспѹнсаѹ Іс, ши аѹ зис лѹй: де мъ юбѣще чинева, кѹвънтѹль мїеѹ ва пъзи: ши Татъль мїеѹ ва юби пре єль, ши ла єль вомь вени, ши сълашъ ла дженсѹль вомь фаче ⁂ Ꙗръ чела че нѹ мъ юбѣще, кѹвинтеле мѣле нѹ ле пъзѣще: ши кѹвънтѹль кареле аѹзиць, нѹ ꙗсте ал мїеѹ, че ал Татълѹй, челѹꙗ че маѹ тримис ⁂

Лѹна Лѹй Іѹнїе.

в. Поменирѣ ачелѹй дитрѹ сфнц Пъринтеле ностръ Никифоръ ал Цариградѹлѹй дела Лѹка.
Кап: ві. За: зд.

Зисаѹ Домнѹль оученичилѡр съй, тот чела че мъва мъртѹрисй пре мине ꙟнаинтѣ оаменилѡръ:

Каѹтъ ꙟнапой ла Ное: ꙟ ѕ. зиле, Лит: рмв.

д. Поменирѣ ачелѹй дитрѹ сфнц Пъринтеле ностръ Митрофанъ патрїархѹ Цриградѹлѹй. дела Іѡанн, Кап: і. За: лѳ.

Зисаѹ Домнѹль кътръ жидовїи карїи венисе ла дженсѹль, адевъръ адевъръ зикь воаѡ:

Каѹтъ ꙟнапой, ла Май, ка. де зиле, Лит: рда.

н. Поменирѣ сфнтѹлѹй мареле мъченик Ѳеѡдоръ Стратилать дела Лѹка, Ка: ка. За: рѕ.

Зисаѹ Домнѹль оученичилѡр съй,

пъзици

пъзѝцивъ де ѡ҆аменй кърворъ пȣне престе вой, мѫнйиле сале:

Кавтъ ꙟнапо̀й, Марцй, н̃д. сѫптъмѫ̀нй дȣ̀ Рȣсал̃, лй: ҃он.

ѳ. Помениреꙗ ачелȣѝ де трȣ̀ сфинц̃ пъринтеле Кирил̃ алеѯандриен. дела Ма̀ѳей, Ка̃: є҃. За̃: а҃і.

Зиса̀ȣ Д҃мнȣль оучени̇чилѡ҆р сѫй: вой сѫнтецй лȣмина лȣмїй, нȣ поате четатеꙗ:

Кавтъ ꙟнапо̀ ла Генȣарїе ꙟ ҃ко зиле трецъ ла зїѡ҆а лȣй. листь, р҃нз.

аі. Помениреꙗ Сфинцилѡ҆р А҃постолй Варѳоломей шѝ Варна̀ва. дела Лȣка Кап: і҃. За̃: н҃а.

Зиса̀ȣ Д҃мнȣль оученичилѡ҆р сѫй, чел че аскȣлтъ пре вой, пре мине аскȣлтъ:

Кавтъ ꙟнапо̀й ла Ное: ꙟ ҃н. зиле а Лїтȣргїей, лит: р҃мг.

ді. Помениреꙗ сфинтȣлȣй Пророк Єлиссей, дела Лȣка. Кап: д҃. За̃: д҃і.

Ꙟвремеꙗ ачеꙗ, сѫ мира ѡ҆аменїй де кȣвинтеле дарȣлȣй кареле ешїа дин гȣра лȣй І҃с:

Кавтъ ꙟнапо̀ Винери, н҃і. сѫптъмѫ̀нй дȣпъ Рȣсалїй, лй: н҃а.

кѳ. Помениреꙗ Сфинтȣлȣй А҃постол Їȣда фрателе Д҃мнȣлȣй. дела Їѡ҆аннь, Кап: д҃і. За̃: м҃и.

Зиса̀ȣ Д҃мнȣль, чела че цине порȣнчиле меле, шѝ ле пъзеще, ачела ѥсте кареле мъ юбеще пре мине: ѩръ чела че мъ юбеще, юбисева де Татъль мїеȣ: шѝ єȣ воѩ юбѝ пре ель, шѝ мъ воѩ арѣта лȣй. Зиса̀ȣ лȣй Їȣда (нȣ Їскарїѡ҆теанȣль) Д҃мне, че поате фѝ, къ вей сѣ те арѣцй ноаѡ҆, ѩръ нȣ лȣмїй; Ръспȣнса̀ȣ І҃с, шѝ аȣ зись лȣй: де мъ юбеще чинева, кȣвѫнтȣль мїеȣ ва пъзѝ: шѝ Татъль мїеȣ ва юбѝ пре дѫнсȣль, шѝ ла ель вом венѝ, шѝ лъкашь ла дѫнсȣль вом фаче. Ѩръ чела че нȣ мъ юбеще, кȣвинтеле меле нȣ ле пъзеще: шѝ кȣвѫнтȣль кареле аȣзицй, нȣ ѥсте ал мїеȣ, чѐ ал Татълȣй, челȣѩ че маȣ тримись.

* *

кд. Нащереꙗ чинстйтȣлȣй славнйтȣлȣй Пророк шѝ Ботезътори Їѡ҆ан, ла Оутрънѣ єѵаг҃є. дела Лȣка, Кап: а҃. За̃: г҃.

врѣмѣ ачѣѧ, ꙟгрекатаȣ Елисафта мȣѧрѣ Захарїей, ши сaȣ аскȣнсь ꙟчинчи лȣни, зикѫндȣ: Къ аша мїаȣ фъкȣть мїе Домнȣль, ꙟ зилеле, ꙟтрȣ кареле аȣ сокотить съ ѧ̆ ѡкара мѣ дентре ѡамени. Ѧръ Елисафтей исаȣ ȣмплȣть врѣмѣ съ наскъ, ши аȣ нъскȣть фїю. Ши аȣ аȣзить чеѧ че лъкȣѧ ꙟпрежȣрь, ши рȣделе ей, къ аȣ мърить Домнȣль мила са кȣ дѫнса, ши сaȣ бȣкȣрать ꙟпреȣнь кȣ дѫнса. Ши аȣ фость ꙟ зїоа а ѡпта, венитаȣ съ таѥ ꙟпрежȣрь прȣнкȣ: шиль кїема пре нȣмеле тътѫне съȣ, Захарїа. Ши ръспȣнзѫндь мȣма лȣй, аȣ зись: Ба, че съсъ кѧме Ѡаннь. Ши аȣ зись кътръ дѫнса: къ нименѣ нȣ ѧсте ꙟтрȣ рȣденїѧ та, кареле съсъ кѧме кȣ нȣмеле ачеста. Ши аȣ фъкȣт семн тътѫнесъȣ, кȣмь арь врѣ съль кїѧме пре дѫнсȣль. Ши черѫндь пънъкидъ, аȣ скрись, зикѫндь: Ѡаннь съ фїе нȣмеле лȣй. Ши съ мира тоци. Ши исаȣ дешкись гȣра лȣй ꙟдатъ, ши лимба, ши аȣ гръить: лъȣдѫнд пре Дмнезъȣ. Ши сaȣ фъкȣть фрикъ спре тоци чеѧ че лъкȣѧ ꙟпрежȣрȣль лѡрь: ши ꙟтрȣтоть цинȣтȣль де пре мȣнцїй Ȣдеїй: сaȣ вестить тоате кȣвинтеле ачѣстѣ. Ши аȣ пȣсь тоци чеѧ че аȣзїѧ ꙟ инима са, зикѫндь: Ѡаре чева съ фїе прȣнкȣль ачеста, ши мѫна Дмнȣлȣй ера кȣ дѫнсȣль. Ши Захарїа татъль лȣй сaȣ ȣмплȣ де Дȣхȣль сфнть: ши аȣ пророчить, зикѫндь. Бине є кȣвѫнтать Дмнȣль Дмнезъȣль лȣй Ісраиль: къ аȣ черчетать, ши аȣ фъкȣт мѫнтȣиницъ нородȣлȣй съȣ. Ши тȣ прȣнкȣле Пророкь челȣй де сȣсь вей кїема: къ вей мѣрџе ꙟнаинтѣ фецїй Дмнȣлȣй, съгътеши кълиле лȣй. Ѧръ Прȣнкȣль креще, ши съ ꙟтърїа кȣ Дȣхȣль: ши аȣ фость ꙟпȣстїе, пънъ ꙟ зїоа арътърїй сале кътръ Ісраиль.

Ѧръ ла Литȣргїе Еѵлїе ачаста дела Лȣка, Ка: а. За: а.

Ѧ врѣме че мȣлци аȣ ꙟчепȣть съ факъ ворбъ де лȣкрȣриле чѣлѣ че аȣ фость адеверите ла ной. Пре кȣмь аȣ дать ноаѡ, чеѧ че синсȣри динтѫи аȣ фость възътори, ши слȣџи кȣвѫнтȣлȣй. Датȣсѣȣ вое ши мїе, кȣ де деминеаца ȣрмѫндь тоате чѣле динь тѫи пре рѫндь а скрїе цїе: пȣтѣрниче Ѳеѡфиле. Ка съ кȣноши адеверинца кȣвинтелѡрь ꙟтрȣ кареле тей ꙟвъцать. Фостаȣ

ꙟ зилеле

ѫзилеле лꙋй Ирѡдь ѫпъратꙋль Їꙋдеей, ꙋнь преѡть анꙋме Захарїа, динь рѫндꙋꙟла прещїей лꙋй Авїа: ши мꙋꙗрѣ лꙋй динь фетеле лꙋй Аарѡнь, ши нꙋмеле ей Єлїсафта ✡ Ши єра дирепци амѫндой ѫнаинтѣ лꙋй Дꙋмнезеꙋ, ꙋмблѫндь ѫтрꙋ тоате порꙋнчиле, ши дирептѣциле Дѡмнꙋлꙋй невиноваци ✡ Ши нꙋ авѣ фечѡри, пентрꙋ къ Єлїсафта єра стѣрпъ, ши амѫндой єра трекꙋци ѫзилеле сале ✡ Ши аꙋ фость кѫндь слꙋжїа єль ѫтрꙋ ѡрѫндꙋꙟла сѫптъмѫнїй сале ѫнаинтѣ лꙋй Дмнезеꙋ ✡ Дꙋпъ ѡбичѣюль прещїей: ѭ аꙋ тѫмплать сътъмѫе ѫтрѫндь ѫ Бесѣрека Дмнꙋлꙋй ✡ Ши тоатъ мꙋлцимѣ нородꙋлꙋй, єра рꙋгѫдꙋсе афаръ ла врѣмѣ тъмѫерїй ✡ Ши ѫцерꙋль Дмнꙋлꙋй саꙋ аратать лꙋй, стѫндь де дирепта ѡлтарюлꙋй тъмѫерїй ✡ Ши саꙋ спъимѫнтать Захарїа вѣзѫндь, ши фрикъ аꙋ къзꙋть пре дѫнсꙋль ✡ Їаръ ѫцерꙋль аꙋ зись кътръ дѫнсꙋль: нꙋ те тѣме Захарїе: Пентрꙋ къ сѣꙋ аꙋзить рꙋгъчюнѣ та: ши мꙋꙗрѣ та Єлїсафта ва наще цїе фїю, ши вей пꙋне нꙋмеле лꙋй Їѡаннь ✡ Ши ва фи цїе бꙋкꙋрїе ши веселїе, ши мꙋлци де нащерѣ лꙋй сѣвѡр бꙋкꙋра ✡ Къ ва фи маре ѫнаинтѣ Дмнꙋлꙋй: ши винь ши бъꙋтꙋръ бецивъ нꙋ ва бѣ: ши сѫва ꙋмплѣ де Дꙋхꙋль Сфнть ѫкъ динь пѫнтечеле мѫнеса ✡ Ши пре мꙋлци динь фїи лꙋй Їсраиль ва ѫтоарче ла Дмнꙋль Дмнезеꙋль лѡрь ✡ Ши єль ва мѣрџе ѫнаинтѣ лꙋй кꙋ Дꙋхꙋль ши кꙋ пꙋтѣре ка Илїе: ка съ ѫтоаркъ инимиле пъринцилѡрь кътръ фечѡри, ши пре чей не креднчоши ѫтрꙋ ѫцелепчюнѣ дирепцилѡрь, съ гътѣскъ Дмнꙋлꙋй норѡдь де съвършить ✡ Ши аꙋ зись Захарїа кътръ ѫцерь: динчѣ воюи кꙋноаще ачаста; къ єꙋ сѫнть бътрѫнь, ши мꙋꙗрѣ мѣ трекꙋтъ ѫзилеле єй ✡ Ши ръспꙋнзѫндь ѫцерꙋль, аꙋ зись лꙋй: єꙋ сѫнть Гаврїиль, чела че стаꙋ ѫнаинтѣ лꙋй Дмнезеꙋ: ши тримись сѫнть а гръи кътръ тине, ши авестицїе ачѣсте ✡ Ши ѩтъ вей тъчѣ, ши нꙋ вей пꙋтѣ гръи, пънъ ѫ зїѡа ачѣѧ чевор фи ачѣсте: пентрꙋ къ най крезꙋ кꙋвинтелѡр мѣле, кареле съвор ꙋмплѣ ла врѣмѣ лѡрь ✡ Ши аштепта нородꙋль пре Захарїа, ши съ мира, къчи съ зъбовїа єль ѫбесѣрекъ ✡ Ши єшиндь нꙋ пꙋтѣ съ гръѫскъ кътръ дѫншїй: ши аꙋ кꙋноскꙋтъ ведѣре аꙋ вѣзꙋть ѫбесѣрекъ. Ши ле фъчѣ лѡрь семнь кꙋ мѫна, ши аꙋ ръмась мꙋть ✡ Ши аꙋ

фо́стъ : де́ка саꙋ ꙋ҆мплꙋтъ зи́
леле слꙋжбей лꙋй , а҆ꙋ ме́рсъ ла
ка́са са ✿ Ѩръ дꙋпъ зи́леле а҆че́
ле : а҆ꙋ пъ́рчесъ гре́ Е҆лісаѳта
мꙋ҆ѧ́ре лꙋй , ши саꙋ а҆скꙋ́нсъ ꙟ
чи́нчи лꙋни , зикъ́ндъ ✿ Къ а҆
ша а҆ꙋ фъкꙋтъ мі́е Дмнꙋлъ , ꙟ
зи́леле , ꙟкъ́реле а҆ꙋ сокоти́тъ
съ ꙟ҆ ѿка́ра мѣ динтре ѡ҆амени ✿
Ѩръ Е҆лиса́фтей и҆саꙋ ꙋ҆мплꙋтъ
вре́мѣ съ на́скъ , ши а҆ꙋ нъскꙋтꙋ
фі́ю ✿ Ши а҆ꙋ а҆ꙋзи́тъ че́ѧ че лъ
кꙋ҆ѧ ꙟмпрежꙋръ , ши рꙋделе е҆й,
къ а҆ꙋ мъри́тъ Дмнꙋлъ ми́ла са
кꙋ дъ́нса : ши саꙋ бꙋкꙋра́тъ ꙟм
превнъ кꙋ дъ́нса ✿ Ши а҆ꙋ фо́стъ
ꙟзі́ѡа а҆ ѿпта , вени́таꙋ съ та́е
ꙟпрежꙋръ прꙋнкꙋлъ : шилъ кїема
пре нꙋмеле тътъ́ни съꙋ, Захарі́а ✿
Ши ръспꙋнзъ́ндъ мꙋ҆ма лꙋй , а҆ꙋ
зи́съ : ба , чесъ съ кїѧ́ме І҆ѡа́нъ ✿
Ши а҆ꙋ зи́съ кътръ дъ́нса : къ
ни́менѣ нꙋ ѥ҆сте ꙟтрꙋ рꙋде́ніѧ
та , ка́реле съсъ кїѧ́ме кꙋ нꙋме
ле а҆че́ста ✿ Ши а҆ꙋ фъкꙋтъ се́мне
тътъ́неꙋ , кꙋмъ а҆ръ вре съ лъ
кїа́ме пре дъ́нсꙋлъ ✿ Ши чер
ши́ндъ пъни́кꙋдъ , а҆ꙋ скри́съ , зи
къ́ндъ : І҆ѡа́нъ съ фі́е нꙋмеле лꙋ :
ши саꙋ мира́тъ то́ци . Ши и҆са́ꙋ
дешки́съ гꙋра лꙋй ꙟда́тъ , ши
лимба , ши а҆ꙋ гръи́тъ : лъꙋдъ́ндъ
пре Дмнезеꙋ ✿ Ши саꙋ фъкꙋтъ
фри́къ спре то́ци чей че лъкꙋѧ ꙟ
прежꙋрꙋлъ лѡръ : ши ꙟтрꙋ то́т
цинꙋтꙋлъ де прин мꙋнціи І҆ꙋдеи́й,
саꙋ вести́тъ то́ате кꙋви́нтеле а҆че
сте ✿ Ши а҆ꙋ пꙋсъ то́ци чей че
а҆ꙋзі́ѧ ꙟ и҆нима са , зикъ́ндъ :
ѡ҆аре че васъ фіе прꙋнкꙋлъ а҆че́ста,
ши мъ́на Дмнꙋлꙋй е҆ра кꙋ дъ́н
сꙋлъ ✿ Ши Захарі́а та́тълъ лꙋй
саꙋ ꙋ҆мплꙋтъ де Дхꙋлъ сфнтъ :
ши а҆ꙋ прро́чи́тъ , зикъ́ндъ : Бй
не е҆ кꙋвъ́нта́тъ До́мнꙋлъ Дмне
зеꙋлъ лꙋй І҆илъ : къ а҆ꙋ черчета́т,
ши а҆ꙋ фъкꙋтъ мъ́нтꙋи́нцъ норо́
дꙋлꙋй съꙋ ✿ Ши тꙋ прꙋнкꙋле
Прркъ че́лꙋй де сꙋсъ тебей кїема́:
къ вей мѣрџе ꙟнаи́нтѣ фѣціи
До́мнꙋлꙋй , съгъте́щи къ́иле
лꙋй ✿ Ѩръ прꙋнкꙋлъ крещѣ , ши
съ ꙟтърі́ѧ кꙋ Дхꙋлъ : ши а҆ꙋ фо
ꙟпꙋсті́е , пънъ ꙟзі́ѡа а҆ръте́рій
лꙋй кътръ І҆сраилъ ✿

кѕ. Поменирѣ кꙋвїѡ́сꙋлꙋй пъри́н
те́лꙋй нострꙋ Дѡдъ дела Солѡ.
дела Лꙋка , Ка: ѕ. Зач. кд.

Ꙟ вре́мѣ а҆чѣ , ста І҆с ла ло́
шъсъ , ши мꙋлцимѣ Оу҆чени́чи
лѡръ лꙋй ✿

Ка́ꙋтъ ꙟнапо́й ла Дек. ꙟ ѕ.
зи́ле , ла а҆ꙋр : ли́стъ , рмѕ.

кз. Поменирѣ кꙋвїѡ́сꙋлꙋй пъри́н
теле нострꙋ Сафѡ́нъ прі́ими
то́рꙋлъ де стреи́ни .

Дела

дела Лѹка Ка: еі. За. ѯз.

Зисаѹ Дмнѹль, нѹте тѣме тѹрмъ микъ, къ бине аѹ воит Тателъ востръ:

Каѹтъ ѫнапои сжбътъ, кн. сѣтъмж дѹпъ Русал, анис з.

кн. Поменирѣ сфнцилѡ нелѹѡтъ рилѡ де бан Кѵръ ѡ Іѡаннь.

дела Матѳ, Ка: і. За. лд.

Ѫ врѣмѣ ачѣѧ, кіемжндь Іс пре чеи доиспрѣзѣче Оученичи аи сѣи, лѣѹ дать лѡрь пѹтѣре:

Каѹтъ ѫнапои ла Ноемвріє, ѫтжѧ зи. аисть, рме.

❦❦❦❦❦❦❦❦❦❦❦❦❦❦❦❦❦❦❦❦❦❦

кѳ. Поменирѣ сфнцилѡрь ши прѣ вестицилѡрь Апѡсли Петрь ши Павель ла Оутрене, еѵліє.

дела Іѡаннь, Ка: ка. За. ѯз.

Ѫ врѣмѣ ачѣѧ, арътатѹсѣѹ Іс Оученичилѡрь сѣи дѹпъ че саѹ скѹлать динь морци:

Каѹтъ ѫнапои ла Бъскрна, ат. аисть, раг.

Іаръ ла Лїтѹргіє еѵліа ачаста

дела Матѳеи, Ка: ѕі. За. ѯз.

Ѫ врѣмѣ ачѣѧ, віиндь Іс ѫпърцкле Кієсаріен лѹи Філіппь: ѫтребатаѹ пре Оученичїи сѣи: зикжндь: чинемь зикь ѡаменїи къ сжнть еѹ Фіюль ѡменескь? Іаръ еи аѹ зись: оунїи Іѡаннь Ботезътѡрюль, іаръ алцїи Иліе, ши алцїи Іеремїа, саѹ оунѹль дин Прѡрчи. Зисаѹ лѡрь Іс: даръ вои чинемь зичеци къ сжнть? Ръспънзжндь Сімѡнь Петрь, аѹ зись: тѹ ещи Хс Фіюль лѹи Дмнезъѹ челѹи вїѹ. Ши ръспѹнзжндь Іс, аѹ зись лѹи: ферничить ещи Сімѡне фїюль лѹи Іѡна: къ трѹпѹль ши сжнцеле наѹ арътать цїє ачѣсте, че Тателъ мїеѹ чель динь чєрюри. Ши еѹ зикь цїє: къ тѹ ещи Петрь, ши пре ачасть пїатръ вои зиди Бесѣрека мѣ: ши порциле Іадѹлѹи нѹ ѡворь бирѹи пре джнса. Ши ці вои да цїє кїеиле ѫпърцїеи чєрюрилѡрь. Ши ѡри чеви лега пре пъмжнть, фива легать ши ѫчерюри: ши ѡри чеви дезлега пре пъмжнть, фива дезлегать ши ѫчерюри.

л. Поменирѣ Сфнцилѡрь ши прѣ вестицѣ доиспрѣзѣче Апѡсли.

дела Матѳ, Ка: ді. За. лд.

Ѫ врѣ

Ꙟ времѣ ачѣѧ, вѫзѫнд Іс нороаделе, ісау фѫкут мілѫ де дѫнселе, кѫ ера тѫрбураце ші лепѫдате ка оіле чена у пѫсторю. Ші кіемѫнд пре чеі доиспрѫзѣче Оученічи аі сѫі, лѣу дат лѡр путѣре пеесте духурiле чѣле некурате, касѫле скоацѫ пре ѧле, ші сѫ віндече тоатѫ непутінца ші тоатѫ боала. Еарѫ челѡр доиспрѫзѣче Апостоли ле сѫнт нумеле ачѣсте. Чел дінтѫі Сімѡн чесѫ кіамѫ Петрѫ, ші Андреі фрателе луі: Іакѡв ал луі Зеведеі, ші Іѡанн фрателе луі. Філіпп, ші Вардоломеі, Өома, ші Матдеі вамешул: Іакѡв ал луі Алфеі, ші Левві чесѫ кіамѫ Өаддеі. Сімѡн Кананітул, Іуда чел дін Іскаріѡт, кареле лау ші вѫндут пре дѫнсул. Пре ачешті доиспрѫзѣче іау тріміс Іс, порунчінду ле лѡр, ші грѫінд: ꙟкалѣ пѫгѫнілѡр сѫ ну мѣргеці, ші ꙟ четатѣ самарінѣнилѡр сѫ ну ꙟтраці. Чѣ маі вѫртось сѫ дучеці кѫтрѫ оіле чѣле піердуте але касеі луі Ізраіль. Ші оумблѫнд пропоѣдуіці, зікѫнд: кѫ сау апропіат ꙟпѫрѫціѧ чериулуі. Пре чеі болнави віндекаці: пре чеі стрикаці курѫціці: морціі сѫ ꙟвіѧці: драчіі сѫ скоатеці: ꙟдар аці луат, ꙟдар сѫ даці.

ЛУНА ЛУI
ІУЛІЕ.

а. Поменирѣ сфінцілѡр ші слѫвіцілѡр не лѫуторі де бані Козма ші Даміан. дела Матдеі, Кап. ї. Зач. лд.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, кіемѫнд Іс пре чеі доиспрѫзѣче Оученічи аі сѫі, лѣу дат лѡр путѣре:

Каутѫ ꙟнапоі ла Ноем: ꙟтѫѧ зі, Еарѫ ла зіоа лѡр. Лістѫ, рме.

в. Пунерѣ чинстітеі Хаіні а Пречістеі. дела Лука. Кап: а. Зач. д.

Ꙟ зілеле ачѣлѣ, скулѫндусе Маріа, мерсау ла мѫнте ку деграбѫ:

Каутѫ ꙟнапоі ла Септеврие. ꙟ н. зіле Еуліа Оутренеі, лістѫ, рло.

и҃. Помени́рѣ марелꙋй мꙋченикъ Прокопїе. дела Лꙋка, Кап: ѕ҃. Зач: кд.

Ꙟ време́ ачеѧ, венитаꙋ ла Іс҃ мꙋлциме де ѹченичи ай лꙋй, ши мꙋлциме мꙋлтъ де нороаде дин тоатъ Їꙋдеа, ши дин Їерꙋсалим, ши де лъ́нгъ марѣ Тѵрꙋлꙋй ши а Сїдѡнꙋлꙋй: карей венисе съ аꙋзъ пре є҆ль, ши съсъ виндече де боалеле сале. Ши чей чесъ кинꙋѧ де дꙋхꙋри некꙋрате, ши съ виндека. Ши тоть нородꙋль къꙋта съсъ атингъ де є҆ль, къ пꙋтѣре єшїѧ дин тръ́нсꙋль, ши виндека пре тоци. Ши кїемъ́ндь пре чей доиспрезѣче ѹченичи ай съй, лѣꙋ дать лѡрь пꙋтѣре ши бирꙋинцъ песте тоци драчїй, ши боалеле съ виндече. Ши ꙗꙋ тримись пре джншїй съ пропоедꙋѧ ꙟпърѫцїѧ лꙋй Дꙋмнезъꙋ, ши съ виндече пре чей болнави. Ши аꙋ зись лѡрь. Чела че аскꙋлтъ пре вой, пре мине аскꙋлтъ: ши чела чесъ лѣпъдъ де вой, де мине съ лѣпъдъ: ши чель чесъ лѣпъдъ де мине, съ лѣпъдъ де чела чемаꙋ тримись пре мине. Ши саꙋ ꙟторсь чей шаптезечи кꙋ бꙋкꙋрїе, зикъ́ндь: Дꙋмне, ши драчїй съ плѣкъ ноаѡ ꙟтрꙋ нꙋмеле тъꙋ. Ши аꙋ зись лѡрь: възꙋтамь пре сатана ка ѹн фꙋлџерь динь чѣрю къзъ́ндь. Иатъ даꙋ воаѡ пꙋтѣре съ кълкаци песте шерпи, ши песте скорпїй, ши престе тоатъ пꙋтѣрѣ връжмашꙋлꙋй: ши нимика нꙋва съ тъмъ пре вой. Ꙟсъ пентрꙋ ачаста нꙋвъ бꙋкꙋраци, къчи дꙋхꙋриле съ плѣкъ воаѡ. Чевъ бꙋкꙋраци, къ нꙋмеле воастре саꙋ скрись ꙟчерюри. Ꙟтрачѣль часъ саꙋ бꙋкꙋрать кꙋ дꙋхꙋль Іс҃, ши аꙋ зись: мꙋлцъмескꙋци цїе Пъ̑рин̑те, Дмн҃е аль чѣрюлꙋй ши аль пъмъ́нтꙋлꙋй: къ ай аскꙋнсь ачѣсте де ꙟцелепци ши де кꙋноскъ̑тори, ши лѣй дескоперить прꙋнчилѡрь: адевърать Пъ̑рин̑те, къ аша аꙋ плъкꙋть ꙟнаинтѣ та.

аї. Помени́рѣ сфн҃тей марей мꙋченице Єѵфимїа. дела Лꙋка, Кап: з҃. Зач: лг.

Ꙟ време́ ачеѧ, рꙋга пре Іс҃ ѡарекареле динь Фарїсей, ка съмъ̑нъ́нче кꙋ джнсꙋль.

Каꙋтъ ꙟнапой Лꙋни, ꙟ ка. съптъмъ́ни дꙋ Рꙋсалїй, лн҃: зб.

еї. Помени́рѣ сфн҃цилѡрь мчн҃ичь Кѵрїк ши Іꙋлитта. дела Мат҃ѳеи, Ка: зї. нї. Зач: ог.

Ꙟ вре́

Ӂвремѣ ачѣѧ венитаꙋ чеѧ че
лꙋа дажде, кътрь Петрꙋ, ши
аꙋ зись:

Каꙋтъ ӂнапой, Съмбътъ а ï.
сѫтъмѫ дꙋ Рꙋсалїй: лӣ: лд.

ѕї. Поменирѣ Сфинцилѡр пърринци
челѡрь карїй саꙋ фость стрѫнсь
ла събоаръ. дела Матдей,
Кап: е. За: аї.

Зисаꙋ Дмнꙋ оученичилѡрь съй,
вой сѫнтеци лꙋмина лꙋмїй, нꙋ
съ поате четатѣ:

Каꙋтъ ӂнапой ла Ноемврїе.
ӂ вї. зиле, алꙋй Їѡаннь че
лꙋй милостивь. лит, рмг.

зї. Поменирѣ сфинтей марей мꙋ
ченице Марїна. дела Марко,
Кап: е. За: на.

Ӂвремѣ ачѣѧ, мерџѣ дꙋпъ
Їс нороаде мꙋлте: шиль ӂпре
сꙋра пре джнеꙋль:

Каꙋтъ ӂнапой лꙋни а еї. съ
тъмѫни дꙋ Рꙋсалїй, лӣ: ми.

к. Поменирѣ сфинтꙋлꙋй Пррокь
Илїе. дела Лꙋка,
Кап: д. За: дї.

Ӂ времѣ ачѣѧ, съ мира ѡаме
нїй де кꙋвинтеле дарꙋлꙋй, каре
ле єшїѧ динь гꙋра лꙋй Їс:

Каꙋтъ ӂнапой Винерь а ні. съ
тъмѫнй дꙋ Рꙋсалїй, лӣ: ни.

кв. Поменирѣ сфинтей ши тома
кꙋ Апостолїй Марїа Магдалина.
дела Лꙋка, Ка: н. За: лд.

Ӂвремѣ ачѣѧ, оумбла
Їс принь четъци ши прин
сате, мъртꙋрисиндь ши
вестиндь ӂпъръцїѧ лꙋй
Дмнезъꙋ: ши чей доиспрѣзѣче
кꙋ джнеꙋль ✡ Ши нище мꙋерй,
кареле єра тъмъдꙋите де дꙋхꙋ
риле челе рѣле ши де боале: Ма
рїа карѣ съ кїамъ Магдалина,
дей карѣ єшисе шапте драчи ✡
Ши Їѡанна мꙋѧрѣ Хꙋзей, и
справникꙋль лꙋй Иршдь, ши Сꙋ
санна, ши алтеле мꙋлте: ка
реле слꙋжїѧ лꙋй динтрꙋ авꙋ
цїиле сале ✡

кє. Поменирѣ сфинтей Анней мꙋ
мей Пречистїй. дела Лꙋка,
Кап: и. За: лѕ.

Зисаꙋ Дмнꙋль, ниме априндзѫндꙋ
лꙋмина ѡ акопере кꙋ вась:

Каꙋтъ ӂнапой Съмбътъ, кг.
сѫтъмѫнй дꙋ Рꙋсалїй, лӣ: ѯѕ.

Ӂвремѣ

кз. Поменїрѣ Сфинтꙋлꙋй марелꙋ мꙋченикъ Пантелеимѡнъ дела Їѡаннъ, Кап: ві. Зач: мв.

Зисаꙋ Дмнꙋлъ оученичилѡръ сѫ, ачѣсте порꙋнческъ воаѡ, ка сѫ юбици оунꙋлъ пре алтꙋлъ:

Каꙋтѫ днапоѝ ла Априлїе, ѫ кг. де зиле, ѫ Лїтꙋргїеи. Лїстъ, рзв.

ла. Поменїрѣ Сфинтꙋлꙋй шѝ дирептъ Еѵдѡкимъ. дела Лꙋка, Кап: и. Зач: лв.

Зисаꙋ Дмнꙋлъ, нїме апринзѫнд лꙋмина ѡ акопере пре джнса:

Каꙋтѫ днапоѝ Сѫбѫтѫ, кг. сѫптѫмѫни дꙋ Рꙋсалїи, лїст: вз.

Лꙋналꙋи Авгꙋста.

а. Поменїрѣ сфинцилѡр Макавеи, дела Мат: Кап: і. Зач: лв.

Зисаꙋ Дмнꙋлъ оученичилѡръ сѫ, ѧтѫ еꙋ тримицъ пре вой ка ѡй ле пренъ мижлокꙋлъ лꙋпилѡръ:

Каꙋтѫ днапоѝ Міеркꙋрі, ѫ г. сѫптѫмѫ дꙋ Рꙋсалїи: лїст: кз.

в. Мꙋтарѣ чинститеилѡр мощи але сфнтꙋлꙋй ѫтѫи мчник Стефан. дела Мат: Кап: ка. Зач: пз.

Зисаꙋ Дмнꙋлъ пилда ачаста, оун ѡм ѡаре кареле ера касникъ:

Каꙋтѫ днапоѝ Дꙋминекѫ, ѫ гі. сѫптѫмѫни дꙋпѫ Рꙋсалїи. Лїстъ, мз.

s. Африкошата Прѣѡбраженїе а Дмнꙋлꙋй шѝ Дмнезеꙋлꙋй шѝ мѫнтꙋиторꙋлꙋй нострꙋ Іс Хс, ла Оутрене, еѵаїе. дела Лꙋка, Кап: д. Зач: ме.

Ѫ врѣмѣ ачѣѧ, лꙋатаꙋ Іс пре Петръ, шѝ пре Їѡаннъ, шѝ пре Іакѡв: шѝ саꙋ сꙋитъ ѫ мꙋнте сѫ сѫ роаџе ☼ Шѝ саꙋ фѫкꙋтъ кѫнд сѫ рꙋга ѐлъ ведѣрѣ фѣцїи алта, шѝ хаина лꙋй албѫ стрѫлꙋчинд ☼ Шѝ ѧтѫ дой бѫрбаци ворбїѧ кꙋ джнсꙋлъ, карїй ера Мѡѵсѝ шѝ Илїе ☼ Чей чеѕ вѫзꙋсе ѫ славѫ: шѝ грѫѧ де єшѝрѣ лꙋй, карѣ врѣ сѫ плинѣскѫ ѫ Ієрлимъ ☼ Іѧрѫ Петръ шѝ чеѝ че ера кꙋ джнсꙋлъ сѫ ѫгреѡѧсе де

со́мнь : ши̇̀ дешептѫндꙋсе, вѫзꙋтаꙋ сла́ва лꙋи̇̆, ши̇̀ пре че́й дой бѫрба́ци ка́рїй ста̀ ꙟпреꙋнѫ кꙋ дѫнсꙋль. Ши̇̀ аꙋ фо́сть кѫнд саꙋ деспѫрци́ть ѥ́й дела дѫнсꙋль, зи́саꙋ Пе́трь кѫтрѫ І҃с : ꙟвѫцѫто́рюле, бине ѥ҃сте ноа́ш а̂фи а̂ичѣ : Ши̇̀ сѫ фа́чемь тре́й колибиѫ оу҃на ціе, ши̇̀ оу҃на лꙋй Мѡѷси, ши̇̀ оу҃на лꙋй Илі́е, нещїи́ндь чѐ грѫѧ̀. Ши̇̀ а̀чѣстѣ ѥ҃ль грѫиндь : саꙋ фѫкꙋть но́рь, ши̇̀ ѥ̀ꙋ оумбри́ пре дѫнши́и, ши̇̀ саꙋ спѫрѣ́т кѫ҃д аꙋ ꙟтра́ть ѥ҃и ꙟно́рь. Ши̇̀ гла́сь аꙋ фо́сть дей но́рь, зикѫ́ндь : а̀чѣ́ста ѥ҃сте Фі́юль міѥ́ꙋ че́ль юби́ть, пре а̂чѣ́ста а̂скꙋлта́ци. Ши̇̀ дꙋпѫ чѐ аꙋ фо́ст гла́сꙋль, саꙋ а̀фла́ть І҃с сѫ́нгꙋрь. Ши̇̀ ѥ҃и аꙋ тѫкꙋть, ши̇̀ нимѫнꙋй на́ꙋ спꙋ҃, ꙟ зи́леле а̀чѣлѣ, нимика де чѣлѣ че вѫзꙋсе.

Ѩрѫ ла Лїтꙋргіе ѥ҃ѵа҃ѓа а̀ча́ста дела Маѳе́ѝ. Ка҃ : ѯі. За҃ : ѳ҃.

вре́мѣ а̀чѣѧ, лꙋа́таꙋ І҃с пре Пе́трь, ши̇̀ пре Іѡа́ннь, ши̇̀ пре Іа́кѡвь фра́теле лꙋй : ши̇̀ ѥ̀ꙋ сꙋ́нть пре дѫнши́й ꙟтрꙋн̆ мꙋнте на́лть де ѡ̀сѣ́би. Ши̇̀ шаꙋ скимба́ть фаца ꙟнаинтѣ лѡ́рь. Ши̇̀ аꙋ стрѫлꙋчи́ть фаца лꙋй ка со́реле : ѥ҃рѫ хайнеле лꙋй сѫ фѫкꙋсе а̂лбе ка лꙋми́на. Ши̇̀ ѥ҃тѫ саꙋ а̂рѫта́ть лѡ́рь Мѡѷси ши̇̀ Илі́е, кꙋ дѫнсꙋль грѫиндь. Ши̇̀ рѫспꙋ҃зѫ́ндь Пе́трь аꙋ зи́сь лꙋй І҃с : До́мне, бине ѥ҃сте ноа́ш а̂фи а̂йчѣ : деќ ѥ҃сте во́ѧ, сѫ фа́чемь а̀и́чи тре́й колиби : ціе оу҃на, ши̇̀ лꙋй Мѡѷси оу҃на, ши̇̀ оу҃на лꙋй Илі́е. Ши̇̀ ꙟкѫ ѥ҃ль ворови́ндь : ѥ҃тѫ но́рь лꙋмино́сь ѥ̀ꙋ оумбри́ть пре дѫнши́и : ши̇̀ ѥ҃тѫ гла́сь день но́рь, зикѫ́ндь, а̂чѣ́ста ѥ҃сте Фі́юль міѥ́ꙋ че́ль юби́ть ꙟтрꙋ ка́реле бине а̂м врꙋть, пре а̂чѣ́ста а̀скꙋлта́ци. Ши̇̀ а̂ꙋзи́ндь оуче ни́чїй, аꙋ кѫзꙋть пре фѣцеле са́ле, ши̇̀ саꙋ спѫимѫнта́ фо́арте. Ши̇̀ а̀пропїи́ндꙋсе І҃с, саꙋ а̂ти́нсь де дѫши́й, ши̇̀ аꙋ зи́сь : скꙋла́цивѫ, ши̇̀ нꙋвѫ тѣмеци. Ши̇̀ рѫдикѫ́ндꙋш ѡ҃кїй лѡ́рь, пре ни̇мен̆ѣ нꙋ аꙋ вѫзꙋть, фѫрѫ нꙋма̇ пре І҃с си́нгꙋрь. Ши̇̀ погорѫндꙋсе ѥ҃и дей мꙋнте, лѣꙋ порꙋнчи лѡ́рь І҃с, зикѫ́ндь : нимѫнꙋй сѫнꙋ спꙋнеци ведѣрѣ а̀ча́ста, пѫнѫ че Фі́юль ѡ̀мене́скь сѫба скꙋла̀ дей мо́рци.

ѕ. Поменирѣ С҃фнтꙋлꙋи мч҃нике Доме́нтіе. дела Ма́рко. Ка҃п. д҃. За҃. ѯ҃з.

вре́мѣ а̀чѣѧ, лꙋа́таꙋ І҃с пре Пе́трь, ши̇̀ пре Іа́кѡвь, ши̇̀ пре Іѡа́нні ши̇̀ ѥ̀ꙋ сꙋ́нть пре дѫнши́и

ꙟтрꙋ мꙋнте налтъ де ѡсеби сінгꙋри : Ши саѹ скимбат фаца ꙟнаинтѣ лѡръ ❁ Ши хаинеле лꙋи ѥра стрълꙋчиндъ, ши албе фоарте ка зъпада, ꙟче кипъ нъльбиторю пре пъмѫнт нꙋ поате сънъ бѣскъ ❁ Ши сау арътат лѡр Иліе ꙟпреѹнъ кꙋ Мѡѵси : ши гръѧ кꙋ Іс ❁ Ши ръспꙋнзѫндъ Петръ, аѹ зис лꙋ Іс : Даскале, бине ѥсте ноаѡ афи аичѣ : ши съ фачемъ треи колибе : ціе оуна, ши лꙋи Мѡѵси оуна, ши лꙋи Иліе оуна ❁ Къ нꙋщіѧ че гръѧ : къ ѥра ꙟфрикошаци ❁ Ши сау фъкꙋт оунъ норъ оумбриндꙋи пре дѫншіи : ши аѹ венит гласъ денъ норъ гръиндъ : Ачеста ѥсте Фіюлъ міеѹ челъ юбитъ, пре ачеста аскꙋлтаци ❁ Ши нꙋмаи декѫт къꙋтѫндъ ꙟпрежꙋр, пре нимене нꙋ аѹ възꙋт, фъръ нꙋмаи пре Іс сѫнгꙋръ ꙟпреѹнъ кꙋ дѫншіи ❁ Иаръ погорѫндꙋсе ѥи дени мꙋнте, лѣꙋ порꙋнчит лѡръ, ка нимънꙋи сънꙋ спꙋе чеаѣ че възꙋсе, фъръ нꙋма кѫндъ съва скꙋла дин морци Фіюл ѡменескъ ❁

ѕ҃. Поменирѣ сфнтꙋлꙋи Апстол Матѳеи. дела Лꙋка, Ка: ї. За. на.

Зисаѹ Дмнꙋлъ Оучнчилѡръ съи, чел че аскꙋлтъ пре вои пре мине аскꙋлтъ :

Каѹтъ ꙟнапои ла ноемвріе, ꙟ и. зиле Еѵліа лꙋ Тѹрсіеи. лист : рмг.

гі. Поменирѣ Сфнтꙋлꙋи пъринтеле нострꙋ Максим дꙋховникꙋ. дела Лꙋка, Ка: бі. За. зд.

Зисаѹ Дмнꙋлъ Оучнчилѡръ съи, тотъ чела че мъва мъртꙋриси пре мине ꙟнаинтѣ ѡаменилѡръ, ши Фіюлъ :

Каѹтъ ꙟнапои, ла Ноемвріе, ꙟ ѕі, зиле, лист, рмв.

еі. Адормирѣ пре сфнтеи нъскътоарей де Дмнезꙋ. ла Оутрьне, Еѵліе. дела Лꙋка, Ка: а: За. д.

Ꙟ зилеле ачелѣ, скꙋлѫндꙋсе Маріа мерсаѹ ла мꙋнте кꙋ де грабъ, ꙟчетатѣ Іꙋдеи ❁ ши аѹ ꙟтратъ ꙟкаса Захаріеи, ши сау ꙟкинат Єлісафтеи ❁ Ши аѹ фост кѫндъ аѹ аѹзит Єлісафта ꙟкинъчюнѣ Маріеи, съльтатаѹ Прꙋнкꙋлъ ꙟпѫнтечеле ѥи. Ши сау оумплꙋт де Дꙋхꙋлъ сфнт Єлісафта ❁ Ши аѹ стригат кꙋ гласъ маре, ши аѹ зисъ : Блгословит ѥщи

ту̀ ꙟтре мꙋ́ери, шѝ блгсвить є
ро́дꙋль пѫнтечелꙋ́й тѣꙋ ⁘ Шѝ де
оу́нде міє ача́ста, ка съвїе ма̀ка
Дмнꙋлꙋ́й міеꙋ ла мине; ⁘ Кѫ га̀-
тъ кꙋмь фꙋ гла́сꙋль ꙟкинѫрїй
та́ле ꙟтрꙋ оу́рекиле мѣле: сѫл-
тъ прꙋнкꙋль кꙋ бꙋкꙋрїе ꙟпѫнте-
челе міеꙋ ⁘ Шѝ фери́читъ є ка́рѣ
аꙋ кре́зꙋть: кѫ гаͣте съвѫршире
че́лѡрь зи́се є҆й дела Дмнꙋль ⁘
Шѝ аꙋ зи́сь Ма́рїа: Мѫрѣще сꙋ-
флетꙋль міеꙋ пре Дмнꙋль ⁘ Шѝ
саꙋ бꙋкꙋра́ть дꙋхꙋль міеꙋ де Дꙋ-
незѣꙋ мѫнтꙋито́рюль міеꙋ ⁘ Кѫ
кѫꙋтѫ спре смере́нїа слꙋжни́чїй
са́ле: кѫ гатъ де аꙋмь мѫбо́рь
феричѝ тоате нѣмꙋриле ⁘ Кѫ
міаꙋ фѫкꙋть міе мѫрире чѣль пꙋ-
тѣрникь, шѝ сфнть нꙋмеле лꙋ ⁘
Шѝ аꙋ рѫма́сь Ма́рїа ꙟпрєꙋнѫ кꙋ
дѫнса ка ла трей лꙋни, шѝ саꙋ
ꙟто́рсь ла ка́са са ⁘

Ꙗрѫ ла Лїтꙋргїе, є҆ѵаглїе ача́ста дела Лꙋка, Ка: і. лі. Зл. кд.

врѣмѣ ачѣ, ꙟтра́таꙋ
Іс ꙟтрꙋнь сать, ꙗрѫ
ѡмꙋѫре нꙋмеле є҆й Мар-
да лаꙋ прїими́ть пре є҆ль
ꙟка́са є҆й ⁘ Шѝ ачѣ авѣ ѡ
со́рь че ѡкїема̀ Ма́рїа: ка́рѣ
шѝ шѫзѫндь лѫнгѫ пичо́ареле лꙋй
Іс аскꙋлта̀ кꙋвѫнтꙋль лꙋй ⁘ Ꙗрѫ
Ма́рда сѫ силїа спре мꙋлтѫ слꙋ-
бѫ, шѝ стѫндь аꙋ зи́сь: Дмне,
аꙋ нꙋ сокоте́щи кѫ со́рꙋмѣ сѫм-
гꙋрѫ маꙋ лъса́ть сѫ слꙋжѣскꙋ,
че зи є҆й сѫми ажꙋте ⁘ Шѝ рѫ-
спꙋнзѫндь Іс аꙋ зи є҆й: Ма́рдо
Ма́рдо те грижѣщи, шѝ спре
мꙋлте те силѣщи ⁘ Че оу́нь лꙋ-
крꙋ требꙋѣще. Ꙗрѫ Ма́рїа па́р-
тѣ чѣ бꙋнѫ шаꙋ алесь, ка́рѣ
нꙋсѫва лꙋа̀ дела дѫнса ⁘ Шѝ
аꙋ фость кѫндь грѫїа ачѣстѣ:
рѫдикѫндь ѡмꙋѫре гла́сь день но-
ро́дь, аꙋ зи́сь лꙋй: Фери́чить є
пѫнтечеле ка́реле тѣꙋ пꙋрта́ть,
шѝ цѫцеле че ай сꙋпть ⁘ Ꙗрѫ
є҆ль аꙋ зи́сь адевѫра́ть: фери́чи-
цей че аꙋдь кꙋвѫнтꙋль лꙋй Дꙋм-
незѣꙋ, шѝль пѫзѣскь пре дѫнсꙋ ⁘

Ѕі

Мꙋта́рѣ дела є҆де́сь ꙟ сфнтꙋ лꙋй ѡбрꙋсь, дела Лꙋка, Ка: ді. ш. і. Зл. мн.

врѣмѣ ачѣ, фостаꙋ
кѫндь саꙋ оу́мплꙋть зи-
леле сꙋирей лꙋй Іс, шѝ
є҆ль шаꙋ ꙟтѫри́ть фа́ца
са сѫ мѣргѫ ꙟ Ієрлимь ⁘ Шѝ аꙋ
тримись соли ꙟнаинтѣ фѣцїй
са́ле: шѝ мергѫндь аꙋ ꙟтра́ть
ꙟчета́тѣ самарѣнѣнилѡрь сѫ-
гѫтѣскѫ лꙋй ⁘ Шѝ нꙋлаꙋ прїи-
ми́ть пре дѫнсꙋль, кѫ фа́ца лꙋй
є҆ра̀ мергѫндь ꙟ Ієрꙋсалимь ⁘
Шѝ вѫзѫндь Оучени́чїй лꙋй, Іа-
ковь шѝ Іѡа́ннь, аꙋ зи́сь лꙋй:

Дмне

Доамне, воаци ꙗсте сѫ зичем: сѫ погоаре фокь динь чѣрю, ши сѫ и топѣскѫ пре дѫншїи, пре кꙋмь ши Илїе аꙋ фѫкꙋть; ꙗрѫ ѫторкѫндꙋсе Іс̃ ꙗꙋ чертать пре дѫншїи, ши аꙋ зись: нꙋщици аль кѫрꙋи дꙋхь сѫнтец вои. Кѫ фїюль ѡменескь наꙋ вени сѫ пїарзѫ сꙋфлетеле ѡаменилѡрь, че сѫле избѫвѣскѫ. Ши аꙋ мерсь ѫтрꙋалть сать. Ши аꙋ фость кѫндь мергѣ ей пре кале, зисаꙋ чѣлѡрь че мергѣ дꙋпѫ дѫнсꙋль: Тоатемь сѫнть дате мїе дела Татѫль мїеꙋ: ши нименѣ нꙋ щїе чине ꙗсте Фїюль, нꙋмаи Татѫль: ши чине ꙗсте Татѫль, фѫрѫ нꙋмаи Фїюль; ши кѫрꙋа ва Фїюль сѫ арате. Ши ѫторкѫндꙋсе кѫтрѫ Оученичи сѫнгꙋрь, аꙋ зись: Ферїче де ѡкїи карїи вѫдь чѣлѣ че ведеци вои. Кѫ зикꙋ воаѡ: кѫ мꙋлци Пррочи ши ѫпѫраци аꙋ врꙋть сѫ вазѫ, чѣлѣ че ведец вои, ши нꙋ аꙋ вѫзꙋть: ши сѫ аꙋзѫ, чѣлѣ че аꙋзици вои, ши наꙋ аꙋзить. Ши мергѣ принь четѫци ши принь сате ѫвѫцѫндь ши кале фѫкѫндꙋ ла Іерꙋсалимь.

ні. Поменирѣ сфинцилѡрь мꙋченичи Флѡрь ши Лаврь. дела Лꙋка, Кап: ві. За҃ ѯг.

Зисаꙋ Дмнꙋль Оученичилѡрь сѫи, нимика нꙋ ꙗсте акоперить:

Каꙋтѫ ѫнапои Винери кд, сѫ тѫмѫи дꙋпѫ Рꙋсалїи, лис: ѯѳ.

ка. Поменирѣ сфнтꙋлꙋи апостоль Ѳаддеи. дела Марко, Кап: г. За҃. ві.

Ѫ врѣмѣ ачѣа, сꙋитꙋсѣꙋ Іс̃ ла мꙋнте, ши аꙋ кїемат пре карїи аꙋ врꙋт ѐ ѫсꙋш, ши аꙋ вени кѫтрꙋ:

Каꙋтѫ ѫнапои Марци, гі. сѫ тѫмѫи дꙋ Рꙋсалїи, лис: мд.

ке. Поменирѣ сфинцилѡрь апостоли Варфоломеи ши Тїть. дела Матфеи, Кап: е. За҃ аі.

Зисаꙋ Дмнꙋ Оученичилѡрь сѫи, вои сѫнтеци лꙋмина лꙋмїи, нꙋ поате четатѣ:

Каꙋтѫ ѫнапои ла Генꙋарїи ѫ ні. зиле, листь, рнѕ.

кд. Тѫерѣ капꙋлꙋи чинститꙋлꙋи славитꙋлꙋи пррокь ѫнаинте мерґѫторю ши ботезѫторю Іѡан. дела Матфеи, Кап: ді. За҃. нѕ.

Ꙟвремѣ ачѣѧ, аꙋзисе Ирѡдь аль патрꙋлѣ бирꙋиторю вѣсть лꙋй Іс҃ ❂ Ши аꙋ зись слꙋџилѡрь сале: ачеста ѥсте Іѡаннь Ботезъторюль, ель аꙋ ꙟвїать динь морци, ши пентрꙋ ачаста съфачь пꙋтери ꙟтрꙋ ель ❂ Къ Ирѡдь принсѣсе пре Іѡаннь, шиль легасе пре джнсꙋль, шиль бъгасе ꙟтемницъ: пентрꙋ Ирѡдїада мꙋѧрѣ фръцинесъꙋ лꙋй Філіппь ❂ Къ грѫ Іѡаннь лꙋй, нꙋцисъ ка десъщій пре джнса ❂ Ши връжндь сѫль оучигъ, съ темѣ де нородь: пентрꙋ къль авѣ пре джнсꙋль ка пре оунь Пророкь ❂ Ꙟпръ вїиндь зїѡа нащерїй лꙋй Ирѡдь, жꙋкатаꙋ фата Ирѡдїадей ꙟмижлокь, ши плъкꙋсе лꙋй Ирѡдь ❂ Пентрꙋ ачѣѧ аꙋ зись кꙋ жꙋръмжнть съй дѣ ей ѡри чева чѣре ❂ Ꙟпръ ѧ фїиндь ꙟвъцатъ де мꙋмъса, аꙋ зись, дъми аичѣ ꙟтипсїе капꙋль лꙋй Іѡаннь Ботезъторюль ❂ Ши съ ꙟтристасе ꙟпъратꙋль: ꙟпръ пентрꙋ жꙋръмжнтꙋль, ши пентрꙋ чеѧ че шъдѣ кꙋ джнсꙋль, аꙋ порꙋнчить съиндѣ ей ❂ Ши тримицжндь аꙋ тъꙗть пре Іѡаннь ꙟтемницъ: ши аꙋ адꙋсь капꙋле лꙋй ꙟтипсїе, ши лаꙋ дать фѣтей, ши лаꙋ дꙋсь мжнеса ❂ Ши вїиндь Оученичїй лꙋй аꙋ лꙋа трꙋпꙋль лꙋй, ши лаꙋ ꙟгропать: ши мергжндь аꙋ спꙋсь лꙋй Іс҃ ❂ Ꙟпръ Іс҃ аꙋзиндь саꙋ дꙋсь де аколѡ ꙟкорабїе, ꙟлокь пꙋстїю сингꙋрь. Ши аꙋзиндь норѡаделе саꙋ дꙋсь дꙋпъ джнсꙋль педестри динь четъци ❂

Ꙟпръ ла лїтꙋргїе, Еѵаліе ачаста дела Мар҃ко, Ка: ѕ҃. за. ид.

Ꙟвремѣ ачѣѧ, аꙋзисе Ирѡдь ꙟпъратꙋль вѣсть лꙋй Іс҃, (къ съ въдисе нꙋмеле лꙋй) ши зичѣ: къ Іѡаннь Ботезъторюль саꙋ скꙋлать динь морци: ши пентрꙋ ачеѧ се лꙋкрѣзъ пꙋтери ꙟтрꙋ джнсꙋль ❂ Алцїй зичѣ, къ Илїе ѥсте: ꙟпръ алцїй зичѣ, къ Пророкь ѥсте: саꙋ ка оунꙋль динь Пррчи ❂ Ши аꙋзиндь Ирѡдь, аꙋ зись: къ ачеста ѥсте Іѡаннь, пре кареле ꙗмь тъꙗть єꙋ: ачела саꙋ скꙋлать динь морци ❂ Къ ачела Ирѡдь тримицжндь принсѣсе пре Іѡаннь, шиль легасе пре джнсꙋль ꙟтемницъ, пентрꙋ Ирѡдїада мꙋѧрѣ лꙋй Філиппь фрателꙋй съꙋ, къчи ѡлꙋасе пре джнса мꙋѧре ❂ Къ зичѣ Іѡаннь лꙋй Ирѡдь: къ нꙋцисъ каде съцій мꙋѧрѣ фръцинетъꙋ ❂ Ши Ирѡдїада съ мънїѧ пре джнсꙋль, ши врѣ съль ѡмоаръ: ши нꙋ пꙋ

тѣ ❂

тѣ ☼ Кѫ Ирѡдь сѫ темѣ де
Іѡаннь, щїиндꙋль пре дѫнсꙋль
ѡм дирепть ши сфнть, шиль со
котїѧ пре ёль: ши аскꙋлтѫндꙋ
пре дѫнсꙋль мꙋлте фѫчѣ, ши
кꙋ драгь аскꙋлта пре ёль ☼ Ши
ꙟтѫмплѫндꙋсе ѡ ѕи бꙋнь, кѫнд
Ирѡдь фѫчѣ ѡспѫцꙋль нащерїи
сале боѧрилѡрь сѫи ши кѫпита
нилѡрь, ши чѣлѡрь май марн ай
Галїлеїи ☼ Ши ꙟтрѫндь фата
Ирѡдїадїи, ши жꙋкѫндь, ши
плѫкѫндь лꙋи Ирѡдь, ши чѣлѡр
че шѫдѣ кꙋ дѫнсꙋль, Зисаꙋ ꙟ
пѫратꙋль фѣтеи: Чѣре деламине
не че веи врѣ, ши вой да цїе ☼
Ши саꙋ жꙋрать ёи, кѫ ѡри че
веи чѣре дела мине, даводи цїе, ши
пѫнѫ ла жꙋмѫтате де ꙟпѫрѫцїа
мѣ ☼ Ӏарѫ ачѣѧ ёшиндь аꙋ ѕи
мѫнисеи, че вой чѣре; ӏарѫ ѧ аꙋ
ѕись, Капꙋль лꙋи Іѡаннь Боте
ѕѫторꙋль ☼ Ши ꙟтрѫндь ꙟ
датѫ кꙋ деграбь ла ꙟпѫратꙋль
аꙋ черꙋꙋть ѕикѫндь: воѭ сѫ ми
дай акꙋмь ꙟтипсїе Капꙋль лꙋи
Іѡаннь Ботеѕѫторюль ☼ Ши
саꙋ ꙟтристать ꙟпѫратꙋль: ӏарѫ
пентрꙋ жꙋрѫмѫнтꙋль, ши пен
трꙋ чеи че шѫдѣ ꙟпреꙋнѫ кꙋ дѫн
сꙋль, нꙋ аꙋ врꙋть сѫ ѡскѫрбѣскѫ
пре дѫнса ☼ Ши ꙟдатѫ тримецѫнд
ꙟпѫратꙋль пре стрѫжꙋиторюль,
аꙋ порꙋнчить сѫ адꙋкѫ Капꙋль
лꙋи ☼ Ши ёль мергѫнд, ӏаꙋ тѫѧт
Капꙋль лꙋи ꙟтемницѫ: ши лаꙋ
адꙋсь ꙟтипсїе, ши лаꙋ дать фѣ
теи, ши фата лаꙋ дать мѫнесеи ☼
Ши аꙋѕиндь оучничїи лꙋи, аꙋ ве
нить ши аꙋ лꙋать трꙋпꙋль лꙋи,
ши лаꙋ пꙋсь ꙟгроапѫ ☼ Ши саꙋ а
дꙋнат Апостолїи ла Іс҃, ши ӏаꙋ спꙋс лꙋи
тоате кѫте фѫкꙋсе, ши ꙟвѫцасе ☼

л҃. Поменирѣ Сфнцилѡр патрїаршй ай Цриградꙋлꙋи Алеѯандрꙋ Іѡан ши Павель чѣль тѫнѫрь дела Мадѣ, Ка: е҃. За: ѳ҃ї.

Зисаꙋ Дмнꙋль оучиничилѡрь сѫи: вой сѫнтеци лꙋмина лꙋмїи:

Каꙋтѫ ꙟнапои ла Ноемврїе ꙟ в҃ї. ѕиле, анꙋть, рм҃г.

л҃а. Поменирѣ Сфнтꙋлꙋи Брѫꙋ ал Прѣчистїи. дела Лꙋка, Ка: і҃. ши ѳ҃ї. За: п҃д.

Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, ꙟтрагаꙋ Іс҃ ꙟтрꙋн сать, ӏарѫ ѡмꙋаре:

Каꙋтѫ ꙟнапои ꙟтрачаетѫ лꙋнѫ ꙟ єі. ѕиле ал Іꙋлїе: анꙋ: ро҃.

Сфѫршитꙋль тꙋтꙋрѡр лꙋнилѡр, адекѫ а Минологїѡнꙋлꙋи дꙋпѫ кꙋмь ӏасте ѡрѫндꙋѫла с҃аїеи Гречещи.

ѿаїи

Еѵліиле де ѡбще

Ла Зилеле ѡфицилѡрь карїй наѹ Еѵліи де рѫндь ла Минологїонь, ѫдекъ ла ѡрѫндѹѫла Лѹнилѡрь.

Ла Ѫчерн.

Каѹтъ ѫнапои ши а Оутрънїи ши а Лїтѹргїеи Еѵліе, ла Ное, ѫ н. Зиле, лит: рмг.

Ла Пророчи.

а Оутрънї Еѵліе. дела Матдеи, Кап: кг. Зач: чз.

Зисаѹ Дмнѹль кътръ жидовїи карїи веннсе кътръ дѫнсѹль ѫмарвоаш кърттѹрарилѡрь:

Каѹтъ ѫнапои Мїеиѹр, аі. съ тъмѫн дѹпъ Рѹсалїи, лит: ма.

Їаръ ла Лїтѹргїе, Еѵліе ачаста дела Лѹка, Ка: дї. Зач: дї.

Ѫ времѣ ачѣѧ, съ мира ѡамении де кѹвинтеле дарѹлѹи, каре ле ешїѧ динь гѹралѹи Іс:

Каѹтъ ѫнапои Винери нї. сѫптъмѫни дѹпъ Рѹсалїи, лит: ни.

Ла Апостоли.

ла Оутрънїе Еѵліе дела Лѹка. Кап: ї. Зач: к.

Ѫ времѣ ачѣѧ, арътатаѹ Домнѹ ши пре алцї шаптезечи де оучиничи:

Каѹтъ ѫнапои Винери, кв. сѫптъмѫни дѹпъ Рѹсалїи, лит: зє.

Їаръ ла Лїтѹргїе Еѵліе ачаста дела Матдеи: Ка: д. ї. Зач: лд.

Ѫ времѣ ачѣѧ, вѫзѫнд Іс нороаде, сѧѹ фъкѹть милъ:

Каѹтъ ѫнапои Лѹни, г. сѫптъмѫни дѹпъ Рѹсалїи, лит: кє.

Ла ѹн апостоль.

дела Лѹка, Ка: ї. Зач: на.

Зисаѹ Дмнѹль оучиничилѡрь съи, чел че аскѹлтъ пре вои, пре мине аскѹлтъ:

Каѹтъ ѫнапои ла Ное: ѫ н. Зиле а Лїтѹргїеи, лит: рмг.

Ла ѹнь мѹченикь.

Каѹтъ ѫнапои, ши Оутрънїи ши а Лїтѹргїеи Еѵліе, ла Април

ѫ кг. де зиле, лист, рѯв.

ЛА МУЧЕНИЧИ МУЛЦИ

дела Лука, Кап: ї. За: ру.

Зисау Дмнул кътръ оученичїи сѣи, пъзициве де ѡамени къ во пуне престе вои, мъйниле сале:

Каутъ ѫнапои Марц, кд. съ тъмъи дупъ Русали, ли: ѻи.

Ши алтъ еуліе, таръ ла мученичи, Каутъ ѫнапои ла Септебріе, ѫ еї. зиле, лист, рли.

ЛА УНЬ АРХІЕРЕУ.

Каутъ ѫнапои, ши а Оутръниїи ши а лутургиеи еуліи, ла Ное: ѫ гї. зиле, лист, рмг.

ЛА АРХІЕРЕИ МУЛЧИ

Каутъ ѫнапои, ши а Оутръниїи ши а лутургиеи еуліе ла Генуа: ѫ а. де зиле, лист, рнз.

ЛА СФЕЩЕНОМУЧЕНИЧИ

ла Оутръне, еуліе. дела Матеи, Кап: ві. За: мд.

Ѫ времѣ ачѣа, мерџѣ Іс съ бъта пей съмънътури: іаръ оученичїи луи фламжнзисе:

Каутъ ѫнапои, Винер. а д. съ тъмъи дупъ Русалїи: ли: кн.

Іаръ ла лутургие еуліе ачаста дела Лука, Кап: ві. За: зд.

Зисау Дмнул оученичилѡр сѣи, тоть чела че мъва мъртуриси пре мине ѫнаинтѣ ѡаменилѡр:

Каутъ ѫнапои ла Ноебріе, ѫ ѕ. зиле, лист: рмв.

ЛА ПРЕПОДОБНИЧИ.

ла Оутръне еуліе. дела Лука, Кап: ѕ. За: кд.

Ѫ времѣ ачѣа стъ Іс ла лок шес, ши мулцимѣ Оученичилѡр луи:

Каутъ ѫнапои, ла Декебріе, ѫ е. зиле, лист, рмѕ. Іаръ ла лутургіе. еуліа ачаста дела Матеи, Ка: д. е. За: ї.

Ѫ времѣ ачѣа, мерсау дупъ Іс нороаде мулте дин Галілеа, ши дин декаполи:

Каутъ ѫнапои, ла Генуаріе. ѫ ї. зиле, лист, рнд.

ЛА ПРЕПОДОБНИЧИ

Мученичи.

ла Оутръне еуліе. дела Матеи, Кап: з: За: ка.

Зисау Дмнул, тоате къте вец съ въ факъ воаѡ ѡаменїи:

Каутъ

Каѹтъ ӑнапой ла Ѡктоврїе, ӑ гı. зиле, лист, рма. Їаръ ла Лѵтѹргїе: Ев҃лїе ачаста дела Мар҃ко, Ка҃: н҃. Зач҃: лѕ.

Зисаѹ Дм҃нѹль, чине ва врѣ съ вїе дѹпъ мине съсъ лепеде де сине:

Каѹтъ ӑнапой ла Дѹминека ӑ трїа сѫптъмѫнъ де постѹл чел маре, лист, ра.

ЛА МѸЕРИ МѸЧЕНИЧЕ

ла Оутрне ев҃лїе. дела Мар҃ко, Кап: е҃. Зач҃: ка.

Ӑ времѣ ачѣа, мерџѣ дѹпъ Іс҃ нороаде мѹлте, шил ӑпресѹра пре джнсѹль:

Каѹтъ ӑнапой, Лѹни, еї. сѫптъмѫни дѹ Рѹсалїи, лн: мн.

Їаръ ла Лѵтѹргїе ев҃лїе ачаста дела Матѳеи, Ка: еі. Зач: ѯѕ.

Ӑ времѣ ачѣа, ӑтратаѹ Іс҃ ӑ латѹриле Тѵрѹлѹй ши але Сїдѡнѹлѹй. Ши ӕтъ ѡ мѹере:

Каѹтъ ӑнапой Дѹминекъ, зі. сѫптъмѫй дѹ Рѹсалїи, лн: не.

ЛА МѸЕРИ ПРЕПОДОБНИЧЕ

ӑ Оутрънїи. ев҃лїе дела Матѳеи Кап: ке. Зач: рд.

Зисаѹ Дм҃нѹль пилда ачаста, асемънасева ӑпъръцїа черюлѹ кѹ зѣче фете:

Каѹтъ ӑнапой, съмбътъ, зі. сѫптъмѫй дѹпъ Рѹсалїи, лн: нд.

Їаръ ла Лѵтѹргїе, ев҃лїа ачаста дела Лѹка, Ка: з. Зач: лг.

Ӑ времѣ ачѣа, рѹга пре Іс҃ ѡаре кареле дей фарїсей ка съ мънѫнче кѹ джнсѹль:

Каѹтъ ӑнапой, Лѹни, ка. сѫптъмѫй дѹпъ Рѹсалїи, лн: ѯв.

ЛА МѸЕРИ ПРЕПОДОБНИЧЕ ши Мѹченице.

ӑ Оутрънїи ев҃лїа дела Матѳеи Кап: і. Зач: лѕ.

Зисаѹ Дм҃нѹль оученичилѡр съи, ӕтъ еѹ тримицъ пре вой, ка ѡй ле прей мижлокѹль лѹпилѡрь:

Каѹтъ ӑнапой, ла Септеврїе ӑ еі. зиле. лист, рлн.

Їаръ ла Лѵтѹргїе ев҃лїа ачаста дела Матѳеи, Ка: е. Зач: лі.

Зисаѹ Дм҃нѹль оученичилѡрь съи, вой сжнтеци лѹмина лѹмїй, нѹ поате четатѣ:

Каѹтъ ӑнапой, ла Генѹарїе ӑ ні. зиле, лист: рнж.

Сфѫршитѹ ев҃лїилѡ де ѡбще.

ЄѴЛІНЛА

сфнцитѹль Бесѣречїи, адекъ ла тжрносѣлъ. дела Матдѣа Кап: ѕі. Зл. ѯѕ.

Нвремѣ ачѣа, вїинды Іс҃ ꙟпърцилє Кїесарїеи лѹи Фїлїппь: ꙟтреба тав пре Оученичїи съи, зикжнды: чинемь зикь ѡаменїи къ сжнть єѹ Фїюль ѡменескь; ✲ Ꙗръ єи ав зись: оунїи Іѡаннь Ботезъторюль, ꙗръ алцїи Илїе, ши алцїи Іеремїа, сав оунѹль динь Пррчи ✲ Зисав лѡрь Іс҃: даръ вои чинемь зичеци къ сжнть; ✲ Ръспѹнзжнды Сїмѡнь Петрь, ав зись: тѹ єши Хс҃ Фїюль лѹи Дмнезъѹ челѹи вїѹ ✲ Ши ръспѹнзжнды Іс҃, ав зись лѹи: феричить єши Сїмѡне Фїюль лѹи Іѡна: къ трѹпѹль ши сжнџеле нав арътать цїе ачѣстѣ, че Тательь мїєѹ чель динь черюри ✲ Ши єѹ зикѹ цїе: къ тѹ єши Пїетрь, ши пре ачасть пїатръ вои зиди Бесѣрека мѣ: ши порцилє Ꙗдѹлѹи нѹ ѡборь бирѹи ✲ Шици вои да цїе кїеилє ꙟпърыцїеи черюрилѡрь. Ши ѡри чеби лега пре пъмжнть, фива легать ши ꙟчерюри: ши ѡри чеи деслєга пре пъмжнть, фива дезлегать ши ꙟчерюри ✲

Алтъ єѵ҃лїе, ꙗръ ла сфнцирѣ Бесѣречїи. дела Іѡаннь. Кап: ї. Зл. лѕ.

Нвремѣ ачѣа, фостав ꙟ Іерлимь сфнцирѣ Бесѣречїи, ши єра ꙗрнъ ✲ Ши оумбла Іс҃ ꙟ Бесѣрекъ, ꙟ приворѹль лѹи Соломѡн ✲ Ши лав ꙟкѹнжѹрать пре джнсѹль Жидовїи, ши ав зись лѹи: пънъ кжнды небеи скоате сѹфлетеле ноастре; де єши тѹ Хс҃, спѹне ноаш де фацъ ✲ Ръспѹнсав лѡрь Іс҃: спѹсамь воаш, ши нѹ кредеци: фаптеле кареле єѹ факѹ ꙟтрѹ нѹмеле Тательѹи мїєѹ, ачѣстѣ мъртѹрисескь де мине ✲ Че вои нѹ кредеци, къ нѹ сжнтеци динь ѡилє мѣле, прекѹмь амь зись воаш ✲ Ѡилє мѣле гласѹль мїєѹ аѹдь, ши єѹ кѹноскѹ пре джнселе, ши вин дѹпъ мине ✲ Ши єѹ вїацъ вѣчни къ левою да лѡрь ✲

Єѵ҃лїе ла кн҃ Бълѹгърескь. дела Матдѣи Ка: ї. Зл. лд.

Неав Дмнѹль, чела че юбеще пре Тательь сав пре мѹма маи вжрто декжт пре мине, нѹ поате фи връдникь

ником де мине. Ши чине ювеще пре фечорь, сау пре фатъ май бъртось декѫт пре мине, нꙋ ѥсте врѣдник де мине. Ши чела че нꙋшь ѧ крꙋчѣ са, ши съвїе дꙋпъ мине, нꙋ ѥсте врѣдник де мине. Чела че шаꙋ афлать сꙋфлетꙋль съꙋ, пїарделва: іаръ чинеш ва пїарде сꙋфлетꙋль съꙋ пентрꙋ мине, афлаль ва. Чине прїимѣще пре вой, пре мине прїимѣще: ши чине прїимѣще пре мине, прїимѣще пре чела че маꙋ тримись пре мине. Чела че прїимѣще пре прркь, ꙟнꙋме де прркь, плата пррокꙋлꙋй ва лꙋа, Ши чела че прїимѣще пре дирепт, ꙟнꙋмеле дирептꙋлꙋй, плата дирептꙋлꙋй ва лꙋа. Ши ѡри чине ва адъпа пре оунꙋль динтрꙋ ачещи мичи, кꙋ оунь пъхарь де апъ рѣче, нꙋмай ꙟнꙋме де оученик. Адевърь гръеск воаѡ, нꙋва пїарде плата са. Ши аꙋ фость дѣка аꙋ сфѫршить Іс порꙋнчинд чеѡр дойспръзѣче оученичи ай съй, саꙋ дꙋсь де аколѡ, съ мъртꙋрисѣскъ ши съ ꙟвѣце ꙟтрꙋ четъциле лѡрь.

Еѵаглїе ла кипъ де Кълꙋгърицъ. дела Мат. Ка: кѳ. За. рд.

Вїнєаꙋ Домнꙋль пилада ачаста, асемънатꙋсаꙋ ꙟпъръцїѧ чериюлꙋй кꙋ зѣче фѣте: кареле лꙋѫндꙋшь фъклїиле сале аꙋ ѥшить ꙟтрꙋ тимпинарѣ Мирелꙋй. Ши чинчи динтрꙋ ѫнселе ѥра ꙟцелѣпте, іаръ чинчи небꙋне. Дечи чѣле небꙋне лꙋѫндꙋш фъклїиле сале нꙋ аꙋ лꙋать оунт де лемнь кꙋ сине. Іаръ чѣле ꙟцелѣпте аꙋ лꙋать оунть де лемнь ꙟваселе сале кꙋ фъклїиле сале. Дечи зъбовинд дꙋсе Мирелє, аꙋ дормитать тоте, ши аꙋ адормить. Іаръ ла мїезꙋль нопцїй саꙋ фъкꙋть стригаре: ѥатъ Мирелє вине, ѥшици ꙟтрꙋ тимпинарѣ лꙋй. Атꙋнче саꙋ скꙋлать тоате фѣтеле ачѣлѣ, ши шаꙋ ꙟподобить фъклїиле сале. Іаръ чѣле небꙋне аꙋ зись челѡрь ꙟцелѣпте, даціне ноаѡ динь оунтꙋль де лемнь аль востръ, къ фъклїиле ноастре съ стинг. Ши аꙋ ръспꙋнсь чѣле ꙟцелѣпте зикѫнд: дарь деꙋ нева аѫꙋнџе ноаѡ ши воаѡ, чи май бине мѣрџеци ла чей че вѫнд, ши въ кꙋмпъраци. Ши дꙋкѫндꙋсе ѥле съ кꙋмпере, венитаꙋ миреле: ши чѣлѣ че ѥра гата аꙋ ꙟтрать ла нꙋнтъ кꙋ ѫнсꙋль, ши саꙋ ꙟкись оуша. Іаръ май пре оурмъ аꙋ венить ши чѣлѣ лате фѣте, зикѫнд: Дмне Доамне, дешкиде ноаѡ. Іаръ ѥль ръспꙋнзѫнд, аꙋ зись: адевърь гръеск воаѡ, нꙋвъщїꙋ пре во-

дирепть

дирептъ ачѣѧ прибегѫци кънꙋ
щинци зіша, ниче часꙋль ѫтрꙋ
кареле ва вени фіюль ѡменеск ☼

Еѵⷢ҇лїе ла бърбаⷮ болнави. дела Лꙋка, Кап: д҃. За: м҃.

Д времѣ ачѣѧ, кїемѫнд Іс҃ пре чей дойспрѣзѣче Оученичи ай сѣй, лѣꙋ дат лѡрь пꙋтѣре ши бирꙋінцъ престе тоци драчїй, ши а винде ка боалеле ☼ Ши іаꙋ тримис пре дѫншїй съ мъртꙋрисѣскъ ѫпъръціѧ лꙋй Дмнезъꙋ: ши съ тъмъдꙋѧскъ пре чей болнави ☼ Ши аꙋ зис лѡрь: нимика сънꙋ лꙋаци пре кале, ниче тоагъ, ниче трастъ, ниче пѫйне ниче арџинть, ниче доаѡ хайне съ авеци ☼ Ши ѡри ѫче касъ вецн ѫтра, аколѡ съ петрѣчеци, ши де аколѡ съ єшици ☼ Ши ѡри кѫци нꙋвъборь прїйми пре вой, єшинд дин четатѣ ачѣѧ, ши прафꙋль депре пичоареле воастре съль скꙋтꙋраци, ѫтрꙋ мъртꙋріе асꙋпра лѡрь ☼ Ши єшинд оумблаци ѫпрежꙋрь прин сате, вестинд, ши тъмъдꙋинд претꙋтиндинѣ ☼

Ши алтѣ Еѵⷢ҇лїе прѣшь ла бърбаⷮ болнави. каꙋтъ ѫнапой ла Ноє: ѫтѫѧ зи, ла Кѡзма ши Дамїань. лист, рмв.

Еѵⷢ҇лїе ла мꙋѧре болнавъ. дела Марко, Кап: є҃. За: ка҃.

Д времѣ ачѣѧ, мерцѣ дꙋпъ Іс҃ нороаде мꙋлте, шил ѫмпресꙋра пре дѫнсꙋль ☼ Ши ѡ мꙋѧре фіинд ѫтрꙋ кꙋрџерѣ сѫнџелꙋй де дойспрѣзѣче ани ☼ Ши мꙋлтъ кинꙋинд дела мꙋлци дофтори, ши кїелтꙋиндꙋшь але сале тоате, ши не афлѫнд ниче оунь фолось, че май вѫртось ѫтрꙋ ръꙋ віинд ☼ Аꙋзинд де Іс҃, венитаꙋ ѫнородь дин напой, шисаꙋ атинсь де хайна лꙋй ☼ Къ зичѣ, къ де мъвой атинџе де хайнеле лꙋй, мъвою мѫнтꙋи ☼ Ши ѫдатъ аꙋ секать извоꙋль сѫнџелꙋй єй: Ши аꙋ симцит кꙋ трꙋпꙋль, къ саꙋ виндекать де боалъ ☼ Ши ѫдатъшь Іс҃ ѫцелегѫнд ѫтрꙋ сине пꙋтѣрѣ карѣ єшисе дин трѫнсꙋль, ѫторкѫндꙋсе кътръ нородь, аꙋ зись: чине саꙋ атинсь де хайнеле мѣле; ☼ Ши іаꙋ грѣи лꙋй Оученичїй лꙋй, вези норѡдꙋль ѫпресꙋрѫндꙋте, ши зичи: чине саꙋ атинсь де мине; ☼ Ши кꙋта ѫпрежꙋрь съ вазъ пре ачѣѧ че аꙋ фъкꙋть ачаста ☼ Іаръ мꙋѧрѣ темѫндꙋсе ши тремꙋрѫнд, щїинд чесъ фъкꙋсе єй, венитаꙋ, ши аꙋ къзꙋть ѫнаинтѣ лꙋй, ши аꙋ спꙋсь лꙋй тоть адевъꙋль ☼

Гїръ є̑ль а̂ꙋ ꙁи́сь є̑й : фа́тъ кре динца та̀ те̑ꙋ мѫнтꙋи́ть, ме́ци кꙋ па́че : шѝ фі́й сѫнътоа́съ де боа́ла та̀ ☼

Є̃ꙋлі́й ла мо́рцй а̂по́й ꙁи́ ка́рець вафѝ во́м дини трѫнсе́ле. дела Їѡа́ннь, Кⷢ҇: є҃: За҃. є҃ї.

Зи́саꙋ Дм҃нꙋль кътрѫ жидові́й ка́рїй вени́се кътрѫ джꙋ́ль : Та́тъль мі́еꙋ пънъ а̂́кꙋма лꙋкре́ꙁъ шѝ є̑ꙋ лꙋкре́ꙁь ☼ Дечи пентрꙋ а̂ча́ста май вѫрто́сь къꙋта̀ жидові́й пре є̑ль съль оучи́гъ, кънꙋ нꙋмай деꙁлега̀ сѫмбъта : чешѝ пре Дꙋмнеꙁъꙋ ꙁичѣ къ є̑сте Та́тъ, то́ма фъкѫндꙋсе лꙋй Дм҃неꙁъꙋ ☼ Гїръ Ї҃с а̂ꙋ ръспꙋ́нсь, шѝ а̂ꙋ ꙁи́сь лѡ: А̂девъ́р а̂девъ́р грѣ́ескь во́аѡ, нꙋ поа́те Фі́юль фа́че де си́нешь ни́мика, денꙋ́ва ведѣ̀ пре Та́тъл фъкѫ́ндь : къ а̂чѣ́лѣ че фа́че є̑л, а̂шиждерѣ шѝ Фі́юль ле фа́че ☼ Къ Та́тъль ю̑бѣ́ще пре Фі́юль, шѝ тоа́те а̂ра́тъ лꙋ́й, ка́реле є̑ль фа́че, шѝ ма́й ма́ри лꙋкрꙋ́ри де кѫть а̂чѣ́стѣ ва а̂ръта̀ лꙋй, ка съ́въ мира́ци вой ☼ Къ пре кꙋм Та́тъль скоа́лъ мо́рцїй шїй а̂вїа́ꙁъ, а̂ша̀ шѝ Фі́юль пре ка́рїй ва̀ а̂вїа́ꙁъ ☼ Къ Та́тъль пре ни́ме нꙋ жꙋде́къ, че тоа́тъ жꙋдека́та а̂ꙋ да́ть Фі́юлꙋй ☼ Ка ци́ѧ съ чинстѣ́скъ пре Фі́юль, кꙋмь чинстѣ́скь пре Та́тъль. Че́ла ченꙋ̀ чинстѣ́ще пре Фі́юль, нꙋ̀ чинстѣ́ще пре Та́тъль че́лаꙋ трими́сь ☼ А̂девъ́рь а̂девъ́р грѣ́ескь во́аш, че́ла че а̂скꙋ́лтъ кꙋвѫ́нтꙋль мі́еꙋ, шѝ кре́де а̂тръꙋ че́ла че маꙋ трими́сь а̂́ре вїа́ца вѣ́чнилѡрь : шѝ ла жꙋдека́тъ нꙋва венѝ, че а̂ꙋ трекꙋ́ть динь мо́арте а̂вїа́цъ ☼

Ш҃аптѣ є̃ꙋлїе ѩръ ла мо́рци. дела Їѡа́ннь, Кⷢ҇: є҃. За҃. ѕ҃ї.

Зи́саꙋ Дм҃нꙋль кътрѫ жидові́й че́ѧ чевени́се ла джꙋ́ль : А̂девъ́рь а̂девъ́рь грѣ́ескь во́аш, къ че́ла че а̂скꙋ́лтъ кꙋвѫ́нтꙋль мі́еꙋ, шѝ кре́де че́лꙋѧ че ма́ꙋ трими́сь пре ми́не, а̂́ре вїа́ца вѣ́чнилѡрь, шѝ ла жꙋдека́тъ нꙋва ме́рџе, че а̂ꙋ трекꙋ́ть динь мо́арте а̂вїа́цъ ☼ А̂девъ́рь а̂девъ́рь ꙁи́кь во́аш, къ ва венѝ ча́сꙋл шѝ а̂́кꙋмь є̑сте, кѫндь мо́рцїй во́рь а̂ꙋꙁи гла́сꙋль Фі́юлꙋй лꙋй Дм҃неꙁъꙋ, шѝ ка́рїй вѡ́рь а̂ꙋꙁи вѡ́рь а̂вїа ☼ Къ пре кꙋмь а̂́ре Та́тъль вїа́цъ а̂тръꙋ си́не, а̂ша̀ а̂ꙋ да́ть шѝ Фі́юлꙋи вїа́цъ съ а̂ѩ́ть а̂тръꙋ си́не ☼ Шѝ пꙋ́тѣре а̂ꙋ да́ть лꙋ́й, шѝ жꙋдека́тъ съ фа́къ, къчи Фі́юль ѡ̑мене́скь є̑сте : нꙋвъ мира́рецй

де а̂ча

де ачаста: къ бине часул, ꙟтру кареле тоци чей че сѫнть ꙟ мормѫнтури, вѡръ аузи Гласул луй. Ши ворь еши чей че ау фъкуть бине, ꙟтру ꙟвіѧрѣ віецій, ѧръ чей че ау фъкуть рѣле, ꙟтру ꙟвіѧрѣ ѡсѫндирій. Ну почю еу съфак де ла мине нимика. Кумь аузь, жудек, ши жудеката мѣ дирѣптъ ѥсте, къчи ну каут воѧ мѣ, чи воѧ Тателуй міеу челуѧ че мау тримись.

Алтъ еуаліе ѧръш ла морци. Каутъ ꙟнапои Міеркур а г. съптъмѫнъ дупъ Пашн. лй: ѕ.

Шалтъ еуаліе ѧръ ла морци. Каутъ ꙟнапои Жои а г. сѣптъмѫнъ дупъ Пашн, лит, ѕ.

Алтъ еуаліе ѧръш ла морци. Каутъ ꙟнапои Винер а г. съптъмѫнъ дупъ Пашн. лй: ѕ.

Ла кутремур де Пѣмѫнть. Еуаліа, дела Матдей, Кап: н. Зач: кѕ.

Ꙟвремѣ ачѣѧ, ꙟтрѫнд Іс ꙟкорабіе, мерсау ду пъ дѫнсул Оученичій луй. Ши ѧтъ вифорі маре съфъкуіе ꙟмаре, кѫть се акоперіѧ корабіѧ ку валуриле, ѧръ ель дорміѧ. Ши віиндь оученичій луй лау дешептать пре дѫнсул, грънинд: Дмне, мѫнтуѧщене, къ перимь. Ши ау грънть лѡрь: че сѫнтеци ꙟфрикошаци, пуцинь крединчоши; Атунчѣ скулѫндусе ау ѡприть вѫнтуриле ши марѣ, ши сау фъкуть линище маре. Ѧръ ѡамений съ мира, грънинд: чине ѥсте ачеста, къ ши марѣ ши вѫнтурие аскултъ пре дѫнсул;

Ла априндере де фокь, еуаліа дела Лука, Кап: д. Зач: ми.

Ꙟвремѣ ачѣѧ, апропіѧтусѣу кътръ Іс, оунул ден оученичій луй, ши ѧу зись луй: ꙟвъцъторуле, амь възуть пре ѡаре кареле ку нумеле тъу гонинд драчій, ши лам ѡприть пре ель, къ ну оумбла пре оурма та кунои. Ши ау зись Іс луй, нуль ѡприи, къ чине ну ѥсте ꙟпотрива воастръ пентру вой ѥсте. Ши ау фость дѣкасау оумплуть зилеле сунрій луй, ши ель шау ꙟтърить фаца са съ мѣргъ ꙟ Іерлм. Ши ау тримись соли ꙟнаинтѣ фѣцій сале: карій мергѫндь ау ꙟтрать ꙟтрунь ѡрашь аль самаринѣнилѡрь, ка съй гътѣскъ луй. Ши нулау пріимить пр

джнсУль, къ фаца лУй єра мергжнд ѫ Їерлимь ☼ Їаръ въzжнд оученичїи лУй, Ї́акѡвъ шй Їѡан, аУ zис: Дмне, вей касъ zиче: съ погоа́ре фоќь дин че́рю, шй съ й мистУя́скъ пре джншїй, кУ аУ фъкУть шй Ӥлїе; ☼ Їаръ Іс ѫторкждУсе лаУ чертать пре єй, шй аУ мерсь ѫтраль сать ☼

Ла неплоаре адекъ ла секеть, шй ла бирУинцеле, саУ ла нежде ѫпъръте. Єулїє, дела Марко, Кап. ѕ. Зач: кг.

Ѫ врем҄е ач҄ѣѧ, кїема́таУ Іс пре чей доиспръzече оученичи ай съй, шй аУ ѫчепУть ай тримите пре джншїй кжте дой: Шй лѣУ да лѡрь пУтєре пєсте дУхУриле ч҄ѣле некУрате ☼ Шй лѣУ порУнчить лѡрь съ нУ ѧ нимика пре кале, че нУмай оУнь тоѧгь, ниче трайстъ, ниче пжйне, ниче бани лѧ гъ брѣУ ☼ Че нУмай ѫкълцаци ѫкълцУни, шй съ нУсе ѫбраче ѫ доаш хайне ☼ Шй грѣѧ лѡрь, ѡри ѫче касъ вецй ѫтра, ако лѡ петречецй пънъ чевецй єшй де аколѡ ☼ Шй ѡри кацй нУвъ ворь прїимй пре вой, ниче ворь аскУлта пре вой · єшинд де аколѡ скУтУраци праф҄Уль кареле ѥсте сУпть пичоареле воастре, ѫтрУ мъртУрїѧ лѡрь ☼ Адевъръ грѣеск воаш, май оУшорь ва фи Содѡмулуй шй Гомѡрулуй ѫ zїоа жУдецУлУй, декжть четъцїй ачєїѧ ☼ Шй єшинд пропове дУѧ касъсе покъѧскъ ☼ Шй драчи мУлци скотѣ: шй оУнџѣ кУ оУнть де лемнъ пре мУлци болнави, шй й виндека ☼

Ла нъбала Аймбнлѡрь Єулїє, дела ЛУка, Кап: гї. Зач: о.

Ѫ врем҄е ач҄ѣѧ, венитаУ ѡаре карїй кътръ Іс спУйндУй лУй де Галелїѧни, аль кърора сжнџе Пїлать ѧместекасе кУ жъртвеле лѡрь ☼ Шй ръспУнzжнд Іс, аУ zись лѡрь: аУ въсъ паре, къ Галїлеѧнїй ачєщѣ май пъкътоши декжт тоци Галїлеѧнїй аУ фость, къчи аУ пътимить ачєстѣ; ☼ НУ че zикь воаш, къ де нУвъ вецй покъй, тоци аша вецй пери ☼ СаУ ачєй ѡпть спръzече, пре карїй аУ къzУть тУрнУль ѫ Сїлоамь, шй лаУ оучись: въ паре къ ачєѧ май даторй аУ фость декжт тоци ѡаменїй, карїй лъкУѧ ѫ ЇерУсалимь; ☼ НУ, че zикь воаш: къ де нУвъ вецй покъй, тоци аша вецй пери ☼ Шй zичѣ пилда ачаста: ѡаре чине авѣ оУнь смокинь ѫвїѧ лУй съ

дить,

дінть, ши ау беніть кәутжндь
роадә дін трѹ ѥль, ши нѹ ау афлат ☼
Ши ау зис віерїулѹи, іатә трє
ани сжнть, де кжнд віу кәу
тжндь роадә ді смокинул ачє
ста, ши нѹ гәсєскѹ: таєль акѹ
ма, кәчи ши пәмжнтуль дін прє
доарә; ☼ Іарә єль рәспунзжндь
ау зис лѹи: Дмнє, ласәль ши
дін трачєсть ань, пәнәлвоію сәпа
дін прєжурь, ши воію пунє гуной ☼
Доарә ва фаче роадә: іарә денѹ,
дінль вєй тәѧ ши дін анѹль чевінє ☼

Ла венїрѣ дін потрива дін тѹчинаш.
дела Лѹка, Ка҃: д҃. і҃. Зач мѳ҃.

Дін врємѣ ачѣѧ, фостау кжндь
сау оумплѹть зилєле сѹиріи лѹи
Іс҃, ши ѥльшау дінтәри фаца са:

Каѹтә дінапоі ла Авгѹсть, дін
ѕі҃. зилє ла Мѹтарѣ Сфєрѹєѹ
лѹи. Лість, ро҃.

Ла тоатә чєрерѣ чєва похти
шмѹль. дела Лѹка,
Ка҃: ні҃. Зач: пн҃.

Зисау Дмнѹль пилда ачаста,
оу жѹдекәторіу єра дін трочєтате,
карєлє нѹсә темѣ де Дмнєзәу:

Каѹтә дінапої сжмбәтә, дін ѕ҃
сәптәмжндѹ Рѹсалїи, ачє пн҃.

ЛаБѹбаць кжндь сә испобєдѹєк.
дела Лѹка, Ка҃: єі҃. Зач: ол҃.

врємѣ ачѣѧ, сә апро
піѧ кәтрә Іс҃, тоци ва
мешіи ши пәкәтошіи
ка сәль аскѹлтє прє ѥль ☼
Ши тжнжїа Фарісеіи ши кәртѹ
раріи, зикжнд: кә ачєста прє
пәкәтошь пріимєще, ши мә
нжнкә кѹ джншіи ☼ Іарә ѥль ау
зис кәтрә єи пилда ачаста,
грәинд ☼ Карє ωмь дєнтрѹ
вой авжнд ωсѹтә дє ωи, ши
пієрзжнд оуна дінтрѹ єлє, аѹ нѹ
ласә чєлє ноаш зечи ши ноаш дін
пѹстїє: ши мєрџє дѹпә чѣ піє
дѹтә, пәнә кжнд ω афлә; ☼
Ши афлжндѹω, ωпѹнє прє оумә
рѹль сәу бѹкѹржндѹсє ☼ Ши
віинд дін касә кіамә пріѧтєніи
ши вєчиніи зикжнд лωрь: бѹ
кѹрацивә кѹ минє, кә амь гәси
ωаѧ мѣ чѣ пієрдѹтә ☼ Зик
воаш: кә аша ва фи бѹкѹріє дін
чєрю дє оунь пәкәтось чєсә покәѧ
ще: Декжть дє ноаш зечи ши
ноаш дє дирєпци, кәрора нѹлє
трєбѹѧще покәинцә ☼ Сау карє
мѹѧрє, авжндь зєчє драхмє дє
піѧрдє ω драхмә, аѹ нѹ апринде
фәклїѧ, ши мәтѹрә каса, ши
каѹтә кѹ дѣдинс пәнә ω афлә; ☼
Ши афлжндѹω кіамә пріѧти
нилє ши вєчинєлє, зикжнд:

бꙋкꙋрацивъ кꙋ мине, къ амь гъсить драхма карѣ амь пїердꙋт ✡ Аша зикь воаѡ: бꙋкꙋрїе есте ꙟнаинтѣ ꙟӡерилѡрь лꙋй Дꙋмнезъꙋ, пентрꙋ ꙋнь пъкътось че сꙋ покънть ✡

Ла мꙋери кѫндь съ исповедꙋеꙟ дела Іѡан, Ка: н. За: кн.

Ꙟ времѣ ачѣ, адꙋсаꙋ ла Іс къртꙋрарїй ши фарїсеїй ѡ мꙋере принсъ ꙟ кꙋрвие: ши пꙋниндꙋѡ пре дѫнса ꙟ мижлокь ✡ Зисаꙋ лꙋй, Даскале: пре ачасть мꙋаре ѡамь принсь акꙋмь ꙟ кꙋрвїе ✡ Ши ꙟ лѣӡе Мѡѵси неꙋ порꙋнчит ноаѡ ꙋнеле ка ачестѣ съ съ ꙋчигъ кꙋ пїетри. Дарь тꙋ че зичи; ✡ Ши ачаста зичѣ ии испитиндꙋль пре дѫнсꙋль, ка съ аибъ че клевети ꙟпотрива лꙋй. Ѩръ Іс жось плекѫндꙋсе, аꙋ скрие кꙋ деџетꙋль пре пъмѫнт не деслегѫндꙋле лѡрь ✡ Ши не ꙟчетѫндь аль ꙟтреба пре дѫнсꙋл саꙋ ръдикать, ши аꙋ зись лѡр: чель че ѩсте фъръ де пъкать ꙟтрꙋ вой, ачела ꙟтѫй съ арꙋнче пїатръ асꙋпра ей ✡ Ши ѩръш плекѫндꙋсе жось, аꙋ скрие пре пъмѫнть ✡ Ѩръ ей аꙋзинд, ши щїинца въдиндꙋй, ешїа ꙋнꙋль дꙋпъ altꙋль: ꙟчепѫндь дела чей май бътрѫни пънъ ла чей май де жось: ши аꙋ ръмась Іс сѫнгꙋрь, ши мꙋарѣ ꙟ мижлок стѫндь ✡ Ши ръдикѫндꙋсе Іс, ши не възѫндь пре нименѣ фъръ нꙋмай пре мꙋаре, ѩꙋ зись ей: мꙋаре ꙋндеци сѫнть пъръшїй тъй; аꙋ нименѣ пре тине нꙋ теꙋ жꙋдекать афи виновать; ✡ Ѩръ ѧ аꙋ зись: нименѣ Дмне. Ши аꙋ зись ей Іс, ничи еꙋ нꙋ те жꙋдекь: дꙋте, ши де акꙋма съ нꙋмай пъкътꙋещи ✡

Сфѫршитꙋль кꙋ Дмнезеꙋ ал тꙋтꙋрѡрь еѵаггелїилѡрь, кареле саꙋ ашъзать дꙋпъ рѫндꙋѧла еклїсей Гречещи.

Еѵаггелие

Сфнтꙋлꙋи Маiꙋ.

Чѣ динтѫи дела Лꙋка.

Кл: ı. Зл. рг.

Ꙟвремѣ ачѣѧ, венитаꙋ оунь лецюиторю ла Іс, ши спитинд пре ел, ши зикѫнд: даскале, че вою фаче съ мощенеск вiаца де вѣчи; Iаръ ел аꙋ зись лꙋи, ѫлѣџе че есте скрись; кꙋмь четещи; Iаръ ел ръспꙋнзѫнд, аꙋ зись: съ юбещи пре Дмнꙋле Дмнезъꙋль тъꙋ дин тоатъ ин͠е мата, ши дин тоть сꙋфлетꙋ тъꙋ, ши де тотъ вѫртꙋтѣ та, ши кꙋ тоть кꙋџетꙋль тъꙋ: ши пре вечинꙋль тъꙋ ка ѫсꙋци претине. Ши iаꙋ зись лꙋи: дрепть аи ръспꙋнсь, фъ ачѣстѣ ши веи трѫи. Iаръ ел врѫнд ѫсꙋшь съсъ ѫдирептѣзе, аꙋ зись кътръ Іс: ши чине е вечинꙋль мiеꙋ; Iаръ Іс ръспꙋнзѫнд аꙋ зись: Оунь омь ѡарекареле саꙋ погорѫть динь Ірлимь, ѫ Iерехонь, ши аꙋ къзꙋть ѫ тѫлхари: карiи дезбръкѫндꙋль пре ел, ши рънинд ꙋль саꙋ дꙋсь, лъсѫндꙋль абiѧ вiꙋ. Ши саꙋ ѫтѫмплать де аꙋ трекꙋть оунь преоть ѡарекареле пре ачѣ кале, ши възѫндꙋль пре дѫнсꙋль лаꙋ трекꙋть. Ашиждерѣ ши оунь левiть фiинд ла ачел лок, вiинд ши възѫндꙋль пре ел, лаꙋ трекꙋть. Iаръ оунь Самаринѣнь мергѫнд аꙋ венить ла е, ши възѫндꙋль пре ел, неаꙋ фъкꙋть мил. Ши апропiиндꙋсе аꙋ легать раnеле лꙋи, тꙋрнѫнд оунть де лемнь ши винь: ши пꙋиндꙋль пре добитокꙋль лꙋи, лаꙋ дꙋсь ла ѡкасъ де ѡаспецн, ши аꙋ пꙋртать грижъ де ел. Ши адоаѡ зи мергѫнд, ши скоцѫнд дои арџинци, iаꙋ дат газдеи. Ши iаꙋ зись лꙋи: поартъ грижа ши ѡри че веи маи ки[…] тꙋи, ѫторкѫндꙋмъ еꙋ воꙋ да цiе. Кареле динтра чеи треи цисъ паре афи маи де апроапе, челꙋѧ че къзꙋсе ѫтѫлхари; Iаръ ел аꙋ зись: кареле аꙋ фъкꙋть милъ кꙋ дѫнсꙋль: Iаръ Іс аꙋ зись лꙋи: пасъ де фъ ши тꙋ ашиждерѣ.

Адоаѡа. дела Лꙋка.

Кл: дı. Зл. чд.

Ꙟвремѣ ачѣѧ трече Іс прень Iерехонь: Ши ѣтъ оунь омь, анꙋме Закхеи: ши ачеста ера маи маре вамешилѡрь, ши ера бо

га́ть ✿ Шѝ кѣꙋта̀ сѫ ба́зѫ пре
Ісⷭ҇, чи́не ѥ҆сте : шѝ нꙋ̀ пꙋтѣ̀
де норо́дь , кѫ ѥ҆ра̀ ми́кь де ста́ꙋ
Шѝ а҆лергѫ́ндь ѫ҆наинте сꙋ сꙋи́ть
ѫ҆трꙋнь дꙋдь, ка сѣль ба́зѫ пре є҆ :
кѫ пре а҆колѡ̀ врѣ̀ сѫ трѣ́кѫ ✿ Шѝ
дѣ́ка а҆ꙋ вени́ть ла ло́кꙋль а҆че́ла,
кѫꙋтѫ́ндь Ісⷭ҇, лаꙋ вѫзꙋ́ть пре
дѫ́нсꙋль, шѝ а҆ꙋ зи́сь кѫтрѫ є҆́ль :
Закхе́е, грѫбѣ́ще дете погоа́рѫ,
кѫ а҆́стѫзи ѫ҆ка́са та̀ мисѫ ка́де
сѫ фі́ꙋ ✿ Шѝ грѫби́ндꙋсе саꙋ
погорѫ́ть , шѝ лаꙋ прїими́ть пре
дѫ́нсꙋль бꙋкꙋрѫ́ндꙋсе ✿ Шѝ вѫ-
зѫ́ндь то́ци , тѫнѫжїа̀ зикѫ́ндꙋ :
кѫ ла оу҆́нь ѡ҆м пѫкѫто́сь а҆ꙋ ѫ҆тра́ть
сѫ гѫздꙋ́ѥскѫ ✿ Ѥ҆́рѫ Закхе́й
стѫ́ндь а҆ꙋ зи́сь кѫтрѫ Ісⷭ҇ : ѥ҆тѫ
жꙋмѫта́те де а҆вꙋціѧ мѣ̀ Дѡмне :
ѡ҆да́ꙋ сѫра́чилѡрь : шѝ де а҆́мь нѫ-
пѫстꙋи́ть пре чинева̀ кꙋ чева̀,
ѫ҆то́ркь ѫ҆пѫтра́ть ✿ Зи́саꙋ кѫ-
трѫ є҆́ль Ісⷭ҇ : кѫ а҆́стѫзи сѫфѫкꙋ̀
спѫсе́нїа ка́сїй а҆че́щїа , пентрꙋ
кѫ шѝ а҆че́ста фі́ю лꙋ́й А҆враа́мь
ѥ҆сте ✿ Кѫ а҆ꙋ вени́ть Фі́юль
ѡ҆мене́скь сѫ ка́ꙋте шѝ сѫ мѫнѫ́-
тꙋ́ѥскѫ пре че́ль че є҆ра̀ пери́ть ✿

Ѫ҆трїѧ . дела Матѳе́й .
Ка́пь . ї . Зач . лд .

Ѫвре́мѣ а҆чѣ́ѧ , кїемѫ́ндь
Ісⷭ҇ пре чѣ́й до́й спрѫзѣ́че
оу҆ченичи а҆́й сѫ́й , лѣꙋ да-
лѡ̀ пꙋтѣ́ре пѣсте дꙋхꙋри

ле чѣ́ле некꙋра́те , ка сѫле скоа́цѫ
пре ѥ҆́ле ѡ҆̀ сѫ тѫмѫдꙋ́ѥскѫ то́тѫ
непꙋти́нца шѝ то́тѫ бо́ала ✿ Пре
а҆чѣ́щѣ ꙗ҆ꙋ тримѝ Ісⷭ҇, порꙋнчи́ндꙋ-
ле лѡ̀, ѡ҆̀ зикѫ́ндꙋ : ѫ҆ка́лѣ пѫгѫ-
нилѡ̀ сѫ нꙋ̀ мѣ́рџец, ѡ҆̀ ѫ҆чета́тѣ
Самарине́нилѡрь сѫ нꙋ̀ ѫ҆тра́ци ✿
Чѐ май ба́ртось вѫ дꙋ́чеци кѫтрѫ
ѡ҆́иле чѣ́ле пїе́рдꙋте а҆́ле ка́сей
лꙋй Ізраиль ✿ Шѝ оу҆мблѫ́ндь про-
повѣдꙋ́ици , зикѫ́ндь : кѫ саꙋ а҆-
пропїѧ́ть ѫ҆пѫрціѧ чѣ́рюлꙋй ✿ Пре
чѣ́й бо́лнави виндека́ци : пре чѣ́й
стрика́ци кꙋрѫци́ци : мо́рцїй ѫ҆-
вїѧ́ци : дра́чїй сѫ́й скоа́теци :
ѫ҆да́рь а҆́ци лꙋа́ть , ѫ҆да́рь сѫда́ци ✿

Ѫ҆па́трꙋ . дела Матѳе́й ,
Ка́п . и . Зач . кв .

Ѫвре́мѣ а҆чѣ́ѧ віи́ндь Ісⷭ҇
ѫ҆ка́са лꙋй Пе́трꙋ , вѫзꙋ-
таꙋ пре соа́кра лꙋ́й зѫ-
кѫ́ндь , шѝ а҆при́нсѫ де
фри́гꙋри ✿ Шѝ саꙋ а҆ти́нсь де мѫ-
ниле є҆́й шѝ ѡ҆да́ꙋ лѫса́ть пре дѫ́н-
са фри́гꙋриле шѝ саꙋ скꙋла́ть , шѝ
слꙋжїа̀ лꙋ́й ✿ Шѝ фїи́ндь ѫ҆-
десáрѫ а҆дꙋсаꙋ лꙋ́й пре мꙋ́лци ѫ-
дрѫчи́ци , шѝ а҆ꙋ гони́ть пре дꙋ-
хꙋри кꙋ кꙋвѫ́нтꙋль , шѝ пре то́
бо́лнавїй а҆ꙋ тѫмѫдꙋи́ть ✿ Ка сѫсѫ
оу҆мпле че ѥ҆сте зи́сь де Проро́кꙋль
Иса́їа , грѫи́ндь : А҆че́ла непꙋти́н-

целе ноастре аꙋ лꙋать, ши аꙋ пꙋртать дꙋреріле. Дечи вѫзѫндь Іс норѡаде мꙋлте ꙟпрежꙋрꙋль сѫꙋ, порꙋнчитаꙋ оученичилѡрь сѫ мѣргѫ де чѣѧ парте. Ши апропїиндꙋсе оунь кѫртꙋрарю, іаꙋ зись лꙋй, ꙟвѫцѫторюле, воію сѫ мергь дꙋпѫ тине, ѡри ꙟкѫтрѡ вей мѣрџе. Ши аꙋ грѫить Іс лꙋй, вꙋлпиле аꙋ визꙋіни, ши пасѫриле чєрюлꙋй кꙋибꙋри: іарѫ Фїюль ѡменеск нꙋ аре оунде плека капꙋль. Іарѫ алтꙋль день Оученичїи лꙋй, іаꙋ зись лꙋй, Дмне, порꙋнчѣщеми май наинте сѫ мерг сѫ ꙟгроп пре татѫл міеꙋ. Іарѫ Іс іаꙋ зись лꙋй, вино дꙋпѫ мине, ши ласѫ пре морци сѫ ꙟгроапе морцїи сѫи. Ши ꙟтрѫндь єль ꙟкорабїе аꙋ мерсь дꙋпѫ дѫнсꙋль Оученичїи лꙋй.

Ꙟчинчѣ. Дела Матдеи, Капь: кє. За. рд.

Зисаꙋ Дмнꙋль пилда ачаста, асѫмѫнатꙋсаꙋ ꙟпѫрѫцїѧ чєрюлꙋй кꙋ зѣче фѣте: кареле лꙋꙋндꙋш канделиле сале аꙋ єшить ꙟтрꙋ тимпинарѣ мирелꙋй. Ши чинчи динтрꙋ дѫнселе єра ꙟцелѣпте, іарѫ чинчи небꙋне. Дечи чѣле небꙋне лꙋꙋндꙋшь канделиле сале нꙋ аꙋ лꙋа оунт де лемнь кꙋ сине. Іарѫ чѣле ꙟцелѣпте аꙋ лꙋа оунт де лемнь ꙟваселе сале кꙋ канделиле сале. Дечи зѫбовиндꙋсе миреле, аꙋ дормитать тоате, ши аꙋ адормить. Іарѫ ла міезꙋль нопцїи саꙋ фѫкꙋть стригаре: іатѫ миреле вине, єшици ꙟтрꙋ тимпинарѣ лꙋй. Атꙋнче саꙋ скꙋлать тоате фѣтеле ачѣлѣ, ши шаꙋ ꙟподобить канделиле сале. Іарѫ чѣле небꙋне аꙋ зись чѣлѡрь ꙟцелѣпте, дацине ноаѡ динь оунтꙋль де лемнь а вострꙋ, кѫсѫ стингь канделиле ноастре. Ши аꙋ рѫспꙋнсь чѣле ꙟцелѣпте зикѫндь: дарѫ денꙋнева ажꙋнџе ноаѡ ши воаѡ, че май бине мѣрџеци ла чѣѧ че вѫндь, ши вѫ кꙋпѫраци. Ши дꙋкѫндꙋсе іале сѫ кꙋмпере, венитаꙋ миреле: ши чѣлѣ че єра гата аꙋ ꙟтрать ла нꙋнтѫ кꙋ дѫнсꙋль, ши саꙋ ꙟкиси оуша. Іарѫ май пре оурмѫ аꙋ венить ши чѣлѣлалте фѣте, зикѫндь: Дмне Дмне, дешкиде ноаѡ. Іарѫ єль рѫспꙋнзѫндь, аꙋ зись: адевѫрь грѫескь воаѡ, нꙋ вѫ щїꙋ пре вой. Дирепть ачѣѧ привегѧци, кѫ нꙋ щици зїѡа, ниче часꙋль ꙟтрꙋ кареле ва вени Фїюль ѡменеск.

Ꙟшаселѣ. Дела Матдеи. Капс. ѕі. За. ѯв.

Ꙟвреме ачеѧ, ꙟтратаꙋ
Іс҇ ꙟлатꙋриле Тѵрꙋлꙋї
шѝ але Сїдѡнꙋлꙋї ☼ Шѝ
ꙗтъ ѡмꙋаре Хананеꙗ
нъ, динтрꙋ ачеле хотаръ ешїндꙋ,
аꙋ стрига кътръ ел, зикѫнд,
милꙋѧщемъ Дмне Фїюль лꙋї
Двдь, фата меѧ ръꙋ съ ꙟдрачеще ☼
Їаръ ел нꙋ їаꙋ ръспꙋнсь еї
кꙋвѫнть. Шѝ апропїиндꙋсе оучи
ничїи лꙋї рꙋга пре ел, зикѫн
дь, слобозїѡ пре ѧ, къ стри
гъ пре оурма ноастръ ☼ Їаръ ел
ръспꙋнзѫндь, аꙋ зись, нꙋ сѫнт
тримись, нꙋмаї кътръ ѡиле че
ле пїердꙋте але касїи лꙋї Їрль ☼
Їаръ ѧ вїиндь саꙋ ꙟкинать лꙋї,
зикѫндь, Дмне ажꙋтъми ☼
Їаръ ел ръспꙋнзѫндь аꙋ зись,
нꙋ ѥсте бине алꙋа пѫне фїилѡр,
шѝ а ѡлепъда кѫинилѡрь ☼ Їаръ
ѧ аꙋ зись, адевърать Доамне,
къ шѝ кѫинїи мънѫнкъ дин фъ
ръмитꙋриле че кадь динь маса
Дмнилѡрь сеи ☼ Атꙋнче ръспꙋн
зѫндь Іс҇, аꙋ зись еи, ѡ мꙋа
ре маре ѥсте крединца та, фїе
цїе пре кꙋмь веи, шѝ саꙋ тъмъ
дꙋить фата еи динтрꙋ ачеѧ часъ ☼

Сѫмбътѣ. дела Матфеи
Кл҃. Зач҃. …

Ꙟвреме ачеѧ трекѫнд
Іс҇, възꙋтаꙋ пре оунь
ѡмь шъзѫндь ла вамъ,
анꙋме Матфеи, шѝ їаꙋ зи
лꙋи, вино дꙋпъ мине, шѝ скꙋ
лѫндꙋсе саꙋ дꙋсь дꙋпъ дѫн
сꙋль ☼ Шѝ аꙋ фость шъзѫндь
ел ꙟкась, шѝ ꙗтъ мꙋлци ва
меши шѝ пъкътоши вїиндь ше
де кꙋ Іс҇, шѝ кꙋ оученичїи лꙋи ☼
Шѝ възѫндь фарисеїи гръѧ Оуче
ничилѡр лꙋ, пентрꙋ че Даскалꙋл
востръ мънѫнкъ шѝ бѣ, кꙋ ва
мешїи шѝ кꙋ пъкътошїи ☼
Їаръ Іс҇ аꙋзиндь, аꙋ зис лѡр, нꙋ
требꙋе сънътошилѡрь врачю, че
болнавилѡрь ☼ Мергеци шѝ ѫ
ꙟвъцаци че ѥсте, мила ваю їаръ
нꙋ жертва. Къ нам венить съ
кїемь пре чеи дрепци, че пре чеи
пъкътоши ла покаанїе ☼

Еѵⷢ҇. ла Сфнтꙋ Ботез. дела
Матфеи, Кл҃. ки: За. рѕ҃і.

Ꙟвреме ачеѧ, чеи оуни
спрѣзече Оученичи, аꙋ
мерсь ꙟ Галїлеѧ, ꙟмꙋн
теле, оунде порꙋнчисе
лѡрь Іс҇ ☼ Шѝ възѫндꙋль пре
ел, саꙋ ꙟкинать лꙋи: їаръ
оунїи саꙋ ꙟдоить ☼ Шѝ апропїин
дꙋсе Іс҇ лѣꙋ гръить лѡрь, зи
кѫндь: датꙋмисаꙋ тоатъ пꙋ
тѣре ꙟчерю шѝ пре пъмѫнть ☼
Дирепть ачеѧ мергѫндь ꙟвъ
цаци тоате лимбиле, ботезѫн
дꙋи пре

дꙋй пре ѥй, ꙟнꙋмеле Тътълꙋ, ши аль Фїюлꙋй, ши аль Дꙋхꙋлꙋ сфнть ❋ Ꙟвъцѫндꙋй съ пъзѣскъ тоате кѫте амь порꙋнчить воаѡ: ши ꙗтъ ѥꙋ кꙋ вои сѫнть ꙟтоате зилеле, пънъ ꙟ сфѫршитꙋль вѣкꙋлꙋй Аминь ❋

Еѵаїє ла Кꙋнꙋнїє. дела Їѡан. Кап: в. За: а.

Ꙟврємѣ ачѣѧ Нꙋнтъ съ фъкꙋ ꙟ Кана Галїлеи: ши ѥра Мꙋма лꙋй Їс аколѡ ❋ Ши аꙋ фѡсть кїемать Їс, ши Оучиничїи лꙋй ла нꙋнтъ ❋ Ши сфѫршиндꙋсе винꙋль: аꙋ зись Мꙋма лꙋй Їс кътръ дѫнсꙋль: винь наꙋ ❋ Зисаꙋ ѥй Їс: чѥ мїе ши цїе Мꙋѧре; ꙟкъ наꙋ венить часꙋл мїеꙋ ❋ Зисаꙋ Мꙋма лꙋй слꙋцилѡрь: ѡри че арь зиче воаѡ фачецй ❋ Ши ѥра аколѡ шасе васе де пїатръ, пꙋсе дꙋпъ кꙋръцєнїѧ Жидовилѡрь, кареле лꙋа кѫте доаѡ саꙋ трей вѣдре ❋ Зисаꙋ лѡрь Їс: оумплецй васеле де апъ, ши лѣꙋ оумплꙋть пънъ сꙋсь ❋ Ши лѣꙋ зись лѡрь: тꙋрнацй акꙋмь, ши адꙋчецй Нꙋнꙋлꙋй, шїи адꙋсеръ ❋ Ши дꙋпъ че гꙋстъ Нꙋнꙋль апа

честъ фъкꙋсе вйнь, (ши нꙋщїѧ деоундє ѥсте, ѥръ слꙋциле карїи тꙋрнасе апа щїѧ) стригатаꙋ пре цинере Нꙋнꙋль ❋ Ши ꙗꙋ зись лꙋй, тоть ѡмꙋль ꙟтѫй винꙋль чель бꙋнь пꙋне: ши дєка съ ꙟбать, атꙋнче чель май прость: ѥръ тꙋ ай цинꙋть винꙋль чель бꙋнь пънъ акꙋмь ❋ Ачаста аꙋ фъкꙋть ꙟчепътꙋръ сѣмнелѡрь Їс, ꙟ Кана Галїлеи: ши шаꙋ аръта слава са, ши аꙋ крєзꙋть ꙟтрꙋ ѥль оучиничїй лꙋй ❋

Еѵаїє ла Освѣщенїѧ чѣ микъ. дела Їѡан, Ка: є. За: дї

Ꙟврємѣ ачѣѧ саꙋ сꙋить Їс ꙟ Їерꙋсалимь ❋ Ши ѥсте ꙟ Їерꙋсалимь лакꙋл ѡїй, кареле съ кїамъ ѡврєѧще Видезда, чинчи фоишоаре авѫндь ❋ Ꙟтрꙋ ачѣлѣ зъчѣ мꙋлцимє мꙋлтъ де болнавй, ѡрбй, шкїѡпй, оускацй, аштептѫндь мишкарѣ апей ❋ Къ ꙟџерꙋль Домнꙋлꙋй ꙟврємѣ са съ погорѫ ꙟ лакь, ши тꙋрбꙋра апа. Ши кареле ꙟтра ꙟтѫй дꙋпъ тꙋрбꙋрарѣ апей, съ фъчѣ сънътось, ѡри де чѣ боалъ ѥра цинꙋть ❋

Сфѫршить ши ачѣй Дꙋмнезъꙋ мꙋлцъмитъ.

Славъ, чинсте, ши ꙟкинъчюне челуи ꙟ Троицъ оуна Дмнезъу, Каре неу ажутать дупъ ꙟчепуть де ам ажунсь ши сфършитуль.

Пръ чей че въвеци ꙟтъмпла а чити Букурацивъ ꙟ Дмнуль, ши въ ругаци пентру мине, ши че грешалъ вецн афла ꙟ дрептаци ку Духуль блъндецелѡ не пуиндуне ꙟпоносъ. Къ ну ѣсте лукраре де ꙟцерь, чи ѣсте лукратъ де мънъ де църъ, Къ прекум ѣсте ку непутинцъ ан ⷯ густа чинева динмоарте, ꙟтра честаш кипь ши Туполграфуль аскъпа фъръ дегрешалъ.

Тупърнтусау ꙟ Анул дела спсенїа лумїи. ҂аѱкг.

Де кучерникуль ꙟтру Преѡци
Пѡпа Стоика, Якѡвич.

ꙟтратажналѡрь ръндуитъ оурмаре.

А б в г д є ж ѕ ꙁ и ї к л м н о п р с т ȣ ф х ѿ ц ч ш
щ ъ ы ѣ ю ѧ ѯ ѱ ѳ ѵ. А б в г д є ж.
Ачесте тоате ꙟдоите,

Прекумь чел де кълъторїе супърат, Ши де Зъдух ꙟгреуат,
Дорнд а ажунџе ла лѡк оумеро десфътат, Ку апъ ꙟдестулат.
Де кълъторїе съ ѡдихнѣскъ, Де Зъдухь съсъ ръкорѣскъ,
Аиꙟа де кълъторїе съ плинѣскъ, Ла ѡдихнъ съ сосѣскъ.
ꙟтрачесташ кипь ши Туполграфуль, де акърцїи сфършире,
Лаудъ не ꙟчетатъ луи Дмнезъу дъ, ши мулцемире.

1723